





**LLETRES REIALS A LA CIUTAT DE GIRONA  
(1517-1713)**





*FUNDACIÓ NOGUERA*

---

*Col·lecció DIPLOMATARIS*

*Director tècnic: Josep Maria SANS I TRAVÉ*



FUNDACIÓ NOGUERA

---

*DIPLOMATARIS, 31*

# **Lletres reials a la ciutat de Girona (1517-1713)**

*Volum IV*

*Estudi i edició a cura de*

*M. JOSEPA ARNALL I JUAN  
ANNA GIRONELLA I DELGÀ*

*Revisió a cura de*

*IGNASI BAIGES I JARDÍ  
M. ELISA VARELA RODRÍGUEZ*

Ajuntament  de Girona



  
**Caixa de Girona**  
[www.caixagirona.es](http://www.caixagirona.es)



© M. Josepa Arnall i Juan

Edita: Pagès Editors, S. L.

Carrer Sant Salvador, 8 - 25005 Lleida

Fotografia de la coberta: Josep M. Oliveras

Primera edició: agost de 2005

ISBN obra completa: 84-7935-782-7

ISBN volum IV: 84-9779-288-2

Dipòsit legal: L-695-2005

Impressió: Arts Gràfiques Bobalà, S. L.



## *Índex*

<i>LLETRES REIALS</i> . . . . .	<i>1551</i>
<i>ÍNDEX D'ANTROPÒNIMS</i> . . . . .	<i>1989</i>
<i>ÍNDEX DE TOPÒNIMS</i> . . . . .	<i>2061</i>

FUNDACIÓ  
NOGUERA



## 1252

1664 desembre 22. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga als jurats de la ciutat de Girona. Atès que per preservar la ciutat de la pesta es van obrir només dues portes i posteriorment cinc, entre les quals no hi havia la de Sant Cristòfol com s'havia ordenat, els mana que l'obrin i acatin les ordres del rei.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *Est in hoc loco.*

+

*He tenido noticia que para mayor resguardo y seguridad de la peste se cerraron en essa ziudad las puertas, dejando sólo dos, llamadas la de Barzelona y Nuestra Señora, que después han abierto cinco<sup>1</sup> más, y no la de San Christóval, que, por sentenzia que el Cabildo de essa santa Igllesia obtubo en su favor el año de 599, debía ser la tercera que se había de abrir, mayormente haviéndolo ordenado assí el señor marqués de Mortara, y Su Magestad lo declaró en 30 de septtiembre de 662 en la concordia entre la ziudad y el Cabildo. Que por estas consideraciones devo advertir a Vuestra Señoría que dicha puerta de San Cristóval la mandé abrir luego, pues es tan proprio de la atención de Vuestra Señoría obedezér las órdenes de Su Magestad y no dar lugar a que se innove en esta materia, como yo lo espero y que me avisará de haverlo executado. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años. Barzelona, a 22 de dixiembre 664.*

*Don Vizente Gonzaga.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziudad de Girona.*

1. *i corregeix s.*

## 1253

1665 març 4. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga als cònjuges Casadevalls de la ciutat de Girona. Atesa la causa entre els dits cònjuges i Salvador d'Ornós i a petició d'aquest darrer, els mana que sobreseguin els procediments en contra d'Ornós i que els remetin a la Reial Audiència.*

- [A]. Original perdut.

- B. Còpia del 4 de març de 1665: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Madrid). 315 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

*Philippus, Dei gratia rex Castellae, Aragonum comesque Barchinonae, et cetera.*

*Vincentius a Gonzaga, miles ordinis et militiae de Calatrava, cubicularius sue magestatis, a Consilio Supremo Belli domini nostri regis eiusque locumtenens et capitaneus generalis in presenti Principatu Cathaloniae, dilectis et fidelibus regiis coniugibus Casadevalls civitatis Gerundae et aliis in actu presentationis presentium nominandis, salutem et dilectionem. Noveritis quod, in causa seu questione que in regia ducitur audiencia, sub examine nobilis et dilecti consiliarii regii Hieronimi de Codina, utriusque iuris et dictae regiae audientiae doctoris, inter Salvatorem de Ornos, domicellum, ex una, et vos et alios, ex altera partibus, causis et rationibus in processu dictae cause contentis, pro parte dicti de Ornos quandam inscriptis dedit atque obtulit contra vos supplicationem thenoris huiusmodi: «Excel·lentissim Senyor. Reproduceix aquesta part las lletras citatòrias y inhibitòrias ab la presentació de aquellas, ut inseratur, y com no obstant la introducció de la present causa universal de acreadors y la presentació de las lletras citatòrias y<sup>1</sup> inhibitòrias no duptan los cònjuges Casadevalls de Gerona y altres en lo acte de citatió nomenadors instar exequutions per differents tribunals contra los béns que té y posseheix Salvador Ornós, part esta lo que és attentatiu y en perjudici de la causa universal que per sa naturalesa atrau assí a las demás, suplica per ço y altrement esta part<sup>2</sup> que sie manat als cònjuges Casadevalls y als jutges de la ciutat de Gerona y altres a qui especta, ab bonas penas de béns propis, que no innoven dits perjudici[s]<sup>3</sup> de la present causa y que sobreseguen dits prossehiments, remetent las parts a Vostra Excel·lència y a la present causa y per dit effecte y encontinent que sien despedidas lletras eo cartells y las provisions oportunes y ministrada iustitia officio, et cetera, Altissimus, Graells, et cetera». Nos vero, dicta supplicatione uti iusta et ratione consona benigne exaudita, illam ad providendam remissimus dicto nobili relatori, cuius provisionem, die et anno infrascriptis super hiis factam insequentes, thenore presentium ad penam florenorum auri Aragonum quingentorum, regiis inferendorum erariis, dicimus et mandamus quatenus in preiudicium presentis littis et cause nihil innovetis seu innovari attentarique facietis per quempiam facietis seu fieri facietis et mandetis, sed partes et causam ad nos seu ad dictum nobilem relatores illico remittatis, debitum<sup>4</sup> iustitiae suscepturas complementum, et a contrario diligenter cavente fierive permittere, si gratiam regiam charam habetis et penam preappositam cu- (f. 1v) pitis evitare.*

*Datta Barcinone, die quarta mensis martii, anno a nativitate Domini millesimo sexcentesimo sexagesimo quinto. De Casademont olim de Boxados, regens.*

*Vidit De Codina.*

*In comune locumtenentie XX VIII,  
folio C XL VI.*

Regius mandati scriba  
Oriol et Mercer.

1. *Segueix hi ratllat.* 2. *Segueix lo ratllat.* 3. *s'omessa al text.* 4. *Segueix iustae ratllat.*

## 1254

1665 abril 9. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga als jurats de la ciutat de Girona. Com que el jutge Joan Baptista Moret refusa portar la vara de batlle fins que el nomenat per a aquest càrrec hagi prestat jurament, els respon que facin que ho accepti, ja que en absència del batlle i sotsbatlle és aquell jutge ordinari a qui li correspon portar-la.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 305 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *De Sa Excel·lència inseratur 13 aprilis 65.*

+

*He rezibido su carta de Vuestra Señoría de 31 de marzo y veo como el doctor Juan Bautista Moret, juez, rehusa llevar la vara de bayle de essa zitudad, estando obligado a ello asta que el nombrado para aquel puesto haya prestado el juramento. A que se me offreze responder a Vuestra Señoría que le diga al dicho doctor Moret se encargue de la vara en el ínterim que elixo persona que la exerza y sirva, pues assí se ha acostumbrado siempre porque, en ausenzia del bayle y sotsbayle, es juez ordinario en Girona y no será bien que por esta causa padezca la buena administrazi3n de la justizia, a que tanto se deve atender y Vuestra Señoría me avisará de haverlo assí executado. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 9 de abril de 665.*

*Don Vizente Gonzaga.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la zitudad de Girona.*

## 1255

1665 juliol 8. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga als jurats de la ciutat de Girona. Atès que la fortificació de Puigcerdà es troba molt avançada i per manca de mitjans s'haurien d'aturar les obres, els comunica que seria convenient que fessin efectiu el donatiu que amb aquesta finalitat van concedir al rei.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** a) *Carta*

de Sa Excel·lència, de 8 de juliol. b) *Inseratur in manuale sub die 14 iulii 1665.* c) *In suo loco.*

**Reg.** I. COMPANYS I FARRERONS; J. PIQUÉ I PADRÓ, *Catàleg de les cartes reials...*, doc. 751.<sup>a</sup>

+

*El trabajo de la fortificación de Puigzerdán se halla tan adelantado como Vuestra Señoría tendrá noticia y sería prezisso parar la[s]' obras si llegassen a faltar los medios, y no teniendo en la ocassión presente otros con que poder acudir sino los que produze el donativo que para este fin se conzedió a Su Magestad, no puedo excussar el dezir a Vuestra Señoría quanto importa que Vuestra Señoría disponga con toda brevedad el depóssito de lo que se está deviendo, en la conformidad que se ha echo en las otras ocassiones que, a más de cumplir Vuestra Señoría con lo offrezido, servirá de exemplar a las demás universidades. Y espero que Vuestra Señoría me avissará luego de haverlo executado para que yo le dé grazias de la fineza con que Vuestra Señoría se aplica al mayor servicio de Su Magestad. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 8 de julio 665.*

*Don Vicente Gonzaga.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziedad de Gerona.*

1. *s omesa al text.*

a. *Es tracta de la mateixa lletra, però en aquest cas adreçada a la ciutat de Tarragona.*

## 1256

1665 juliol 10. Buen Retiro

*Felip III (IV de Castella) a Vicente Gonzaga, lloctinent i capità general. Li encarrega que procuri posar els mitjans adequats i convenients perquè la ciutat no pateixi les molèsties que ocasionen, particularment, Lluís Claresvalls i Pau Ferrer amb els seus plets i extorsions.*

[A]. *Original perdut.*

**B.** *Còpia del 10 de juliol de 1665: AHCG, Lletres Reials. 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. Lletra oberta. 2: a) 14 juliol 1665. Memorial de Sa Magestat. b) *Inseratur in manuali in suo loco.**

+

*El Rey.*

*Spectable don Vizente Gonçaga, gentilhombre de mi Cámara de mi Consejo de Guerra, mi lugarteniente y capitán general. Por lo en 14 de mayo passado os escribí sobre los particulares de la çiedad de Gerona, havréys visto lo que conviene reduzir a concordia sus acrehedores y, particularmente, a Luis Claresvalls y Pau Ferrer que la*

*molestan con pleytos y extorsiones. Agora se me ha representado en nombre de la çiudad que, en cumplimiento de su obligación, va pagando con toda puntualidad, lo que offrezco para el gasto de las fortificaciones de la frontera, como lo hizo los últimos del passado, entregando la tercia que de orden vuestra se le sacó a pagar y que, no obstante la referida orden de 14 de mayo, el relator de la causa que siguen dichos Claresvalls y Ferrer va continuando en la declaración della con notable perjuhizio suyo, y buelve a supplicarme sea servido mandar se ponga silencio en dicha causa por los daños, menoscabos y perjudiziales consequençias que se le seguiría si se declarasse. Y con esta ocasión ha parecido bolver a encargar y mandaros que, en conformidad de dichas órdenes y las demás anteriores mías, procuréys se tome medio adecuado y conveniente a todos, de manera que la çiudad no padezca las incommodidades y vexaciones que instan contra ella los dichos Claresvalls y Ferrer, procurando se reduzgan a la concordia como han hecho los demás en que seré servido, y me avisaréys de lo que en ello se hiziere, como os lo tengo mandado.*

*Datta en Buen Retiro, a X de julio, M DC LX V.*

*Yo el Rey.*

*Don Didacus de Sada, secretarius.*

*Al virrey de Cataluña.*

*Copia.*

## 1257

*1665 setembre 20. Madrid*

*La reina gobernadora Marianna d'Àustria als jurats de la ciutat de Girona.*

*Els avisa de la defunció del rei el passat dia 17 de setembre, per la qual cosa els ordena que facin les exèquies acostumades en aquests casos. Els fa saber també que, durant la minoria d'edat del seu fill, ha manat a Vicente Gonzaga, lloctinent i capità general, i als altres oficials i ministres que continuïn en els seus càrrecs, per la qual cosa els encarrega que els obeeixin i assisteixin.*

**A.** Original: AHC, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb Barcelona). 285 × 215 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona.* **Segell:** 40 mm aprox. **Lletra closa p. a.**

**a.** J. BUSQUETS DALMAU, *La Catalunya del Barroc...*, vol. II, p. 398-399.

+

*La Reyna Gobernadora.*

*Amados y fieles nuestros. Jueves a 17 deste mes de setiembre fue Nuestro Señor servido llevarse para sí al rey, nuestro señor, que haya gloria, habiendo recibido los Sacramentos de la Iglesia con su*

*acostumbrada devoción y sido su fin tan cathólico y ejemplar como su vida y mi sentimiento tan grande como se puede considerar, dejándome tutora y curadora del rey don Carlos, mi hijo, y gobernadora universal de sus reynos y monarchía con el mismo poder que tenía y me pudo dar Su Magestad. Avisooos deste succeso para que lo sepáys como es justo y hagáys las demostraciones públicas de lutos y honrras, tanto mayor que en semejantes casos se ha acostumbrado, quanto la ocasión presente lo es de todas las passadas, pidiendo a Nuestro Señor su descanso eterno y que mis acciones y las de mi hijo y vuestro rey las ordene a su santo servizío y al bien universal de los reynos y vassallos, y particularmente dessa çíudad que yo tanto amo y estimo y él amará y estimará. Y entretanto que no ordeno otra cosa y la disposición y estado de los negoçios y tierna edad de mi hijo no dan lugar a yr a esse Principado, aunque procuraré llevarle con la mayor brevedad que fuere possible para que esté favorezida essa çíudad con nuestra real presenzia y jure las constituciones y privilegios desse Prinzipado y condado, he mandado a don Vicente Gonçaga que, en mi nombre, continue el ejerçicio de mi lugarteniente y capitán general y lo mismo a los demás offiça-<sup>(l. 1v)</sup> les y ministros en sus offizios, como lo han hecho hasta aquí. Encárgoos que les assistáys y acudáys en todo lo que fuere necessario, como lo havéys acostumbrado siempre, para que tanto mejor puedan cumplir con sus obligaciones y que procuren en todo lo que fuere de beneñicio y acrescentamiento dessa çíudad, como lo mereze vuestra innata fidelidad.*

*Datta en Madrid, a XX de setiembre M DC LX V.*

*Yo la Reyna.\* (Rúbrica)*

*Don Didacus de Sada, secretarius.\**

*Vidit Don Christophorus Crespi, vicecancellarius.\**

*Vidit Don Georgius de Castellvi.\**

*Vidit Ferdinandus ab Heredia, regens.\**

*Vidit Don Petrus Villacampa, regens.\**

*Vidit Exea, regens.\**

*Vidit Vilosa, regens.\**

## 1258

1665 setembre 25. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que la reina gobernadora l'ha assabentat, mitjançant una lletra que els adjunta, de la mort del rei Felip III (IV de Castella).*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 295 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** 1665. Muerte de Felipe *4*.

**Reg.** I. COMPANYS I FARRERONS; J. PIQUÉ I PADRÓ, *Catàleg de les cartes reials...*, doc. 753.<sup>a</sup>

+

*Nuestro Señor ha sido servido de hazernos padezer el golpe mayor, como Vuestra Señoría veerá por la inclusa carta de Su Magestad la reyna, nuestra señora, tutora, curadora y gobernadora, que ha quedado del señor rey don Carlos, nuestro señor. Vuestra Señoría creerá el desconsuelo en que quedo, assí como yo tengo pressente el con que Vuestra Señoría le acompañará. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 25 de settiembre de 665.*

*Don Vizente Gonzaga.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziuudad de Girona.*

*a. Es tracta de la mateixa lletra, però en aquest cas adreçada a la ciutat de Tarragona.*

## 1259

*1665 octubre 30. Barcelona*

*El lloctinent Vicente Gonzaga als jurats de la ciutat de Girona. Davant la necessitat d'atendre les obres de les fortificacions de Puigcerdà, Roses i Camprodon, els prega que facin efectiu el donatiu que hi havien destinat.*

**A.** *Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 295 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. Lletra oberta. 2: a) Carta de Sa Excel·lència, de 30 d'octubre 1665. b) In suo loco.*

**Reg.** I. COMPANYS I FARRERONS; J. PIQUÉ I PADRÓ, *Catàleg de les cartes reials...*, doc. 754.<sup>a</sup>

+

*Importa tanto al servizio de Su Magestad y a la conservazi3n de este Prinzipado adelantar todo lo posible las fortifficaciones de Puigzerdán y acomodar las de Rossas y Campred3n, como se deja bien considerar. Y no pudiéndose acudir a esto sin medios, es prezisso acordar a Vuestra Señoría el offrezimiento que para este fin tiene echo, esperando de la fineza con que Vuestra Señoría ha obrado en todas ocasiones dispondrá que en la en que nos hallamos se haga el depósito de la cantidad que Vuestra Señoría está deviendo sin ninguna dilazi3n, de que quedará Su Magestad servido. Y espero el aviso de haverlo Vuestra Señoría dispuesto en essa conformidad. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 30 de octubre 1665.*

*Don Vicente Gonzaga.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

a. *Es tracta de la mateixa lletra, però en aquest cas adreçada a la ciutat de Tarragona.*

**1260**

1665 novembre 17. Madrid

*La reina gobernadora Marianna d'Àustria als jurats i Consell de la ciutat de Girona. Atès que el papa Urbà VIII, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la publicació de la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i durant el 1666, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 269, a. 1666, foli de paper timbrat cosit entre els f. 40v-41r). 285 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Girona.* **Segell:** 40 mm aprox. **Lletra closa p. a. 2:** 25 janer 66 *bul·la de la Santa Cruzada.*

+

*La Reyna Gobernadora.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la ssantidad del papa Urbano octavo, de felice recordación, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente se hacen por mar y tierra en defenssa de la santta fee cathólica, concedió a el rey, nuestro señor, que santa gloria aya, la Bulla de la Santta Cruçada, de Vivos, Difunttos, Compossición y Lacticinios por otro sexsenio, que la quinta predicación dél ha de començar la primera dominica de Advientto deste presentte año para el venidero de mill seiscientos y sesenta y seis, como lo entenderéis más en particular por la ynstrucción y despachos del comisario general de la Santta Cruçada. Y assí os mando que, quando la dicha santta bulla se fuere a publicar y predicar, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga, como de vos lo fio, y que el thessorero y ministros que en ello entendieren sean favorecidos y bientratados, y proveeréis que se cumpla la dicha ynstrucción y las provissions que sobre su cumplimiento dieren el dicho comisario general y sus subdelegados de esse Principado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos acepto servicio recibiré.*

*Fecha en Madrid, a diez y siete de noviembre de mill seiscientos y sesentta y cinco años.*

*Yo la Reyna.\* (Rúbrica)*

*Don Didacus de Sada, secretarius.\*<sup>1</sup>*

1. *Segueixen 4 rúbriques in calce.*

## 1261

1666 gener 10. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la causa que es dirimeix a la Reial Audiència amb relació a l'intent dels carmelites de fundar una casa en cert lloc en contra de la voluntat de la ciutat i considerats els danys que això causaria, els transmet el seu suport i aprova la seva decisió.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 269, a. 1666, bifoli cosit entre els f. 30v-31r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** 13 janer 66 inseratur carta de Sa Excel·lència.

+

*Recivo la carta de Vuestra Señoría en que me dize la fundación que quieren intentar los padres carmelitas contra el gusto de essa zitudad, causa que pende en esta Real Audiencia a relación del dotor Agustín Piñana y noticias que Vuestra Señoría tiene de que estos religiosos hayan acudido a mi para solizitar por este camino el buen logro de su intento. Y lo que se me offreze responder a Vuestra Señoría es que no han dilatado a esta ora los padres carmelitas a hazer la diligenzia que ha más de un año que acudieron a mi y que sobre ello escriví a Vuestra Señoría y con su respuesta, enterado de los daños que se seguían al público si executasen los padres la fundación en la parte que dessean, no sólo no hize nueva instanzia a Vuestra Señoría para que les conzediesse la lizençia que dessean, pero dije a don Francisco Vas, síndico que era de Vuestra Señoría, que me parecía muy justo el reparo que la zitudad hazía. Con este entender, puede estar Vuestra Señoría muy çierta que, si acudieren los padres, <sup>(f. 1v)</sup> no hallarán en mi acogida y que en todas ocasiones prevalezerá en mi lo que fuere combenienzia de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barçelona, a 10 de enero de 666.*

*Don Vizente Gonzaga.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la zitudad de Gerona.*

## 1262

1666 gener 10. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga als jurats de la ciutat de Girona. Els transmet la seva satisfacció i confiança al servei de la corona per haver estat elegits.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 269, a. 1666, bifoli cosit entre els f. 33v-34r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** 14 janer 66 inseratur carta de Sa Excel·lència.

+

*He rezivido su carta de Vuestra Señoría de 5 del corriente, en que me da quienta de la suerte que les ha tocado para el gobierno de essa ciudad en el pressente año, de que me he alegrado mucho. Por lo que fío de las obligaziones de Vuestra Señoría que se empleará en quanto fuere del real servizio de Su Magestad, como lo ha echo siempre con particular fineza. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 10 de enero 666.*

*Don Vizente Gonzaga.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Girona.*

### 1263

1666 gener 28. Madrid

*La reina gobernadora Marianna d'Àustria als jurats de la ciutat de Girona. Atès el matrimoni concertat en temps del rei Felip III (IV de Castella) entre la infanta Margarida i el seu oncle, l'emperador Leopold I d'Alemanya, els demana que donin gràcies a Déu per aquest esdeveniment que tindrà lloc properament a Alemanya.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 269, a. 1666, foli cosit entre els f. 48v-49r). 270 × 210 mm. Bon estat de conservació. 1: + A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona. Segell: 40 mm aprox. **Lletra closa p. a.**

+

*La Reyna Gobernadora.*

*Amados y fieles nuestros. La infanta Margarita, mi hija, estava tratada de casar antes de la muerte del rey, mi señor, que haya gloria, con el serenísimo emperador Leopoldo primero, su tío y mi hermano, y porque se acerca el plazo de su jornada a Alemania, os lo aviso para que lo entendáys y me ayudéys a dar gracias a Nuestro Señor, como es justo por este suceso, de que espero ha de resultar su mayor servicio y el bien de estos reynos y vassallos.*

*Datta en Madrid, a XX VIII de enero M DC LX VI.*

*Yo la Reyna.\* (Rúbrica)*

*Don Didacus de Sada, secretarius.\**

*Vidit Christophorus Crespi, vicecancellarius.\**

*Vidit Don Petrus Villacampa, regens.\**

*Vidit Ferdinandus ab Heredia, regens.\**

*Vidit Don Michael de Çalba.\**

## 1264

1666 febrer 19. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que els adjunta una lletra de la reina governadora en la qual els fa saber el casament concertat en temps del rei Felip III entre la seva filla, la infanta Margarida, i l'emperador Leopold I d'Alemanya.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 269, a. 1666, bifoli cosit entre els f. 48v-49r). 300 × 215 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Barcelona, 19 febrer 1666. Del senyor virrey. Fa saber lo casament de la emperatris y envia carta de la reyna.

+

*Su Magestad de la Reyna, nuestra senyora, que Dios guarde, se ha servido remitirme la carta inclusa<sup>a</sup> para Vuestra Señoría, en que le da aviso del tratado casamiento que el rey, nuestro señor, que santa gloria haya, dejó ajustado de la señora infanta Margarita, su hija, con el señor emperador Leopoldo primero, porque, azercándose el plaço de su jornada a Alemania, Vuestra Señoría lo tenga entendido y ayude a dar grazias a Nuestro Señor por este suzesso. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 19 de febrero de 666.*

*Don Vizente Gonzaga.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziudad de Gerona.*

*a. Vegeu lletra núm. 1263.*

## 1265

1666 febrer 22. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga al veguer i al jutge ordinari de Girona i a d'altres oficials reials. Atès que la causa entre Joan Llach, blanquer de Girona, i els cònjuges Casadevall no ha d'ésser portada a la Reial Audiència ni ells s'han d'inhibir, els mana que apliquin justícia i facin executar la provisió reial.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 420 × 320 mm. Bon estat de conservació. **1:** Registrata. **Segell comú:** 80 mm. **Lletra oberta.**

+

*Carolus, Dei gratia rex Castellae, Aragonum comesque Barcinonae, et Marianna, regina, eius mater, tutrix et gubernatrix generalis.*

*Vincentius de Gonzaga, a Consilio Supremo Belli domini nostri regis, alter ex cubiculariis suae magestatis eiusque locumtenens et capitaneus generalis in presenti Principatu Cathalonie et comittatus Ceritanie, dilectis et fidelibus regis vicario, et seu iudici ordinario*

*civitatis Gerundae, et aliis officialibus, tam regis quam aliis ad quos spectet, salutem et dilectionem.*

*In causa seu questione quae in regia ducitur audiencia, sub examine magnifici et dilecti consilarii regii Alexii Tristani, iuris utriusque et dictae regie audientiae doctoris, inter Ioannem Llach, blanquerium civitatis Gerundae, ex una, et conjugues Casadevalls, cives honoratos Gerundae, et alios, ex altera partibus, causis et racionibus in processu dictae causae contentis, die vigesima secunda mensis februarii anni millesimi sexcentissimi sexagesimi sexti, dicto magnifico relatore refferente, facto per eum prius verbo in regia audiencia, fuit per nos provisum et declaratum exceptioni irrevocabilitatis pro parte syndici civitatis Gerundae locum fuisse et esse et consequenter non fuisse intentionis nostrae praedictam causam evocare ad nostram regiam audienciam inhibitionemque presentem dicto aedeli tollendam fore et esse, prout cum presenti tollit, non obstantibus in contrarium deductis, et ad id fiant litterae seu aliae provisiones opportunae iuxta stilum, et quaelibet pars suas solvat expensas, sed pro bistractis fiat solita executio, et quia parum prodesset sententias ferri et provisiones facere, nisi illarum debita sequeretur exequutio, thenore igitur presentium, predicta omnia et singula vobis intimantes et notificantes inhibitionemque, sique de dicta causa vobis facta fuit tollentes, ad poenam florenorum auri Aragonum quingentorum, regis inferendorum aerariis, vobis dicimus et mandamus quatenus, partibus praedictis ad plenum auditis constitutionibusque Cathaloniae generalibus et aliis de iure servandis servatis, in dicta causa procedatis partibusque iustitiae complementum ministretis, necnon praeneratam provisionem regiam exequamini et compleatis iuxta illarum seriem et thenorem, et cavete secus agere fierive permittere quavis ratione seu causa, si gratia regia vobis chara est et praeappositam cupitis evitare poenam.*

*Datta Barcinonae, die vigesima secunda mensis februarii, anno a nattivitate Domini millesimo sexcentesimo sexagesimo sexto. Don Franciscus de Pons, cancellarius.\**

*Vidit Tristany.\**

*In sententiarum locumtenentie XIII,  
folio C LXX VIII.<sup>1</sup>*

*Pro collegio scribarum mandati,  
Fabra, nottarius.*

1. *Segueix In comune locumtenentie VII, folio CLVIII ratllat.*

## 1266

1666 setembre 25. Madrid

*La reina governadora Marianna d'Àustria a Vicente Gonzaga, lloctinent i capità general. Atès que no es pot perdre temps, l'insta perquè*

*l'assabenti de les diferències entre el Capítol, la ciutat de Girona i altres creditors particulars, així com del parer de l'Audiència pel que fa a aquest aspecte, per tal de poder donar la darrera resolució, mentre resten suspeses per tres mesos totes les execucions en contra de la ciutat.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia del 25 de setembre de 1666: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Madrid). 305 × 210 mm. Regular estat de conservació a causa d'un petit forat. 2: a) Còpia de una carta de la reina al señor don Vincente. b) Inseratur die 7 octubris 666.

+

Copia.

La Reyna Gobernadora.

Spectable don Vicente Gonzaga, de mi Consejo de Guerra, mi lugarteniente y capitán general. Por carta nuestra de 16 de julio deste año havéys entendido lo que resolví acerca de lo que en 12 de deziembre passado me representastéys sobre la execución de otra del rey, mi señor, que aya glo[ría, de] treynta de setiembre de 662 en las diferencias y pretenciones entre el Cabildo y ciudad de Gerona y otros acrehadores particulares a' ella, de que hasta ahora no se ha tenido respuesta. Siendo assí que la materia y el tiempo instan para que con brevedad se tome última resolución, y ha parecido encargar y mandaros que, sin más dilación, me aviséys de lo que se huviere hecho y lo que pareciere a la Audiencia en lo que en dicha orden mandé y juntamente la ordenaréys que, entretanto que con vista dello tomo resolución, se suspendan las execuciones que se huvieren despachado y se intentaren contra la ciudad por sus acrehadores por tiempo de tres meses.

Da[tt]a en Madrid, a 25 de setiembre de 1666.

Yo la Reyna.

Don Didacus de Sada, secretarius.

Al virrey de Cattaluña.

1. a corregeix d.

1267

1666 desembre 13. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga als jurats de la ciutat de Girona. Els demana que Galceran Masdeu, malgrat que exerceix de visitador del General de Catalunya, pugui ésser hàbil quan es faci el sorteig per als oficis de la ciutat.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 269, a. 1666, bifoli cosit entre els f. 180v-181r). 295 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.** 2: 14 desembre 66, carta de Sa Excel·lència.

- B.** Còpia del 13 de desembre de 1666: AHCG, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb Barcelona). 295 × 200 mm. Bon estat de conservació. **2:** + Carta escrita per lo senyor don Vicent a la ciutat de Gerona per la pretenció de Galceran Masdeu, a 13 de desembre 1666.

+

Haviéndoseme representado por parte de Galzerán Masdeu como se ha de hazer extracción de los offizios del gobierno de essa ziudad y que él puede sortear en algunos de ellos, pidiéndome que, por causa de hallarse aquí detenido en el exerçio de visitador del General de Cataluña, no permita sea sufocado de los offizios en que sortear y, atendiendo a la razón que le assiste, no puedo dejar de significar a Vuestra Señoría que el dicho Masdeu no deve faltar al exerçio de la visita y que assimismo queda ábil si sortear a los offizios de essa ziudad y Vuestra Señoría lo tendrá entendido en esta conformidad. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 13 de diciembre 666.

Don Vizente Gonzaga.\* (*Rúbrica*)

Señores jurados de la ziudad de Gerona.

## 1268

1666 desembre 27. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga als jurats de la ciutat de Girona. Atès que s'ha impedit que Galceran Masdeu formi part del sorteig per als càrrecs de la ciutat, no perquè exerceixi de visitador del General de Catalunya, sinó perquè ha traslladat la seva residència de Girona a Verges, els respon que per això aprova que la ciutat faci ús dels seus drets.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (*Manual d'Acords*, vol. 269, a. 1666, bifoli cosit entre els f. 199v-200r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** 29 desembre, carta de Sa Excel·lència. Insetada.

+

He rezivido su carta de Vuestra Señoría de 16 del corriente por mano de Sevastián de Pórtules y Brescó, su agente de Vuestra Señoría, a quien he oydo todo lo que en nombre de Vuestra Señoría me ha representado. Y visto el privilegio del señor rey don Juan, y siendo assí que Galzerán Masdeu me representó que, si sorteara en algún offizio de essa ziudad, sería suffocado por hallarse actualmente ocupado en esta ziudad en el exerçio de visitador del General, reconoziedo que no es este el motivo y que su representación ha sido siniestra, pues la razón que Vuestra Señoría tiene para suffocarle no es la de su ocupación, sino la de haver mudado del todo su domicilio desde Gerona a la villa de Verges, me parece muy bien que Vuestra Señoría usse de

su derecho y para que lo pueda hazer despacho este proprio. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Barcelona, a 27 de diciembre 666.<sup>1</sup>

Don Vizente Gonzaga.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

1. *Suposem que no s'ha aplicat aquí l'estil de la Nativitat atès que la lletra es troba copiada en el Manual d'Acords de 1666.*

### 1269

1667 gener 9. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica la seva satisfacció per haver estat elegits recentment jurats, dels quals espera la seva fidelitat al servei de la corona.*

- A. Original: Lletres Reials (Manual d'Acord, vol. 270, a. 1667, bifoli cosit entre els f. 16v-17r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**  
 2: a) Carta de Sa Excel·lència. Inserata 12 janer 1667. b) Est in suo loco.

+

Con mucho gusto rezivo su carta de Vuestra Señoría de 5 del corriente, estimando la notizia que me partizpa de haver sorteado en jurados de essa ciudad, pues no dudo de Vuestra Señoría que se emplearán con todo çelo y fineza en el mayor servizio de Su Magestad y yo siempre me aplicaré a quanto fuere de mayor combenienzia y gusto de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barcelona, a 9 de enero de 667.

Don Vizente Gonzaga.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Girona.

### 1270

1667 gener 19. Madrid

*La reina gobernadora Marianna d'Àustria als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que Vicente Gonzaga continuarà en els càrrecs de lloctinent i capità general del Principat, alhora que els encarrega que l'ajudin i assisteixin com han fet fins ara.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 270, a. 1667, foli cosit entre els f. 66v-67r). 185 × 205 mm. Bon estat de conservació. **1:** + A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona. **Segell:** 40 mm aprox. **Lletra closa p. a.**

+

La Reyna Gobernadora.

*Amados y fieles nuestros. Haviendo resuelto que don Vicente Gonzaga, de mi Consejo de Guerra, continúe el exerciçio de los cargos de mi lugarteniente y capitán general desse Principado y condado por la satisfacció con que me hallo de su çelo y atención a mi serviçio y al benefiçio público, os lo advierto y que, pues, ha de representar la persona del rey, mi hijo, y mereçiendo por la cura lo que se reconoçe, os encargo y mando que en todo lo que se offreçiere, le assistáys por vuestra parte, respectándole y haziendo las demostraciones acostumbradas acudiendo también a lo que fuere de mi serviçio y de conveniència para la quietud y conservaçión desse Principado y condado, como lo espero y es obligaçión vuestra.*

*Datta en Madrid, a XIX de enero M DC LX VII.*

*Yo la Reyna.\* (Rúbrica)*

*Don Didacus de Sada, secretarius.\**

*Vidit Don Petrus Villacampa, regens.\**

*Vidit Exea, regens.\**

*Vidit Don Iosephus Romeu, regens.\**

*Vidit Vilosa, regens.\**

*Vidit Don Georgius de Castellvi.\**

*Vidit Don Michael de Çalba.\**

*Vidit Ferdinandus ab Heredia, regens.\**

*Vidit Don Antonius Ferrer.\**

## 1271

1667 gener 29. Madrid

*La reina governadora Marianna d'Àustria a Vicente Gonzaga, lloctinent i capità general. Atès que, tot i la concòrdia establerta entre la ciutat de Girona i els creditors, el Capítol ha refusat convenir, li mana que doni ordre a l'Audiència perquè no despatxi provisions ni execucions que siguin contràries a la dita concòrdia.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia del 29 de gener de 1667: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 270, a. 1667, bifoli cosit entre els f. 68v-69r). 210 × 150 mm. Bon estat de conservació.

*La Reyna Governadora.*

*Spectable don Vicente Gonzaga, de mi Consejo de Guerra, mi lugarteniente y capitán general. Con orden mía de 25 de settiembre del año passado, mandé excitaros el cumplimiento de letras anteriores del rey, mi señor, que haya gloria, y mías sobre que tubiéredes la mano en que se ajustasse la concordia que se ha tenido por conveniente entre la ciudad de Gerona y sus acreedores. Agora me representa la ciudad en el modo de que os remito copia que, haviéndose ya ajustado con sus acreedores y comenzándoles a dar satisfacció de sus créditos en la forma que refie-*

re, sin embargo el Cabildo, que ha rehusado convenir con los demás, prosigue y trata de molestarla con execuciones y otros procedimientos, supplicándome mande que no se dé lugar a ellos, sino que hayan de estar a lo concordado con los demás como es justo y debido. Y habiéndose visto en mi Consejo Supremo de Aragón, ha parecido que, siendo justo lo que la ciudad refiere de haverse ya concordado con los otros acreedores de que os infor.<sup>(f. 1v)</sup> maréis, deys orden a la Audiencia para que no despache provisiones ni execuciones contra la ciudad por cosa alguna que sea contra lo dispuesto en la concordia que se huviere hecho, supuesto que deven estar y passar todos por ella, que assí es mi voluntad.  
Datta en Madrid, a 29 de enero de 1667.

Yo la Reyna.

Don Didacus de Sada, secretarius.

Al virrey de Cataluña.

### 1272

1667 febrer 5. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que ha estat renovat en els càrrecs de lloctinent i capità general.*

- A. Original: Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 270, a. 1667, bifoli cosit entre els f. 66v-67r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**  
2: 8 febrer 1667 inseratur carta de la reyna y del senyor don Vicente.

+

Su Magestad, Dios la guarde, se ha servido de mandarme continuar en los cargos de virrey y capitán general de este Principado, como lo entenderá Vuestra Señoría por el real despacho que va incluso, a que no se me offrezze que añadir, sino que me tendrá Vuestra Señoría para todo muy puntual a procurarle sus mayores combenienzias. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años como puede.

Barzelona, a 5 de febrero de 1667.

Don Vizente Gonzaga.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1273

1667 febrer 6. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix les mostres de satisfacció per haver estat altra vegada renovat en els càrrecs que se li havien assignat, alhora que es compromet a complaure'ls durant el seu govern.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 270, a. 1667, bifoli cosit entre els f. 68v-69r)*. 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** a) 6 febrer 1667, carta del senyor don Vicente. b) *Inserata*.

+

He rezibido su carta de Vuestra Señoría de 3 del corriente y no dudo quanto me significa haverse alegrado essa ziudad de que Su Magstad, Dios la guarde, me haya embiado nuevos despachos para continuar en estos cargos, los quales juré ayer. Y es cierto que, todo el tiempo que en ellos estuviere empleado, dessearé se offrezcan ocasiones del servizio de Vuestra Señoría, como también lo haré en qualquiera parte que yo me hallare. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años como puede. Barcelona, a 6 de febrero de 667.

Don Vizente Gonzaga.\* (*Rúbrica*)

Señores jurados de la ziudad de Girona.

### 1274

1667 febrer 12. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga als jurats de la ciutat de Girona. Atès que encara resten pendents alguns afers entre el Capítol i la ciutat, els ordena que enviïn una persona amb poder per tal d'acabar-ho convenientment.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 270, a. 1667, bifoli cosit entre els f. 81v-82r)*. 295 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *De Sa Excel·lència. Inserata 15 februarii et in Concilio die 18.*

+

Queda para declararse el punto de los acrehedores censalistas de Vuestra Señoría y assí para esto como para los demás de las dependencias que Vuestra Señoría tiene con el Cabildo de essa santa Iglesia, estimaré que Vuestra Señoría embíe una persona con poder bastante que asista a estas materias, porque se terminen a satisfazió de Vuestra Señoría y que de esse público con la que desseo darle y que conozcan las veras con que procuro su mayor alivio y combeniencia. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Barcelona, a 12 de febrero 667.

Don Vizente Gonzaga.\* (*Rúbrica*)

Señores jurados de la ziudad de Gerona.

### 1275

1667 febrer 12. Madrid

*La reina governadora Marianna d'Àustria als jurats de la ciutat de Girona.*

*Els comunica el nomenament de Gaspar Téllez-Girón Gómez de Sandoval, duc d'Osuna i d'Uceda, com a lloctinent i capità general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 270, a. 1667, foli cosit entre els f. 100v-101r). 275 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + A *los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra çiudad de Gerona*. **Segell:** 40 mm aprox. **Lletra closa p. a.**

+

*La Reyna Governadora.*

*Amados y fieles nuestros. He nombrado para los cargos de mi lugarteniente y capitán general en esse Principado y condado al illustre don Gaspar Téllez-Girón Gómez de Sandoval, duque de Ossuna y Uzeda, por la satisfacción que tengo de su persona por sus servicios, méritos y experiencias militares y por la confianza con que estoy de que atenderá a la conservación y defenssa dessa provincia, como es su obligación. De que os aviso y encargo y mando que en todo lo que se offreziere, le respetéys y assistáis por vuestra parte, accudiendo a lo que os ordenare de mi servicio y conviniere a la quietud y beneficio dessa ciudad y provincia, como lo espero y he experimentado de vuestras obligaciones.*

*Datta en Madrid, a doze de ebrero M DC LX VII.*

*Yo la Reyna.\* (Rúbrica)*

*Don Didacus de Sada, secretarius.\**

*Vidit Christophorus Crespi, vicecancellarius.\**

*Vidit Exea, regens.\**

*Vidit Don Iosephus Romeu, regens.\**

*Vidit Vilosa, regens.\**

*Vidit Don Georgius de Castellvi.\**

*Vidit Don Michael de Çalba.\**

*Vidit Ferdinandus ab Heredia, regens.\**

*Vidit Don Antonius Ferrer.\**

## 1276

1667 març 4. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga als jurats de la ciutat de Girona. Els demana que allotgin el marquès d'Astorga, ambaixador a Roma, si s'atura a la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 270, a. 1667, bifoli cosit entre els f. 117v-118r). 295 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

*El señor marquès de Astorga, embaxador por Su Magestad a Roma, prosigue su tornada por tierra asta llegar a embarcar en Torre de Ambúcar, y haviendo de passar por essa ziudad no he querido dejar de significar*

a Vuestra Señoría lo mucho que estimaré que mientras en ella se detuviere le aloje y aposente Vuestra Señoría haziéndole todo el agasajo posible, que además de que será servizio de Su Magestad, hallará Vuestra Señoría en mí el retorno en quanto se offrezere del servizio y combeniencia de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años como desseo.

Barcelona, a 4 de marzo 1667.

Don Vizente Gonzaga.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la zitudad de Girona.

### 1277

1667 març 12. Madrid

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix les mostres de satisfacció amb motiu del seu nomenament com a lloctinent del Príncipe.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 270, a. 1667, bifoli cosit entre els f. 101v-102r). 310 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**  
 2: a) Madrid, de 12 mars 1667. Del duque de Osuna. b) Inseratur 23 predicto.

+

Con mucho gusto y estimación he recibido la carta de Vuestra Señoría de 12 del passado, en que me diçe lo que se a olgado de que Su Magestad la Reyna, nuestra señora, se aya servido de mandarme encargar del gobierno de esse Príncipe, y Vuestra Señoría puede estar cierto de que en él y en todas ocassiones dessearé concurrir con mi buena voluntad a quanto fuere de su mayor combeniencia. Yo voy solícitando se embien ahí las assistencias posibles por conoçer por todas raçones quan del servizio de Su Magestad y bien de esse Príncipe es el que de acá se assista a la conservación y defenssa de él, como lo dessearé y procuraré siempre. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años en toda felicidad.

Madrid, 12 de março de 1667.

El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)

Señores consellers de la zitudad de Girona.

### 1278

1667 abril 25. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que ha ajustat les diferències que tenien amb l'església i que confia que aprovin el que ha dispostat.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 270, a. 1667, bifoli cosit entre els f. 161v-162r)*. 295 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

*Por los puntos que contiene el incluso papel y noticias que dan a Vuestra Señoría sus dos síndicos, reconozera Vuestra Señoría que he reduzido a ajuste las diferencias que tenía con essa santa iglesia, aprovando Vuestra Señoría lo que queda dispuesto como lo fio del çelo de Vuestra Señoría al mayor servicio de Nuestro Señor y a la quietud y bien del público, y yo quedaré muy gustoso de haver contribuydo con todo el affecto a esta disposición y con el mismo me emplearé en quanto fuere del servicio de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barcelona, a 25 de abril 1667.*

*Don Vizente Gonzaga.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Girona.*

## 1279

1667 abril 30. Barcelona

*El lloctinent Vicente Gonzaga als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que farà saber al rei que s'han avingut a solucionar les diferències amb el Capítol segons el que ell va disposar. Tanmateix, i atès que el Capítol discrepa en la solució proposada, els diu que es veu obligat a abandonar l'assumpte i per això fa tornar els síndics de la ciutat.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 270, a. 1667, bifoli cosit entre els f. 169v-170r)*. 295 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

*He recibido su carta de Vuestra Señoría de 28 de éste y por ella veo la resignación con que Vuestra Señoría se ha conformado con lo que yo había dispuesto para componer amigablemente las diferencias que Vuestra Señoría tiene con el Cabildo, en que he experimentado que Vuestra Señoría por su parte ha procurado la composición allanándose a todos los medios que parecían adecuados para conseguirla, de que yo quedo con estimación a Vuestra Señoría y con obligación de representarlo a Su Magestad. Pero viendo que el Cabildo disiente y que no combiene con lo que yo había dispuesto me es preciso alçar la mano de estas materias, como desde luego la alço, sin querer saver más de ellas, sintiendo no se haya logrado mi buen çelo que es y a ssido de la quietud entre Vuestra Señoría y la ssanta Iglesia, y assí Vuestra Señoría lo tendrá entendido y que a los síndicos he dado orden para que se buelvan, dejando al arbitrio de Vuestra Señoría, como dejo, las dependencias que Vuestra Señoría tiene con el Cabildo, y desseando*

(f. 1v) *que pues en esta ocasión ha conozido Vuestra Señoría lo que he deseado sus combeniençias me dé otras muchas en que le pueda asistir. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años como puede.*

*Barzelona, a 30 de abril 1667.*

*Don Vizente Gonzaga.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1280

1667 juny 1. Madrid

*La reina gobernadora Marianna d'Àustria al governador de Barcelona.<sup>1</sup> Atesa la pretensió per part del rei de França de prendre possessió de Brabant al-legant que pertoca a la seva esposa per dret successori, li comunica aquest fet perquè el Principat i, particularment, la ciutat de Girona li donin suport per tal de defensar els drets del seu fill, menor d'edat.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia de l'1 de juny de 1667: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 270, a. 1667, foli cosit entre els f. 222v-223r). 295 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

*La Reina Gobernadora.*

*Noble, magnífico y amado consejero. Con ocasión de haverme escrito el rey christianíssimo de França en carta que me dio su enbaxador que estava con ánimo de ponerse en campaña al fin del mes de mayo para hir a thomar la posesión de Bravante por tocar, según pretende, su sucesión a la reyna christianíssima, su muger, si antes no se ofrecía algún amigable acomodamiento, le mandé responder la novedad que me había causado esta resolución, sin haverme hecho antes ninguna prevención, pues el haver hablado la reyna, su madre, y la presente en la materia al marqués de la Fuente, mi enbaxador en França, no se puede tener por más que plática doméstica y confidente y más con haver callado en tanto tiempo que se devió atribuyr a reconoçimiento de buena fee, sin entenderse que pudiesse induzir prevención, ni preparación de guerra. Pero, sin embargo, pues, propone que estava aparejado a algún amigable concierto, estava yo prompta también para señalar personas y lugar donde se examinasse la justícia deste negoçio y medios, pero que, entretanto, se había de suspender todo proçedimiento de hecho y armas y que hera mayor la obligación, pues quando estas pretenciones no estuvieran renunciadas, se había de proçeder en ellas por justícia y vía amigable y no por armas, según está dispuesto en el capítulo 90 de las pazes que el rey, mi señor, que santa gloria aya, ajustó con aquella Corona y que, en caso que no se ajustase a este medio, tractaría de defender los drechos del rey, mi hijo,*

por el camino y medios que fueren permitidos y neçessario. Y porque, en qualquier suçesso, conviene que os halléys con esta notiçia, me ha parecido dárosla y también a essa ciudad y Prinçipado en las carta[s] que van con ésta y significaros el desconsuelo con que me debéys considerar deste attentado tan intenpestivo, sin haver hecho reparo al rey christianísimo, mi viudez, ni la tierna hedad de mi hijo. Más quedo con sigura confianza de que, attendiendo a toda essa ciudad y Prinçipado, corresponderá a su obligaçión y a la imitaçión de sus passados, señalándose en el serviçio de mi hijo con las demostraçiones de afecto y amor que en todas ocasiones se han experimentado, daréys estas cartas y también les representaréys vos lo mismo de mi parte.  
Datta en Madrid, primero de junyo M DC LX VII.

Yo la Reyna.

Don Didacus de Sada, secretarius.

Vidit Don Cristophorus Crespi, vicecancellarius.

Vidit Don Petrus Villacampa, regens.

Vidit Exea, regens.

Vidit Don Antonius Ferrer.

Vidit Don Georgius de Castellvi.

Vidit Don Iosephus Romeu, regens.

Vidit Vilosa, regens.

1. Segons es desprèn de la còpia inserida en el Manual d'Acords de l'any 1667.

## 1281

1667 juny 4. Madrid

La reina governadora Marianna d'Àustria al governador de Barcelona.<sup>1</sup>  
Atesa la situació hostil que s'ha produït contra França, li encarrega que reuneixi tots els mitjans i lliuri a la Diputació i a la ciutat de Barcelona sengles lletres en què se'ls insta perquè preparin un terç d'infanteria al seu càrrec, per tal que quan arribi el lloctinent, el duc d'Osuna, pugui emprendre ràpidament el viatge.

[A]. Original perdut.

B. Còpia del 4 de juny de 1667: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 270, a. 1667, foli cosit entre els f. 222v-223r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

La Reyna Governadora.

Nobre,<sup>2</sup> magnífico y amado consejero. Hallándose esse Prinçipado sin la prevençión que neçessita y expuesto a qualquiera açcidente, de los que preçissamente ha de traher consigo el rompimiento y guerra con França, si se continuase como puede temerse, y siendo neçessario aplicar promptamente para su seguridad y defensa todos los medios

*se puede, se procurará yr embiando quantas asistencias convengan, y debiendo esperar que la Dipputación y çiudad de Barcelona, como tan interesadas en su propia defensa, acudirán como han acostumbrado, les escrivo en las cartas que van con ésta, dispongan luego servirme cada una con un terçio de infantería, pagado en la conformidad que lo hizieron en las ocasiones passadas, pues no puedo dudar corresponderán en esto al amor y fineza que siempre han mostrado. Y siendo tan neçessario ganar las oras en esta negoçiación como insta el tiempo, os encargo y mando que sin perder un instante dando las cartas a la Diputación y çiudad y significándoles juntamente la obligaçión que les corre de acudir a esto, procuréys con ellas y con las demás personas que conviniere se adelante este serviçio, de suerte que pueda estar concludyo para quando llegue el duque de Ossuna, que será muy presto, que queda disponiendo su viaje con la zeleridad que la ocasión pide. Pero, entretanto os aplicaréys a la diligençia de suerte que con todo efeto se consiga luego, como lo fio, del zelo vuestro a mi serviçio, en que le reçibiré muy particular.*

*Datta en Madrid, a IIII de junyo M DC LX VII.*

*Yo la Reyna.*

*Don Didacus de Sada, secretarius.*

*Vidit Don Cristophorus Crespi, vicecancellarius.*

*Vidit Don Petrus Villacampa, regens.*

*Vidit Exea, regens.*

*Vidit Don Antonius Ferrer.*

*Vidit Don Georgius de Castellvi.*

*Vidit Don Iosephus Romeu, regens.*

*Vidit Vilosa, regens.*

1. *Segons es desprèn de la còpia inserida en el Manual d'Acords de l'any 1667.*
2. *nobre per noble.*

## 1282

1667 juny 4. Madrid

*La reina governadora Marianna d'Àustria als diputats de Catalunya. Atesa la situació d'alerta en què es troba el Principat a causa del possible trencament de les relacions amb França, els demana que tinguin a punt tots els mitjans necessaris i un terç d'infanteria al seu càrrec per a la seva defensa.*

[A]. *Original perdut.*

B. *Còpia coetània: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 270, a. 1667, foli cosit entre els f. 222v-223r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació.*

*La Reyna Governadora.*

*Dipputados. Hallándose esse Prinçipado sin la prevençión que neçesita expuesto a qualquier acçidente, de que preçissamente ha de traher consigo el rompimiento y guerra con Françia, si se continuasse como puede temerse, y siendo neçessario aplicar prontamente para su defensa y seguridad todos los medios pussibles, en que queda entendiendo mi cuydado por el amor y affecto con que desseo resguardar tan buenos vassallos baxo mi real protecçión, he querido lo sepáys y que se procura que de todas partes vayan a este fin todas las asistençias que se puede para que se halle defendido. Y porque la experiençia que tengo de la fineza con que avéys acudido en las ocassiones passadas, de la guerra y las demás de mi serviçio, me asigura que debo esperar la misma en esta y como tan interesados en la conservaçión desse Prinçipado acudiréys por vuestra parte, seré muy servida que dispongáys servir con un terçio de infantería, pagado como antes hizistéys, para que se emplee en las operaciones que fuere menester, y espero que en la disposiçión y el effecto havéys de ganar las horas por lo que el tiempo y la ocasió instant, y que correspondréys en ello al amor y fineza que en las demás ocasiones havéys manifestado y a la confianza con que estoy de deberos el assegurarame el justo cuydado, a que obliga el peligroso estado en que se halla essa provinçia y que lo adelantaréys, de manera que me merezcáys muchas graçias y la açeptaçión que hallaréys en mí para mirar por vuestra conservaçión y defensa, acudiendo luego con esta gente, en la conformidad que entenderéys de don Gabriel de Lupián, portanvozes de mi general governador que os dará esta.*

*Datta en Madrid, a IIII de junyo M DC LX VII.*

*Yo la Reyna.*

*Don Didacus de Sada, secretarius.*

*A los dipputados de Cataluña.*

*En esta misma conformidad se escribe a la çiudad de Barcelona.  
Copia.*

### 1283

1667 juny 17. Madrid

*La reina gobernadora Marianna d'Àustria als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la situació en què es troba el Principat a causa dels moviments del rei de França, els agraeix el seu suport i els encarrega que emprin tots els mitjans necessaris per a la seva defensa, com han fet altres vegades.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 270, a. 1667, foli cosit entre els f. 226v-227r)*. 280 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra çiudad de Gerona*. **Segell:** 40 mm aprox. **Lletra closa p. a.**

+

*La Reyna Governadora.*

*Amados y fieles nuestros. Hallándome con la satisfacción y agrado particular con que estoy de la fineza y amor con que he entendido se dispone y applica essa çiudad a las prevençiones neçessarias para la seguridad y defensa desse Príncipe con ocasión de los movimientos del rey christianíssimo, he querido manifestároslo y la estimación que hago de vuestro affecto sin que jamás pudiera dudar que en esta ocasión he de hallarle como en las demás que ha asegurado la experiencia, esperando de tan buenos vassallos continuaréys en esto, como os lo encargo, con el çelo y atención que havéys mostrado en quanto se ha offreçido de mi serviçio, en que le recibiré muy particular por ser conforme al desseo de asegurar vuestra misma quietud y comodidad.*

*Datta en Madrid, a XVII de junio M DC LX VII.*

*Yo la Reyna.\* (Rúbrica)*

*Don Didacus de Sada, secretarius.\**

*Vidit Don Christophorus Crespi, vicecancellarius.\**

*Vidit Don Petrus Villacampa, regens.\**

*Vidit Exea, regens.\**

*Vidit Don Iosephus Romeu, regens.\**

*Vidit Vilosa, regens.\**

*Vidit Don Antonius de Cavalleria.*

## 1284

1667 juliol 30. Madrid

*La reina gobernadora Marianna d'Àustria als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la importància de les fortificacions per assegurar la defensa del Principat i la situació precària en què es troba la hisenda reial, els encarrega que prorroguin tres anys més el donatiu que van fer l'any 1663 i, si és necessari, que en facin una anticipació.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 270, a. 1667, bifoli cosit entre els f. 309v-310r)*. 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona*. **Segell:** 40 mm aprox. **Lletra closa p. a.**

+

*La Reyna Governadora.*

*Amados y fieles nuestros. Reconociendo el rey, mi señor, que haya*

gloria, la importancia de asegurar la defensa de esse Principado y disponer lo necesario en las fortificaciones y plazas de sus fronteras, mandó remitir cantidades considerables de su real hacienda, y no bastando estas a todo lo que era menester, pidió por el año 1663 en su real nombre el marqués de Castel-Rodrigo, entonzes su lugarteniente y capitán general, a los prelados, cabildos, abades y priores, ciudades, villas y universidades sirviesen por su parte con un donativo gracioso de dinero o otros effectos desta calidad, como lo hicieron por tiempo de tres años, que ya se han cumplido de que el rey, mi señor, hizo la estimación que tan dignamente le merecieron, el qual, junto con los demás medios que de acá se embiaron, se han ydo empleando en las fortificaciones de Puigcerdán y otras plazas de la frontera, de que aún falta la mayor parte. Y como quiera que la estrechez en que se halla la real hacienda y la obligación de acudir a tantas partes, como pide el estado presente de las cosas, haze muy difícil el acudir a todo lo que es menester y yo quisiera embiar para acabar de perficionar dichas fortificaciones, que tanto es menester para asegurar la provincia de la declarada infracción de la paz que han echo franceses, no puedo dejar de valerme de vuestra asistencia y ayuda, que siendo para emplearla en defensa y seguridad propria vuestra. Espero hallarla muy conforme a la confianza que me asiste de vuestro celo y obligaciones y a la experiencia de la voluntad con que os mostráys en todas ocasiones y que en esta <sup>(f. 1v)</sup> como tan precisa y en que concurren circunstancias y motivos tan propios de vuestro beneficio, no sólo bendréys en prorrogar este servicio por otros tres años, sino que le adelantaréys por vuestra parte en quanto os sea posible al passo de la necesidad en la forma que entenderéys del duque de Osuna y Uzeda, mi lugarteniente y capitán general, que va principalmente encargado de atender y emplear todo su cuydado en la defensa y seguridad de essa provincia, quedando yo con la misma atención y cuydado a favoreceros y ampararos como tan buenos vasallos.

Datta en Madrid, a XXX de julio de M DC LX VII.

Yo la Reyna.\* (Rúbrica)

Don Didacus de Sada, secretarius.\*

Vidit Don Christophorus Crespi, vicecancellarius.\*

Vidit Don Petrus Villacampa, regens.\*

Vidit Exea, regens.\*

Vidit Ferdinandus ab Heredia, regens.\*

Vidit Don Georgius de Castellvi.\*

Vidit Don Iosephus Romeu, regens.\*

Vidit Vilosa, regens.\*

Vidit Don Antonius de Cavalleria.\*

## 1285

1667 setembre 7. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Ateses les enormes despeses per continuar les fortificacions en defensa del Principat i la situació precària en què es troba la corona, els demana que avancin el donatiu que es van comprometre a prorrogar per tres anys més.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 270, a. 1667, bifoli cosit entre els f. 309v-310r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Desseando la reyna, nuestra señora, el mayor descanso y quietud de esta provincia, mirando con entrañable amor por la conservación y deffensa de tan felices vassallos, me ha mandado tratase con todas veras de continuar las fortifficaciones de estas fronteras, de que pende la seguridad y sosiego público, como Vuestra Señoría lo verá en su real carta que acompaña ésta. Y hallándose la real hacienda menoscavada por ocassión de tan largas y continuadas guerras y la que nuevamente ha movido el rey christianísimo no sea pusible acudir con todas las cantidades que se nezzessitan para tan grandes obras, me ha encargado que, proponiendo tan urgente nezzessidad y precissa obligació, pidiesse en su real nombre nueva prorrogación del donativo voluntario que offrecieron el año de 663 por otros tres años, lo qual ha conzedido ya esta ciudad y otros, abanzando, si fuere pusible, las cantidades con que entonzes sirvieron. Y como ésto redundo tan en servicio de Su Magestad y en la propia deffensa, y ha de ocassionar el único descanso, me prometo que Vuestra Señoría acudirá en la conformidad que acostumbra y más quando se toma este medio por más suave y de mayor alivio que no el de haver de embiar las universidades gastadores a las fortifficaciones, como tendrían obligació, de que resultaría <sup>(f. 1v.)</sup> a los comunes gastos excessivos. Y para que más largamente lo entienda Vuestra Señoría embio al governador de Cathaluña, don Gabriel de Lupián, para que asegure a Vuestra Señoría que por todos los caminos pusibles se procurará de aliviar essa ciudad y los demás públicos de la provincia para que puedan lograr la quietud y descanso en sus propias casas, esperando[o]s que he embiar luego las grazias con el aviso de la resolución que aguarda de tan finos servidores de Su Magestad, a quienes representaré el affecto con que Vuestra Señoría la sirve y con la estimación que yo quedo. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*  
Barzelona, a 7 de setiembre de 1667.

*El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1286

1667 setembre 25. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix l'ajut a la corona que han prorrogat tres anys més.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 270, a. 1667, bifoli cosit entre els f. 319v-320r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *De Sa Excel·lència, 25 setembre 67.*

+

*Por la carta de Vuestra Señoría de 15 veo continuado su çelo y particular afecto al servicio de Su Magestad, que Dios guarde, en la prorrogación del servicio por otros tres años, de que doy a Vuestra Señoría muy repetidas gracias y luego dí quènta a Su Magestad para que de su real grandeza esperimente Vuestra Señoría las honrras que tan justamente merecen, a cuya solicitud no puedo faltar yo por mi parte ni a atender a todo lo que fuere del mayor alivio y quietud de Vuestra Señoría, como lo experimentaré en todas ocassiones. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años como puede.*

*Barzelona, a 25 de septiembtre de 1667.*

*Quedo con suma estimación de lo que Vuestra Señoría a obrado y así lo experimentaré siempre en mí.<sup>1</sup>*

*El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Girona.*

1. *Quedo ... en mí autògraf del duc d'Osuna i comte d'Ureña.*

## 1287

1667 desembre 23. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la urgència per acabar les fortificacions, els prega que tan aviat com puguin facin efectiva la primera paga del seu donatiu voluntari, tal com van fer el trienni passat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olím Correspondència amb Barcelona). 305 × 215 mm. Bifoli en regular estat de conservació a causa d'algunes taques d'humitat. **Lletra oberta. 2:** *28 desembre 1667 inseratur carta de Sa Excel·lència. 1667.*

+

*Siendo tan importante al servicio de Su Magestad y a la conservación del Principado ganar el tiempo en el trabajo de las fortificaciones, no puedo escusar el dezir a Vuestra Señoría quanto*

*importan las cobranças del donativo voluntario por no haver otros medios con que acudir a estas obras. Por lo que espero dispondrá Vuestra Señoría que con toda brevedad se haga el depósito de la primera paga, en la misma forma y conformidad del triennio passado, como lo espero, siendo de tantas conbeniencias. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barcelona y diciembre 23 de 1667.*

*El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1288

1668 gener 11. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Els insta perquè facin efectiu el donatiu a què es van comprometre destinat a les fortificacions, sense que això perjudiqui la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en regular estat de conservació a causa d'un petit forat que impedeix la lectura d'algunes lletres. No s'ha pogut restituir el text, atès que aquesta lletra no es troba copiada en el Manual d'Acords de l'any en qüestió. **Lletra oberta.**

+

*Recivo la carta de Vuestra Señoría de 30 del passado y veo lo que me diçe quanto a la paga del donatibo y no parece que para acudir a una cossa, que es tan de el servicio de su Magestad y seguridad de la provincia, pueda embaraçar la taverna que el maestro de campo, Granollàs, a puesto, ni yo me persuado a que Vuestra Señoría por esta razón dege de acudir a ésto con el celo y amor que se a exsperimentado siempre, mayormente quando estamos ya con el tiempo tan adelante y haçen tanta falta estos socorros p[...]']' ya trabajando en las fortificaçiones. Y assí espero que Vuestra Señoría lo dará luego, que yo tengo de estar ahí muy brevemente y por ningún casso he de permi[tir] que se haga cossa que pueda perjudicar a Vuestra Señoría ni a nadie, como lo exsperimentará. Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 11 de henero de 1668.*

*El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

1. Espai de 40 mm aprox. il·legible a causa de la presència d'un forat.

## 1289

1668 [maig. Barcelona]<sup>1</sup>

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que s'ha intentat resoldre el conflicte entre els diversos estaments, els insta perquè signin la concòrdia amb les particularitats que els transmetrà el bisbe Francesc Dou.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 271, a. 1668, foli cosit entre folis sense numerar). 300 × 205 mm. Bifoli en deficient estat de conservació a causa de nombroses taques d'humitat que afecta algunes paraules. Restituïm el text seguint la lectura que en dona la còpia del Manual d'Acords. **Lletra oberta.**
- B. Còpia coetània: AHCG, Manual d'Acords, vol. 271, a. 1668.

+

*Al obispo don Francisco Dou, que dará a Vuestra Señoría ésta, escribo lo que he tenido por conveniente resolver respeto de las pretenciones que tienen los cavalleros y ciudadanos honrados con los estamentos de mano mediana y menor. Porque dando la Iglesia a Vuestra Señoría el presbiterio por el título a su bienhechor, parece justo que, pues, todos los estamentos tienen parte en el beneficio que la tengan en la demostración de gratitud que haze a Vuestra Señoría la Iglesia. Y, pues, Vuestra Señoría sabe con quanto affecto he procurado conseguir de la Iglesia esta gracia para Vuestra Señoría. Espero que Vuestra Señoría procurará se firme luego la concordia con las particularidades que dirá a Vuestra Señoría el obispo Dou para que con eso pueda yo remitirla a Su Magestad, que repetidas vezes me lo tiene acordado. Vuestra Señoría se asegure que para quanto tocare a [Vuestra Señoría de su mayor seguro] y conveniencias olgaré se offrezcan ocasiones para que experimente mi affecto y estimación. Guarde Dios a Vuestras Señorías.*

*Espero que en rrespuesta desta, firme Vuestra Señoría la concordia y me la enbie con este correo porque se la desea Su Magestad quanto antes.<sup>2</sup>*

*El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados y Conssejo de la ciudad de Girona.*

1. Atès que el document original no duu una data concreta, indiquem el mes de maig perquè apareix al Manual d'Acords de l'any 1668 entre altres lletres datades aquest mes. 2. Espero ... antes autògraf del duc d'Osuna i comte d'Ureña.

## 1290

1668 juny 9. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als ju-*

*rats de la ciutat de Girona. Atesa la manca de mitjans per als treballs de les fortificacions, els insta perquè paguin el donatiu que deuen.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 271, a. 1668, bifoli cosit entre folis sense numerar). 305 × 205 mm. Bon estat de conservació.

**Lletra oberta.**

+

*La falta de medios y el no aver de parar el trabajo de las fortificaciones de las plaças, y principalmente, en Palamós en que interessa tanto el servicio de Su Magestad y el Común de esa ciudad, me da motivo de acordar a Vuestra Señoría aga que se disponga el depósito de la paga que se está debiendo, que a más de que el exemplar de Vuestra Señoría es el todo para que siguan las otras universidades dese distrito, es muy del servicio del rey y yo quedaré obligado de la puntualidad, manifestando mi afecto en las ocasiones que se podrán ofrecer a Vuestra Señoría. Y Dios guarde a Vuestra Señoría largos años.  
Barcelona, a los 9 de junio 1668.*

*El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1291

1668 juny 24. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix el lliurament que els jurats han fet del segon pagament del donatiu que devien. Els comunica també que s'ha donat ordre al batlle del que convé fer respecte a l'afer dels segadors.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 271, a. 1668, bifoli cosit entre folis sense numerar). 295 × 210 mm. Regular estat de conservació a causa de l'enfosquiment del paper. **Lletra oberta. 2:** *Després de 21 juny 1668 és inserta.<sup>1</sup>*

+

*Recivo la carta de Vuestra Señoría de 21 y veo se a entregado la segunda paga del donatibo que estimo a Vuestra Señoría mucho, como lo exsperimentará en las ocasiones que se offrçieren de sus combeniências. También veo lo que Vuestra Señoría me diçe de los segadores y ya se a embiado orden al bayle de lo que combiene executar en esta materia para la buena administración de la justíça. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barcelona, 24 de junio de 1668.*

*El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Girona*

1. Després ... inserta escrit al marge superior esquerre del recto.

**1292**

1668 juliol 13. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que els dits jurats deuen una quantitat considerable relativa al dret de maridatge, els insta perquè la facin efectiva ben aviat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 305 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta.** 2: a) *De Sa Excel·lència, 13 juliol 68.* b) *Inseratur 17.*

+

*Tengo entendido que de lo prozedido del derecho del maridaje deve Vuestra Señoría una cantidad considerable. Y porque este dinero se a de emplear en cosa que es muy del servizio de Su Magestad, estimaré que Vuestra Señoría disponga se dé satisfazió de lo que fuere, de manera que quanto antes entre en poder de don Pablo de Arens para que no haga falta a su aplicazió. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barcelona, a 13 de julio de 668.*

*El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

**1293**

1668 juliol 15. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de Girona. Atesa la pau signada entre les dues corones, els comunica que no serà enviada cap guarnició i els assegura la seva bona predisposició per al bé de la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 271, a. 1668, bifoli cosit entre folis sense numerar). 300 × 205 mm. Deficient estat de conservació a causa de la presència de diverses taques d'humitat. **Lletra oberta.**

+

*He oydo a Simón Miguel, ciudadano honrado de essa ciudad, quanto a tenido que dezirme de parte de Vuestra Señoría y, visto los papeles que me entregó, con mucho gusto por no dilatar la respuesta, he querido hazer aora estos renglones para dezir a Vuestra Señoría que se quede mirando con atenzió la pretensió que tiene de que no se*

*embíe ay ninguna guarnizión respeto de las pazes ajustadas entre las dos coronas, y de lo que se offriere, avisaré luego a Vuestra Señoría, pudiéndola asegurar que en todo quanto fuere combenienzia y alivio de Vuestra Señoría, me ha de allar siempre con muy segura voluntad, como lo a podido experimentar en lo que asta aora se ha ofrezido y no será menos en lo adelante, porque conozco muy bien el afecto y çelo de Vuestra Señoría a quanto es del servicio de Su Magestad. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barcelona, a 15 de julio de 668.*

*El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la zitudad de Gerona.*

### 1294

1668 juliol 22. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la súplica dels jurats, els comunica que ha donat ordres al mestre de camp perquè retiri la infanteria, ahora que els demana que trobin un lloc cobert per tal de guardar-hi les guarnicions i s'ocupin de la bona conservació dels baluards.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 271, a. 1668, bifoli cosit entre folis sense numerar). 300 × 205 mm. Deficient estat de conservació a causa de la presència de diverses taques d'humitat. **Lletra oberta. 2:** *A 22 juliol 1668.*<sup>1</sup>

+

*En conformidad de lo que dije a Vuestra Señoría en mi antecedente, de que brevemente tomaría resolución la pretención que tiene de que se saquen las tres compañías que se metieron ahy, se me ofrece dezir aora a Vuestra Señoría que, así por su çelo como por lo que ofrece atender a todo lo que es del mayor servizio de Su Magestad, conservazión y seguridad suya, de que ha dado repetidas muestras, he dado orden al maestro de campo general para que la embie al que gobierna essa infantería para que se retire con ella a Palamós como se executará luego. Y para que las guarniziones, artillería y demás pertrechos que hay en la zitudad tengan el paradero que es justo, combendrá que todo entre en poder de la persona que sirve el offizio de mayordomo della y que Vuestra Señoría señale un puesto cubierto donde se pongan los encabalgamentos de la artillería, porque va orden para que se desmonte por su mejor conservazión. Y a Vuestra Señoría encargo mucho la conservazión de los baluartes y rastillos que hay en la zitudad, fiando mucho de su çelo, atenderá a ésto como a cosa (f. 1v) que es tan del servicio del rey, así lo espero y que me ha de dar*

Vuestra Señoría ocasiones para que yo se lo represente a Su Magestad y solizite quanto fuere del mayor alivio y comodidad de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barcelona, a 22 de julio de 668.

Vuestra Señoría he en esto quanto deseo su comodidad y la satisfacción con que quedo de lo que se jecutará siempre en serbicio de su Magestad y en todas ocasiones solicitaré el alibio de Vuestra Señoría.<sup>2</sup>

El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la zitudad de Gerona.

1. A 22 juliol 1668 escrit al marge superior esquerre del recto. 2. Visto ... Señoría autògraf del duc d'Osuna i comte d'Ureña.

## 1295

1668 novembre 12. Madrid

*La reina gobernadora Marianna d'Àustria als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci X, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni per tal que es publiqués des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i durant el 1669, els mana que n'a-favoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Manual d'Acords, vol. 273, a. 1669). 295 × 200 mm. Foli de paper timbrat en bon estat de conservació. 1: + A los amados y fieles nuestros los jurados de la çiudad de Gerona. Segell: 40 mm. Lletra closa p. a.

+

La Reyna Gobernadora.

Amados y fieles nuestros. Saved que la Ssantidad del papa Innozençio décimo, de felice recordación, teniendo conssideración a los grandes gastos que continuamente se hacen por mar y tierra en defenssa de la santa fee cathòlica, concedió a el rey, nuestro señor, que santa gloria aya, la Bulla de la Santa Cruçada, de Vivos, Difuntos, Compossición y Lacticinios por otro sexsenio, que la segunda predicación dél ha de començar la primera dominica de Adviento deste presente año para el venidero de mill y seiscientos y sesenta y nueve, como lo entenderéis más en particular por la ynstrucción y despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y assí os mando que, quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga, como de vos lo fío, y que el thessorero y ministros que en ello entendieren sean favorecidos y

bientratados, y proveheréis que se cumpla la dicha ynstrucción y las provissions que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de esse Prinçipado, sin que haya falta alguna, que en ello de vos acepto servicio reçiviré.

Fecha en Madrid, a doze de noviembre de mill y seiscientos y sesenta y ocho años.

Yo la Reyna.\* (Rúbrica)

Don Didacus de Sada, secretarius.\*<sup>1</sup>

1. Segueixen 3 rúbriques in calce.

### 1296

1668 novembre 20. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Els insta perquè facin efectiu el dipòsit del pagament del donatiu que deuen per tal de poder avançar en la construcció de les fortificacions.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (olím Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Barcelona, de Sa Excel·lència, 20 novembre 1668.

+

*La falta de medios y no poderse adelantar las fortificaciones de la plaça de Palamós, que tanto importan al servicio de Su Magestad y beneficio de este Prinçipado, me mueben a deçir a Vuestra Señoría disponga, quanto antes pudiere, se haga el depóssito del plaço que está deviendo del donatibo, pues con el buen exemplar de Vuestra Señoría, se adelantarán las universidades de esse distrito en haçer lo mismo y se podrá acudir a lo que tanto combiene. Espero que Vuestra Señoría lo hará con aquella promptitud que hasta aora he exsperimentado. Dios Guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 20 de noviembre de 1668.*

*El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1297

1668 desembre 5. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Els transmet la seva satisfacció pels serveis que han prestat a la corona.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 271, a. 1668, bifoli cosit entre folis sense numerar)*. 300 × 205 mm. Regular estat de conservació a causa de l'enfosquiment del paper que dificulta la lectura d'algunes paraules. **Lletra oberta**. 2.: a) *Carta de Sa Excel·lència, 7 desembre 1668*. b) *En resposta de la del primer diciembre 1668*.<sup>1</sup>

+

*He rezivido su carta de Vuestra Señoría con toda estimación, de lo que veo en ella atiende al mayor servizio de su Magestad y el affecto que a mí me muestra, y he leydo la carta que ha escrito a Vuestra Señoría el señor don Juan y la que Vuestra Señoría escribe a la reyna, nuestra señora, acompañando a Vuestra Señoría en el desseo del mayor servizio de Su Magestad y quietud de esta monarquía. Y que le guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 5 de diciembre 668.*

*El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

1. En ... 1668 *escrit al marge superior esquerre del recto.*

## 1298

1668 desembre 22. Madrid

*La reina gobernadora Marianna d'Àustria als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix la seva fidelitat i el servei que sempre presten a la corona.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 273, a. 1669, foli cosit entre els f. 37v-38r)*. 280 × 210 mm. Bon estat de conservació. 1.: + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona*. **Segell**: 40 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*La Reyna Gobernadora.*

*Amados y fieles nuestros. He reçivido vuestra carta de primero del corriente con la copia de la que os escribió don Juan de Austria, avisándoos de los motivos de su jornada, y de lo demás que contiene, y en su respuesta he querido deziros que me hallo con toda gratitud, estimación y confianza de vosotros. Y la tengo tan grande en la innata y exemplar fidelidad que havéys professado siempre, que estoy muy cierta de que lo continuaréys con demostración en todo aquello que sea del servizio desta corona y de la causa pública, sin que pueda esperarse que, por ninguna instancia ni persuasión que se os haga, os impresionaréys vosotros, ni los pueblos de cosa que les inquiete en tiempo de la menor edad del rey, mi hijo, en que igualmente devéys todos cooperar, como me lo prometo de tan buenos y leales vassallos.*

*Datta en Madrid, a XX II de deziembre M DC LX VIII.*

*Yo la Reyna.\* (Rúbrica)*

*Don Didacus de Sada, secretarius.\**

*Vidit Don Christophorus Crespi, vicecancellarius.\**

*Vidit Don Petrus Villacampa, regens.\**

*Vidit Exea, regens.\**

*Vidit Vilosa, regens.\**

*Vidit Marquío de Castelnovo.\**

*Vidit Don Georgius de Castellvi.\**

*Vidit Ferdinandus ab Heredia, regens.\**

*Vidit Don Antonius Ferrer.\**

### 1299

1669 gener 5. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que amb aquesta lletra els n'adjunta una altra de la reina del passat dia 1.*

**A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 273, a. 1669, bifoli cosit entre els f. 37v-38r). 305 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Barcelona, de Sa Excel·lència, de 5 janer 1669, ab carta de la reyna rebuda a 8 janer 1669.

**Reg.** I. COMPANYYS I FARRERONS; J. PIQUÉ I PADRÓ, *Catàleg de les cartes reials...*, doc. 777.<sup>a</sup>

+

*Su Magestad, que Dios guarde, se ha servido de mandarme remitir el inlusso despacho para Vuestra Señoría en respuestas de la suya que escribió en 1º del passado. Vuestra Señoría me avisará de su reçivo con todo lo demás que se offrèciere. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barcelona, 5 de henero de 1669.*

*El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

a. Es tracta de la mateixa lletra, però en aquest cas adreçada a la ciutat de Tarragona.

### 1300

1669 gener 7. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Els insta perquè tanquin les portes de la ciutat i només deixin disponibles per al comerç aquelles que hi*

*havia en temps de guerra, atesa la presència de tropes franceses al Rosselló.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 273, a. 1669, bifoli cosit entre els f. 30v-31r)*. 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *Barcelona, de Sa Excel·lència, de 9 janer 1669.*

+

*Al passo que reconozco el çelo de Vuestra Señoría y de todos essos naturales al servicio de Su Magestad, que Dios guarde, desseo quanto mira a su conservazió y quietud. Y porque se la puede conduzir en el estado presente de las cosas y oviar qualquier acçidente el que Vuestra Señoría disponga se çierren las puertas de la ziudad, dejando para el comercio las mismas que servían en el tiempo de la guerra, me ha parezido dezir a Vuestra Señoría que combendrá el que lo execute luego respeto de la inquietud de franzeses y de las tropas que tienen juntas en el Rossellón, que obliga a estar con el cuydado que Vuestra Señoría ha mostrado siempre en quanto le ha tocado. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 7 de enero 669.*

*El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziudad de Gerona.*

### 1301

*1669 gener 15. Barcelona*

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Els transmet la seva satisfacció pel nomenament dels nous jurats, alhora que es compromet a ajudar-los com ha fet amb els seus predecessors.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona)*. 305 × 215 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *De Sa Excel·lència, de 15 janer 1669, rebuda a 29 de dit.*

+

*Veo por la carta de Vuestra Señoría de 6 deste los que han sorteado este año para jurados dessa çiudad, de que me holgado mucho y puede Vuestra Señoría estar çierta que experimentará en mí el afecto que sus predeçessores en quanto fuere de su gusto y mayor combeniencia. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barcelona, 15 de henero de 1669.*

*El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1302

1669 gener 22. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que no cessen els moviments dels francesos, els comunica que per tal de protegir la ciutat s'ha vist obligat a enviar-hi el coronel, comte de Porzia, amb el seu regiment.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 273, a. 1669, bifoli cosit entre els f. 55v-56r). 305 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He ydo dilatando quanto me ha sido posible embiar ahy ninguna guarnición, assí por havérmelo Vuestra Señoría pedido, como por lo que yo desseo su mayor alivio y combenienzia, pero no me es posible differirlo más respeto de la inquietud de franzeses y de lo que combiene tener asegurada a essa ziudad de un acçidente. Y assí he mandado passe a ella el coronel, conde de Porzia, con su regimiento que es el cuerpo más moderado que tenemos, para que sea más tolerable su alojamiento que espero hará Vuestra Señoría con el çelo y amor que se ha experimentado en quanto es del servicio de Su Magestad. Y yo puedo asegurar a Vuestra Señoría que, luego que çessen estos movimientos de franzeses, le mandaré salir de ahy, pero en el ínterin que duran no se puede estar sin asegurarnos lo mejor que sea posible. Y Vuestra Señoría hará que de sus naturales se hagan las guardias y se asista a quanto conduziere a este fin, como lo ha echo siempre. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 22 de enero de 669.*

*Este rregimiento ha como guarnición y su alojamiento y demás cosas a de ser como Vuestra Señoría lo ha estilado asta aora y en esa conformidad.<sup>1</sup>*

*El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziudad de Gerona.*

1. Este ... conformidad autògraf del duc d'Osuna i comte d'Ureña.

## 1303

1669 abril 30. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que, si bé ha fet retirar la guarnició de la ciutat tan aviat com ha pogut i ha acabat la guerra, no pot alterar l'ordre del rei, com ja els explicarà detalladament el seu síndic.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 273, a. 1669, bifoli cosit entre els f. 99v-100r)*. 305 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *De Sa Excel·lència, lo senyor duch de Ossuna, de 30 abril 1669.*

+

Veo lo que Vuestra Señoría me dize en carta de 26, a que se me offreçe responder, que Vuestra Señoría save lo que he desseado por mi parte su alivio y que, luego que pude y çessó la guerra, quité la guarnición a essa çiudad con gran gusto. Aora no está en mi mano alterar la orden expressa de Su Magestad, haviendo embiado governador de Madrid. Vuestra Señoría puede representar allá lo que se le offreçiere, con la seguridad de que en quanto llegare a mi mano, exsperimentará Vuestra Señoría la buena voluntad que hasta aora y en esta conformidad he ablado a su síndico de Vuestra Señoría que les dirá más largamente lo que a passado. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 30 de abril de 1669.

El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1304

1669 juny 9. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que tan bon punt rebí el despatx del rei, els ho farà saber per tal que tinguin la tranquil·litat que sol·liciten.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 273, a. 1669, bifoli cosit entre els f. 117v-118r)*. 305 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *De Sa Excel·lència, 9 juny 1669.*

+

Recivo la carta de Vuestra Señoría de 10 del pasado y en su respuesta sólo se me ofreçe deçir que, en llegando el despacho de Su Magestad, ynformaré con mucho gusto, deseoso de que Vuestra Señoría logre el alivio y conveniència que solícita. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barcelona, 9 de junio de 669.

El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

## 1305

1669 juny 14. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Els insta perquè disposin al més aviat possible el donatiu voluntari que van comprometre per a les fortificacions, per tal d'afavorir que ho facin les altres universitats.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 273, a. 1669, bifoli cosit entre els f. 127v-128r). 305 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** a) *De Sa Excel·lència, de 14 juny 1669.* b) *Inseratur.*

+

*El exemplo de Vuestra Señoría alenterá mucho a las universidades dese distrito para que vaian acudiendo con lo que han ofresido para ayudar a los gastos de las fortificaciones destas fronteras, en que interesa tanto el servicio de Su Magestad, que Dios guarde, y la misma provincia. Por lo que me prometo dispondrá Vuestra Señoría que se haga el depósito de la parte que toca a Vuestra Señoría quanto antes pudiere, como lo espero del selo y puntualidad con que acude Vuestra Señoría a todo lo del real servicio. Dios guarde a Vuestra Señoría largos años.*

*Barcelona, a los 14 de junio 1669.*

*El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1306

1669 agost 2. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que ha donat ordre a l'auditor general perquè aclareixi la causa de França i al batlle perquè empresoni l'auditor.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en deficient estat de conservació a causa de la mutilació del paper del costat dret que afecta algunes paraules del text, el qual no s'ha pogut restituir perquè no estava copiat al Manual d'Acords de l'any en qüestió. **Lletra oberta. 2:** *De Barcelona, de Sa Excel·lència, de 2 juliol 1669.*

+

*He visto lo que Vuestra Señoría me diçe en su carta de 25 del pasado, y he dado orden al auditor general para que haga sustanciar la causa de Francia [...]¹ y me dé qüenta para que mediante [...]² se le castigue y al vayle se le mand[e ...]³ a la persona que sirve ay de auditor p[ara que en el ín-]⁴ terin le tenga preso. Y siempre desearé*

quanto [...]re<sup>5</sup> de la mayor quietud a Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.

Barcelona, a 2 de julio 669.

El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rubrica)

Señores jurados de la zitudad de Gerona.

1. Espai de 8 lletres aprox. il·legible a causa de la mutilació del paper. 2. Espai de 40 mm aprox. il·legible a causa de la mutilació del paper. 3. *Ibidem*. 4. Lectura probable. 5. Espai de 4 lletres aprox. il·legible a causa de la mutilació del paper.

### 1307

1669 agost 10. Madrid

*La reina governadora Marianna d'Àustria al duc d'Osuna, lloctinent i capità general. Atesa la súplica dels jurats de la ciutat de Girona, li comunica que de moment no hi nomenarà cap governador, esperant que, en vista d'això, es decideixin a fortificar la ciutat.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia del 10 d'agost de 1669: AHCG, Lletres Reials (olim Diversa). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació.

+

*La Reyna Governadora.*

*Illustre duque de Osuna, primo, lugarteniente y capitán general del Príncipe de Cataluña, condados de Rosellón y Zerdania y capitán general del ejército. Haviendo visto lo que deçis en carta de veinte y dos de junio sobre la pretensión de la çiudad de Girona cerca de que no se ponga en ella governador ni gente de guerra, conformádoos vos con lo mismo que pide por las razones que apuntáis, he resuelto atendiendo a ellas y a lo que ha mereçido aquella zitudad, por la fineza con que siempre ha obrado y acudido a su defensa, en cuya continuacion ha dispuesto aora de sus mismos veçinos de regimiento que reserve que por aora se escuse el poner governador y presidio en ella, complaçiéndola en esto y fiándola su guardia. Y, si bien, se ha considerado que por lo que combiene fortificar esta plaza, hera preçiso que tuviese governador, se ha atropellado por tan justo reparo por la mayor satisfacion de la zitudad, esperando también que, a vista deste conoçimiento, se animará a su fortificacion para lo qual la haréys entender el veneficio que se le ha hecho y lo que se fia de su fineza y más en cosa que tan inmediateamente la toca y es tan importante y si offreçiere medios para esto como se puede esperar de su çelo y atencion. En este caso embiaréys una persona, de las que huviere ahí, dé satisfacion para que cuyde de que se obre perfectamente, según la planta que se hiçiere o estuviere ajustada, y manifestaréys a la çiudad*

*el agrado y estimación con que reçiviré este servicio por la estrechez de los medios y muy particularmente por lo que deseo asegurar su propia defensa. Y de lo que resultare desta diligència, me daréys quenta para tenerlo entendido. Y por lo que toca a don Fabriçio Rosi que estava nombrado por governador de Girona, se tomará brevemente resolución con su persona y se os avisará la que fuere.*

*De Madrid, a 10 de agosto de 1669.*

*Yo la Reyna.*

*Don Diego de la Force.*

*Al duque de Osuna, respuesta.*

### 1308

1669 agost 17. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que si, d'una banda, la reina regent els ha complagut en no nomenar cap governador a la ciutat, de l'altra, els insta perquè facin les fortificacions.*

A. Original: Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 273, a. 1669, foli cosit entre els f. 155v-156r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*En conformidad de lo que representé a Su Magestad, los días passados con ocasión de la pretensión que Vuestra Señoría tiene de que no se ponga en essa ciudad gente de guerra ni governador, se ha servido de conformarse con mi sentir, de que quedo muy gustosso y lo estaré siempre de quanto fuere del mayor alivio y combenienzia de Vuestra Señoría. Y respeto de que el real ánimo de Su Magestad es mirar por la conservación y defensa de essa ciudad y de sus naturales, que con tanto afecto muestran su zelo a su real servizío, me manda dezir que, siendo combeniente fortificar essa plaza y prezisso por esto mismo que huviese governador, se a atropellado por tan justo reparo por la mayor satisfazió de Vuestra Señoría <sup>(f. 1v)</sup>, esperando que, a vista de este conozimiento, se animará Vuestra Señoría a su fortificazió. Y aunque según la fineza y çelo de Vuestra Señoría podía haverme adelantado a asegurar a Su Magestad que Vuestra Señoría por su parte hará quanto sea de su mayor servicio y contribuirá con todo lo que pudiere, para con que tan ynmediatamente le toca y es de su comvenienzia, he querido esperar primero a ver lo que Vuestra Señoría responde, pues no puede dudar del gran venefiçio que se le sigue de escusarla una guarnizió y un governador y que, assí por esto como por la estrechez de medios y lo que dessea la Reyna, nuestra señora, su mayor seguridad y defensa de Vuestra Señoría vendrá en hazerla*

este servizio, mayormente quando no a de ser más que lo proporcionado para lo essencial y más prezisso<sup>1</sup> (f. 2r) de sus fortificaciones, de modo que esté preservada de una ymbassión. Y de lo que en esto dispusiere Vuestra Señoría, me dará quènta para que yo la pueda dar a Su Magestad de todo. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 17 de agosto de 669.

El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

1. *Segueix componer ratllat.*

### 1309

1669 novembre 20. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Ateses les despeses causades per les fortificacions, els insta perquè dipositin la part que es van comprometre a pagar, ja que ha vençut el termini del lliurament.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 273, a. 1669, bifoli cosit entre els f. 216v-217r). 305 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*La falta grande de medios ocasiona atrasarse la satisfazió de muchas deudas causadas en las fortificaciones de estas fronteras, y habiendo visto la puntualidad con que Vuestra Señoría ha acudido en el cumplimiento de los plazos caydos, no escuso dezir a Vuestra Señoría la importancia que sería el disponer que se deposite el que ha cumplido a los 15 del corriente, pues, por la seguridad que me asiste de que Vuestra Señoría no faltará a esta obligazió, lo he aplicado en parte de algunas deudas, esperando que Vuestra Señoría me hará este gusto, que será muy de mi estimazió. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, a 20 de noviembre de 669.

El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1310

1669 novembre 22. Madrid

*La reina governadora Marianna d'Àustria als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci X, a causa de les grans despeses en defensa*

*de la fe catòlica, va concedir la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni per tal que es publiqués des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i durant el 1670, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 274, a. 1670, foli de paper timbrat cosit entre els f. 50v-51r). 295 × 200 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de Gerona*. **Segell:** 40 mm. **Lletra closa p. a.**

**Reg. I.** COMPANYS I FARRERONS; J. PIQUÉ I PADRÓ, *Catàleg de les cartes reials...*, doc. 290.<sup>a</sup>

+

*La Reyna Gobernadora.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santtidad del papa Innozençio décimo, de felice recordaçión, teniendo consideraçión a los grandes gastos que continuamente se haçen por mar y tierra en defensa de la santa fee cathòlica, concedió a el rey, nuestro señor, que santa gloria aya, la Bulla de la Santa Cruçada, de Vivos, Difuntos, Compossición y Lacticinios por otro sexsenio, que la tercera predicaçión dél ha de començar la primera dominica de Adviento deste presente año para el venidero de mill y seiscientos y settenta, como lo entenderéis más en particular por la ynstruçión y despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y assí os mando que, quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga, como de vos lo fío, y que el thessorero y ministros que en ello entendieren sean favoreçidos y bientrattados, y proveheréis que se cumpla la dicha ynstruçión y las provissions que sobre su cumplimientto dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de ese Principado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos acepto servicio reçiviré.*

*Fecha en Madrid, a veynte y dos de noviembre de mill y seiscientos y sessenta y nueve años.*

*Yo la Reyna.\* (Rúbrica)*

*Don Didacus de Sada, secretarius.\*<sup>1</sup>*

1. *Segueixen 3 rúbriques in calce.*

a. *Es tracta de la mateixa lletra, però en aquest cas adreçada a la ciutat de Tarragona.*

### 1311

1669 novembre 30. Barcelona

*El lloctinent Gaspar Téllez-Girón, duc d'Osuna i comte d'Ureña, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que ha estat nomenat per tercera vegada governador de Milà i es posa a la seva disposició pel que els calgui.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 273, a. 1669, bifoli cosit entre els f. 223v-224r)*. 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Haviéndome mandado la reyna, nuestra señora, tercera vez que passe a servirla en los cargos de Milán, me ha sido prezissa la resignación y empezar a disponer mi passaje para executarle en permitiéndolo el tiempo, aunque con sentimiento de apartarme de este Prinzipado, si vien, no lo estaré en ninguna parte para quanto fuere del gusto de Vuestra Señoría, pues es cierto que en todas me allará con muy segura voluntad. Y ya que en otra forma no puedo despedirme de Vuestra Señoría, no he querido dejar de hazerlo en ésta y volverle a assegurar que en todas ocassiones y parajes soy y seré de Vuestra Señoría con gran afecto. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.  
Barzelona, a 30 de noviembre de 1669.

El duque duque, con-  
de de Ureña.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1312

1669 desembre 19. Barcelona

*El lloctinent Francisco Fernández de Córdoba-Cardona, duc de Sessa i de Baena i marquès de Tábara, als jurats de la ciutat de Girona. Atès el seu nomenament per governar el Principat, els agraeix el seu suport.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona)*. 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *Carta de Sa Excel·lència el senyor duch de Sessa, virrey de Cattelunya, de 19 desembre 1669.*

+

He rezibido su carta de Vuestra Señoría, en que me signiffica el alborozo con que se halla por la elección que Su Magestad se ha servido hazer de mi persona para el gobierno de estos cargos. Y estimo a Vuestra Señoría la voluntad y fineza que muestra, esperando que, no sólo en esta parte, sino en quanto fuere del servicio de Su Magestad, la continuará Vuestra Señoría con el mismo çelo que siempre. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años como desseo.  
Barzelona, a 19 de diciembre de 669.

El duque de Sessa y Baena,  
conde marquès de Tábara.\*

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

## 1313

1670 gener 14. Barcelona

*El lloctinent Francisco Fernández de Córdoba-Cardona, duc de Sessa i de Baena i marquès de Tábara, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el general Juan Ruíz de Gamarra ha d'anar a rebre l'ambaixador que ve de França i pernoctar a Girona, els demana que li facin guàrdia i tots els honors.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 274, a. 1670, bifoli cosit entre els f. 36v-37r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**  
2: Carta de Sa Excel·lència, de 14 de janer 1670.

+

*El theniente de maestro de campo, general don Juan Ruiz de Gamarra, ha de orden mía a rezivir al embaxador que viene de Francia y a de pasar a Madrid. Y para que le venga acompañando y porque será preciso aya de hazer noche en esa ciudad, estimaré mucho que Vuestra Señoría le haga todo agasajo y que se le meta guardia de los çiudadanos y naturales de esa ciudad en la misma forma que Vuestra Señoría lo haría si yo me hallara en ella, que demás de hazer servicio a Su Magestad, será para mi de toda estimación la que Vuestra Señoría mostrare y hiziere con el embaxador, quedando yo obligado a servir a Vuestra Señoría en quanto fuere de su mayor combeniencia. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 14 de henero 1670.*

*El duque de Sessa y Baena,  
conde marqués de Tábara.\* (Rúbrica)*

*Señores conselleres de la çiudad de Girona.*

## 1314

1670 gener 14. Barcelona

*El lloctinent Francisco Fernández de Córdoba-Cardona, duc de Sessa i de Baena i marquès de Tábara, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que han estat elegits per governar la ciutat, els insta perquè serveixin el rei tal com ho han fet els seus predecessors, mentre els assegura el seu suport.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 274, a. 1670, bifoli cosit entre els f. 44v-45r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Con mucho gusto he rezibido la carta de Vuestra Señoría de 8 del corriente, en que veo como les ha tocado la suerte para el gobierno de essa ziudad en este año, en cuyo discurso espero que Vuestra Señoría ha de obrar en todo lo que tocara al servizio de Su Magestad con*

*el çelo y atención que siempre se ha experimentado, asegurando a Vuestra Señoría que, en quanto se le offreziere, me ha de hallar con muy buena voluntad y affecto. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 14 de enero de 670.*

*El duque de Sessa y Baena,  
conde marqués de Tábara.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1315

*1670 abril 20. Barcelona*

*El lloctinent Francisco Fernández de Córdoba-Cardona, duc de Sessa i de Baena i marquès de Tábara, als jurats de la ciutat de Girona. Els insta perquè executin la reparació de la mitja lluna del Mercadal tal com s'havien compromès i l'havia deixat el mestre de camp, Francesc Granollacs.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 274, a. 1670, bifoli cosit entre els f. 110v-111r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Carta de Sa Excel·lència, de 20 de abril 1670.

+

*Con ocasión de la carta que don Gabriel de Lupián escribió a Vuestra Señoría de orden mía, dándole a entender lo que combenía, que la media luna del Mercadal que se había deshecho, la volviere Vuestra Señoría al estado en que antes estava, me escribió Vuestra Señoría en carta de 12 de febrero, ofreciéndome que, dándole permisión para que la çequia de los molinos pasase por dicha media luna, dispondría Vuestra Señoría que se volviese a componer en el estado que la dejó el maestro de campo, don Francisco Granollachs, con calidad de que siempre que combenga la volvería Vuestra Señoría a çerrar en el término de un día, y que en entrando la Quaresma empeçaría a trabajar en esta obra. E porque vine en ello, como se lo habrá avisado a Vuestra Señoría el mismo don Gabriel de Lupián, deseo que Vuestra Señoría me diga si está executado este reparo y, en casso que por algún accidente se haya dilatado, buelvo de nuevo a encargar a Vuestra Señoría que, sin ninguna <sup>(f. 1v)</sup> dilación, se aplique luego a él y me dé Vuestra Señoría aviso de haverlo hecho, como lo espero de su fineza y del çelo con que siempre se aplica a quanto es del mayor servicio de Su Magestad. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 20 de abril 1670.*

*El duque de Sessa y Baena,  
conde marqués de Tábara.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1316

1670 maig 25. Barcelona

*El lloctinent Francisco Fernández de Córdoba-Cardona, duc de Sessa i de Baena i marquès de Tábara, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa l'arribada de Gabriel de Llupià a la dita ciutat, els agraeix el seu suport i atencions.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 274, a. 1670, bifoli cosit entre els f. 136v-137r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

He rezivido la carta de Vuestra Señoría de 22 de éste en que me dize el arrivo de don Gabriel de Lupián a essa ziudad y el cuydado y ánimo con que se vive en ella para asistir y acudir a quanto se offreziere, de que yo quedo con toda estimación, no dudando del çelo y affecto de Vuestra Señoría al mayor servizo de Su Magestad, que en ésta y las demás ocasiones continuará su fineza y que por aora executará lo que don Gabriel dispusiere, dándome a mi motivos en que Vuestra Señoría experimente mi buena voluntad. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Barcelona, a 25 de mayo de 670.

El duque de Sessa y Baena,  
conde marquès de Tábara.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ziudad de Gerona.

## 1317

1670 juliol 29. Barcelona

*El lloctinent Francisco Fernández de Córdoba-Cardona, duc de Sessa i de Baena i marquès de Tábara, als jurats de la ciutat de Girona. Ateses les reparacions que cal fer a les fronteres, els insta perquè facin efectiu el donatiu voluntari a què s'havien compromès.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 274, a. 1670, bifoli cosit entre els f. 171v-172r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.** 2: De Sa Excel·lència, 29 juliol 1670.

Reg. I. COMPANYS I FARRERONS; J. PIQUÉ I PADRÓ, *Catàleg de les cartes reials...*, doc. 783.<sup>a</sup>

+

En las plaças de la frontera se ofrecen algunos reparos que no admiten dilación, porque sería exponerlos aquí, entrando el hibierno, se aumentase el daño y después fuesse irreparable. E como para esto estén aplicados los effetos del donativo voluntario y en esta ocasión las cobranças de las villas y universidades no corran con la puntualidad que se requiere, fio mucho de lo que toca a Vuestra Señoría para acudir a esta nezezidad. Y assí estimaré a Vuestra Señoría disponga con su çelo, se haga el depósito de lo cahido en la forma que se a acostumbrado,

para que quanto antes se pueda acudir a lo que tanto es del servicio de Su Magestad y conservación desta provincia. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años como puede.

Barzelona, a 29 de julio de 1670.

El duque de Sessa y Baena,  
conde marqués de Tábara.\* (Rúbrica)

Señores cónsules de la ziudad de Gerona.

a. Es tracta de la mateixa lletra, però en aquest cas adreçada a la ciutat de Tarragona.

### 1318

1670 agost 16. Barcelona

*El lloctinent Francisco Fernández de Córdoba-Cardona, duc de Sessa i de Baena i marquès de Tábara, als jurats de la ciutat de Girona. Atès el plet pendent entre els esmentats jurats i el col·legi de la Companyia de Jesús, els demana que ajustin les diferències, alhora que els comunica que ha encomanat al bisbe que intervingui en aquest afer.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Manual d'Acords, vol. 274, a. 1670). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** De Sa Excel·lència, 16 agost 1670.

+

*He entendido que entre Vuestra Señoría y el Colegio de los Padres de la Compañía de essa ciudad hay un pleito pendiente de muchos años sobre puntos de escuelas y grados, y deseando yo que corra con toda conformidad Vuestra Señoría con el Colegio, no he querido excusar esta diligencia y passo a decir a Vuestra Señoría que estimaré se ajuste y concierte la materia, de manera que tenga effecto que para este fin he encargado al señor obispo tome en esto la mano, assegurando a Vuestra Señoría que, quanto se aplicare a la paz y unión que se solicita, será para mi de sumo gusto, como lo experimentará Vuestra Señoría en las oçassiones que se offrecieren de sus combeniencias. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años como puede.*

Barcelona, a 16 de agosto de 1670.

El duque de Sessa y Baena,  
conde marqués de Tábara.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1319

1670 agost 27. Madrid

*La reina gobernadora Marianna d'Àustria al duc de Sessa i de Baena,*

*lloctinent i capità general. Li mana que l'Audiència suspengui les execucions que els creditors van instar contra Joan Batlle de Flaçà i Narcís Camps de la ciutat de Girona per no haver satisfet els rèdits produïts per socórrer la guarnició que es trobava a Girona.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia del 27 d'agost de 1670: AHCG, Lletres Reials. 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació.

+

*La Reyna Gobernadora.*

*Illustre duque de Sessa y de Baena, primo, mi lugarteniente y capitán general. Con despacho de 26 de agosto del año<sup>1</sup> de 1666, ordené a don Vicente Gonzaga que exerçia esos cargos que mientras me informava en la súplica que entonces me hicieron Juan Balle de Flasa y Narcís Camps de la ciudad de Girona, de que no se les executase por esa Real Audiencia por las cantidades que buscaron de que son fiadores, con los réditos discuridos para socorrer la gente de guerra que estava de guarnición en aquella ciudad, estando sitiadas de françeses se sobreseiese por tres meses en las execuçiones, y de haverse así hecho, avisó después el duque en 2 de junio de 668. Y haviéndoseme representado aora por parte de los suplicantes que los acredores de dichas cantidades haçen instancias en esa Audiencia para que sean executados, suplicándome mande poner en ello el remedio conveniente y ha parecido mandaros que, entretanto que se les da satisfacción de los créditos, como he mandado, ordenéis a la Audiencia suspenda las execuçiones que los acredores instaren contra ellos por la satisfacción de dichos créditos y réditos discurridos por tiempo de tres meses que así conviene a mi servizio.*

*Datta en Madrid, a XX VII de agosto, M DC L XX.*

*Yo la Reyna.*

*Don Didacus de Sada, secretarius.*

*Al virrey de Cataluña.*

*Copia.*

1. *Manca la titlla de la ñ.*

## 1320

1670 agost 28. Barcelona

*El lloctinent Francisco Fernández de Córdoba-Cardona, duc de Sessa i de Baena, marquès de Tábara, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que s'ha resolt passar revista general a tota la cavalleria i que per això cal que algunes companyies vagin a la ciutat, els mana que, durant els dies que hi romanguin, les aquarterin de la millor manera possible.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 274, a. 1670, bifoli cosit entre els f. 181v-182r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta**. 2: *De Sa Excel·lència, 28 agost 1670.*

+

Haviendo resuelto que se passe muestra general a toda la cavallería deste ejército, y que algunas de las compañías vayan a darla a essa ciudad, he querido avisarlo a Vuestra Señoría para que quando lleguen a ella y los días que se huvieren de detener asta haverla passado, los mande Vuestra Señoría aquartelar en la mejor forma que se pudiere, como lo ha hecho otras vezes y lo espero yo del çelo de Vuestra Señoría y en mi será de toda estimación. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años. Barcelona, a 28 de agosto 1670.

El duque de Sessa y Baena,  
conde marqués de Tábara.\* (*Rúbrica*)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1321

1670 desembre 20. Madrid

*La reina governadora Marianna d'Àustria als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci X, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni per tal que es publiqui des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i durant el 1671, els demana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 275, a. 1671, foli de paper timbrat cosit entre els f. 52v-53r). 290 × 210 mm. Bon estat de conservació. 1: + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona. Segell: 40 mm. Lletra closa p. a.*

Reg. I. COMPANYS I FARRERONS; J. PIQUÉ I PADRÓ, *Catàleg de les cartes reials...*, doc. 291.<sup>a</sup>

+

*La Reina Gobernadora.*

Amados y fieles nuestros. Saved que la Santidad del papa, Innoçenzio deçimo, de felice recordación, tiniendo consideración a los grandes gastos que continuamente se hazen por mar y tierra en defensa de la santa fee cathólica, conçedió al rei, mi señor, que santa gloria aya, la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Composición y Lactiçinios por otro sexsenio, que la quarta predicación dél ha de començar la primera dominica de Adviento de este presente año para el venidero de mil seisçientos y setenta y uno, como lo entenderéis por la ynstrucción y otros despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y así os mando<sup>l</sup> que, quando la dicha Santa Bulla se fuere a publicar y predicar, la favorezcáis y ajudéis en todo, como de vos

lo fío, y déis al thessorero y ministros que en ello entendieren todo el favor y ayuda que fuese necessario y proveeréis que se cumpla la dicha ynstruición y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de esse Prinçipado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos açepto serviçio reçeviré.

Fecha en Madrid, a veinte de diciembre de mil y seisçientos y setenta años.

Yo la Reyna.\* (Rúbrica)

Don Didacus de Sada, secretarius.\*<sup>2</sup>

1. mando *corregeix* encargo. 2. *Segueixen 3 rúbriques in calce.*  
 a. *Es tracta de la mateixa lletra, però en aquest cas adreçada a la ciutat de Tarragona.*

### 1322

1671 gener 11. Barcelona

*El lloctinent Francisco Fernández de Córdoba-Cardona, duc de Sessa i de Baena i marquès de Tábara, als jurats de la ciutat de Girona. Els felicita per haver estat elegits recentment per governar la ciutat, alhora que es posa a la seva disposició pel que necessitin.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 275, a. 1671, bifoli cosit entre els f. 52v-53r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + *Carta de Sa Excel·lència, a 11 janer 1671.*

+

*Recivo su carta de Vuestra Señoría de 5 del corriente, en que me avisan la suerte que les ha tocado de jurados para este corriente año, de que doy a Vuestra Señoría con mucho gusto la enorabuena, esperando de su çelo y obligaciones que mirarán y atenderán al servicio de Dios, del rey y bien de esse público. Y a mi me tendrá Vuestra Señoría con particular afecto y voluntad para emplearme en las ocasiones que se ofrezieren de su combeniença, como lo experimentarán. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona y enero 11 de 671.*

*El duque de Sessa y Baena,  
 conde marqués de Tábara.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1323

1671 juliol 6. Barcelona

*El lloctinent Francisco Fernández de Córdoba-Cardona, duc de Sessa i de Baena i marquès de Tábara, a Ponç de Caramany, habitant de*

*la Bisbal, i al procurador general de Josep de Caramany. Atesa la súplica del síndic de la ciutat de Girona en la causa pendent entre la dita ciutat i els esmentats germans Caramany, els mana que en el termini de deu dies es presentin a la Reial Audiència.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia del 6 de juliol de 1671: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 275, a. 1671, foli cosit entre els f. 202v-203r). 315 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

*Carolus, Dei gratia rex Castellae, Aragonum, et cetera, comesque Barcinonae, et cetera, et Marianna, regina eius mater tutrixque et gubernatrix generalis, et cetera.*

*Franciscus Fernandes de Cordova, Cardona et Aragonia, dux de Cessa, Soma et de Vaena, comes de Cabra, marchio de Tabara, comes de Villada, de Palamós et de Olvito, vicecomes de Isnacar, baronie de Bellpuig, Linyola et de Calonja ac etiam ville de Seron, Sancti Iacobi de la Puebla, Malpartida, Rute et Cambra et eorum iurisdictionum magnus admirantus regni Neapolis et capitaneus generalis maris illius, locumtenens et capitaneus generalis in presenti Principatu Cattaloniae et comitatibus Rosilionis et Ceritanie, dilectis et fidelibus regis Pontio de Caramany in villa de la Bisbal, domiciliato et procuratori generali Josephi de Caramany<sup>1</sup> in actu citationis presentationis presentium nominarii, salutem et dilectionem.*

*In causa seu questione que in regia ducitur audientia sub examine magnifici et dilecti conciliarii regii Ioannis Carbonell, utriusque iuris et dicte regie audientie doctoris, inter administratores cause pie Sebastiani Bret, ex una, et sindicum civitatis Gerunde, partibus ex altera, causis et rationibus in processu dicte cause contentis, pro parte eiusdem civitatis Gerunde fuit coram nobis oblata et in scriptis humiliter presentata supplicatio quedam thenoris sequentis: «Excel·lentísim Senyor. Pendent la present causa indecissa és morta de mort natural y corporal, Francisca Raset y Vilanova, de la qual en los béns que tenia y possehia per línea maternal és ereu Joseph de Caramany, habitant extra regnum, y en los demás béns universalment ha succehit per donatió o altrament Pons de Caramany en la vila de la Bisbal, domiciliat. Per ço y altrament lo síndich de la ciutat de Gerona a Vostra Excel·lència suplica que los sobredits sien condempnats de béns de dita Francisca Raset y Vilanova en tot so y quant és estat demanat y suplicat contra de aquella y per dit efecte de lletras citatorias ad continuandam causam ésser despedidas contra dit Pons de Caramany y contra lo procurador general de dit Joseph de Caramany, ministrant en tot compliment de justitia lo offici, et cetera. Altíssimus, et cetera. Pro[bata]. Comes Puiol». Nos vero, dicta supplicatione uti iusta et rationi consona benigne exaudita, illam providendam remisimus dicto magnifico relatori, per quem die et anno infrascriptis fuit provisum quod expedirentur littere*

*citatorie petite. Eapropter, thenore presentium vos citamus vobisque dicimus et mandamus quatenus infra dies decem, a die presentationis presentium vobis et vestrum cuilibet facientis in antea continue numerandos, per vos vel vestrum legitimum procuratorem seu procuratores compareatis coram nobis seu in dicta regia audientia, coram dicto magnifico relatori, responsuri suplicationi predictae, et alias prosequuti, et conti-<sup>(f. 1v)<sup>2</sup></sup> nuaturi causam hanc et omnes et singulos illius actus usque ad sententiam difinitivam inclusive. Alioquin, lapso dicto termino, quem vobis precisasse et peremptorie assignamus, nisi comparueritis, ut prefertur, procedetur in dicta causa et eius meritis prout iuris fuerit et rationis, vestra absentia in aliquo non obstante, verum contumacia exigente.*

*Datta Barchinone, die sexta mensis iulii, anno a nativitate Domini millesimo sexcentesimo septuagesimo primo.<sup>3</sup>*

*Don Franciscus de Pons, cancellarius.*

*Vidit Carbonell.*

*In comune locumtenentie XVI,  
foleo C IX.*

*Scriba pro collegio scribarum mandati  
Almunia et Casassas, notarius.*

*1. ma repetit. 2. ti repetit. 3. Segueix Datt ratllat.*

## 1324

1671 novembre 7. Madrid

*La reina governadora Marianna d'Àustria als jurats i consell de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci X, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni per tal que es publiqués des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i durant el 1672, els prega que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

**A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 276, a. 1672, foli de paper timbrat cosit entre els f. 57v-58r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Girona.*  
**Segell:** 40 mm. **Lletra closa p. a.**

**Reg.** I. COMPANYS I FARRERONS; J. PIQUÉ I PADRÓ, *Catàleg de les cartes reials...*, doc. 293.<sup>a</sup>

+

*La Reina Gobernadora.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa, Inozencio X<sup>mo</sup>, de felice recordación, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente se hacen por mar y tierra en defensa de la santa fee cathólica, conçedió al rey, mi señor, que santa gloria*

aya, la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Composición y Lactiçinios por otro sexssenio, que la quinta predicación dél ha de començar la primera dominica de Adviento deste presente año para el venidero de mil seisçientos y setenta y dos, como lo entenderéis por la ynstrucción y otros despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y así os mando que, quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar, la favorezcáis y aiudéis en todo lo que para su buena expedición combenga, como de vos lo fío, y que el thessorero y ministros que en ello entendieren sean favoreçidos y vientratados, y proveeréis que se cumpla la dicha ynstrucción y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de ese Prinçipado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos azepto servicio reçeviré.

Fecha en Madrid, a siete de nobiembre de mil seisçientos y setenta y un años.

Yo la Reyna.\* (Rúbrica)

Don Didacus de Sada, secretarius.\*<sup>1</sup>

1. Segueixen 4 rúbriques in calce.

a. És tracta de la mateixa lletra, però en aquest cas adreçada a la ciutat de Tarragona.

## 1325

1671 desembre 14. Barcelona

*El lloctinent Francisco Fernández de Córdoba-Cardona, duc de Sessa i de Baena i marquès de Tábara, als jurats de la ciutat de Girona. Atès el que ha succeït entre el cap de guaita i un soldat de la companyia del comte de Palma, els comunica la seva sorpresa pel fet que no hagin lliurat el dit soldat al seu jutge i els insta perquè d'ara endavant presentin els soldats al comissari general, Joan de Valmar, per tal que siguin castigats pel jutge competent.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 275, a. 1671, bifoli cosit entre els f. 281v-282r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.** 2: De Sa Excel·lència, 14 desembre 1671.

+

He recibido la carta de Vuestra Señoría de 4 de éste en que me da cuenta de lo sucedido entre el cap de guayta y un soldado de la compañía del conde de Palma y he estrañado mucho que Vuestra Señoría no haya hecho entregar el soldado a su juez y más quando le ha constado a Vuestra Señoría serlo y que tiene corrientemente su plaza. Y así Vuestra Señoría le hará entregar luego al auditor, y en lo adelante no se embaraze Vuestra Señoría con los soldados, sino que se entreguen al comissario general, Juan de Velmar, que por su juez

competente se les castigará, conforme lo merezieren y resultare de la causa. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 14 de diciembre de 1671.

El duque de Sessa y Baena,  
conde marqués de Tábara.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1326

1672 abril 26. Barcelona

*El lloctinent Francisco Fernández de Córdoba-Cardona, duc de Sessa i de Baena i marquès de Tábara, als jurats de la ciutat de Girona. Els demana que donin el millor allotjament possible a la companyia del capità Anton d'Oms, el qual s'adreça a la dita ciutat per rebre Pere d'Aragó.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 276, a. 1672, bifoli cosit entre els f. 92v-93r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** De Sa Excel·lència, 26 abril 1672. Rebuda 4 maig.

+

*La compañía de cavallos corazas de las guardias de Cathaluña del capitán don Antón de Oms va de mi orden a recibir al señor don Pedro de Aragón. Estimaré que Vuestra Señoría disponga con su acostumbrado çelo al servicio de Su Magestad que, el tiempo que huviere de detenerse en essa ciudad, se acomode en la mejor forma que se pudiere, asegurando a Vuestra Señoría me será de toda estimación y dessearé tener oçassiones en que conozca mi buena voluntad. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, a 26 de abril de 1672. (Rúbrica)

El duque de Sessa y Baena,  
conde marqués de Tábara.\*

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1327

1672 juny 25. Barcelona

*El lloctinent Francisco Fernández de Córdoba-Cardona, duc de Sessa i de Baena i marquès de Tábara, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que la companyia de Vicente Muñot ha de passar per la dita ciutat de pas cap a l'Empordà, els demana que li ofereixin un bon allotjament quan hi hagi de pernoctar.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 276, a. 1672, bifoli cosit entre els f. 126v-127r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** De Sa Excel·lència, 25 juny 1672.

+

*La compañía del comissario general, don Vizente Muñot, que passa a aquartelarse en el Empurdán, ha de pasar de tránsito por essa ciudad, de que he querido avisar a Vuestra Señoría para que, el día que huviere de hazer noche en ella, disponga Vuestra Señoría que se acomode y aloje en la mejor forma que se pudiere, como lo espero de su zelo de Vuestra Señoría, que además de ser tan del servicio de Su Magestad, será para mi de toda estimación. Guarde Dios a Vuestra Señoría los años que puede.*

*Barzelona, a 25 de junio de 1672.*

*El duque de Sessa y Baena,  
conde marqués de Tábara.\* (Rúbrica)*

*Señores consellers de la ciudad de Gerona.*

### 1328

1673 maig 8. Madrid

*La reina gobernadora Marianna d'Àustria als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica el nomenament del duc de San Germano com a lloctinent i capità general del Principat, alhora que els demana que l'assisteixin i obeeixin.*

**A.** Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Manual d'Acords, vol. 277, a. 1673). 290 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona.* **Segell:** 40 mm. **Lletra closa p. a.**

**Reg.** I. COMPANYS I FARRERONS; J. PIQUÉ I PADRÓ, *Catàleg de les cartes reials...*, doc. 296.<sup>a</sup>

+

*La Reina Gobernadora.*

*Amados y fieles nuestros. He nombrado para los cargos de mi lugarteniente y capitán general en esse Principado y condados al duque de San Germán, por la satisfacción que tengo de su persona y por la confianza con que estoy de que atenderá a la conservación y deffensa de essa provincia, como es su obligación. De que os aviso y encargo y mando que, en todo lo que se offreriere, le respectéys y asistáys por vuestra parte, acudiendo a lo que os ordenare de mi servicio y combiniere a la quietud y benefiçio de essa ciudad y provincia, como lo espero y he experimentado de vuestras obligaciones.*

*Datta en Madrid, a VIII de mayo M DC LXX III.*

*Yo la Reina.\* (Rúbrica)*

*Vidit Melchor de Navarra, vicescancellarius.\**

*Don Franciscus Izquierdo de Berbegal, secretarius.\**

Vidit Don Petrus Villacampa, regens.\*  
 Vidit Don Michael de Çalba.\*  
 Vidit Marchio de Castelnovo.\*  
 Vidit Don Laurentius Matheu, regens.\*  
     Vidit Exea, regens.\*  
     Vidit Ferdinandus ab Heredia, regens.\*  
     Vidit Don Iosephus de Boxados, regens.\*

a. Es tracta de la mateixa lletra, però en aquest cas adreçada a la ciutat de Tarragona.

### 1329

1673 juny 20. Barcelona

*El lloctinent Francisco Fernández de Córdoba-Cardona, duc de Sessa i de Baena, als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat del gran nombre de gent que està entrant al Rosselló, els comunica que ha decidit reforçar la defensa de la ciutat enviant-hi més tropes d'infanteria i cavalleria i fortificant el castell de Montjuïc i el fort del conestable. També els demana que tinguin a punt el regiment de naturals per reparar les portes i fer tot allò que els mani el governador Joan Mata.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. 2: a) *Sa Excel·lència, 20 juny 1673.* b) *1673. Barcelona.*

+

*Hallándome con repetidas notiçias de la mucha gente que cada día entra en Rosellón y de otras prevençiones que se hazen que nos deven dar justos reçelos de rompimiento, me a parecido por preçiso aplicar la más prompta providençia para qualquier contratiempo que pueda subzeder y así, considerando por lo más ymportante para la mayor seguridad y resguardo de este Prinçipado poner en defensa esa çiudad, e resuelto por el tiempo que pareçiere combiniente guarnezerla de infanteria y cavalleria con el mayor número según la gente que tenemos y embiar artilleria, municones y pertrechos y medios con que se fortifique lo más promptamente que se pueda el fuerte que llaman del Condestable y Monjuique y lo más preçiso y que el general de la artilleria, don Juan Baptista de Mata, vaya a govarnar las armas de esa plaza. De que aviso a Vuestra Señoria esperando de su zelo y afecto al mayor serviçio de Su Magestad dispondrá con las veras que se a experimentado sienpre todo lo que tocara a Vuestra Señoria, así para la comodidad de la gente que va a guarnezer esa plaza como para lo <sup>(f. 1v)</sup> demás que condugere al mejor logro de el intento de ponerla en defensa y para que este fin se consiga con más ventaja dará Vuestra Señoria orden luego para*

que su regimiento de naturales se prevenga para tomar las armas y entrar de guardia como le tocare, y así mismo para que las puertas y rastrillos se conpongan y adrezan, y tengo por cierto que en la execuçión de todo y en la asistencia que huviere menester de la authoridad y calor de Vuestra Señoría el general de la artillería, don Juan Mata, en lo que nezesitare de ella a de obrar Vuestra Señoría con la atención que la asiste a quanto puede ser del mayor seruiçio de Su Magestad, pues devemos creher que combiene a él estas prevençiones en el estado presente, y yo que Vuestra Señoría a de cooperar en ellas con tal fineza que sea motivo para que Vuestra Señoría espere de nuebo de la real grandeza y venignidad de Su Magestad muchas honrras en lo que se ofreçiere de su combeniencia a que contribuiré yo siempre con mis ofiçios y representaçiones. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años como deseo.

Barzelona, a 20 de junio de 1673.

El duque de Sessa y Baena,  
conde marqués de Tábara.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Girona.

### 1330

1673 agost 19. Barcelona

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Amb motiu del seu nomenament com a lloctinent i capità general del Principat, els agraeix les mostres de felicitació que li han transmès.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Manual d'Acords, vol. 277, a. 1673). 295 × 205 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + 19 agost 1673. Del senyor duch de San Germán, virrey.

+

He recibido la carta de Vuestra Señoría de 13 del corriente, en que, demás de darme la bienvenida, manifiesta Vuestra Señoría lo que essa ciudad se a alegrado de que Su Magestad, Dios la guarde, pudiesse a mi cuydado estos cargos, que de uno y otro hago toda estimación, asegurando a Vuestra Señoría experimentarán mi reconocimiento en las ocasiones que se offrecieren de la combeniencia de Vuestra Señoría, a quien remito el despacho de Su Magestad incluso. Desseando que guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 19 de agosto de 1673.

El duque de San Germán.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

## 1331

1673 agost 24. Madrid

*La reina gobernadora Marianna d'Àustria a Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, lloctinent i capità general del Principat. Atès que a la ciutat de Girona li resulta difícil poder complir amb l'acord fet amb els creditors censalistes a causa de les guerres i la pesta, i també poder reparar els danys causats pel riu Ter, li comunica que li envia còpia del memorial d'aquests fets perquè pugui proveir convenientment.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia coetània: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 277, a. 1673, foli cosit entre els f. 218v-220r). 310 × 205 mm. Bon estat de conservació.  
2: a) Còpia del despaig de la Reyna de 24 agost 1673. b) Cusir, 12 setembre 1673.<sup>1</sup>

+

*La Reina Gobernadora.*

*Spectable don Francisco de Tutavilla, duque de San Germán, mi lugartiniente y capitán general. Por parte de la ciudad de Gerona se me ha dado memorial en que refiere los trabaxos y calamidades ocasionadas de las guerras y peste que han padecido sus vecinos, y el haver de cumplir con la concordia hecha con sus acrehedores censalistas y hallarse necesitada de hazer una calçada o reparo por lo que el rio Ter ha dirruydo este año, para evitar con esta defensa que en sus avenidas no haga mayor daño, como le ocasionó el año passado de 64, que abatió un lienço de muralla y muchas casas, y que sustenta un regimiento de naturales para su guarda y por el rezelo de las nuevas tropas de Rossellón tiene çerradas las puertas que para facilitar el comercio tenía abiertas. Y ha parecido remitiros copia del memorial, para que con vista dél deis la providencia que tuviere deys por combeniente en lo que representa y supplica la ciudad.*

*Datta en Madrid, a XX IIII de agosto M DC LXX III.*

*Yo la Reyna.*

*Don Francisco Izquierdo de Berbegal, secretario.*

*Al virrey de Cathaluña.*

*Copia.*

1. Cusir ... 1673 escrit al marge superior esquerre del recto.

## 1332

1673 setembre 7. Madrid

*La reina gobernadora Marianna d'Àustria als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci X, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la publicació de la butlla de la Santa*

*Croada per un altre sexenni des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i durant el 1674, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

**A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 278, a. 1674, foli de paper timbrat cosit entre els f. 1v-2r). 290 × 210 mm. Regular estat de conservació a causa d'una taca d'humitat. **1:** + [A los amados y fieles nuestros [los jurados] de la ciudad de [Gerona]. **Segell:** 40 mm. **Lletra closa p. a.**

**Reg.** I. COMPANYS I FARRERONS; J. PIQUÉ I PADRÓ, *Catàleg de les cartes reials...*, doc. 297.<sup>a</sup>

+

La Reyna Gobernadora.

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Ignosençio décimo, de felice recordación, teniendo conssideración a los grandes gastos que continuamente se hacen por mar y tierra en defen-sa de la santa fee católica, conçedió al rey, mi señor, que santa gloria aya, la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Compossiçión y Latiçinios por otro sexsenio, que la primera predicación dél ha de començar la primera dominica de Adbiento deste presente año para el venidero de mil y seisçientos y setenta y quatro, como lo entenderéis más en particular por la instruçión y despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y assí os mando que, quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar, la favorescáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga, como de vos lo fío, y que el tesorero y ministros que en ello entendieren sean favoreçidos y vien-tratados y proveeréis que se cumpla la dicha instruçión y las provissions que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de esse Prinçipado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos açpto serviçio reçiviré.*

*Fecha en Madrid, a siete de septiembre de mill seisçientos y setenta y tres años.*

*Yo la Reyna.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Izquierdo de Berbegal, secretarius.\*<sup>1</sup>*

1. *Segueixen 4 rúbriques in calce.*

a. *Es tracta de la mateixa lletra, però en aquest cas adreçada a la ciutat de Tarragona.*

### 1333

1673 setembre 19. Barcelona

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la precària salut del general Joan Baptista de Mata, governador d'aquesta plaça, els comunica que serà substituït pel general Guillem Cascar.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 277, a. 1673, bifoli cosit entre els f. 259v-261r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** a) + Barcelona, 19 setembre 1673. *Del senyor duch de San Germán. Rebuda per don Guillem de Cascar qui envià per governar las armas per la indisposició de don Juan Bautista de Mata. b) Se cusirà després 7 novembre 1673.*<sup>1</sup>

+

Haviéndome representado el general don Juan Battista de Matta el grave riesgo que padeze su salud si se detiene en esse paraje, y con este motivo pedídomme lizençia para retirarse a su casa a recobrase, he venido en conzedérsela y juntamente he ordenado al general, don Guillermo Cascar, que vaya a suzederle en esse gobierno, de que aviso a Vuestra Señoría para que lo tenga entendido y le asista por su parte en quanto se le offreziere del servicio de Su Magestad con el mismo çelo y atenzió que lo ha echo siempre. Y yo me prometo de lo que Vuestra Señoría se aplica a este fin, desseando tener este motivo más que estimar a Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barzelona, a 19 de septiembre 673.

El duque de San Germán.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

1. Se ... 1673 escrit al marge superior esquerre del recto.

### 1334

1673 octubre 16. Barcelona

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix el suport per a les fortificacions, alhora que els manifesta que no podrà prendre cap resolució respecte a aquesta qüestió fins que no hagi rebut resposta del rei.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 277, a. 1673, bifoli cosit entre els f. 249v-251r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** a) Barcelona, 16 octubre 1673. *De l'excel·lentísim senyor duch de San Germán. b) Cusir a 16 octubre 1673.*<sup>1</sup>

+

He reçivido su carta de Vuestra Señoría y estimo el mucho çelo de Vuestra Señoría en el ofreçimiento que haçe para las fortificaciones, de que daré qüenta a Su Magestad, y hasta tener respuesta no podré tomar resolució. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 16 de octubre de 1673.

El duque de San Germán.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Girona.

1. Se ... 1673 escrit al marge superior esquerre del recto.

## 1335

1673 novembre 7. Barcelona

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la proposta del general d'artilleria Guillem Cascar, els demana que nomenin dos capitans amb cent homes cadascun per tal que vagin a defensar l'Empordà dels francesos.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 277, a. 1673, bifoli cosit entre els f. 261v-263r). 295 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.** 2.: a) + Barcelona, 7 novembre 1673, del senyor virrey. b) Llegida en lo Consell de 8 novembre 1673.<sup>1</sup>

+

Representame Vuestra Señoría en su carta de 6 deste que el general de la artillería, don Guillermo Cascar, ha propuesto a Vuestra Señoría que nombrase dos capitanes con 100 hombres cada uno de su regimiento para yr fuera a la parte donde pareciese que combenga para que franceses no puedan obrar en daños del Ampurdán. Y Vuestra Señoría me refiere que ese regimiento se ha formado por la defensa de esa ziudad de naturales de ella, que todos tienen familia y que no está acostumbrado a salir fuera ninguna de las compañías de dicho regimiento, sino sólo algunas veces por pocos días, saliendo el governador de las armas en persona y que los naturales eran socorridos todos los días del pan de munición y, en las ocasiones que salían, esa ziudad los socorría con dinero por aquellos pocos días que estavan fuera. A que se me ofrece responder a Vuestra Señoría que la mayor defensa y combeniencia de esa ziudad es defender el Ampurdán para de-(f. 1v) tener los enemigos de lejos, porque si se llegasen zerca de los territorios de Vuestra Señoría, Dios no lo permita, sería su total ruina y, para hacer la defensa en el Ampurdán, es preciso que sea con grueso de infantería y cavallería y que el pays asista con dicha infantería para conseguir buenos sucesos, con que espero que Vuestra Señoría, reconociendo que ésta es ocasión tan forçosa que ya se tiene al enemigo en el Ampurdán, tendrá a vien de tener nombradas dos compañías de 100 hombres cada una de parte escogida para que marchen y vayan a la parte donde el maestro de campo general, don Anton Paniagua, avisare a Vuestra Señoría. Y en esto hará Vuestra Señoría muy particular servicio a Su Magestad y yo se lo estimaré a Vuestra Señoría y espero que esto durará pocos días con que será corto el gasto de que Vuestra Señoría los habrá de socorrer. Y desde el día que salieren de esa ziudad hasta el que bolbieren a ella, se socorrerán por Su Magestad con el pan de munición. Y doy a Vuestra Señoría muchas gracias por lo que me significa que asistirá al governador don Guillermo Cascar con lo que fuere nezesario y estoy muy cierto que Vuestra Señoría hará quanto esfuerço sea posible para el mayor servicio de Su Magestad y defensa de esa ziudad en

*continuación del zelo que Vuestra Señoría ha mostrado siempre. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 7 de noviembre de 1673.*

*El duque de San Germán.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Girona.*

*1. Llegida ... 1673 escrit al marge superior esquerre del recto.*

### 1336

*1673 novembre 16. Barcelona*

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix la provisió de llenya que han fet per al terç del mestre de camp Joan Baptista Pinateli, alhora que els demana que subministrin la llenya necessària per als cossos de guàrdia.*

- A.** *Original: AHCG, Lletres Reials (olím Correspondència amb Barcelona) 300 × 205 mm. Bifoli en bon estat de conservació. Lletra oberta. 2: + Barce-lona, 16 novembre 1673, de l'excel·lentísim senyor duch de San Germán, virrey.*

+

*He rezibido la carta de Vuestra Señoría de 14, en que me avisa la provisión de leña que havia echo para el abrigo y combenienza del terzio del maestro de campo, don Juan Battista Pinateli, que ha sido demonstración muy propia del çelo y atención con que Vuestra Señoría obra en todas ocasiones. Y para que en adelante no suzeda otro reparo en el bayle, y essa guarnición tenga el alivio y socorro de la leña, se le embia orden para que provea la nezesaria en los cuerpos de guardia, de que aviso a Vuestra Señoría para que lo tenga entendido. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 16 de noviembre 673.*

*El duque de San Germán.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1337

*1673 novembre 27. Barcelona*

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de Girona. Atesa la súplica dels dits jurats, els comunica que ha avisat al mestre de camp Tomàs Palavecino perquè no intenti establir carnisseries, tavernes ni fleques a la ciutat, amb motiu de romandre-hi el seu terç, atès que són regalies de la dita ciutat.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (olim Manual d'Acords, vol. 277, a. 1673)*. 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** a) + *Barcelona, 27 novembre 1673, de l'excel·lentísim senyor duch de San Germán.* b) *Per la taverna de don Thomàs Palavezino.*

+

Remito el memorial que por parte de Vuestra Señoría se me ha presentado con los papeles que acompaña tocante a las preheminiencias y regalías de esa ziuudad para prohibir las carnicerías, tabernas y panaderías que el maestre de campo, don Thomàs Palavezino, intenta aora poner con ocasión de estar su tercio de guarnición en esa plaça y que, deseando Vuestra Señoría que yo mantenga la posesión de los privilegios reales, me pide que embaraze la resolución de don Thomàs para que no llegue a más empeño la materia. A que se me ofrece responder a Vuestra Señoría que con mucho gusto me aplicaré a quanto mirare a la maior combeniencia de Vuestra Señoría y, en esta conformidad, le escribo a don Thomàs Palavesino para que no prosiga en embarazar a Vuestra Señoría sus antiguos privilegios, lo que me prometo executorias <sup>(f. iv)</sup> luego, y siempre me hallará Vuestra Señoría con muy buena voluntad para quanto fuere de su servicio. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 27 de noviembre de 1673.

El duque de San Germán.\* (*Rúbrica*)

Señores jurados de la ziuudad de Girona.

### 1338

1673 novembre 29. Barcelona

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la seva súplica respecte a la requisita que s'ha fet d'algunes robes a Pere Reinalt, els comunica que ha donat ordres al tribunal de la Capitanía General, al qual correspon la resolució d'aquest afer, perquè actui amb justícia.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona)*. 295 × 210 mm. Bifoli en regular estat de conservació a causa d'una taca d'humitat que afecta algunes paraules del text. **Lletra oberta. 2:** a) + *Barcelona, 29 novembre 1673, de l'excel·lentísim senyor duch de San Germán.* b) *Per Pere Reynalt.*

+

He rrecivido su carta de Vuestra Señoría, y veo lo que me insignúa tocante a la apreensión de algunas ropas que se ha echo a Pedro Reynalt. Y como éstas son materias que corren por el tribunal de la Capitanía General, le he mandado que obre<sup>l</sup> lo que fuere de justicia. Y Vuestra Señoría deve asegurarse que siempre desearé asistir a Vuestra Señoría en quanto me tocare. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barcelona, 29 de novembre 1673.

El duque de San Germán.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

1. *Segueix n ratllada.*

### 1339

1673 desembre 18. Barcelona

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que els oficials d'aquesta guarnició no disposen de cases ni casernes per refugiar-se del fred de l'hivern, els demana que facilitin habitatges suficients per allotjar-los.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 305 × 210 mm. Regular estat de conservació a causa d'unes taques d'humitat que afecten algunes paraules del text. 2: + Barcelona, 18 desembre 1673, de l'excel·lentísim senyor duc de San German.

+

*Hallándose la mayor parte de los oficiales vivos y refformados de essa guarnición sin casas ni quarteles en que abrigarse del rigor del invierno, me ha parecido dezir a Vuestra Señoría que será muy propio de su atención y celo el disponer que se les señale casas suffiçientes en que puedan abitar y conservarse, de manera que no padezcan la descomodidad que al presente tienen, de que yo quedaré con toda estimación a esta fineza, en consequenzia de las que acostumbra Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

Barcelona, 18 de diciembre 673.

El duque de San Germán.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1340

1674 maig 4. Camp de Maurellàs (Vallespir)

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa l'ocupació del castell de Bellaguarda per les tropes reials, els comunica que no enviïn 300 homes a l'exèrcit tal com els havia ordenat amb data del dia anterior.*

- A. Original. AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 278, a. 1674, bifoli cosit entre els f. 168v-169r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.** 2: a) + Camp de Maurellàs, 4 juny 1674, de Sa Excel·lència. b) És buydada. c) Del rendiment del castell de Bellaguarda.

+

*Aunque ayer escribí a Vuestra Señoría para que dispusiere el embiar a este ejército el cumplimiento de 300 hombres, pero aora, con ocasión de haver ocupado el castillo de Velaguardas, me ha parecido dezir a Vuestra Señoría que lo suspenda. Y doy a Vuestra Señoría la norabuena por lo interesada que se halla en los buenos sucesos de las armas de Su Magestad. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Campo de Maurellàs, 4 de mayo de 1674.*

*El duque de San Germán.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1341

1674 maig 15. Figueres

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que el rei ha considerat la seva petició d'equiparar les preheminències i els sous dels capitans de la ciutat amb els de la infanteria espanyola, per aquest motiu els demana que li enviïn la relació de capitans per tal que es despatxin les patents. També els diu que s'alegra d'aquesta resolució del rei.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb diversos pobles). 305 × 215 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Figueres, 15 maig 1674. Del senyor virrey.

+

*Su Magestad se ha servido conformarse con lo que le he representado de que los capitanes de essa ciudad goçen las preheminencias y sueldos que los de infantería española, y para que esto se ponga en execución me embiará Vuestra Señoría luego relación de los capitanes que son, con declaración de los nombres, para que escriba a Su Magestad que se despachen las patents por haverse de dar en la corte. Y asiguro a Vuestra Señoría que por lo que deseo a sus naturales las mayores combeniencias he holgado de la resolución que Su Magestad a mandado tomar en este particular. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años. Figueras, a 15 de mayo de 1674.*

*El duque de San German.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1342

1674 juliol 4. Morellàs

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el general d'artilleria Guillem Cascar*

*torna a Girona amb els soldats que han quedat dels que envià la ciutat, aprofita l'ocasió per agrair-los el servei que han fet al rei, també els diu que espera que sempre actuïn d'aquesta manera i que ell estarà disposat a sol·licitar el que calgui per a ells.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb diversos pobles). 305 × 215 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *Maurellàs, 4 juliol 1674. De Sa Excel·lència. És buydada en lo manual a 7 juliol.*

+

*El general de artillería don Guillermo Cascar se buelbe a esa ziudad con la gente que ha quedado de la que Vuestra Señoría embió a este ejército, con cuya ocasión me ha parecido dar a Vuestra Señoría muchas gracias por la fineza con que se ha aplicado a servir a Su Magestad, y espero que en adelante lo continuará Vuestra Señoría con la mesma ygualdad, y a mí me hallará Vuestra Señoría con segura voluntad para solicitar sus combeniencias. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Maurellàs, 4 de julio de 1674.*

*El duque de San German.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziudad de Gerona.*

- 1. Maurellàs escrit al marge superior dret del recto.*

### 1343

1674 agost 31. Morellàs

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, al general Guillem Cascar. Li agraeix el servei prestat al rei i li encarrega que doni les gràcies als senyors de Girona que van col·laborar en evitar el desembarcament dels enemics. Amb relació al sometent li dóna permís per mantenir 800 homes fins que desaparegui l'amenaça. I pel que fa a l'informe del pa que demana la ciutat li dóna permís perquè comunicui a algú de la ciutat que vagi a sol·licitar-lo.*

- [A].** Original perdut.

- B.** Còpia del 31 d'agost de 1674: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb diversos pobles). 305 × 215 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **2:** *Còpia de carta de 31 agost 1674. Maurellàs.*

+

*Señor mío. He recibido la carta de Vuestra Señoría de 28 del presente y visto lo que en ella me diçe y del valor y buena disposición de Vuestra Señoría siempre he vivido seguro en las cosas de maior cuidado del servicio de Su Magestad, y por lo que al presente ha obrado le doi repetidas gracias, y se servirá Vuestra Señoría dárselas en mi nombre a todos esos señores de Girona por la fineza con que se an*

aplicado contra el desembarco de los enemigos, y que espero que si lo yntentan experimentarán los efectos de su vizarría.

En quanto a los sometenes puedo decir a Vuestra Señoría que si le parece para su alibio que queden hasta 800 cientos hombres, lo podrá disponer despidiendo los demás, advirtiéndoles que se an de mudar con otros tantos hasta que se desvanescan los dissignios del enemigo, que espero será mui en breve. Respecto del alibio del resto de nuestra armada que se aguarda por oras y podrán mudarse los 800 hombres en la forma que a Vuestra Señoría le pareciere, y estoí mui cierto de que sabiendo los naturales de esos lugares lo que les ynporta guardar sus casas acudirán a su defensa con esfuerzo, y de lo que se ofrèciere me dará Vuestra Señoría quenta.

En quanto al ynforme que pide la ciudad de Girona sobre el pan puede Vuestra Señoría decir que acuda aquí alguna persona a solicitarlo, porque el despacho está en la conttaduría y no se a respondido a él, las ynclusas mandará Vuestra Señoría dar luego. <sup>(f. 1v)</sup> Dios guarde a Vuestra Señoría los muchos años que deseo.

Maurellàs, a 31 de agosto 1674.

El duque de San Germán.

Señor general don Guillermo Cachcart.

### 1344

1674 setembre 5. Morellàs

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix la carta que li van enviar amb notícies sobre l'enemic, i afegeix que espera que actuïn sempre igual.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb diversos pobles). 305 × 215 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Maurellàs, 5 setembre 1674.

+

He<sup>t</sup> rrecivido su carta de Vuestra Señoría de 3 déste y quedo entendido de lo que Vuestra Señoría dispuso con las noticias que se tubieron del enemigo, que ha sido muy acertada, estimando a Vuestra Señoría la fineza con que se aplica al mayor servicio de Su Magestad, de que doy a Vuestra Señoría muchas gracias, estando cierto que lo continuará con la misma ygualdad en quanto se ofrèciere. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Maurellàs, 5 de setiembre 1674.

El duque de San Germán.\* (*Rúbrica*)

Señores jurados de la ziedad de Gerona.

1. Maurellàs escrit al marge superior dret del recto.

## 1345

1674 octubre 6. Morellàs

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Els mana que enviïn sens falta el dia 10 d'aquest mes 150 homes amb els capitans i oficials corresponents al coll del Pertús per tal de protegir el lloc durant 20 dies, a raó d'un ral i mig per dia.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 278, a. 1674, bifoli cosit entre els f. 262v-263r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** a) *Maurellàs, 6 octubre 1674, de Sa Excel·lència.* b) *Se de ha buydar en lo Consell General de 8 octubre 1674.*<sup>1</sup>

+

*Haviendo de entrar este ejército promptamente en operación y ser combeniente que se guarde y asegure el paso del coll del Pertús para que el enemigo no pueda entrar a hacer daño en el Ampurdán, me ha parecido decir a Vuestra Señoría embie 150 hombres del reximiento de esa ciudad, con sus capitanes y demás oficiales, al coll del Pertús, de forma que estén en aquel parage el día 10 deste mes sin falta, donde asistirán por el tiempo de 20 días y se les socorrerá con toda puntualidad a cada uno con real y medio al día y el pan de munición. Espero del acostumbrado celo de Vuestra Señoría en el servicio de Su Magestad, lo continuará en ocasión tan precisa y de tanto veneficio para el pays. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Maurellàs, a 6 de octubre de 1674.*

*El duque de San Germán.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Girona.*

1. *Se ... 1674 escrit al marge superior esquerre del recto.*

## 1346

1674 octubre 10. Morellàs

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Els encarrega que suspenguin l'ordre que els donà d'enviar 150 homes al coll del Pertús, o que els avisin si ja han marxat, atès que ha canviat de resolució i no vol recórrer als homes si no és necessari.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb diversos pobles). 305 × 215 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Los 150 hombres que ordené a Vuestra Señoría encaminase al coll del Pertús lo podrá suspender, y si estuvieren en marcha avisarles*

que se buelban a sus casas, porque haviendo mudado de resolución deseo todo alivio a los naturales y no ocuparlos sino en caso preciso. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Maurellás, 10 de octubre 1674.

*El duque de San German.\* (Rúbrica)*

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1347

1674 octubre 15. Figueres

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Els avisa que l'endemà arribarà a Girona el duc d'Osuna i els encarrega que disposin l'allotjament més còmode per a ell.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb diversos pobles). 305 × 215 mm. Bifoli en regular estat de conservació per la presència d'algunes taques d'humitat i pel desgast dels plec.

+

*El señor duque de Osuna ha llegado a esta villa y pasará mañana a esa ciudad, de que me ha parecido avisar a Vuestra Señoría para que disponga su aloxamiento, como lo espero de la atención y galantería de Vuestra Señoría. Y para mí será de toda estimación qualquiera demostración que Vuestra Señoría hiciere para la mexor comodidad del señor duque. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

Figueras, 15 de octubre 1674.

*El duque de San Germán.\* (Rúbrica)*

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1348

1674 novembre 16. Madrid

*La reina gobernadora Marianna d'Àustria als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci X, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la publicació de la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i durant el 1675, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Manual d'Acords, vol. 279, a. 1675). 300 × 205 mm. Foli de paper timbrat en bon estat de conservació. 1: + A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona. Segell: 40 mm. Lletra closa p. a.

+

*La Reyna Gobernadora.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Innozencio decimo, de felice recordación, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente se hacen por mar y tierra en defensa de la sancta fee cathólica, concedió al rey, mi señor, que santa gloria aya, la Bulla de la Santa Cruçada, de Vivos, Difuntos, Composición y Lacticinios por otro sexenio, que la segunda predicación dél ha de començar la primera dominica de Adviento deste presente año para el venidero de mill seiscientos y setenta y cinco, como lo entenderéis más en particular por la ynstrucción y despachos que ha dado el comissario general de la Santa Cruçada. Y assí os mando que, quando la dicha sancta bulla se fuere a publicar y predicar, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga, como de vos lo fío, y que el thessorero y ministros, que en ello entendieren, sean favorecidos y bientratados y proveheréis que se cumpla la dicha ynstrucción y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de esse Principado, sin que haya falta alguna, que en ello de vos accepto serviçio recibiré.*

*Fecha en Madrid, a XVI de noviembre de mill seiscientos y setenta y quatro años.*

*Yo la Reyna.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Izquierdo de Berbegal, secretarius.\*<sup>1</sup>*

*1. Segueixen 3 rúbriques in calce.*

### 1349

1675 gener 13. Barcelona

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Els transmet la seva felicitació i confiança al servei de la corona per haver estat elegits recentment per governar la ciutat, alhora que es compromet a ajudar-los.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en deficient estat de conservació a causa de la tinta esvanida que afecta nombroses paraules, les quals no s'han pogut restituir ni per mitjà de la làmpada de Wood ni tampoc per mitjà del Manual d'Acords, ja que aquesta lletra no es troba copiada en l'esmentat llibre de l'any en qüestió. **Lletra oberta. 2:** a) Barcelona, 13 gener 1675, de Sa Excel·lència. b) De la extracció dels jurats de dit any.

+

*He rezivido la carta de Vuestra Señoría de 10 del corriente, en que me da quenta de la extracción y suerte que ha tocado a Vuestra Señoría para el gobierno de essa ciudad, de que me he alegrado mucho*

y espero de su [...] de Vuestra Señoría mayor servizío de Su Magestad en las ocasiones que se offrezieren, he de [...] la fineza [que] siempre, y a mí me hallará Vuestra Señoría muy puntual para quanto fuere de su mayor combenienzia. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.  
Barzelona, a 13 de enero de 675.

*El duque de San Germán.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

1. *Espai de 55 mm il·legible a causa de la tinta esvanida.* 2. *Espai de 45 mm il·legible a causa de la tinta esvanida.*

### 1350

1675 febrer 26. Barcelona

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Atesos els aldarulls provocats pels estudiants de la Universitat envers el col·legi de la Companyia de Jesús, els comunica que ha deixat aquest afèr a les mans del bisbe perquè el tracti amb els dits jurats i restableixi la pau a la ciutat.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 295 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta.** 2: Barcelona, 26 febrer 1675. De Sa Excel·lència. *Studis.*

+

*La relación que Vuestra Señoría me haze de los tumultos de los estudiantes de essa Universidad en tirar piedras al Colegio de la Compañía y de lo que Vuestra Señoría ha obrado en ellos, es conforme a las noticias que dellos tenía. No puedo aprobar que en el Colegio de los Padres se hiziera aquella demostración de disparar a quien les molestava y por mi confessor lo he hecho entender assí al Padre Rector del Colegio de essa ciudad que se halla en ésta. Pero precediendo, como tengo entendido, la molestia continuada de muchos días en apedrearles, sin que huviesse en la ciudad quien reprimiesse los estudiantes, escussa mucho essa licencia en los Padres o en quien tuvo çelo de su persecución, y más estando Vuestra Señoría advertido en sus antecessores, en quien tampoco puedo dexar de culpar la ineficacia de los medios aplicados, pues tantas vezes han buelto los estudiantes a esos tumultos y piedras. Y, pues, tengo aora el informe cumplido de todo lo sucedido, deseo con eficacia que Vuestra Señoría se aplique del todo a obtener la quietud perfecta que el casso pide por la[s] razones que tengo ya ponderadas. El obispo de essa ciudad, a quien escriví en la materia, reencomendándole el cuydado y desuelo en procurar <sup>(f. 1v)</sup> la quietud, después de haverme representado su çelo, verdaderamente loable, y ofrezido toda su aplicación al remedio, me propone como medio eficaz y único de conseguirle, el unir los ánimos en los pleytos de la Uni-*

*versidad y Compañía, de donde nazen todos estos desórdenes, por medio de una buena concordia. Yo apruebo mucho este medio, por no llegar al extremo de çerrar escuelas, como fuera preçisso, si esto en adelante no tomara assiento tan fixo que quitara el temor de semejantes disturbios. Dizeme el obispo que se promete sacar de los Padres todo lo que pareziere razón en bien de essa ciudad y yo tomaré a mi cuenta assegurarlo por medio de mi confesor y por mi mismo con estos Padres y con el Padre Rector de esse Colegio. También me significa el obispo que Vuestra Señoría muestra gusto de poner en su mano esta materia para que tenga efecto lo que ella pide para el total sossiego. Con que me animó mucho a ponerlo todo en la dirección prudente de el obispo y que en mi nombre trate con Vuestra Señoría y ponga aquel ajuste que conduzga a la perfecta quietud y me quite el cuydado que he tenido de mayores inconvenientes. Sobre esto escribo largamente al obispo para que lo confiera con Vuestra Señoría, pues este medio es tan preçisso y el más suave. Vuestra Señoría se aplique a concluirle y me quite la ocasión de poner otros más fuertes que pide la ocasión por el servicio del rey, nuestro señor, y de Dios que será obligarme mucho a mirar por las combeniencias de Vuestra Señoría en lo que se ofreziere y yo no alzaré la mano ni perderé diligencia hasta verlo concluydo. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona y febrero, a 26 de 1675.*

*El duque de San Germán.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1351

1675 març 10. Barcelona

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que encara no s'han resolt les diferències entre el col·legi de la Companyia de Jesús i els estudiants de la Universitat, els comunica que ha determinat enviar un jutge de cort per tal que s'assabenti dels fets i penalitzi els esvalotadors.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 305 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2.**: Barcelona, 20 mars 1675. De Sa Excel·lència. Studis.

+

*Creo muy bien de la atención de Vuestra Señoría lo que dize de que, para evitar las inquietudes que se han ofrezido en[t]re [el] Colegio de la Compañía y estudiantes de la Unibersidad, nombró comisarios para que tratasen con el señor obispo de esa çiudad la concordia que tuve por combeniente que se hiziese entre esos puestos, esperando que con ella çesarían y la causa de haverlas. Pero, con lo que Vuestra Señoría*

me dize que suçedió la noche 6 del corriente, se reconoçe que los ánimos no están de parte de amar la quietud, pues sigún lo que ha suçedido, y siendo en ocasión que Vuestra Señoría trataba de ajuste, no puede colegirse menos. Y aunque yo doy a Vuestra Señoría las graçias por la demonstración que ha echo, así procurando que los ofiçiales reales obrasen lo que les tocava, como poner premio para quien lo descubriere, reconociendo lo que Vuestra Señoría me dize de las palabras malsonantes que se han dicho de esa ciudad, porque no puedan culpar o desconfiar de Vuestra Señoría en ningún tiempo, he resuelto embiar un juez de corte para que reçiva informaciones y se pase al castigo condigno de tan gran desacato, como es atreverse a las cosas de Dios. Y espero que Vuestra Señoría con su zelo asistirá, para que se haga aquella aberiguazió que combiene. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 10 de março de 1675.

El duque de San Germán.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1352

1675 abril 30. Barcelona

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que els francesos es preparen per envair el Principat, els demana que condicionin les torres per a la defensa segons ordres de Guillem Cascar, governador de la plaça.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Manual d'Acords, vol. 279, a. 1675). 295 × 210 mm. Bifoli en regular estat de conservació a causa de la mutilació del paper del costat dret. Restituïm el text segons la lectura que en dóna la còpia inserida en el Manual d'Acords de l'any en qüestió.  
**Lletra oberta.**
- B. Còpia coetània: AHCG, Manual d'Acords, vol. 279 (a. 1675), f. 193v-194r.

+

Continuándose las noticias de que el enemigo junta ejército considerable para imbadir este Principado, que ya tiene en la cercanía de esa frontera del Ampurdán a una y dos leguas muchas tropas de infantería y cavallería, con que cada día se puede temer haga entrada en nuestro pays por las cortas fuerças con que nos hallamos para su oposición y importa que, por lo que pudiere suçeder, nos prevengamos por todos caminos para la defen[sa], y así me ha parecido dezir a Vuestra Señoría lo mucho que [com]biene que esa çiudad esté en buena defensa y que se [aco]moden las torres de ella en toda buena forma y como se ha acostumbrado por lo pasado, según lo insignuará a Vuestra Señoría el general de la artillería don Guillermo Cascar, governador desa plaza, en que no dudo se aplicará Vuestra Señoría con el çelo y cuydado que acostumbra en todo lo que mira al mayor serviçio de

*Su Magestad. Y del esfuerço con que Vuestra Señoría obrare, quedaré yo con toda estimación. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años. Barzelona, 30 de abril 1675.*

*El duque de San Germán.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1353

1675 maig 15. Bàscara

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, al jurat en cap de la ciutat de Girona. Li comunica que li envia sis presoners que ha de posar amb els altres, tenir-los segurs i donar-los pa de munició.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb diversos pobles). 300 × 210 mm. Bifoli en estat de conservació regular pel desgast del paper en els plec. **Lletra oberta. 2:** + Bàscara, 15 maig 1675. De Sa Excel·lència al jurat en cap.

+

*Remito a Vuestra Merced seis prisioneros, Vuestra Merced los hará poner con los demás que se an embiado para que estén con seguridad, socorriéndolos con el pan de municion. Dios guarde a Vuestra Merced muchos años.*

*Bàscara, 15 de mayo 1675.*

*El duque de San Germán.\* (Rúbrica)*

*Señor jurado en cap de Gerona.*

### 1354

1675 octubre 5. Madrid

*La reina gobernadora Marianna d'Àustria als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci X, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la publicació de la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni des de la primera dominica d'Advent del present any i durant el 1676, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 280, a. 1676, foli de paper timbrat cosit entre els f. 39v-40r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona. Segell:* 40 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*La Reyna Gobernadora.*

*Amados y fieles nuestros. SAVED que la ssantidad del papa Inocencio décimo, de felice recordazi6n, teniendo consideraci6n a los grandes gastos que continuamente se hacen por mar y tierra en defensa de la sancta fe cath6lica, concedi6 al rey, mi se6or, que santa gloria haya, la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Composici6n y Lacticinios por otro sexenio, que la tercera predicaci6n del ha de començar la primera dominica de Adviento deste presente a6o para el venidero de mil seiscientos y setenta y seis, como lo entender6is m6s en particular por la ynstrucci6n y despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y as6 os mando que, quando la dicha sancta bulla se fuere a publicar y predicar a esa ciudad, la favorezc6is y ayud6is en todo lo que para su buena expedici6n combenga, como de vos lo f6o, y que el thesorero y ministros, que en ello entendieren, sean favorecidos y vientratados y probeer6is que se cumpla la dicha ynstrucci6n y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comisario general y sus subdelegados de ese Principado, sin que haya falta alguna, que en ello de vos acepto servicio recibir6.*

*Fecha en Madrid, a çinco de octubre de mil seiscientos y setenta y cinco.*

*Yo la Reyna.\* (R6brica)*

*Don Franciscus Izquierdo de Berbegal, secretarius.\*<sup>1</sup>*

*1. Segueixen 3 r6briques in calce.*

### 1355

1676 octubre 9. B6scara

*El lloctinent Alexandre Farnese als consellers de la ciutat de Girona. Els avisa que l'endem6 arribar6 a la ciutat i els encarrega que segueixin les directrius de l'aposenador, a qui anticipa, per tal que disposin l'al·lotjament necessari per a ell, la seva fam6lia i el seu seguici.*

**A.** Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspond6ncia amb diversos pobles). 305 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservaci6. **Lletra oberta. 2:** B6scara, 9 octubre 1677.<sup>1</sup> *Del senyor virrei.*

+

*Haviendo<sup>2</sup> dispuesto repartir el ex6rcito saldr6 de esta villa ma6ana s6vado 10 deste para hir a esa ciudad, de que aviso a Vuestra Se6or6a a efecto de que mande hazer el alojamiento de mi perssona y familia con los dem6s que siguen la corte en conformidad de la memoria que lleva el apossentador, a quien anticipo para que haya tiempo de prevenir lo que fuere nezessario, como lo espero de su atenci6n de Vuestra Se6or6a, que guarde Dios muchos a6os.*

*B6scara, a 9 de<sup>3</sup> ottubre 1676.*

Alexandro Farnese.\* (Rúbrica)

A los consell[e]rs de la ciudad de Gerona.

1. 1677 per 1676. 2. Bàscara escrit al marge superior dret del recto. 3. *Segueix de repetit.*

### 1356

1675 octubre 11. Barcelona

*El lloctinent Francesco de Tuttavilla, duc de San Germano, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix el suport que han prestat altres vegades, ahora que es posa a la seva disposició per a tot el que els calgui.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 295 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Barcelona, 11 octubre, del senyor virrey, duch de San Germán.

+

*Recivo su carta de Vuestra Señoría de 8 de éste con la que acompaña para Su Magestad y devo dar a Vuestra Señoría muchas grazias, como lo hago, por la voluntad que en todas ocasiones Vuestra Señoría me ha mostrado y particularmente en ésta que se acredita con tanta demostración, de que quedo a Vuestra Señoría muy obligado y con deseos de emplearme en todo lo que fuere de mi combeniencia de Vuestra Señoría, cuya vida guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 11 de octubre de 1675.*

*El duque de San Germán.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziedad de Gerona.*

### 1357

1676 febrer 6. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la súplica dels jurats, els comunica el seu interès per donar-los l'assistència necessària per tal de defensar i reparar la ciutat dels danys causats l'any passat per les invasions franceses.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 280, a. 1676, foli cosit entre els f. 85v-86r). 285 × 200 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la çiudad de Girona.* **Segell:** 40 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Hase recibido vuestra carta de 16 del pasado y sobre lo que en ella decís en orden a los motivos que os obligan*

*a suplicarme que mande se remitan las asistencias necessarias para la conservaçión de essa provincia y librar essa ciudad de los trabajos que la affixieron el año pasado con la invasi3n que hizo el enemigo hasta sus muros, mostrando por vuestra parte los desseos que tenéis de emplearos en su defensa y en lo demás que se offriere de mi serviçio con vuestras vidas y haciendas, he querido responderos con la gratitud que mereçe esta representaçión y asseguraros el cuydado particular con que quedo de ir encaminando los socorros de gente y dinero que combengan, de manera que se ponga en tal orden y disposiçión mi exército, que asegure el reparo de los daños que amenazan, esperando de vuestra fidelidad y obligaciones que acistiréis a todo lo que ocurriere con el affecto y promptitud que lo havéis hecho siempre.*

*Datta en Madrid, a 6 de febrero 1676.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Izquierdo de Berbegal, secretarius.\**

*Vidit Melchor de Navarra, vicencancellarius.\**

*Vidit Don Petrus Villacampa, regens.\**

*Vidit Don Michael de Çalba.\**

*Vidit Don Laurencius Matheu, regens.\**

*Vidit Exea, regens.\**

*Vidit Marchio de Castelново.\**

### 1358

1676 abril 22. Barcelona

*El lloctinent Juan Antonio Pacheco, marquès de Cerralbo, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que ha enviat a la ciutat el tinent del mestre de camp Diego Rodado perquè assisteixi el general d'artilleria Guillermo Cascar, governador d'aquesta plaça, mentre espera que ell pugui també desplaçar-s'hi.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 280, a. 1676, bifoli cosit entre els f. 138v-139r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Barcelona, 22 abril 1676. De Sa Excel·lència.

+

*Acavo de recibir su carta de Vuestra Señoría de 22 y no me detengo a encareçer el sentimiento con que me deja su contenido, porque le puede juzgar Vuestra Señoría fácilmente de mi obligaçión y cariño particular que tengo a Vuestra Señoría y a ese pays, a cuya defensa puede estar çierta que aplicaré todos los medios posibles. Y ahora embio al theniente de maestre de campo general, Diego Rodado, para que asista al general de artillería, don Guillermo Cascar, creyendo que abrá llegado ya ay alguna cavallería de la que estava en marcha, a quien seguirá*

la restante, y yo con la mayor brevedad que pudiere disponerme a salir de aquí, donde fácilmente considerará Vuestra Señoría que no falta quehacer. Dios Guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 22 de abril 1676.

Don Juan Pacheco.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1359

1676 juliol 19. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la precària salut del lloctinent Juan Antonio Pacheco, marquès de Cerralbo, els comunica que ha nomenat Alexandre Farnese perquè el substitueixi en el càrrec, alhora que els mana que l'obeeixin i assisteixin.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 280, a. 1676, foli cosit entre els f. 293v-294r). 290 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona. **Segell:** 40 mm. **Lletra closa p. a.**

+

El Rey.

*Amados y fieles nuestros. Haviéndome representado el marquès de Zerralvo, mi lugartheniente y capitán general en esos Principado y condados, que, por la falta de salud que padeze, no podía continuar el exercicio de dichos cargos, como su çelo y las obligaciones de su sangre dessearan, suplicándome fuese servido de darle licencia para exhonerarse dellos, y atendiendo a tan justos motivos, he resuelto conçedérsela y nombrar en su lugar, al illustre Alexandro Farnesio por su gran calidad y experiencias militares que en su persona concurren y la confianza con que estoy de que atenderá a la conservación y defensa de esta provincia, como es su obligación. De que os aviso y encargo y mando que en todo lo que se ofreciere, le respetéys y assistáis por vuestra parte, acudiendo a lo que os ordenare de mi serviçio y conveniere a la quietud y benefiçio de essa çiudad y provincia, como lo espero y he experimentado de vuestras obligaciones.*

*Datta en Madrid, a XVIII de julio M DC LXX VI.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Izquierdo de Berbegal, secretarius.\**

*Vidit Melchor de Navarra, vicedancellarius.\**

*Vidit Exea, regens.\**

*Vidit Don Iosephus de Boxados, regens.\**

*Vidit Don Michael de Çalba.\**

*Vidit Don Laurencius Matheu, regens.\**

## 1360

1676 agost 15. Barcelona

*El lloctinent Alexandre Farnese als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la precària salut del governador d'aquesta plaça, el general Guillermo Cascar, els comunica que ha nomenat el general Domingo Piñatelo per a substituir-lo.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 280, a. 1676, bifoli cosit entre els f. 293v-294r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** a) + Barcelona, 15 agost 1676. De Sa Excel·lència. b) És resposta y envia don Domingo Pinatelo per a governar esta plaça.

+

*He visto lo que Vuestra Señoría me diçe en su carta de 14 del presente tocante a la peligrosa enfermedad que padeçe el general don Guillermo Cascar, governador de essa plaza, que le imposibilita por aora la continuación de este manejo. Y, atendiendo al mejor servicio de Su Magestad y deseando evitar qualesquier inconvenientes que de esta falta pudiesen resultar, he resuelto que el general de la artillería don Domingo Piñatelo vaya a governar essa plaza en ínterin y será muy de mí estimación la que Vuestra Señoría hiçiere de su persona, asegurando a Vuestra Señoría que sus buenas prendas corresponderán a ella en las ocasiones que se ofrezcan de su satisfacción. Y el celo con que en ésta se ha mostrado Vuestra Señoría al real servicio, me deja muy obligado y deseoso de que experimente efectos de mi buena voluntad. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 15 de agosto de 1676.*

*Alexandro Farnece.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziuudad de Gerona.*

## 1361

1676 setembre 23. San Lorenzo el Real [de El Escorial]

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci X, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la publicació de la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i durant el 1677, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 281, a. 1677, foli de paper timbrat cosit entre els f. 60v-61r). 300 × 210 mm. Regular estat de conservació a causa d'una petita mutilació del paper al costat dret. **1:** + A los amados y fieles nuestros los jurados de la çiuudad de Gerona. **Segell:** 40 mm. **Lletra closa p. a.**

**Reg.** I. COMPANYYS I FARRERONS; J. PIQUÉ I PADRÓ, *Catàleg de les cartes reials...*, doc. 303.<sup>a</sup>

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la ssantidad del papa Inocencio X<sup>mo</sup>, de felice recordación, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente se hacen por mar y tierra en defensa de la santa fee cathólica, concedió al rey, nuestro señor y padre, que santa gloria haya, la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Composición y Lacticinios por otro sexenio, que la quarta predicación dél ha de començar la primera dominica de Adviento deste presente año para el venidero de mill e seiscientos y setenta y siete, como lo entenderéis más en particular por la ynstrucción y despachos del comisario general de la Santa Cruçada. Y así os mando que, quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga, como de vos lo fío, y que el thesorero y ministros, que en ello entendieren, sean favorezidos y vientratados, y proveeréis que se cumpla la dicha ynstrucción y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comisario general y sus subdelegados de es[e] Principado, sin que haya falta alguna, que en ello de vos acepto servic[i]o] recibiré.*

*Fecha en San Lorenzo el Real, a veinte y tres de setiembre de mil seiscientos y setenta y seis [años].*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Izquierdo de Berbegal, secretarius.\*<sup>1</sup>*

*1. Segueixen 3 rúbriques in calce.*

*a. Es tracta de la mateixa lletra, però en aquest cas adreçada a la ciutat de Tarragona.*

## 1362

1676 desembre 4. Barcelona

*El lloctinent Alexandre Farnese als jurats de la ciutat de Girona. Els reconeix la seva bona disposició per buscar un nou allotjament per al general d'artilleria Domingo Piñateli, alhora que els prega que assisteixin convenientment el marquès de Liche al seu pas per la ciutat en direcció a Roma.*

**A.** Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 295 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Barcelona, 4 desembre 1676. De Sa Excel·lència.

+

*Reçiví su carta de Vuestra Señoría de 1º deste en respuesta de la que le escriví sobre buscar casa al general de artillería, don Domingo Piñateli, para que desocupe la que tiene de don Luis Savater, y quedo advertido de lo que Vuestra Señoría me dize tocante a este particular,*

no dudando que, siempre que huviere forma de acomodar a don Domingo en otra parte, lo ejecutará.

El señor marqués de Liche ha salido oy de esta ciudad, siguiendo su viaje a Roma, y porque ha de pasar por esa ciudad, me ha parecido encargar a Vuestra Señoría, como hago, disponga se le asista y agasaje con las demostraciones correspondientes a la persona de Su Excelencia y a la representación de ministro de Su Magestad, señalándole casa de zente en que hospedarse, según lo espero de su atención de Vuestra Señoría, asegurándole que me será de particular estimación todo lo que en esta parte obrare. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 4 diciembre 1676.

Alexandro Farnece.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1363

1677 gener 24. Barcelona

*El lloctinent Alexandre Farnese als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la súplica dels dits jurats respecte a la manca de vitualles per al sosteniment de la guarnició reial, els comunica que posarà tots els mitjans necessaris per complaure'ls i resguardar la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Barcelona, 24 janer 1677. De Sa Excel·lència. És resposta.

+

Su carta de Vuestra Señoría de 14 deste he reçivido, estimando el celo que manifiesta al mayor servicio de Su Magestad, que Dios guarde, en la representación que me haze de hallarse tan desprobeída de víveres para el sustento de essa guarnición que Su Magestad tiene para su guarda y defensa, ponderando ser de las plazas más çercanas a la frontera de los enemigos y que se puede temer sea el paraje por donde entre esta primavera, solizitando las asistencias combinientes para que por esta falta no quede espuesta a los contratiempos que pueden suzeder. Y dando a Vuestra Señoría repetidas grazias por el cuydado con que se aplica a lo que es más del real servicio y por la promptitud que manifiesta en todo lo a él conzerniente, devo asegurar a Vuestra Señoría que lo tengo muy presente y que solizito los medios para lograr lo que es tan combeniente, como no dudo lo conseguiré. Y en lo demás que puedo advitrar en pertrecharla de muniziones y adelantar sus fortificaciones, juzgo estará Vuestra Señoría en el conozimiento <sup>(f. 1v)</sup> que se haze lo posible, como también se hará en lo demás para que essa plaza esté bien resguardada de todo lo nezesario,

en que assimismo se ynteresa mis açiertos y el que se juzga mi desvelo. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años como deseo.

Barzelona, a 24 de henero de 1677.

Alexandro Farnece.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1364

1677 febrer 18. Barcelona

*El lloctinent Alexandre Farnese als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la súplica dels jurats d'augmentar el nombre de pans diaris destinats al regiment de soldats i de donar el títol de mestre de camp al jurat en cap, els comunica que farà tot el possible per aconseguir-ho.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Barcelona, 18 febrer 1677. De Sa Excel·lència.

+

He recibido su carta de Vuestra Señoría de 11 déste en que me ynsignúa que por considerar será de poco alivio los 60 panes de munición al día que he mandado se den a los soldados del regimiento de esa ciudad, ha parecido a Vuestra Señoría representarlo a Su Magestad, haciendo ynstancia para que tenga por bien de aumentar el número y asimismo que se le dé título de maestro de campo para el jurado en cap. Y deseando yo siempre todo lo que fuere de su mayor satisfacción de Vuestra Señoría, puede estar cierto que contribuiré de mi parte quanto condujere a este fin para que consiga lo que solicita, que al passo que es tan justo, me olgaré sumamente como el que se ofrezcan muchas ocasiones en que experimente mi buena voluntad. Vuestra Señoría que guarde Dios muchos años.

Barzelona, a 18 febrero 1677.

Alexandro Farnece.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1365

1677 abril 22. Barcelona

*El lloctinent Alexandre Farnese als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la súplica dels jurats sobre la manca de gent i vitualles, els comunica el seu interès perquè la ciutat disposi de tot el que calgui per a la seva defensa.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 305 × 210 mm. Bifoli en deficient estat de conservació a causa de la mutilació

del paper del costat dret que afecta nombroses paraules del final de cada línia, algunes de les quals podem restituir segons el context. **Lletra oberta.**  
2: + Barcelona, 22 abril 1677. De Sa Excel·lència.

+

Reciví su carta de Vuestra Señoría de 21 deste en que me re[presentó] la poca prevención de jente y víveres que ay en es[a] ciudad y el justo cuidado que esta falta [debe] ocasionar mayormente quando se tienen not[icias] que el enemigo ba juntando sus fuerzas en el Ro[sellón] para entrar por esa parte. Y quedando en la [in]-telixença de todo lo que Vuestra Señoría me ynsignúa, [...] a asegurarle tengo muy presentes estas circuns[tancias] y que procuro con todo desvelo que esa plaza [se] halle vien asistida de quanto nezesita para [su] mexor defenssa, a cuyo efecto se hazen y ha[rán] los mayores esfuerzos que fuere posible, como lo reconozera Vuestra Señoría. Quedando yo con particular e[...] a sus expresiones y fineza que manifiesta por [el] servicio que es muy conforme a lo que en todas oca[siones] se ha experimentado de su zelo de Vuestra Señoría, [que] guarde Dios muchos años.

Barzelona, a 22 abril de 1677.

Alexandro Farnece.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1366

1677 agost 2. Olot

*El lloctinent Juan Domingo de Zúñiga, comte de Monterrey, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que segons la informació que ha rebut no convé canviar el capità Francisco de Miguel.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en regular estat de conservació a causa d'una taca d'aigua que afecta algunes lletres de les darreres línies. **Lletra oberta.** 2: + Carta del senyor comte de Monterey, virrey, de 2 de agost de 1677.

+

Haviendo yo dado orden al auditor general del ejército para que tomase ynformación de los procedimientos del capitán don Francisco de Miguel ha hecho la ynclusa que remito a Vuestra Señoría, de que reconocerá haver cumplido con su obligación en lo que le ha tocado del servicio de Su Magestad, con que por aora no combiene mu[dar] este capitán. Y siempre desearé todo lo que fuere [de su mayor satisf]acción de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Olot, a 2 de agosto 1677.

El conde de Monterrey.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

## 1367

1678 abril 27. Barcelona

*El lloctinent Juan Domingo de Zúñiga, comte de Monterrey, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix les notícies que li han tramès sobre l'entrada dels francesos a l'Empordà i el seu interès per servir el rei.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olím* Correspondència amb Barcelona). 300 × 205 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Barcelona, 22 abril 1678. De Sa Excel·lència.

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría de 26 del corriente con el extraordinario que me ha despachado, a fin de participarme las noticias que ha tenido de la entrada del enemigo en el Ampurdán y, aunque yo me hallava con las mismas, le estimo a Vuestra Señoría el celo con que se ofrece a servir a Su Magestad en las ocasiones que ocurrieren, que es mui conforme a su conocida fidelidad de Vuestra Señoría, a quien aseguro haré todos los esfuerzos posibles para estorvar los designios del enemigo a que he dado principio, arrimando la cavallería a ese parage como Vuestra Señoría habrá entendido y en buena diligencia seguirán los demás medios y mi persona con brevedad, deseando lograr el mayor servicio de Su Magestad y satisfacción de sus basallos. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 27 de abril 1678.*

*El conde de Monterrey.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1368

1678 maig 12. Aranjuez

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix les mostres de satisfacció pel fet que el lloctinent, el comte de Monterrey, hagi alliberat Narcís Bofill, jurat de la ciutat, que es trobava detingut a Barcelona a les seves ordres.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*Manual d'Acords*, vol. 282, a. 1678, bifoli cosit entre els f. 182v-183r). 305 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** a) *A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra çiudad de Gerona.* b) *Gerona.*

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Hase visto vuestra carta de 14 del pasado en que, con motivo de haver puesto en libertad el conde de Monterrey a Narciso Bofill, que fue jurado de esa çiudad y se hallava detenido en Barzelona de horden suya, manifestáys vuestra estimación*

y reconocimiento de esta gracia, expresando de nuevo vuestra ynnata fidelidad a mi mayor servicio. Y he querido decir en su respuesta quanto agrado me a debido vuestra atención y la satisfacción con que estoy de que en quanto ocurriere manifestaréis el singular çelo y fineza con que havéis obrado siempre, en cuya correspondençia experimentaréis y vuestros naturales todo lo que os pueda ser de mayor alivio y combeniençia.

De Aranjuez, a 12 de mayo de 1678.

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Don Antonio López de Çarate.\*

A la ciudad de Gerona respuesta.

### 1369

1678 juny 7. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica el nomenament del marquès de Leganés com a lloctinent i capità general en substitució del comte de Monterrey, alhora que els prega que l'assisteixin amb el que calgui.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Manual d'Acords, vol. 282, a. 1678). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1**: + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra çiudad de Gerona*. **Segell**: 40 mm. **Lletra closa p. a.**

+

El Rey.

*Amados y fieles nuestros. Por necesitarse de la persona del conde de Monterrey en otra parte, he resuelto nombrar por su successor en esos cargos de mi lugarteniente y capitán general de esse Prinçipado y condados al marquès de Leganés, general de la cavallería del exercito, por la satisfacción con que me hallo de su persona. De que he querido avisaros para que lo tengáis entendido y encargar y mandaros que en todo lo que se ofreciere le respectéis y assistáis por vuestra parte, acudiendo a lo que os ordenare de mi servicio y conviniere a la quietud y beneficio de essa ciudad y provinçia, como lo espero y he experimentado de vuestras obligaciones.*

Datta en Madrid, a VII de junio M DC LXX VIII.

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Don Franciscus Yzquierdo de Berbegal, secretarius.\*

Vidit Petrus Antonius ab Aragonia, regens.\*

Vidit Don Petrus Villacampa, regens.\*

Vidit Marchio de Castelnovo.\*

*Vidit Xulve, regens.\**

*Vidit Don Antonius de Calataiud.\**

*Vidit Ferdinandus ab Heredia, regens.\**

*Vidit Don Raphael de Vilosa, regens.\**

*Vidit Don Iosephus de Boxados, regens.\**

*Vidit Marchio de Nabores.\**

### 1370

1678 agost 2. Parets

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Ateses les ordres que tenia el governador i el fet que no hi hagi cap lloc més proper per guarir els malalts, els agraeix el seu oferiment a ajudar-los, alhora que els diu que espera que no creixi el nombre de malalts sinó que es recuperin gràcies a les atencions de la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb diversos pobles). 305 × 210. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *Camp de Parets, 2 agost 1678. De l'excel·lentíssim senyor marquès de Leganés.*

+

*He<sup>l</sup> visto lo que Vuestra Señoría me dice en su carta de 28 del pasado y lo que ofrece ayudar a los enfermos es mui conforme a su celo y caridad, por lo que doi a Vuestra Señoría las gracias, y ya havrá reconocido que el governador de esa plaza no pudo dejar de executar lo que yo le he ordenado, ni Vuestra Señoría dudar en que no ay puesto más cerca del exército ni más a propósito para la curación de los enfermos, que espero en la misericordia de Dios no se aumentarán antes bien cobrarán salud los que ay mediante la asistencia y cuidado de Vuestra Señoría, teniéndole yo en solicitar las mayores combeniencias de esa ciudad y que logre la perfecta sanidad que le deseo. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Campo de Parets, a 2 de agosto 1678.*

*El marquès de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

1. *Parets al marge superior dret del recto.*

### 1371

1678 octubre 11. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que els adjunta la lletra reial que inclou el seu nomenament com a lloctinent i capità general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Barcelona, 11 octubre 1678. De Sa Excel·lència.

+

Acompaño la adjunta real carta de Su Magestad con la notiçia que yncluye de haverme hecho merçed del gobierno de estos cargos, en cuya posesión quedo gustoso por el deseo que me asiste de lograr las ocasiones que fueren de la mayor satisfaçión de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barzelona, a 11 de octtubre 1678.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1372

1678 octubre 23. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix les seves mostres de satisfacció amb motiu del seu nomenament com a lloctinent i capità general. D'altra banda, els fa saber que comunicarà al rei els danys que han ocasionat a la ciutat les pluges del passat dia 24 per tal que resolgui ràpidament aquest afer.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Barcelona, 23 octubre 1678. De Sa Excel·lència.

+

Muy conforme al afecto con que Vuestra Señoría ha zelebrado mi venida al gobierno destos cargos, es la voluntad y estimazió con que reçivo su carta de Vuestra Señoría de 13 y igual el deseo en que me deja de atender a quanto ocurriere de su mayor satisfaçión como lo experimentará Vuestra Señoría en lo que se offreziere.

Beo lo que Vuestra Señoría me dize en orden a las ruinas que ocasionó en essa ciudad el agua del día 24 del pasado y, siendo tan combeniente poner remedio con brevedad, lo representaré a Su Magestad, como Vuestra Señoría me dize y solicitaré el que se tome luego prompta resolució, que es quanto puedo dezir a Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barzelona, 23 de octtubre 1678.

Besa las manos a Vuestra Señoría su mayor servidor,

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

## 1373

1678 novembre 8. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat de les necessitats de la dita ciutat, els comunica la seva voluntat per complaure-la.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Barcelona, 8 novembre 1678. De Sa Excel·lència.

+

Sebastián de Pórtules y Bresco me ha entregado la carta de Vuestra Señoría de 4 del corriente y, dicho en voz quanto ocurría en horden a las dependencias de essa çiudad, de que quedo en la inteligencia, siendo çierto que en todas çassiones me hallará Vuestra Señoría con entera voluntad por la que me asiste de que logre lo que fuere de su mayor satisfacció. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 8 de noviembre 1678.

Alex, duque de Bournonville.\* (*Rúbrica*)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

## 1374

1678 desembre 3. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que, tal com va informar de paraula als diputats del Capítol de Girona, procurarà impedir el desterrament dels quatre canonges que li indiquen, però que primer caldrà obeir les ordres del rei.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Barzelona, 3 desembre 1678. De Sa Excel·lència.

+

De 24 del passado es la carta de Vuestra Señoría que reçivo y sobre su contenido no tengo que responder más de que ya he dicho verbalmente a los diputados que embió el Cavildo de essa santa Igllesia lo que podían hazer para la suspensión del destierro de los quatro canónigos de ella, añadiendo asistiría todo lo posible con mis buenos ofiçios para la conseqüçión, pero que primero hera menester obedeziesen las hórdenes de Su Magestad en que yo no puedo innovar, como lo reconozera Vuestra Señoría, pues a ser assí no me negaría a asistirles en este particular con entera voluntad por complazer a Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barzelona, 3 de diciembre de 1678.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1375

1679 gener 19. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els felicita perquè han estat elegits per al govern de la ciutat i al servei de la Corona, alhora que els transmet la seva predisposició a ajudar-los.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 200 mm. Bifoli en deficient estat de conservació a causa de la mutilació del paper del costat dret que afecta algunes paraules del text. **Lletra oberta.**  
2: + Barcelona, 17 janer 1679. De Sa Excel·lència.

+

He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 12 del corr[iente], estimando como devo el cuidado que ha ten[ido] partiçiparme su extracción para este presente a[ñño] por haver tocado a Vuestra Señoría la suerte en la que se h[...] últimamente de que le doy la norabuena y al pa[...] creo muy bien de su afecto de Vuestra Señoría las veras con que se aplicará a quanto ocurriere del servicio de Su Magestad, deve Vuestra Señoría asegurarse que en todos tiempos me hallará con igual voluntad para lo que se ofr[e]çiere de su mayor satisfacción. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 19 de enero 1679.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1376

1679 gener 29. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que procurarà alliberar la ciutat dels regiments alemanys, però que ara mateix convé que hi romanguin per tal que s'ocupin de reparar les fortificacions, atès que aquests soldats són molt aplicats en el treball.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en regular estat de conservació a causa de la mutilació del paper del costat dret que afecta algunes paraules del text. **Lletra oberta.**  
2: Barcelona, 29 jener 1679. De Sa Excel·lència.

+

Hállome con su carta de Vuestra Señoría de 26 del corriente sobre

cuyo contenido se ofrezce decirle que si aora con el motivo de la publicaçión de la paz se pudie[re] aliviar esa çiudad de uno de los regimientos de alemanes, lo haré de buena gana, aunque, como Vuestra Señoría reconozera, haviéndose de tratar del reparo de las fortificaçiones, parece será importante conservarlos ahy por lo aplicados que son sus soldados al trabajo. Y en todas ocasiones procuraré quanto sea de la mayor satisfaçión de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.  
Barzelona, 29 de enero 1679.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1377

1679 febrer 23. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els insta perquè l'hospital de la ciutat admeti els soldats malalts i els atengui tal com els indicarà el comptador principal de l'exèrcit que hi anirà per fer algunes diligències sobre l'afer de les fortificacions.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en regular estat de conservació atès que el paper està una mica malmès en el costat dret. **Lletra oberta. 2:** Barcelona, 23 febre 1679. De Sa Excel·lència.

+

Haviendo resuelto que el conttador principal del exèrcito pase a esa plaça a hacer algunas diligèncias tocantes a fortificaçiones, le he encargado que al mismo tiempo se bea con Vuestra Señoría para tratar de que en el hospital de esa çiudad se admitan los soldados enfermos en la conformidad que se haçe en él de ésta. Y respecto de que con ocasió del ajuste de la paz serán menos que hasta aora, no escuso decir a Vuestra Señoría que estimaré atienda a lo que en mi nombre le propusiere sobre este particular, asegurando a Vuestra Señoría que así, por lo mucho que conviene al serviçio de ambas magestades, como por evitar los gastos que ocasionan tantos ofiçiales y sirvientes como ay en el hospital del rey, me será de todo apreçio el que Vuestra Señoría venga en ello según lo fio de su zelo, siendo çierto que tendré muy presente lo que en esta materia obrare Vuestra Señoría y que procuraré manifestarlo en quanto se ofrezciere de la mayor satisfaçión y combenièncias de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barzelona, 23 de febrero 1679.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

## 1378

1679 maig 28. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que estan preparats tots els materials per a la reedificació de les muralles destruïdes per les pluges l'any passat, els prega que amb tota rapidesa ho executin.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olím Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en regular estat de conservació atès que el paper està una mica malmès al costat dret. **Lletra oberta. 2:** Barcelona, 28 maig 1679. De Sa Excel·lència.

+

Haviendo entendido que aunque ha días tiene Vuestra Señoría prevenidos los materiales nezesarios para reedificar las murallas que lo riguroso de las abenidas de aguas arruinó el año pasado, no ha empezado todavía a haçerlo, y siendo tan preçiso com[o] se deja reconozar el no dilatarlo más, no escuso encargar a Vuestra Señoría encareçidamente que supuesto es de su obligación el emprender esta obra, procure no se pierda tiempo, pues además de que aora es el más a propósito para ello, se añade también lo mucho que importa a la conservación de esa çiudad, que en caso de qualquier imbasión que intente el enemigo, no halle paso franco para la entrada. Y asimismo el que la imbernada no sólo no se podrá travesar, sino que se acrezentrará el daño, motivos porque no dudo dispondrá Vuestra Señoría se execute esto con la brevedad que importa, asegurándose que aunque todavía no se ha tomado resolución en lo que toca a la contribución de esa veguería, cuyo pleito está pendiente en el Consejo, se abreviará quanto antes a que por mi parte contribuiré para que, como es justo, ayude a Vuestra Señoría a sobrellevar los gastos que se ofreçieren. Con que en esta suposición creo procurará Vuestra Señoría no haya omisión en empezar a poner por obra la que tanto combiene al servicio de Su Magestad y manutención de esa çiudad, según lo espero del zelo y cuidado de Vuestra Señoría y que en breve me avisará (f. 1v) de lo que en este particular se fuere haciendo. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 28 de mayo 1679.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

## 1379

1679 desembre 21. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci X a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir*

*la publicació de la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i durant el 1680, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 284, a. 1680, foli de paper timbrat cosit entre els f. 50v-51r). 285 × 200 mm. Bon estat de conservació. **1:** + [A los amad]os y fieles nuestros [los jurados] de la vuestra ciu/dad de Ger/jona. **Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la ssantidad del papa Innozenzio X<sup>mo</sup>, de felice recordazi6n, teniendo consideraci6n a los grandes gastos que continuamente se hacen por mar y tierra en defensa de la santa fee cath6lica, concedi6 a el rey, mi se6or y padre, que santa gloria haya, la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Compossici6n y Lacticinios por otro sexenio, que la primera predicaci6n del ha de començar la primera dominica de Adviento deste presente a6o para el venidero de mill seiscientos y ochenta, como lo entender6s m6s en particular por la ynstrucci6n y despachos del comisario general de la Santa Cruçada. Y as6 os mando que, quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar, la favorezc6is y ayud6is en todo lo que para su buena expedi6n combenga, como de vos lo fi6, y que el thessorero y ministros, que en ello entendieren, sean favorecidos y bientratados, y proveher6is que se cumpla la dicha ynstrucci6n y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comisario general y sus subdelegados de esse Principado, sin que haya falta alguna, que en ello de vos acepto servicio reçivir6.*

*Fecha en Madrid, a XX I de deziembre de mill seiscientos y setenta y nueve a6os.*

*Yo el Rey.\* (R6brica)*

*Don Franciscus Izquierdo de Berbegal, secretarius.\*1*

1. *Segueixen 2 r6briques in calce.*

## 1380

1680 gener 14. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els transmet la seva satisfacci6n perquè han estat elegits per al govern de la dita ciutat i al servei de la corona, alhora que es posa a la seva disposici6n.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspond6ncia amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservaci6n. **Lletra oberta. 2:** Barcelona, 14 gener 1680. De Sa Excel·l6ncia.

+

*He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 8 del corriente en que me partiçipa le ha tocado la suerte del gobierno de esa çiudad para este presente año, cuya notiçia estimo a Vuestra Señoría y le doy la norabuena, esperando de su çelo y fineza, lo mismo que me insignúa de que se aplicará Vuestra Señoría con todas veras a quanto se ofreçiere del servicio de Su Magestad y bien común, y asegurando a Vuestra Señoría que, en lo que fuere de su mayor satisfaçión, experimentarà siempre los efectos de mi buena voluntad. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 14 de henero 1680.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1381

*1680 març 14. Barcelona*

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que s'ha avocat a la Reial Audiència l'afer sobre l'impediment per part dels jurats de transportar a Barcelona cert bestiar comprat a Girona, els mana que ho permetin en virtut dels privilegis reials concedits a la ciutat de Barcelona.*

[A]. *Original perdut.*

B. *Còpia del 14 de març de 1680: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 284, a. 1680, bifoli cosit entre els f. 104v-105r). 320 × 200 mm. Bon estat de conservació.*

+

*Carolus, Dei gratia rex Castelle, Aragonum comesque Barchinone, et cetera.*

*Alexander, dux et princeps de Bournanville, comes Hennini, auri valeris<sup>l</sup> eques, a concilio belli supremo domini nostri regis eiusque locumtenens et capitaneus generalis in presenti Principatu Catalonie et comitatibus Rosilionis et Ciritanie et capitaneus generalis regalis exercitus, dilectis et fidelibus regiis iuratis, universitati et singularibus personis civitatis Gerunde et alii[s] in actu citationis presentium nominandis, salutem et dilectionem.*

*Noveritis quod comparens coram nobis seu in regia audientia legitimus procurator Francisci Cerralta et Michaellis et Christoforis Xifras quandam inscriptis optulit et humiliter presentavit supplicationem tenoris uiusmodi: «Excel·lentíssim Senyor. En lo mes de febrer proppasat<sup>2</sup> Francesch Cerralta y Miquel Xifra, negotiants de Gerona, per medi de Christófol Xifre, jove botiguer de dita ciutat, compraren en las partidas del Empordà quatra-cents y dos multons, concertaren ab*

*lo comprador de las carns de la ciutat de Barcelona de vèndrer aquells a la dita ciutat de Barcelona, com en efecte los veneren, y anant dits moltons a la dita ciutat de Barcelona, comboiats per los pastors y per dit Christófol Xifre, essent en lo terme de la Valloria del bisbat de Barcelona, per ordre dels jurats de la dita ciutat de Gerona, Antoni Garriga, calçater de dita ciutat, en companyia de alguns soldats de cavall detingueren dits molts anys a fi y efecte de voler-los fer tornar a Girona y recorrent dit Xifra a dits jurats de dit lloch de la Valloria per a què li fessen assistència per a poder-se'n amanar dit bastiar a la ciutat de Barcelona, llevant lo impediment de dit Antoni Garriga y soldats de cavall, digueren dits jurats que no reparàs de manar-se'n dit bestiar que aquí no conexian la ciutat de Gerona per ésser ells del bisbat de Barcelona, com en efecte se'n anaren y amanaren dit bestiar a la present ciutat, servint ab tot efecte aquell per lo servey de sos ciutadans, anants y vinents. E com no sia just que se permeten semblants impediments y molèstias per a ser libero a cada qual màxime en lo present Principat de Catalunya lo comprar y vendra qualsevols mercaderias y aportar aquellas en qualsevol part de dit Principat y altrament en virtu[t] de reals privilegis concedits a la present ciutat de Barcelona, no pugan (f. 1v) ser molestadas las personas que aportan moltons y otras vituallas per la provisió de la present ciutat y sos ciutadans, per tant y altrament lo legítim procurador de dits Sarralta y Xifras que exhibex son poder, ut inseratur seu consuatur si et quatenus, firmant dret y de dret per deu sous ab lo degut augment de la forma acostumada als dits jurats, síndichs y particulars de la ciutat de Gerona y otras a qui convinga, suplica que admesa dita ferma de dret, sie declarat ésser lícit y permès a dit Serralta lo comprar moltons y altre gènere de bestiar en las pars del Empurdà y otras de Catalunya y vèndrer aquells liberament a la ciutat de Barcelona y a son comprador, fent-los aportar aquells a la dita ciutat de Barcelona per la provisió de dita ciutat y sos ciutadans cens poder-los fer impediment algú per los comuns, inposant silenci perpetu a las pretensions, molèstias y jactàntias dels dits jurats, síndichs y demés particulars y otras en lo acta de presentació nomenadors ab refectió y esmena de tots danys, gastos y despesas y interesos y la present causa major de tresentas lliuras cum habeat tractum succesivum ut ex narratis apparet pretextu paupertatis suplicantium, de la qual oferex donar informació ésser avocada a la Real Audiència y comesa a algun noble o magnífic de aquella, lo qual de lletras citatòrias y innibitòrias degudament proveesca y justícia ministre omnimodo meliori offitio, et cetera, Altissimus, et cetera. Probata Molins, Josephus Camps». Nos vero dicte supplicatione uti iuste et rationi consona benigne adnuentes, causam predictam ut maiorem tercentarum librarum pretextu quo supplicatum, extitit ad dictam regiam evocavimus audientiam illam que comissimus magnifico et dilecto Raphaeli Nabona, utriusque iuris et dicte regie audientie doctori, huius provisionem<sup>3</sup> die et anno infrascriptis*

*super is factam insequentis, tenore presentium vos citamus vobisque dicimus et mandamus quatenus infra dies decem aut viginti sex respective a die presentationis presentium vobis faciende in antea continue numerandos per vos vel vestrum legitimum procuratorem compareatis coram nobis seu in dicta regia audientia coram dicto magifico relatore responsuri supplicationi preinserte et alias prosecuturi et continuaturi causam hanc et omnes et singulos illius actus usque ad sententiam difinitivam inclusive, alioquin lapso quam vobis presise et peremptoriae assignamus nisi comparueritis, ut prefertur, procedetur in dicta causa et eius meritis prout iuris fuerit et ratione <sup>(f. 2<sup>a</sup>)</sup> vestre absensie in aliquo non obstante verum contumacia<sup>4</sup> exigente. Deinde<sup>5</sup> inhibentes ad penam florennorum auri Aregonum quingentorum regis inferendorum erariis, vobis dicimus et mandamus universis et singulis ofitialibus, tam regis quam aliis ad quos expectat, quatenus constito eis prius partem aliam fuisse citatam et dummodo non impediatur executio pentionum censualium mortuorum et violariorum et causa uiusmodi non sit inpositionum seu administrationum quorumcumque offitiorum civitatum, villarum et locorum seu confratriarum, nec minor sit tersentarum librarum minus que per sententiam in rem iudicatam, transactam, finitam a cetero de dicta causa et eius meritis se nullatenus intromittant nec<sup>6</sup> in ea modo aliquo procedant vel enantent, sed partes et causam predictas ad nos seu ad dictum magificum relatorem nos illiquo remittant iustitiae debitum susepturas complementum ausentes ab eis et eorum quolibet sequi agendi omnem cum nullitatis decreto potestatem.*

*Data Barchinone, die 14 mensis martii, anno a nativitate Domini 1680.*

*Don Iosephus Rull, regens, ut Nabonae.*

*Scriba pro collegio scribarum mandati,  
Petrus Collell<sup>r</sup>, notarius.*

*In comune locumtenentie XX IX,  
folio XXX VIII.*

1. *valeris per velleris.* 2. *r interlineada.* 3. *huius provisionem interlineat.*  
4. *Segueix non ratllat.* 5. *Segueix h ratllada.* 6. *nec interlineat.* 7. *Collell corregeix Rull.*

### 1382

1680 juliol 26. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha manat al veguer que els pobles de la vegueria contribueixin en les despeses de la reparació del baluard de la porta Areny fins a la seva conclusió. D'altra banda,*

*amb relació a les companyies alemanyes i valones que són a Girona i Palamós, els mana que romanguin en els esmentats llocs.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb Barcelona). 300 × 215 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Barcelona, 26 juliol 1680. De Sa Excel·lència.

+

Quedo entendido de lo que Vuestra Señoría me dize en su carta de 18 del corriente y por lo que toca a que los lugares de ese veguerío contribuyan con lo que fuere justo para que se prosigan los reparos del baluarte de la puerta de Arenis sin dejarlos de la mano hasta su conclusión, escribo oy al veguer de esa çiudad, ordenándole que oiga a las partes sobre la materia y solicite el façilitar brevemente qualquier reparo que haya porque según previene Vuestra Señoría se eviten los gastos que ocasionarán los pleitos, los quales se pueden escusar con que todos se combengan buenamente a lo que es tan del servicio de Su Magestad y defensa de esa çiudad. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 26 de julio 1680.

Algunas cinco companías allemanas hallan en Gyrona a sus regimientos y para haser los otros lugares embío los walones a Palamós. Vuestras Señorías cuiden de recibir estos alemanes buena gente en lugar del tercio walón que passa a Palamós.<sup>1</sup>

Alex, duque de Bournonville.\* (*Rúbrica*)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

1. Algunos ... Palamós autògraf d'Alexandre de Bournonville.

### 1383

1680 setembre 21. Madrid

*Carles II al duc de Bournonville, virrei de Catalunya. Atès que el lloctinent del mestre racional pretén exigir el pagament del coronatge a la ciutat de Girona i aquesta considera que n'és exempta pels privilegis que té, li mana que doni l'ordre convenient per tal que es faci justícia.*

[A]. Original perdut.

- B. Còpia del 21 de setembre de 1680: AHCG, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb Madrid). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació.  
C. Còpia del 21 de setembre de 1680: AHCG, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb Madrid). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

Copia

El Rey.

Illustre duque de Bournonville, pariente, mi lugarteniente y capitán general. Por parte de la ciudad de Gerona se me ha presentado el memorial de que se os remite copia, en que refiere como el lugar-

teniente en el officio de maestre racional de mi Casa y Corte en esse Principado despachó un mandato para que dentro de quatro meses pagasse la cantidad que le toca por el derecho del coronage. Y respecto de que pretende dicha ciudad estar libre dél por los privilegios que tiene, me suplica sea servido hazerle merced de mandar que no se le pida ni moleste más por dicha cobranza. Y habiéndose visto en este mi Supremo Consejo, ha parecido encargar y mandaros, como lo hago, que sobre esto que suplica la ciudad de Gerona deys la orden conveniente para que se le administre justicia, oyendo al officio de maestre racional. Datta en Madrid, a XX I de setiembre M DC L XXX.

Yo el Rey.

Don Franciscus Izquierdo de Berbegal, secretarius.

Al virrey de Cattaluña.

### 1384

1680 octubre 28. Madrid

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Atès el desacord entre els jurats i els llocs de la vegueria sobre la seva contribució a les despeses de la reparació del baluard de la porta de l'Areny, els comunica que ha escrit al jutge del veguer perquè dictamini amb rapidesa allò que sigui més just de fer.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 205 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Barcelona, 28 octubre 1650. De Sa Excel·lència.

+

Haviendo recibido la carta de Vuestra Señoría y visto lo que me dize de la pretensión que tiene de que los de esa veguería contribuyan en la fábrica del baluarte que se haze delante de la puerta del Areny de esa ciudad, he escrito al juez del veguer y bayle de ella, encargándole que no pudiéndose ajustar las partes, oídas ambas, declare lo que se deviere hazer de justicia con todas las atenciones a la brevedad que se requiere y la justificación diere lugar. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años. Barzelona, 28 de octubre 1680.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1385

1680 octubre 30. San Lorenzo [de El Escorial]

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci X*

*va concedir per un altre sexenni la butlla de la Santa Croada al rei Felip IV de Castella i la segona publicació ha de començar la primera dominica d'Advent d'aquest any i durant el 1681, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

**A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 285, a. 1681, foli de paper timbrat cosit entre els f. 76v-77r). 285 × 200 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la vuestra ciudad de Gerona*. **Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a. 2:** *Rebuda a 15 janer 1681.*

**Reg.** I. COMPANYS I FARRERONS; J. PIQUÉ I PADRÓ, *Catàleg de les cartes reials...*, doc. 310.<sup>a</sup>

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la ssantidad del papa Inocencio décimo, de felice recordación concedió al rey, mi señor y padre, que santa gloria haya, la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Composición y Lacticinios por otro sexenio, que la segunda predicación dél ha de començar la primera dominica de Adviento deste presente año para el venidero de mill seiscientos y ochenta y uno, como lo entenderéis por la ynstrucción y despachos del comisario general de la Santa Cruzada. Y así os mando que quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar a esa ciudad, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga, como de vos lo fío, y que el thesorero y ministros, que en ello entendieren, sean favorecidos y vientratados, y proveeréis que se cumpla la dicha ynstrucción y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comisario general y sus subdelegados de ese Principado, sin que haya falta alguna, que en ello de vos acepto servicio recibiré.*

*Fecha en San Lorenzo, a treinta de octubre de mill seiscientos y ochenta.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Izquierdo de Berbegal, secretarius.\*<sup>1</sup>*

1. *Segueixen 2 rúbriques in calce.*

a. *Es tracta de la mateixa lletra, però en aquest cas adreçada a la ciutat de Tarragona.*

## 1386

1680 octubre 30. San Lorenzo [de El Escorial]

*Carles II al duc de Bournonville, lloctinent i capità general. Atès que la ciutat de Girona pretén eximir-se de pagar el dret de coronatge, li mana que li exigeixi la quantitat que li correspon, tal com es va fer l'any 1627, malgrat la seva pretensió de no fer-ho.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia del 30 d'octubre de 1680: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 305 × 195 mm. Bon estat de conservació. **1**: + Decret de Sa Magestat de 30 octubre 1681.

+

El Rey.

Illustre duque de Bournanville, pariente, mi lugarteniente y capitán general. En carta de Vuestra Señoría de éste para mi secretario infrascrito, remití copia del papel que os entregó don Pedro Rubí y Sabater, lugarteniente de maestre racional en este Principado, sobre la pretención que tiene la ciudad de Gerona de eximirse de pagar el derecho del coronage en que dize, como consta por los libros de aquel oficio, que la ciudad tuvo la misma pretención el anyo 1627 quando la coronación del rey, mi señor y padre, que de gloria haya, y fue convenido a la solución de este derecho, pagándole con efectos y que se ha seguido este último exemplar en la repartición que le ha tocado. Y habiéndose visto en este mi Concejo Supremo, ha parecido ordenar y mandar, como lo hago, dispongáys que pague la ciudad de Gerona la porción que se le ha repartido por este derecho, como lo hizo el anyo 1627 por el coronage del rey, mi señor y padre. Y que por lo que mira a la ciudad de Tarragona que también pretende la misma exempción se escuse el haver exemplar della. Y después de haver entregado ambas ciudades el dinero que importare lo que deven, podrán seguir su justicia en esta materia.

Datta en Sant Lorenço, a XXX de octubre M DC LXXX.

Yo el Rey.

Don Franciscus Isquierdo Berbegal, secretarius.

Vidit Don Ferdinandus Heredia, regens.

Vidit Marchio de Castellnou.

Vidit Don Rafel de Vilossa, regens.

Vidit Don Anton de Calataiut, regens.

### 1387

1680 novembre 10. Barcelona

El lloctinent Alexandre, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que no es poden canviar les guarnicions sense abans haver proveït de gent Puigcerdà per a la feina que s'hi està realitzant.

A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta**. **2**: Barcelona, 10 novembre 80. De Sa Excel·lència.

+

Reçiví la carta de Vuestra Señoría de 31 del pasado con el memorial que acompaña y decretado ba incluso a que se ofreze añadir que en lugar de las çinco compañías que vinieron de Mallorca, se sacó de esa plaza el terçio de valones y que ahora no se pueden mudar las guarniçiones antes que se provea de gente a Puigzerdá en que se trabaja. Y entonces se aliviará a esa çiudad de parte de los alemanes y se pondrá en ella otra naçion que más quiera Vuestra Señoría, pero no serán los italianos tan a propósito para el trabajo nezesario de esa çiudad, donde se podría tener un poco de menos inquietud y más gozando de la paz y de todo el comerçio y consumo que se puede desear y que tendría menos si no huviese guarniçion. Y como se deja reconocer parece que entre los que asisten aora a tratar de las cosas tocantes a esa çiudad, deve de haver algunos muy afiçionados a quejarse y a dificultar todo lo que se haze para su mayor bien y conservaçion. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barcelona, 10 de noviembre 1680.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1388

1680 novembre 21. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que els jurats han rebutjat l'ordre del governador en què els ordenava que donessin un allotjament adient al duc de Villahermosa, el qual procedent de Flandes pernoctarà a Girona, els mana que li facilitin, tal com ho estableixen repetides ordres del rei. D'altra banda i en resposta a la seva lletra del passat dia 19, els comunica que el regent determinarà el més convenient sobre el seu contingut i, a més, podran informar dels fets a dos juristes que aniran a Girona.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olím Correspondència amb Barcelona). 305 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Barcelona, 21 novembre 1680. De Sa Excel·lència.

+

*El señor duque de Villahermosa, grande de España y del Conssejo de Estado de Su Magestad, que viene de Flandes de govarnar aquellos estados, ha de hazer tránsito en esa çiudad, y deviéndosele por su persona y títulos referidos la atención de prevenírsele casa deçente y capaz en que Su Excelencia y familia puedan descansar una noche, he estrañado que, proponiéndoselo a Vuestra Señoría el governador de esa plaza, lo haya reusado quando save que está esto establecido en España por repetidas órdenes de Su Magestad, en cuya conformidad*

devo dezir a Vuestra Señoría que demás de ser tan justo como llevo referido, estimaré que Vuestra Señoría señale luego casa donde pueda hazer mansión el señor duque y que sea,<sup>1</sup> la<sup>2</sup> que yo y los señores virreyes, mis predezesores, hemos ocupado en esa ciudad, como lo fio de la atención y zelo de Vuestra Señoría al serviçio de Su Magestad.

He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 19, la qual se entregará luego al regente <sup>(f. iv)</sup> para que disponga lo combeniente sobre su contenido y, pasando a esa çiudad el doctor Potau y otro juez de la regia corte, a las diligençias de la visura podrá Vuestra Señoría informarles de todo lo que se offreziere para que con essa notiçia se adelante la materia. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 21 de noviembre 1680.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

1. *Segueix y qual a ratllat.* 2. *Segueix s ratllada.*

### 1389

1680 novembre 29. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha donat ordres perquè es resolguin les diferències sobre la manera de contribuir la ciutat de Girona i els llocs de la vegueria en la construcció del baluard del portal d'Areny.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 305 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta.** 2: + Barcelona, 29 novembre 1680. De Sa Excel·lència.

+

He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 19 del corriente y en ynteligència de lo que en ella me dize tocante a la fábrica del baluarte del portal de Areny, ordeno al doctor Vilar en la ynclusa que remito a Vuestra Señoría para que se la entregue que se aplique con toda atención a declarar quanto antes las diferèncias que entre Vuestra Señoría y esa veguería se offrezan en orden a la contribuzión y también, por sí acaso acuden los de dicha veguería a esta Real Audiencia, según Vuestra Señoría me insignúa, he prevenido al cançeller y regente para que con los demás ministros atiendan a lo que se deviere hazer y no retarden el despacho en todo lo que se pudiere y fuere justo. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 29 de noviembre 1680.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

## 1390

1680 desembre 5. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que els napolitans que han substituït els espanyols a les guarnicions de la ciutat no excedeixen en nombre i no pertorbaran l'ordre. D'altra banda, respecte a l'interès dels jurats a fer marxar un dels regiments d'alemanys que hi ha a la ciutat, els comunica que es procurarà atendre aquest afer.*

- A. Original: AHCG (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Barcelona, 5 desembre 1680. De Sa Excel·lència.

+

*He visto lo que Vuestra Señoría me dize en su carta del 3 del corriente con motivo de haver savido pasa a esa çiudad el terçio de napolitanos en lugar de el de españoles que se halla en ella, sobre que se ofreze responder a Vuestra Señoría que, demás de que no exzede en número de soldados el uno al otro, tampoco son los napolitanos tan inquietos como juzga Vuestra Señoría, quien no dudo vendrá en contribuir a que sean reçividos en los mismos puestos que ocupavan los españoles, sin que en esto se haga novedad. Y en quanto a sacar de esa guarniçión uno de los regimientos de alemanes, puedo añadir a lo que Vuestra Señoría habrá visto de mis prezedentes, que se procurará brevemente el tomar algún temperamento para minorar la gente que oy se halla en esa ciudad. Por lo que deseo quanto mire a la satisfaçión de Vuestra Señoría que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 5 de diciembre 1680.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1391

1681 gener 12. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els mana que els jurats recentment elegits prestin jurament i homenatge davant el batlle, com és costum, malgrat ésser nobles i cavallers.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 285, a. 1681, bifoli cosit entre els f. 50v-51r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Segell.**<sup>1</sup> 45 mm. **Lletra oberta.**

+

*Lo duc y príncep de Bournonville, lloctinent y capità general.*

*Amats y faels de la Real Magestat los jurats de la ciutat de Gerona. Havem vist lo que per vostra part nos és estat representat en orde que essent estat extrets Sebastià Portulés y Brescó, donzell, per jurat en cap, Nicolau Masdeu y Solà, ciutadà honrrat de Barcelona, jurat segon, Francesch Çanou, mercader, jurat tercer, y Pere Pagès, texidor, jurat quart de aquexa ciutat de Gerona, han recusat y recúsan los dits Sebastià Portulés y Brescó y Nicolau Masdeu y Solà de prestar lo jurament y sacrament y homenatge en mà y poder del batlle de aquexa ciutat, pretenent que per ser lo dit Portulés y Brescó cavaller y lo dit Masdeu y Solà ciutadà honrrat no-l han de prestar, sinó en poder del veguer y no del batlle per no estar subjectes a sa jurisdicció. Y attenent y considerant que ab lo real privilegi que fou concedit a exa ciutat de Gerona als XX IX de abril M DC I per lo illustre duc de Feria, les hores llochinent y capità general en lo present Principat y comtats, entre altres coses està disposat que qualsevol persona dels nobles y cavallers que serà extreta en lo offici de jurat haya de acceptar dit offici y residir en dita ciutat conforme los altres jurats dels altres braços són obligats, çots pena de dos-centes lliures barceloneses per quiscú quiscuna vegada que serà fet lo contrari, conforme està disposat ab privilegi real a dita ciutat concedit y que haye de prestar lo sagrament y homenatge en poder del batlle de dita ciutat. Y havent-nos constatat per las certificatòrias autènticas que-ns haveu presentades que lo dit real privilegi ha estat y està en viril observança, de tal manera que des de l'any M DC II fins lo any pròxim passat M DC LXXX los jurats <sup>(f. 1v)</sup> que són estats extrets encara que sien estats nobles y cavallers han prestat son jurament, sagrament y homenatge en lo ingrés en mà y poder del batlle de aquexa ciutat y, en sa absència, del veguer y també del sotsbatlle y, en particular, en lo any pròxim passat de M DC LXXX. Y havent-nos axí mateix constatat per dites certificatòries que la forma que-s troba en lo llibre del síndich de aquexa ciutat sobre lo orde que-s té de anar los jurats vells y nous a la cort real per jurar y prestar sagrament y homenatge, los jurats nous en lo ingrés de sos officis de jurats és que, arribant en dita cort real lo oficial que-ls ha de rèbrer lo jurament, los ix a rèbrer a la porta de dita cort y los jurats vells se resten en les cadires que estan posades en la cort y los novament extrets puyen dalt en lo escon y lo batlle se posa entre lo jurat en cap y segon per rèbrer los homenatges y per absència de dit batlle se convida al veguer, estant assentat en lo mateix lloch, y, en cas de absència de dits batlle y veguer, se convida al sotsveguer, lo qual se assente en una cadira de repòs que està al replà junt a l'escaló y peu del caragol que és allí y, en defecte de batlle, veguer y sotsveguer, se convida al sotsbatlle, assentant-se en lo mateix lloch que està dit del sotsveguer y allí dits jurats novament extrets juren totes les quals coses se han observat sempre després del real privilegi sobre chalendat, encara que dits jurats sien estats cavallers sens que en assò se haye regonegut prajudici algú fins vuy als dits cavallers ni gaudints*

de privilegi militar. Per ço, havent conferit estes matèries ab lo reverent canseller e insiguint son parer, vos diem y manam que encontinent, (f. 2r) sens mora ni tardansa alguna, presteu lo jurament y sacrament y homenatge que acostumau prestar en lo ingrés de vostros officis en mà y poder del batlle de aquexa ciutat, com fins vuy se ha acostumat tota rèplica y consulta cessants.

Datta en Barcelona, a XII de janer M DC LXXX I.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

(Segell)

Vidit Monserrat, cancellarius.\*

Balthasar Oriol et Marcer.\*

Registrata in diversorum locumtenentiae XIII,  
folio C XX III.

Vuestra Excelencia manda a los jurados de la ciudad de Gerona que pongan en execución el real orden de Vuestra Excelencia en este despacho expressado.<sup>2</sup>

1. El segell es troba al final del document, després de la signatura del lloctinent.  
2. Vuestra ... expressado in calce.

## 1392

1681 gener 26. Barcelona

El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa l'elecció dels nous jurats, els dóna l'enhorabona i confia que seran lleials al servei del rei, alhora que els ofereix el seu suport.

A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 295 × 205 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Barcelona, 26 janer 1681.

+

Reçivo la carta de Vuestra Señoría de 15 del corriente en que me participa su estracción para jurados de esa çiudad y, como Vuestra Señoría havia tomado ya posesión deste cargo, de que le doy la enorabuena, esperando que Vuestra Señoría continuará su buen afecto en quanto conduzca al mayor serviçio de Su Magestad, Dios le guarde, y benefiçio del bien público de esa çiudad, y asegurando a Vuestra Señoría que en todo lo que fuere de su satisfasió y combeniencia me hallará siempre con igual voluntad. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 26 de henero 1681.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1393

1681 febrer 16. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que se celebren a la ciutat festes públiques amb motiu del Carnestoltes malgrat que està prohibit des de l'any passat, els comunica que els adjunta una còpia dels pregons novament fets perquè els facin públics i observin la seva prohibició.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 285, a. 1681, bifoli cosit entre els f. 104v-105r). 305 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Haviendo llegado a mí notiçia la de que se hazen en esa çiudad fiestas públicas con motivo de las Carnastolendas sin atender a que desde el año pasado están prohibidas, no he dejado de estrañarlo, por cuya razón remito a Vuestra Señoría la inclusa copia de los pregones que nuevamente se han hechado en esta çiudad para que luego que los reçiva Vuestra Señoría los haga publicar en esa y procure que se observe lo que en ellos se refiere, sin permitir que haya disfrazes, máscaras, ni bayles, según se sirve de mandarlo Su Magestad. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 16 de febrero 1681.*

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1394

1681 febrer 23. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha donat ordres perquè s'examini la manera d'executar al més aviat possible la sentència pronunciada contra la vegueria de Girona respecte al plet que manté amb la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Barcelona, 23 febrer 1681. De Sa Excel·lència.

+

*He reçibido la carta de Vuestra Señoría de 12 del corriente y en ynteligençia de lo que en ella me dize tocante al estado en que se halla*

*el pleyto que Vuestra Señoría tiene con esa veguería y la sentençia que el juez ordinario a pronunçiado contra dicha veguería y reconoçiendo muy bien que de la apelazi3n que ha hecho a esta Real Audiencia sólo se seguirán los efectos que Vuestra Señoría me insignúa, he mandado a los ministros de ella que, sin perder instante de tiempo, vean el medio que se puede tomar para execuci3n de la sentençia dada y que materia tan importante la reconozcan con toda justificazi3n, asegurando a Vuestra Señoría que procuraré se concluya quanto antes por lo que ynteresa el real serviçio. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años. Barzelona, a 23 de febrero de 1681.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1395

1681 març 8. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que han de pagar el dret de coronatge a què estan obligats per tal de poder-lo destinar a les fortificacions de les places frontereres.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olím Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservaci3n. **Lletra oberta. 2:** + Barcelona, 8 mars 1681. De Sa Excel·lència.

+

*A lo que contiene la carta de Vuestra Señoría de 27 del pasado, se ofreze responder que en vista del ynforme que hizo a Su Magestad el theniente de maestre raçional con los quatro ministros del consejo que le asisten, y reconoçiendo no tenía raz3n esa çiudad de oponerse al pagamento del derecho del coronage, se ha servido de mandar por despacho de 6 de febrero próximo pasado, expedido por el Supremo Consejo de Aragón, que así esa çiudad, como la de Tarragona y otras paguen luego el referido derecho, como lo hiçieren el del rey, nuestro señor Phelipe 4º, que santa gloria haya, pues, si había conzedido Su Magestad alguna suspensi3n, se entendía sólo con los lugares que están cargados de quarteles de cavallería para que mejor contribuyan a ellos. Y así pareze no sería atender al serviçio de Su Magestad y a la propria conservaci3n de esa çiudad el retardar más la paga de lo que la está repartido del coronage, a que espero no dará lugar Vuestra Señoría, al paso que yo no puedo impedir la execuci3n del por tener orden y obligaci3n de apretar a los del raçional para que solíciten (f. 1v) la cobranza, para que su producto se emplee luego en las fortificaciones de las plazas de la frontera, como la Diputaci3n y todos los mismos del país lo piden con instançias a Su Magestad y en particular los más*

bien intencionados y que cuidan de su defensa por reconozar lo inescusable. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 8 de marzo de 1681.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1396

1681 abril 13. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que cal que paguin el dret de coronatge al qual estan obligats, quantitat que es destinarà a la reparació de les fortificacions.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 305 × 215 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Barcelona, 13 abril 1681. De Sa Excel·lència.

+

A lo que contiene la carta de Vuestra Señoría de 27 del pasado se ofreze responder que, como son tan repetidas las órdenes que han venido de Su Magestad en que se sirve demandar que sin más dilación se cobre el producto del derecho del coronage y, particularmente, lo que toca a las çiudades y lugares que se hallan exemptas de carga de alojamiento de cavallería, sin exceptuar a ninguna, aunque la de Tortosa tenía la misma pretensión que Vuestra Señoría, no puedo yo embarazar al theniente de maestre raçional la execuçión de dicha cobranza y más quando lo que se perçiviere está aplicado al reparo de las fortificaçiones de las plazas, motivos porque no dudo que Vuestra Señoría contribuirá quanto antes con la cantidad que le está repartida a esa çiudad del referido derecho, mayormente quando, demás de que se empleará en ponerla en mejor defensa, será muy del servicio de Su Magestad. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 13 de abril de 1681.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1397

1681 abril 18. Aranjuez

*Carles II al duc de Bournonville, lloctinent i capità general. En resposta a la súplica de la ciutat de Girona sobre la seva exempció en el pagament del coronatge, li mana que procuri resoldre aquest afer,*

*de manera que la ciutat pagui la quantitat que deu i s'apliqui a les seves fortificacions.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia del 18 d'abril de 1681: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 285, a. 1681, foli cosit entre els f. 200v-201r)*. 295 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

*El Rey.*

*Illustre duque de Bournonville, pariente, mi lugarteniente y capitán general. En nombre de la ciudad de Gerona en esse Principado se me ha dado últimamente un memorial refiriendo como no obstante el haver yo mandado en despacho de 21 de setiembre del año pasado 1680 que se viesse en justicia la pretensión que tiene de ser libre por sus privilegios de la paga del drecho del coronage, ha sido ejecutada a instancia del lugarteniente de maestro racional por la cantidad de 160.158 reales y medio que se le repartió por dicho drecho, pasando a inventariarla sus muebles y emolumentos, con cuyo motivo pone en mi real consideración su fidelidad y particulares servicios y los que actualmente están haciendo con la guarnición tan numerosa que tiene, sin haver gozado del alivio y beneficio de la paz como las demás ciudades de essa provincia por hallarse en la frontera, suplicándome que en esta atención sea servido concederla y hazerla merced de mandar por mi real despacho las cosas que contiene dicho memorial, de que se os remite copia. Y con vista dellas, ha parecido encargar y mandaros, como lo hago, que comunicándolas con el officio de maestro racional y oyéndole sobre la materia, veáis la providencia y resolución que podréis tomar acerca lo que representa y suplica la ciudad de Gerona, de manera que se cobre sin más dilación lo que constare estar deviendo por razón del drecho del coronage, aplicándolo a las fortificaciones de aquella plaza, como os lo tengo encargado y mandado que ésta es mi voluntad.*

*Datta en Aranjuez, a XVIII de abril M DC LXXX I.*

*Yo el Rey.*

*Don Franciscus Izquierdo de Berbegal, secretarius.*

*Al virrey de Cataluña.*

### 1398

1681 abril 22. Aranjuez

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat del retard efectuat pels dits jurats del pagament del dret de coronatge, els prega que lliurin amb rapidesa la part que els correspon, la qual anirà destinada a les fortificacions.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 285, a. 1681, foli cosit entre els f. 203v-204r)*. 285 × 200 mm. Bon estat de conservació. **1**: *A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona*. **Segell**: 45 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Haviéndome dado quènta el duque de Bournonville, mi lugarteniente y capitán general, de lo atrasado que se halla la cobranza del drecho del coronage de mi real casamiento, al passo que cada día es mayor la necesidad de adelantarla para emplear lo que produxere en el reparo de las plazas de esse Principado a que he mandado aplicarlo, he querido encargaros, como lo hago, procuréis dar prompta satisfacció de la parte que os toca que, a más de ser tan devido, conviene assí a mi servicio y a la defensa de essa provincia. Y aunque a algunas universidades he mandado se les dé espera de dos años, se entiende esto con las que se hallan con la carga del alojamiento y no con las ciudades y otras villas que no le tienen, por lo qual espero de vosotros que en esto no pondréis más dilaciones y que también facilitaréis por vuestra parte la paga del residuo que huvieréis quedado deviendo del donativo voluntario para dichas fortificaciones, por estar assimismo destinados estos effectos al reparo de las plazas, como va dicho en que interessa tanto vuestra propria defensa.*

*Datta en Aranjuez, a XX II de abril M DC LXXX I.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Franciscus Izquierdo de Berbegal, secretarius.\**

*Petrus Preses.\**

*Vidit Don Petrus Villacampa, regens.\**

*Vidit Xulve, regens.\**

*Vidit Pastor, regens.\**

*Vidit Don Michael de Çalba.\**

*Vidit Marchio de Castelnovo.\**

**1399**

1681 maig 3. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els adjunta l'ordre del rei en la qual mana que facin efectiu sense més dilació el pagament del dret de coronatge que s'ha d'aplicar a les fortificacions.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 285, a. 1681, bifoli cosit entre els f. 205v-206r)*. 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra**

**oberta. 2:** *Barcelona, 3 març 1681. De Sa Excel·lència, dins la de Sa Magestat, que Déu guarde, de 23 abril 1681.*

+

*Remito a Vuestra Señoría la inclusa real carta de Su Magestad, Dios le guarde, en que se sirve de mandar que sin más dilación pague esa ciudad lo que le toca del derecho de coronage y residuo que estubiere deviendo del donativo voluntario aplicado a fortificaciones, para que desde luego se pueda tratar de reparar las de las plazas de esta provincia que tanto lo nezesitan por su propia conservazion y defensa, esperando del zelo y fineza con que Vuestra Señoría se aplica a quanto es del mayor servicio de Su Magestad, que lo ha de manifestar en esta ocasión, de forma que brevemente se logre la cobranza de lo que por razón de lo referido deve pagar esa ciudad sin dar lugar a que para ello se nezesite de hazer otra diligencia. Y Vuestra Señoría me avisará de lo que en esto se fuere disponiendo. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años. Barzelona, a 3 de mayo de 1681.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1400

1681 maig 11. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que, malgrat els danys soferts per la ciutat en ocasió de les guerres, no pot reduir les quantitats que la ciutat ha de pagar pel dret de coronatge, ni tampoc destinar-ne una part a les despeses de les casernes en lloc de les fortificacions, com està establert.*

- A. *Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 285, a. 1681, bifoli cosit entre els f. 208v-209r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. Lletra oberta.*

+

*A lo que contienen las dos cartas de Vuestra Señoría de 1º y 7 del corriente se ofreze responder que, aunque no dudo que con ocasión de las guerras pasadas se habrán perdido muchas casas en esa ciudad, no puedo yo arbitrar en minorar lo que deve pagar por el derecho del coronage, que es la misma cantidad que pagó la última vez, según lo habrá escrito a Vuestra Señoría el theniente de maestre racional. Y estando destinado su producto para cosa tan justa como es el reparar las fortificaciones, tampoco puedo arbitrar en que parte deste derecho se aplique para gasto de los quarteles, según lo reconocerá Vuestra Señoría, de cuya actividad y celo me prometo no dilatará la satisfacción de lo que por razón de lo referido toca a esa ciudad en conformidad de lo resuelto por Su Magestad. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

Barcelona, 11 de mayo de 1681.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1401

1681 maig 18. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix per endavant el seu compromís per pagar en un termini de vuit a deu dies la part que els correspon del dret de coronatge i els comunica que les quantitats es destinaran a la fortificació de la ciutat.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 285, a. 1681, foli cosit entre els f. 209v-210r). 300 × 215 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Muy conforme a lo que siempre me he prometido del zelo y fineza con que Vuestra Señoría se aplica a quanto conduze al mayor servicio de Su Magestad y conserbación de esa plaza es lo que Vuestra Señoría me dize en su carta de 15 del corriente tocante a que dentro de ocho o diez días depositará Vuestra Señoría la porción que perteneze pagar esa ciudad del derecho del coronage y, persuadiéndome a que en ello no habrá más dilación, paso a dar a Vuestra Señoría las graçias, asegurándole que todas las vezes que se ofreçiere ocasión en orden a lo que sea de la mayor combenencia y satisfacción de Vuestra Señoría, procuraré con entera voluntad representar a Su Magestad la fidelidad y veras con que se aplica a façilitar quanto mira a su mayor servicio. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

Barcelona, 18 de mayo de 1681.

*Como este dinero es la mayor parte de lo que otros pagan del coronaje se a de emplear en mejorar y cubrir la ciudad de Gerona, deven Vuestras Señorías con mayor gana pagar su parte, pues toda es en su provecho y para la grandeza y mayor conservación de la ciudad.<sup>1</sup>*

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

1. Como ... ciudad autògraf d'Alexandre de Bournonville.

### 1402

1681 juny 10. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que s'informarà detalladament*

*sobre l'afer que l'apotecari reial s'hagi establert a l'hospital tot i que no veu que això pugui causar cap perjudici als privilegis de la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olím* Correspondència amb Barcelona). 300 × 215 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Barcelona, 10 juny 1684. De Sa Excel·lència.

+

*He visto lo que contiene la carta de Vuestra Señoría de 4 del corriente, sobre cuyo contenido se ofrezte responder que me informaré más particularmente açerca de lo que pretende Vuestra Señoría. Pero si el boticario del rey pone su botica en el mismo hospital, como dize haver hecho, no sé qué perjuicio pueda haçer esto a los privilegios de esa çiudad, pues el hospital no puede estar sin boticario y vale tanto que sea en él como en el combento de San Francisco donde se hallava, pues no es sino para servicio del hospital y Vuestra Señoría puede impedir, si quiere, a sus çiudadanos el acudir a aquella botica y no a los militares. Y en lo demás, si Vuestra Señoría tiene otras razones en contrario, se examinarán y se hará la justiçia que combenga. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, a 10 de junio de 1681.

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1403

1681 juliol 3. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la seva súplica, els transmet de part del rei aclariments sobre els terços de la ciutat i la vigilància de les portes.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 285, a. 1681, foli cosit entre els f. 249v-250r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Haviendo visto Su Magestad, Dios le guarde, el memorial que se le presentó en nombre de Vuestra Señoría tocante a que los ofiçiales del terçio que forman los naturales de esa çiudad se les reintegre, guarde y mantenga en los honores y preheminencias que tienen concedidas de terçio, soldados y ofiçiales españoles, y que como tales prefieren a los napolitanos y demás naçiones sin que tenga permanencia lo que en contrario se haya ejecutado con lo demás que sobre esto representó, Vuestra Señoría se ha servido de resolver por despacho de 14 de junio próximo pasado que yo diga a Vuestra Señoría que se tenía notiçia de que todo corría bien con el terçio de napolitanos del maestre de campo,*

don Mari[a]no Carrafa, y más hallándose esa guarnición con quietud. Y asimismo ha de dar a entender a Vuestra Señoría que esa plaza no tiene la bastante para su frontera, quando de parte de Vuestra Señoría se solicita se descargue a esa çiudad de uno de los regimientos alemanes, que es la mejor gente de naçiones que se le puede <sup>(f. 1v)</sup> dar, y más para alojar fuera della y guardar las fortificaziones exteriores. Y que en quanto a la guardia de las puertas, se deve tener por de satisfaziòn de Vuestra Señoría el haverse elegido para su terçio una de las dos puertas prinçipales, la major por donde entra casi todo el comerçio, pues la otra no viene a ser ya tan prinçipal respecto de hallarse ahora cubierta del fuerte de Monjuich, donde ay guarnición española, y de que se crehe que el no haverla querido mudar Vuestra Señoría es por esta misma razón, según parece se deja reconocer. Y aunque antezedentemente he avisado al governador de esa plaza que partiçipase a Vuestra Señoría lo referido, no he querido omitir el hazerlo con más distinción, que no dudo que, premeditando Vuestra Señoría la real resoluzión de Su Magestad sobre esta materia, escusará el repetir más instanzias açerca della, como me lo prometo del zelo y fineza de Vuestra Señoría, majormente quando juzgo no se hace ningún perjuicio al terçio de essa çiudad en lo que mira a la guardia de las puertas, pues eligieron la de más consequençia, que es lo que no concurre en la otra por estar dominada del fuerte de Monjuich, según lo <sup>(f. 2r)</sup> reconocerá Vuestra Señoría, a quien aseguro que en quanto se ofreziere de su mayor satisfaziòn, me hallará con muy buena voluntad. Dios guarde a Vuestra Señoría largos y felizes años como desseo.

Barzelona, a 3 de jullio de 1681.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

#### 1404

1681 juliol 13. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de Girona. Els respon que els terços que hi ha a la ciutat no creu que agreugin els seus privilegis, alhora que els comunica que, atesa la seva súplica, procurarà ben aviat posar un terç espanyol en aquesta plaça.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Barcelona, 13 juliol 1681. De Sa Excel·lència.

+

He rezivido la carta de Vuestra Señoría de 10 del corriente y veo lo que me dize del terzio de sus naturales, en que no hallo se haga

agravio a los privilegios de Vuestra Señoría, como muchas vezes se lo he dado a entender por el general de batalla don Domingo Pinateli, governador de essa plaza, y por mis cartas, de la misma manera que lo he escrito a Su Magestad, de que me ha mandado dar parte a Vuestra Señoría. Y por lo que toca a los demás puntos, nunca he pretendido que Vuestra Señoría no dé quienta a la Corte de lo que le pareziere, antes bien procuraré siempre el mayor servicio de Su Magestad sin hazer agravio a ninguno, como será fácil de conozer a los que atendiendo a la razón miraren las cosas sin pasión. Sin embargo de que en haviendo ocasión, no dejaré de contentar a Vuestra Señoría, poniendo un buen terzio español en essa plaza, como lo pide Vuestra Señoría, y puede ser que no se tarde mucho en llegar el caso. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años como deseo.

Barzelona, a 13 de julio de 1681.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1405

1681 agost 14. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Ateses les constants malalties contagioses que es produeixen a diverses ciutats en els darrers anys, els demana que preguin perquè siguin aplacades i extingides.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 285, a. 1681, foli cosit entre els f. 310v-311r). 290 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona. **Segell:** 40 mm. **Lletra closa p. a.**

+

El Rey.

Amados y fieles nuestros. Continuándose tantos años ha las enfermedades contagiosas y pestilentes en diferentes ciudades y lugares de estos reynos, he resuelto que se hagan rogativas muy fervorosas a Dios, Nuestro Señor, por medio de su Santísima Madre, para que por su intercesión se sirva de aplacarlas y extinguirlas. Y assí os encargo que lo executéis por vuestra parte, fiando de vuestro çelo del bien común que lo dispondréis con la devoçión que se espera de vuestras obligaciones y se ha estilado en otras ocasiones, en que me daré por muy servido.

Datta en Madrid, a XIII de agosto M DC LXXX I.

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Don Franciscus Izquierdo de Berbegal, secretarius.\*

Vidit Don Petrus Villacampa, regens.\*

Vidit Pastor, regens.\*

*Vidit Xulve, regens.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\**

### 1406

1681 agost 21. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que per defunció del veguer Jaume Guitart ha estat nomenat per a aquest càrrec Antoni Fontanelles, veguer de Vic, alhora que els demana que li donin l'ajut que necessiti.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Barcelona, 21 agost 1681. De Sa Excel·lència.

+

*Considerando lo mucho que combiene que no falte quien exerza el ofiçio de veguer de esa çiudad, que ha bacado por muerte de Jaime Guitart, y que sea persona de toda satisfaçión, he resuelto pase a servirle en ínterin Antonio Fontanellas, veguer de Vique, y así lo tendrá entendido Vuestra Señoría, a quien encargo que en quanto se ofreçiere del servicio de Su Magestad, le dé Vuestra Señoría el favor y asistencia de que nezesitare, según lo fío de su zelo. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 21 de agosto 1681.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1407

1681 setembre 9. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els avisa que ha nomenat per un altre trienni el duc de Bournonville com a lloctinent i capità general, alhora que els prega que l'assisteixin amb tot el que els ordeni.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 285, a. 1681, foli cosit entre els f. 320v-321r). 285 × 205 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona.* **Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

**Reg. I.** COMPANYYS I FARRERONS; J. PIQUÉ I PADRÓ, *Catàleg de les cartes reials...*, doc. 312.<sup>a</sup>

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Haviendo resuelto nombrar al duque de Bournonville por otro triennio en los cargos de mi lugarteniente y*

*capitán general de esse Principado y condados, por la satisfacción que ha dado en el que está próximo a cumplirse y la confianza que tengo de esa persona y experiencias militares, y que atenderá, como lo ha hecho hasta aquí, a la conservación y defensa de essa provincia, os aviso de ello y encargo y mando que, en todo lo que se offreziere, le respectéis y obedezcáis por vuestra parte, acudiendo a lo que os ordenare de mi real serviçio y conviniere a la quietud y beneficio de essa ciudad y provincia, como lo espero y es de vuestra obligaçión.*

*Datta en Madrid, a IX de settiembre M DC LXXX I.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Izquierdo de Berbegal, secretarius.\**

*Vidit Don Petrus Villacampa, regens.\**

*Vidit Marques de Ossua.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\**

*Vidit Don Michael de Çalba.\**

*Vidit Calataiud, regens.\**

*Vidit Pastor, regens.\**

a. *Es tracta de la mateixa lletra, però en aquest cas adreçada a la ciutat de Tarragona.*

## 1408

1681 setembre 24. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els concedeix el privilegi de ser els primers en conèixer les causes dels col·legis i confraries d'artificiers de la ciutat, i que aquestes no puguin ser incoades a la Reial Audiència.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Cartularis, privilegis, consuetuds, a. 1681). 295 × 215 mm. Binió imprès en bon estat de conservació. **1:** a) *A los señores jurados de la ciudad de Gerona, guarde Nuestro Señor.* b) *Quatro reales. Gerona.* **2:** a) *Confirmación del privilejio concedido a los jurados de Gerona para que con asistencia del asesor puedan conocer en 1ª instancia de las causas de los colegios y confrarias de artificers, sin que por ninguna causa puedan incoarse en la Audiencia. 1681.* b) *Registro de número 312 (primer foli decorat amb motius geomètrics).*
- B.** Còpia del segle XVII: AHCG, *Llibre Groc*, f. 96-97.

**Reg.** L. BATLLE I PRATS, «Las rúbricas del "Llibre Groc"...», doc. 42, ex **B**.

*Nos Carolus, Dei gratia rex Castellae, Aragonum, Legionis, utriusque Sitaliae, Hierusalem, Hungariae, Dalmatie, Croatiae, Navarre, Granatae, Toleti, Valentiae, Galletiae, Maioricarum, Hispalis, Sardiniae, Cordubae, Corsicae, Murtiae, Giennis, Algarbii, Algetirae, Gibraltaris, Insularum Canariae necnon Indiarum Orientalium et Occidentalium, Insularum ac Terre Fermae maris Oceani, archidux Austriae, dux Bur-*

*gundiae, Brabantiae, Mediolani, Athenarum et Neopatriae, comes Abspurgii, Flandriae, Tirolis, Barchinonae, Rosilionis et Ceritaniae, marchio Oristani et comes Goceani, illis universitatibus que amorem erga nostrum diadema patefaciendo nostram sollicitant benignitatem, libenti (f. 1v) animo in largitionibus et gratiis Regia Maiestas respondere demore habet et solet.*

*Pro inde cum pro parte nostre civitatis Gerunde, Principatus nostri Cathalonie, fuerit nobis expositum et deductum iuxta Capitula Curiae et privilegia eidem concessa statutum fuisse omnes causae collegiorum et confraternitatum tam artificium liberalium quam illiberalium eiusdem civitatis non posse ad regiam audientiam dicti Principatus evocari quin prius decissae et determinate sint in prima instantia per iuratos et assessores ipsius met civitatis, quo non obstante ab aliquibus ex dictis sodalitiis seu congregationibus non nullarum causarum introductionem in dicta regia audientia tentatam fuisse dicta capitula curiae et privilegia contrafaciendo nobis propterea supplicando ut dictam preheminentiam regio privilegio concederemus seu confirmaremus eo quod contra observantiam eiusdem nemo infuturum venire audeatur. Nos vero servitia et merita dicte civitatis necnon amorem eiusdem erga nostrum regium obsequium recipientes, desiderantesque gratos munificos et liberales erga ipsam ostendere gratiam predictam libenter modo quo infra duximus concedendum. Tenore igitur presentis nostre carte cunctis futuris temporibus firmiter valiture de nostra certa scientia regiaque autoritate deliberate et consulto eidem nostre civitati Gerunde seu potius iuratis eiusdem cum facultate cognoscendi in prima instantia de omnibus causis collegiorum, confraternitatum et aliarum congregationum tam artificum liberalium quam illiberalium vicinorum et vitam degentium in dicta civitate cum omnibus suis dependetibus exornamus et condecoramus et quatenus opus sit eandem preheminentiam et prerogativam de novo concedimus et confirmamus. Ita quod dictae causae tractentur et tractari debeant in prima instantia, ut praefertur, coram iuratis prefate civitatis et una cum iudicio et sententia assessorum seu adboconum eiusdem vel alterius illorum descidi et declarari valeant, volentes et prohibentes quod cauae praemissae cuiuscumque summae et quantitatis sint non possint, adhuc cum pretextu et qualitate paupertatis viduae etatis et pupillaritatis, ad dictam nostram regiam audientiam evocari, nisi prius in dicta prima instantia per iuratos et assessores dicte civitatis, modo prefato, terminata sint et declarata. Hanc itaque confirmationem seu novam concessionem facimus dictis iuratis civitatis Gerundae sicut melius dici potest et intelligi ad suum et eorum successorum in praedictis officiis sanum, sincerum et meliorem intellectum decernentes insuper (f. 2r) quod presens nostra gratia sit et esse debeat eisdem met iuratis dictae civitatis stabilis, realis, valida atque firma nullumque in iudicio aut extra sentiat impugnationis obiectum defectus incommodum aut noxe*

*cuiuslibet alterius detrimentum sed in suo semper robore et firmitate persistat. Illustri propterea nostro locumthenenti et capitaneo generali in Principatu nostro Cathaloniae et comitatibus Rosilionis et Ceritanie, veneravili, nobilebus, magnificis, dilectisque consiliariis et fidelibus nostris cancellario regenti Cancellariam et doctoribus nostrae regiae audientiae gerentique vices nostri generalis gubernatoris, magistro rationali, baiulo generali et regenti nostram regiam thesaurariam, ad-bocatis et procuratoribus, fiscalibus et patrimonialibus, vicariis, baiulis, subvicariis, subbaiulis, alguatiriis, virgariis et portariis, ceterisque demum unibersis et singulis officialibus et subditis nostris maioribus et minoribus, tam regiis quam aliis ad quos spectet dicimus, praecipimus et iubemus ad incursum nostrae regiae indignationis et irae poenaeque florenorum auri Aragonum mille nostris regiis inferendorum aerariis a bonis secus agentis irremisibiliter exigendorum. Quatenus nostram huiusmodi gratiam confirmationem et novam concessionem modo praenarrato teneant firmiter et observent tenerique et inviolabiliter observari faciant ab omnibus inconcuse et non contrafaciant vel veniant aut aliquem contrafacere vel venire permittant ratione aliqua sive causa si officiales et subditi nostri praedicti gratiam nostram charam habent ac preter irae, et <sup>(f. 2v)</sup> indignationis nostrae incursum poenam praeappositam cupiunt evitare. In cuius rei testimonium presentem fieri iussimus nostro regio communi sigillo in pendenti munitam.*

*Datta in oppido nostro Matriti, die vigesima quarta mensis septembris, anno a nativitate Domini millesimo sexcentesimo octuagesimo primo, regnorumque nostrorum decimo septimo.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

+

*Dominus rex mandavit mihi don Francisco Izquierdo de Berbergal, vicecancellario. Visa per Don Paschalem<sup>1</sup> ab Aragonia, praesidem; Çalba et pro thesaurario generali; Castelnovo; Xulve; Pastor ac Rull, et me pro conservatore generali.*

*No deve medianata.\**

*Petrus Preses.\**

*Vidit Don Michael de Çalba, et pro thesaurario generali.\**

*Vidit Xulve, regens.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\**

*Vidit Marchio de Castelnovo.\**

*Vidit Pastor, regens.\**

*Vidit Berbegal, pro conservatore generali.\**

*In diversorum VI,  
folio CC LXX IIII.<sup>2</sup>*

Vuestra Magestad haze merced a la ciudad de Gerona de que pertenezca a los jurados de ella el conocimiento en primera instancia de todas las causas de los colegios y cofadrías de los gremios de dicha ciudad, y que hasta que las declaren no puedan ser evocadas a la Real Audiencia de Cataluña.

Solvit pro iure sigilli ducentos solidos,  
Bernardus Pujol, locumtenenti in officio protonotarii.  
In privilegiorum locumtenentiae  
Cathaloniae primo folio CC XXXX.<sup>3</sup>

1. Petrum, B. 2. In ... IIII manuscrit. 3. In ... XXXX manuscrit.

### 1409

1681 octubre 6. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que valora el seu interès perquè s'acabi la causa entre la ciutat i la vegueria i així poder concloure el baluard davant del portal d'Areny. D'altra banda, els prega que diguin als capitans dels regiments que continuïn governant com és costum, ja que no se'ls pretén treure cap preeminència ni exempció que per raó dels seus privilegis gaudeixen.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 285, a. 1681, foli cosit entre els f. 347v-348r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Reçivo la carta de Vuestra Señoría de 4 del corriente con toda estimación por reconocer de su contenido el cuidado con que está Vuestra Señoría y solicita se concluya la causa que pende entre esa ciudad y los de la veguería, para manifestar lo que Vuestra Señoría desea se prosiga y acave el baluarte empezado delante el portal de Areny, que es lo que creo muy bien del celo de Vuestra Señoría, así por ser tan del servicio de Su Magestad, como por su propia defensa.

A lo que Vuestra Señoría entenderá del decreto que ha recaído sobre el memorial que el governador de esa plaza bolverá a Vuestra Señoría, se ofrece añadir que hasta ahora no había savido que los capitanes de ese compañias, huviesen arrimado la vengalas, ni hecho dejación de sus compañias, y quando lo intentasen sólo la havían de haçer en mi mano y lo podría pasar a proveerlas en otros sugetos según estilo y, no preçediendo este requisito, creo que no dejarán de tomar sus bengalas y más quando no pretendo quitarles cosa alguna de las preheminençias y exempçiones que por razón de sus privilegios antiguos (f. 1v) deven gozar, con que puede Vuestra Señoría deçirles que sigan los pasos que hasta aquí, governándose como por lo pasado se ha estitado. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 6 de octubre 1681.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1410

1681 octubre 8. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els adjunta la lletra que conté la pròrroga per un altre trienni que li ha fet el rei en el càrrec de lloctinent i capità general i els comunica que en data d'avui ha prestat el jurament segons la forma acostumada.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Barcelona, 8 octubre 1681. De Sa Excel·lència. Avisa del 2<sup>o</sup> trienni.

+

*Su Magestad, Dios le guarde, se ha servido de mandar que yo continúe por otro triennio en el gobierno destes cargos, según Vuestra Señoría lo entenderá de la inclusa real carta, a que sólo añadiré que oy se ha hecho el nuevo juramento en la forma que se acostumbra. Y así lo tendrá entendido Vuestra Señoría, asegurándose de que a quanto fuere de su mayor satisfacción, atenderé con todas veras y buena voluntad. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, 8 de octubre 1681.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1411

1681 desembre 9. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci X, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir al rei Felip IV de Castella la publicació de la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni des de la primera domínica d'Advent del present any i durant el 1682, els prega que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 286, a. 1682, foli de paper timbrat cosit entre els f. 39v-40r). 290 × 185 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la vuestra ciu[dad] de Gerjona.* **Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a. 2:** + *De la Santa Cruzada. 1682.*

+

El Rey.

*Amados y fieles nuestros. SAVED que la ssantidad del papa Inocencio décimo, de felice recordación, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente se hacen por mar y tierra en defensa de la santa fe católica, concedió al rey, mi señor y padre, que santa gloria haya, la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Composición y Lacticinios por otro sexenio, que la primera predicación dél ha de comenzar la primera dominica de Adviento deste presente año para el venidero de mil seiscientos y ochenta y dos, como lo entenderéis más en particular por la ynstrucción y despachos del comisario general de la Santa Cruzada. Y así os mando que, quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar a esa ciudad, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga, como de vos lo fío, y que el thesorero y ministros, que en ello entendieren, sean favorecidos y vientratados, y proveeréis que se cumpla la dicha ynstrucción y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comisario general y sus subdelegados de ese Principado, sin que haya falta alguna, que en ello de vos acepto servicio recibiré.*

*Fecha en Madrid, a nuebe de diciembre de mil seiscientos y ochenta y uno.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Izquierdo de Berbegal, secretarius.\*<sup>1</sup>*

*1. Segueixen 3 rúbriques in calce.*

**1412**

*1682 gener 11. Barcelona*

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els transmet l'enhorabona pel seu nomenament, alhora que es posa a la seva disposició.*

- A.** *Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 286, a. 1682, foli cosit entre els f. 28v-29r). 295 × 200 mm. Regular estat de conservació a causa de la mutilació del paper del costat dret, la qual cosa afecta la lectura d'algunes lletres a final de línia. **Lletra oberta.***

+

*Muy gustosso me deja la carta de Vuestra Señoría de 8 del corriente, en que me participa la notiçia de haver recahido en Vuestra Señoría la suerte de jurados de esa çiudad y de que ha açeptado este cargo, de que doy a Vuestra Señoría la enorabuena, estimando las veras de su afecto con que Vuestra Señoría me insignúa se aplicará a quanto sea del mayor servicio de ambas magestades, y al paso que lo creo muy bien del zelo de Vuestra Señoría, devo asegurarle que en todas ocasiones me hallará Vuestra Señoría con igual volunta[d] para facilitar por mi*

parte lo que se ofreçifere] de la mayor satisfacçión de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barzelona, 11 de henero de 1682.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1413

1682 abril 25. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que mentre no es resolgui el plet que està pendent manin que es treballi en el baluard del portal d'Areny.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 286, a. 1682, foli cosit entre els f. 278v-279r). 295 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Barcelona, 25 abril 1682. De Sa Excel·lència.

+

Haviéndose visto en el Consejo la carta de Vuestra Señoría de 11 del corriente, se offreze responder en ynteligencia de su contenido que el no haverse puesto en poder del relator el pleyto, ha motivado el que se dilate tanto su declarazió y así ordenará Vuestra Señoría a su síndico que luego le entregue a dicho relator para que se concluya esta dependencia con la brevedad que yo deseo, a que me aplicaré muy de veras, pero en el ynterin me persuado que Vuestra Señoría dispondrá el que se travaje en el baluarte del portal de Areny, como me offreze, pues demás que es tan del servicio de Su Magestad el que se ponga en forma que se pueda defender, interesa mucho Vuestra Señoría en esto, como no dudo lo reconocerá y yo de su çelo muy buenos efectos, por los quales procuraré solizitar a Vuestra Señoría siempre todo lo que fuere de su mayor satisfacçión. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 25 de abril de 1682.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1414

1682 juliol 1. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Ateses les malalties contagioses que cada vegada s'estenen més a diferents ciutats i llocs, els demana que preguin, tal com ho han fet altres vegades, perquè siguin aplacades.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 286, a. 1682, foli cosit entre els f. 329v-330r). 285 × 180 mm. Bon estat de conservació. **1:** *A los a[mados y fieles nuestros] los jurados [de la ciudad de] Gerona*. **Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Haviéndose reconozido de poco tiempo a esta parte que se padezen enfermedades contagiosas en diferentes ciudades y lugares destos reynos y que hestas se han acercado más a esta Corte que el año passado, he resuelto se hagan rogativas muy ferborosas a Dios, Nuestro Señor, para implorar su divina misericordia, poniendo por interzesora a su Santísima Madre, para que por su medio se sirva aplacar el enojo que manifiesta en la duración y permanenzia de esta calamidad. Y así os encargo que lo executéis por vuestra parte, fiando de vuestro zelo del bien común que lo dispondréis con la deboción que se espera de vuestras obligaciones y se ha estilado en otras ocasiones, en que me daré por mui servido.*

*Datta en Madrid, a primero de julio M DC LXXX II.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Izquierdo de Berbegal, secretarius.\**

*Vidit Don Michael de Çalba.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\**

*Vidit Xulve, regens.\**

*Vidit Pastor, regens.\**

**1415**

1682 juliol 5. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que tan aviat com rebí el despatx del rei els ho farà saber, alhora que procurarà complaure'ls en els afers de la seva conveniència.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 286, a. 1682, foli cosit entre els f. 297v-298r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + *Barcelona, 3 juliol 1682. De Sa Excel·lència.*

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría de 2 del corriente, y, en ynteligencia de lo que en ella me dize, puedo responder que en llegando a mis manos el despacho de Su Magestad, que me insignúa Vuestra Señoría aguarda, le daré noticia con mucho gusto para que Vuestra Señoría represente lo que se le offreziere y también haré por mi parte quanto condujere a su mayor satisfacción, con deseo de que Vuestra Señoría la logre enteramente y de que así en esta ocasión, como*

en las demás que se offreçieren de su combeniençia, experimente el afecto con que se la solicito a Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.

Barzelona, a 5 de julio 1682.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1416

1682 juliol 26. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de Girona. Els respon que tot i que comprèn que a la ciutat li és impossible assistir el terç de Tomàs Arias, els mostra la seva disconformitat a admetre que redueixin el nombre de residències per als oficials.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 286, a. 1682, bifoli cosit entre els f. 360v-361r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Barcelona, 26 juliol 1682. De Sa Excel·lència.

+

*He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 22 del corriente y, en inteligençia de todo lo que en ella me insignúa, respondo que, aunque creo muy bien que por los motivos que refiere Vuestra Señoría es imposible el que esa çiudad asista a los reformados del terçio de don Thomás Arias con las cosas que pretenden para su alojamiento, no me parece justo el dar la orden que Vuestra Señoría pide por lo que toca a los offçiales vivos, pues no see que haya razón para minorarles el número de viviendas que al presente tienen y más quando creo no les estarán señaladas más que meramente las que habrán menester precisamente ni ellos pretenderán más. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, a 26 de julio de 1682.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1417

1683 gener 11. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de Girona. Els felicita per haver estat nomenats per regir la ciutat i al servei de la Corona, alhora que es posa a la seva disposició.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en regular estat de conservació ja que el paper està malmès en un dels plecs. **Lletra oberta. 2:** + Carta de Sa Excel·lència, 11 janer 1683.

+

La carta de Vuestra Señoría de 7 del corriente reçibo con mucho gusto por incluir la notiçia de hallarse este año con el gobierno de esa ciudad, de que doy a Vuestra Señoría la enorabuena y, cometiéndome de su zelo en todo lo que se offreziere del serviçio de Su Magestad, los buenos efectos que me asegura su fineza, a que con toda voluntad corresponderé por mi parte, solizitando a Vuestra Señoría entera satisfaccíon, como lo experimentaré en lo que della ocurriere. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 11 de henero 1683.

Alex, duque de Bournoville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1418

1683 febrer 14. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que les universitats d'aquesta vegueria no han tramès encara la relació dels ajuts que van oferir al rei per a les despeses de les fortificacions, els insta perquè ho facin ràpidament.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Mucho tiempo ha que por parte del veguer se ha pedido a Narcís Bofill una copia de las entradas que hicieron las universidades de essa veguería, en descargo de lo que offrezieron servir a Su Magestad, Dios le guarde, años antes para ayudar a los gastos de las fortificaciones y, aunque se le ha embiado un escrivano para que se abreviase, no ha conseguido el fin y se retarda el real servicio en que interesa Vuestra Señoría tanto. Y assí estimaré disponga Vuestra Señoría que luego, sin más dilación, se acave de concluir esta materia para que el veguer la pueda remitir y acá se ordene la execución de lo que tanto importa. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años como deseo.

Barzelona, a 14 de febrero de 1683.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

## 1419

1683 setembre 5. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que en el proper correu respondrà convenientment la lletra que li van escriure amb data del 26 d'agost.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 288, a. 1683, bifoli cosit entre els f. 91v-92r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Carta de Sa Excel·lència, a 5 setembre 1683.

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría de 26 del pasado, cuyo contenido mandaré ver y con el próximo correo responderé a Vuestra Señoría lo que pareciere más combeniente en orden a lo que me insignúa Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 5 de septiembre 1683.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1420

1683 setembre 10. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que no hi ha inconvenient en el fet que els jurats hagin dipositat 142 lliures barceloneses al convent de Sant Francesc de Paula de Perpinyà per lluir un censal de la mateixa quantitat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 288, a. 1683, foli cosit entre els f. 97v-98r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Carta de Sa Excel·lència, a 10 setembra 1683.

+

*En inteligencia del contenido de la carta de Vuestra Señoría de 26 de agosto tocante al depósito que ha hecho Vuestra Señoría al corrector y combento de San Francisco de Paula de Perpiñán de çiento y quarenta y dos libras, moneda barzelonesa, para la luçión de un çensal de igual preçio y sobre sacarlas fuera de reyno, respondo a Vuestra Señoría que en quanto al servicio del rey no tiene incombeniente el que se entregue dicha cantidad al corrector y combento referidos o a su procurador, aunque se la lleven a Perpiñán. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 10 de septiembre 1683.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1421

1683 octubre 26. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la súplica de Maria Falcó i de Casador sobre l'ocupació per part dels jurats de dues de les seves cases utilitzades com a casernes i d'una altra com a habitatge del seu procurador, els mana que desocupin aquesta darrera.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + *Carta rebuda de Sa Excel·lència al 1 novembre 1683.*

+

*Por parte de doña María Falcó y de Casador se me ha presentado el memorial incluso en que representa que no obstante que Vuestra Señoría la tiene ocupadas dos casas para quarteles, le ha tomado otra que le quedava como entenderá de su contenido. Y porque tiene ésta para que viva su procurador y recoja en ella sus frutos y no es justo quitársela, mayormente quando ha tanto tiempo que le están ocupadas las dos, hará Vuestra Señoría que se desocupe la que últimamente se le ha tomado y que se quite del libro en que están las que son quarteles, pues demás de ser razón, si es como refiere el suplicante, estimaré<sup>1</sup> a Vuestra Señoría lo disponga. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 26 de octubre 1683.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

1. *si es ... estimaré afegit en l'espai interlineat i al marge.*

## 1422

1683 octubre 31. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de Girona. Atès que la judicatura ordinària de la ciutat està vacant per mort de Joan Baptista Moret, els respon que el rei pot proveir el càrrec per la resta del trienni sense terna, si no és que la ciutat tingué un privilegi particular; per la qual cosa els prega que l'informin i així podrà ordenar el més convenient. D'altra banda, els demana per mitjà d'un escrit autògraf afegit al final de la lletra que li busquin una casa a Girona, on pensa arribar el divendres.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 288, a. 1683, bifoli cosit entre els f. 153v-154r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *Carta rebuda de Sa Excel·lència al 1º novembre 1683.*

+

Reçivo la carta de Vuestra Señoría de 21 deste, y en inteligençia de su contenido açerca de vacar la judicaturía ordinaria de esa çiudad por muerte de miser Juan Baptista Morer,<sup>1</sup> se ofreze responder a Vuestra Señoría que, quando de la terna que hazen las universidades muere el elegido durante el triennio, puede Su Magestad proveer el ofiço por el residuo del triennio sin terna, si ya no es que en este caso estuviere prevenido el poder hazer nueva terna. Y assí, si esa çiudad tiene privilegio particular que comprehenda este caso, me le remitirá Vuestra Señoría para que visto mande lo que combenga. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 31 de ottubre 1683.

Alex, duque de Bournonville. (*Rúbrica*)

Creo llegar el viernes a la tarde en Gyrona. Estimaré que me favorezcan en prepararme una casa para pocos días.<sup>2</sup>  
Señores jurados de la çiudad de Gerona.

1. Morer per Moret. 2. Creo ... días autògraf d'Alexandre de Bournonville.

### 1423

1683 novembre 21. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de Girona. Vista la seva lletra del passat dia 6 i el privilegi de Carles V que hi adjuntaven, els prega que li enviïn la terna per proveir per a la resta del trienni l'ofici de jutge ordinari de la ciutat, el qual es troba vacant a causa de la mort de Joan Baptista Moret.*

**A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 288, a. 1683, bifoli cosit entre els f. 187v-188r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Carta rebuda de Sa Excel·lència a 22 novembre 1683.

+

Haviéndose visto en el Conssejo la carta que Vuestra Señoría me escrivió con fecha de 6 del corriente y el real privilegio que acompaña del señor emperador Carlos quinto, dado en Monçon a 9 de octubree de 1592, me embiará Vuestra Señoría la terna para el officio de juez ordinario de esa çiudad por el residuo del trienio que vaca por muerte del doctor miser Juan Baptista Moret, para que le provea en la persona que pareçiere combeniente al serviçio de Su Magestad. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 21 de noviembre 1683.

Alex, duque de Bournonville.\* (*Rúbrica*)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

## 1424

1683 desembre 6. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha escrit al governador perquè faci d'intermediari en la composició de la companyia coronela, alhora que els prega que li enviïn la terna per a cobrir la plaça de jutge ordinari. Els mana també que es faci el pont llevadís i que acabin amb rapidesa el revellí de la porta que custodien les companyies del regiment de la ciutat. D'altra banda, i escrit de la seva pròpia mà, els demana que els veïns facin un provisió de blat i farina per alguns mesos, mentre ell procurarà que la ciutat quedi ben fortificada.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 288, a. 1683, bifoli cosit entre els f. 207v-208r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Carta de Sa Excel·lència rebuda a 9 octubre 1683.

+

*En inteligencia del contenido de la carta de Vuestra Señoría de 25 del pasado y de los memoriales que acompañava, escribo al governador de esa plaza que se interponga en mediar en la composición de la compañía coronela con los mercaderes, notarios públicos y escrivanos de la corte real para que ajuste las diferencias que hay sobre ella. Y en quanto a la terna de juez, respondo que me la embie Vuestra Señoría en la primera ocaſión que se junte y convocaré el consejo general. En el inter[ín] encargo a Vuestra Señoría procure que con toda brevedad se haga el puente levadizo, dejando por ahora el inmóvil hasta que haya mejor forma. Y asimismo que Vuestra Señoría disponga se acave quanto antes el revellín de la puerta que guarnecen las compañías del regimiento de esa çiudad, como también los quarteles de que se necesita, pues según el estado presente de las cosas y que no hay que poner duda en la declaración de la guerra, es preciso que todos nos apliquemos a façilitar lo que fuere del mayor servicio de Su Magestad, seguridad <sup>(f. 1v)</sup> y defensa deste Prinçipado, como espero lo hará Vuestra Señoría con el çelo y fineza que en otras ocaſiones se ha experimentado. Y por lo que mira a la compañía coronela, dispondrá Vuestra Señoría que alterne con las demás, siendo çierto que se tendrá con ella la atención que es justo, como asimismo que, en entrando en exerçio la gente del regimiento de esa çiudad, se le asistirá con el pan de munición, según se haçia por lo pasado. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 6 de diciembre 1683.*

*Será bien aunque procure Vuestra Señoría que sus veçinos hagan alguna provisión de trigo y harina para algunos meses por lo que pudiere suceder. De my parte travajaré con esfuerço para que se fortifique bien la ciudad por su mayor seguridad.<sup>1</sup>*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

1. Será ... seguridad autògraf d'Alexandre de Bournonville.

### 1425

1683 desembre 24. Madrid

*Carles II al duc de Bournonville, lloctinent i capità general. Ateses les diferències que hi ha entre els nobles i cavallers i la ciutat de Girona sobre l'admissió de la insaculació i l'acceptació dels càrrecs resultants del sorteig per al govern de la dita ciutat, i atesa també la guerra que ha estat declarada pels francesos en contra de la corona, li encarrega que tracti amb l'Audiència Reial el mitjà pel qual es pot posar fi a aquesta situació i evitar tota mena d'aldarulls.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia del 24 de desembre de 1683: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 132v-133r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

El Rey.

*Illustre duque de Bournonville, pariente, mi lugarteniente y capitán general. Con vuestra carta de 4 del passado se recibió el informe que remitís de las tres salas de essa Real Audiencia con los demás papeles que cita sobre las diferencias que se ofrecen entre la ciudad de Gerona y los nobles y cavalleros de ella cerca de admitir la insaculación y los cargos de su gobierno político en que sortearan. Y aviendo visto las razones que la ciudad tiene para pretender se obligue a dichos nobles y cavalleros a aceptar dichos cargos, las que estos assistidos del brazo militar de este Principado allegan para rehuzarlo y no poder ser compellidos a ello y lo que a la Real Audiencia se ofrece en la materia, y considerándose a este tiempo el estado de este Principado con ocasión de la guerra que an declarado franceses contra esta corona y lo que conviene evitar qualquier motivo que puede producir o aumentar estas disenciones entre la ciudad de Gerona y los nobles y cavalleros que habitan en ella, he querido responderos que se a juzgado por conveniente dexar de tomar resolución fixa en esta coyuntura en los puntos que incluye este negocio, pero a parezido encargar y mandaros, como lo hago, tratéis con essa Real Audiencia qué medio o temperamento se podrá aplicar para que queden estas diferencias apaziguadas, de manera que se eviten qualesquiere disturbios, a cuyo fin llamaréys a los síndicos de ambas partes y les <sup>(f. 1v)</sup>, propondréys quan de mi gusto y real agrado será que entre sí tengan la buena correspondencia que es justo y que cada uno la procure por la suya quanto fuere possible en el ínterin, que en lo particular de sus pretenciones quedo mirando para resolver lo que más convenga.*

*Datta en Madrid, a XX IIII de deziembre M DC LXXX III.*

*Yo el Rey.*

*Don Franciscus Izquierdo Berbegal, secretarius.*

*Petrus Preses.*

*Vidit Marchio de Castelnou.*

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.*

*Vidit Antonius de Calataiud.*

*Vidit Don Ioannes Baptista Pastor, regens.*

### 1426

1684 gener 2. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que Sebastià de Pòrtules i Brescó ha renunciat a l'ofici de jutge, els demana que, en cas que fos elegit com a jurat, se li rebí el jurament tal com es va rebre l'any passat a Ramon de Vilanova.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, foli còsit entre els f. 32v-33r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Haviendo aceptado a Sebastián de Portulés y Brescó la renunciación que ha hecho del officio de juez de tabla, lo tendrá Vuestra Señoría entendido, para que en caso de que sortee en el cargo de jurado de esa çiudad, el qual le escrivió açete si suzede, disponga Vuestra Señoría que se le reciva el juramento en la misma conformidad que se reçivió el año pasado a Raymundo de Vilanova. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 2 de henero 1684.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1427

1684 gener 16. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de Girona. Els respon que ha remès al regent les lletres de la Reial Audiència que tracten sobre la causa que el Col·legí de Notaris ha interposat contra aquesta ciutat. D'altra banda, escrit de la seva pròpia mà, els informa que el seu síndic els dirà allò que ha encarregat de proposar al comte de Solterra sobre el mateix afer.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 79v-80r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + *Carta de Sa Excel·lència rebuda a 17 janer 1684.*

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría de 13 del corriente con las letras que acompaña desta Real Audiencia sobre la causa que contra essa ciudad ha introducido el Colegio de los Notarios, a que se me offrezze responder a Vuestra Señoría que esta materia la he remitido al regente para que se ajuste con todo sosiego y conformidad, que es lo que siempre he deseado para la mayor satisfacción de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 16 de henero de 1684.*

*De su síndico de Vuestra Señoría, que me ha entregado la carta, sabrán lo demás que he encargado de proponer sobre esta materia al conde de Solterra.<sup>1</sup>*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

*1. De su ... Solterra autògraf d'Alexandre de Bournonville.*

## 1428

*1684 febrer 20. Barcelona*

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que cal prosseguir l'obra de la mitja lluna per estar en temps de guerra, els mana que assegurin la seva continuïtat.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 132v-133r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Siendo tan nezesario que se prosiga la obra de esa media luna<sup>1</sup> respecto de hallarnos en guerra abierta, hará Vuestra Señoría que se continúe con la seguridad de que se queda disponiendo el que la veguería pague lo que deve, y de que no se dejará de la mano hasta que Vuestra Señoría tenga la devida satisfzión, sin admitir excusas ni dilaciones, como Vuestra Señoría lo experimentará y yo la continuación de su çelo en esta ocasión. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 20 de febrero de 1684.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

*1. media luna interlineat; corregeix fortín.*

## 1429

1684 març 12. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que el sergent general de batalla Carles de Sucre prendrà possessió del govern d'aquesta plaça, per la qual cosa espera que el rebin com és costum.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 177v-178r). 300 × 210 mm. Regular estat de conservació a causa de l'esvaniment de la tinta. **Lletra oberta.**

+

*El sargento general de batalla, don Carlos de Sucre, va a tomar posesión del gobierno de esa plaza, de que Su Magestad le ha hecho merced de que Vuestra Señoría estará entendido para recibirle en la forma que se acostumbra. Y yo quedo muy seguro de que las buenas prendas de don Carlos han de saber merecerle a Vuestra Señoría el agasajo y buen tratamiento que a ellas correspondiere, que demás de hacer en ello el servicio de Su Magestad, será de toda estimación mía la fineza que Vuestra Señoría le dispensare, a que quedaré obligado, deseando ocasiones en que manifestar mi agradecimiento. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barcelona, a 12 de marzo 1684.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1430

1684 març 22. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que s'ha disposat que el general Carles de Sucre passi a viure a una casa que en aquests moments està llogada, els ordena que la facin desocupar.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Carta de Sa Excel·lència rebuda al 1 abril 1684.

+

*Tengo entendido que habiendo prevenido Vuestra Señoría casa en esa ciudad para la avitación y vivienda del general don Carlos de Sucre, se ha dispuesto que pasase a ocupar la que dejava don Domingo Piñateli. Y porque ésta la tiene alquilada don Juan de Cruyllas, su dueño, a un cuñado de don Joseph de Pinós, así por lo que merecen estos cavalleros, como por lo que yo deseo complacerles, será de toda mi estimación el que Vuestra Señoría disponga que se desocupe la*

dicha casa y que el governador pase a la que antes estava prevenida, como se lo ordeno lo execute. Con que él quedará satisfecho y yo obligado a esta fineza. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 22 de marzo 1684.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1431

1684 abril 22. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de Girona. Atès que el jutge Vicenç Sabater ha rebut ordres d'anar a Girona per tal de proveir a la ciutat de tot el necessari per a la seva defensa, els mana que donin crèdit a les seves paraules i l'atenguin amb el que calgui.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 231v-232r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. 2: Carta de Sa Excel·lència rebuda a 24 abril 1684.

+

Deseando que essa ciudad esté provehida de todo necesario por lo que pudiere intentar el enemigo, he mandado al doctor Vicente Sabater, juez de la regia corte, vaya a ella para disponer lo más conveniente en benefisio y defensa de la plassa y sus naturales. Passo esta noticia a Vuestra Señoría para que asistan al doctor Sabater en todo lo que necessitare de Vuestra Señoría y que le den entera fee y crédito en todo lo que les representare de mi parte, que ya tiene las órdenes más de lo que ha de exequutar, como lo espero del zelo de Vuestra Señoría y ser cosa tan del servicio de Su Magestad. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 22 abril de 1684.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1432

1684 maig 2. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que els francesos han entrat a l'Empordà, els informa que les tropes ja s'estan encaminant cap a Girona, ell també hi anirà en els propers dies.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 295v-296r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *Carta de Sa Excel·lència rebuda a 4 maig 1684.*

+

*Es mui propio de la fidelidad de Vuestra Señoría el celo del servicio de Su Magestad con que de nuevo se ofrece en la ocasión presente de haver entrado el enemigo en Ampurdán y, antes de tener este aviso, había marchado ya a esa plaza el general de la artillería deste ejército, y inmediatamente le seguirá toda la cavallería que se halla en esos contornos y la que aquí pasará la muestra mañana y yo haré lo mismo pasado<sup>1</sup> mañana, y todas las demás tropas de ynfantería y cavallería que vienen marchando se encaminarán a esa plaza. Y aunque no creo que el enemigo entre por aora en empeño contra essa plaça<sup>2</sup>, no por eso dejaré de asistir en qualquiera manera<sup>3</sup> a Vuestra Señoría con mi persona y quanto fuere posible para su mayor defensa y seguridad, quedando yo con satisfacción de que Vuestra Señoría se aplicará a ella con el esfuerzo que acostumbra en semejantes ocasiones. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 2 de mayo 1684.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

1. pasado per pasado. 2. contra essa plaça *interlineat*; *corregeix* grande. 3. en qualquiera manera *interlineat*.

### 1433

1684 maig 3. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de Girona. Els respon que trametrà a la Cort el memorial i la patent que li van enviar per tal que, si el rei està conforme, expedeixi dues o tres patents més. Els assabenta també de la seva propera visita a Girona.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 296v-297r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *Carta de Sa Excel·lència rebuda a 4 maig 1684.*

+

*He recibido su carta de Vuestra Señoría con el memorial para Su Magestad y una patente vieja para que en conformidad della Su Magestad se sirva de embiarles dos o tres otras; se remitirá a la corte y no dudo que se hará lo mismo que se ha hecho<sup>1</sup> otras vezes, y en esto y en todo lo demás que fuere del servicio de Vuestra Señoría me emplearé de buena gana. Espero de hallarme presto allá, en donde veré a Vuestra Señoría y me holgaré de poderles procurar su mayor satisfacción. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, 3 de mayo 1684.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de Gerona.

1. *Segueix en ratllat.*

### 1434

1684 maig 4. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que per a la defensa i la conservació d'aquesta plaça hi ha enviat tropes i que ell pensa anar-hi personalment ben aviat. D'altra banda, els mana que desmuntin els molins que hi ha fora la ciutat si ho creuen convenient a fi i efecte que els francesos no en facin ús.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 305 × 215 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Carta de Sa Excel·lència rebuda a 5 maig 1684.

+

*He recebido la carta de Vuestra Señoría de 3 deste, y ya en mi antecedente les he ofrecido hacer quanto me sea posible por la defen-  
sa y conservación de esa plaza y lo mismo repito de nuevo a Vuestra  
Señoría, para cuyo efecto he embiado ahí al general de la artillería del  
ejército, a quien Vuestra Señoría podrá recurrir con lo que se le ofreciere  
en el ynterin que yo llego por allá, que será mui en breve respecto de  
ponerme a cavallo, acavando de firmar ésta, y ya havrá llegado a esa plaza  
la cavallería de sus contornos, y va marchando la que se hallava por acá.  
Si bien no me persuado a que el enemigo venga a atacar esa plaza, pero  
en todo caso aplicaré todas las fuerzas posibles para su defensa.*

*Todos los molinos que huviere fuera de esa ciudad los hará Vuestra  
Señoría desmontar, si la necesidad lo pidiere y al general<sup>1</sup> de la artillería  
pareciere bien para que el<sup>2</sup> enemigo no se pueda servir dellos, que es  
lo que se estila en semejantes casos. Dios guarde a Vuestra Señoría  
muchos años.*

Barzelona, a 4 de mayo 1684.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

1. *y al General interlineat; corregeix para que el.* 2. *de la ... que el interlineat.*

### 1435

1684 maig 4. Hostalric

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats*

*de la ciutat de Girona. Els respon que ha demanat al general d'artilleria les patents que sol·liciten perquè les trameti entretant no tenen les del rei.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 328v-329r)*. 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + *Carta de Sa Excel·lència rebuda a 15 maig 1684.*

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría por su síndico y nunca he dudado de su gran çelo y espero que mediante él todo ha de suceder bien.*

*En quanto a las patentes que Vuestra Señoría me pide, las solicitaré de Su Magestad y en el ínterin escribo al general de la artilleria que las dé en su ínterin, pues estando sitiado lo puede hazer, y si Vuestra Señoría gusta se las embiaré yo en esta conformidad mientras llegan de Su Magestad. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años. Hostalric, a 4 de mayo 1684.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1436

1684 maig 19. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Atès el suport que sempre han prestat els jurats al rei, els respon que no dubta que aquesta vegada faran el mateix, alhora que els comunica que ben aviat reunirà les tropes per defensar la ciutat.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 363v-364r)*. 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 17 deste mes, y del çelo con que en todas las ocasiones que han ocurrido del servicio de Su Magestad ha obrado Vuestra Señoría no devo dudar de que en ésta le ha de continuar con la misma fineza, pues, atendiendo yo a ella, quedo desvelado en juntar tropas para socorrer a Vuestra Señoría con la mayor brebedad posible, como lo experimentará Vuestra Señoría por los efectos y lo que deseo en todo su mayor alibio y satisfacción, de que Vuestra Señoría puede estar çierto. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 19 de mayo de 1684.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1437

1684 maig 22. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ja ha tramès la seva lletra al rei, alhora que els comunica que confia amb la seva bona predisposició i que, d'altra banda, farà tot el possible per ajudar-los.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, foli cosit entre els f. 382v-383r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría de 21 del corriente, con la que acompañava para Su Magestad, la qual remito oy a sus reales manos con ocasión de despacharse un executorio a Madrid. Y por lo que toca a lo que Vuestra Señoría me dize en la suya, respondo que al paso que lo creo muy bien y que nunca he esperado menos, deve estar Vuestra Señoría con el siguro de que hago quantas diligencias son imaginables para complazer con la mayor brevedad posible a la instancia de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 22 de mayo 1684.*

*Asegúranse Vuestras Señorías que no olvidaré nada para procurar su alivio y mayor satisfacción en todo.<sup>1</sup>*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

1. Asegúranse ... todo autògraf d'Alexandre de Bournonville.

## 1438

1684 maig 23. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que confia en ells per a la defensa d'aquesta plaça, alhora que es compromet a ajudar-los per tal de socórrer-la ben aviat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 382v-383r). 300 × 205 mm. Regular estat de conservació a causa de la tinta esvanida. **Lletra oberta.** 2: + Carta de Sa Excel·lència rebuda a 27 maig 1684.

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría de 22 deste, y visto el estado en que quedavan las cosas y como el enemigo continuará sus baterías contra esa plaza, pero, estando de por medio de la muralla los revelines, no dudo que Vuestra Señoría por su parte ayudará a que se hagan las cortaduras que fueren menester para que franzeses no logren sus designios, assegurando a Vuestra Señoría que de la mía estoy*

*haçiendo quanto es posible a fin de que sea socorrida esa plaza con toda promptitud, y de que sus moradores se vean libres de las operaciones del enemigo. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*  
Barzelona, 23 de mayo 1684.

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1439

1684 maig 26. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que està disposant tot el necessari per assistir aquesta plaça i entretant els agraeix el seu comportament pel que fa a la seva defensa.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 384v-385r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Acavo de reçivir con el correo ordinario de Madrid la inclusa carta y, con ocasión de remitirla a Vuestra Señoría, no escuso deçir que estoy disponiendo todo lo posible para que con la mayor brevedad se asista al socorro de esa plaza. En el ínterin doy a Vuestra Señoría las graçias por lo bien que se ha portado en lo que toca a rechazar al enemigo en los tres abanzas que ha dado, según lo que he savido de quien lo ha visto de la parte de afuera, y quedo esperando con inpaçiençia que de la de adentro se me avise con individualidad y certidumbre lo suzedido, y si ha resultado el quedar de los nuestros muchos muertos y heridos, a que añado que con este ordinario represento a Su Magestad el zelo y fineza con que Vuestra Señoría se aplica a la defensa de esa plaza y el ánimo con que está de continuarlo en lo adelante. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 26 de mayo 1684.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1440

1684 maig 27. Barcelona

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que, malgrat que els francesos han deixat d'assetjar aquesta plaça, anirà igualment a Girona, on espera poder-los agrair personalment la manera com l'han defensada.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 386v-387r)*. 300 × 205 mm. Regular estat de conservació a causa de la tinta esvanida. **Lletra oberta.**

+

A tiempo que recibí la carta de Vuestra Señoría, tube aviso de como el enemigo había levantado el sitio desta plaza y, aunque esta noticia me causó particular regocijo, no por eso dejo de salir de aquí oy como tenía resuelto para irme a juntar con la cavallería, llevando conmigo la infantería que he podido juntar. Y porque espero en Dios ver a Vuestra Señoría con brevedad y darle a boca las gracias por el çelo y fineza con que en esta ocasión a obrado, dejo en ésta de alargarme, pasando sólo a dezir a Vuestra Señoría que he representado a Su Magestad lo que Vuestra Señoría mereze, para que se sirva de atender a todo lo que fuere de su satisfacción, pudiendo Vuestra Señoría estar çierto de que por mi parte se la solicitaré con toda voluntad. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 27 de mayo 1684.

Alex, duque de Bournonville.\* (*Rúbrica*)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1441

1684 maig 29. Madrid

Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix la seva fidelitat amb motiu de l'entrada de l'exèrcit francès a l'Empordà, ahora que els comunica que ha donat ordres al lloctinent, el duc de Bournonville, perquè els proporциони els mitjans necessaris per a la conservació i defensa de la plaça.

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, foli cosit entre els f. 420v-421r)*. 280 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona. **Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

+

El Rey.

Amados y fieles nuestros. Con ocasión de la entrada del ejército de Francia en el Ampurdán y hallarse ya atacando a essa çiudad de Gerona, me representáis en cartas de 4, 11, 13 y 21 deste el desconsuelo que os causa el veros en este aprieto, y junto con hazerme instancias para que mande embiaros socorro promptamente, manifestáis vuestra innata fidelidad a mi servicio y los deseos que os asisten de concurrir a la defensa de essa çiudad con vuestras vidas y haçiendas. Y habiendo visto las expresiones de fineza que repetís, he querido responderos que estoy con particular confianza del çelo y amor que significáis, pudiendo

*aseguraros del que me mereçais que desseo mucho os mante[n]gáis en mi ovediencia, a cuyo fin he mandado escribir repetidamente al duque de Bournonville, mi lugarteniente y capitán general, atienda a vuestra conservación y defensa con los medios nezesarios que se le han remitido y se continuarán adelante sin alzar un punto la mano dellos, a que espero corresponderéis por vuestra parte en esta ocurrencia, como lo fio de vuestras obligaciones.*

*Datta en Madrid, a XX IX de mayo M DC LXXX IIII.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Yzquierdo Berbegal, secretarius.\**

*Vidit Don Petrus Villacampa, regens.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\**

*Vidit Valero, regens.\**

*Vidit Marchio de Castelnovo.\**

### 1442

1684 maig 30. Hostalric

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que tant ell com el general de la cavalleria tenen interès a correspondre'ls.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 400v-401r). 210 × 140 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Carta de Sa Excel·lència rebuda als 2 y juny 1684.

+

*He visto lo que Vuestra Señoría me dice en su carta de 29, a que respondo que mi principal cuydado corresponde a las ynsinuaciones de Vuestra Señoría y que es quien me ha conducido a este parage, donde he hallado al general de la cavallería en el mismo dictamen y todos solicitaremos la mayor satisfacción de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Hostalrich, a 30 de mayo 1684.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona*

### 1443

1684 juny 3. Llambilles (Gironès)

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica la seva satisfacció per la retirada de les tropes franceses i els fa saber també que demà anirà a Girona*

*per donar-los l'enhorabona ja que no ha pogut en el dia d'avui. D'altra banda, els diu que disposarà la manera millor per a la fortificació de la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 423v-424r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **2:** *Carta de Sa Excel·lència rebuda a 3 juny 1684.*

+

*He recibido la de Vuestra Señoría de 2 deste con mucho gusto por tracerme la notiçia de haverse retirado el enemigo de la vista de esa plaza, dejándola sin ninguna opresión, de que doy a Vuestra Señoría la enorabuena y aunque crehí oy dársela a boca, como lo tenía resuelto, no me lo ha permitido un correo de la corte que he tenido y lo riguroso del tiempo, pero mañana, si Dios es servido, pasará a ver a Vuestra Señoría y a toda esa çiudad para manifestarles la estimazió con que me tiene la continuazió de su çelo. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Llampillas, a 3 de junio 1682.*

*También veeré lo que se podrá disponer para su mejor fortificación, pues importa poner bien esta plaça y aunque la proteción de san Narcisso la libre siempre de peligro, será sin duda la voluntad del santo que de nuestra parte agamos asy mismo lo possible para la mayor seguridad y defensa de la plaça. Y en lo demás por mi parte me emplearé siempre con toda voluntad en lo que fuere del mayor servicio y agrado de Vuestra Señoría y en esta conformidad he dado y daré aún cuenta a Su Magestad del valor y cuidado y liberalidad con que an obrado en todo, de que no se les puede dar artas gracias.<sup>1</sup>*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

1. *También ... gracias autògraf d'Alexandre de Bournonville.*

## 1444

1684 juny 4. Llambilles (Gironès)

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els avisa perquè reparin la muralla del Mercadal per tal que es protegeixin millor dels francesos, atès que actualment presenta una qualitat deficient.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 430v-431r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**  
**2:** + *Carta de Sa Excel·lència rebuda a 1 juny 1684 llegida en Concell General.*

+

*Haviendo visto la mala calidad de la muralla del Mercadal, no puedo dejar de avisar otra vez a Vuestra Señoría que es forzoso renovar*

y mejorar dicha muralla, de manera que no se lebante tan alto como era, sino se terraplene de altura combeniente y se ponga un parapeto en la forma que se necesita, con que no será tan fázil ni la brecha ni el asalto de los enemigos. Y tendrá Vuestra Señoría un buen reparo y lindo paseo detrás de su muralla, no dudando de su gran çelo que se aplicarán hazer esto, como<sup>1</sup> me aplicaré a hazer a las dos medias lunas<sup>2</sup> para que no les tomen con la fazilidad que han hecho aora. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Llampillas, 4 de junio 1684.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

1. *Segueix yo ratllat.*
2. *Segueix que no han parezido ahora ratllat.*

### 1445

1684 juny 6. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat de la retirada dels francesos del setge que havien posat a la ciutat, els agraeix el seu comportament, alhora que els demana que facin un ofici d'acció de gràcies en honor de sant Narcís, com a intercessor d'aquest fet.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, foli cosit entre els f. 469v-470r). 275 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** *A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona.* **Segell:** 40 mm.  
**Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Haviendo llegado a mi notiçia la retirada de franceses del sitio que pussieron a essa ciudad y la fineza y valor con que havéis obrado por vuestra parte al logro deste buen suzeso, he querido manifestaros el especial agrado con que quedo de ello, asegurándoos lo tendré muy presente para honrraros y favorezeros muy correspondientemente a lo que havéis merezido en esta ocaçión. Y por lo que en ella se ha devido a la interzesión de san Narcís para con Dios, Nuestro Señor, os encargo mucho hagáis al santo un offiçio de gracias, que lo mismo encargo al obispo y Cavildo de essa çiudad, de que reziviré particular complaçençia.*

*Datta en Madrid, a VI de junio M DC LXXX IIII.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Izquierdo Berbegal, secretarius.\**

*Vidit Don Petrus Villacampa, regens.\**

*Vidit Marchio de Castelnovo.\**

Vidit Don Iosephus Rull, regens.\*

Vidit Don Antonius de Calatayud.\*

Vidit Don Ioannes Baptista Pastor, regens.\*

Vidit Valero, regens.\*

### 1446

1684 juny 8. Palau[-sacosta] (Girona)

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha contestat de paraula la lletra que li ha fet a mans Josep Pujades, alhora que els assegura la seva disposició per ajudar-los.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 446v-447r). 300 × 205 mm. Regular estat de conservació a causa de la tinta esvanida. **Lletra oberta. 2:** Carta de Sa Excel·lència rebuda a 8 juny 1684.

+

*La carta de Vuestra Señoría de 7 del corriente he recevido por mano del doctor Joseph Pujades, su embiado, al qual he respondido a voca lo que se ha ofrecido y referirá a Vuestra Señoría, quien puede asegurarse que con todo lo que estuviere de mi parte asistiré a quanto fuere de la mayor satisfacción de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Palau, a 8 de junio 1684.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1447

1684 juny 10. Palau[-sacosta] (Girona)

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que els tramet el memorial que adjunta amb aquesta lletra.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 451v-452r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Carta y decret de memorial de Sa Excel·lència sobre la companya coronel·la, a 10 juny 1684.

+

*Buelvo a Vuestra Señoría decretado el memorial yncluso. Y siempre desearé lo que fuere de la mayor combeniencia y quietud de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Palau, a 10 de junio 1684.*

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1448

1684 juny 21. Camp de Palau[-Sacosta] (Girona)

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els adjunta una lletra per al rei per tal que se'ls doni el que sol·liciten.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 483v-484r). 295 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Carta de Sa Excel·lència rebuda a 21 juny 1684.

+

Con ynteligençia de lo que Vuestra Señoría me dize en su carta de ayer y de lo que a boca me ha dicho el doctor Joseph Pujadas, remito a Vuestra Señoría la carta ynclusa para Su Magestad, Dios le guarde, con deseo de que sea instrumento por donde logre Vuestra Señoría las mercedes que tan justamente puede solicitar en satisfacción del çelo y fineza con que obra en las ocasiones que se offrezzen del real servicio. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Campo de Palau, a 21 de junio 1684.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1449

1684 juny 22. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix de nou el seu comportament en la defensa de la ciutat contra els atacs dels francesos, alhora que els assegura que els proporcionarà els mitjans necessaris per a la seva tranquil·litat en cas de nous conflictes.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, foli cosit entre els f. 540v-541r). 260 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona. **Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

+

El Rey.

Amados y fieles nuestros. Por vuestra carta de 10 de éste he entendido el contento con que os halláis de veros libres del sitio y ataques que el ejército de Francia havia puesto a essa ciudad y ponderáis el feliz suceso que lograron mis reales armas el día 24 de mayo, por uno de los grandes que se han visto en la defensa de una plaza, y junto

con atribuirle al patrocinio de san Narcís, representáis el amor y fineza con que por vuestra parte procurastéis aplicaros a mi servicio y solicitáis mande remitir los medios necesarios de gente y dinero para que no os veáis en otro conflicto semejante. Y aunque en carta de 6 de este<sup>a</sup> os di las gracias que tan justamente merecéis por lo que havéis obrado en esta ocasión de tanta consecuencia, todavía habiendo visto lo que expresáis ahora, he querido repetiros el singular agrado con que estoy de vuestras fieles y exemplares operaciones, asegurándoos de la memoria que tendré de favorecer a esa ciudad, así en común, como en particular, y atender a su mayor seguridad y consuelo en las asistencias necesarias, por lo que estimo tan buenos vasallos.

Datta en Madrid, a XX II de junio M DC LXXX IIII.

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Vidit Marchio de Caltelnovo.\*

Vidit Ioannes Baptista Pastor, regens.\*

Vidit Marchio de Canales.\*

Vidit Don Antonius de Calatayud.\*

Vidit Don Iosephus Rull, regens.\*

Vidit Valero, regens.\*

a. A. Original: AHCG, Lletres Reials, núm. 1445.

## 1450

1684 juliol 5. Camp de Celrà

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els mana que ordenin als oficials pertinents i a les persones que enviarà el tresorer general Pere de Montaner que revisin a l'arxiu de la ciutat diverses partides fetes per algunes universitats relatives als donatius destinats a les fortificacions.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 550v-581r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Carta de Sa Excel·lència rebuda a 9 juliol 1684. Buyda.

+

*Ymporta al real servició mirar en el archivo de esa çiudad diferentes partidas hechas por algunas universidades en cosas tocantes a los donativos de fortificaciones, por lo que Vuestra Señoría dará orden a los offiçiales a quienes toca para que asistan a esta averiguaçión y a las personas que a este fin embiará el thesorero general, don Pedro de Montaner, lo que no se puede dilatar por lo que importa buscar medios para acomodar las fortificaciones de esa plaza. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

Campo de Salrrá, a 5 de julio 1689.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1451

1684 juliol 15. Camp de Celrà

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que les diligències que es fan en la recerca de les partides de la taula són correctes, alhora que els insta perquè continuïn així fins a aconseguir el que es desitja. Els comunica també que ja ha despatxat les patents i les cèdules del rei.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Carta rebuda de Sa Excel·lència.

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría de 14 del corriente y están bien las diligencias que se hacen en el reconocimiento de las partidas de la tabla y me holgaré que se continúe hasta que se consiga lo que se desea.*

*Ya he despachado las patentes y demás cédulas de Su Magestad, y a todo lo que fuere de su mayor satisfacción de Vuestra Señoría asistiré con deseo de que la logre. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años. Campo de Salrà, a 15 de julio 1684.*

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1452

1684 juliol 31. Camp de Santa Pau (Garrotxa)

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els tramet l'ordre del rei perquè li donin els noms de les persones a les quals han d'anar adreçades les tres patents que han sol·licitat i li especifiquin quins tipus de patents volen.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Carta de Sa Excel·lència rebuda a 3 de agost 1684.

+

*Su Magestad, Dios le guarde, con su real despacho de 20 deste mes se sirve de ordenarme que avise de los nombres de los sugetos en quienes han de recaer las tres patentes que Vuestra Señoría ha pedido*

*con sus suplimientos, demás de las que últimamente se remitieron a Vuestra Señoría para su regimiento. Y en su execuçión pongo esta notiçia en la de Vuestra Señoría a fin de que me embíe los nombres de los tales sugetos y que género de patentes solicita Vuestra Señoría para que, quanto antes, pueda dar quenta de ello a Su Magestad. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Campo de San[ta] Pau, a 31 de julio 1684.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1453

1684 agost 4. Olot

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Ateses les dificultats en l'estament dels mercaders, els demana que es facin les guàrdies com es feien abans.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 609v-618r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + Carta de Sa Excel·lència rebuda a 6 agost 1684.

+

*He recevido la carta de Vuestra Señoría de 2 del corriente con la copia de memorial que acompaña, y respeto de las dificultades que se encuentran para el ajuste del estamento de los mercaderes, puede Vuestra Señoría disponer que se hagan las guardias como las hacían antes, y a los que las entraren, se les socorrerá con el pan de munición y no a otros, para cuya execuçión lo tratará Vuestra Señoría con el governador de esa plaza. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Olot, a 4 de agosto 1684.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1454

1684 agost 22. Olot

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que és necessari fortificar ràpidament la ciutat i els treballs que s'hi fan encara estan endarrerits, els comunica que ha encomanat aquesta tasca a l'enginyer major i al governador d'aquesta plaça per tal que s'esforcin a deixar la muralla en bon estat.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 647v-676r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra**

**oberta. 2:** *Carta de Sa Excel·lència rebuda a 24 agost i s'ha de cusir al Consell general de 1684.*

+

*Importando tanto el fortificar esa ciudad como Vuestra Señoría lo ha reconozido, embío al ingeniero mayor y quartel, maestre general deste exército, para tener la mano en que se travaje un poco más a esas obras. Y como tengo entendido que, no sólo aún no han acavado de reparar bien las brechas, pero ni tampoco empezado a mejorar todas las dos cortinas de atrás de los revelines o baluartes, ahora del governador de Santa Clara y de San Francisco de Paula, he dado comisión al ingeniero mayor y al governador de esa plaza, don Carlos de Sucre, para que acuerden a Vuestra Señoría lo prometido açerca de poner esta muralla en buen estado, lo que no puede ser ni de servicio si no ensanchan el reparo o terreno que está detrás de la muralla, de manera que se pueda formar sobre este reparo un parapeto arto ancho para resistir el cañón y que, entre baluarte y baluarte, en medio de cada cortina quede lugar para poner tres piezas de cañón en batería en la forma ya propuesta y como el yngeniero mayor podrá delinear. En que no dudo, procurará manifestar Vuestra Señoría el zelo que acostumbra, <sup>(f. 1v)</sup> por ser materia en que tanto interesa al servicio de Su Magestad y la defensa de esa plaza. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Olot, a 22 de agosto 1684.*

*Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1455

1684 setembre 9. Olot

*El lloctinent Alexandre de Bournonville, duc de Bournonville, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que agraeix la diligència que van fer per assabentar-se de si hi havia pesta al Rosselló. També els adverteix de l'escassa defensa que tindrà la ciutat si només es treballa en les fortificacions de fora i no en la muralla.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 295 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *Carta de Sa Excel·lència rebuda a 11 setembra 1684.*

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría de 2 del corriente y, en respuesta de su contenido, devo decir que fue mui acertada la diligencia la que dispuso Vuestra Señoría se hiciese para averiguar si en Rosellón se padecía mal contagioso, de que le doi las gracias. Poco se adelantará la defensa de esa plaza sólo con el trabajo de las fortificaciones de afue-*

ra a que me aplico, como es notorio, si Vuestra Señoría no hace lo mismo a su muralla, terraplenándola y guarneciéndola de parapetos, pues viene a quedar siempre en pie la flaqueza para que el enemigo se yncline a ella. Y no ymportará tanto su gasto como a Vuestra Señoría le parece. Y siendo proposición suya el terraplenar la muralla y ponerle los parapetos, no dejo de estrañar los yncombenientes que se encuentran para su execución. Y quando Vuestra Señoría tiene la experiencia de haverse sentenciado <sup>(f. 1v)</sup> a su favor el pleito contra la veguería sobre la obra de la media luna de la puerta que guarnece su regimiento, deve creer que le suçederá lo mismo en la pretensión de ayudar la veguería a la obra de la muralla, si bien se deve atender a que también contribuye para las fortificaciones de afuera. Espero que Vuestra Señoría se ayudará a cubrir y fortificar en la forma referida por lo que conoce combiene al servicio de Su Magestad y defensa de esa plaza. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Olot, a 9 de septiembre 1684.

Alex, duque de Bournonville.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1456

1684 setembre 26. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els avisa que ha nomenat el marquès de Leganés com a lloctinent i capità general, per la qual cosa els mana que l'obeeixin i assisteixin en el que calgui.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684). 275 × 210 mm. Bon estat de conservació. 1: + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona.* Segell: 45 mm. Lletra closa p. a.

+

El Rey.

*Amados y fieles nuestros. Haviendo nombrado al marqués de Leganés para los cargos de mi lugartheniente y capitán general en ese Principado y condados, por la satisfazió que tengo de su persona y experiencias militares, y lo que espero atender a la conservazió y defensa de esa provincia, he querido avisaros dello y encargar y mandaros, como lo hago, que, en todo lo que se ofreciere, le respetéis y obedezcáis por vuestra parte, acudiendo a lo que os ordenare de mi real servicio y combinere a la quietud y beneficio de esa ciudad y provincia, como lo espero y de vuestra obligazió es.*

Datta en Madrid, a XX VI de septiembre M DC LXXX IIII.

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Don Franciscus Yzquierdo Berbegal, secretarius.\*

Vidit Don Petrus Villacampa, regens.\*

Vidit Don Ioannes Baptista Pastor, regens.\*

Vidit Calataiud.\*

Vidit Don Iosephus Rull, regens.\*

### 1457

1684 octubre 8. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que el rei l'ha nomenat lloctinent i capità general del Principat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 689v-732r). 305 × 205 mm. Bon estat de conservació. 2: + Carta de l'excel·lentíssim senyor marquès de Leganés, rebuda a 9 octubre 1684.

+

*Déjame con la estimación que corresponde el afecto con que Vuestra Señoría me faboreze con la enorabuena de la merced que Su Magestad, Dios le guarde, se a servido hazerme, honrrándome con los cargos de esta provincia, en cuyo empleo puede Vuestra Señoría creer que desearé siempre los de su satisfación en que manifestar mi afecto. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 8 de octubre 1684.*

*El marquès de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1458

1684 desembre 10. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que el rei ha resolt set dels dotze punts que li havien sol·licitat, mentre espera estar més informat per prendre una resolució convenient pel que fa als restants.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 813v-814r). 300 × 210 mm. Regular estat de conservació a causa de la tinta esvanida. 2: + Barcelona, rebuda a 22 desembre 1684. De Sa Excel·lència.

+

*Participo a Vuestra Señoría como Su Magestad, Dios le guarde, con su real despacho de 28 de octubre pasado deste año, se ha servido de resolver sobre los siete puntos de los doze que Vuestra Señoría le ha suplicado con su memorial, lo que va expresado en el papel incluso y que en los restantes cinco puntos aguarda a tomar la resolución*

*combeniente hasta que esté bien ynformado de lo contenido en cada uno dellos por los tribunales a quien toca con atención a los muchos méritos y servicios de Vuestra Señoría, que yo por mi parte tendré presentes en las ocasiones que se ofreçieren y el notificar a Vuestra Señoría la real resolución de Su Magestad sobre dichos çinco puntos quando llegue a mi mano. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*  
*Barzelona, 10 de deziembre 1684.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1459

*1684 desembre 12. Madrid*

*Carles II als jurats de Girona. Els comunica que gratifica els gironins pels serveis que han prestat a la corona durant el setge dels francesos.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 290, a. 1685, foli cosit entre els f. 57v-72r). 280 × 215 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona.* **Segell:** 40 mm.  
**Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Por la fineza y fidelidad con que havéis procurado adelantaros en mi real servicio en quanto se ha ofrecido y particularmente en el sitio que este presente año puso a essa ciudad el ejército de Francia, peleando los naturales de ella con el valor que es notorio por mantenerse en la ovediencia de esta corona, he resuelto hacer merced a los naturales de essa ciudad de Gerona, tan solamente de naturaleza en estos reynos de Castilla, sin limitación alguna y en la misma forma que se hizo con las ciudades de Tortosa y Tarragona, precediendo el consentimiento del reyno, por lo que se opone esta gracia a las condiciones de millones. De que he querido avisaros para que os halléis con esta noticia y reconozcáis lo mucho que estimo tan fieles vasallos como los de essa ciudad.*

*Datta en Madrid, a XII de diziembre M DC LXXX IIII.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Hieronimus Dalmao et Casanate, secretarius.\**

*Vidit Marchio de Castelnovo.\**

*Vidit Don Ioannes Baptista Pastor, regens.\**

*Vidit Valero, regens.\**

*Vidit Calataiud.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\**

*Vidit Comes et Torro.\**

## 1460

1684 desembre 19. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica la decisió de la Reial Audiència per la qual se'ls insta perquè, mentre s'espera donar una resolució a les diferències entre la ciutat i els nobles i cavallers, no facin ús del privilegi concedit l'any 1654 per Felip IV de Castella. Els diu també que es presti el jurament davant del veguer en lloc del batlle i que els edictes es publiquin en nom del veguer i del batlle.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 289, a. 1684, bifoli cosit entre els f. 851v-858r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació.

**Lletra oberta. 2:** + Carta de Sa Excel·lència rebuda a 22 desembre 1684.

+

*Con real despacho, dado en Madrid, a 23 de diziembre de 1683, de que se remitió copia a Vuestra Señoría por medio del doctor Montaner, fue Su Magestad, Dios le guarde, servido de mandar que, en el ínterin que se tomava fija resolución en las diferencias que hay entre esa çiudad y los nobles y cavalleros que la habitan, que se tomase algún temperamento. Y habiéndose tratado la materia en esta Real Audiencia, juntas las tres salas, pareció que el más proporcionado hera que Vuestra Señoría por ahora no use del privilegio que le conzedió el señor rey, don Phelipe quarto, de gloriosa memoria, en el año de 1654; y también que Vuestra Señoría disponga que el juramento se preste en poder del veguer, lo que redundará en mayor lustre de la ciudad por ser ofiçial más prehemimente que el baile; y que los edictos pertenecientes al gobierno político de esa çiudad se hagan en nombre del veguer y baile, que, executándolo Vuestra Señoría desta manera, no dudo que Joseph Ros y de Villarach, Joseph Grato de Raset y Francisco de Prats, que fueron insaculados en los lugares de militares que vacavan, aceptorán sus nombramientos, y siendo tanto del real agrado de Su Magestad <sup>(f. 1v)</sup> que, entre Vuestra Señoría y los nobles y cavalleros que habitan en Gerona, tengan la buena correspondencia que es justo y que cada uno la procure por la suya en el ínterin que en el particular destas pretensiones toma Su Magestad fija resolución. Estoy muy çierto que Vuestra Señoría abrazará este medio, de que Su Magestad se dará por muy servido y yo quedaré obligado a procurar ocasiones de la satisfaçión y combeniencia de Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 19 de diziembre 1684.*

*El marquès de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1461

1684 desembre 31. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix la resolució que han donat al contingut de la seva lletra del passat dia 19, alhora que els transmet l'ordre reial per la qual s'estableix que tots els oficials del regiment i terç d'aquesta ciutat que hagin servit sis anys, se'ls concedeixi la reforma amb el corresponent sou.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 290, a. 1685, bifoli cosit entre els f. 57v-58r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Carta de Sa Excel·lència rebuda a 1 janer 1685.

+

He recibido la carta de Vuestra Señoría de 23 deste y de su contenido veo la puntualidad con que Vuestra Señoría ha resuelto la deliberación que me prometía sobre lo que escribí en 19 del dicho,<sup>a</sup> y porque en todo se consiga lo que es razón, como Vuestra Señoría me insignúa, se dará la prompta providencia que combiene. En el inter quedo con la debida estimación y por ello doy a Vuestra Señoría las gracias. Y con esta ocasión paso a su noticia la de que Su Magestad, Dios lo guarde, se ha servido de hazer merced a todos los oficiales mayores y menores que justificaren haverlo sido del regimiento y terçio de essa ciudad, y hallándose en la ocasión del último sitio y servido seis años, se les conzeda la reforma y siente el sueldo que les toca según ella, a cuyo fin se ha dado ya la orden nezesaria a estos ofiçios donde para el despacho çitado; y con ésta acompaño la adjunta real carta, de cuyo contenido entenderá Vuestra Señoría como Su Magestad se ha servido también de hazer merced a los vezinos de esa çiudad de naturaleza en Castilla, todo en consideración a los servicios de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barzelona, 31 de diciembre 1684.<sup>1</sup>

El marquès de Leganés.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

1. Supposem que no s'ha aplicat aquí l'estil de la Nativitat atès que la lletra es troba inserida en el Manual d'Acords de 1685.

a. Vegeu lletra núm. 1460.

## 1462

1685 febrer 18. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els encarrega que executin les obres de reparació dels murs que van quedar danyats quan els francesos van assetjar la ciutat per tal d'aconseguir una millor defensa.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 290, a. 1685, bifoli cosit entre els f. 181v-216r)*. 290 × 210 mm. Bon estat de conservació, malgrat que pel fet de trobar-se cosida transversalment no s'han pogut llegir algunes línies. Aquesta part de text s'ha restablert seguint la lectura de la còpia inserida en el dit Manual. **Lletra oberta.**
- B. Còpia coetània: AHCG, *Manual d'Acords, vol. 290 (a. 1685), f. 182.*

+

*Por el Consejo Supremo de Aragón se me ha pedido noticia del estado que tiene la reedificación de la parte de muro que Vuestra Señoría tomó a su cargo después de la ruina que hicieron en esa plaza las vaterías del enemigo quando la sitió el año pasado. Y aunque he respondido que Vuestra Señoría ha empezado a trabajar en ello, no escuso encargar a Vuestra Señoría disponga se ejecute luego por lo mucho que importa, pues, a más de que cumplirá Vuestra Señoría con su obligación, será muy del agrado de Su Magestad, que tan presente tiene a esa çiudad y sus naturales para favorecerles, según lo han experimentado, a cuyo fin contribuiré yo con mis representaciones a medida de lo que Vuestra Señoría se esforzare para façilitar la mayor defensa de esa plaza, como tanto combiene y quedará a Vuestra Señoría con la devida estimación. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 18 de febrero 1685.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1463

1685 abril 29. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els transmet la seva satisfacció pel fet que el Concili Provincial hagi acordat que es conservi la celebració de la festa de Sant Narcís. D'altra banda, els comunica que, davant els rumors de guerra, destinarà diners per reforçar les fortificacions, alhora que els insta perquè ells també hi contribueixin per tal d'aconseguir una millor defensa.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 290, a. 1685, bifoli cosit entre els f. 312v-313r)*. 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He recibido la de Vuestra Señoría de 6 del corriente y regoçijado mucho la noticia que en ella me da tocante a la resolución que se ha tomado en el Conçilio Provincial para que se guarde la festividad de nuestro glorioso san Narcís, de que yo, como tan devoto suyo, quedo muy gustoso.*

*Respecto de los rumores de guerra, he procurado buscar un pedazo de dinero para que se prosiga en la fortificación de esa plaza, y así estimaré que Vuestra Señoría, continuando su çelo, asista por su parte a los terraplenes y a todo lo que pudiere por lo mucho que se nezesita para su mayor seguridad, como lo fio de la fineza con que Vuestra Señoría obra en quanto se offreze del serviçio de Su Magestad. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 29 de abril 1685.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1464

1685 maig 13. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Ateses les diverses informacions que li arriben sobre la dissensió entre alguns soldats del terç de Tomàs Àrias, els comunica que ha escrit al governador perquè l'assabenti correctament del fet i també que disposi que la taula de joc es canviï de lloc perquè no estigui tan a prop del portal de l'Areny, alhora que els demana que li facilitin el seu suport per a una major seguretat.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 290, a. 1685, bifoli cosit entre els f. 350v-351r). 305 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 10 del corriente, en que me partiçipa lo suçedido con motivo de la disensión que tuvieron algunos soldados del terçio de don Thomás Arias, lo qual es muy diverso de lo que ya se me havia referido, por cuya razón escribo al governador de la plaza que procure informarse de la verdad del caso para que no se deje de hazer la demostración que pareçiere combeniente, y asimismo que ponga particular cuidado en solliçitar que esos militares vivan con toda atención y conformidad sin mover ningún alboroto, y que disponga se mude la mesa de juego a paraje que no esté tan çerca del cuerpo de guardia del portal del Areny. Y yo creo muy bien que Vuestra Señoría por su parte proseguirá en façilitar quanto conduzga a la mayor quietud, como lo ha hecho siempre, por lo que doy a Vuestra Señoría las devidas graçias, siendo çierto que en todo lo que se le ofreçiere a Vuestra Señoría experimentarà los efectos de mi segura voluntad a medida del zelo con que atiende a todo lo que redunde en servicio de Su Magestad. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 13 de mayo 1685.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1465

1685 maig 20. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que, malgrat les diligències per capturar els delinqüents que han ferit de mort l'alfèrez del regiment d'aquesta ciutat, només s'ha aconseguit obtenir informació i treure la taula de joc d'allà on era. D'altra banda, els agraeix els treballs que s'estan fent a la muralla i els fa saber que ha escrit al Capítol i als síndics de la vegueria perquè col·laborin en les obres.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 290, a. 1685, bifoli cosit entre els f. 366v-367r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*El governador de esa plaza me avisa que, aunque se hicieron diversas diligencias para prender los delinquentes que concurrieron quando salió herido el alfèrez del regimiento de esa ciudad, no se ha podido conseguir sino sólo tomarse las ynformaciones y quitar la mesa de juego de la parte donde estava, por lo que en respuesta de la carta de Vuestra Señoría de 17 del corriente, no tengo que responder más de que he sentido mucho haya muerto dicho alfèrez motivado de la herida que le dieron sin ser con él la pendencia.*

*Doy a Vuestra Señoría las graçias por el cuidado con que se aplica a que se vaya continuando el terraplenar la muralla por donde ha dispuesto el governador y, porque se concluya quanto antes, escribo al Capitulo de esa cathedral para que por su parte y la de los síndicos de la veguería contribuyan con lo que están obligados para abanzar dicho terraplén, según previene Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 20 de mayo 1685.*

*El marquès de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1466

1685 maig 22. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que farà tot el que faci falta per donar-los els ajuts que li demanen destinats a les fortificacions exteriors, atès el treball que fan en les obres de les muralles tal com els indicà el lloctinent.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 290, a. 1685, foli cosit entre els f. 377v-404v). 275 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona. **Segell:** 40 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. He rezivido vuestra carta de tres del corriente y por ella he visto el çelo con que os aplicáis a la fortificazi6n de las murallas de essa çiudad, en conformidad de lo que os escrivi6 el marqués de Leganés, mi lugarteniente y capitán general, y las instançias que me hazéis para que mande prebenirla de las fortificaciones exteriores, gente, víveres y pertrechos que ha menester para su defensa, en la qual deçís procuraréis por vuestra parte sacrificar vuestras vidas y haciendas. Y habiendo sido esta expresi6n muy propria de vuestra innata fidelidad, he querido responderos quedo por ella con toda gratitud, asegurándoos juntamente que se procurará todo lo possible adelantar las asistencias que solicitáis por lo que importa la conservaci6n de essa çiudad y lo que estimo tan buenos vassallos.*

*Datta en Madrid, a XX II de mayo M DC LXXX V.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Hieronimus Dalmao et Casanate, secretarius.\**

*Vidit Marchio de Castelnovo.\**

*Vidit Don Ioannes Baptista Pastor, regens.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\**

*Vidit Comes et Torro.\**

### 1467

1685 juny 2. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que Antoni Crosas tindrà cura de l'assistència dels hospitals de Girona, Roses i Palamós durant sis mesos, els assabenta d'aquest afer perquè no li posin cap trava si necessita entrar vitualles per a l'alimentació dels soldats malalts que hi ha a l'hospital de la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olím Correspondència amb Barcelona). 295 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Carta de Sa Excel·lència rebuda a 7 juny 1685.

+

*Haviéndose ajustado con Antonio Crosas que corra a su cargo la asistencia de los hospitales de esa plaza, los de Rosas y Palamós por tiempo de seis meses, que se han de contar desde quinze del corriente, lo partiçipo a Vuestra Señoría a fin de que lo tenga entendido y le permita que sin ningún embarazo entre en esa çiudad todos los víveres que comprare para el regalo y sustento de los soldados enfermos que se curan en el hospital, según lo fío de Vuestra Señoría mayormente*

quando es materia que redunda en servicio de ambas Magestades. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 2 de junio 1685.

El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1468

1685 juny 3. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els adjunta una lletra del rei en la qual els agraeix l'esforç que apliquen a la fortificació de les muralles.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 280, a. 1685, bifoli cosit entre els f. 377v-378r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Carta de Sa Excelència rebuda a juny 1685.

+

Su Magestad, Dios le guarde, se ha servido de mandar escribir a Vuestra Señoría la inclusa real carta en respuesta de la suya de 3 del pasado, dando a Vuestra Señoría las graçias por el çelo con que se aplica a la fortificación de las murallas de esa plaza, según Vuestra Señoría lo entenderá de su contenido a cuyo fin se la remito a Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barzelona, a 3 de junio de 1685.

El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

1. *Segueix un espai de dues lletres aprox. en blanc.*

### 1469

1685 juny 15. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix la solemnitat amb què es va presentar la llàntia que ordenà col·locar a la capella de Sant Narcís amb motiu de la victòria aconseguida contra els francesos, així com la festa que han promès celebrar per aquesta mateixa causa en honor d'aquest sant el dia 24 de maig perpètuament.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 290, a. 1685, foli cosit entre f. 416v-463r). 270 × 215 mm. Bon estat de conservació. **1:** A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona. **Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Haviendo visto vuestra carta de 26 del pasado y lo que en ella me participáis en orden al celo con que assististéis a la presentación de la lámpara que he mandado poner en la capilla de San Narcís por el buen suceso que tuvieron mis reales armas el año pasado de 1684 contra las de Francia sobre el sitio de essa ciudad, celebrando también por vuestra parte, con toda la solemnidad posible, la fiesta que havéis prometido hacer al santo perpetuamente el día 24 de mayo en memoria del suceso referido. He querido responderos que ha sido de mi estimación lo que en esto havéis obrado, de que os doy las gracias que merece vuestra fineza en lo que es de mi servicio.*

*Datta en Madrid, a XV de junio M DC LXXX V.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Hieronimus Dalmao et Casanate, secretarius.\**

*Vidit Don Petrus Villacampa, regens.\**

*Vidit Don Iohannes Pastor, regens.\**

*Vidit Valero, regens.\**

*Vidit Calataiud.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\**

## 1470

1685 juny 24. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que els adjunta la lletra reial del 15 del mateix mes, en la qual els agraeix la solemnitat amb què es va presentar la llàntia a la capella de Sant Narcís i la seva contribució en aquest acte.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 290, a. 1685, bifoli cosit entre els f. 416v-417r). 305 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Su Magestad, Dios le guarde, se ha servido de mandar escribir a Vuestra Señoría la adjunta real carta<sup>a</sup> en que le da las graçias por la solemnidad con que se presentó la lámpara en la capilla de San Narcís y lo que en aquella función contribuyó Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 24 de junio 1685.*

*El marquès de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

a. Vegeu lletra núm. 1469.

## 1471

1685 juny 25. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat de la manca de persones nobles i militars en el govern de la ciutat, els respon que ha ordenat a Francesc de Prats i Codina i a Josep de Ros que acceptin els llocs en què han estat insaculats. D'altra banda, els comunica que no ha rebut la seva carta del passat dia 13 i per això insisteix que l'informin sobre diversos aspectes del seu contingut per tal de prendre les decisions oportunes.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 290, a. 1685, bifoli cosit entre els f. 422v-423r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Carta de Sa Excel·lència rebuda a juliol 1685 per lo senyor virrey.

+

Reçiví la carta de Vuestra Señoría de 21 deste mes y enterado de lo que en ella me insignúa açerca de la gran falta que hay en el gobierno de esa çiudad de personas nobles y militares, remito a Vuestra Señoría la adjunta en que ordeno a Francisco de Prats y Cudina y a Joseph de Ros que açepten los lugares en que están insaculados, como de su contenido lo entenderá Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.

Barzelona, 25 de junio 1685.

La carta que Vuestra Señoría dize me escrivíó en 13 deste sobre los exzesos que hazen los regimientos de alemanes y el hospital de esa plaza açerca de la entrada del portal y otras negoçiaciones no ha llegado a mis manos, y así podrá Vuestra Señoría avisarme en que consisten para ver el temperamento que se habrá de tomar, que es quanto se ofrezce responder a la carta de Vuestra Señoría de 28 del dicho.<sup>2</sup>

El marquès de Leganés.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

1. Espai de dues lletres aprox. en blanc. 2. La carta ... dicho escrit per la mateixa mà que el text anterior a continuació de la data i abans de la signatura del lloctinent.

## 1472

1685 agost 9. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix la seva contribució en la defensa de la ciutat i els insta perquè continuïn sense dilació les obres de la muralla.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 290, a. 1685, bifoli cosit entre els f. 500v-501r)*. 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Es tanto lo que deseo ver esa ciudad en buena defensa que después de dar a Vuestra Señoría las gracias por lo que a contribuido para que se consiga, buelbo nuebamente a encargar a Vuestra Señoría me aga gusto de que se prosiga sin dilación en el terraplén de la obra que se haçe en las brechas y que todo lo que no es de particulares continúe esa ciudad en haçer la muralla que ha empezado por lo mucho que conbiene. Siendo çierto que demás de ser en tanto beneficio de los mismos naturales, ará Vuestra Señoría un gran servicio a Su Magestad a quien informaré yo de la puntualidad y fineza de Vuestra Señoría y procuraré atender con particularidad en que se ofrezca de su combeniençia. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 9 de agosto 1685.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1473

*1685 setembre 2. Barcelona*

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la situació precària del capità Pedro Montesinos com a sergent major de la plaça de Girona i atès que fins ara no se l'ha socorregut, els mana que l'assisteixin i ajudin.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 290, a. 1685, bifoli cosit entre els f. 524v-525r)*. 300 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Considerando la estrechez con que lo passa el capitán Pedro Montesinos, que de orden mía sirve el puesto de sargento mayor de esa plaza, hablé al jurado en cap quando estuve en ella a fin de que façilitase el que se le socorriese con alguna cosa. Y habiendo entendido que todavía no ha tenido efetto, me veo preçisado a deçir a Vuestra Señoría que estimaré infinito disponga se le asista a dicho capitán con algún socorro para que pueda superar la mala obra que se le ha seguido de quitar la mesa de juego de donde sacava algún útil, en cuya atención y la de que se hizo a instançia de Vuestra Señoría, espero consolará a ese pobre hombre de género que esté contento y yo reconoçido a Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 2 de septiembre 1685.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1474

1685 setembre 23. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix l'esforç que apliquen a proseguir el treball de les obres de la muralla, alhora que els mana que ajudin el capità Pedro Montesinos, atès que la quantitat que li han concedit és insuficient.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** De Sa Excel·lència, de 27 setembre 1685.

+

A las últimas cartas que he recibido de Vuestra Señoría respondo que estimo como es razón el cuidado con que Vuestra Señoría se aplica a proseguir el trabajo de las obras que le tocan en el terraplén de la muralla y en las bueltas y pared, esperando no las dejará Vuestra Señoría de la mano hasta ponerlas en perfección, asegurándose Vuestra Señoría no se zesa en solicitar que los demás comunes hagan lo mismo en las que son de su obligación como no dudo lo ejecutarán por lo que en ello interesa el servicio de Su Magestad y la propia defensa de sus casas. Y doy a Vuestra Señoría las devidas gracias por lo que contribuye a la mayor seguridad de esa plaza, al paso que corresponde al igual zelo de Vuestra Señoría. Y porque en la carta de 6 del corriente no me avisa lo que se ha señalado por vía de socorro al capitán Pedro Montesinos y éste me dize que sólo es seis doblones para guantes, me veo precisado a repetir a Vuestra Señoría mi instancia a fin de que se alargue a asistir cada año con mayor cantidad a dicho capitán en consideración a su nezesidad ya que, demás de que por falta de medios no le corren sus pagamientos, le ha cesado el corto alivio que se le seguía con la mesa de juego que se quitó a petición de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barzelona, 23 de setiembre 1685.

El marquès de Leganés.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

## 1475

1685 octubre 15. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci XI va concedir la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni tal com ho va fer el seu antecessor, el papa Climent X, i la seva primera publicació ha d'ésser la primera dominica d'Advent d'aquest any i durant el 1686, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 291, a. 1686, foli en paper timbrat cosit entre els f. 126v-127r). 280 × 215 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles jurados nuestros de la ciudad de Jirona.*  
**Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Clemente X<sup>mo</sup>, de felice recordazi3n, teniendo considerazi3n a los grandes gastos que continuamente hago por mar y tierra en defensa de la santa fee cath3lica, me conzedi3 la Bula de la Santa Cruzada, de Vivos y Difuntos y Composici3n, y nuestro muy santo padre Ignocenzio und3zimo, que al presente rije y gobierna la santa Yglesia cath3lica, nuevamente a conzedido, teniendo la misma considerazi3n, la Bula de Lacti3nios para que se publiquen y prediquen en todos mis reynos y se3norios por otro sexsenio, que la primera predicazi3n del ha de comenzar la primera dominica de Adbiento deste presente a3o para el venidero de mil y seiscientos y ochenta y seis, como m3s en particular lo entender3s por la instruzi3n y despachos del comissario general de la Sancta Cruzada. Y as3 os mando que cuando la dicha santa bula se fuere a publicar y predicar a esa ciudad de Jirona, la favoresc3ys y ayud3s en todo lo que para su buena expedici3n combenga, como de vos lo fio, y que el thessorero y ministro que en ello entendieren, sean favorezidos y vientratados, y proveer3s que se cumpla la dicha instruzi3n y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de ese Prinzipado, sin que haya falta alguna, que en ello de vos azepto servicio rezivir3.*

*Fecha en Madrid, a XV de octubre de mill y seiscientos y ochenta y cinco.*

*Yo el Rey.\* (R3brica)*

*Don Hieronimus Dalmao et Casanate, secretarius.\*<sup>1</sup>*

1. *Segueixen 3 signatures in calce.*

## 1476

1685 novembre 14. Barcelona

*El lloctinent Diego Fel3pez de Guzm3n, marqu3s de Legan3s, als jurats de Girona i a Ramon Vila, notari i escriv3 del Consell de la ciutat. Pel que fa a la resoluci3 de la Reial Audi3ncia sobre l'afer relacionat amb l'elecci3 de c3rrecs, els mana que expedeixin les lletres de certificaci3 de Joan Baptista Perpiny3 i altres c3rrecs elegits, at3s que quan van ser extrets no se'ls van presentar objeccions i van renunciar als seus c3rrecs anteriors.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 290, a. 1685, foli cosit entre els f. 578v i 597r). 415 × 320 mm. Bon estat de conservació, tot i que no es poden llegir algunes línies per trobar-se una part de la lletra cosida en el quadern. **1: Registrata. Segell comú: 80 mm. Lletra oberta.**

+

*Carolus, Dei gratia rex Castellae, Aragonum, et cetera, comesque Barchinonae, et cetera.*

*Didacus Phelipez de Gusman, dux de Sanlucar, marchio de Leganes et de Morata, cubicularius suae magestatis, dominus villarum de Villar del Aguilar, Villar del Rey, Vallverde, Bazia, Madrid, alcaydus perpetuus domus regiae illius Matriti, commendator maior de Leon et de Socobos ordinis Sancti Iacobi de Spata, capitaneus cuiusdam chortis hominum armigerum custodum veterum Castellae, locumtenens et capitaneus generalis in presenti Principatu Cattaloniae et comitatibus Rosilionis et Ceritaniae et capitaneus generalis regalis exercitus Principatus eiusdem, dilectis et fidelibus regis iuratis civitatis Gerundae, Raymundo Vila, notario et scribae domus Concilii civitatis Gerundae et aliis quibus spectet, salutem et dilectionem.*

*Noveritis quod in causa seu questione quae in regia ducitur audientia sub examine magnifici et dilecti consilarii regii Iosephi Aleny utriusque iuris et regiae audientiae doctoris et eius infirmitate durante sub examine magnifici et dilecti consilarii regii Michaelis Ioannis de Taverner y Rubi, utriusque iuris et dictae regiae audientiae doctoris inter Ioannem Baptistam Perpinya, civem honoratum Gerundae, ex una, et sindicum universitatis dictae civitatis Gerundae et alios, partibus ex altera, causis et rationibus in proceso dictae causae contentis et deductis pro parte dicti Ioannis Baptistae Perpinya fuit coram nobis oblata et in scriptis humiliter presentata supplicatio quedam tenoris huiusmodi: «Excel·lentíssim Senyor. Reprodueix esta part de Joan Batista Perpinyà las letras penals despedidas en jornada de primer setembre proppassat presentadas a Ramon Vila, notari y secretari de la Casa de la ciutat de Gerona, junt ab lo acte de presentatió de aquellas ut inserantur seu consuantur si et quatenus. Y per quant de la resposta feta per dit Ramon Vila y al dors de las ditas letras continuada no resta obtemperat a ditas letras ni ofereix donar las certificatorias en lo modo se li mana en ditas letras y pot fer, o donar per quant si bé ofereix donar certificatoria de las extractions de jutges de taula de Sebastià de Pòrtules y doctor Ignasi Déu y de esta part de Joan Batista Perpinyà feta en sis agost mil sis-cents vuytanta-y-tres, y de com Sebastià de Pòrtules fou estat extret en jurat militar de dita ciutat al primer janer mil sis-cents vuytanta-y-quatre y com renuncià després lo ofiti de jutge de taula antes de acceptar lo càrrech o ofiti de jurat militar, y axí mateix com lo doctor Pere Ignasi Déu essent estat extret en jurat al primer janer mil sis-cents vuytanta-y-sinch, y Narcís Martorell en archiver de la taula, no-s trobà se los fos oposada exceptió alguna, és a saber, a dit Déu per lo ofiti*

de jutge de taula y a dit Martorell per lo ofici de mostasaf en què antes eran estats extrets ab tot de dita oferta no resta obtemperat a ditas lletres, sinó sols fent ditas certificatòrias ab la individuatió y modo següent, és a saber: Primo, de com en dit die de sis agost mil sis-cents vuytanta-y-tres foren extrets y sortejaren en jutges de taula los dits Sebastià de Pòrtules y Bresco y doctor Pere Ignasi Déu y esta part de Joan Batista Perpinyà sens que en lo acte de dita extractió per part del síndich de dita ciutat se fos oposada exceptió alguna als sobredits. Secundo, de com al primer janer de mil sis-cens vuytanta-y-quatre lo dit Sebastià de Pòrtules y Bresco sortejà y fou extret en jurat militar de dita ciutat de Gerona y que en lo acte de dita extractió no fou oposada exceptió alguna a aquell per lo síndich de dita ciutat, y que després de dita extractió renuncià lo dit ofiti de jutge de taula y jurà y acceptà y exercí lo dit ofiti de jurat militar. Tertio, de què lo doctor Pere Ignasi Déu al primer janer mil sis-cens vuytanta-y-sinch fou extret y sortejà en jurat ciutedà de dita ciutat y que en lo acte de dita extractió per lo síndich de la dita ciutat no fou oposada exceptió alguna a aquell, ans bé acceptà, jurà y exercí com encara exerceix lo ofiti de jurat ciutedà. Quarto, de com al primer janer mil sis-cens vuytanta-y-sinch fou extret y sortejà en lo ofiti de mostasaf Narcís Martorell, notari, y com jurà y acceptà lo dit ofiti, y axí mateix als onse de juliol del corrent any lo dit Narcís Martorell fou extret y sortejà en lo ofiti de archiver de la taula de dita ciutat de Gerona y de què en lo acte de dita extractió no li fou oposada exceptió alguna per lo síndich per rahó de l'ofiti que tenia y exercia de mostasaf. Per lo que y altrament supplica a Vostra Excel·lència sie altra vegada manat sots alguna considerable pena a dit Vila, notari, done las ditas certificatòrias en lo modo y forma expressat y sobradit satisfet en son just y competent salari, y juntament manat als jurats de dita ciutat de Gerona, sots alguna pena de béns propis exhigidora, no impedèscan a dit Vila per directe ni indirecte lo poder fer ditas certificatòrias. Y per ço li donen facultat de poder mirar tots los actes y papers de la secrateria y Casa de la ciutat que seran necessaris y per ço la present ésser remesa al magnífich relador que de lletres penals encontinent degudament provehesca y justítia ministre *ofitio et cetera*. *Altissimus, et cetera, Cellarés*». Nos vero predicta supplicatione uti iusta et rationi consona benigne suscepta illam dicto magnifico et dilecto consiliario regio Michaeli Ioanni de Taberner et Rubi, relatori predicto, ad providendam remissimus per quem die datus presentium et infrascriptum factu prius per eum verbo in regia audientia provisum fuit, quorum inserarentur producta mandareretur consiliariis Gerunde dicto Vila notario et aliis quibus spectet [...] incontinenti et intimarebur eapropter predicta omnia et singula vobis et vestrum cuilibet dicentes, intimantes et notificantes thenore presentium, ad penam tercentarum librarum de bonis propriis cuiuslibet ex contrafacientibus exhigendarum casu contrafactionis regiisque erariis inferendarum, vobis et ves-

trum cui libet dicimus et mandamus, scilicet vobis dicto Raymundo Vila, notario et scribae dictae Domus et Consilii prefatae civitatis Gerundae, quatenus incontinenti visis presentibus et sine more instati et requisiti pro parte dicti Ioannis Baptistae Perpinya, satisfacto tamen in vestro iusto et condecienti salario tradatis seu faciatis realiter et cum effectu dicto Ioanni Baptistae Perpinya, supplicanti certificarioriam seu certificariorias modo et forma per eum petitas et nobis supplicatum in et cum suprainserta supplicatione ut in ea latius continetur, et vobis, dictis iuratis, et aliis quibus spectet sub et eadem pena etiam ex bonis propriis cuiuslibet ex contrafacientibus exhigendarum casu contrafactionis et dictis regiis erariis inferenda dicimus et mandamus quatenus incontinenti, visis presentibus, et sine mora non impediatis nec impediri faciatis directe nec indirecte dicto Raymundo Vila, notario et scribae predicto, supradictas certificariorias modo supplicato faciendas sed dicto Vila facultatem respiciendi omnia papira et instrumenta secrateriae Domus dictae civitatis Gerundae ad dictum effectum necessaria et opportuna concedatis prout cum presentibus nos concedi mandamus et cavete secus agere fieri permittere si gratiam regiam charam habetis et penam preappositam cupitis evitare.

Datta Barcinonae, die decimaquarta mensis novembris, anno a nativitate Domini millesimo sexcentesimo octuagesimo quinto. Don Michael de Cortada, regens.\*

Vidit Taverner y Rubi.\*

In comune locumtenentie tertio,  
folio XX III.

Scriba pro collegio scribarum mandati,  
Petrus Collell, notarius.\*

1. Línia il·legible atès que la lletra està cosida en el Manual d'Acords per aquest punt.

## 1477

1686 gener 13. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els felicita per haver estat elegits per al govern de la ciutat i per al seu servei a la corona i al bé comú, alhora que es compromet a ajudar-los en les seves necessitats.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olím Correspondència amb Barcelona). 300 × 215 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + De Sa Excel·lència rebuda a 13 janer 1686.

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría de 9 del corriente en que me partiçipa la notiçia de los que han sorteado por jurados de esa çiudad*

*para este presente año, de que doy a Vuestra Señoría la enorabuena, esperando que en todo lo que se ofreciere del servicio de Su Magestad y bien del común obrará Vuestra Señoría con el zelo que me prometo, al paso que en quanto estuviere de mi parte atenderé siempre a façilitar quanto sea de la mayor satisfaçión de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 13 de enero 1686.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1478

*1686 febrer 17. Barcelona*

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix que s'hagi començat a treballar en la muralla, alhora que els comunica que ho ha fet saber al Capítol perquè també hi col·labori.*

- A. Original: Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 291, a. 1686, bifoli cosit entre els f. 187v-188r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**  
 2.: De Sa Excel·lència rebuda a' febrer 1686.

+

*He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 14 del corriente, estimando como es justo la deliveraçión que ha tomado en que desde luego se empieze a travajar en la contramuralla y terraplén desde la parte empezada en derechura de la media luna de Santa Clara, por lo que doy a Vuestra Señoría las graçias, asegurando que en viniendo medios de la corte, no se perderá tiempo en tratar de hazer la parte que toca a Su Magestad como tanto combiene. Al paso que atendiendo a lo que Vuestra Señoría me dize açerca del perjuiçio que podía seguirse a esa çiudad de començar la obra sin prezeder el partiçiparlo al Cavildo de esa santa iglesia, como quien ha de contribuir a ella, le remito copia del papel que me ha embiado Vuestra Señoría a fin de que, como se lo encargo, trate por su parte de aplicarse a ayudar a dicha obra, así porque ha de redundar en benefiçio de Su Magestad, como en defensa de sus propias casas, como no dudo lo hará el Cavildo confiriéndose para ello con Vuestra Señoría de buena conformidad, demás de que también se solliçitará que ese veguerío asista a lo que se reconoze ser tan justo hasta conseguirlo, según previene Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 17 de febrero 1686.*

*Besa las manos de Vuestra Señoría su servidor.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

1. *Espai de dues lletres aprox. en blanc.*

### 1479

1686 març 3. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que el bisbe electe Miquel Portic procurarà complaure'ls en l'afer relatiu als coixins en les celebracions a la catedral i també pel que fa a la contribució del Capítol en les obres de la muralla, alhora que els agraeix l'esforç que hi apliquen.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Manual d'Acords, vol. 291, a. 1686). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + *De Sa Excel·lència rebuda a 5 mars 1686.*

+

*Hállome con dos cartas de Vuestra Señoría de 21 y 28 del passado, a que respondo que he buelto a comunicar lo que toca al particular de las almohadas con el obispo electo de esa çiudad, y me ha dicho que en restituyéndose a ella tratará la materia con vivos deseos de que Vuestra Señoría consiga su gusto. Y en lo que toca a los demás puntos que refiere Vuestra Señoría, es çierto se solicitará lo que fuere de la mayor combeniencia de Vuestra Señoría, a quien doy las devidas graçias por el çelo con que se aplica a la obra y, según lo que me escribe el Cavildo, no dudo se allanará a emprender lo que es justo haga por su parte como se lo buelbo a encargar oy. Y asimismo espero que en lo que mira a la tabla de yelo se ajustarán a lo que fuere razón como lo solicita Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 3 de março de 1686.*

*El marquès de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1480

1686 abril 15. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que comunicarà al monarca la renúncia del capità Josep Grato de Raset i Trullàs i li sol·licitarà la patent per a la persona que hagin elegit per ocupar aquest càrrec. També els diu que li demanarà el nomenament del nou veguer.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 291, a. 1686, bifoli cosit entre els f. 258v-259r)*. 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

A la carta de Vuestra Señoría de 10 del corriente, respondo que daré qüenta a Su Magestad de haver azetado la renunciación de la compañía que tenía en esa çiudad de su terçio de infantteria el capitán Joseph Grato de Razet y Trullás y me interpondré a fin de que se dé la patente a la persona que Vuestra Señoría ha elijido por capitán de dicha compañía. Y también solicitaré nuevo nombramiento de veguer con la brevedad posible para escusar los inconvenientes que se siguen de no haverle, deseando siempre lo que sea de la mayor satisfacción de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barzelona, 15 de abril 1686.

El marqués de Leganés.\* (*Rúbrica*)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1481

1686 juny 16. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els transmet l'ordre del marquès de Villanueva, secretari del consell de guerra, per la qual els demana que li enviïn la còpia de la patent que va obtenir la persona que ha deixat vacant el càrrec de capità per tal de poder-la despatxar qui l'ha de substituir.*

- A. Original: *Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona)*. 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + *De Sa Excel·lència, rebuda a 18 juny 1686.*

+

El marqués de Villanueva, secretario del consejo de guerra, me dize en carta de 8 del corriente que por lo que toca a la patente de capitán que ha pedido Vuestra Señoría, se nezesita dé notiçia del sujeto por quien bacó la compañía y de la forma en que se proveyó quando se le dio para poder tomar resolución y assí lo partiçipo a Vuestra Señoría a fin de que lo tenga entendido y procure remitirme copia de la patente que obtubo la persona por quien ha resultado la bacante para solliçitar se despache la que ha pedido Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barzelona, 16 de junio 1686.

El marqués de Leganés.\* (*Rúbrica*)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

## 1482

1686 juny 23. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que espera que li trametin còpia de la patent que els va demanar per tal de prendre una resolució. També els comunica que ha contribuït en l'afer de la insaculació de Josep Pont perquè el monarca proveeixi favorablement, alhora que els agraeix els compliments que han fet al duc d'Abre.*

- A. Original: Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 291, a. 1686, bifoli cosit entre els f. 349v-350r). 305 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Hállome con dos cartas de Vuestra Señoría de 18 y 20 del corriente y en ynteligencia de sus contenidos puedo responder que aguardo copia de la patente que he pedido a Vuestra Señoría para que se pueda tomar resolución en esta materia.*

*En el punto de la insaculación del doctor Joseph Pont deseo tome Su Magestad la resolución más favorable para Vuestra Señoría y deve asegurarse que he contribuido a este fin con quanto a estado de mi parte.*

*Agradezco mucho a Vuestra Señoría el agasajo que hizo al duque de Abre, quien llegó aquí con este reconocimiento, siendo cierto que a mi me asiste el mismo, deseando manifestarle en quanto sea del agrado y mayor satisfacción de Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 23 de junio 686.*

*El marquès de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1483

1686 juny 30. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que ha tramès al consell de guerra la còpia de la patent que li van enviar per tal que sense cap dificultat la pugui despatxar a favor de Jeroni de Capmany com sol·liciten.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 305 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + De Sa Excel·lència, a 2 juliol 686.

+

*Por la estafeta de ayer remití al consejo de guerra la copia de patente que acompañava la carta de Vuestra Señoría de 26 deste, con que no*

*dudo se despachará luego la que solicita a favor del doctor Gerónimo de Capmany. Y en todo lo demás que se ofreciere de la mayor satisfacción de Vuestra Señoría experimentará siempre la igualdad del verdadero afecto que me deve. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años. Barzelona, 30 de junio de 1686.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1484

1686 juliol 20. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als diputats i oïdors de comptes de la Diputació del General de Catalunya. Els mana que executin l'ordre reial que els adjunta en aquesta lletra, en virtut de la qual cal desinsacular Josep Pont i Llombart de diputat i substituir-lo per una altra persona, atès que no té la seva residència a Girona.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia del 20 de juliol de 1686: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 291, a. 1686, bifoli cosit entre els f. 382v-383r). 305 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

*Lo duch de Sanlúcar , marquès de Leganès y de Morata, lloctinent y capità general.*

*Venerable, noble y amat de la Real Magestat los deputats y oydors de comptes de la Casa de la Deputasió del General de Cattalunya en Barcelona residins. Lo rey, nostre senyor, que Déu guarde, és estat servit enviar-nos un real orde firmat de sa mà real y despachat en la deguda forma de cansellaria del Supremo Consell de Aragó, que és del thenor següent: «El Rey. Illustre marquès de Leganés, primo, gentilhombre de mi cámara, mi lugartiniente y capità general. Haviendo visto el informe de essa Real Audiensia, juntas las tres salas, que remitisseis en carta de XX II del passado en exequision, de lo que mandé escriviros en despacho de VII del mismo con motivo de la súplica que me hizo la ciudad de Gerona de que fuesse servido desensacular al doctor Joseph Pont y Llombart del lugar de diputado real en que se halla insiculado por no tener su habitación en dicha ciudad de Gerona, según lo que dispone el capítulo XVIII de las cortes del año M D XXXX II, he resuelto, usando de la facultad que se reservó el rey, mi señor y padre, que gloria haya, en estas materias de insaculaciones y sus annexos y dependientes declarar, com en virtut de la present declaro, que deve ser desensiculado el doctor Joseph Pont y Llombart del referido lugar de diputado real en donde se halla insiculado y ponerse en el otro sugeto que tenga la*

calidad de la habitación en Gerona y las demás que requiere dicho capítulo, en cuya conformidad daréis las órdenes necessarias para su cumplimiento, (f. 1v) como os lo encargo y mando que así procede de mi determinada voluntad, y en lo que toca a la persona del doctor Joseph Pont y Llombart, la tendré presente para azerle merced. Datta en Madrid, a XIII de julio de M DC LXXX VI. Yo el Rey. Petrus Preses. Vidit Marquio de Castelnovo. Vidit Don Anthonius de Calataiud. Vidit Comes et Torro. Vidit Don Iosephus Rull, regens. Vidit Valero, regens. Don Geronimus Dalmao et Cassanate, secretarius». Y perquè los reals ordes de Sa Magestat deuen ser ab tot effecte complits y exequatats, vos diem y manam que encontinent, sens mora ni tardansa alguna, poseu en exequusió lo prechalendat real orde de Sa Magestat si y de la manera en ell està contengut y expressat per ser estat la real voluntat y nostra. Datta en Barcelona, a XX de juliol de M DC LXXX VI.

El marqués de Leganés.

Vidit Monsserrat, cancellarius.

Balthazar Oriol y Mercer.

Registrata in curie locumtenentie XII,  
folio CC VI.

Vuestra Excel·lència manda a los deputados y oydores de quèntas de la Casa de la Deputación del General de Cattaluña que pongan en exequusió la real orden de Su Magestad arriba expressada.

### 1485

1686 juliol 28. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que farà tot el que calgui perquè Jeroni Fontdevila, jurat en cap, sigui insaculat, tot i que els insta perquè tractin aquest afer amb els diputats i les persones que convinguin per tal d'aconseguir-ho.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olím Correspondència amb Barcelona). 300 × 205 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + De Sa Excel·lència, rebuda a 29 juliol 1686.

+

*En vista de lo que Vuestra Señoría me insignúa en sus dos cartas de 22 y 25 deste mes tocante a la justícia que assiste a Vuestra Señoría para que sea ynsaculado el jurado en cap Gerónimo Fontdevila, puedo responder que, aunque por mi parte lo solícitaré con todas veras y deseo de que Vuestra Señoría logre entera satisfacción, será bien que aplique Vuestra Señoría las diligencias posibles a este fin con los diputados y demás personas que combiniere, pues desta suerte espero se atenderá*

*a lo que fuere razón, a que yo asistiré con quanto condugere para que se consiga. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 28 de julio 1686.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1486

*1686 octubre 13. Barcelona*

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que s'ha resolt transportar a Girona el gra necessari per mantenir la guarnició en cas de guerra a causa de l'escassa reserva, els encarrega que disposin de magatzems adients per conservar-lo de la millor manera possible.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 291, a. 1686, bifoli cosit entre els f. 439v-440r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Haviendo resuelto que con la mayor brevedad posible se trate de transportar a esa plaza los granos nezesarios para reparar la falta en que se halla de reserba con que mantenerse la gente de su guarnición en los açcidentés que es contingente sobrevenir en caso de haver guerra, no escuso encargar a Vuestra Señoría que en consequència de su acostumbrado zelo al real servicio disponga se den algunos almazenes donde ençerrar el trigo y çevada de reserba, procurando Vuestra Señoría sean bastantemente capazes y en paraje donde los granos no puedan reçivir nada de umedad, sino conservarse sin el menor daño, asegurando a Vuestra Señoría que, además de lo que en ello interesará el servicio de Su Magestad, me será de la estimación que manifestaré en quanto se ofreciere a Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 13 de octubre 1686.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Las notiçias de rompimiento se duplican y combiene mucho que Vuestra Señoría aga continuar el terraplén de la muralla.<sup>1</sup>*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

1. *Las notiçias ... muralla escrit a continuació de la signatura del lloctinent.*

### 1487

*1686 octubre 20. Barcelona*

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els escassos mitjans de què*

*disposa són la causa de la demanda de magatzems per guardar el gra, petició que no dubta que satisfaran, així com les obres de la muralla.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 291, a. 1686, bifoli cosit entre els f. 442v-443r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Veo lo que Vuestra Señoría me diçe en carta de 16 del corriente y en su respuesta debo declarar que no ubiera escripto sobre que señalase Vuestra Señoría almagacenes, si en la arcas reales ubiese medios para adereçar el de San Francisco y reedificar los que fuesen neçarios, pero como esto es ympracticable y en las guerras pasadas hiço esa ziudad al rey este serviçio poniendo la reserva de granos en el parage çerca de Santo Domingo, todas estas consideraçones y lo que ynteressa Vuestra Señoría en ello me obligaron a escrivir sobre este punto, y no dubdo ará Vuestra Señoría quanto pueda por façilitarle y que continuará el terraplén y contramuralla en la forma que sea pusible por lo mucho que combiene. Y porque ese Cavildo ayude a ello, por su parte se está façilitando un advitrio que me parece será utilísimo, y crea Vuestra Señoría que si bastasen mis representaçones, no se echaría nada menos en esa plaça. Beremos si con la benida de galeones manda Su Magestad socorrernos y sin perder ora de <sup>(f. 1v)</sup> tiempo, se aplicará todo lo más a poner en la mejor forma, pues oi es el antemural de Spaña. Dios guarde a vuestra Señoría.*

*Barzelona, a 20 de ottubre 1686.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziudad de Gerona.*

## 1488

1686 octubre 31. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Climent X, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la publicació de la butlla de la Santa Croada i ara el papa Innocenci XI l'ha atorgat per un altre sexenni des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i durant el 1687, els prega que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 292, a. 1687, foli de paper timbrat cosit entre els f. 69v-72r). 275 × 205 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la vuestra ciu/dad de Ger/ona.* **Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Clemente X<sup>mo</sup>, de felice recordación, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente hago por mar y tierra en defensa de la santa fee cattólica, me conzedió la Bulla de la Santta Cruzada, de Vivos, Difunttos y Composición, y nuestro muy ssantto padre Ignozenço undécimo, que al presente rige y gobierna la santa Yglesia cattólica, nuevamentte me ha conzedido, teniendo la misma consideración, la Bulla de Lacticinios para que se publiquen y prediquen en todos mis reynos y señoríos por otro sexenio, que la segunda predicación dél ha de començar la primera dominica de Advientto deste presentte año para el venidero de mill y seiscientos y ochentta y siete, como lo entenderéis más en particular por la ynstruición y despachos del comisario general de la Santa Cruzada. Y así os mando que, quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar a esa ciudad de Jirona, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga, como de vos lo fio, y que el thesorero y ministros, que en ello entendieren, sean favorezidos y vientratados, y proveeréis que se cumpla la dicha ynstruición y las provisiones que sobre su cumplimientto dieren el dicho comisario general y sus subdelegados de ese Prinçipado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos azepto serviçio reziviré.*

*Fecha en Madrid, a XXX I de ottubre de mill y seiscientos y ochentta y seis.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\*<sup>1</sup>*

*1. Segueixen 2 rúbriques in calce.*

## 1489

1686 novembre 4. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els transmet el despatx reial que diu que la plaça de Breda ha estat recuperada, per la qual cosa els prega que facin les demostracions d'acció de gràcies que s'acostumen a fer en aquests casos i també els sufragis per les ànimes de les persones que van morir en aquesta empresa.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 291, a. 1686, bifoli cosit entre els f. 462v-463r). 305 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Su Magestad, Dios le guarde, con su real despacho de 24 de octtubre próximo pasado, se sirve de mandar deçirme que por haver llegado notiçia de que las armas del señor emperador, su tío, han tomado por asalto la plaza de Breda, ha resuelto que en este Prinçipado se den graçias a Nuestro Señor por este suzeso de tantas consequençias y que*

se hagan las demostraciones de regocijo que en tales casos se acostumbra. Y así lo participo a Vuestra Señoría para que disponga que en esa ciudad se ejecute en la conformidad referida y asimismo que se hagan algunos sufragios por las almas de los christianos que murieron en aquella empresa, con motivo de haver sacrificado sus vidas al mayor aumento de la christiandad y servicio de ambas magestades. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 4 de noviembre 1686.

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1490

1686 novembre 10. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix la puntualitat amb què han allotjat el seu oncle, el marquès de los Balbases, tot i que s'esperava una mica més tard la seva visita a la ciutat.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 291, a. 1686, bifoli cosit entre els f. 458v-459r). 305 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Creendo que mi tío, el señor marqués de los Balbases, no llegaría a esa ciudad tan brevemente, escribí por la estafeta al gobernador don Carlos Sucre y al doctor Gerónimo Fondevila para que en mi nombre ynsinuasen a Vuestra Señoría la atención de prevenir casa a Su Excelencia, pero reconociendo la puntualidad y fineza con que Vuestra Señoría deliberó este agasajo, devo manifestar mi agradecimiento con el qual me tiene Vuestra Señoría para quanto se ofrezca de su satisfazió. Dios guarde a Vuestra Señoría en toda felicidad.*

Barzelona, 10 de noviembre 1686.

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1491

1686 novembre 17. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix les celebracions que han fet amb motiu de la victòria imperial a Breda, alhora que els assegura que farà tot el possible perquè s'aconsegueixi el rés de Sant Narcís com sol·liciten.*

- A. Original: AHCG (Manual d'Acords, vol. 291, a. 1686, bifoli cosit entre els f. 476v-477r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

He recibido la carta de Vuestra Señoría de 14 y después de quedar en la ynteligencia de lo que me dize tocante al regoçijo con que ha zelebrado el buen suzeso que han tenido las armas imperiales sobre Breda, paso a asegurar a Vuestra Señoría que procuraré hazer todo lo posible para que se logre el rezo de san Narzís, como Vuestra Señoría solizita, a cuyo fin me remitirá Vuestra Señoría otro memorial para Su Magestad, el qual pasaré a sus reales manos junto con otro del Cavildo y esforzaré la materia como experimentará Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barzelona, a 17 de noviembre de 1686.

El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

## 1492

1686 desembre 1. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix els serveis a favor de la corona, alhora que els insta perquè continuïn les obres de la muralla i els comunica que ha tramès al monarca la seva sol·licitud respecte al rés de Sant Narcís perquè l'aconsegueixi del Papa.*

- A. Original: AHCG (Manual d'Acords, vol. 291, a. 1686, bifoli cosit entre els f. 492v-493r). 300 × 205 mm. Regular estat de conservació a causa de la tinta esvanida. **Lletra oberta.**

+

En la que rezivo de Vuestra Señoría de 27 del passado hallo continuada la fineza con que ha obrado siempre en servicio de Su Magestad y la tendré muy presente para representársela en las ocasiones que se ofrezieren en servicio de Vuestra Señoría en común como en particular.

Estimo mucho la notiçia que me partiçipa Vuestra Señoría de la obra del foso que media entre las medias lunas del governador y Santa Clara, con la çircunstançia de aprovechar la tierra que se saca para terraplén de la contramuralla hecha, que uno y otro es de suma combeniència. Bien creerá Vuestra Señoría que tengo premeditadas todas las çircunstançias que me pondera en su última carta y que, si a mi desseo correspondieran las posibilidades, no sólo desistiera al favor que me prometo de Vuestra Señoría en la continuaci3n de la obra, pero aún contribuyera a los ahogos, en que no dudo se halla Vuestra Señoría, y le procurara todos los medios del mayor consuelo que no lograría

*el mío la menor parte. Y habiendo pasado a este fin todos los ofiços con el Cabildo que a Vuestra Señoría son notorios, confío del que tomará a su cuydado no sólo la muralla que ocupa la güerta de los anibersarios si aunque la alargara hasta 150 canas. Y quando el Cavildo tuviere tales reparos que bastaren a desbanezer mi confianza buscaré medios cómo poderlo concluir aunque sea sacándolo de otras partes sobradamente (f. 1v) menesterosas, pues en mi estimación ocupa el primer lugar el reparo y defensa de esa ciudad y la seguridad de unos vasallos a quienes debe el rey, nuestro señor, tantas finezas y assí, dejando a mi cuidado las 150 canas, me prometo de Vuestra Señoría que tomará el suyo lo restante de la obra, no apartando la mano de ella hasta concluida, que haviéndola Vuestra Señoría adelantándola tanto, no le faltará medios a su fineza como perfiçionarla.*

*Ya habrá llegado a manos de Su Magestad el memorial que me remitió Vuestra Señoría y yo acompañé con representación mía, en que no dudo se logrará la graçia que solizita de Su Santidad para el rezo del glorioso San Narcís. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 1º de diziembre de 1686.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1493

*1687 gener 12. Barcelona*

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els felicita per haver estat recentment elegits i perquè són veritables vassalls del rei, alhora que els fa saber la seva voluntat de complaure'ls amb el que necessitin.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 292, a. 1687, bifoli cosit entre els f. 57v-58r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Por la carta de Vuestra Señoría de 5 del corriente veo las personas que an sorteado para jurados de essa ziudad, de que estoi muy gustoso por conoçer muy bien quan berdaderos y afectos basallos son de Su Magestad, Dios le guarde, cuya çircunstançia me asegura feliz subçeso en quanto ocurra de su real serviçio, a cuyo fin asistiré a Vuestra Señoría con lo que estubiere de mi parte y a todo lo que sea de la satisfazió y gusto de Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 12 de henero 1687.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziudad de Gerona.*

## 1494

1687 gener 17. Madrid

*Carles II al papa Innocenci XI. Li prega de nou que faci extensiu el rés de Sant Narcís, bisbe i patró de la ciutat de Girona, a tots els seus regnes i dominis d'Espanya, segons l'informarà el seu ambaixador a Roma, el marquès de Cogolludo.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia del 13 de gener de 1687: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 292, a. 1687, bifoli cosit entre els f. 91v-92r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. 2: + Còpia de las cartas de Sa Magestat per lo rezo de sant Narcís.

+

Copia

*Muy Santo Padre. La obligación con que mis reynos y señoríos de España se hallan a san Narcís, obispo y patrón de la ciudad de Gerona en mi Principado de Cataluña, me movió el año pasado de 1684 a pedir a Vuestra Santidad para que se dilatase su veneración en todos ellos la extensión del rezo de este ínclito mártir, haora buelbo a haçer la misma súplica a Vuestra Beatitud como lo entenderá del marqués de Cogolludo, mi embajador, esperando que Vuestra Santidad, a vista del deseo que me asiste de que se obtenga dicha gracia, tendrá a bien el concederla que será hacérmela muy especial Vuestra Santidad, cuya muy santa persona Nuestro Señor guarde, al próspero y felice regimiento de su unibersal Iglesia.*

*De Madrid, a XVII de henero M DC LXXX VII.*

*De Vuestro Servidor  
muy humilde y devoto hijo don Carlos, por la gracia de Dios rey de Castilla, de Aragón, de León, de las Dos Sicilias, de Jerusalem, de Ungría, de Navarra, de Granada, de la[s] Indias, et cetera, que sus mui santos pies y manos besa.*

*El Rey.*

*Haro.*

*A Su Santidad.*

## 1495

1687 gener 17. Madrid

*Carles II al marquès de Cogolludo, ambaixador a Roma. Atès que Francisco Bernardo de Quirós, agent general a la cort pontificia, no va aconseguir del Papa la sol·licitud del monarca d'estendre el rés de Sant*

*Narcís a tots els regnes d'Espanya en agraïment a la seva protecció, segons es desprèn de la lletra que s'adjunta a aquesta amb data del 4 d'agost de 1684, li mana que s'ocupi d'aquest afer fins a obtenir la concessió esmentada.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia del 17 de gener de 1687: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 297, a. 1687, bifoli cosit entre els f. 91v-92r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

Copia

El Rey.

Illustre marqués de Cogolludo, primo, gentilhombre de mi Cámara y mi embaxador en Roma. Con real orden de 4 de agosto 1684 mandé a don Francisco Bernardo de Quirós, mi agente general en essa corte, solicitase de Su Santidad la extensión del rezo de san Narcís, mártir y patrón de Gerona, para todos los reynos de España, y para ello se le escribió la carta del thenor siguiente: «El Rey. Don Francisco Bernardo de Quirós, cavallero de la Orden de Santiago, mi agente general en Roma. Haviendo exp[er]imentado en diferentes ocasiones los prodigios notables con que san Narcís mártir, obispo que fue de Gerona, donde se conserva su glorioso cuerpo, ha acostumbrado protexer y assistir a aquella ciudad. Y siendo notorio lo que se le devió quando por el mes de mayo llegó a atacarla el ejército de Françia y ponerla en el maior aprieto, del qual la libró Nuestro Señor mediante la intercesión del santo, permitiendo que la jente de la guarnición, no sólo resistiese los furiosos asaltos de los enemigos, sino que les obligase a levantar el sitio con tan gran estrago dellos, como crédito de mis armas, de que se os remite un testimonio en auténtica forma, y reconociendo el veneficio que de este suceso ha resultado no sólo en lo que mira a la conservación del Principado de Cataluña, sino también de lo restante de estos reynos y señoríos de España, he resuelto por estos motibos y el de la particular devoción y veneración que tengo a san Narcís y deseo de que se aumente en todos mis dominios y señoríos ordenar y mandaros, como lo hago, solicitéis de Su Santidad en mi real nombre se sirva <sup>(f. 1v)</sup> de conceder se estienda a todos ellos de precepto el rezo de proprio, misa y officio del santo, que para los reynos de Aragón, Valencia y Principado de Cataluña, se obtubo en 28 de febrero del año pasado de 1682 com<sup>l</sup> solemnidad de doble de segunda clase, haciendo a este fin todos los officios más eficazes que combengan, que a más de que me han suplicado también el obispo, Cavildo y ciudad de Gerona hiciese a Su Santidad esta instancia, recibiré de vos particular servicio en que consiga esta gracia y que remitáis a manos de mi secretario infrascripto el brebe que se despachare sobre ella. Datta en Madrid, a IIII de agosto M DC LXXX IIII. Yo el Rey. Don Franciscus Izquierdo de Berbegal, secretarius». Y respecto de que según tengo

*entendido no se ha conseguido hasta ahora esta gracia y deseo mucho que se logre por los particulares motivos que concurren para ello, he resuelto volver a escribir a Su Santidad la carta que será con ésta en vuestra crehencia y a vos ordenaros y mandaros, como lo hago, no dejéis de la mano esta materia hasta que se effectúe dicha concessión y extensión universal del rezo de este glorioso santo, que por lo que ha de redundar en maior gloria de Dios y suya, espero os dedicaréis con todo fervor a su solicitud, como en la preinserta orden lo tengo mandado, en que me haréis agradable servicio.*

*Datta en Madrid, a XVII de henero M DC LXXX VII.*

*Yo el Rey.*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretario.*

*Al embajador en Roma.*

*1. com per con.*

## 1496

1687 febrer 28. Madrid

*Carles II al lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés. Atesa la mancança de mitjans per continuar les obres de fortificació del Mercadal de Girona, li respon que ha donat ordres perquè es cobrin les imposicions del subsidi i excusat relatives als anys 1684 i 1685 a tots els eclesiàstics del bisbat com si aleshores no hagués atorgat la gràcia d'eximir-los.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia del 28 de febrer de 1687: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 292, a. 1687, bifoli cosit entre els f. 131v-132r). 300 × 210 mm. Regular estat de conservació a causa de la tinta esvanida.

+

*Copia*

*El Rey.*

*Illustre marquès de Leganés, primo, gentilhombre de mi Cámara, mi lugartheniente y capitán general. He visto lo que escriví en carta de 2 de noviembre del año pasado, representándome lo que combiene fortificar al Mercadal de Gerona y las ynstanziyas que hizisteis a los jurados de aquella çiudad y a los canónigos y Cavildo de la iglesia cathedral para que concurriesen a obra tan ymportante por la falta de medios con que os allais para emprenderla, y que los que se podían aplicar más prontamente son los efectos del subsidio y excusado, de que yo hize grazia a los residentes de dicha cathedral y a los de la colexiata de San Feliu por los años de 1684 y 1685, alargando también esta merced al clero de todo el obispado de Gerona, según el mismo*

*Cavildo os havia propuesto en el memorial que remitís. Y habiendo resuelto conformarme con lo que dezís, he mandado que por la vía de cruzada se den las órdenes nezesarias así para que no se entreguen despachos algunos a los ynteresados en la referida remisión, como para que se cobre el subsidio y escusado, no sólo de ellos sino de todos los eclesiásticos de dicho obispado por los años de ochenta y quatro y ochenta y zinco, como si tal grazia no se huviese conzedido, a fin de que se emple[e] en la dicha fortificazi3n lo que devieren de dichos efectos y con ellos se pueda adelantar y aprovechar el tiempo en proseguir la obra y perfizionarla, esperando que el Cavildo de la catedral façilitará por su parte esta cobranza y que por el trabaxo de ella no se retenga el sub-collector porci3n alguna, <sup>(f. 1v)</sup> pues nos faltarán otros medios con que satisfazerle, siendo tan preziso aplicar todo este caudal en cosa en que tanto ynteresa la seguridad de aquellos naturales y mi real señorío. Y así se le ynsignuaréis en mi real nombre al Cavildo y quan servido me dan de lo que obraré en orden a que sea effectivo este arvitrio.*

*Dada en Madrid, a 28 de febrero de 1687.*

*Yo el Rey.*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.*

*Vidit Don Pedro Villacampa.*

*Vidit Don Ioseph Battista Pastor.<sup>1</sup>*

*Vidit Marqués de Canales.*

*Vidit Calatayud.*

*Vidit Valero.*

*Vidit Comes et Torro.*

*1. Ioseph per Ioannes.*

## 1497

*1687 març 9. Barcelona*

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que els adjunta un despatx del rei, en el qual ha ordenat aplicar a la segona muralla del Mercadal les imposicions dels anys 1684 i 1685 relatives als subsidis de quarta i excusat de tot el bisbat de Girona.*

**A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 292, a. 1687, bifoli cosit entre els f. 131v-132r. 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Su Magestad, Dios le guarde, ha sido servido convenir en aplicar a la obra de la segunda muralla del Mercadal de esa plaza los frutos de los años de 84 y 85 resultantes de los subsidios de quarta y excusado de todo el obispado de Gerona como verá Vuestra Señoría de la inclusa copia de real despacho, lo que me ha pareçido poner en la notiçia de*

*Vuestra Señoría para que se consuele viendo en tiempos tan estériles la manifestación del real ánimo de Su Magestad en la conservación y defensa de esa çiudad, deviendo Vuestra Señoría asegurarse que si huviere otros medios para lo restante de la obra se omitiría el de pedir a Vuestra Señoría la tome por suya, valiéndose de los más posibles y breves para adelantar y perfeccionar cosa que tanto importa a esa çiudad y a toda Cataluña, quedándome a mi la confianza en el zelo de Vuestra Señoría, que al mismo tiempo que se le diere principio por una parte, le continuará Vuestra Señoría por la otra, y el que en esto se ganare, no dejará de lograr en Su Magestad todo reconocimiento y yo le tendré en quanto fuere del servicio de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 9 de marzo de 1687.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1498

*1687 març 16. Barcelona*

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que malgrat les despeses que tenen és necessari que s'acabin les obres de fortificació per a la defensa i seguretat d'aquesta plaça i que hi enviarà l'enginyer major perquè es facin a un preu just i amb els materials que convenen.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 292, a. 1687, binió cosit entre els f. 151v-152r). 305 × 205. Regular estat de conservació a causa de la tinta esvanida. **Lletra oberta.**

+

*Tengo mui presentes los gastos que confieren cada día a Vuestra Señoría, pero el de la contramuralla es ynescusable y así estoy mui confiado se esforzará Vuestra Señoría todo lo posible conoziendo la ymportanzia de esta obra para la defensa de esa plaza y seguridad de toda vuestra provinzia. Haviendo ynsignuado ese Cabildo a Su Magestad que desean corra por su mano la distribución de lo que ymportan los dos años, no es fázil que consigamos lo que Vuestra Señoría me dize, pero sí el que se gaste todo este caudal con mucha quenta y razón como lo berá Vuestra Señoría, pues luego que ayan hecho la contramuralla desde San Agustín asta la hazequia que es lo que toca al Cabildo y costará según la tasa del ynxeniero 1500 libras, trataremos de bestir de cal y canto la media luna de tierra o fortificar lo que se irreconoziere más ynescusable. Y así buelbo asegurar a Vuestra Señoría que en esto no habrá duda y que para que se haga la obra con la regla y materiales que combiene y con su justo prezio, mandaré que baya el ynxeniero mayor*

y aún algún cabo prinzipal del exército porque deseo asimismo que se adelante las obras que <sup>(f. 1v)</sup> corren por quenta de la real hazienda, pues es menester que todos nos esforcemos para que en todo el beraño se ponga esa plaza en la mexor forma que sea posible y lo mucho que combiene. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años como deseo.

Barzelona y marzo 16 de 1687.

El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1499

1687 abril 2. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els prega que continuïn les obres de fortificació i que s'esforcin a fer la contramuralla, per les despeses de la qual els comunica que ha escrit al veguer perquè recapti tot el que deu la vegueria.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 292, a. 1687, bifoli cosit entre els f. 178v-179r). 300 × 215 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Ofreçëndose la ocasió de yr a esa ziudad el ingeniero don Ambrosio Borsano para que asista a las hobras que se an de haçer en esa plaça, puedo dezir a Vuestra Señoría que e visto lo que contiene su carta de 23 del pasado y que, aunque tengo presente lo que Vuestra Señoría y el maestre de campo general trataren en orden a que llegase la obra que corre por quenta de esa ziudad asta la media luna de Santa Clara, no puedo yo menos de solliçitar el que se continúe todo lo pusible. Respecto de que aunque mi yntenzión es emplear en Gerona lo que ubiere de caudal de Su Magestad, ya save Vuestra Señoría lo que en esto se padeçe y lo que ymporta rebestir la media luna de tierra, proseguir el condestable y fuerte de El Carmen, lo qual deve tener Vuestra Señoría presente para esforcarse en lo que toca a la contramuralla, a cuyo fin escrivo oy al veguer para que solliçite la cobrança <sup>(f. 1v)</sup> de lo que está deviendo la vegueria y pueda emplearse en esa obra tan menesterosa sin perder esta tregua que nos da el tiempo, que save Dios lo que sentiremos después no haverla aprobechado. Su Divina Magestad guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 2 de abril 1687.

El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

## 1500

1687 maig 18. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que els adjunta còpia d'un capítol de la carta del secretari Josep de Haro i Lara perquè s'assabentin de la resolució del rei respecte als punts segon i setè de les seves súpliques.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 292, a. 1687, bifoli cosit entre els f. 225v-226r). 305 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Remito a Vuestra Señoría la inclusa copia de capítulo de carta del secretario don Joseph de Haro y Lara para que se halle Vuestra Señoría en la inteligencia de lo resuelto por Su Magestad en el segundo y séptimo punto de las súplicas de Vuestra Señoría y pueda acudir a la corte por los despachos. Y en el inter doy la enorabuena a Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 18 de mayo de 1687.*

*El marquès de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1501

1687 maig 25. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que farà tot el possible per facilitar-los el que han demanat, alhora que els comunica que els avisarà de la decisió de l'enginyer respecte als possibles danys que podria ocasionar l'obertura d'un fossat a la muralla i els felicita pels treballs que s'estan fent en la contramuralla.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 292, a. 1687, bifoli cosit entre els f. 235v-236r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 21 deste y en su respuesta se ofrezde deçir que en quanto estuviere de mi parte procuraré façilitar todo lo que conduzga al buen éxito de las pretensiones que Vuestra Señoría tiene pendientes. Y por lo que toca al daño que pareze ocassionará el abrir foso en la muralla desde el portal de Figuerolas hasta la media luna del baluarte de Santa Cruz, quedo mirando con el yngeniero mayor lo que refiere Vuestra Señoría, a quien avisaré de lo que se resolviere procurando sea lo más combeniente. Y en el inter*

*doy a Vuestra Señoría las gracias por el cuidado con que se aplica a que se baya travajando en hazer de nuevo el pedazo de pared y terraplén de contramuralla que estava derrivado al paso que redundará en la mayor defensa de esa plaza. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 25 de mayo 1687.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1502

*1687 agost 24. Barcelona*

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que procurarà complaure'ls, atesa la seva fidelitat a la Corona.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + *De Sa Excel·lència, rebuda a 25 agost 1687.*

+

*Reçiví la carta de Vuestra Señoría de 20 déste por mano del doctor Gerónimo Fontdevila y en inteligencia de lo que me partiçipare en nombre de Vuestra Señoría procuraré en quanto estuviere de mi parte atender a todo lo que sea de la mayor satisfacción de Vuestra Señoría por vivir en el conoçimiento del çelo con [que]<sup>1</sup> siempre ha acudido a lo en que se interesa el servicio de Su Magestad y desear manifestar las veras de mi afecto en lo que se le ofrezçiere a Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 24 de agosto 1687.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

1. *que omès al text.*

### 1503

*1687 setembre 12. Madrid*

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els avisa del nomenament del marquès de Leganés com a lloctinent i capità general per un altre trienni, alhora que els mana que l'obeeixin en tot el que ordeni.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*Manual d'Acords*, vol. 292, a. 1687, foli cosit entre els f. 437v-456r). 270 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + A

*los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona. Segell:*  
40 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Haviendo resuelto nombrar al marqués de Leganés por otro trienio en los cargos de mi lugarteniente y capitán general de esse Principado y condados, por la satisfacción que ha dado en el que está próximo a cumplirse y la confianza que tengo de su persona y experiencias militares y que atenderá como lo ha hecho hasta aquí a la conservación y defensa de essa provinzia, os aviso de ello y encargo y mandado<sup>1</sup> que en todo lo que se ofreciere le respetéis y obedezcáis por vuestra parte acudiendo a lo que os ordenare de mi real servicio y conuinere a la quietud y beneficio de essa ciudad y provincia, como lo espero y es de vuestra obligazió.*

*Datta en Madrid, a XII de setiembre M DC LXXX VII.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\**

*Vidit Marchio de Castelnovo.\**

*Vidit Calataiud.\**

*Vidit Don Ioannes Baptista Pastor, regens.\**

*1. mandado per mando.*

## 1504

1687 setembre 21. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que, tan bon punt rebí notícies del retorn del bisbe Miquel Pontic a la ciutat, procurarà que es doní resolució al fet que puguin usar els coixins en les celebracions a la Catedral.*

**A.** *Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 x 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + De Sa Excel·lència, rebuda a 22 setembre 1687.*

+

*Reçiví la carta de Vuestra Señoría de 17 déste y en su respuesta sólo diré que luego que llegue a mí notiçia la de haver buelto a esa çiudad el obispo, procuraré se tome resolució en lo tocante a usar Vuestra Señoría de las almoadas, y en todo lo demás que se ofresçiere de la mayor satisfaçión de Vuestra Señoría, contribuiré con igual afecto. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 21 de septiembere 1687.*

*El marquès de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1505

1687 setembre 28. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que reconeix l'afecte que li professen atesa la seva satisfacció per haver estat novament elegit en els càrrecs de lloctinent i capità general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olím Correspondència amb Barcelona). 300 x 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + De Sa Excel·lència, rebuda a 29 setembra 1687.

+

*Doy respuesta a su carta de Vuestra Señoría creyendo seguramente el gusto que le había tocado en la merced que Su Magestad se a servido hazerme prorrogándome en el ejercicio de estos cargos, cuyo empleo le haze para mí más apreziabile la consideración de quedar en parage de poder manifestar el verdadero afecto que profeso a Vuestra Señoría y mi reconocimiento al que en Vuestra Señoría he experimentado siempre. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 28 de setiembre de 1687.*

*El marquès de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1506

1687 setembre 30. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Climent X, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la publicació de la butlla de la Santa Croada i ara el papa Innocenci XI l'ha atorgat per un altre sexenni, des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i al llarg de 1688, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, foli de paper timbrat cosit entre els f. 58r-79v). 285 x 205 mm. Bon estat de conservació. **1:** + A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona. **Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Clemente X<sup>mo</sup>, de felice recordación, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente hago por mar y tierra en defensa de la santa fee cathólica, me conzedió la bula de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos y Composición, y nuestro muy santo padre Ignozenzio undézimo, que al presente rige y gobierna la santa Yglesia cathólica, nuevamente me a conzedido, teniendo la misma consideración, la Bula de Lactizinius para que se publiquen y prediquen en todos mis reynos y señoríos por*

otro sexsenio, que la tercera dél ha de comenzar la primera dominica de Adbiento deste presente año para el venidero de mill seiscientos y ochenta y ocho, como lo entenderéis más en particular por la ynstruición y despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y así os mando que, quando la dicha Santa Bulla se fuere a publicar y predicar a esa ciudad de Jirona, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga, como de vos lo fio, y que el thessorero y ministros, que en ello entendieren, sean favorezidos y vientratados, y proveeréis que se cumpla la dicha instrucción y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comisario general y sus subdelegados de ese Prinzipado, sin que haya falta alguna, que en ello de vos azepto servicio reziviré.

Fecha en Madrid, a treinta de setiembre de mil y seiscientos y ochenta y siete.

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\*<sup>1</sup>

1. Segueixen 3 rúbriques in calce.

## 1507

1687 octubre 26. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica l'arribada a la ciutat del seu oncle, el príncep de Parma i marquès de los Balbases, i de la comtessa de Melgar, per la qual cosa els encarrega que els proporcionin un lloc on puguin hostatjar-se.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 205 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + De Sa Excel·lència, rebuda a 28 octubre 1687.

+

Haviendo tenido noticia de que brevemente llegarán a esa ciudad los señores príncipe de Parma y marquès de los Balbases, mi tío, no escuso partiçiparla a Vuestra Señoría antiçipadamente para encargarle, como hago, que, usando de su acostumbrada galantería, disponga Vuestra Señoría se les prevenga casa en que poder hospedarse el poco tiempo que se detuvieren en ella, como también a mi señora la condesa de Melgar en caso de proseguir su viage por tierra, asegurando a Vuestra Señoría que al paso que sus personas merezen semejante agasajo, me será de toda estimación el que devieren a Vuestra Señoría según lo manifestaré en las oçassiones que se ofreçieren de la mayor satisfacción de Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.

Barzelona, 26 de octubre 1687.

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1508

1687 novembre 23. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que queda advertit per avisar el monarca, si es dóna el cas, dels danys que podria ocasionar la concessió de privilegi de ciutadà amb la clàusula que els mateixos jurats li insinuen.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + *De Sa Excel·lència, rebuda a 25 novembre 1687.*

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría de 19 del corriente y en ynteligencia de lo que en ella me dize tocante a que no combiene conzeder a persona alguna privilegio de çiudadano con la cláusula que Vuestra Señoría me insignúa, puedo responder que quedo advertido de todo para representar a Su Magestad, siempre que llegare el caso, los daños que de semejante merced se seguirían a su real serviçio y bien público de esa çiudad, asegurando a Vuestra Señoría que a este fin y a quanto conduzga a la satisfacción de Vuestra Señoría me aplicaré con las veras que experimentaré, deseoso de que la consiga. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 23 de noviembre 1687.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1509

1687 desembre 17. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que per diversos privilegis reials hi ha assenyalats dos llocs a les bosses de jurats per als doctors en medicina, els encarrega que tractin aquest afer de manera que satisfacin la petició del Col·legi de Metges i quedi establerta, així, la insaculació.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 1v-2r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Considerando que por diferentes reales privilegios están señalados dos lugares en las bolsas de jurados de esa çiudad para los doctores en medeçina de ella y que por esta razón se deve atender a lo justo de la pretensión del Colegio de dichos doctores, no escuso deçir a Vuestra Señoría que me hará gran gusto en que en haviendo jurado çiudadano se trate de la materia y amigablemente se ajuste y concluya de género que quede asentado y deçidido el que dichos doctores sean inseculados en sus dos lugares, asegurando a Vuestra Señoría que al passo que será una acción correspondiente a la estimación que la Casa de esta çiudad haze del Colegio de Mediçina y a la que por si se ha savido merezer en todas partes, me dejará Vuestra Señoría con la misma estimación según lo manifestaré en quanto se le ofreçiere. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 17 de diciembre 1687.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1510

*1688 gener 11. Barcelona*

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que amb relació al recent sorteig de nous jurats per al present any confia en la seva fidelitat i servei al rei, alhora que els comunica que intentarà complaure'ls en les sol·licituds que li adrecin.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 44v-45r). 300 x 200 mm. Regular estat de conservació a causa de la tinta esvanida. Restituim el text afectat segons la còpia inserida al Manual d'Acords de l'any esmentat. **Lletra oberta. 2:** *De Sa Excel·lència, rebuda 12 gener 1688.*
- B.** Còpia de l'11 de gener de 1688: AHCG, Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, f. 45r.

+

*En carta de 2 del corriente rezivo la notiça que Vuestra Señoría me da de haver sorteado en jurados de esa çiudad para el año presente, de que quedo entendido y seguro de que en todo lo que se ofrezca del servicio de Su Magestad se experimentará el celo y fidelidad de Vuestra Señoría, a que corresponderá mi deseo de solizitar quanto conduzga a la mayor satisfación de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 11 de henero de 1688.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1511

1688 gener 18. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Atès el plet que en contra de la ciutat defensen els síndics de la vegueria, els comunica que recomanarà l'afer al relator de la causa perquè l'atengui convenientment.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 64v-65r). 295 x 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He visto lo que Vuestra Señoría me insignúa con motivo del pleito que contra esa çiudad trahen los síndicos de la veguería, y en inteligencia de lo que Vuestra Señoría refiere, recomendaré su razón al relator de la causa para que atienda a la que asiste a Vuestra Señoría, que deve asegurarse no me negaré a façilitar quanto pueda ser de la mayor combeniencia de esa çiudad y de que deseo guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 18 de enero 1688.*

*El marquès de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1512

1688 gener 19. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Atesos els conflictes que els jurats tenen amb el Capítol perquè aquest té carnisseria i neveria obertes, els encarrega que no facin cap innovació en aquesta matèria i que hi posin una persona que tracti de solucionar-ho.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 66v-67r). 295 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2: De Sa Excel·lència, rebuda de 19 de janer 1688.**

+

*Haviendo savido que entre Vuestra Señoría y el Cavildo de esa santa iglesia se han movido nuevamente algunos disturbios de gran perjuicio con motivo de tener dicho Cavildo carniceria y neveria abiertas y que de ellos pueden orijinarse muy malas consequencias, me ha parecido prevenir a Vuestra Señoría que de ninguna manera se pase por su parte a innovar nada en estas materias, sino que se abstenga Vuestra Señoría de persistir<sup>d</sup> en ellas y que embie aquí persona para tratar de ajustarlas, asegurándose Vuestra Señoría de que atenderé a que sea de modo que se eviten semejantes inquietudes, teniendo pre-*

sente la razón que alegare Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.

Barcelona, 19 de enero 1688.

El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

1. *presistir per persistir.*

### 1513

1688 gener 25. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que s'analitzaran amb atenció les controvèrsies que tenen amb el Capítol per tal de donar una solució adequada per a ambdues parts, alhora que els encarrega que entretant no innovin res respecte a aquest afer.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 74v-75r). 295 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Por la carta de Vuestra Señoría de 22 deste y papel que acompaña he visto los motivos de que se han orijinado las controversias que Vuestra Señoría ha tenido con el Cavildo de esa çiudad, y en inteligencia de ellos y de lo demás que Vuestra Señoría me insignúa, respondo que se mirarán con toda atención a fin de tomar el temperamento que pareçiere más adecuado a la mayor satisfaçión y quietud de ambos comunes. En el inter buelbo a encargar a Vuestra Señoría que de ninguna manera innove nada en estas materias con el seguro de que procuraré se compongan quanto antes conforme a razón, teniendo presentes las que alega Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.*

Barcelona, 25 de henero 1688.

El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1514

1688 febrer 7. Madrid

*Carles II al lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés. Atès que no va arribar a la ciutat de Girona el despatx reial del 2 de desembre de 1684 en què es concedia la reforma als oficials majors i menors que havien servit sis anys al regiment i terç de la ciutat, en concedeix un de nou amb la mateixa finalitat.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli de paper timbrat cosit entre els f. 151v-152r)*. 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*El Rey.*

*Illustre marqués de Leganés, primo gentilhombre de mi Cámara, mi lugartheniente y capitán general del Prinzipado de Cataluña, condados de Rosellón y Zerdania y capitán general del ejército. En dos de diziembre del año pasado de mil y seisientos y ochenta y quatro mandé despachar y se despachó la zédula del thenor siguiente: «El Rey. Illustre marqués de Leganés, primo, gentilhombre de mi Cámara, mi lugartheniente y capitán general del Prinzipado de Cataluña, condados de Rosellón y Zerdania y capitán general del ejército. En vista de lo que la ziuudad de Gerona me ha representado del zelo y fineza con que siempre se ha mostrado en mi real servizío, acudiendo con gente pagada para las guerras de esse Prinzipado, dando diferentes donativos para acudir a las fortificaciones, empleando sus naturales assí eclesiásticos como seglares sus vidas y haziendas en los repetidos asedios que ha tenido de las armas de Franzia y particularmente en el sitio que pusieron este año, en que prozedieron con la fineza, zelo y zircunstanziyas que es notorio, suplicándome tenga a bien de que a los capitanes de su regimiento naturales se les conzeda la reforma en sirviendo seis años y teniendo atención al valor con que obraron en la ocasión del sitio que franceses pusieron a aquella ziuudad este año y fineza con que resistieron el asedio, he resuelto que por esta vez y lo singular de este casso se conzeda a todos los ofiziales maiores y menores que justificaren haverlo sido del dicho regimiento y terzio de Gerona, y hallándose en la ocasión de este último sitio y servido seis años, se les conzeda la reforma y siente el sueldo que les toca según ella para que continuen sus servizios en esta conformidad, daréis <sup>(f. 1v)</sup> la orden combeniente para que assí se execute, que assí es mi voluntad y que de la presente tomen razón mis vehedor general y contador prinzipal de ese ejército. Dada en Madrid, a dos de diziembre de mil y seisientos y ochenta y quatro. Yo el Rey. Don Juan Anttonio López de Zárate». Y porque por parte de la dicha ziuudad se me ha representado no haver llegado a su poder el preinserto despacho para gozar de esta merced, suplicándome tenga por bien de mandar se despache otro por perdido, visto en mi consexo de guerra, lo he tenido assí por bien, por tanto mando que éste y el primero sirvan para un mismo fin y efecto y que cumplido el uno haia de ser el otro de ningún valor, que assí es mi voluntad y que de la presente tomen razón los mis veedor general y contador prinzipal de ese ejército.*

*Dada en Madrid, a siete de hebrero de mil y seisientos y ochenta y ocho.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Anthonio López de Çárate.\**

*II dineros plata.*

*Zédula por pérdida para que los oficiales mayores y menores del rejimiento de Gerona gozen las reformas con las calidades expresadas.*

### 1515

*1688 febrer 8. Barcelona*

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Amb relació a l'afer entre la ciutat i el Capítol els comunica que ja s'està tractant la matèria i que n'espera una resolució en breu. També els diu que quan calgui demanarà al Capítol una persona amb poders per a conduir la causa.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 93v-94r). 315 x 195 mm. Bon estat de conservació.

+

*En ynteligència de lo que Vuestra Señoría me insignúa tocante a la dependència que tiene con el Capítulo de esa cathedral, puedo responder que se está tratando esta materia sin dejarla de la mano, y que espero se tome muy en brebe la resolución que más combenga para la quietud de unos y otros. De que luego daré notiçia al Capítulo ordenándole embie aquí persona con poder bastante para concluir esta dependència de suerte que se eviten los inconvenientes que de lo contrario pueden resultar. De que Vuestra Señoría puede estar cierto como de que en quanto sea de su satisfacció experimentará el deseo que me asiste de que la logre, y de que guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 8 de febrero 1688.*

*El marquès de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1516

*1688 febrer 15. Barcelona*

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Ateses les diferències entre els jurats i el Capítol, els mana que retornin les penyores als qui han comprat vi al Capítol; així mateix intimarà aquesta institució a cessar la venda de vi fins que això es resolgui convenientment.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 116v-117r). 295 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Haviéndose visto lo que Vuestra Señoría escribió con motivo de las diferencias pendientes entre Vuestra Señoría y el Cavildo de la santa iglesia de esa ciudad, ha parecido conveniente que Vuestra Señoría buelba las prendas a los que se las sacaron porque han comprado vino del Cabildo, y en haviéndolo hecho embiar a Vuestra Señoría un síndico a esta çiudad para tratar la materia del ajuste sobre dichas diferencias, a cuyo fin escrivo también al Cabildo para que embíe aquí un canónigo previniéndole sobresea y no passe adelante en la venta del vino hasta que se resuelva lo que se juzgare por más conveniente. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 15 de febrero 1688.*

*He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 10 y a su contenido no se ofrezte que añadir por estar satisfecho con lo que digo a Vuestra Señoría en ésta.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1517

1688 febrer 21. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que encara els jurats no han retornat les penyores als qui han comprat vi al Capítol, els mana que ho facin i ell, entretant, escriurà al Capítol perquè cessi la venda de ví.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 124v-125r). 295 x 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Haviendo entendido que Vuestra Señoría no ha restituido todavía las prendas que se quitaron a los que han comprado vino del Cavildo de esa çiudad, he resuelto que a un mismo tiempo las restituya Vuestra Señoría a sus dueños y que el Cavildo, como se lo escrivo, çese en la venta de su vino. Y así lo executarà Vuestra Señoría por su parte para que se viva con toda quietud en el ínterin, que para ovíar semejantes disensiones se toma el temperamento que pareçiere más proporcionado, a cuyo fin y para tratar del ajuste desta materia, prevengo al Cavildo que embie persona a esta çiudad. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, 21 de febrero de 1688.

El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1518

1688 abril 11. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que la inquietud que li manifestaven en la seva lletra ja està controlada, alhora que els insta perquè continuïn treballant per a la seguretat pública.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 220v-221r). 290 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** De Sa Excel·lència, rebuda a 15 de abril 1688.

+

*Del zelo y fineza con que Vuestra Señoría a obrado en todas ocasiones a quanto a tocado del mayor servizio de Su Magestad no devo estrañar en ésta la que Vuestra Señoría manifiesta en su carta con motivo de la inquietud de los paisanos, y deviendo yo estimar tanto el cuydado en que a puesto a Vuestra Señoría, passo a insinuarle puede estar fuera dél, pues ya queda esta materia ajustada con havérceles concedido lo que han pedido y con haver echado de la cárzel a un notario llamado Clossas, con cuyo motivo queda esto sosegado y sin rezelo de que pueda haver cosa en contrario hazia el fin de que se deje de conserbar la quietud pública. Y por lo que se deve desear me a parezido encarnar a Vuestra Señoría procuren por su parte continúe sus buenos ofizios hazia este yntento, como me lo prometo del zelo de Vuestra Señoría, cuya vida guarde Dios muchos años.*

Barzelona, 11 de abril 1688.

El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ziudad de Gerona.

### 1519

1688 abril 12. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els encarrega que disposin de casernes per allotjar dues companyies més de les que ja hi ha en aquesta plaça.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 220v-221r). 295 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** De Sa Excel·lència, rebuda a 15 abril 1688.

+

*La confianza que tengo del zelo y fineza con que Vuestra Señoría obra en todas ocasiones a quanto conduze al mayor servizio de Su Magestad, me dan motivo en ésta para encargar a Vuestra Señoría respecto del estado en que nos hallamos y que puede considerar se sirva de disponer con la fineza que acostumbra la forma de quarteles para que se puedan asistir a dos compañías más<sup>1</sup> de las que ay de guarnición en esa plaza, procurando hazia este fin disponerlo de manera que en la urgencia presente logremos este consuelo. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años como deseo.*

*Barzelona, 12 de abril 1688.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

*1. más interlineat.*

## 1520

*1688 abril 12. Barcelona*

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que agraeix el seu comportament al servei del monarca per mantenir la seguretat pública.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 220v-221r). 295 × 205 mm. Estat de conservació regular a causa de la tinta esvanida. Restituïm el text afectat segons la còpia del Manual d'Acords de l'any en qüestió. **Lletra oberta. 2:** *De Sa Excel·lència, rebuda a 15 abril 1688.*
- B.** Còpia del 12 d'abril de 1688: AHCG, Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, f. 221r.

+

*Doy respuesta a su carta de Vuestra Señoría de 9 del corriente estimando la fineza con que Vuestra Señoría a obrado en esta tribulazió, no quedándome nada que dudar en su afecto de Vuestra Señoría al mayor servicio de Su Magestad y en la advertencia que Vuestra Señoría ha tenido despachando a los lugares circumbezinos para que se mantubiesen en quietud. Esto lo queda al parecer, habiéndoles conzedido algunas cosas que an pedido y espero se mantendrán. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona y abril 12 de 1688.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1521

1688 abril 25. Barcelona

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix l'interès que tenen per procurar tot tipus de comoditat a les casernes de les companyies de cavalleria, alhora que els comunica que no solament aprova que vagin a tractar amb el monarca sobre la seva relació amb el Capítol, sinó que els acompanyarà perquè aconseguixin el que més els convingui.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 235v-236r). 295 x 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** De Sa Excel·lència, rebuda a 26 abril 1688.

+

*Állome con dos cartas de Vuestra Señoría de 7 y 19 deste, y después de dar a Vuestra Señoría muchas grazias por el desvelo con que procura la comodidad de los quarteles dessas compañías de cavallos, paso a responder a la de siete, assegurando a Vuestra Señoría que no sólo bengo bien en la dilixencia que Vuestra Señoría a determinado acudiendo a Su Magestad sobre las dependenzias con ese Cavildo, sino que procuraré por mí parte acompañar la representación de Vuestra Señoría con deseo de que logre quanto sea de sus combenienzia[s], que es a lo que contribuiré en todas ocasiones. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona y abril 25 de 1688.*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1522

1688 maig 6. Aranjuez

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els avisa del nomenament de Juan Tomás Enríquez de Cabrera, comte de Melgar, com a lloctinent i capità general del Principat, alhora que els mana que l'obeeixin i ajudin en tot el que els convingui atès que l'ha nomenat en substitució del marquès de Leganés.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688). 290 x 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona.* **Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Haviendo hecho el marqués de Leganés repetidas instancias sobre que le concediese licencia para venir a es-*

*ta corte a cuydar de las dependencias de su casa y continuando oy esta misma súplica, he resuelto concedérsela y nombrar al egregio don Juan Thomás Enríquez de Cabrera, conde de Melgar, para los cargos de mi lugarteniente y capitán general en esse Principado y condados, por la satisfacción que tengo de su persona y experiencias militares, y lo que espero atenderá a la conservación y defensa de essa provincia. De que he querido avisaros y encargar y mandaros, como lo hago, que en todo lo que se ofreciere le respetéis y ovedezcáis por vuestra parte, acudiendo a lo que os ordenare de mi real servicio y conveniere a la quietud y beneficio de essa ciudad y provincia, como lo espero y es de vuestra obligazió.*

*Datta en Aranjuez, a VI de mayo M DC LXXX VIII.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\**

*Vidit Marchio de Canales.\* Vidit Don Iosephus Rull, regens.\*  
Vidit Marchio de Hariza\* Vidit Comes et Torro.\**

### 1523

*1688 maig 9. Barcelona*

*El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix les mostres d'afecte que li han manifestat amb motiu de la seva partença del Principat, ahora que els assegura en endavant la seva bona predisposició per ajudar-los en allò que els convingui.*

**A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 252v-253r). 295 × 210 mm. **Lletra oberta.**

+

*He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 5 del corriente estimando mucho sus expresiones de afecto con que manifiesta el sentimiento que ha motivado a Vuestra Señoría la notiçia de mi partida de este Principado y, al passo que lo creo muy bien, aseguro a Vuestra Señoría que en qualquier parage donde yo estuviere me hallará con la misma voluntad que hasta aquí y con igual deseo de acreditar las veras con que atenderé a façilitar por mi parte quanto pueda ser de la mayor combeniençia y satisfaçión de Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 9 de mayo 1688.*

*En qualquier parte donde yo estubiere desearé experimete Vuestra Señoría mi buena voluntad y lo que estimo su fineza de Vuestra Señoría al mayor servicio del rey.<sup>1</sup>*

*El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)**Señores jurados de la ciudad de Gerona.**1. En qualquier ... rey autògraf del marquès de Leganés.***1524***1688 maig 16. Barcelona**El lloctinent Diego Felípez de Guzmán, marquès de Leganés, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que els adjunta una lletra del rei en la qual els agraeix el seu suport per apaivagar els aldarulls en alguns pobles d'aquesta província.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 254v-255r). 295 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Haviendo savido Su Magestad, Dios le guarde, la fineza con que el zelo de Vuestra Señoría ha obrado en los frangentes de estos días, ofreçiéndo se a façilitar por su parte que se sosegase el tumulto de gente que se havia juntado de algunos pueblos de esta provincia, se ha servido de mandar escribir a Vuestra Señoría la inclusa real carta de graçias, y assí se la remito a Vuestra Señoría, repitiendo con esta ocasió las veras de mi afecto con que en todas me hallará para quanto se le ofreçiere. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.**Barzelona, 16 de mayo 1688.**El marqués de Leganés.\* (Rúbrica)**Señores jurados de la ciudad de Gerona.***1525***1688 juny 4. Buen Retiro**Carles II al lloctinent Juan Tomás Enríquez de Cabrera, comte de Melgar. Ateses les diferències entre la ciutat i el Capítol de Girona sobre les rendes de determinades imposicions, li mana que estudiï el memorial fet per la ciutat, la còpia del qual li adjunta amb una altra presentada pel seu antecessor en el càrrec, el marquès de Leganés, i que li doni la seva opinió per tal de solucionar convenientment aquest afer.*

[A]. Original perdut.

- B. Còpia del 4 de juny de 1688: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Madrid). 295 × 205 mm. Bon estat de conservació. 2: a) + *Ordre del decret de l'últim memorial donat a Sa Magestat, 22 juny 1688.* b) + *Ciutat de Gerona, trenta y quatre reales plata doble.*

+

*El Rey.*

*Egregio conde de Melgar, pariente, gentilhombre de mi Cámara, mi lugarteniente y capitán general. Por parte de la ciudad de Gerona en esse Principado se me ha dado el memorial de que se os remite copia con otra del que dize presentó al marqués de Leganés, vuestro antecesor en esos cargos, en que refiere el grande menoscabo que experimenta en las rentas de los arrendamientos de las imposiciones de entradas, carnicerías, neverías y panaderías y las diferencias que sobre esto tiene con el Cavildo y canónigos de la cathedral de aquella ciudad, suplicándome que para que se asegure la conservación de ella y pueda acudir a los gastos que se ofrecieren en cosas de mi real servicio y otros inescusables, se a servido mandar se ajusten todas las controversias que hay entre el Cavildo y la ciudad, oydas las partes e independientemente dellas, como se efectuó el año de 1668 con este expediente, suspendiendo en el ínterin el Cavildo sus negociaciones, y que en casso que se haya de ventilar las materias en forma de contención, mandé yo al cañeller consulte con los oydores de la Real Audiencia de esse Principado. Y haviéndose visto en este mi Supremo Consejo lo que la ciudad de Gerona representa y supplica en los citados memoriales, ha parecido encargar y mandaros, como lo hago, toméis la mano en el ajuste de estas dependencias por los medios que os parecieren convenientes y me daréis quènta de lo que resultare, informándome sobre todo lo que se os offreciere con vuestro parecer para que se vea la providencia que se podrá aplicar en este negocio.*

*Datta en Buen Retiro, a IIII de junio M DC LXXX VIII.*

*Yo el Rey.*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.*

*Al virrey de Cataluña.*

**1526**

*1688 juny 20. Barcelona*

*El lloctinent Juan Tomás Enríquez de Cabrera, comte de Melgar, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix l'enhorabona que li han donat amb motiu de la seva arribada a la ciutat, alhora que els comunica que estarà a la seva disposició per assistir-los convenientment.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb Barcelona). 300 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + De Sa Excel·lència, rebuda a 21 de juny 1688.

+

*Acuso el reçoivo de las dos cartas de Vuestra Señoría de 28 del pasado y 8 del corriente, y después de estimar las expresiones con que*

Vuestra Señoría me da la enorabuena de mi arrivo a esta çiudad, paso a deçir a Vuestra Señoría que oiré a los síndicos lo que tubieren que representar en orden a las dependençias de Vuestra Señoría y que estaré con particular atençión para que se atienda a la justiçia que asistiere a esa çiudad, y en todo lo demás que se ofreçiere, me hallará Vuestra Señoría con igual afecto. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.  
Barzelona, 20 de junio 1688.

El conde de Melgar.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1527

1688 juliol 3. Barcelona

*El lloctinent Juan Tomás Enríquez de Cabrera, comte de Melgar, als jurats de la ciutat de Girona. Els mana que li enviïn els seus síndics, com també ho ha de fer el Capítol, per tal de posar en execució l'ordre del monarca respecte a les diferències entre la ciutat i el Capítol.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 356v-357r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + De Sa Excel·lència, rebuda a 3 juliol 1688.

+

*Para poder poner en execuçión lo que Su Magestad se ha servido mandar en orden a las diferèncias pendientes entre Vuestra Señoría y el Cavildo de la cathedral de esa çiudad, embiará Vuestra Señoría respectivamente a ésta sus síndicos a fin de tratar del ajuste y concordia entre ambas partes y continuar el tratado como estava empezado, sobre que también escribo al Cavildo porque al mismo tiempo embie los suyos. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.  
Barzelona, 3 de julio 1688.*

El conde de Melgar.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1528

1688 juliol 26. Barcelona

*El lloctinent Juan Tomás Enríquez de Cabrera, comte de Melgar, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que un genovès ven dolços per la ciutat i això ha provocat el descontentament dels confiters, els encarrega que facin observar puntualment els privilegis, estatuts i ordinacions que té aquest gremí, alhora que rebin de bon grat Francesc Vila, jurat quart.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona)*. 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + *Del senyor comte Malgar; rebuda a 29 juliol 1688.*

+

Haviendo tenido noticia del desconuelo en que se hallan los confiteros de esa çiudad por vender çierto genovés públicamente dulzes por ella, lo partiçipo a Vuestra Señoría, encargándole, como hago, que tenga la mano y procure que los privilegios, estatutos y ordinaciones que tienen dichos confiteros se observen puntualmente, y asimismo recibirá Vuestra Señoría con agrado a Francisco Vila, jurado en orden quarto, para que en todo se logre la uniformidad que combiene, como lo fïo del çelo y justificazi3n de Vuestra Señoría, quien me dará quenta de haverlo executado así. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 26 de julio de 1688.

El conde de Melgar.\* (*Rúbrica*)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

## 1529

1688 agost 31. Madrid

*Carles II al bisbe Miquel Pontic de Girona. Li encarrega que disposi que els jurats puguin seure al presbiteri de la catedral i d'altres esglésies de la ciutat tal com acostumen a fer-ho els consellers de Barcelona, atès que fins ara no se'ls hi ha permès malgrat la lletra que va adreçar el rei el 27 d'octubre de 1684 a l'aleshores bisbe Sever Tomàs Auter.*

[A]. Original perdut.

B. C3pia del 31 d'agost de 1688: AHCG, *Lletres Reials (olim Correspondència amb Madrid)*. 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació.

C. C3pia del 31 d'agost de 1688: AHCG, *Lletres Reials (olim Diversa)*. 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació.

+

Copia

El Rey.

Reverendo en Christo Padre, obispo de Gerona, de mi Conseejo. En 27 de octubre de 1684 mandé escribir al obispo don fray Severo Thomás Auter, vuestro antesezor en essa mitra, la carta del tenor siguiente: «El Rey. Reverendo en Christo Padre, obispo de Gerona, de mí Conseejo. Los jurados de essa ciudad me han representado que ay concordia entre la iglesia cathedral y ellos decretada por mí lugarteniente general en esse Principado, en la qual se les da facultad de poder estar acentados en el presbiterio de dicha cathedral con semejanτες acientos y adornos que acostumbran los conselleres de

*Barcelona, y que por no hallarse en dicha concordia de las demás iglesias situadas dentro de essa ciudad, se ha podido originar alguna cuestión, por lo qual me suplican mande declarar que en la missma conformidad pueden estar tratados en semejantes asientos y con los missmos adornos en las otras iglesias y demás partes, como lo uzan los consellers de Barcelona fuera de la cathedral. Y atendiendo lo que la ciudad representa y que es justo favoreserla en quanto fuere posible, como lo marese la fineza con que siempre ha obrado en mi servizio, particularmente en la ocasión del último sitio que padezió por el mes de mayo deste año, he resuelto encargaros, como lo hago, que en conformidad de lo que os dirá el marqués de Leganés, mi lugarteniente y capitán general <sup>(f. 1v)</sup> en esse Principado, al tiempo de embiaros ésta, procuraréis se disponga y execute la declaración que solicita la ciudad sobre los referidos asientos, de manera que se efectúe la materia y se hevitén por este medio los inconvenientes que podieren suceder y de todo lo que os aplicarédeis a este fin, resiviré de vos grata complasenzia. Datta en Madrid, a XX VII de octubre de M DC LXXX IIII. Yo el Rey. Don Hieronimus de Villanueva, marchio de Villalva, prothonotarius». Y porque se me ha representado por parte de la ciudad de Gerona que se ha diletado hasta oy la execusión de lo que contiene el preincerto despacho, no obstante las repetidas diligencias hechas por su parte y las instancias del marqués de Leganés, siendo mi lugarteniente y capitán general en esse Principado, he querido encargaros, como lo hago, dispongáis el éxito desta materia, de suerte que la ciudad consiga la declaración que solisita por lo mucho que mereze y lo que yo dezeo, todo lo que puede ser de su mayor consuelo y satisfazón, que de quanto obráredes a este fin, me daré por servido.*

*Datta en Madrid, a XXX I de agosto M DC L XXX VIII.*

*Yo el Rey.*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.*

### 1530

1688 agost 31. Madrid

*Carles II al lloctinent Juan Tomás Enríquez de Cabrera, comte de Melgar. Atès que fins ara el Capítol no ha complert l'ordre reial del 27 d'octubre de 1684 que establia que els jurats poguessin utilitzar els mateixos seients en les esglésies inferiors com acostumen a fer els consellers de Barcelona, li comunica que ha tornat a escriure al bisbe Sever Tomàs Auter de Girona insistint en aquesta qüestió, alhora que li encarrega que faci el que pugui per aconseguir-ho.*

[A]. Original perdut.

- B.** Còpia del 31 d'agost de 1688: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Madrid). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. 2: + Còpia de la carta escrita por Su Magestad a Su Excel·lència per lo dels acients, 31 agost 1688.
- C.** Còpia del 31 d'agost de 1688: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Madrid). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació.

+

Copia

*El Rey.*

*Egregio conde de Melgar, pariente, gentilhombre de mi Cámara, mi lugarteniente y capitán general. En real despacho de 27 de octubre del año pasado 1684 avisé al marqués de Leganés, vuestro antecesor en esos cargos, la resolución que fui servido tomar sobre las doze súplicas que la ciudad de Gerona me hizo después del sitio que la pusieron franceses en consideración de la fineza con que asistió a su defensa. Y habiendo sido la tercera de dichas súplicas que yo tubiese a bien declarar que los jurados de dicha ciudad pudiesen usar en las iglesias distintas de la cathedral de los asientos y adornos de que usan los consellers de Barcelona respecto de que en la concordia que se firmó entre el Cavildo y la ciudad está declarado que en la iglesia cathedral lo platiquen en la misma conformidad que en Barcelona, como actualmente se estila, pareció muy conforme que, teniendo concedidas la ciudad estas preheminiencias en la cathedral, pudiese gozar de ellas también en las iglesias inferiores. Y así tube por bien resolver se escribiese al obispo de Gerona que procurase y dispusiese la declaración que solicitava la ciudad sobre estos asientos, encargando juntamente al marqués de Leganés se aplicase a effectuarlo a fin de que se evitasen disinsiones entre aquellos comunes sobre este particular. Y porque me ha representado la ciudad de Gerona que hasta aora no ha tenido cumplimiento mi real orden, sin embargo <sup>(f. 1v)</sup> de las repetidas delixencias hechas por su parte y las instancias que también interpuso el marqués de Leganés, siendo mi lugarteniente y capitán general en essa Provincia, y suplicándome sea servido mandar se execute mi resolución, he venido en renovar al obispo de Gerona la real carta mencionada y remitírosla para que se la embiéis y procuréis también por vuestra parte, en conformidad de lo que encargué al marqués, ajustar esta materia por lo mucho que mereze la ciudad de Gerona y lo que deseo todo lo que pueda ser de su maior consuelo y satisfacción, que en ello me serviréis.*

*Datta en Madrid, a XXX I de agosto M DC LXXX VIII.*

*Yo el Rey.*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.*

*Al virrey de Cataluña.*

## 1531

1688 setembre 9. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci XI va concedir la publicació de la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni, des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i al llarg del 1689, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, foli de paper timbrat cosit entre els f. 59r-85r). 285 x 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles jurados nuestros de la ciudad de Gerona.*  
**Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

+

El Rey.

*Amados y fieles nuestros. SAVED que la santidad del papa Clemente X<sup>mo</sup>, de felice recordación, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente hago por mar y tierra en defensa de la santa fee cathólica, me conçedió la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos y Compposición, y nuestro muy santo padre Ignocenzio undézimo, que al presente rije y gobierna la santa Iglesia cathólica, nuevamente me a conzedido, teniendo la misma consideración, la Bulla de Lactizinius para que se publiquen y prediquen en todos mis reynos y señoríos por otro sexsenio, que la quarta predicación dél a de comenzar la primera dominica de Adbiento deste presente año para el venidero de mill seiscientos y ochenta y nueve, como lo entenderéis más en particular por la instrución y despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y así os mando que cuando la dicha Santa Bulla se fuere a publicar y predicar a esa ciudad de Jirona, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga, como de vos lo fío, y que el thessorero y ministros que en ello entendieren, sean favorezidos y vientratados, y proveeréys que se cumpla la dicha instrución y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de ese Prinzipado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos azepto servicio reziviré.*

*Fecha en Madrid, a nueve de septiembre de mill seiscientos y ochenta y ocho.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\*<sup>1</sup>*

1. *Segueixen 3 signatures in calce.*

## 1532

1688 octubre 26. Barcelona

*El lloctinent Juan Tomás Enríquez de Cabrera, comte de Melgar, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha escrit al bisbe i al Capítol perquè autoritzin els jurats que puguin utilitzar, en les diferents esglésies de Girona, els seients i ornaments que usen els consellers de Barcelona.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli entre els f. 537v-538r). 305 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He suspendido hasta ahora el responder a las cartas de Vuestra Señoría de 15 y 30 del passado por discurrir primero el medio más proporcionado para fazilitar el logro de que Vuestra Señoría pueda usar en las iglesias distintas de la cathedral de los asientos y adornos que usan los conselleres desta çiudad, y en ejecución de lo que Su Magestad se sirve mandar, escribo al obispo y Cavildo de esa, a fin de que cada uno por su parte procure se fazilite la materia, de género que Vuestra Señoría afianze lo que solizita, de que me olgaré mucho por las veras con que desseo lo que sea de su mayor satisfaçión, como no dudo lo creerá Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 26 de otubre de 1688.*

*El conde de Melgar.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1533

1688 novembre 21. Barcelona

*El lloctinent Juan Tomás Enríquez de Cabrera, comte de Melgar, als jurats i Consell de la ciutat de Girona. Ateses les despeses de la Corona a la guerra de l'Àfrica, els insta perquè assisteixin el monarca en aquesta situació; a canvi es compromet a fer d'intermediari per qualsevol gràcia que vulguin aconseguir del rei.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 554v-555r). 305 × 215 mm. **Lletra oberta.**

+

*Siendo las estrechezas presentes de tal calidad que más de lo que yo puedo explicarlas a Vuestra Señoría se les manifiesta su inmediato conocimiento, pues es testigo Vuestra Señoría, de las que se padecen para tantas y tan precissas urgencias del servicio de Vuestra Magestad, en ocasión que parte considerable de su real erario se ha consumido en la guerra de África en defensa de nuestra sagrada religión, cuya causa*

ha embarazado tan principalmente las assistencias que Su Magestad dezeara emplear para resguardo desse Principado, cuyos motivos en la comprehenzi3n de Vuestra Señoría, en su innata fidelidad, en su incomparable amor al rey, Dios le guarde, y en la continuaci3n de los innumerables servicios que le ha prestado Vuestra Señoría, singularmente en las defensas dessa ciudad, antemural deste Principado, son razones para que yo espere y pida a Vuestra Señoría que en esta coyuntura manifieste su gran zelo haziendo alg3n servicio a Su Magestad, asegurando yo a Vuestra Señoría que queda en mi tan firme la esparanza de su favorable rezoluci3n, hazí por la experiencia de que no ay memoria de haver Vuestra Señoría dejado de asistir a Su Magestad con <sup>(f. 1v)</sup> semejantes donativos en ocasiones aún no de tan grandes ahogos, como por lo que Vuestra Señoría merece y por lo summamente grata que a Su Magestad será la conforme y exemplar deliberaci3n de Vuestra Señoría, conseguirá en su real benignidad las más acceptas gracias y atenci3n hazía a todas las conveniencias y dependencias occurrentes de Vuestra Señoría, a cuyo fin interpondré yo ahora y siempre mis más riverentes y eficazes officios para que Vuestra Señoría logre quanto fuera de su mayor satisfacci3n y consuelo. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años como dezeo.

Barzelona, 21 noviembre 1688.

El conde de Melgar.<sup>1</sup>

A los jurados y Consejo de la ciudad de Gerona.

1. *Signatura d'estampilla.*

### 1534

1688 novembre 28. Barcelona

*El lloctinent Juan Tomás Enríquez de Cabrera, comte de Melgar, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix el donatiu de blat per subvenir les necessitats de l'exèrcit, per la qual cosa es compromet a ajudar-los en tot allò que els convingui.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 566v-567r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Las expresiones de fidelidad y afecto al servicio de Su Magestad que hallo en la carta de Vuestra Señoría de 25 del corriente, recibe mi estimazi3n con iguales circunstancias, correspondiendo a ellas el deseo que me asiste de que Vuestra Señoría logre el luzimiento y satisfacci3n que mereze por sus continuados servicios y por el que ahora executa de mil quarteras de trigo y dos mil libras para subvenci3n de las nezesidades del exèrcito. Le doy repetidas grazias y a Su Magestad*

*qüenta de la fineza con que le ha offrezido en medio de sus empeños y ahogos, no dudando que se hará lugar en su real gratitud para atender en todas ocasiones a lo que a Vuestra Señoría toque, a que yo contribuiré con quanto estubiere de mi parte con muy seguro afecto. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 28 de noviembre 1688.*

*El conde de Melgar.<sup>1</sup>*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

*1. Signatura d'estampilla.*

### 1535

*1688 desembre 4. Buen Retiro*

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica el nomenament de Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea com a lloctinent i capità general, atesa la impossibilitat del comte Melgar de continuar en aquests càrrecs per motius de malaltia.*

**A.** *Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, foli cosit entre els f. 618v-619r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. 1: + A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona. Segell: 45 mm. Lletra closa p. a.*

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Haviéndome representado el conde de Melgar la falta de salud con que se halla que le imposib[i]lita continuar en los [cargos]<sup>1</sup> de virrey y capitán general de esse Principado, he resuelto concederle lizenzia para venir a curarse y nombrar para ellos al illustre don Carlos de Gurrea Aragón y Borja, duque de Villahermosa, por la satisfacción que tengo de su persona y experiencias militares y lo que espero atenderá a la conservación y defensa de essa Provinzia, de que he querido avisaros y encargar y mandaros, como lo hago, que en todo lo que se ofreziere, le respectéis y ovedezcáis por vuestra parte, acudiendo a lo que os ordenare de mi real servicio y conviniere a la quietud y beneficio de esta ciudad y Provinzia, como es de vuestra obligazió.*

*Datta en Buen Retiro, a IIII de diziembre M DC LXXX VIII.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\**

*Vidit Don Ioannes Baptista Pastor, regens.\**

*Vidit Comes et Torro.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\**

Vidit Climente, regens.\*

1. cargos omès al text.

### 1536

1688 desembre 6. Barcelona

*El lloctinent Juan Tomás Enríquez de Cabrera, comte de Melgar, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que lliurin a la persona que s'ocupa de la provisió d'aliments d'aquesta plaça les mil quarteres de blat que han ofert per a la munició de l'exèrcit.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els f. 581v-582r). 300 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Siendo necesario que en esa plaza no falte el pan de municion a la gente de guerra de su guarnizion y valernos para este efecto de los granos más prompts que se puedan haver, así para esta subvencion, como para facilitar la breve conducion, considerando que las mill quarteras de trigo en quenta de dos mill libras de ardites de las quatro mill con que a ofrecido Vuestra Señoría servir a Su Magestad se hallan efectivas para este beneficio, como Vuestra Señoría me lo asegura en su carta de 25 del pasado, devo decir a Vuestra Señoría disponga que se entreguen luego a la persona que sirve el oficio de tenedor de bastimentos en esa plaza, a quien se ha dado orden reciva las dichas mill quarteras de trigo, asegurando a Vuestra Señoría que demás de resultar mui particular servicio de Su Magestad de la brevedad desta entrega, me será de igual estimazion a la que me assiste por la experiencia que tengo de la fineza con que Vuestra Señoría a obrado siempre. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 6 de diziembre de 1688.*

*El conde de Melgar.<sup>1</sup>*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

1. *Signatura d'estampilla.*

### 1537

1688 desembre 22. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, comte de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica el seu nomenament, com ho indica la lletra reial que els adjunta de la qual els demana avís de recepció, alhora que es compromet a ajudar-los per raó de la seva fidelitat a la Corona.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1688, bifoli cosit entre els folis 618v-619r)*. 300 × 205 mm. Bon estat de conservació.  
**Lletra oberta.**

+

*Su Magestad, Dios le guarde, se ha servido de emplearme en el gobierno destos cargos, como Vuestra Señoría lo entenderá de la inclusa real carta, de cuyo rezivo me dará Vuestra Señoría aviso, y puedo asegurarles que mi desseo se aplicará en todas ocasiones a atender al mérito, fidelidad y celo de los basallos de Su Magestad. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 22 de diziembre de 1688.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1538

1688 desembre 22. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix el donatiu de mil quarteres de blat i dues mil lliures per a socórrer les necessitats urgents de l'exèrcit al Principat.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, foli cosit entre els f. 19r i 27r)*. 280 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** *A los amados nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona.* **Segell:** 45 mm.  
**Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. He visto vuestra carta de 30 del pasado en que me dais quènta del donativo gracioso y voluntario que havéis deliberado hacerme de mil quarteras de trigo y dos mil libras en dinero para socorro de las precisas urgencias del exèrcito de esse Principado, y haviéndome participado lo mismo el conde de Melgar, siendo mi lugarteniente y capitán general en essa Provincia y el exemplo con que havéis manifestado vuestra innata fidelidad en este servicio, he resuelto daros las gracias por él, asegurándoos ha sido de toda mi gratitud y que la experimentaréis siempre muy conforme al amor y celo con que la procuráis merecer en quantas ocasiones se ofreçen, como también os lo significará en mi real nombre el duque de Villahermosa, mi lugarteniente y capitán general en esse Principado, por cuiá mano recibiréis ésta.*

*Datta en Madrid, a XX II de diziembre M DC LXXX VIII.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*[Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\*]<sup>1</sup>*

*Vidit Marchio de Castelnovo.\**

Vidit Don Ioannes Baptista Pastor, regens.\*

Vidit Comes et Torro.\*

Vidit Calatayud.\*

Vidit Don Iosephus Rull, regens.\*

Vidit Borgia, regens.\*

1. La signatura del secretari no es veu perquè en aquest punt la lletra està cosida al Manual.

### 1539

1689 gener 10. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, comte de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix la puntualitat amb què l'han assabentat de l'elecció dels nous jurats, alhora que els assegura que els correspondrà en allò que creguin convenient per la seva fidelitat a la Corona.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 40v-41r). 300 × 210 mm. **Lletra oberta.**

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría de 5 del corriente y visto de su contenido los que han sorteado para jurados de esa çiudad, estimando a Vuestra Señoría la puntualidad con que me ha participado esta notiçia, y creyendo muy bien del çelo de Vuestra Señoría, se aplicará con igual fineza a quanto se ofreçiere del serviçio de Su Magestad, a que yo corresponderé en façilitar todo lo que sea de la mayor satisfaçión de Vuestra Señoría con el afecto y buena voluntad que experimentaré en todas ocassiones. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 10 de enero 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1540

1689 febrer 23. Buen Retiro

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica la mort de la seva esposa, la reina Maria Lluïsa d'Orleans, alhora que els encarrega que facin les exèquies fúnebres acostumades en aquests casos.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, foli cosit entre els f. 108r i 135r). 275 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona. **Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. El sábado doze deste mes de febrero fue Dios servido llevarse para sí a la Reyna, mi muy chara y muy amada esposa, habiendo recibido los Sacramentos de la Iglesia con su acostumbrada devoción y sido su fin tan cathólico y exemplar como su vida y mi sentimiento el que corresponde a la pérdida que hemos hecho yo y todos mis reynos. Y por lo que interesáis en ella, he querido daros noticia de este suzesso, fiando de vuestro amor y fidelidad me acompañaréis en tan justo dolor y que haréis la demostración pública en lutos y honras que en semejantes casos se ha acostumbrado, como os lo encargo, que en ello seré servido.*

*Datta en Buen Retiro, a XX III de febrero M DC LXXX VIII.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Joseph de Haro y Lara, secretarius.\**

*Vidit Marchio de Canales.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\**

*Vidit Climente, regens.\**

## 1541

1689 març 13. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que vetllarà per la seguretat i defensa de la ciutat, alhora que els comunica que assabentarà el rei del perill en què es troben per tal que hi posi solució.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** a) + *De Sa Excel·lència, rebuda a 14 mars 1689.* b) + *Del procurador de l'Hospital de Convaleszència, a 14 mars 1689.*

+

*Rezivo la carta de Vuestra Señoría de 10 del corriente y en vista de<sup>1</sup> todo lo que en ella me insinúa debo dezirle que, al paso que me es sensibilíssimo ver el estado en que se hallan las cosas, procuraré en lo que estuviere de mi parte atender a lo que pueda mirar la mayor seguridad y defensa de esa çiudad, a lo que también no dudo se aplicarán Vuestras Señorías, en lo que estuviere de la suya, en continuación del çelo y fineza que en otras ocasiones les a debido el real serviçio de Su Magestad, a quien he representado con indibidualidad de todo lo que suzede y de lo que Vuestras Señorías me abisan para que se sirba mandar dar la más prompta proibidencia y la que pide la çeleraçion con que franzeses se prebienen en esas fronteras. Vuestras Señorías se aseguren de mi afecto, que no omitiré nada de lo que pueda conduzir al mayor consuelo de Vuestra Señoría, como lo reconozarán por la experiençia. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, a 13 de marzo de 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

1. de repetit.

## 1542

1689 març 14. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Respecte a la concurrència dels jurats amb els comissaris del Capítol el dia dels funerals de la reina a la catedral, els respon que es col·loquin per a aquesta ocasió en el lloc del presbiteri que els ha estat assignat, mentre que els comissaris del Capítol no els acompanyaran i es posaran amb la resta del clergat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 131v-132r). 300 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Haviéndose visto y conferido en esta Real Audiencia, juntas las tres salas, la carta de Vuestra Señoría de 12 del corriente y papeles que con ella acompaña tocante a los reparos que se ofrezan sobre la concurrència con los comisarios del Cabildo en el día de las funerarias de la reyna, nuestra señora, que santa gloria haya, y representándome lo que sienten en la materia, he reconocido que lo que combiene al servicio de ambas magestades y al bien público, en consideración de ser la primera función desta calidad, que Vuestra Señoría solamente asista a dichas funerarias en el presbiterio, cuyo lugar por particular gracia le está conçedido, escusando concurrir los comisarios del Cabildo, pues, quando se tiene algún reparo de proçedencias en los frangentes que ocurren, es el medio más proporçionado para no perjudicar el drecho de cada uno, como se a observado en esta çiudad. Y assí me parece que se debe ejecutar en el caso presente, que los comisarios del Cabildo, por esta vez y sin perjuicio del drecho de ambas partes, no asistan en función alguna de Vuestra Señoría, assí en yr a su casa y acompañarla a la iglesia, como en no concurrir en ella con Vuestra Señoría, sino que asistan en el coro con el Cabildo y demás <sup>(f. 1v)</sup> clero, que es el propio lugar de los eclesiásticos, estando Vuestra Señoría en el lugar del presbiterio, como acostumbra, pues desta suerte se conforman en todo, con lo que se practica en ésta y en las demás çiudades de este Príncipe, en cuya conformidad he resuelto se observe por ambas partes, participándolo al Cabildo y a Vuestra Señoría pre-

*bengo que no pase a hazer las funerarias, sino que sea juntamente con el Cabildo, acordando por una parte y otra mediante los comisarios de ambas el día que a todos estuviere mejor y que tampoco debe Vuestra Señoría ir a otra iglesia a hazer esta función respecto de ser propio de la cathedral, con asistencia del señor obispo, por cuyos motivos espero que Vuestra Señoría por su parte ejecutará lo referido con la uniformidad, paz y quietud que me asegura su zelo y atención, y combiene y desseo particularmente en los tiempos presentes que más que nunca se debe procurar, asegurando a Vuestra Señoría será muy del agrado de Su Magestad, a quien daré cuenta de la fineza con que Vuestra Señoría lo dispusiere y yo quedaré con toda estimación y desseo de manifestarla en las ocasiones que ocurran de la mayor satisfacción de Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 14 de marzo de 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1543

*1689 abril 1. Barcelona*

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha resolt enviar a aquesta plaça els terços provincials dirigits pels mestres de camp Manrique de Noroña i Tomás de los Cobos, alhora que els assegura que a mesura que vagin arribant mitjans de la cort, els adreçarà a la frontera per a una millor defensa del Principat dels atacs francesos.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 185v-186r). 305 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Atendiendo a las expresiones de la carta de Vuestra Señoría sobre los movimientos y prevençiones de françeses y estado en que se halla esa plaza, siendo de mi primer cuidado el ponerla en el que combiene para su defensa, he resuelto embiar a ella los terçios provinciales de que son maestros de campo, don Manrique de Noroña y don Thomás de los Cobos, que se componen de la mejor gente del exército como lo ha mostrado la experiençia. Por cuya razón y la de ser combeniente al serviçio de Su Magestad, su conservaçión y buen tratamiento fio de su acostumbrado çelo de Vuestra Señoría, le lograrán estos terçios y la demás gente que se remitiere a esa guarniçión a fin que el venefiço que rezivieren les aliente, demás de su obligaçión, a sacrificar sus vidas*

en las ocasiones que se ofrezcan, no sólo en la defensa de esa plaza, pero en la de las demás de esta provincia donde combenga <sup>(f. 1v)</sup> aplicarles, pudiendo asegurar a Vuestra Señoría que, como me fueren llegando los medios ofrecidos de la corte, los yré distribuyendo a esa frontera para oposición de los yntentos de franceses, que no omitiré diligencia alguna que conduzga a la mejor custodia de este Principado. Espero que Vuestra Señoría obrará en todo con la fineza correspondiente a su fidelidad. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.  
Barzelona, al 1º de abril de 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1544

1689 abril 2. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els insta perquè disposin de casernes per allotjar els terços provincials dirigits pels mestres de camp Manrique de Noroña i Tomás de los Cobos per tal que puguin protegir-se de les inclemències del temps i procedir amb el màxim profit.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 185v-186r). 300 x 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

No obstante haver escripto a Vuestra Señoría con motivo de la marcha de los tercios provinciales de los maestros de campo, don Manrique de Noroña y don Thomás de los Cobos, que la executaron ayer la buelta de esa plaza para refuerzo de su guarnición que es lo más que por aora puedo aplicar a este fin hasta que me lleguen las asistencias que están ya movidas, no puedo dejar de repetir en ésta lo mucho que combiene para la conservación de tan buena gente como la destes tercios el que se les señalen quarteles en que puedan repararse de los rigores del tiempo, siendo cierto que, si no se les previenen y los dejan a la ynclendencia, se exponen a su total ruina, pues de precisa necesidad se han de ver obligados los soldados a solicitar las fugas por una parte, y por otra las enfermedades los pondrán en estado de consumirse y no ser de provecho alguno el desvelo de mi aplicación y deseo. Espero que Vuestra Señoría atenderá a tam<sup>l</sup> principal punto y al mayor servicio de Su Magestad, disponiendo lo mejor que se pueda el buen tratamiento destes tercios para sacar dellos el fruto a que van dedicados, y que yo e de dever a Vuestra Señoría <sup>(f. 1v)</sup> esta fineza en

correspondencia de la seguridad con que me tiene de su parte para quanto sea de su mayor satisfacción. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 2 de abril de 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

1. tam per tan.

### 1545

1689 abril 2. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la sol·licitud dels jurats amb motiu de l'entrada d'un considerable nombre de tropes franceses al Rosselló, els respon que ha donat ordre d'enviar-los les assistències necessàries per assegurar la defensa de la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, foli cosit entre els f. 209r-229r). 270 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona.* **Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. He recibido vuestra carta de 10 del pasado en que me dais quènta de las noticias que havéis tenido de Rosellón de haver entrado considerable número de tropas y las prevenciones que se estaban haciendo y me representáis juntamente quan falta de gente se halla essa ciudad y de todo lo demás para su defensa y como rezeláis algún contratiempo, con cuyo motivo expresáis vuestra innata fidelidad y el deseo de sacrificar vuestras vidas y haciendas en mi real servicio, suplicándome mande embiar a essa ciudad las assistencias de que necessita para su resguardo. Y he querido responderos ha sido de mi real agrado el celo y amor que manifestáis en todas ocassiones, no dudando le mostraréis en las que se os offrezieren con la fineza que lo havéis hecho siempre, y que por lo que estimo tan fieles vasallos y desseo su conservación, estoy entendiendo con particular cuydado en las disposiciones que la puedan asegurar, a cuyo fin se han dado ya las órdenes convenientes al duque de Villahermosa, mi lugarteniente y capitán general en esse Principado, que os embiará ésta.*

*Datta en Madrid, a II de abril M DC LXXX IX.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\**

*Vidit Don Ioannes Baptista Pastor, regens.\**

*Vidit Marchio de Villalva.\**

*Vidit Comes et Torro.\**

### 1546

1689 abril 10. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que els adjunta una lletra reial que respon la petició que van fer al monarca d'ajut per a la defensa d'aquesta plaça.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 208v-209r). 305 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*En la inclusa real carta se responde a la que Vuestra Señoría escrivió a Su Magestad sollicitando asistencias para la defensa de esa plaza, y assí la remito a Vuestra Señoría sin tener que añadir sobre este punto, a lo que habrá entendido de mis antezedentes más de que en todo lo que se ofreciere de la mayor satisfacción de Vuestra Señoría me hallará con igual afecto. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.  
Barzelona, 10 de abril 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1547

1689 abril 15. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix l'allotjament dels terços així com el bastiment d'una caserna a les cases situades davant de Sant Agustí, alhora que els comunica que ha escrit al governador perquè en tregui els alemanys per tal que no dificultin les obres de la caserna esmentada.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 221v-222r). 300 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He reçivido la carta de Vuestra Señoría de ayer, y después de darle las graçias por la fineza con que ha obrado Vuestra Señoría en disponer la mejor forma de acomodar esos terços y que para ello se fabrique un quartel en las casas que hay delante de San Agustín, paso*

a deçir a Vuestra Señoría que escribo al governador de esa plaza ordenándole saque luego de ellas los alemanes y los ponga donde Vuestra Señoría pretende para que se pueda continuar el dicho quartel y evitar los gastos que de lo contrario se seguirían a Vuestra Señoría, a quien buelbo a asegurar que en quanto sea de su mayor satisfacción y combeniençia, me hallará con el afecto correspondiente al zelo con que atiende al mayor serviçio de Su Magestad, sin olvidarme de las dependençias de Vuestra Señoría con el obispo y Cavildo de esa çiudad, si bien, por estarse tratando de ellas en la Real Audiençia, no se pueden terminar con la brevedad que yo quisiera, según deve crearlo Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.

Barzelona, a 15 de abril de 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

## 1548

1689 abril 17. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Ateses les diferències entre els jurats i el Capítol, els comunica que el rei li ha encarregat que s'ocupi d'aquest afer, per la qual cosa els mana que li enviïn una persona amb poder suficient, i així mateix ho notificarà al Capítol, per tal de posar fi a les desavinences.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 226v-227r). 305 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Considerando Su Magestad, Dios le guarde, lo mucho que importa a su real serviçio el obiar todo género de diferèncias entre Vuestra Señoría y ese Cavildo, ha sido servido con su real despacho de 3 de marzo passado de encargarme que en su real nombre procure se tome el expediente más proporcionado en las pretensiones y pleitos pendientes entre ambos comunes, a fin de que a essa çiudad se le siga el que se le eviten los exçesivos gastos que le ocasiona el proseguirlos y para que se conserben en la quietud y buena correspondençia que combiene. En cuya execuçión paso a dezir a Vuestra Señoría que, luego que reziva ésta, nombre por su parte persona que venga a esta çiudad con poderes bastantes para que en su nombre ponga las pretensiones de Vuestra Señoría antiguas y modernas en manos de terçeras personas, a efecto de que se ajusten y medien como manda Su Magestad, sobre que también escribo a ese Cabildo, esperando que se ha de conseguir*

con esta diligència el servició de ambas magestades. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 17 de abril de 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1549

1689 abril 24. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que confia que acabin de preparar la caserna que ha d'ocupar el terç de Manrique de Noroña, alhora que, assabentat que li han tramès una persona capacitada per tractar sobre les diferències que tenen amb el Capítol, els assegura la seva voluntat d'evitar desavinences i plets.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 235v-236r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Reçivo la carta de Vuestra Señoría de 21 del corriente no dudando de su çelo que hará todo lo posible para que se concluya el reparo del quartel que ha de ocupar el terçio de don Manrique de Noroña, como me asegura, pues bien reconoze Vuestra Señoría quan del servició de Su Magestad es el mantenerle y también que tengan los alemanes reparados los suyos, a cuyo fin creo muy bien el desvelo que Vuestra Señoría aplica.*

*Veo como Vuestra Señoría ha nombrado persona que benga a esta çiudad a tratar del ajuste de las pretensiones que ocurren con el Cabildo de esa cathedral luego que tubo mi carta, y aseguro a Vuestra Señoría que deseo evitar todo género de inquietud y pleytos, y que lo procuraré con muy buena voluntad. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, a 24 de abril de 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1550

1689 maig 1. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que la seva preocupació*

*és fer tot el possible per defensar aquesta plaça dels francesos, alhora que els comunica que els reclutes ja hi van per reforçar la guarnició.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 253v-254r)*. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Reçivo la carta de Vuestra Señoría de 29 del passado con la estimación correspondiente a lo que en ella me insinúa con motivo de los avisos que se tienen de las grandes prevençiones de franzeses para entrar en esta provincia, y en medio de ser muy proprio de su zelo y fineza de Vuestra Señoría el hazer por su parte las que puede para la defensa de esa plaza, deve creer Vuestra Señoría que mi mayor cuidado es el de atender a su resguardo por vivir en el conocimiento de lo expuesta que se halla a las invasiones del enemigo, y que por esta razón espero lleguen las reclutas y remontas que bienen marchando para reforzar su guarnición. Y la carta de Vuestra Señoría para Su Magestad la he dirigido a sus reales manos para que esté en la inteligencia de lo que su real servicio mereze al cuidado y fidelidad de Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 1º de mayo 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1551

1689 maig 12. Buen Retiro

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que, atesa la seva súplica i fidelitat a la Corona, ha donat ordres al duc de Vilafermosa, lloctinent i capità general, perquè els envii ràpidament les forces de cavalleria i infanteria per tal d'assegurar la defensa de la ciutat.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, foli cosit entre els f. 307r i 319r)*. 289 × 205 mm. Bon estat de conservació. **1:** + A *los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona*. **Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Hase recibido otra carta de 29 del passado en que dais quenta de la declaración que se hiço de la guerra en Rossellón el día 26 y del reçelo en que os halláis a causa de la desprevençión que padeçéis de lo necessario para vuestra maior deffenssa en ocassión que la falta de guarnición y encono que tienen*

concebido las armas francesas contra essa ciudad puede hacerla padecer los effectos de sus hostilidades, y me supplicáis sea de mi real servicio atender a vuestro consuelo mandando subministraros las assistencias necessarias, representándome que en consequencia de vuestra innata fidelidad estáis prontos a sacrificar vuestras vidas y haciendas en desempeño de vuestra obligación y celo a mi general servicio. Y siendo estas expresiones tan propias del que os assiste y del que siempre ha manifestado vuestro amor y innata fidelidad, he querido manifestaros mi real gratitud, asegurándoos de mi debida atención a vuestra maior seguridad y deffensa, a cuios fin he embiado las órdenes convenientes al duque de Villahermosa, mi lugarteniente y capitán general, y mandado se apressuren las marchas de cavallería y ynfantería que tengo resuelto y asimismo dado toda la providencia que ha cabido en el tiempo y que solicitará siempre mi cuidado en todo lo que pueda conducir al maior resguardo y deffensa de tan buenos y fieles vassallos.

Data en Buen Retiro, a XII de mayo M DC LXXX VIII.

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\*

Vidit Calatayud, regens.\*

Vidit Comes et Torro.\*

Vidit Marchio de Hariza.\*

Vidit Don Iosephus Rull, regens.\*

Vidit Don Franciscus de Borgia, regens.\*

## 1552

1689 maig 15. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que, atesa la seva súplica, procura reforçar tot el possible aquesta plaça, a la qual enviarà totes les tropes necessàries per tal d'assegurar-ne la defensa.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 271v-272r). 305 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

He reçibido la carta de Vuestra Señoría de 12 deste mes, y en vista de lo que en ella me insignúa tocante al desconsuelo que le ocasiona el ver esa plaza sin lo nezesario para su defensa, puedo responder que he procurado y procuro reforzarla en todo lo posible como Vuestra Señoría ha experimentado, y oy se encamina a ella la mayor parte del terçio desta çiudad y seguirá lo restante dél y el de la Diputación luego

que esté en estado, y como fueren llegando las tropas que aguardo, yré aplicando las que pareziere, y ya habrán llegado dos compañías de cavallos más, que es quanto permite el estado presente. Y Vuestra Señoría puede estar con segura confianza de que mi desvelo solizita su mayor alibio y satisfacción. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 15 de mayo 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1553

1689 maig 22. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix la reparació de les casernes i la defensa que fan de la ciutat, alhora que els assegura que reforçarà la guarnició d'aquesta plaça tan aviat com pugui, atès que ha hagut d'adreçar forces a Camprodon a causa de l'estat en què es troba.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, bifoli cosit entre els f. 275v-276r). 305 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Por la que reçivo de Vuestra Señoría con fecha de 19 deste mes, veo el continuo desvelo que aplica Vuestra Señoría al reparo de los quarteles y mayor defensa de esa çiudad, y siendo uno y otro muy proprio de su fineza, le repito las grazias, asegurando a Vuestra Señoría que el hallarse Campredón en el estado que save Vuestra Señoría, a prezisado a sacar de esa plaza alguna gente para subvenir a su defensa, pero, como fuere llegando la que espero, yré reforzando esa guarnición, de que Vuestra Señoría puede estar çierto, como de que en todo lo que fuere de su satisfacción, experimentará la voluntad con que se la procuro. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 22 de mayo de 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1554

1689 maig 23. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als*

*jurats de la ciutat de Girona. Atès que el jutge Vicenç Sabater de la Reial Audiència ha estat nomenat per anar a Girona per tal de disposar el més convenient per a la seva defensa, els encarrega que l'assisteixin i l'ajudin perquè pugui executar les diligències que li han estat encomanades.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 283v-284r). 305 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Haviendo nombrado al doctor Vicente Sabater, juez desta Real Audiència, para que baya a esa çiudad a disponer lo más combeniente a su beneficio y defensa en la forma que lleva entendido, le acompaño con estos renglones para encargar a Vuestra Señoría asista a este ministro en lo que se le ofreciere y se valiere de Vuestra Señoría para la mejor execuçión de las diligencias que lleva a su cargo, según me lo prometo en continuaçión del çelo y fineza con que siempre ha procedido Vuestra Señoría en quanto ha ocurrido del mayor serviçio de Su Magestad y resguardo de esa plaza. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 23 de mayo 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1555

1689 maig 29. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat de la pèrdua de Camprodon i del temor que les tropes franceses ocupin Girona, els respon que per a la conservació i defensa d'aquesta plaça hi destinarà totes les forces que pugui i que li indiqui qui és el mestre de camp.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 281v-282r). 305 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*A lo que Vuestra Señoría me dize en su carta de 26 deste mes con motivo de la sensible pérdida de Campredón y rezelo de que el enemigo baya sobre essa plaza, puedo responder a Vuestra Señoría que a su conserbación y mayor seguridad aplico todo mi desvelo, como Vuestra Señoría reconoze, pues en medio del corto número de tropas que por el presente me hallo, he procurado y procuro el refuerço de*

esa guarnición en el ínterin que llegan las que aguardo, hallándose ahí el maestre de campo general reconocerá el estado en que están esas fortificaciones, las municiones y pertrechos que ay, y si se neçesita de más artillería y todo lo que se juzgare combeniente aumentar, lo procuraré con el desvelo que hasta aquí, confiando del çelo de Vuestra Señoría que por su parte asistirá como ofrezte a quanto se ofreziere. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 29 de mayo de 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1556

1689 juny 5. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que confia amb ells perquè facin tot el possible per acabar la reparació de la muralla. D'altra banda, els diu que no permetrà que es modifiqui el nombre de veïns per a la defensa d'aquesta plaça, com creuen que ho vol fer el mestre de camp; així mateix els comunica que ha escrit al Capítol sobre l'afer de la carnisseria i nevateria perquè es limiti a vendre el que resta d'una manera moderada.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, foli cosit entre els f. 306v-307r). 295 x 210. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

En ynteligencia del contenido de la carta de Vuestra Señoría de 2 del corriente, puedo responder que siento como es justo los motivos que le obligan a manifestar queja. Y en quanto a la reparación de los parapetos de la muralla estoi en firme confianza de que Vuestra Señoría hará de su parte quanto quepa en lo posible porque esta obra se perfeccione, pues, siendo tan notoria su ymportancia, devo creer que Vuestra Señoría continuará en ella el celo que acostumbra en quanto se ofrece del servicio de Su Magestad, sin que se entienda por ningún caso que en esta demostración se obligue a Vuestra Señoría a más de lo que pudiere según sus fuerzas.

En quanto a lo que Vuestra Señoría dice de que el maestre de campo general quiere limitar el número de vecinos para la defensa de esa plaza en caso de sitio, puedo asegurar a Vuestra Señoría que no permitiré se ygnore en esta materia, ni creo que sea tal la yntención del maestre de campo general, pues no ygnore la fidelidad de Vuestra Señoría y confianza que se ha hecho y deve hacer de la fineza que ha mostrado en todas las ocasiones de sitios y otras que se han ofrecido.

*Por lo que toca a la carnicería y nevatería del Cabildo, le escrivo se limite a vender el reliquo en moderada cantidad como se deve y es justo, y a todo lo demás que Vuestra Señoría ynsinúa se ha dado providencia y continuaré en dar las órdenes <sup>(f. 1v)</sup> como fuere combeniente, con deseo de que Vuestra Señoría logre la satisfacción que merece por la atención que le deve el servicio de Su Magestad. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 5 de junio 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1557

*1689 juny 12. Barcelona*

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que agraeix el fet que hagin acceptat la proposta del mestre de camp de destinar els dos mil escuts que com a donatiu havien ofert al rei, per continuar la muralla fins a la mitja lluna de Sant Francesc de Paula. Els diu també que espera arribar a Girona per tractar l'afer que tenen amb el Capítol.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 320v-321r). 295 x 210. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Reçivo la carta de Vuestra Señoría de 9 del corriente, y viendo continuado el çelo y fineza con que ha admitido la propuesta que hizo a Vuestra Señoría el maestre de campo general tocante a que los dos mil escudos que por vía de donativo offrezió Vuestra Señoría al rey, con la circunstancia de pagarlos en dos años, los emplease Vuestra Señoría desde luego en continuar la contramuralla hasta la media luna de San Francisco de Paula, no escuso dar grazias a Vuestra Señoría por ello, asegurándole son de particular estimación mía las demostraciones de afecto que me ha asegurado el maestre de campo general a experimentado en esta ocasión, cuyo motivo me asegura el que Vuestra Señoría lo pondrá en execuçión con la mayor brevedad por lo que combiene atender a que se ponga esa plaza en buena defensa, a cuyo fin se aplica mi desvelo. Y quedando para encaminarme a ella luego en seguimiento de la infanteria que salió ayer desta çiudad, suspendo hasta mi arrivo el tratar de la dependencia de Vuestra Señoría con el Cavildo, en que deseo se logre todo lo que fuere de la satisfacción de Vuestra Señoría y condugere a evitar discordias entre ambos <sup>(f. 1v)</sup> comunes, como combiene mayormente en el tiempo presente. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, a 12 de junio de 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1558

1689 juny 16. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la seva súplica amb motiu de l'ocupació de la plaça de Camprodon, els respon que ha ordenat que les forces d'infanteria i cavalleria que ha pogut reunir s'hi encaminin per defensar la província.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, foli cosit entre els f. 346r-380r). 270 × 205 mm. Bon estat de conservació. **1:** + A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona. **Segell:** 40 mm.  
**Lletra closa p. a.**

+

El Rey.

Amados y fieles nuestros. Por vuestra carta de 26 del passado, he visto las expresiones de çelo y de desconsuelo que me hacéis a causa de haver ocupado el enemigo la plaza de Campredón y recelarse maiores daños por no tener oposición su ejército y las grandes instancias con que me suplicáis mande acudir promptamente al remedio de ellos para el resguardo de essa provincia. Y siendo muy proprio de vuestras obligaciones y amor a mi real servicio quanto me representáis, he querido manifestaros mi real gratitud y aseguraros del especial cuidado con que atiendo a todo lo que conduze a la maior seguridad de esse Principado, a cuió fin está dispuesto que se encaminen a él todos los refuerzos de infantería y cavallería que se han podido juntar, los quales han empezado ya a llegar a esse ejército, según las noticias que se tienen y al mismo tiempo se ha dado providencia para las mesadas y asiento de granos con que puedan subsistir, y también se han remitido los medios que ha permitido la posibilidad para el carruaje y treen, con cuias disposiciones espero se ha de lograr la conservación de essa provincia que es lo que desseo por lo que amo tan buenos y fieles vasallos.

Datta en Madrid, a XVI de junio M DC LXXX VIII.

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\*

Vidit Marchio de Castelnovo.\*

Vidit Marchio de Hariza.\*      Vidit Don Iosephus Rull, regens.\*  
 Vidit Comes et Torro.\*

### 1559

1689 juny 23. Camp de Celrà

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que cal treure d'aquesta plaça el regiment d'alemanys per incorporar-lo a l'exèrcit amb l'artilleria, els mana que procurin suplir els llocs vacants, per la qual cosa els enviarà tres-centes cinquanta racions de pa.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 340v-341r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Combiniendo el sacar de esa plaza el regimiento de alemanes para venir al ejército con la artillería, hará Vuestra Señoría que el suyo se ponga de forma que cubra los puestos que tenía, pues a este fin he mandado se le socorra con trezientas y cinquenta razones de pan, y fío del çelo de Vuestra Señoría que aplicará todo su cuydado a que se esté con el que importa. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Campo de Salrrá, a 23 de junio 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
 conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1560

1689 juny 25. Celrà

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix la puntualitat amb què han preparat el regiment de naturals d'aquesta plaça, alhora que els comunica que procurarà recompensar-los pel seu servei a la Corona.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 345v-346r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Muy conforme a su çelo de Vuestra Señoría es la fineza y puntualidad con que ha puesto en forma el regimiento de naturales de esa çiudad del género que refiere en su carta de ayer, por lo que doy graçias a Vuestra Señoría a quien remito la inclusa de Su Magestad, siendo çierto que en quanto se ofreziere de su satisfación, procuraré*

*manifestar las veras de mi afecto a medida de el que el real servicio deve a Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.*

*Salrrá, a 25 de junio de 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1561

1689 juny 26. Camp de Medinyà

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la seva súplica i també amb agraïment per la manera com han disposat la formació del seu regiment, els respon que els adjunta l'ordre necessària perquè continuïn les 30 racions de pa, a més de les 350, per als 30 homes fixos que guarden el portal de l'Areny.*

A. Original: Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 346v-347r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 25 del corriente y atendiendo a lo que en ella me insignúa tocante a que se continuen las 30 raciones de pan, demás de las 350, a los treinta hombres fijos que están de guardia en el portal de Areny, y a la fineza con que Vuestra Señoría ha dispuesto la formazió de su regimiento, le remito inclusa la orden nezesaria. Y en todo lo que fuere de la satisfacció de Vuestra Señoría, se la procuraré con muy buena voluntad. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Campo de Mariñá,<sup>1</sup> 26 de junio 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

1. Mariñá per Medinyà.

### 1562

1689 juliol 1. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els adjunta l'ordre perquè els mercaders facin la guàrdia com les altres persones del regiment.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 352v-353r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

He reçivido la carta de Vuestra Señoría de oy y, entendido de la repugnancia que hazen los mercaderes para no entrar de guardia baliéndose del combenio que tienen hecho, les ordeno entren sin ningún reparo, pues en la coyuntura presente no le deve haver ni servir de exemplar, como más largamente verá Vuestra Señoría del contenido de la inclusa, que hará se les entregue luego para que hagan el servicio como los demás del regimiento, pues es justo que todos concurran a él, y no dudo lo executarán en este conocimiento. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Campo de Bâscara, a 1º de julio de 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1563

1689 juliol 11. Camp de Bàscara

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat del fet que en el regiment d'aquesta plaça només hi ha tres capitans en lloc dels vuit com és costum en temps de guerra i que per això no poden acudir a les guàrdies, els mana que atenguin aquest afer i que si tenen alguna dificultat per solucionar-lo li ho facin saber.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 367v-368r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Haviéndome representado los capitanes de ese regimiento que en todas las ocasiones de guerra que se han offrezido y se ha levantado dicho regimiento a havido en él ocho capitanes y que respecto de que al presente se hallan sólo tres y el uno de ellos por su crecida edad imposib[i]litado de poder asistir al trabajo, no pueden acudir a las guardias ni cuydar de la gente de las ocho compañías, lo pongo en la consideración de Vuestra Señoría para que, atendiendo a su razón y a que combiene que el regimiento tenga los offiçiales que en semejantes ocasiones ha tenido, lo disponga con la brebedad que me asegura su zelo y, si ocurriere alguna dificultad que lo embaraze, me notiçiará Vuestra Señoría luego de ella. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años. Campo de Bâscara, a 11 de julio 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

## 1564

1689 juliol 27. Camp de Bàscara

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat del fet que els jurats fan pagar el dret de la palla que els comissaris dels carruatges compren per al manteniment del bestiar que fa el transport des de Sant Feliu, els mana que donin les ordres necessàries no només perquè no el percebín, sinó perquè retornin les quantitats que s'han cobrat fins ara.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 381v-382r). 295 x 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Haviéndoseme dado por parte de los comisarios y porcionistas de las azémilas y carruage de la proveedoría general y tren de la artillería el memorial adjunto en que representan que en esa çiudad los han preçisado a pagar el derecho de la paja que compran para sustento del ganado en que hazen las conduçiones desde San Feliu, me ha parecido remitirle a Vuestra Señoría y decirle que he estrañado mucho el que se pase a executar esto contra lo que se ha practicado y más en el tiempo presente. Y porque no hay razón para ello, dará Vuestra Señoría las órdenes nezesarias, no sólo para que de ninguna manera se les lleve semejante derecho, sino también para que se les restituya luego lo que huvieren pagado, y de haverlo hecho así, me avisará Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Campo de Básacara, a 27 de julio de 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

1. *Segueix me sense cancel·lar.*

## 1565

1689 agost 6. Besalú

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat del fet que el bisbe i el Capítol han instat els prelats regulars de la ciutat perquè no permetin que els jurats entrin en els presbiteris amb seients i coixins, els comunica que ha escrit al bisbe i al Capítol perquè mantingui la situació tal com estava, alhora que els encarrega que ells tampoc facin cap innovació.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 429v-430r)*. 295 x 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Por mano de sus comisarios de Vuestra Señoría he rezivido su carta y enterado por uno y otro medio de lo que ocurre cerca de haver el obispo y el Cabildo hecho intimar unas letras o monitorio de la curia romana a todos los preladados regulares de essa çiudad mandándoles no permitan entrar a Vuestra Señoría dentro de los presbiterios con ningunos asientos, particularmente con almuadas, y que tengan obligación de hir a la catredal a asentarse fuera del presbiterio, contrabiniendo a la concordia y a las reales órdenes de que esta materia no corra por la curia romana, en cuya consecuencia escribo al obispo y Cabildo encargándoles no se innobe ni altere en estas cosas, manteniéndolas en el estado que hasta aquí con las circunstancias que más especialmente entenderá Vuestra Señoría de sus comisarios. Y a Vuestra Señoría ordeno que por su parte obre lo mismo, no innobando ni alterando en cosa alguna en el ínterin que premedito el expediente más adecuado que se debiere aplicar, <sup>(f. 1v)</sup> ejecutándose assí por Vuestra Señoría, aunque por la otra parte, que lo dudo, no se observase recurriendo a mí con lo que se offreciere para que se obre lo que combenga, pues aunque en todos tiempos se debe atender a la tranquilidad y quietud pública, muy singularmente en la ocurrencia presente, como lo fío del celo y atención de Vuestra Señoría, de que quedaré obligado, como lo manifestaré en las ocasiones que se ofrezcan de la satisfacción de Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.

Campo de Besalú, a 6 de agosto de 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

## 1566

1689 agost 8. Olot

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que ha entrat a aquesta plaça la guarnició formada pel terç de valons i tres-cents homes del terç de llombards, els comunica que no és necessari el seu regiment i que per això els insta a fer retirar les persones que el componien.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 434v-435r)*. 295 x 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Haviendo entrado de guarnición en esa plaza el terçio de balones y 300 hombres del de lombardos, los quales ocupan los puestos y guardias de ella, çesa el motivo que tube para que se formase el regimiento de Vuestra Señoría y que se le socorriese como actualmente se haze con el pan de munizi3n, y en esta suposizi3n ordeno al general don Carlos de Sucre que suspenda el referido socorro del pan que se le dava y que sólo se continúe el de las 30 raciones que antes se hazía, de que prebengo a Vuestra Señoría para que mande retirar a sus casas las personas que componen dicho regimiento, no dudando de su çelo que si la nezesidad lo pidiere y don Carlos de Sucre solicitare con Vuestra Señoría su formazi3n lo executará continuando su fineza. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Olot, a 8 de agosto de 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1567

1689 agost 8. Camp d'Olot

*El lloctinent Carles de Borja i d'Arag3-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat dels actes duts a terme pels jurats en l'afer de la fleca i la nevateria del Capítol, els reprimeix per aquests fets i els demana que no els tornin a repetir.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 433v-434r). 295 x 200 mm. Bon estat de conservaci3. **Lletra oberta.**

+

Haviendo entendido los actos que Vuestra Señoría a practicado en la panadería y nebateria del Cabildo, no puedo dejar de manifestar a Vuestra Señoría quanto los he estrañado, mayormente que fuesen a tiempo de las representaciones de desconsuelo que Vuestra Señoría me hizo, siendo quien los causó al Cavildo con sus nobedades, dándole motivo para que pasase adelante en autos perjudiciales que han suspendido por insinuaciones mías, razones que me obligan a advertirlo a Vuestra Señoría encargando que se abstenga de semejantes procedimientos y bolbiendo a repetir a Vuestra Señoría de nuevo que por ahora se mantengan las cosas sin innovaci3n y en el estado que tenían el día tres del corriente, esperando se obre lo mismo por parte del Cabildo en conseqüencia de lo que le tengo escrito en el ínterin, que premeditado el temperamento que combiniere tomarse sobre las diferencias pendientes, se ponga en execuci3n, asegurando a Vuestra

Señoría que me sería muy desagradable qualquiera accidente que en la presente ocurrencia se ofreciere, pues me precisaría a hazer demostración de sentimiento, a que espero no darán lugar las atenciones de Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.

Campo de Olot, a 8 de agosto de 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1568

1689 agost 11. Camp de Santa Pau

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que insistirà per tal que el Capítol no apliqui els decrets apostòlics relatius a la presència de la ciutat en el presbiteri de la catedral en determinades festivitats, alhora que els insta perquè de moment no facin cap innovació en aquest afer.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 457r-465r). 310 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *De Sa Excel·lència, rebuda a 12 agost 1689.*

+

Respondo a tres cartas de Vuestra Señoría de 7, 8 y 9 de este mes que casi a un tiempo he recibido sobre mi marcha, y reduciéndose todas a los rezelos con que Vuestra Señoría se halla de que por parte del obispo y Cavildo de esa santa Iglesia no se ha de cesar en los procedimientos que han empezado, infiriéndolo de haver entendido que han despachado a Roma haviendo pedido a los notarios les entregasen los autos de protestas y otros que han echo en estos frangentes y de que los prelados regulares no enqüentren algún reparo en admitir a Vuestra Señoría en los presviterios por razón de los decretos apostólicos, particularmente en el caso que está próximo a suçeder el día de San Agustín, a cuya festividad acostumbra asistir la ciudad, por cuyos motivos me pide Vuestra Señoría buelva a encargar al obispo y Cavildo renunçien a dichos decretos o que hagan acto de suspensión de ellos. Y aunque respecto de haverles escrito dos vezes advirtiéndoles que se suspendan todos los actos executados, quedándose las cosas en el estado que tenían antes del día tres de este mes, devo creer lo observen assí, pues, si no bastaren estas prevençiones, parece puede aprovechar <sup>(f. 1v)</sup> poco su repetición. Sin embargo, por su consuelo de Vuestra Señoría y por el anelo con que deseo la paz y quietud, reiteraré estos ofiçios, no pudiendo dejar de significar a Vuestra Señoría lo que he extrañado haver savido que en las festividades en que se ha practicado exponer el Santísimo Sacramento haya Vuestra Señoría con

*sus instancias y aprietos obligado a los prelados de los conventos a que no le pongan descubierto, defraudando a su Divina Magestad los cultos y actos de devoción que más espeçialmente promueve en los fieles su divina presençia en esta forma sólo por poder usar Vuestra Señoría de las almuadas; con que assí por estas razones como por el escándolo que causará esta novedad, encargo a Vuestra Señoría que no estorve ni solícite que en las fiestas que se hubiere acostumbrado descubrir el Santísimo no se haga, contentándose con que sólo se observe en las que no se hubiere estilado y que por parte de Vuestra Señoría se cumpla el no innovar en nada como se lo he advertido, esperando que en uno y otro obre Vuestra Señoría muy como lo fio de sus atenciones, de que quedaré muy obligado a atender a todo lo que fuere del mayor luzimiento y convenienzia de Vuestra Señoría en estas diferencias como en todo lo demás que se ofreçiere de su satisfaçión, no siendo ahora ocasión de escribir a Su Magestad según Vuestra Señoría solícita sobre estas materias asta que bolbiendo <sup>(f. 2r)</sup> a Barzelona pueda con todo fundamento enterar a Su Magestad y discurrir el temperamento y expediente que combendrá tomarse en ellas, no deviendo robarme el tiempo estas dependençias caseras que tanto neçesito para poderme dedicar enteramente a las importantes operaciones que tengo entre manos. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Campo de San<sup>l</sup> Pau, a 11 de agosto de 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

*1. San per Santa.*

## 1569

*1689 setembre 12. Olot*

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Sobre l'afer de les casernes d'infanteria i cavalleria destinades a la guarnició, els respon que procurarà complaure'ls quan arribi el moment del repartiment de les tropes per tal que tot es desenvolupi còmodament.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 529v-530r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 10 del corriente con la relazió que acompaña de los quarteles que tiene Vuestra Señoría en esa çiudad para la infantería y cavallería que en ella se pone de guarnizió, y en inteligençia de su contenido y de lo que Vuestra Señoría*

*me insignúa, puedo responder que, deseándole su mayor alibio y satisfacción, se la procuraré con muy buena voluntad en llegando el caso de que se repartan las tropas, teniendo presente lo que Vuestra Señoría me refiere para que se disponga todo de suerte que Vuestra Señoría consiga la combeniençia posible y el soldado no reconozca descomodidad. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Olot, a 12 de setiembre 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1570

*1689 setembre 14. Olot*

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els informa del despatx del rei del passat dia 31 pel qual ordena que mentre duri la campanya no facin cap innovació en l'ús de cadires i coixins a les esglésies de fora de la catedral.*

- A.** *Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 530v-531r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. Lletra oberta.*

+

*Su Magestad, Dios le guarde, con su real despacho de 31 de agosto se sirve mandarme que informe sobre las diferencias pendientes entre Vuestra Señoría y el obispo y Cavildo de esa çiudad, con motivo de la pretensión que tiene Vuestra Señoría del uso de sillas y almoadas en las demás iglesias fuera de la cathedral. Y reconociendo Su Magestad que para ello se nezesita de tiempo y que las ocurrencias del presente no me lo permiten, se sirve ordenarme en el mismo despacho dé la providençia combeniente para que durante la campaña no se haga novedad açerca de lo referido. Se lo prevengo a Vuestra Señoría para que por su parte lo observe assí sin tener que añadir en respuesta de la carta de Vuestra Señoría sino que por la mía procuraré atender siempre a lo que fuere de su mayor quietud y satisfacción y que en el mismo contexto escrivo al obispo y Cavildo en execución de la orden de Su Magestad. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Olot, a 14 de septtiembre 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1571

1689 setembre 16. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que ha estat concertat el casament del rei amb la princesa Marianna del Palatinat, els encarrega que se celebri una missa solemne i es faci una processó general per implorar efectes favorables d'aquesta unió.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, foli cosit entre els f. 540r-572r). 280 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Girona. **Segell:** 45 mm. **Lletra ciosa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Haviendo llegado la noticia y ajuste de mi casamiento con la serenísima princesa María Ana Palatina, hija del elector Palatino, y deviendo yo recurrir a Nuestro Señor implorando de su divina gracia los favorables efectos de esta unión, os encargo que, en conformidad de lo que os dirá mi lugarteniente y capitán general, se celebre una missa solemne y se haga una procesión general a este intento, en que me daré por muy servido.*

*Datta en Madrid, a XVI de septiembre M DC LXXX IX.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\**

*Vidit Don Felix de Marymon.\* Vidit Don Iosephus Rull, regens.\*  
Vidit Comes et Torro.\* Vidit Marchio de Villalva.\**

## 1572

1689 setembre 22. Olot

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que no exigeixin al flequer del Capítol que pagui dret cada vegada que entri palla, com l'han cobrat dels seus antecessors, atès que no es troba en la mateixa situació econòmica que aquells.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 556v-557r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*En vista de lo que Vuestra Señoría me dize en su carta de 20 del corriente tocante al nuevo embaraço que con el Cavildo se ha offrezido motivado de querer Vuestra Señoría pague su panadero el derecho de la paja que entrare, en la conformidad que refiere Vuestra Señoría lo han hecho sus antezosores, puedo responder que, hallándome en in-*

teligençia de que el panadero antezesor era hombre que tenía coches, literas y mulas de alquiler, era muy justo que pagase respecto de que esto redundava en útil suyo, pero estando informado de que el presente sólo tiene una cavalgadura que prezisamente nezesaria para el cumplimiento de su obligazi3n, parece que no ay raz3n de que pague derecho de la paja que para mantenerla fuere nezesaria, sino que en esto se reconoci3se desorden, pues en tal caso se procuraría remediar. Estimaré que Vuestra Señoría, atendiendo a lo referido, disponga que se le permita a dicho panadero el que pueda entrar sin derechos la paja que se considerare para una cavalgadura, sin que por esto se deje de mirar con toda atenci3n lo que Vuestra Señoría representa sobre este particular, al mismo tiempo que las demás dependencias que tiene con el Cavildo y Su Magestad tiene <sup>(f. 1v)</sup> resuelto, como he partiçipado a Vuestra Señoría se dejen hasta la retirada de la campaña para que entonzes se pueda mejor informarle de lo que se offreziere, asegurando a Vuestra Señoría que en todo lo que fuere de su satisfacci3n experimentará mi buena voluntad. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Olot, a 22 de setiembre de 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1573

1689 setembre 20. Olot

*El lloctinent Carles de Borja i d'Arag3-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que mentre no torni a Barcelona no intervinguin en res, sobretot pel que fa al cobrament del dret de la palla al flequer del Capítol, per tal que hi hagi bones relacions amb aquest.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 561v-562r). 290 x 205 mm. Bon estat de conservaci3. **Lletra oberta.**

+

Haviendo visto la carta de Vuestra Señoría del día de ayer con los papeles que la acompañan, me confirmo en la inteligençia de quanto importa que, en este brebe término que tardo en restituirme a Barzelona, escuse Vuestra Señoría nobedades, y aunque pondera Vuestra Señoría no lo es cobrar el derecho de la paja del panadero del Cabildo, estando yo en conoçimiento de que no pediese por ahora este drecho, conduze sumamente a la paz de los dos comunes, no dudo que Vuestra Señoría ha de condecender a mi desseo haziendo las precauçiones

*neçesarias para que a ninguna de las partes pueda este ejemplar quitar ni dar posesi3n en adelante, pudiendo creer Vuestra Se1or1a de mi afecto que siempre procurar3 que sea de mayor consuelo de Vuestra Se1or1a, a quien guarde Dios muchos a1os.*

*Olot, a 29 de setiembre de 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y S1stago.\* (R1brica)*

*Se1ores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1574

1689 octubre 2. Olot

*El lloctinent Carles de Borja i d'Arag3-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix la puntualitat amb qu3 han donat ordre perquè el flequer del Cap1tol pugui entrar palla sense pagar cap dret.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 573v-574r). 290 x 200 mm. Bon estat de conservaci3. **Lletra oberta.**

+

*He re3ivido la carta de Vuestra Se1or1a de 1º del corriente, estimando la puntualidad con que dio orden para que se dejase entrar la paja al panadero del Cavildo de la cathedral de esa çiudad sin pagar derechos en la forma que se expresa en el auto de notifiçaci3n que me ha remitido Vuestra Se1or1a, por lo que le doy las graçias, siendo cierto que en restituy3ndome a Barzelona y trat3ndose de 3sta y las dem1s depend3ncias de Vuestra Se1or1a, atender3 a façilitar lo que sea de su mayor combeni3ncia y satisfazi3n de Vuestra Se1or1a, que guarde Dios muchos a1os.*

*Olot, a 2 de octubre 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y S1stago.\* (R1brica)*

*Se1ores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1575

1689 octubre 6. Olot

*El lloctinent Carles de Borja i d'Arag3-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la dificultat que els jurats manifesten per poder complir l'ordre reial que mana celebrar ofici i process3 solemnes per implorar efectes favorables del matrimoni del monarca amb Marianna del Palatinat, els respon que ha escrit*

*al bisbe i Capítol perquè estudiïn quina és la forma adequada i així, de comú acord, puguin fer les celebracions esmentades.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 577v-578r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*En vista de la representación que Vuestra Señoría me hace de la dificultad que ocurre sobre la ejecución de la orden de Su Magestad en que manda a Vuestra Señoría disponga se zelebre ofiçio y proçesión solemne implorando el auxilio de su Divina Magestad para los deseados efectos de la efectuaçión de su real matrimonio con la serenísima señora Mariana Palatina, respondo a Vuestra Señoría que sobre este particular escribo al obispo y Cavildo de esa santa Iglesia persuadiéndoles discurren y me avisen el temperamento que podría tomarse para que de común acuerdo se dé forma al cumplimiento de la orden de Su Magestad, como es justo, y de lo que resultare mandaré avisar a Vuestra Señoría, deseando que enteramente se hallase forma de poner en la quietud que tanto combiene a los dos comunes, a que espero concurrirá Vuestra Señoría como es justo. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Olot, a 6 de octubre 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1576

1689 octubre 23. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat de les celebracions que han de fer a l'església de Sant Feliu amb motiu de la festivitat de Sant Narcís, els respon que no canviïn res i assisteixin al presbiteri sense seients ni coixins, com tenen per costum, mentre el monarca pren una resolució en aquest afer.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 615v-616r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Con la carta que reçivo de Vuestra Señoría de 14 del corriente quedo enterado de la festividad que se ha de hacer al glorioso san Narçiso el día 29 de éste en la iglesia de San Feliu de esa ziudad y juntamente de que Vuestra Señoría acostumbra todos los años acudir a ella, sobre cuyas noticias paso a decir a Vuestra Señoría que lo que*

tengo resuelto sobre este punto es que ni el obispo ni Cavildo por su parte, como se lo tengo prevenido, ni tampoco Vuestra Señoría por lo que le toca en esto, ynnoven cosa alguna de lo que se a obrado otros años en dicha festividad, donde acudirá Vuestra Señoría en el presviterio y en el lugar acostumbrado sin sillas ni almoadas que es lo que se deve haçer en el ynterin que Su Magestad toma resolución sobre estas dependencias, de cuyo acuerdo me avisará Vuestra Señoría con tiempo antes que llegue el día, excusando todo género de novedades, pues, a intentarse, me pondría Vuestra Señoría en preçiso empeño de haçer demostración contra el que cooperase en ellas. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 23 de octubre 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1577

1689 octubre 27. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que s'abstinguin d'assistir a les celebracions en honor a sant Narcís per tal d'evitar més desavinences amb el Capítol.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 626v-627r). 295 x 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 25 del corriente y de lo expresado en ella experimento la resignación de su çelo al serviçio de ambas magestades y deseo de conservar la quietud pública, de que hago la estimación correspondiente a tan conoçida fineza, pero respeto del fundado rezelo en que Vuestra Señoría se halla de que en la execución de mi orden antezedente para la asistencia de la fiesta del patrón san Narcís se ofrezerían nuevos inconvenientes por la presumpción en que están, de que mostrará repugnancia el Capítulo de aquella iglesia colegiata y de que el obispo y Cavildo de la cathedral no an de concurrir en dicha fiesta, haviendo manifestado su ánimo, me ha parecido que por este año se abstenga Vuestra Señoría de la asistencia en la fiesta de san Narcís, creyendo que desde luego me aplicaré con todas veras y cuidado a soliçitar la última resolución de estas diferencias, soliçitando que sea de la mayor satisfacción de Vuestra Señoría en atención a sus conoçidos méritos y serviçios. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 27 de octubre 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1578

1689 octubre 30. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix el fet d'haver acceptat d'abstenir-se a assistir a la festivitat de Sant Narcís, com els demanà en lletres anteriors, alhora que els assegura que procurarà recompensar-los aviat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 635v-636r). 300 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Reçiví las dos cartas de Vuestra Señoría de 27 y 28 déste estimando como es justo la conformidad con que Vuestra Señoría se ha resignado a omitir su asistencia en la festividad del glorioso san Narcís, y al passo que no dudo lo habrá sentido Vuestra Señoría, assí por ser patrón de esa çiudad como por los demás motivos que me insignúa, puede creer me dedicaré a que con la mayor brevedad se tome expediente en las dependçias de Vuestra Señoría y que procuraré atender al logro de su mayor satisfaçión, según lo mereze su zelo y fineza de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

Barzelona, 30 de octubre 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1579

1689 novembre 13. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que proposin una altra persona per a la terna de batlle, atès que la primera que figurava en la llista és inhàbil ja que exerceix la judicatura en aquesta vegueria.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olím Correspondència amb Barcelona). 300 x 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** Barcelona, 1689.

+

Haviéndose considerado lo que Vuestra Señoría me insignúa en su carta de 10 del corriente tocante a la terna de bayle de esa çuudad, puedo responder que de los sugetos de que se componía no quedan oy sino dos, que son Juan Baptista Perpiñá, çiuadano honrrado, y Raphael Camps, mercader, por haver sorteado Joseph Ginesta, çiuadano honrrado, que era el primero de la dicha terna, en juez de tabla de essa veguería que está exerçiendo la judicatura, haziéndole inhávil por ser provehido de dicho officio. Y así Vuestra Señoría suplirá la terna de bayle a más de los referidos Juan Baptista Perpiñá y Raphael Camps, añadiendo otro sujeto, o me dará Vuestra Señoría la causa que tubiere para no hazerlo. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 13 de noviembre 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çuudad de Gerona.

### 1580

1689 novembre 16. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que encara no han lliurat a Antoni Crosas, administrador dels hospitals de Girona, Roses i Palamós, els dos mil escuts d'ardits que en dos anys s'havien compromès a pagar i que segons el lloctinent anterior, el comte de Melgar, serien destinats a l'assistència dels malalts, els encarrega que facin efectiva aquella quantitat i que l'assabentin del moment en què han fet el pagament.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 714v-715r). 305 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Hallándome ynformado de que Vuestra Señoría ofreçió servir a Su Magestad con dos mil escudos de ardites pagados en dos años y de que Vuestra Señoría hizo acto de obligazió en 25 de noviembre del año próximo passado, en cuya virtud dio orden el señor conde de Melgar, mi antezesor en estos cargos, para que se librasen a Antonio Crosas, administrador de los hospitales de essa plaça y las de Rosas y Palamós para que continuase la asistencia de los enfermos, y porque he savido que todavía no los ha perçivido, no escuso encargar a Vuestra Señoría que con su acostumbrado çelo disponga se execute la referida oferta con que se pongan en cabeza del dicho Antonio Crosas estos dos mil escudos y que en estándole abonados me lo avise Vuestra Señoría para que se le pueda hazer cargo de ellos, lo que estimaré a

Vuestra Señoría teniendo muy presente la fineza que en esto le deviere el servicio de Su Magestad. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barcelona, 16 de noviembre 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1581

1689 novembre 30. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix el seu servei a la Corona, alhora que els encarrega que, malgrat la donació de mil lliures que han fet per socórrer amb palla la cavalleria durant tot l'any 1690, ajudin Antoni Croses perquè percebi la quantitat que se li ha consignat per poder atendre els oficials i soldats malalts, ateses les nombroses despeses que han contret els hospitals.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 714v-715r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He visto lo que Vuestra Señoría me dice en su carta de 25 deste, y no dudando de su acostumbrada fidelidad y celo, tengo por muy seguro se habrá aplicado a disponer, en la presente ocurrencia, las cosas de esa ciudad con el acierto que conviene al servicio de Su Magestad y conservación de sus vasallos, por lo que doi a Vuestra Señoría repetidas gracias con esperanza de experimentar tan yguales efectos que acrediten la real satisfacción con que Vuestra Señoría y los naturales de esa ciudad han sido atendidos en todas ocasiones. Aunque Vuestra Señoría hizo entregar al governador de esa plaza las mil libras que debía pagar por todo el año de 690 para socorrer con paja la cavallería que se hallava en ella, no puedo dejar de decir a Vuestra Señoría que, quando las demás ciudades deste Principado han hecho este servicio a Su Magestad con la cavallería que en ellas se ha recogido, asistiéndola demás de la paja con el sustento preciso a los oficiales y soldados de ella, devo creer que Vuestra Señoría con este exemplar aumentará su mérito y más en cosa de tan poca monta quando han sabido poner en estilo los servicios de las conseqüencias que es notorio. Y siéndolo el empeño que se ha contraydo en el gasto de los hospitales de las plazas y campaña y que para satisfacción de lo atrasado se le ha consignado a Antonio Crozas los 20 escudos que Vuestra Señoría save sobre ese mismo servicio es preciso que perciva esta cantidad para que, con ella y las que se le pudieren aplicar, (f. 1v) continúe en la curación*

*de los enfermos, como espero lo hará cumplir con la puntualidad que combiene, pues para que no se falte a ello por ningún caso le doi orden al gobernador de esa plaza que restituya a Vuestra Señoría la cantidad que tuviere en ser de las 10 libras a fin de que se le dé satisfacción a Crozas, en cuya execución hará Vuestra Señoría muy particular servición<sup>1</sup> a Su Magestad. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 30 de noviembre 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

*1. servición per servicio.*

## 1582

*1689 desembre 5. Barcelona*

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que, tot i que creu importants les obres que estan fent a la contramuralla, considera més necessari mantenir oberts els hospitals per poder atendre els oficials i soldats malalts i per això els demana que contribueixin a fer efectiva la quantitat de dues mil lliures que van ser consignades a Antoni Crozes. Els encarrega també que preparin casernes per albergar cinc-cents cavalls.*

**A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manuals d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 733v-734r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*En vista de lo que Vuestra Señoría me dize en su carta de 3 del corriente, puedo responder que la experiencia con que me hallo del çelo de Vuestra Señoría al serviçio de Su Magestad me motiva a esperar su continuación en todas ocasiones, y aunque conozco que la fábrica de la contramuralla de que Vuestra Señoría trata es muy necesaria, juzgo por más preciso e inescusable el mantener abiertos los hospitales de las plazas para curación de los offiçiales y soldados enfermos, pues si se çerrasen negándoles este alibio, causaría tal horror y desconsuelo que en poco tiempo se desharía el ejército, por lo que de nuevo buelvo a dezir a Vuestra Señoría que, para que tal ruina no llegue a nuestra vista, es neçesario que las dos mil libras se le entreguen a Antonio Crozas, como se le han consignano, pues para lo que mira a la contramuralla, estándose actualmente tratando del reparo de las fortificaciones de las plazas, aseguro a Vuestra Señoría que queda muy presente en mi cuydado los que en esa fueren neçesarios y en particular el de la contramuralla por lo mucho que importa.*

*Haviéndose resuelto reducir la cavallería del exército a las plazas deste Principado para su mayor conservación, y siendo necesario ponerla al cubierto <sup>(f. 1v)</sup> en la forma más combeniente, así para el alibio de los soldados, como para el de los cavallos, devo encargar, como lo hago, a la fidelidad de Vuestra Señoría la disposición de quarteles en esa çiudad para quinientos cavallos efectivos, en que espero ha de lograr Su Magestad de la fineza de Vuestra Señoría un serviçio de tales conseqüençias y yo el deseo de exerçitarme en la solicitud de todo lo que conduzga a su mayor satisfaçión. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barcelona, a 5 de diziembre de 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1583

*1689 desembre 10. Madrid*

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix el seu suport amb motiu dels avalots provocats per alguns pobles del voltant de Barcelona i també l'assistència que han donat a la cavalleria destinada a aquella ciutat.*

- A.** *Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, foli cosit entre els f. 65r-71r). 280 × 210 mm. Bon estat de conservació. 1: + A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona. Segell: 40 mm. Lletra closa p. a.*

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Haviéndome dado quenta el duque de Villahermosa, mi lugarteniente y capitán general, de las especiales demostraciones con que essa ciudad ha calificado su fineza en la ocassión del tumulto ejecutado por algunos pueblos de la cercanía de Barcelona, y assimismo el socorro y asistencia que ha dado a la cavallería que llegó a ella, he querido deciros ha sido muy proprio de lo que en todas havéis señalado vuestro innato amor. Y assí os doy muy particulares gracias, esperando lo continuaréis de forma que se logre lo que más desseo que es el bien público de esse Principado y la seguridad de tan buenos y fieles vasallos, a que atiendo y atenderé siempre con especial cuydado, pudiendo estar ciertos de la memoria que me queda deste serviçio para honrraros y favorezeros en todo lo que fuere de vuestra mayor conveniencia.*

*Datta en Madrid, a X de diciembre M DC LXXX IX.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\*

Vidit Don Ioannes Baptista Pastor, regens.\*

Vidit Don Felix de Marymon.\*

Vidit Don Iosephus Rull, regens.\*

Vidit Marchio de Hariza.\*

## 1584

1689 desembre 15. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la súplica del Col·legi de Doctors en Medicina, els encarrega que aquest col·lectiu, en les eleccions del primer de gener, gaudeixi de les preeminències que els atorguen els seus privilegis, com va succeir fins l'any 1639, i sigui insaculat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 762v-763r). 300 x 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Por parte del Collegio de Dotores en Mediçina de essa çiudad se me ha representado que por reales privilegios están dispuestas y ordenadas las bolsas de los sugetos que han de concurrir en jurados de ella y que dichos dotores ocupan lugar en la bolsa de mano mayor, como lo gozaron hasta el año de 639 que se ofrecieron algunas novedades en menoscavo de su inseculación, y siendo justo que sean reintegrados en ella en observança de sus privilegios y ordenaçiones, me a parezido prevenirlo a Vuestra Señoría para que en la extracçión de jurados, que se ha de hazer en primero de henero del año que viene, goçen pacíficamente de sus preheminiencias, como Vuestra Señoría lo prometió al señor marqués de Leganés, mi antecesor en estos cargos, y yo lo espero de la razón que encierra esta materia y de la estimación que Vuestra Señoría haze del Collegio de Medicina, pues será muy de la mía todo lo que se aplicare al ajuste de esta dependencia, como lo deseo, por escusar los embarazos que se pueden seguir y si Vuestra Señoría tubiere tan relebantes motivos que lo puedan embarazar, dificultándole su conclusión, me hará qüenta de ello, informándome pormenor de todo para que pueda resolver lo que pareciere. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 15 de diziembre de 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1585

1689 desembre 18. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que, com ells, es mostra satisfet perquè s'han apaivagat els aldarulls, per la qual cosa els insta a donar gràcies a Déu. També els diu que ben aviat procurarà respondre satisfactòriament altres lletres seves anteriors.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olím Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. 2: + De Sa Excel·lència, rebuda a 29 desembre 1689. Barcelona.

+

*Reçiví la carta de Vuestra Señoría en que, continuando sus expresiones de afecto, me da la enorabuena de haverse sosegado las inquietudes, la qual retorno a Vuestra Señoría con igual voluntad, siendo cierto que todos devemos repetir muchas gracias a Nuestro Señor por lo que en este frangente ha manifestado su infinita misericordia. También me allo con otras cartas de Vuestra Señoría, pero reservo por aora el responder a su contenido, si bien lo haré quanto antes, procurando façilitar lo que sea de la mayor satisfaci6n de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 18 de diciembre 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1586

1689 desembre 20. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els autoritza a comunicar al Consell el contingut de la carta trobada a la Jonquera, alhora que els agraeix la seva disposició per pagar les dues mil lliures a Antoni Croses destinades al manteniment dels hospitals. Els encarrega, també, que preparin les casernes per a la cavalleria i les cases per als oficials.*

- A. Original: Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 294, a. 1689, bifoli cosit entre els f. 779v-780r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Hállome con dos cartas de Vuestra Señoría de 14 y 15 del corriente y en vista de su contenido les acompaño en el sentimiento a que les motiva la desatinada carta impresa que se halló fixada en la Junquera,*

siendo çierto que cosa tan contra el serviçio de Dios no puede haverse originado en otra parte que en los dominios de Franzia, por lo que se interesan en la perturbación de los del rey, nuestro señor, aunque por tan estraños y desusados medios como pública su infamia, y siendo materia que toca tan al punto de la fidelidad de Vuestra Señoría y de los concellers desta çiudad, les apruevo el dictamen de comunicarlo a su Consejo y demás personas de su satisfacción y así lo pueden poner en ejecución, asegurándose que en la mía está muy asentado y fixo el çelo de tan buenos y leales vasallos de Su Magestad, de cuya real gratitud no deben dudar, antes bien afianzar la esperanza de experimentarla en muy favorables efectos.

Es muy propio de la justificada consideración de Vuestra Señoría el disponerse a pagar a Antonio Crosas las dos mil libras para el mantenimiento de los hospitales de las plazas, pues, como he dicho a Vuestra Señoría en mis antecedentes, consiste en estos socorros el alibio y consuelo de los offiçiales y soldados enfermos.

(f. 1v) En lo tocante a la disposición de quarteles para la cavallería, espero que Vuestra Señoría se aplicará con su acostumbrada fineza a perfeccionar este serviçio en la mejor forma que sea posible, dando lugar el tiempo como también las casas para los offiçiales según Vuestra Señoría, pues en el ínterin que esto se efectúa, escribo al governador de esa plaza haga que los offiçiales se acomoden como se pueda hasta que logren más ensanche.

Hago la estimación que devo del afecto con que me anuncia las buenas Pasquas que desseo pase con perfecta salud y iguales felizidades. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 20 de diziembre de 1689.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

## 1587

1689 desembre 23. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els insta a no assistir a la col·legiata de Sant Feliu per celebrar la festa de Sant Esteve tal com van fer en la de Sant Narcís, per tal d'evitar, com l'altra vegada, noves dissensions amb el Capítol.*

- A. Original: Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 x 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + De Sa Excel·lència, rebuda a 26 desembre 1689.

*Aunque creo tendrá Vuestra Señoría presentes los motivos que me obligaron a escribir no asistiese a la fiesta del glorioso san Narçís en su día, como lo hizo Vuestra Señoría, estando tan próximo el en que se ha de çelebrar la de san Esteban en la collegiata de San Feliu de esa çiudad, prezediendo aora los mismos que entonzes, devo deçir a Vuestra Señoría que también se abstenga de concurrir a ella para evitar las disensiones que de lo contrario podrían seguirse. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 23 de diziembre 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1588

*1689 desembre 27. Barcelona*

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Atesos els motius que li insinuen per no insacular els doctors en medicina, els respon que presentin la lletra que va enviar el passat dia 15 de desembre al Consell de la ciutat i que l'avisin d'allò que s'hi resolgui.*

**A.** Original: Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, foli cosit entre els f. 13v-14r). 300 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 22 deste mes y en inteligençia de lo que en ella me insinúa y motivos que dize Vuestra Señoría le asisten para no insecular a los doctores en mediçina, respondo que Vuestra Señoría disponga se vea el contenido de la mía<sup>a</sup> de 15 del mismo en el Consejo General y que de lo que en él se resolviere, me avise Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 27 de diziembre 1689.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

*a. Vegeu lletra núm. 1584.*

### 1589

*1690 gener 1. Barcelona*

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix el fet que*

*s'hagin abtingut d'anar a les festivitats que s'han celebrat per tal d'evitar danys majors. Els aprova també la resolució que han pres d'investigar sobre una carta trobada a la Jonquera, alhora que els assegura que donarà ordres per obtenir informació sobre aquest afer.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690), bifoli cosit entre els f. 17v-18r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría de 29 del pasado con la estimación correspondiente al cuidado que ha puesto Vuestra Señoría en quanto a abstenerse de concurrir a las festividades que se han ofrecido, pues, aunque no dudo habrá ocasionado desconsuelo al pueblo, siempre es menester que se atienda a evitar mayores daños, como ha hecho Vuestra Señoría, por lo que le doy gracias.*

*Parézeme muy bien la resolución que Vuestra Señoría ha tomado para ver si por algún camino se puede descubrir los cómplices en la carta impresa, a que ayudará mucho el premio que ofrece Vuestra Señoría, y luego que por su parte se acuda a solicitar la ynformación que solicita se haga sobre esta materia, daré orden para que los ministros la formen a satisfacción de Vuestra Señoría, que deve creer que en todo lo que conduzga [a] ella me hallará con igual afecto. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 1º de enero 1690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1590

1690 gener 8. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que sobre l'afer dels doctors en medicina caldrà escoltar les raons que al·leguen per determinar el més convenient. D'altra banda, els demana que no assisteixin a la catedral amb motiu de la publicació de la butlla de la Santa Croada, com ja van fer alguna altra vegada, sobretot en temps de la lloctinència del marquès de Leganés, a causa d'algunes discrepàncies amb el Capítol.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 37v-38r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Reçivo la carta de Vuestra Señoría de 5 del corriente y enterado de todo lo que en ella me insinúa, respondo que por lo que toca a la pretensión de los doctores en medicina, he resuelto que por su parte y la de Vuestra Señoría se acuda a justicia donde se oirán las razones que alegaren para determinar lo más conveniente, en que se atenderá a lo que sea de la mayor satisfacción de Vuestra Señoría. Y en quanto a lo demás que refiere con motivo de la publicación de la bulla, diré a Vuestra Señoría que puede abstenerse de asistir en la cathedral a esta función, como fue preciso lo hiçiese Vuestra Señoría en años pasados, que en siete continuos no quiso ir a ella por la competencia que tenían sobre el asiento, mayormente quando obserbó lo mismo esta ciudad en tiempo del señor marqués de Leganés que, haviendo sus conselleres tenido algún disgusto con el Cavildo, pasaron algunos días que no asistieron a la cathedral y el día que entró la bulla se escusaron de asistir a esta función con pretexto de alguna ocupación precisa, como espero lo hará aora Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.

Barzelona, a 8 de enero 1690.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1591

1690 gener 22. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els felicita pel seu nomenament com a jurats en les darreres eleccions i els agraeix la seva resignació per haver-se abstingut d'acudir a la publicació de la butlla. D'altra banda, els comunica que no creu convenient que es tornin a posar els bancs al presbiteri, ja que se n'ha de remetre la consulta al monarca.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 63v-64r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 11 deste mes con la notiçia de los que han sorteado por jurados de esa çiudad para el año corriente, de que doy a Vuestra Señoría la norabuena, esperando que en todo lo que se ofrèciere del servicio de Su Magestad obrará Vuestra Señoría con su acostumbrado zelo y finezas. Y después de estimar a Vuestra Señoría la resignación de abstenerse de acudir a la publicación de la bula, paso a deçir que por aora no juzgo combeniente el que

*se innove en que se buelban los bancos al presviterio respecto de estar pendientes las diferencias de Vuestra Señoría con el obispo y ese Cavildo, y travajándose en hazer la consulta para remitirla quanto antes a Su Magestad, pero deve creer Vuestra Señoría que con este motivo representaré quan justo será se atienda a lo que conduzga al mayor consuelo y satisfacción de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 22 de henero 1690.*

*Remito a Vuestra Señoría la adjunta real carta en que Su Magestad le da graçias por el zelo y fineza con que obró Vuestra Señoría en las últimas ocurrencias.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1592

*1690 gener 22. Barcelona*

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que aprova la seva proposta de fer una caserna per a mil homes a la torre Gironella, on aniran els alemanys, i que les casernes que deixin aquests en el Mercadal es destinin a la cavalleria.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 64v-65r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Atendiendo a lo que Vuestra Señoría me representa en su carta de 18 de este mes y a su mayor combeniençia y satisfacción en conoçimiento de su çelo, admito la proposición que Vuestra Señoría me haze de que hará en la torre de Geronella un quartel bueno, cerrado y capaz de mil hombres a satisfacción del governador de esa plaza, y así lo podrá Vuestra Señoría disponer, procurando acomodar primero las muniziones y pertrechos que se hallaren en dicha torre Geronella en otra parte cómoda de la çiudad, asimismo a satisfacción del governador, y en estando hecho dicho quartel de la torre referida, se mudarán los alemanes a él, como en los quarteles que dejaren dichos alemanes en todo el Mercadal, se compongan para quarteles de la cavallería según Vuestra Señoría me propone, pues de esta suerte quedará todo en la forma que Vuestra Señoría solizita. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 22 de henero de 1690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1593

1690 gener 29. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que desitja que ràpidament destinin un lloc per acomodar les municions i pertrets de la torre Gironella i que debatin al Consell la construcció de casernes i cavalalleries per a la cavalleria.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 293, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 72v-73r). 300 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 25 deste mes, olgándome haya sido tan de su satisfzión la de Su Magestad que con mi antezedente remití a Vuestra Señoría, por lo que se la deseo a medida de su zelo y fineza, quedando con la esperanza de que muy brevemente destinará Vuestra Señoría lugar a propósito donde se acomoden las municiones y pertrechos que se hallan en la torre Gironella, como también de que Vuestra Señoría façilitará en el Conssejo que quanto antes se trate de la fábrica de los quarteles y cavallerizas para la cavallería, haçiendo a este fin todos los mayores esfuerzos que cupieren en su posibilidad, lo que creo muy bien de su afecto de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 29 de henero 1690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Girona.*

### 1594

1690 febrer 5. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que tindrà present el que li insinuen sobre l'afer que tenen amb el Capítol, alhora que els encarrega que procurin tenir acabada al més aviat possible la caserna de la torre Gironella.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 93v-94r). 300 x 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He visto el contenido de la carta de Vuestra Señoría de 1º del corriente sobre que se me ofreze deçir que hasta aora no se ha sollicitado por parte del obispo y Cavildo que se pase adelante en las causas de contención y que, en caso que lo intenten, tendré muy presente lo que Vuestra Señoría me insinúa para no dar lugar a ello, sino que se ganen las oras en la conclusión del ynforme que se ha de hazer a Su Magestad, como espero lo hará Vuestra Señoría en la disposición del quartel de la torre Gironella, procurando sea con la mayor brevedad posible. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 5 de febrero de 1690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1595

*1690 febrer 26. Barcelona*

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que troba bé que traslladin les municions de la torre Gironella al lloc que han destinat per tal que així es puguin acabar ràpidament les obres de la caserna i de les cavallerisses.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 122v-123r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*En vista de lo que Vuestra Señoría me dize en su carta de 23 del corriente tocante al quartel que se ha de hazer en la torre de Geronella como Vuestra Señoría tiene deliberado, bengo bien en que se muden las muniziones que se hallan en dicha torre a la parte que Vuestra Señoría ha dispuesto para que desde luego se fabrique dicho quartel en la conformidad que tiene Vuestra Señoría entendido para que con la brevedad que importa se concluya esta obra y la de las cavallerizas, pues en ambas se interesa tanto y espero que Vuestra Señoría en este conoçimiento lo ha de disponer sin perder instante de tiempo, pues para que el governador de esa plaza asista por su parte a todo lo que se offreziere a este fin, le prebengo de esta resolución. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 26 de febrero de 1690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1596

1690 març 3. Buen Retiro

*Carles II al duc de Vilafermosa, lloctinent i capità general. Atès que la ciutat de Girona es veu incapaç de prosseguir els plets que mou contra el Capítol a causa de les nombroses despeses ocasionades pels donatius a la Corona i per la construcció de la muralla, li encarrega que s'ocupi d'aquest afer i li doni la seva opinió per tal de poder-lo resoldre convenientment.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia del 3 de març de 1690: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 133v-134r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

Copia.

El Rey.

*Illustre duque de Villahermosa, primo, gentilhombre de mi Cámara de mi Consejo de Estado, mi lugarteniente y capitán general. Por parte de la ciudad de Gerona se me ha dado memorial representando que se halla antemural de esse Principado y expuesta a las invasiones de franceses y que siempre ha procurado señalarse en mi real servicio, así en los sitios que ha padecido como en los donativos voluntarios y el último de quatro mil libras de essa moneda y mil quarteras de trigo que dio el año passado, además de estar haciendo a su costa una cortina de muralla y terraplén en la misma ciudad y que por esta causa y los estragos continuos de la guerra se vee imposibilitada de proseguir los muchos pleytos que la tiene movidos el Cabildo de aquella cathedral y rezela ha de intentar otros de nuevo. Y respecto de ser el ánimo de la ciudad atajarlos para poder emplear sus rentas en mi real servicio, como lo ha hecho hasta aora, me suplica sea servido mandar que las pretensiones y pleytos que tiene con el Cavildo se pongan en manos de terceras personas para que los medien y ajusten y que, en caso de discordia, me reserve yo la total determinación y conclusión de ellos. Y deseando que la ciudad logre la quietud que solicita por la fineza que ha mostrado en todas ocasiones y espero ha de continuar en las que se ofrecieren de mi servicio, he querido encargar y mandaros, <sup>(f. 1v)</sup> como lo hago, que en consequencia de lo que en real despacho de 4 de junio del año pasado fui servido ordenar al conde de Melgar, vuestro antecessor en esos cargos, toméis la mano en el ajuste destas dependencias entre el Cavildo y ciudad de Gerona por los medios que os parecieren convenientes, y me daréis quenta de lo que resultare, informándome sobre todo con vuestro sentir para que se vea la providencia que se podrá aplicar en estos negocios.*

*Datta en Buen Retiro, a III de marzo M DC LXXX IX.*

Yo el Rey.

Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.

Al virrey de Cathaluña.

### 1597

1690 març 12. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que s'afanyin a acabar l'obra de la caserna, malgrat que el mestre de camp els hagués dit que se suspengués. Els encarrega també que s'abstinguin d'anar a la festa de la translació de Sant Narcís.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 151v-152r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** De Sa Excel·lència, rebuda a 13 mars 1690.

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría de 8 del corriente y en inteligencia de lo que en ella me insignúa con motivo de lo que escribí a Vuestra Señoría el maestro del campo general tocante a que se suspendiese la obra del quartel hasta que el marqués de Conflans y él vean y dispongan el parage, puedo responder que, no obstante lo referido, escribí al gobernador de esa plaza con el mismo ordinario que se pusiese desde luego por obra la fábrica de dicho quartel y que se procurase su conclusión con la mayor brevedad posible y así Vuestra Señoría continuará en hazer que pase adelante, de suerte que se logre quanto antes el que se concluya, pues el celo y fineza de Vuestra Señoría me asegura de que será esta obra de la mayor satisfacción.*

*Respecto de que en las dependencias de esa ciudad se está para tomar resolución y consultar a Su Magestad sobre ellas y que el Cavildo ni el obispo no han de asistir a la fiesta de la translación de san Narzís, se abstendrá Vuestra Señoría de concurrir en ella que es lo que tengo por combeniente. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 12 de março 690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1598

1690 abril 9. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als*

*jurats de la ciutat de Girona. Els respon que aviat es remetran a Madrid tots els papers relatius a l'afer que els jurats tenen amb el bisbe i Capítol per tal que es resolgui satisfactòriament per al bé de la ciutat. També els comunica que es procurarà que les lletres citatòries que han arribat de Roma no els causin cap perjudici.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 220v-221r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He visto el contenido de la carta de Vuestra Señoría de 5 deste mes y en inteligencia de lo que en ella me insignúa respondo que con mucha brevedad se remitirán a Madrid todos los papeles tocantes a esta dependencia que tiene Vuestra Señoría con el obispo y Cavildo para que se pueda resolver y tomar el expediente que sea más proporcionado a la quietud de esa çiudad, y que en orden a las letras çitatorias que han venido de Roma se ha respondido ya a su síndico que podrán intimarse a efecto de que Vuestra Señoría no quede perjudicado por la declaración hecha en Roma. Y repito que con igual voluntad atenderé a lo que sea de la mayor satisfacción de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 9 de abril 1690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1599

1690 abril 23. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que està previngut per si ha de donar una explicació als propietaris de les cases que els jurats han ocupat per a la cort durant uns dies, alhora que els comunica que, ateses les despeses ocasionades pels plets que tenen amb el bisbe i Capítol, ha remès al monarca els papers perquè ho resolgui amb justícia.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 256v-257r). 300 × 210 mm. Estat de conservació regular perquè el paper està malmès de la part superior dreta. Restituïm el text afectat segons la còpia del Manual d'Acords. **Lletra Oberta.**
- B. Còpia del 23 d'abril de 1690: AHCG, Manual d'Acords, vol. 295 (a. 1690), f. 256v-257r.

+

*He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 19 del corriente y entendido de todo lo que en ella me insignúa [con] motivo de haver Vuestra Señoría deliberado el tomar las [casas] que me refiere para la corte respecto de no havi[tarlas] sus dueños, puedo responder que quedo prevenido para en caso de recurrir a mí los dueños darles a entender la justa prezisión que obliga a Vuestra Señoría a ba[ler]se de todas las casas que pareziere como se ha hecho siempre, mayormente quando será sólo por algunos días, y luego que resuelva el salir de aquí, remitiré a Vuestra Señoría lista de las que se nezesitare para que en virtud de ella lo disponga Vuestra Señoría como me offreçe y me asegura su zelo.*

*Hállome en conoçimiento de los muchos gastos que ocasiona a Vuestra Señoría las dependençias que tiene en Roma con ese obispo y Cavildo, y muy deseoso de que Vuestra Señoría se vea libre de ella para que mejor pueda Vuestra Señoría exerçitar su zelo en el real serviçio y en este conoçimiento, he remitido a manos de Su Magestad todos los papeles que sobre dichas dependençias se han formado para que con vista de ellos se resuelva luego lo que fuere de justiçia, asegurando a Vuestra Señoría <sup>(f. 1v)</sup> que le deseo y procuro su mayor satisfaçción. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 23 de abril 690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1600

*1690 maig 1. Madrid*

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que la reina Marianna del Palatinat va arribar a Espanya el passat dia 26 de març, per la qual cosa els prega que donin gràcies a Déu i li implorin dons favorables per a la seva unió.*

- A.** *Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, foli cosit entre els f. 304r-320r). 290 x 210 mm. Bon estat de conservació. 1: + A los amados y fieles nuestros los jurados de la çiudad de Gerona. Segell: 40 mm. Lletra closa p. a.*

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Haviendo sido Nuestro Señor servido de que la reyna entrase en España el día 26 de marzo y que se celebrassen las entregas a seis del pasado, he querido daros esta noticia para manifestaros la estimación y atención que me merecéis y para que rindáis muy especiales gracias a Dios, Nuestro Señor, imploran-*

do de su divina misericordia los favorables efectos desta unión, ayundándome juntamente a conseguir mediante su auxilio la mayor exaltación de nuestra santa fee cathólica, beneficio y consuelo de mis reynos y vassallos, como lo espero de vuestro amor, celo y fidelidad y en que me daré por muy servido.

Datta en Madrid, a 1<sup>o</sup> de mayo M DC LXXX.

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\*

Vidit Don Iosephus Rull, regens.\*

Vidit Don Felix de Marymon.\*

Vidit Don Ioannes Baptista Pastor, regens.\*

Vidit Comes et Torro.\*

### 1601

1690 maig 8. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als ju-rats de la ciutat de Girona. Assabentat dels inconvenients que els jurats tenen per allotjar les persones i famílies dels generals, els respon que procurin assistir-los i que, si els propietaris de les cases que se'ls han proporcionat reclamen, intentarà explicar-los el fet.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 281v-282r). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + De Sa Excel·lència, rebuda a 9 de mars 1690.

+

Al paso que creo muy bien quanto Vuestra Señoría me dize en su carta de 4 del corriente tocante a los incombenientes que se offrezten para acomodar en esa çiudad las personas y familia de los generales y que el celoso desvelo de Vuestra Señoría a hecho y haze todo lo posible por superarlos, reconociendo lo preziso que es el que se disponga en la conformidad que se ha hecho siempre, buelvo a repetir a Vuestra Señoría lo que combiene que se dé prompta providençia a esta dependençia por los medios que Vuestra Señoría juzgase más proporcionados y útiles para que se consiga, pues deviendo todos asistir, he estrañado mucho la repugnançia que se encuentra. Y así Vuestra Señoría continuará sus diligençias, advertido de que si recurrieren a mí algunos de los dueños de las casas, les haré entender la prezisión que<sup>l</sup> ha havido para balerse de ellas. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 8 de mayo de 1690.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

## Señores jurados de la çiudad de Gerona.

1. *Segueix a sense cancel·lar.*

**1602**

1690 maig 14. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que, atesa la seva súplica, ha remès al monarca el memorial en el qual demanen que se suspenguin les causes del litigi amb el Capítol fins que el mateix monarca ho dirimeixi. També els comunica que ha escrit al governador perquè els militars que se'n van d'aquesta plaça desallotgin les cases per tal de poder allotjar millor la cort, alhora que els tramet l'ordre reial segons la qual s'han d'abstenir d'assistir amb el Capítol a cap acte públic fins que el rei hagi donat la solució més adient.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 300v-301r). 300 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He reçivido dos cartas de Vuestra Señoría de 9 y 10 del corriente sobre cuyos contenidos puedo responder que, atendiendo a lo que en la primera me insignúa Vuestra Señoría con motivo del aviso que le dio su síndico, pasé a las reales manos de Su Magestad con el ordinario de anoche el memorial que con ella me remitió Vuestra Señoría representando los justos motivos que asisten a Vuestra Señoría para solizitar que se suspenda la declaración de las causas de contención, y di orden al cançeller que sobresea en esta dependçia hasta que Su Magestad resuelva con vista de mi instançia lo que tubiere por más combeniente, y asegúrese Vuestra Señoría que le deseo y procuro su mayor satisfaçión en conoçimiento de su çelo.*

*Al governador de esa plaza escribo tocante a que los militares que salieren de ella con el exército desocupen las casas que tienen para que se pueda lograr mejor el acomodar la corte, como Vuestra Señoría me insignúa, y por la aplicaçión con que Vuestra Señoría lo procura, le doy las grazias, quedando çierto de que se ha de conseguir muy a satisfaçión de todos.*

*Con este ordinario me manda Su Magestad que hasta que haya (f. 1v) servídose de resolver en las dependçias que tiene Vuestra Señoría con el Cavildo lo que tubiere por combeniente, no permita que concurra Vuestra Señoría con él en ningún acto público y así se lo advierto de orden de Su Magestad y hago lo mismo al obispo y Cavildo para que todos executen su real voluntad, que es quanto se me offreze dezir a Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.*

Barzelona, a 14 de mayo de 1690.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1603

1690 maig 21. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que tot i que suposa un inconvenient presentar els afers que li esmenten al Consell d'Estat, està disposat a fer el que li demanen. A més, els agraeix l'allotjament que han proporcionat als generals i caps i a llurs famílies; respecte a les diferències que mantenen amb el Capítol, d'una banda, els comunica que ha escrit al bisbe perquè disposi la suspensió de la presentació de les lletres penals i, de l'altra, els fa saber que el monarca ha donat ordres perquè siguin restituïdes les disposicions capitulars a l'Església.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 305v-306r). 300 × 210 mm. Estat de conservació regular a causa de la mutilació del paper del costat dret que afecta algunes paraules de les primeres línies. **Lletra oberta.**

+

*He recevido la carta de Vuestra Señoría de 16 del corriente, y [aten]diendo<sup>1</sup> a su contenido, devo responder que el pasar [las]<sup>2</sup> dependencias al Consejo de Estado, trae el yncomben[iente]<sup>3</sup> de que siendo preciso veerse todos los papeles, causa [que]<sup>4</sup> se haría materia mui dilatada y más dificultos[a]<sup>5</sup> de concluir, pero no obstante este yncombeniente, yo estoi siempre pronto a aplicarme a solicitar to[do]<sup>6</sup> lo que fuere de la mayor satisfación de Vuestra Señoría sobre que podrá avisarme su yntención.*

*Doi a Vuestra Señoría gracias por lo que ha facilitado el alojamiento de los generales y cavos y sus familias, como me lo ha escripto don Francisco de Sotomayor, y la repugnancia que halló en un canónigo que ocupava un quarto en la casa de don Luis Bach, de que quedo entendido.*

*En quanto a la suspensió de la presentació de las letras penales que Vuestra Señoría solicita, no puedo yo executarla de mano poderosa y lo que me ha parecido más proporcionado es escribir al obispo, como lo hago con este correo, para que disponga que se suspenda por los motivos que para ello le refiero a que creo atender, y de lo que me respondiere haré partícipe a Vuestra Señoría.*

(f. iv) *Su Magestad a mandado que los capitulares de esa santa Yglesia que aquí se han detenido se restituyan a ella sobre que yo no he podido escusarme y no dudo que así el obispo como el Cabildo ejecutarán lo que Su Magestad les ha ordenado por sus reales despachos, como le recombengo al obispo y Vuestra Señoría se asegure que para todo lo que le tocan hallará mui firmes mis buenos deseos. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 21 de mayo 1690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

1. *atendiendo lectura probable.* 2. *las lectura probable.* 3. *ynconbeniente lectura probable.* 4. *que lectura probable.* 5. *dificultosa lectura probable.* 6. *todo lectura probable.*

## 1604

*1690 maig 25. Barcelona*

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els encarrega que s'abstinguin d'assistir a les esglésies mentre el bisbe i el Capítol no decideixin, tal com els ha demanat, retirar els càrrecs que han obtingut contra els jurats.*

A. *Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 318v-319r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. Lletra oberta.*

+

*Respecto de que estoy solícitando con el obispo y Cavildo de esa çiudad que suspendan la presentación de las letras penales que han obtenido contra Vuestra Señoría, y considerando ayudará mucho a façilitar el conseguirlo que Vuestra Señoría se abstenga y escuse el ir a las yglesias donde solía, me ha parecido encargar a Vuestra Señoría lo observe así en el ínterin que durare dicha suspensión y que se tome otro temperamento en la materia. Y de haverlo executado en la forma referida, me dará quènta Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 25 de mayo 1690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1605

1690 juny 4. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que considera favorable el fet que s'abstinguin d'anar a les esglésies, malgrat que no facin les demostracions d'acció de gràcies amb motiu de l'arribada de la reina a Espanya, atès que les conseqüències podrien ser greus després d'haver aconseguit que el Capítol fes cessar l'aplicació dels manaments penals. D'altra banda, els comunica que ha rebut ordre del rei perquè se suspengui la declaració de les contencions, tal com els jurats ho havien demanat en el memorial, i així ho farà saber al canceller perquè ho executi d'aquesta manera.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 341v-342r). 300 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Reçivo la carta de Vuestra Señoría de 31 del pasado estimando la fineza con que ofreze abstenerse de ir a las yglesias a donde antes acostumbraba Vuestra Señoría, y así será menester obserbarlo aunque se falte a hazer la demostración combeniente en acçimiento de gracias por el feliz arrivo de la reyna, nuestra señora, a España, considerando las conseqüençias que de lo contrario podrían seguirse a vista de haver conseguido que el Cavildo suspenda el intimar a Vuestra Señoría los mandatos penales. Y en quanto a los medios de que el obispo y canónigos se valen en Roma es materia en que yo no puedo obrar nada. Y por lo que toca a lo que Vuestra Señoría ha escrito al cañçiller, me remito a lo que él mismo responde a Vuestra Señoría, a que añado que [con]<sup>1</sup> este correo he reçivido orden de Su Magestad para que se suspenda la declaración de las contençiones como Vuestra Señoría pedía en su memorial, con que la he dado al cañçiller para que lo execute así. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 4 de junio 1690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

1. con o en omès al text.

## 1606

1690 juny 18. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha dispostat el retorn*

*de l'exèrcit al terç de la costa i que espera tropes amb les quals poder defensar el territori.*

- A. Original: Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 x 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** + *De Sa Excel·lència, rebuda a 19 juny 1690.*

+

*Luego que reçiví la carta de Vuestra Señoría de 13 del corriente, mandé poner en marcha la buelta del exército al tercio de la costa, que es el cuerpo de gente con que por ahora le he podido reforzar, pero quedo aguardando otras tropas para poder con ellas atender, como lo deseo y solizito, al alibio y conserbazi3n de esta provincia, pues es mi único cuydado y el que me tiene con particular desvelo. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 18 de junio 1690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1607

1690 juny 25. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Arag3-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que fa tot el possible per augmentar el nombre de soldats i que espera que aviat arribin els reforços que el rei ha fet enviar per assegurar la defensa del lloc.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 373v-374r). 300 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*En vista de lo que Vuestra Señoría me dize en su carta de 21 del corriente, devo repetirle que se lleva toda mi atenci3n y desvelo el engrosar el exército de forma que pueda obrar como solizita mi çelo para la seguridad de toda la provincia y custodia de esa plaza, y espero que con brebedad han de yr llegando los refuerços de gente que Su Magestad ha resuelto se encaminen luego aquí para poder con ellos desvanecer los designios del enemigo. Y asegúrese Vuestra Señoría que no çeso en procurarlo y que estoy muy çierto de la fineza con que Vuestra Señoría atiende al mayor servicio del rey en continuazi3n de la que siempre ha manifestado. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 25 de junio de 1690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

**1608**

*1690 juliol 1. Madrid*

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat de l'entrada dels francesos, els agraeix la seva fidelitat per a la defensa de la ciutat, ahora que els comunica que dedica tota mena d'assistències, tant en diners com en espècies i tropes, a les operacions de la campanya i a la protecció del territori.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 390v-391r). 285 x 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Hase rezivido vuestra carta de 14 del pasado en que, con motivo de haver entrado el francés en essa provincia con ejército muy superior al mío y haver ocupado la mayor parte de la montaña, me representáis el deseo con que estáis de sacrificar vuestras vidas y haciendas en mi real servicio, suplicándome juntamente mande remitir las assistencias necesarias para que podáis conservaros debajo mi obediencia. Y siendo muy proprias de vuestro celo e innata fidelidad las expresiones que me hacéis, he querido significaros la gratitud con que quedo por ellas y aseguraros de la confianza que podéis tener de lo que mi paternal amor atiende a vuestro amparo y consuelo, en cuya consecuencia ya está en esse Principado toda la mesada de mayo y esta semana saldrán de aquí cinquenta mil reales de a ocho de la de junio, demás de hallarse corrientes los assientos de granos y de carruage y estarse procurando que se continuen estas assistencias de dinero con toda puntualidad para mantener essas tropas y aumentarlas con la infantería del tercio de don Carlos de Eguía, gente de Málaga, reclutas desta corte y otras ciudades de Castilla, a que se dará todo calor, creyéndose que las escuadras de galeras de Italia havrán llegado a Barcelona o tardarán poco y que con su arrivo y el de las de España tendrá el duque de Villahermosa, mi lugarteniente y capitán general, mayor disposición para las operaciones de la campaña y resguardar essa provincia, atendiendo al consuelo de sus naturales, como yo lo desseo, fiando del amor y exemplo de essa ciudad, que aora y en todas oçassiones he experimentado de su fineza y celo concurrirá al logro de tan importantes fines con los medios y socorros que pudiere, <sup>(f. 1<sup>v</sup>)</sup> teniendo yo muy presente la importancia de fortificar*

a Puigcerdán y lo que conviene ejecutarlo quanto antes. Pero, siendo necesario para emprenderse y lograrlo tiempo, sazón y dinero es preciso aguardar coyuntura que lo facilite y en que no se arriesgue el que sólo sirva de aprovecharse dello el enemigo. Y el mismo cuydado tengo de que se ejecuten las fortificaciones que puedan suplir la de Campredón, que se demolió, y resguardar más esse país como tanto conviene, fiando yo de la Divina Misericordia y de las disposiciones que se van aplicando, se ha de serenar esta borrasca con gran brevedad y lograrse más favorables sucessos con aliento de essa ciudad y Principado y resguardo de tan leales vasallos, a quienes amo y estimo con todo affecto que es quanto se offrezze deciros.

Datta en Madrid, a primero de julio M DC LXXXX.

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\*

Vidit Calatayud, regens.\* Vidit Don Iosephus Rull, regens.\*  
 Vidit Don Felix de Marymon.\* Vidit Marchio de Canales.\*  
 Vidit Marchio de Hariza.\* Vidit Marchio de Tamarit.\*

## 1609

1690 juliol 9. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat dels aldarulls provocats pels soldats de la cavalleria, els respon que ha donat ordres al governador perquè castigui els autors, alhora que els fa saber que els tramet el despatx reial que acaba de rebre.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 390v-391r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Viendo por lo que Vuestra Señoría me dize en su carta de 6 del corriente los desórdenes que cometen en esa çercanía los soldados de la cavallería, he dado luego orden al governador de las armas para que no sólo haga que se eviten castigando a los que los huvieren cometido, sino que aplique todo su desvelo a que se contengan en los límites de la razón, como lo deseo y combiene y espero se ha de lograr, pues siendo única la notiçia que Vuestra Señoría me da de esta novedad, parece que fázilmente se ha de conseguir el remedio, y asegúrese Vuestra Señoría que lo procuraré vivamente en conoçimiento de lo que importa y de lo que Vuestra Señoría me insignúa, y que a todo lo que fuere de su mayor satisfaçión me aplicaré con iguales veras.

Pongo en manos de Vuestra Señoría la real carta de Su Magestad que con el ordinario de ayer reçiví por el Conssejo de Aragón, y de

su reçivo me avisará Vuestra Señoría con lo demás que se offreziere.  
 Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 9 de julio 690.

El duque de Villahermosa,  
 conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1610

1690 juliol 16. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que el governador s'esforça per evitar que els soldats de la cavalleria cometin aldarulls, ahora que fa tot el possible per esbrinar l'autor del crim per tal de castigar-lo. Els comunica també que, atenent a la seva súplica, farà saber al monarca les noves instàncies presentades a Roma pel bisbe i el Capítol d'aquesta ciutat per tal que ordeni la resolució d'aquest afer.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 400v-401r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*En respuesta de la carta que reçivo de Vuestra Señoría con fecha de 12 del corriente, puedo dezir que me escribe el governador de las armas que, no sólo a procurado y procura evitar los desórdenes que los soldados de la cavallería cometían en esos parages, según Vuestra Señoría me insigneó, sino que se hazían todas las diligencias posibles para aberiguar el que hizo la muerte a fin de castigarle, como Vuestra Señoría lo habrá entendido de los mismos que vinieron a allá a esta dependencia.*

*Con vista de lo que Vuestra Señoría me refiere tocante a las nuevas instançias que se hazen en Roma por parte del obispo y Cavildo de esa çiudad y en conoçimiento de la raçón que asiste a Vuestra Señoría, daré quenta a Su Magestad de todo para que mande se aplique el remedio que importa, de suerte que Vuestra Señoría quede con satisfaccíon, como lo deseo y procuro, asegurándose que a este fin no dejaré de aplicar todas las diligencias que tubiere por combenientes. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, a 16 de julio 690.

El duque de Villahermosa,  
 conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

## 1611

1690 juliol 18. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que es dirigeix on es troba l'exèrcit i això l'obligarà a passar uns dies a la ciutat, per la qual cosa hi envia l'aposenador de la cort, portador de la lletra, perquè preparin allotjament per a ell i les persones que l'acompanyen.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 404v-405r). 300 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Mañana, miércoles, tengo resuelto el encaminarme al ejército, y siendo preziso el quedar en esa ciudad algunos días, doy a Vuestra Señoría esta noticia adelantándola con el aposentador de la corte, que entregará a Vuestra Señoría ésta para que le asista con el celo y fineza que acostumbra a fin de que se logre el que se acomoden todos los que siguen mi persona en la mejor forma que fuere posible, como me lo asegura el cuydado de Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, 18 de julio 690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1612

1690 setembre 21. Bàscara

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que no ha pogut revocar l'ordre per impedir que el regiment d'alemanys entrés a Girona, però que l'ha retingut durant vuit dies al Pont Major tot esperant que s'acabin les obres de la caserna de Gironella.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 486v-487r). 300 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Al tiempo que recibí la carta de Vuestra Señoría de 20 del corriente consideraba el rejimiento de alemanes en esa plaza o por lo menos en su cercanía por cuya razón y la de haverse encontrado incombeniente en rebocar la orden que se le dio para entrar en ella, no he podido complazer a Vuestra Señoría, haziendo se detenga este regimiento en*

*el Puente Mayor por los ochos días que Vuestra Señoría me insignúa se nezesitan para acavar de perfiçionar el quartel de Geronella, pero lo que aseguro a Vuestra Señoría es que luego que me avise de estar concluida la obra y me escriba el governador de esa plaza que se halla el referido quartel de Geronella de suerte que se pueda mudar a él el regimiento, se executará sin la menor dilación, como Vuestra Señoría lo experimentará, pues deseo que logre Vuestra Señoría muy cabal satisfacçión en quanto sea de su agrado. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Bàsca, a 21 de septiembre del 690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1613

*1690 setembre 24. Barcelona*

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que està estudiant la forma de resoldre el plet que els jurats mantenen amb el bisbe i el Capítol.*

**A.** *Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 490v-491r). 300 x 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.***

+

*He reçivido la carta de Vuestra Señoría, y entendido de lo que en ella me dize tocante a las dependencias que tiene Vuestra Señoría con el obispo y Cavildo, puedo responder que, siendo esta materia digna de toda atención y mi deseo de que Vuestra Señoría quede con entera satisfacçión, la quedo mirando para veer el medio que se podrá tomar a este fin, de suerte que antes que me baya logre Vuestra Señoría el consuelo que solizita y le procuraré mi seguro afecto. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Bàsca, a 24 de septiembre del 690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1614

*1690 setembre 25. Madrid*

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la manca de salut del lloctinent, el duc de Vilafermosa, els comunica que ha estat nomenat*

*per substituir-lo Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán el Bueno, duc de Medina Sidonia, al qual els mana que l'obeeixin i ajudin en tot allò que necessiti.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, foli cosit entre els f. 5v i 36r). 290 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona. **Segell:** 45 mm.  
**Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Haviéndome representado el duque de Villahermosa la falta de salud con que se halla que le imposibilita de continuar en los cargos de mi lugarteniente y capitán general en esos Principado y condados, he resuelto concederle licencia para retirarse a su cassa y nombrado para ellos al illustre don Juan Claros Alonso Pérez de Guzmán el Bueno, duque de Medinasidonia, por la satisfacción con que me hallo de su persona y experiencias políticas y militares, y lo que espero atenderá a la conservación y defensa de essa provincia, de que he querido avisaros y encargar y mandaros, como lo hago, que en todo lo que se ofreciere, le respetéis y obedezcáis por vuestra parte, acudiendo a lo que os ordenare de mi real servicio y conviniere a la quietud y beneficio de essa ciudad y Principado, como es de vuestra obligación.*

*Datta en Madrid, a XX V de septiembre M DC LXXX.*

*Yo el Rey.\**

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\**

*Vidit Marchio de Castelnovo.\**

*Vidit Don Ioannes Baptista Pastor, regens.\**

*Vidit Comes et Torro.\**

*Vidit Iosephus Rull, regens.\**

*Vidit Don Felix de Marymon.\**

## 1615

1690 setembre 28. Bàscara

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que anirà a Girona i si troba la caserna de Gironella habitable i amb l'aigua necessària donarà ordres perquè l'ocupi el regiment d'alemanys, però si no és així, deixarà la qüestió a les mans del seu successor, el duc de Medina Sidonia.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 496v-497r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Haviendo oído lo que en nombre de Vuestra Señoría me an representado sus quatro comisarios, lo que se me ofreze responder a Vuestra Señoría es ratificarla las veras y buena voluntad con que deseo y sollicitaré quanto sea del consuelo y combeniencia de Vuestra Señoría. Esto supuesto y lo próximo que yo me allo a pasar a esa çuudad, digo a Vuestra Señoría que reconozere el quartel de Geronella y que, estando en forma avitable y con la providençia del agua nezesaria, daré orden para que preçisamente se mude a él el regimiento de alemanes en cumplimiento de lo que se ha ofreçido a Vuestra Señoría, pero si por no estar en la perfección referida fuere forzoso el que se dilate, lo mandaré siempre que lo esté y crea Vuestra Señoría que, aunque esto no pudiese tener execuçion en mi tiempo, lo logrará en el de mi subzesor, mayormente aviéndomele declarado Su Magestad en el señor duque de Medinasidonia, que es muy mio, porque dejaré instruido a Su Excelencia de lo que en esta materia se ofreze. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Báscara, a 28 de septiembre 1690.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çuudad de Gerona.

### 1616

1690 octubre 3. Bàscara

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la seva propera visita a Girona, els comunica que hi envia l'apostatador de la cort amb una credencial seva perquè prepari l'allotjament, alhora que els prega que l'assisteixin segons costum.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 499v-500r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Haviendo resuelto el pasar mañana a esa çuudad, embío a ella el apostador de la corte para que tenga prevenido el ospedage y le acompaño con ésta, a fin de que Vuestra Señoría le asista en la forma que acostumbra y me asegura su fineza. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Báscara, a 3 de octtubre de 1690.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çuudad de Gerona.

## 1617

1690 octubre 6. Girona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que, un cop visitada la caserna de Gironella, ha donat ordres perquè el dia vint-i-cinc s'hi instal·li el regiment dels alemanys, però abans caldrà airejar-la i millorar algunes coses.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 506v i 514r). 215 × 150 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Haviendo reconozido esta mañana el quartel de Gironella que Vuestra Señoría ha formado en aquella torre en conformidad de lo que me ofreció hazer con calidad que, en estando perfeccionada la obra, se había de mudar a él el regimiento de alemanes de el del Mercadal, en que an estado para que éste se pudiese acomodar para la cavallería en que convine, me ha parecido es muy buena la obra, pero que neçesita de que se ore algunos días las que se han hecho de nuevo y de perfeccionar algunas cosas; y assí he resuelto que el día veinte y çinco de éste se mude a dicho quartel de Gironella el regimiento de alemanes, a cuyo efecto dejo <sup>(f. 1v)</sup> orden precisa y inviolable al governador de la plaza lo cumpla así, priviniéndole que Vuestra Señoría ha de prosseguir la obra de la çisterna que tiene empezada, apresurándola quanto fuere posible a fin de que se acave con la mayor brevedad y que en el ínterin ha de ser de la obligación de Vuestra Señoría el proveer todos los días a dicho regimiento de toda el agua que se neçesitare a discreción del dicho governador y de forma que no carezca de la neçesaria, y que así mismo ha de continuar Vuestra Señoría el que se vaya perfeccionando lo que faltare en dicho quartel de Gironella hasta el día veinte y sinco. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Gerona, a 6 de octubre del 690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1618

1690 octubre 20. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que els papes Climent X i Innocenci XI, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, van concedir la butlla de la Santa Croada i ara el papa Alexandre VIII n'ha permès la publicació per un altre sexenni des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i al llarg del 1691,*

*els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, foli de paper timbrat cosit entre els f. 45v-92r). 285 × 205 mm. Bon estat de conservació. 1: + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona.* Segell: 45 mm. Lletre closa p. a.

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad de los papas Clemente X<sup>mo</sup> y Ignozenzio undézimo, de felice recordación, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente hago por mar y tierra en defensa de la santa fee cathólica, me conzedieron la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Compposición y Lactizinos, y nuestro muy santo padre Alexandro octavo, que al presente rije y gobierna la santa Iglesia cathólica, teniendo la misma consideración, de nuevo las a mandado publicar y predicar en todos mis reynos y señoríos por otro sexenio, que la sexta y última predicación dél a de comenzar la primera dominica del Adbiento deste presente año para el venidero de mill seiscientos y noventa y uno, como lo entenderéis por la instrucción y despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y así os mando que, quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar a esa ciudad de Jirona, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga, como de vos lo fío, y que el thessorero y ministros, que en ello entendieren, sean favorezidos y vientratados, y proveeréis que se cumpla la dicha instrucción y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de ese Prinzipado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos azepto servizio reziviré.*

*Fecha en Madrid, a XX de octubre de mill seiscientos y noventa.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\*<sup>1</sup>*

1. *Segueixen 3 rúbriques in calce.*

**1619**

1690 octubre 29. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que, un cop traslladat el regiment dels alemanys a la torre Gironella, els agraeix la cura que tenen per continuar la fàbrica de la cisterna fins acabar-la, així com la construcció de la caserna per a la cavalleria. Respecte a la intenció del coronel dels alemanys de posar diferents tendes, els comunica que ha escrit al governador d'aquesta plaça perquè no ho permeti.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 545v-546r)*. 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Déjame gustoso la notiçia que me partiçipa Vuestra Señoría en su carta de 26 deste mes de haverse mudado ya el regimiento de alemanes a la torre Gironella en la forma que refiere Vuestra Señoría, a quien doy las graçias por el cuidado de no zesar en la fábrica de la çisterna asta que esté del todo acabada, como también por lo que mira a haver determinado Vuestra Señoría se haga un quartel con que la cavallería pueda estar bien acomodada, que al paso que es este nuevo servicio muy en correspondençia al zelo y fineza de Vuestra Señoría, se lo estimo mucho. Y por lo que toca a decirle que el coronel de los alemanes intenta poner diferentes tiendas, en medio de que no deve creerse por si acaso lo intentare, escribo al governador de esa plaza, ordenándole que esté con toda atençión para que se escuse semejante novedad sin permitir de ninguna manera que se exçeda de lo que hasta aquí se ha practicado, y en lo demás que sea de la mayor satisfaçión de Vuestra Señoría, me allará siempre con igual afecto. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 29 de octubre 1690.

El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

## 1620

1690 novembre 5. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que amb relació a la forma com els alemanys gasten l'aigua que els jurats els proporcionen, ho ha de disposar el governador d'aquesta plaça per tal que no hi hagi queixes i en tinguin prou.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 555v-556r)*. 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

He reçivido la carta de Vuestra Señoría de 2 del corriente, y entendido de todo lo que en ella me dize tocante a la forma en que los alemanes gastan el agua que Vuestra Señoría les haze llevar, en la conformidad que se dispuso encargo al governador de esa plaza que reconozca luego la que en cada día han menester, de suerte que tengan la suficiençia sin que experimenten falta y que prudençialmente ajuste las cargas que cada día se les ha de dar para que zese qualquier motivo de queja y se halle Vuestra Señoría con satisfaçión, como lo deseo en conoçimiento de su zelo, y espero que Vuestra Señoría la ha de lograr

mediante la providençia que dará en esta dependençia el governador.  
 Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 5 de noviembre 1690.

El duque de Villahermosa,  
 conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1621

1690 novembre 19. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat de la resolució del bisbe i el Capítol d'unir el cor amb el presbiteri, els respon que els escriurà perquè no ho duguin a terme, atès que en aquests moments s'estan ajustant les diferències que tenen amb els jurats. Els comunica també que, en cas d'una resposta negativa, ho farà saber al monarca i al duc de Medina Sidonia perquè s'ocupin de l'afer.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 583v-584r). 295 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*En inteligencia de lo que me dize Vuestra Señoría en su carta de 16 del corriente acerca de que el obispo y Cavildo de esa santa yglesia cathedral an resuelto unir el coro con el presbiterio y que lo ejecutarán con toda brevedad, escribo oy al obispo sobre que disponga se suspenda esta novedad, que no es razón pase adelante quando se está tratando del ajuste de las dependençias que tienen con Vuestra Señoría y al paso que me prometo lo ará assí asta que se concluyan. Si su respuesta no correspondiere con los efectos que solícito, por mayor consuelo de Vuestra Señoría representaré a Su Magestad lo que ocurre en la materia. Y en viendo al señor duque de Medinasidonia, le ablaré sobre ella, asegurando a Vuestra Señoría que nunca me negaré a façilitar todo lo que pueda ser de la mayor satisfaçión y combeniencia de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

Barzelona, a 19 de noviembre 1690.

El duque de Villahermosa,  
 conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1622

1690 novembre 30. Madrid

*Carles II al lloctinent, el duc de Vilafermosa. Atesa la súplica de la ciutat*

*de Girona relativa als inconvenients provocats pel fet que el bisbe i el Capítol han resolt construir un cor unit al presbiteri, li mana que s'assabenti d'aquest afer i els ordeni que no facin res mentre no hagi pres una resolució.*

[A]. Original perdut.

- B. Còpia del 30 de novembre de 1690: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 638v-639r)*. 300 × 185 mm. Bon estat de conservació.
- C. Còpia del 30 de novembre de 1690: AHCG, *Lletres Reials (olim Correspondència amb Madrid)*. 310 × 215 mm. Bifoli en estat de conservació regular a causa de la presència de petits forats, que no afecten, però, el text.

+

Copia.

*El Rey.*

*Illustre duque de Villahermosa, primo gentilhombre de mi Cámara, de mi Consejo de Estado, mi lugarteniente y capitán general. La ciudad de Gerona en esse Principado, con motivo de la noticia que ha tenido de que el obispo y Cavildo de aquella santa iglesia han resuelto fabricar un coro nuevo inmediato al presbiterio de la cathedral, me ha representado en el memorial, de que se os remite copia, los inconvenientes que pueden resultar de esta novedad y el perjuicio que se intenta contra su decoro, suplicándome sea servido mandar al obispo y Cavildo no inoven cosa alguna en la fábrica que han ideado y que las demás diferencias se terminen en la conformidad que ha suplicado la ciudad. Y para tomar resolución en lo que representa, ha parezido encargar y mandaros, como lo hago, me informéis y digáis sobre ello lo que se os ofreciere y pareciere con la Real Audiencia, ordenando juntamente al obispo y Cavildo de Gerona que, en el ínterin que yo tomo resolución en la materia, no inoven.*

*Datta en Madrid, a XXX de noviembre M DC LXXXX.*

*Yo el Rey.*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.*

*Al virrey de Cattaluña.*

**1623**

1690 desembre 10. Barcelona

*El lloctinent Carles de Borja i d'Aragó-Gurrea, duc de Vilafermosa, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica el despatx reial pel qual el rei mana al bisbe i al Capítol que no duguin a terme la fabricació d'un cor nou unit al presbiteri, alhora que els fa saber que deixa el càrrec, ja que el duc de Medina Sidonia el substituirà aviat.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 295, a. 1690, bifoli cosit entre els f. 638v-639r)*. 295 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Su Magestad, Dios le guarde, con su real despacho de 30 del pasado se sirve ordenarme que, en el ínter que toma resolución en la dependència que por parte de Vuestra Señoría se le ha representado tocante a haver entendido que el obispo y Cavildo tenían deliberada la fábrica de un coro nuevo inmediato al presviterio de esa cathedral, no se inove en cosa alguna, y aunque el obispo me lo tiene offrezido así, le notició de la real resolución de Su Magestad y también al Cavildo para que la execute cada uno por la parte que le toca. Y con ocasión de dar a Vuestra Señoría esta notiçia, le partiçipo la de haver resuelto el salir de esta çiudad la buelta de mi casa el sávado que viene respecto de que el señor duque de Medinasidonia se halla en marcha desde el día 4, y le aseguro que en qualquiera distançia estimaré mucho que me fazilite Vuestra Señoría repetidos motivos de su mayor agrado en que exerçitar las veras y afecto que le profeso. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 10 de diciembre 1690.*

*El duque de Villahermosa,  
conde de Luna y Sástago.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1624

*1691 gener 1. Barcelona*

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix les seves mostres de satisfacció pel seu nomenament com a lloctinent, alhora que s'ofereix per correspondre'ls amb tot el que calgui.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 37v-38r). 295 × 215 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Reçiví con partticular estimación la carta de Vuestra Señoría y con la misma admitido sus expresiones de afecto con que me dan la enorabuena de mi feliz arrivo al exerçicio de estos cargos, a que corresponderá el mio en procurar la façilitación de quanto pueda ser de la mayor combeniencia y satisfación de Vuestra Señoría, según lo experimentaré en las ocasiones que se ofreçieren. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 1º de enero 1691.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1625

1691 gener 14. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que ha fet avisar Pere Domènech perquè vagi a buscar les credencials, ja que ha estat nomenat per ocupar el càrrec de capità del regiment que es troba vacant. També els diu que procurarà facilitar-los tot el que els convingui.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 54v-55r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Hállome con dos cartas de Vuestra Señoría de 3 y 4 del corriente, y atendiendo al contenido de la primera, he mandado se haga la patente de capitán de la compañía que baca en ese regimiento en persona de Pedro Domènech, a quien propone Vuestra Señoría que podrá darle esta notiçia para que acuda a mi secretaría a sacar los despachos. Y en quanto al de la segunda que me entregó Joseph de Caramany y Margarit, respondo que quedo en la inteligencia de lo que me ha representado en nombre de Vuestra Señoría y que, como le he dicho, no me negaré a façilitar todo lo que pueda ser de la mayor combeniençia y satisfaçion de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 14 de henero 1691.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1626

1691 gener 14. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que evitin les situacions molestes amb el bisbe, al qual també escriu perquè s'abstingui d'actuar contra ells per tal de consolidar la pau entre ambdues parts.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 62v-63r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*En inteligencia de lo que me representa Vuestra Señoría en su carta de 11 del corriente y de el papel que acompaña, respondo que con este correo escribo al obispo de esa çiudad encargándole se abstenga de que se hagan proçedimientos contra Vuestra Señoría, como los que*

*me insinúa, evitando todas las ocassiones de nuevos empeños y lo mismo encargo a Vuestra Señoría procure ejecutar por su parte por lo que combiene al servicio de ambas magestades, y por la misma razón me será de igual estimación y agradeçimiento lo que Vuestra Señoría cooperare para afianzar que se viva entre ambos comunes con la mayor paz y quietud.*

*Y por lo que mira a los exçesos que se experimentan por lo que toca a la venta del vino en el quartel de los alemanes, procuraré dar orden para que se aplique la providencia nezesaria a su remedio, según deve creerlo Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 14 de henero 1691.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1627

1691 febrer 11. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa l'ordre del monarca, els demana que nomenin els seus síndics perquè vagin a Barcelona per arribar a una concòrdia amigable amb el Capítol i posar fi als disturbis entre les dues parts. Els diu també que en cas de no conformar-se amb la seva proposta li ho facin saber ràpidament per explicar els motius al rei.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 119v-120r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Su Magestad, Dios le guarde, con su real despacho de 26 del pasado, se sirve de mandar avisarme el estado que tienen los negoçios pendientes entre Vuestra Señoría y el Cavildo de la santa yglesia de esa çiudad, encargándome que, respecto de hallarme gobernando esta provincia, procure ajustarlos buenamente, insinuando a Vuestra Señoría y al Cavildo que será de su real agrado que lo hagan, y en su execuçión partiçipo a Vuestra Señoría lo referido para que en su inteligençia nombre síndicos que por su parte y con poder vastante de Vuestra Señoría vengan a esta çiudad a tratar de alguna amigable concordia, a cuyo fin escrivo al Cavildo embíe también los suyos en la misma forma, asegurando a Vuestra Señoría me olgaré de que por este medio se encuentre la más proporcionada a efecto de conseguir el ajuste, por lo que deseo que entre esos dos comunes se viva con la mayor paz y quietud y que se eviten los lanzes y disturbios que de lo contrario es preçiso resulten de semejantes disensiones. Y en caso*

*de no conformarse Vuestra Señoría con mi propuesta, (f. 1v) me lo avisará quanto antes para que pueda dar quenta a Su Magestad de los motivos porque Vuestra Señoría no la abraza y para en este caso prevengo desde luego a Vuestra Señoría que, respecto de que todo lo conzerniente a esta materia está en sus reales manos, se abstenga Vuestra Señoría sin innovar nada, sino que espere a lo que Su Magestad fuere servido resolver. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 11 de febrero 1691.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1628

1691 març 6. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat dels aldarulls provocats per Manuel Pouman, sergent major dels alemanys, i alguns soldats del seu regiment, els respon que ha escrit al governador de la plaça perquè esbrini el que ha passat i castigui els culpables.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 156v-157r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*En inteligencia de lo que Vuestra Señoría me insinúa en su carta de 28 del passado con motivo de lo ejecutado por Manuel Pauman, sargento mayor de los alemanes, y algunos soldados de su regimiento con las personas que cuydan de la taverna que tienen los arrendadores de los derechos delante el quartel de Gironella, escrivo al governador de esa plaza ordenándole averigue lo que en esto ha passado y que inmediatamente procure hazer la demostración que pareçiere combeniente contra los culpados a fin de que se eviten semejantes exçesos y se viva en la paz y quietud que desseo, y que se ajuste el que de ninguna manera se perjudique a Vuestra Señoría en lo tocante a su jurisdicción ni tampoco al regimiento en lo que mira a sus franquezas, esperando que Vuestra Señoría atenderá por su parte a que se le guarden, como es costumbre, según lo fío de su çelo de Vuestra Señoría que deve creer no me negaré nunca a façilitar todo lo que sea de su mayor satisfaçión. Dios Guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 6 de marzo del 691.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1629

1691 juny 14. Berga

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix el seu ajut per socórrer la Seu d'Urgell de l'enemic, alhora que els comunica que quan es trobava a cinc llegües de la plaça esmentada va saber que s'havia lliurat el dia anterior.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 284v-285r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría de 11 del corriente en que con motivo de hallarse Vuestra Señoría en la inteligencia de que mi celo procurava con el desvelo posible el socorrer a la Seo de Urgel, me manifiesta Vuestra Señoría el deseo que le asiste de acudir por su parte en todo lo que condugere a su logro, exercitando a Vuestra Señoría la fineza con que obra siempre en quanto conduce al mayor servicio del rey. Y después de estimar a Vuestra Señoría la demostración de su afecto y darle las grazias, paso a dezir a Vuestra Señoría que, habiendo procurado el adelantar las marchas del ejército, aún más de lo que cavía en la posibilidad, y llegado con él a cinco leguas de la plaza, me llegó la noticia de haverse entregado el día antezedente, cuya novedad me deja con particular sentimiento y me tiene en esta plaza de armas observando los designios del enemigo para acudir a la parte que combiniere. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Verga, a 14 de junio de 1691.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1630

1691 juny 29. Ripoll

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la presència d'algunes veles a la vila de Sant Feliu de Guíxols, com li han notificat, els respon que s'ocupin d'aquest afer i el continuïn informant.*

- A. Original, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 309v-310r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Reçivo la carta de Vuestra Señoría de ayer con la que acompaña de los jurados de la villa de San Feliu de Guíxoles, en que avisan de*

*haber descubierto algunas velas, y quedando con esta notiçia, estimo a Vuestra Señoría el cuydado con que queda procurando tenerla con individualidad para partiçipármela, como lo espero de su zelo, y de que en quanto se offrèziere del servicio del rey le manifestará Vuestra Señoría con el afecto y veras que acostumbra. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Ripoll, a 29 de junio 1691.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1631

*1691 juliol 4. Ripoll*

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que l'armada de França es troba a Roses, els encarrega que reuneixin el major nombre possible de gent perquè juntament amb la guarnició d'aquesta plaça i la cavalleria puguin donar suport a Roses. Els encarrega també que en cas de passar l'armada esmentada a Palamós, Sant Feliu de Guíxols i Mataró, actuïn convenientment seguint les ordres del general de batalla Carlos Sucre.*

- A.** *Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 311v-312r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. Llettra oberta.*

+

*Con particular estimación reçivo la carta de Vuestra Señoría de 3 de este mes por reconoçer de lo que en ella me dize con motivo de hallarse la armada de Franzia en Rosas el çelo con que procura Vuestra Señoría asistir a todo lo que condugere al resguardo de la marina, y hallándome en conoçimiento de la fineza con que obra Vuestra Señoría en las ocasiones que se offren del serviçio del rey, espero que en ésta en que tanto interesa su real serviçio y toda la provinçia se ha de señalar Vuestra Señoría juntando el mayor número de gente escogida, como encargo a Vuestra Señoría, para que incorporándola con la que se sacare de la guarnición de esa plaza y cavallería, se pueda costear la marina dando calor a la plaza de Rosas, que es oy la amenazada, y en caso de pasar la armada a la de Palamós o que intente hazer alguna hostilidad en San Feliu y Mataró execute esta gente todo lo combeniente al serviçio de Su Magestad, según lo que les ordenare el general de batalla, don Carlos Sucre, a quien ordeno salga governando y dirigiendo este cuerpo para que se logre el mayor açierto. Espero que Vuestra Señoría en continuazió de su çelo lo ha de disponer con la brebedad que importa y como me asegura la demostración de su afecto y las <sup>(f. 1v)</sup>*

*experiències con que me hallo dél. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Ripol, a 4 julio 1691.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1632

*1691 juliol 6. Ripoll*

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix l'ajut de 150 homes amb què han assistit el general Carlos de Sucre, alhora que els comunica que tan aviat com sigui possible tornaran a casa seva.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 326v-327r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Reçivo la carta de Vuestra Señoría de ayer, y reconociendo de su contenido la demostración de afecto con que a deliberado Vuestra Señoría asistir con 150 hombres al general don Carlos de Sucre, socorridos en la forma que Vuestra Señoría me insignúa, le doy repetidas grazias y quedo con la estimación que corresponde al çelo y fineza con que Vuestra Señoría obra, de que daré quènta a Su Magestad, deseoso de que logre Vuestra Señoría quanto fuere de su mayor satisfacciòn y experimente las veras con que me aplico a solizitársela. Y por lo que mira a que sea restituyda a sus casas la gente referida, aségurese Vuestra Señoría que lo lograrán luego que lo permita la urgençia. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Ripol, a 6 de julio 1691.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1633

*1691 juliol 7. Ripoll*

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que ha cessat el motiu pel qual es necessitaven 150 homes per ajudar al general Carlos de Sucre i per tal d'evitar despeses innecessàries, els ordena que els desmobilitzin tan aviat com rebin aquesta lletra.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 329v-330r)*. 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Haviendo çesado el motivo que ocasionó el levantar Vuestra Señoría los 150 hombres que havían de salir con el general don Carlos de Sucre en execuçión de lo que le tenía ordenado, y no siendo justo que Vuestra Señoría gaste en su socorro infructuosamente, despedirá Vuestra Señoría la referida gente inmediatamente que reçiva ésta, asegurándose que estoy muy en el conoçimiento de todo lo que me insignúa en su carta de ayer tocante a los empeños en que se halla Vuestra Señoría, y que en quanto fuere de su satisfacción, manifestaré el deseo que me asiste de que logre Vuestra Señoría lo que fuere de su combeniençia y mereze el celo y fineza con que se señala en lo que mira al serviçio del rey. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Ripol, a 7 de julio de 1691.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1634

*1691 juliol 31. Ripoll*

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la manca d'aigua que sovint pateix l'Hospital Reial de Girona, tan necessària per a la higiene dels soldats malats, els insta a reparar tan aviat com sigui possible el conducte per on passa.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 439v-440r)*. 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Haviendo entendido que la falta de agua que muchas veçes se ha experimentado en el Hospital Real de esa çiudad para su limpieza y alibio de los soldados enfermos la ocasiona el hallarse roto en algunas partes el conducto por donde se encamina, siguiéndose de esto los graves incombenientes que dejo a la consideración de Vuestra Señoría, y no siendo el menor el no hallar por este motivo quienquiera asistirlos, lo pongo en la consideración de Vuestra Señoría para que atendiendo a materia en que tanto interesa el serviçio del rey con el christiano çelo que pide y Vuestra Señoría acostumbra, disponga Vuestra Señoría luego el que se adereze y repare el referido conducto con la mayor brevedad posible para que, evitándose los daños que de lo contrario se reconozen, se asegure el alibio de los enfermos a que todos devemos aplicarnos. Y así espero que Vuestra Señoría dará prompta providençia al referido*

reparo en la conformidad que me asegura su fineza. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.

Ripol, a 31 de julio de 1691.

El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1635

1691 juliol 31. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat dels danys causats per les bombes de l'armada francesa a Barcelona i atesa la petició d'ajuda dels jurats, els comunica que els assistirà amb diners i gent, i que els proveirà d'armes per defensar les costes d'aquestes comarques.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 410v-415r). 300 × 215 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra çiudad de Gerona.*  
**Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Por vuestra carta de 14 de éste he visto lo que me representáis con motivo del daño que hizo con las bombas la armada de Francia en Barcelona los días 10 y 11 del corriente, y a más de ofrecer sacrificaros con vuestras vidas y haciendas en mi real servicio, me suplicáis mande embiar a esse Principado las asistencias de que necesitáis por mar y tierra para librarle de las opresiones que se experimentan todos los días. Y siendo las expresiones que me hacéis tan propias de vuestro celo y fineza, he querido manifestaros la gratitud con que quedo por ellas y aseguraros del particular cuidado con que atiendo a vuestro maior consuelo, assí en lo que mira a asistencias de dinero, refuerzo de gente y avío de todas mis armas marítimas a las costas de essa provincia, como en todo lo demás que conduzga a su conservación y resguardo por el singular aprecio que devo hacer de tan fieles vassallos.*

*Datta en Madrid, a XXX I de julio M DC LXXXX I.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\**

*Vidit Marchio de Castelnuovo.\**

*Vidit Climente, regens.\**

*Vidit Don Ioannes Baptista Pastor, regens.\**

*Vidit Marchio de Laconi.\**

## 1636

1691 agost 12. Ribes [de Freser]

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que els adjunta la lletra reial que respon a la sol·licitud que van fer al monarca per defensar el lloc, alhora que els diu que s'hi encamina amb les tropes tot i que l'exèrcit reial és més reduït que el de l'enemic i que manquen cereals per alimentar-lo.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 410v-411r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Remito a Vuestra Señoría la adjunta real carta<sup>a</sup> en respuesta de la que escribió a Su Magestad con motivo del daño que hicieron en Barzelona las bombas de la armada de Francia, y a lo que Vuestra Señoría entenderá de su contenido sólo añadiré que me deja con toda estimación el celo y fineza con que Vuestra Señoría solicita por su parte que se apliquen las providencias nezesarias al resguardo desta provincia y que yo me encamino con nuestras tropas a ver lo que se podrá obrar contra los disignios del enemigo, según la disposición que diere de sí el tiempo y sus movimientos, con lo corto de nuestro ejército y la falta de granos para su manutención, Dios nos asista como puede y guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Ribes, a 12 de agosto 1691.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

*a. Vegeu lletra núm. 1635.*

## 1637

1691 agost 23. Camp de Camprodon

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que sobre l'afer de l'entrada de neu per a l'abastament dels eclesiàstics no els pot dir res més que el que els diran els seus comissaris, Josep Moret i Ramon Narcís de Vilanova.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 434v-435r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He recibido las dos cartas de Vuestra Señoría de 16 y 19 deste y enterado de sus contenidos, y de lo expresado en el memorial que incluye la segunda motivado de lo suzedido sobre la entrada de la nieve*

*para el abasto de los eclesiásticos, como también de lo que en nombre de Vuestra Señoría me han insinuado Joseph Moret y Ramon Narcís de Vilanova, sus comisarios, no tengo que responder más de lo que en voz dirán a Vuestra Señoría, ni que añadir en la materia, sino que con igual afecto atenderé a facilitar todo lo que pueda conducir al mayor alivio y satisfacción de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*  
 Campo de Campredón, a 23 de agosto 1691.

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1638

1691 agost 31. Camp de Molló

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que lamenta que el bisbe no l'hagi volgut complaure aixecant l'entredit, alhora que els comunica que, assabentat que els jurats han interposat apel·lació judicial, escriurà a l'arquebisbe de Tarragona perquè admeti la súplica dels jurats i revoqui la censura canònica.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 448v-449r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Al contenido de la carta de Vuestra Señoría de 28 deste, de que quedo enterado, respondo he sentido que el obispo de esa çiudad no haya querido complazer a mi instançia en lo que mira a levantar el entredicho y que Vuestra Señoría puede creer le procuraré su consuelo y alivio en todas ocassiones, a cuyo fin haviendo savido por el regente que Vuestra Señoría ha interpuesto apelación por medio judicial, escrivo la inclusa al arzobispo de Tarragona para que la admita a Vuestra Señoría y levante el entredicho, como no dudo lo hará, y en lo demás que se le ofreçiere a Vuestra Señoría, me hallará siempre con igual afecto. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Campo de Molló, a 31 de agosto 1691.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1639

1691 setembre 15. Olot

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina*

*Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que de moment no modifiquin res del contingut del manifest jurídic que li van trametre, atès que al cap de pocs dies ha d'anar a Girona i procurarà ajustar les desavinences entre els jurats i el bisbe i Capítol.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 479v-480r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Reçiví su carta de Vuestra Señoría de 11 del corriente, y enterado de lo que en ella me insignúa y del contenido del manifiesto jurídico que acompaña, respondo diciendo a Vuestra Señoría que por aora no mueba nada sobre lo que en él se refiere, sino que antes bien si han salido algunos a luz, procure Vuestra Señoría, como se lo encargo, recoxerlos luego y reservarle en sí con todo lo demás que toque a dependencias entre Vuestra Señoría y el obispo y Cavildo de esa çiudad con el seguro de que dentro de breves días pasaré yo a ella y me dedicaré a disponer su ajuste con la mayor atención hasta conseguirlo, para que vivan con la paz y unión que combiene y se eviten los gastos y disenssiones que de lo contrario se originan a esos comunes, de que deve estar çierto Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años. Olot, a 15 de septiembre 1691.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1640

1691 setembre 28. Olot

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que ha resolt anar a aquesta ciutat, els comunica que envia per endavant l'apostatador de la cort per tal de preparar el seu allotjament i el de les persones que l'acompanyen.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 497v-498r). 295 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Haviendo resuelto pasar a esa çiudad, embío delante al apostatador de la corte que entregará ésta a Vuestra Señoría, a quien estimaré que en el ínterin que llego disponga Vuestra Señoría se prevenga alojamiento para mi persona y las de la corte en la forma que dirá a Vuestra Señoría, según me lo prometo de su fineza, por lo que quedaré agradecido a Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Olot, a 28 de septtiembre 1691.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*  
*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

**1641**

1691 octubre 10. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha donat ordres al general Carlos de Sucre d'allò que ha d'executar, alhora que els assegura que castigarà els caps i oficials que no hagin actuat com cal vers la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 522v-523r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*En vista de lo que Vuestra Señoría me representa en su carta que he rezivido oy, puedo dezir a Vuestra Señoría como doy orden al general don Carlos de Suchre de lo que a de ejecutar y aseguro a Vuestra Señoría que los cavos y ofiziales que con la ciudad no se portaren como es razón, pasará a mortificarlos mucho, dándoles a entender la atención que deven tener, así porque es justo, como porque yo deseo complazer a Vuestra Señoría en todas las ocasiones que se ofrezieren. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 10 de octubre de 1691.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*  
*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

**1642**

1691 octubre 30. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci XI, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la publicació de la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni, des de la primera domínica d'Advent d'aquest any i al llarg del 1692, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 297, a. 1692, foli de paper timbrat cosit entre els f. 101v-141r). 285 × 205 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona.* **Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Ignozenzio undézimo, de felice recordazi3n, teniendo considerazi3n a los grandes gastos que continuamente hago por mar y tierra en defensa de la santa fee cath3lica, me conzedi3 la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Composizi3n y Lactizinius para que se publiquen y prediquen en todos mis reynos y se1orios para otro sexsenio, que la primera predicazi3n del a de comenzar la primera dom3nica de Adbiento deste presente a1o para el venidero de mill seiscientos y noventa y dos, como m3s en particular lo entender3s por la ynstruzi3n y despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y as3 os mando que, quando la dicha Santa Bulla se fuere a publicar y predicar a esa çiudad de Jirona, la favorezc3is y ayud3is en todo lo que para su buena expedizi3n combenga, como de vos lo fi3, y que el thessorero y ministros, que en ello entendieren, sean favorezidos y vientratados, y proveer3s que se cumpla la dicha ynstruzi3n y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de ese Prinzipado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos azepto servicio rezivir3.*

*Fecha en Madrid, a treinta de occtubre de mill seiscientos y noventa y uno.*

*Yo el Rey.\* (R3brica)*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\*<sup>1</sup>*

*1. Segueixen 3 r3briques in calce.*

### 1643

1691 novembre 11. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso P3rez de Guzm3n, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. At3s el que ha succe3t amb motiu de la festa de Sant Narc3s, els respon que, com que ha de ser la Reial Audi3ncia la que administri just3cia a les parts implicades, li donar3 ordres perquè ho executi amb els termes comuns i ordinaris.*

**A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cos3t entre els f. 575v-576r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservaci3. **Lletra oberta.**

+

*Reçiv3 la carta de Vuestra Se1or3a de 6 del corriente y en inteligençia de lo que en ella refiere Vuestra Se1or3a con motivo de lo suzedido en esa çiudad en los d3as de la feria de San Narc3s, respondo que habiendo hecho ablar a los abogados de 3sta en lo tocante a esta depend3ncia, queda asegurado que ellos no obrar3n de hecho, ni por*

sí, sino acudiendo al relator de la causa que está pendiente en esta Real Audiencia, la qual administrará justicia a las partes, a más de que con noticia de la representación de Vuestra Señoría, daré orden a dicha Real Audiencia para que lo ejecute así por los términos comunes y ordinarios, pudiendo Vuestra Señoría estar çierto de que siempre atenderé a todo lo que sea de la mayor satisfacción de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barzelona, a 11 de noviembre 1691.

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1644

1691 novembre 18. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Respecte a les diferències pendents entre els jurats i el bisbe i Capítol, els respon que la Reial Audiència està treballant en aquest afer i ho continuarà fent fins que s'arribi a alguna conclusió.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 586v-587r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *De Sa Excel·lència, rebuda a 19 novembre 1691.*

+

*En vista del contenido de la carta de Vuestra Señoría conzerniente al ajuste de las diferencias pendientes entre Vuestra Señoría y el obispo y Cavildo de esa çiudad, devo responder a Vuestra Señoría que la Real Audiencia está travajando inzesantemente en esta materia, de que no alzaré la mano hasta su conclusión, según me persuado lo creerá Vuestra Señoría y que nunca me negaré a façilitar todo lo que pueda ser de la mayor satisfacción y consuelo de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

Barzelona, a 18 de noviembre 1691.

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1645

1691 desembre 2. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix la forma com han actuat pel que fa al regiment de Juan Simón.*

*Igualment els comunica que, atenent a la seva súplica, posat cas que els alemanys ubiquessin la seva caserna al Mercadal, es procuraria que no hi possessin tavernes.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 296, a. 1691, bifoli cosit entre els f. 628v-629r). 300 × 215 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría de 22 del pasado, estimando la galantería con que ha resuelto Vuestra Señoría no se embaraze al regimiento de don Juan Simón el goze de las mismas franquicias que al del barón de Bech, por lo que doy a Vuestra Señoría las gracias, y en inteligencia de lo que con este motivo me insinúa Vuestra Señoría, si llegare el caso de que los alemanes hayan de ocupar algun quartel en el Mercadal, se atenderá a que no pongan tavernas en él, sino sólo en el de Gironella como lo solicita Vuestra Señoría y se lo escribo al governador de esa plaza, pudiendo Vuestra Señoría vivir sobre este seguro y el de que nunca me negaré a complazer a Vuestra Señoría en quanto sea de su mayor alivio y satisfazi6n. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 2 de diciembre 1691.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1646

1692 gener 13. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els felicita per haver estat elegits per governar la ciutat, alhora que s'ofereix a complaure'ls en tot allò que necessitin.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 297, a. 1692, bifoli cosit entre els f. 89v-90r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Reçivo con toda estimaci6n la carta de Vuestra Señoría de 8 del corriente, en que hallo la notiçia de haverles tocado la estracci6n para el cargo de jurados de esa çiudad, y al paso que me deja muy gustoso y que no dudo que con igual çelo y fineza contribuirá Vuestra Señoría a quanto sea del mayor serviçio de Su Magestad, espero se ofrezcan ocasiones del agrado y satisfazi6n de Vuestra Señoría en que poder acreditar las veras de mi seguro afecto. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 13 de enero 1692.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*  
*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

**1647**

1692 gener 17. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els tramet el despatx reial pel qual els ordena que concretin els punts principals sobre les desavinences que hi ha entre ells i el bisbe i Capítol a fi que el monarca pugui prendre la darrera resolució.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 297, a. 1692, bifoli cosit entre els f. 104v-105r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Su Magestad, Dios le guarde, con su real despacho de 29 de diciembre próximo pasado se sirve de mandarme decir haga que Vuestra Señoría, el obispo y Cavildo de esa ciudad formen un papel deduçiendo sus pretensiones tocantes a los pleitos y diferencias que entre sí están pendientes, a fin de tomar la última resolución, de que aviso a Vuestra Señoría para que, enterado de lo referido y sin embargo de lo expresado en el memorial impreso, forme Vuestra Señoría por su parte dicho papel, procurando ceñirle a un breve resumen en que se declaren por mayor los puntos conzernientes a la razón que asiste a Vuestra Señoría sobre dichas pretensiones y el estado que al presente tienen para que yo pueda pasarle quanto antes a las reales manos de Su Magestad. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 17 de enero de 1692.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*  
*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

**1648**

1692 gener 24. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els encarrega que s'ocupin que l'Hospital Reial d'aquesta plaça tingui aigua, atès que amb les pluges es va trencar un conducte, i que es facin càrrec de les despeses de les obres.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 297, a. 1692, bifoli cosit entre els f. 105v-106r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Haviéndome representado el veedor general deste ejército que falta el agua para la limpieza del Hospital Real de esa plaza desde que las lluvias rompieron el conducto, por lo que se padeze gran descomodidad, no escuso encargar a Vuestra Señoría tome a su cuidado el disponer que de una vez quede asegurada la corriente del agua a dicho hospital por paraje que no la embarazen las avenidas del río, esperando del zelo y fineza de Vuestra Señoría al servicio del rey que para lograrlo así se aplicará Vuestra Señoría a vencer qualquiera dificultad que se enqüentre y que no se negará Vuestra Señoría a costear el gasto que pudiere causar el poner por obra lo referido hasta estar afianzado, lo que me será de toda estimación por interesarse en ello el servicio de Su Magestad, según lo manifestaré en quanto se le ofrèciere a Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 24 de enero 1692.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1649

1692 febrer 8. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica la seva satisfacció per vetllar que l'hospital tingui aigua suficient per a la neteja, alhora que els demana que l'avisin de qui són els propietaris dels terrenys per on ha de passar el conducte per tal de poder-los facilitar la tasca. D'altra banda, els demana que li facin una síntesi de l'estat en què es troben les discrepàncies entre ells i el bisbe i Capítol per tal d'enviar-la al rei perquè pugui donar-hi la solució més convenient.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 297, a. 1692, bifoli cosit entre els f. 149v-150r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Reçiví las dos cartas de Vuestra Señoría de 30 y 31 del pasado, y después de estimar la fineza con que Vuestra Señoría quiere tomar a su cargo el que de una vez quede asegurada la corriente del agua para la limpieza del Hospital sin que la embarazen las crecidas del río, paso a decir a Vuestra Señoría me avise quiénes son los dueños del terreno por donde forzosamente se ha de encaminar para disponer se facilite lo permitan, quando en ello es interesado el servicio del rey y se añade el estar Vuestra Señoría en ánimo de pagarles lo que sea razonable, pues ambas son çircunstançias suficièntes para atender a que vengan bien en ello sin ocasionar ningún litigio.*

*Lo que me insignúa Vuestra Señoría en la segunda no corresponde al contenido de la mía de 17 de enero porque, como Vuestra Señoría podrá reconozar, se reduce sólo a que pase a mis manos un papel en que suçintamente se haga narración de la razón que asiste a Vuestra Señoría en los pleitos que tiene con ese obispo y Cavildo y el estado en que al presente se hallan; y así me le embiará Vuestra Señoría quanto antes para remitirle sin dilazión a Su Magestad que se ha servido pedirlo, pues su real ánimo, ni el mío, no es de que Vuestra Señoría <sup>(f. 1v)</sup> embie persona a Madrid, sino de discurrir el medio más proporcionado para el ajuste de estas diferencias sobre las quales tengo muy presente lo que se confirió quando yo estube en esa çiudad, y Vuestra Señoría deve estar çierto de que por mi parte no dejaré de atender a todo lo que conduzga a su mayor consuelo y satisfazión. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 8 de febrero 1692.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1650

1692 març 16. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que trametrà al rei les raons que li han exposat per les quals mantenen plets amb el bisbe i Capítol, alhora que els respon que s'ha acordat sobreseure el dret que han de pagar de coronatge fins a nova ordre. D'altra banda, els diu que ha escrit al veguer perquè Francesc Serralta i la seva mare permetin el pas de l'aigua pel seu hort, en utilitat de l'hospital.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 297, a. 1692, bifoli cosit entre els f. 207v-208r). 305 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Con una de las dos últimas cartas de Vuestra Señoría reçiví el papel en que vienen reduçidas suçintamente las razones que asisten a Vuestra Señoría sobre los pleitos pendientes entre esa çiudad y su obispo y Cavildo, el qual con los que por su parte se me han embiado pasaré con la brevedad posible a las reales manos del rey como me lo tiene ordenado. Y en quanto al contenido de la otra respondo que este correo me avisa mi hermano don Alonso de Guzmán en la suya de 8 del corriente haver acordado el Consejo que yo prevenga a don Pedro Rubí que sobresea en las instançias que haze para que Vuestra*

Señoría pague el derecho del coronage hasta nueva orden, a cuyo fin le daré quanto antes la nezesaria. Y porque oy se escribe al veguer de esa çiudad para que obligue al doctor Francisco Serralta y su madre a que, satisfechos del daño que les puede ocasionar, den el paso del agua por su huerto al Real Hospital en considerazi3n de ser causa pública y de utilidad, y repito a Vuestra Señoría las graçias por lo que su acostumbrado çelo se aplica al logro de poner la corriente, esperando (f. 1v) se ofrezcan ocassiones de la mayor satisfazi3n y combeniencia de Vuestra Señoría en que mi afecto manifieste su agradeçimiento. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 16 de marzo 1692.

El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1651

1692 abril 19. Barcelona

El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, a Narcís Vives, agricultor de Sant Daniel. El cita en la causa que la ciutat ha presentat contra ell, atès que el seu bestiar, quan pastura, causa perjudicis a la ciutat.

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olím Correspondència amb Barcelona). 410 × 320 mm. Estat de conservació regular a causa del desgast dels plec3s que afecta algunes paraules. **1:** a) Registrata. b) Don Balthasar de Oriol y Marcer ex provisi3ne facta per nobilem [...] de Sabater, relatorem. **Segell:** Restes de cera vermella pertanyens a un segell de 70 mm de diàmetre aprox. **Lletra oberta.** **2:** + Lletres reals per citar en causa a Narcís Vivas de Sant Daniel per rahó de las pasturas. 1692.

+

Carolus, Dei gratia rex Castellae, Aragonum, et cetera, comes Barchinonae, et cetera.

Ioannes Claros Alfonso Perez de Guzman el Bueno, dux civitatis de Medinacidonia, marchio et comes de Carraza in Africa, dominus oppidorum de Huelba, dux de Sanlucar et de Medina las Torras, princeps de Arazena, marchio de Onal et de Mayrena, comes de [...]anollar, cubicularius suae magestatis a consiliis supremis Aragonum et Italiae, thesaurariusque generalis regnorum coronae Aragonum eiusque locumtenens et capitaneus generalis in presenti Principatu Cattaloniae et comitatibus Rossilionis et Ceritaniae ac capitaneus generalis regalis exercitus Principatus eiusdem, dilectis et fidelibus regiis Narciso Vives, agricolae Sancti Danielis, baiuliae Gerundae, et aliis in actu presentationis presentium nominandii, salutem et dilectionem.

Noveritis quod compareat coram nobis hac in regia audiencia legitimus syndicus civitatis Gerundae quandam in humiliter obtulit et

*presentavit supplicationem thenoris sequentis: «Excel-lentíssim Senyor. No obstant que la ciutat de Gerona en virtut del real privilegi concedit per lo sereníssim senyor rey don Pere, als vuyt de kalendas de iunii mil tres-cents trenta-nou, està-y tractat vuy y sempre és pcessio seu quasi de fer depèxer y pasturar los bestiar de las carnicerías per totas las torras hermas, boscosas y plans de erba de tota la dominació del senyor rey y en la batllia y vegaria de dita ciutat de Gerona y en particular en las terras de Narcís Vives, pagès de Sant Daniel, batllia de Gerona, ab tot no dupta dit Vives molestar y turbar a dita ciutat en la sobredita pcessio seu quasi. Y com no sie just se permètian semblants molèstias en perjudici de la sobredita pcessio seu quasi, per tant y altrament lo síndich de dita ciutat de Gerona firmant dret y de dret per deu anys ab lo degut augment y forma acostumada a dit Narcís Vives suplica que dita ferma de dret li sia admesa y que ínterim et hac litte pendiente sia mantinguda dita ciutat y conservada en la sobredita pcessio seu quasi. Y en conseqüència manat a dit Vives cesse y se abtinga de las molèstias y turbacions fetas y fahedoras ab refecció y esmena de tots danys, gastos, interessos y despesas intentant per dit effecte lo interdicte ínterim hanc maritim ref...f pcessionis seu quasi eo aquell remey pcessori que de dret competesca et competir puga omni meliori modo y si no la present causa molt major de tres-centas lliuras ut ex narratis apparet pretextu quia in dicta civitate ad cura pupilli viduae et aliae miserabilis personae ésser revocada a mi y a la Real Audiència y comesa a algun dels nobles o magnífichs senadors de aquella qui de lletras citatòrias y inhibitòrias segons estil degudament provehesca y justícia administre, omni modo meliori officio, et cetera, Altíssimus, et cetera, Güell.» Nos vero dicta supplicatione uti iusta et rationi consona benigne suscepta causam praedictam in maiorem tercentis librarum pretextu quo supplicatum fuit ad dictam regiam evocavimus audienciam illamque commissimus magnifico et dilecto consiliario regis Vincentio de Sabater, utriusque iuris et regie audientiae doctori, cuius provisionem die et anno infrascriptis super his factam. Insequentis thenore presentium vos citamus vobis dicimus et mandamus quattenus intra dies decem et viginti sex [...] a die presentationis presentium, vobis faciendis in antea continue numerandos per vos vel vestrum legitimum procuratorem compareatis coram vobis huiusmodi regiae audientiae coram dicto magnifico relatore ad respondendum supplicationi praedictae et [...] proseguendum et continuandum causam eandem et omnes et singulos illius [...] que ad sententiam difinitivam audientiae alioquin lapso dicto termino quem vobis precise et peremptorie assignamus nisi comparaentis et prefertur procedetur in dicta causa et eius meritis prout iuris fuerit et racionis vestra absentia in aliquo non obstante verum contumacia exhigente deinde inhibentes, ad poenam florennorum auri Aragonum quingentorum regis inferendorum erariis,*

*dicimus et mandamus universis et singulis officialibus tam regis quam aliis ad quos spectet quatenus constito eis prius partem aliam fuisse citatam et dammode causa haec non it minor dictarum tercentum librarum minus quam perbentam in eam iudicatam transactioni finita a [...] de dicta causa et eius mensis nullatenus intromitant nec in ea modo aliquo procedant vel enantent sed partes et causam predictas ad nos seu ad dictum magnificum relatores illico remitant iustitia debitum susceptimus complementum ac [ferentes] ab eis et eorum quolibet suis agendi omnem cum nullitatis decreto potestatem.*

*Datta Barchinone, die decima nona mensis aprilis anno a nativitate Domini millesimo sexcentesimo nonagesimo secundo. Don Michael de Caldero, regens.\**

*Vidit Sabater.\**

*In communi locumtenentie III,  
folio CC L VIII.*

*Pro collegio scribarum mandati,  
Petrus Collell, notarius.*

1. Espai de tres paraules de lectura difícil. 2. Espai de 20 mm aprox. il·legible pel desgast del plec, que afecta algunes paraules, concretes, en línies successives.

## 1652

1692 maig 1. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica a través de l'apostatador de la cort que anirà a Girona i per això els encarrega que preparin allotjament per a ell i els generals i caps que l'acompanyen.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 297, a. 1692, bifoli cosit entre els f. 281v-282r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Haviendo resuelto marchar después de mañana sábado, la buelta de esa ciudad me ha parecido participar a Vuestra Señoría esta noticia por medio del apostador de la corte que entregará ésta a Vuestra Señoría, a quien estimaré que en el ínterin que llego, disponga Vuestra Señoría se prevenga el alojamiento para mí y para los jenerales y cavos en la forma que se acostumbra, según lo fío de su zelo y fineza de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 1º de mayo 1692.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1653

1692 maig 22. Medinyà

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els prega que, tal com ha fet el Capítol, nomenin persones que els representin per tal de posar fi a les diferències entre ambdues parts. També els comunica que Joan Colomer, advocat fiscal de la Reial Audiència, actuarà de jutge arbitral.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 297, a. 1692, bifoli cosit entre els f. 314v-317r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *De Sa Excel·lència, rebuda a 22 maig 1692.*

+

*Haviéndose convenido el Cavildo de esa çiudad a nombrar personas por su parte para el ajuste de las dependencias que tiene con Vuestra Señoría, y deseando yo se consiga quanto antes, no escuso pedir a Vuestra Señoría que de la suya nombre también diputados para el mismo efeto, estando Vuestra Señoría en la inteligencia de que he señalado por juez árbitro al doctor Juan Colomer, abogado fiscal patrimonial de la Real Audiencia, para que corra con esta materia, que me olgaré infinito se concluya con la mayor brevedad a fin de que se afianze la unión y quietud que me prometo como tanto combiene al servicio de ambas magestades. La Divina guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Mariñá,<sup>1</sup> a 22 de mayo 1692.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

*1. Mariná per Mediñá.*

## 1654

1692 juny 13. Camp de Pont de Molins

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que poden recollir els poders dels seus comissaris, com ha dispensat també al Capítol, tot esperant que s'arribi a un acord i poder informar el rei de la situació per tal que, per via de despatx, hi doni la resolució més convenient.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 297, a. 1692, bifoli cosit entre els f. 371v-372r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Acuso el rezivo de la carta de Vuestra Señoría de 10 del corriente, y enterado de lo que me dize Vuestra Señoría ha subçedido al tiempo*

de empezar ha tratarse del ajuste de las diferencias entre Vuestra Señoría, el obispo y Cabildo de esa ciudad, respondo que por aora dispense al Cabildo que otorgue los poderes a sus comisarios para concordar por estar presentes las partes, lo que no subçedió el año antecedente en que se trató la concordia en Barzelona, y para que se guarde la misma igualdad entre los comunes, puede también Vuestra Señoría por aora recoger los poderes de sus comisarios entregados al doctor Juan Colomer, pues en estando las materias dispuestas, se los podrán bolver, y yo devo esperar que entonces combendrá el Cavildo o en dar los poderes en la conformidad que Vuestra Señoría o en firmar por si la concordia y que en todo casso se sacará de las conferençias el fruto de que yo quede informado para representar a Su Magestad, a fin de que por vía de despacho se sirva tomar <sup>(f. 1v)</sup> la resolución más combeniente en la conformidad que se observó en años antecedentes entre Vuestra Señoría y el Cavildo, siendo çierto deseo se consiga el buen éxito de este ajuste para que se asegure lo que mira a la mayor paz y quietud de ambos comunes. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Campo de Pont de Molins, a 13 de junio 1692.

El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1655

1692 juliol 6. Camp de Pont de Molins

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que Francesc Sanou ha renunciat a exercir el càrrec de batlle per raons de salut i de l'avançada edat, els respon que entretant ha nomenat Jeroni Montaner per substituir-lo, sense que això afecti els privilegis de la ciutat ni tregui als jurats el dret de proposar una nova terna, com és costum de fer-ho cada trienni o en cas de mort o renúncia.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 297, a. 1692, bifoli cosit entre els f. 422v-423r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Reçiví la carta de Vuestra Señoría de 3 del corriente con las copias de privilegios que acompaña, y en vista de su contenido, respondo que a Francisco Çanou se le admitió la renunçiazión del ofiçio de baile de esa çiudad por ser hombre de creçida hedad y haverme constado por relación de los médicos que padeze achaques abituales por los quales no era a propósito para el exerciçio de dicho ofiçio, por lo que pasé

*a nombrar en ínterin a Gerónimo Montaner, con cuya nominación no se haze perjuicio a los privilegios de Vuestra Señoría, que antezedentemente se vieron por el Consejo, pues aunque por ellos tenga Vuestra Señoría el derecho de proponer terna de los inseculados no sólo en cada triennio sino también en caso de muerte o renunciación, en el ínterin, usando de mi regalía, puedo nombrar baile sin que haya menester la calidad de ser inseculado, porque este caso no viene comprendido en los privilegios çitados, que nuevamente se han visto y ponderado, y esto no quita a Vuestra Señoría el derecho de hazer nueva terna de los inseculados, de los quales siendo a propósito eligiré el que me pareciere más conveniente al real servicio <sup>(f. 1v)</sup> y así dispondrá Vuestra Señoría que el que tengo nombrado se ponga en posesión en la forma estilada en el ínter que Vuestra Señoría propone y yo elijo, siendo çierto que en todo lo que sea de la mayor satisfazió de Vuestra Señoría me hallará siempre con igual afecto. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Campo de Pont de Molins, a 6 de julio 1692.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1656

*1692 juliol 22. Camp de Pont de Molins*

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha nomenat Josep Boer per al càrrec de batlle i ha donat ordres perquè se li lliurin els despachos acostumats en aquest cas.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 297, a. 1692, bifoli cosit entre els f. 480v-481r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*A su carta de Vuestra Señoría de 19 del corriente respondo que desseando complazerle he passado luego a probeher el empleo de bayle de esa ziudad en la perssona de Joseph Boer y dado horden para que se le entreguen los despachos que se acostumbran, y assi podrá acudir el interesado al regente, y en todo lo demás que se le ofreciere a Vuestra Señoría me tendrá con buena voluntad a su disposición. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Campo de Pont de Molins, a 22 de jullio de 1692.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziudad de Gerona.*

## 1657

1692 setembre 2. Olot

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de Girona. Els respon que ha encarregat a Joan Colomer, advocat de la Reial Audiència, que s'ocupi dels punts que falten sobre l'afer entre els jurats i el Capítol per tal de poder donar-hi solució.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 297, a. 1692, bifoli cosit entre els f. 553v-554r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*En inteligencia del contenido de su carta de Vuestra Señoría de 13 del pasado, a que no he podido responder antes por mis grandes ocupaciones, diré a Vuestra Señoría que oy escribo al doctor Juan Colomer encargándole que con la mayor brevedad pase a tratar del ajuste de los puntos que faltan en las dependencias entre Vuestra Señoría y el Cavildo para que yo pueda tomar la resolución total de ellos, asegurando a Vuestra Señoría que en llegando el caso tendré muy presente sus representaciones y que atenderé a facilitar todo lo que sea de la may[or] satisfacción y quietud de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Olot, a 2 de septiembre de 1692.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1658

1692 octubre 4. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci XI, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la publicació de la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni, des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i al llarg de 1693, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, foli de paper timbrat cosit entre els f. 71v-73r). 285 × 205 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona.* **Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Ignosenzio undézimo, de felice recordación, me conzedió, teniendo con-*

sideración a los grandes gastos que continuamente hago por mar y tierra en defensa de la santa fee cathólica, la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Composición y Lactizinius para que se publiquen y prediquen en todos mis reynos y señoríos por otro sexsenio, que la segunda predicación dél a de començar la primera dominica de Ad-biento deste presente año para el venidero de mill seiscientos y noventa y tres, como más en particular lo entenderéis por la ynstruición y despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y así os mando que, quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar a esa çiudad de Jirona, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición convenga, como de vos lo fío, y que el thessorero y ministros, que en ello entendieren, sean favorezidos y vientratados, y proveeréis que se cumpla la dicha ynstruición y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de ese Prinzipado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos azepto servicio reziviré.

Fecha en Madrid, a quatro de octubre de mill seiscientos y noventa y dos.

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\*<sup>1</sup>

1. Segueixen 4 rúbriques in calce.

## 1659

1692 octubre 22. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha ordenat a Joan Colomer, advocat de la Reial Audiència, que s'ocupi dels punts que queden sense resoldre en l'afer que tenen amb el Capítol i que procuri que aquest es posi d'acord amb la comunitat de preveres.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 297, a. 1692, bifoli cosit entre els f. 628v-629r). 295 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Deseando complazer a Vuestra Señoría y que quanto antes se concluyan esas diferencias de calidad que todos queden en paz y quietud, doy horden oy al doctor Juan Colomer para que, con la mayor brevedad posible, passe a tratar y concluir los demás puntos tocantes al Cabildo y que procure ver al mismo tiempo si puede concordar a éste con la comunidad de los presbíteros de esa ziuudad, supuesto que las partes tienen nombrados comisarios y que por un negozio no se

*embaraze la expedición del otro, que es quanto se me ofreze dezir en respuesta a su carta de Vuestra Señoría de 15 del corriente, y que en todo lo demás que ocurriere de su satisfazió, hallará Vuestra Señoría prompta mi buena voluntad. Con ella desseo guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 22 de octubre de 1692.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziudad de Gerona.*

### 1660

*1692 novembre 18. Barcelona*

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat que els alemanys han posat un sentinella a la seva caserna per tal d'impedir que els soldats del regiment vagin a beure vi a la taverna, els respon que ha ordenat al governador d'aquesta plaça que s'ocupi d'aquest afer i faci fer guàrdia a soldats espanyols, tal com ho va determinar el lloctinent l'any passat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 297, a. 1692, bifoli cosit entre els f. 662v-663r). 295 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Por mano de Esteban de Sala y Caramany, uno de los que componen el consistorio de esa ziudad, he rezivido su carta de Vuestra Señoría de 12 del corriente, y reconociendo lo que me insignúa Vuestra Señoría en ella tocante a haver passado los alemanes a poner zentinela en su quartel a fin de embarazar que los soldados del regimiento no vayan a tomar vino a la taberna que los arrendadores dél tienen puesta en aquella çercanía, he resuelto dar horden al governador de essa plaza, como lo hago, para que observe sobre esta materia lo que determiné el año passado, que es poner guardia de españoles por complazer a Vuestra Señoría, a quien con este motibo no puedo dejar de dezir he estrañado mucho que antes de partiçipár-melo tomase la deliberazió de que no se les subiese agua como se acostumbra. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 18 de noviembre de 1692.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziudad de Gerona.*

## 1661

1692 novembre 28. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, concedeix llicència a la ciutat de Girona perquè, no obstant els privilegis reials atorgats a la ciutat que disposen el contrari, pugui fer nomenament de ciutadans honrats de la mà major amb un nombre més reduït de persones insaculades, atès que aquestes han disminuït a causa dels infortunis que ha patit la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 295 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **Segell:**<sup>1</sup> 45 mm aprox. **Lletra oberta.**

+

*Lo duch de Medina Sidonia, lloctinent i capità general.*

*Per quant lo síndich de la ciutat de Gerona nos ha representat que per ocasió dels grans infortunis que ha petit dita ciutat se ha disminuït lo número de las personas insiculades en lo estament de ciutedans honrrats de mà mayor y que troba vuy en dia tant etenuat que, per no ser competent lo número, no-s pot fer nominació de personas lo die primer de dezembre en la forma acostumada per haver de entrevenir en la insiculació, segons lo disposat ab real privilegi, onze personas de dit estament, suplicant-nos sie de merçè nostra en atenció del grave perjudici que és del comú lo faltar personas que ajuden a portar la càrrega en lo govern polítich y econòmich de dita ciutat, tenir a bé concedir-li llicèntia y permís per a què puga fer la nominació de ciutadans lo die primer de dezembre ab lo número de ciutedans honrrats que se trobaran habitar dins dita ciutat, que no estaran detinguts en sas casas de malaltia o altre indisposició que·ls embaraçe assistir en lo acte de la insiculació, aprobant la persona de tres parts las dos dels habilitadors que·s trobaran dins dita ciutat no impedit. E Nós, tenint concideració a sa representació y als justos motius que intervenen de la utilitat pública de dita ciutat, havent tractada esta matèria ab lo real concell inseguint lo parer de aquell, ab thenor de la present, de nostra certa sciència, deliberadament y consulta, donam llicència, facultat y permís a dita ciutat de Gerona, per esta vegada tant solament, per a què puga fer la referida nominació de ciutedans honrrats lo dia primer de dezembre pròxim vinent y ab lo número de ciutedans honrrats que·s trobaran en ella lo dit dia, que no estaran detinguts en sas casas de malaltia o indisposició que·ls impedesca assistir en lo acte de la insiculació, aprobant la persona de tres parts las dos dels habilitadors que·s trobaran dins dita ciutat no impedit, no obstant lo real privilegi que dis-<sup>(f. 1v)</sup>pose lo contrari, al qual per esta vegada dispensam y derogam, restant en tot lo demás en sa deguda força y valor, que per convenir axí al real servey de Sa Magestat y benefici públich és tal nostra determinada voluntat.*

*Datta en Barcelona, als XX VIII de noembre M DC XL II.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*(Segell)*

*Vidit Don Michael de Caldero, regens.\**

*Don Ioannes Baptista de Aloy.\**

*Registrata*

*In diversorum locumtenentie XVII,  
folio CC L IIII.*

*Vuestra Excelencia concede licencia a la ciudad de Gerona para que pueda hazer la nominación de ciudadanos honrrados por una vez tan solamente en la forma arriba espressa y no de otra manera.*

*1. El segell es troba a continuació del text, al costat esquerre de la signatura del lloctinent. Té empremta de tipus heràldic i està posada directament sobre el paper que li fa de coberta.*

## 1662

*1693 gener 11. Barcelona*

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els felicita per haver estat elegits per al govern de la ciutat i els expressa el desig de complaure'ls.*

**A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, bifoli cosit entre els f. 54v-55r). 300 × 215 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Quedo gustosso con la notiçia que incluye su carta de Vuestra Señoría de 5 del corriente de haver sorteado a jurados de esa ziudad, no dudando del haçierto de esta elección, como ni tampoco de lo que su zelo de Vuestra Señoría contribuirá a quanto sea del serbizio de Su Magestad a que todos debemos atender. Doy a Vuestra Señoría la enorabuena y desseo se ofrezcan ocasiones en que experimente Vuestra Señoría lo que apetezco complazerle. Dios guarde a Vuestra Señoría los muchos años que puede.*

*Barzelona, a 11 de henero de 1693.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziudad de Gerona.*

## 1663

*1693 gener 20. Barcelona*

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha escrit*

*a Joan Colomer, advocat de la Reial Audiència, reiterant les ordres que li va donar perquè en dos mesos miri de resoldre les diferències entre els jurats i el Capítol.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, bifoli cosit entre els f. 72v-73r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *De Sa Excel·lència, rebuda a 26 janer 1693.*

+

*En inteligencia de lo que contiene la carta de Vuestra Señoría de 15 del corriente y de lo que me representa Vuestra Señoría con motivo de lo que en mi nombre insinuó a Vuestra Señoría el governador de este Prinzipado açerca de lo que yo desseo se acomoden las diferèncias pendientes entre Vuestra Señoría y el obispo y Cavildo de esa çiudad, escrivo al doctor Juan Colomer reiterando las órdenes que le tengo dadas para que se aplique con gran vigilança a su ajuste, continuando a este fin muy a menudo las conferençias con la circunstança de que en dos meses quede concluido, y con prevençión de que si en este término no pudiere encontrar forma de conseguirlo, se restituya a esta çiudad trayendo consigo relación de lo que hubiere obrado en la materia, para que viéndose aquí se discurra el medio más proporcionado y se resuelva lo conçerniente al intento, de manera que çesen disensiones, que de lo contrario se pueden originar, asegurando a Vuestra Señoría no se dejará de la mano hasta lograrlo y que siempre me hallará Vuestra Señoría con igual afecto para todo lo que <sup>(f. 1v)</sup> se ofrèçiere de la satisfaçión y consuelo de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 20 de henero de 1693.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1664

1693 març 1. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix la informació que li han ofert dels plans de l'enemic i els comunica que aquestes notícies, juntament amb altres que li han arribat d'altres parts, les transmetrà al rei, al qual instarà perquè envii ràpidament els ajuts necessaris per fer front als francesos.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, bifoli cosit entre els f. 136v-137r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Reziví la carta de Vuestra Señoría de 18 del passado con la estimación correspondiente a la puntualidad con que me partiçipa Vuestra Señoría los avisos que ha adquirido de las prevençiones del enemigo, y confrontando con los que he adquirido por otras partes, he continuado mis representaçiones al rey, instando sobre que Su Magestad mande que con la mayor promptitud se apliquen las provi- dençias de que nezesitamos para oponernos a los disignios de françeses y antiçiparnos en la salida a campaña y, en medio de que creo muy bien del zelo y fineza de Vuestra Señoría al real serviçio que en las ocasiones que se ofreçieren se portarán Vuestra Señoría y sus çiu- dadanos con el afecto que me insinúa, y me prometo doy a Vuestra Señoría por ello las graçias, quedando tan agradezido como lo ma- nifestaré en lo que se le ofreziere a <sup>(f. 1v)</sup> Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 1º de marzo de 1693.*

*El duque de Medina Sidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1665

1693 març 4. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que tindrà present les raons que li exposen i també que escriurà a Joan Colomer, advocat de la Reial Audiència, per tal que previngui el Capítol i altres eclesiàstics perquè actuïn amb moderació.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, bifoli cosit entre els f. 144v-145r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Reçiví la carta de Vuestra Señoría de 29 del pasado con la copia de papel que acompaña, y haviendo premeditado su contenido, devo deçir a Vuestra Señoría que tendré presentes las razones que Vuestra Señoría representa y que en su inteligençia escrivo al doctor Juan Colomer, que en mi nombre prevenga al Cavildo y demás eclesiàsticos que ablen con aquella moderación que pide su estado, asegurando a Vuestra Señoría que siempre atenderé a façilitar todo lo que pueda ser de la mayor satisfaziòn de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 4 de marzo 1693.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1666

1693 març 6. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat del capteniment del coronel Juan Simón Enríquez envers alguns menestrals de la ciutat, els respon que l'avisarà perquè no doni motiu a noves queixes.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, bifoli cosit entre els f. 144v-145r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*He visto lo que me insinúa Vuestra Señoría en la carta de 4 del corriente que he recibido por propio tocante a lo sucedido entre el coronel, don Juan Simón Enríquez, con algunos menestrales oficiales de esa ciudad y últimamente con Joseph Salvatella, fustero, y en inteligencia de todo, respondo a Vuestra Señoría que respecto de avisarme el gobernador en otra de 5 que esta materia quedava ya ajustada, no hay que hacer en ella, con que sólo paso a decir a Vuestra Señoría se le prevendrá a don Juan Simón que procure portarse de otro modo con dichos oficiales sin dar motivo a nuevas quejas, atendiendo a lo que representa Vuestra Señoría, que en todas ocasiones experimentará muy igual mi afecto. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 6 de marzo de 1693.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1667

1693 març 29. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que reiterarà l'ordre a les tres sales de la Real Audiència perquè facin ràpidament l'informe relatiu a les clàusules que falten del privilegi de ciutadans honrats d'aquesta ciutat per tal de poder-lo remetre al rei.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, bifoli cosit entre els f. 163v-164r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Aunque ya tengo dada orden a las tres salas para que hagan el informe tocante a la pretensión de Vuestra Señoría de que se declare el punto de las cláusulas que faltan por expresar en el privilegio*

de çiudadanos honrrados de esa çiudad con motivo de lo que Vuestra Señoría me informa en su carta de 26 deste, la repetiré de nuevo encargando se despache en la mayor brevedad y que se me entregue con la misma para poder remitirle luego a las reales manos de Su Magestad, como lo haré, procurando en lo que de mi dependiere cooperar a todo quanto se dirija al buen éxito de lo que sea de la mayor satisfazió de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barzelona, a 29 de marzo 1693.

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1668

1693 març 31. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que el marquès de Conflans, governador militar d'aquest exèrcit, anirà a Girona per fer front a les tropes de l'enemic; alhora que els insta perquè li proporcionin l'allotjament que la seva persona requereix.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, bifoli cosit entre els f. 172v-173r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*El marqués de Conflans, governador de las armas de este exércitto, passa a esa çiudad para acudir con las tropas a la oposizió de los designios de las del enemigo por esa parte, de que me ha parecido notiçiar a Vuestra Señoría para que lo tenga entendido, esperando del celo y fineza con que Vuestra Señoría contribue a quanto ocurre del servicio del rey, dispondrá el que se le señale en ella el alojamiento que requiere su persona, a que deve creher Vuestra Señoría quedaré con estimació, según lo manifestaré en las ocasiones que se ofreçieren. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años como desseo.*

Barzelona, a 31 de março de 1693.

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1669

1693 abril 3. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat de la intenció dels francesos d'entrar amb un exèrcit nombrós i atesa la manca de forces*

*i fortificacions, els assegura que ben aviat hi arribaran reforços per poder-se defensar convenientment.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, foli cosit entre els f. 197r-244r). 270 × 215 mm. Bon estat de conservació. **1:** + A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra çiudad de Gerona. **Segell:** 45 mm aprox. de diàmetre. **Lletra closa.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Hase rezivido vuestra carta de 19 de febrero próximo pasado en que me dais çuenta de los avisos que havéis tenido de la frontera en orden a disponerse franceses a toda priesa para entrar con numeroso exército a poner sitio a essa ciudad y representáis juntamente vuestro rezelo y la gran falta de milicias y fortificaciones que ay en ella para resistir al enemigo, suplicándome sea servido mandar aplicar el remedio prompto para la defensa de essa plaza, y después de quedar enterado de lo que decís y estimaros el celo y fineza que mostráis, he querido aseguraros se está solicitando con toda efficacia que las providencias resueltas para engrosar esse exército lleguen a essa provincia con la anticipación que tanto importa para el resguardo de ella y consuelo de tan buenos y fieles vasallos.*

*Datta en Madrid, a III de abril M DC XC III.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Joseph de Haro et Lara, secrettarius.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\* Vidit Comes et Torro.\**

*Vidit Ozcarz, regens.\* Vidit Marchio de Tamarit.\**

## 1670

1693 abril 12. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha reiterat l'ordre a Joan Colomer, advocat de la Reial Audiència, perquè en breu despatxi l'informe que ha d'ajustar les diferències entre els jurats, el bisbe i el Capítol. Els agraeix també l'allotjament que han proporcionat al marquès de Conflans.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, bifoli cosit entre els f. 185v-186r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*En conformidad de lo que dije a Vuestra Señoría en mi antezedente, repetí la orden para que con la mayor brevedad se despache el informe que solicita Vuestra Señoría y con la misma le pasaré a las*

reales manos de Su Magestad luego que se me entregue. Y porque el doctor Juan de Colomer la tiene ya de lo que ha de ejecutar sobre las diferencias pendientes entre Vuestra Señoría, el obispo y Cavildo de esa çiudad, no ocurre que añadir en respuesta a las dos cartas de Vuestra Señoría de 1º y 8 del corriente sino que siempre atenderé con igual afecto al logro de todo lo que sea de la mayor satisfacción de Vuestra Señoría, a quien estimo haya procurado se acom[odos]e al marqués de Conflans lo mejor que ha sido posible. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 12 de abril 1693.

El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1671

1693 abril 19. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que els adjunta la lletra reial que respon a la seva petició d'ajuts necessaris per a la defensa d'aquesta plaça i els en demana avís de recepció.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, bifoli cosit entre els f. 195v-196). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*La adjunta real carta de Su Magestad, respuesta a la que Vuestra Señoría escrivió con motivo de sollicitar se subministrasen las providencias necesarias para el resguardo y defensa de esa plaza, paso a manos de Vuestra Señoría que me avisará de su reçivo y de todo lo demás que sea de su satisfacción, a que atenderé siempre con buena voluntad. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, a 19 de abril de 1693.

El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1672

1693 maig 10. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix l'enhonorabona que li han tramès per la recuperació del monarca de la indisposició que va tenir. Respecte a les diferències que tenen el bisbe i Capítol*

*amb els jurats, els comunica que fins que no s'hagin escoltat les raons que aquests al·leguen no es conclourà l'informe de Joan Colomer, advocat de la Reial Audiència.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, bifoli cosit entre els f. 240v-241r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Admito con la debida estimación la enorabuena que me da Vuestra Señoría en su carta de 7 del corriente de hallarse el rey, nuestro señor, Dios le guarde, libre de la indisposición que acometió a su salud y con igual alborozo se la retorno a Vuestra Señoría por el que es justo nos motive a todos noticia de tanto gusto y aprecio, quiera Nuestro Señor la logre lo[s] dilatados años que hemos menester.*

*Quedo enterado de lo que me insinúa Vuestra Señoría acerca de las dependencias que tiene con ese obispo y Cavildo y aunque se tratara del ajuste, en llegando aquí el doctor Juan de Colomer, atenderé a que no se concluya hasta oír a Vuestra Señoría por las razones que alega y lo que desseo complazer a Vuestra Señoría, cuya vida guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 10 de mayo de 1693.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1673

1693 maig 17. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que passarà per aquesta ciutat el dia 20, per la qual cosa ha fet avançar Juan de la Plaza, aposentador de la cort, perquè els lliuri la present lletra i preparin allotjament per a ell i el seu seguici.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, bifoli cosit entre els f. 248v-249r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Haviendo resuelto pasar a esa çiudad el miércoles 20 deste, se encamina a ella don Juan de la Plaza, aposentador de la corte, que pondrá ésta en manos de Vuestra Señoría, a quien estimaré disponga que en la forma acostumbrada se prevenga el alojamiento para mi persona y las de la corte, como lo fio de su fineza de Vuestra Señoría, que siempre me hallará con igual afecto para lo que se le ofreciere. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, a 17 de mayo 1693.

El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1674

1693 juny 18. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat de l'entrada de francesos a aquestes contrades i que havia estat assejada la plaça de Roses, els respon que, atesa la seva súplica, ja ha donat ordres perquè l'armada i galeres s'adrecin a aquestes costes i també que es reforci l'exèrcit per tal d'aconseguir la defensa del lloc.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, bifoli cosit entre els f. 364r-377r). 280 × 210 mm. Bon estat de conservació. 1:  
+ *A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona.*  
**Segell:** 40 mm aprox. de diàmetre. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. He visto lo que me representáis en cartas de 28 del pasado y 3 deste con motivo de haver entrado franceses en essa provincia y puesto sitio por mar y tierra a la plaza de Rosas, el peligro en que está de perderse y el que también corre essa ciudad, suplicándome que, aunque por vuestra parte no faltaréis a sacrificar vuestras vidas y haciendas en mi servicio, como lo havéis ofrecido al duque de Medinasidonia, mi lugarteniente y capitán general, sea de mi real agrado embiar promptamente las assistencias de que necessita para obviar los graves daños que se rezelan de esta invassión, y siendo tan connatural en vuestra fidelidad esta expresión, a más de significaros la suma gratitud con que quedo por ella, he resuelto responderos que se han dado órdenes repetidas con correos expressos y con el ordinario de Italia para que mi armada y galeras vengan luego a essas costas y se está tratando también de reforzar y socorrer el exército con gente y lo demás que sea necesario, esperando llegará todo a tiempo que se asegure el resguardo de essa provincia, que es el cuydado que principalmente tiene a la vista mi paternal amor, por lo mucho que deseo y solicito el consuelo y mayor satisfacción de tan buenos vassallos.*

*Datta en Madrid, a XVIII de junio M DC LXXX III.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\**

*Vidit Climente, regens.\**

*Vidit Comes et Torro.\**

*Vidit Frasso, regens.\**

1675

1693 juny 20. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la súplica dels jurats per la pèrdua de la plaça de Roses i per la necessitat urgent de defensar la seva ciutat, els comunica que les lleves d'infanteria i cavalleria s'estan dirigint cap al Principat per tal d'assegurar-ne la defensa.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, foli cosit entre els f. 364r-377r). 280 × 210 mm. Bon estat de conservació. 1: + A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona. Segell: 40 mm aprox. de diàmetre. **Lletra closa p. a.**

+

El Rey.

*Amados y fieles nuestros. He entendido por vuestra carta el dolor que os ha causado la pérdida de la plaza de Rosas y el estado infeliz de esse Principado, por lo que me suplicáis con todo aprieto sea servido embiar las prontas assistencias que pide la urgencia de defender essa ciudad y lo restante de la provincia a vista del orgullo y poder con que se halla el enemigo, y he resuelto responderos que no sólo he considerado por muy justo el motivo que os ha puesto en el desconsuelo que ponderáis, sino que le tengo por tan proprio que os acompaña en este cuydado, sintiendo igualmente esta adversidad por el grande amor que me han merecido en todas ocassiones vasallos de tanta fidelidad y constancia en servicio de su rey y señor natural, quedando yo con la mayor gratitud y satisfacción de vuestro celo en las expresiones que me hazéis, pudiendo aseguraros en quanto al punto de assistencias que el efecto de ellas es el primer peso de mi real aplicación, y no sólo en estos reynos de Castilla, sino en los demás de la Corona de Aragón, se están continuando a toda priesa las levas de infanteria y cavalleria que irán marchando luego a esse Principado para socorrerle en tan imminente peligro, esperando en Dios, Nuestro Señor, que nos ha de librar de él y afianzarse vuestra defensa y resguardo con las disposiciones que están movidas y no se dejaran un punto de la mano, como lo experimentaréys por el amor con que miro tan buenos y fidelísimos vassallos.*

*Datta en Madrid, a XX de junio M DC XC III.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\**

*Vidit Marchio de Castelnuovo.\**

*Vidit Comes et Torro.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\**

*Vidit Don Franciscus de Borgia, regens.\**

## 1676

1693 juliol 2. Girona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que els adjunta dues lletres reials que contenen les resolucions que ha pres el monarca per a la defensa d'aquesta província amb motiu de l'entrada de l'enemic i de la pèrdua de Roses.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1614, bifoli cosit entre els f. 362v-363r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*En las dos incluidas reales cartas<sup>a</sup> responde Su Magestad, Dios le guarde, a las que Vuestra Señoría escribió con motivo de la entrada del enemigo en esta provincia, sitio que puso a Rosas y pérdida de aquella plaza, y así las remito a Vuestra Señoría que de lo que contienen entenderá las resoluciones que se ha servido tomar sobre lo que toca a las providencias que a mandado se apliquen al resguardo y defensa desta provincia por lo que no se me ofrezca qué añadir. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Gerona, a 2 de jullio de 1693.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

a. Vegeu lletres núm. 1674 i 1675.

## 1677

1693 setembre 4. Camp d'Esponellà

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que ha remès al canceller el despatx reial que li va lliurar el coronel i jurat en cap perquè posi en execució tot seguit l'ordre del monarca, cosa que també demanarà al síndic de la ciutat.*

- A. Original: Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, bifoli cosit entre els f. 490v-491r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Haviendo remitido al canzeller con el ordinario de Barzelona el real despacho que me entregó el coronel y jurado en cap de Vuestra Señoría para que viéndose en la Real Audiencia se pusiese en execucion lo resuelto por Su Magestad, sobre lo que me insinúa Vuestra Señoría en su carta de ayer podrá escribir al síndico que tiene Vuestra Señoría en aquella ciudad para que lo solicite a fin de que no se dilate lo expresado en la orden de Su Magestad, como yo volberé a encargarlo al canzeller en la primera ocasión, asegurando a Vuestra Señoría que*

*en todas las que se ofrecieren del agrado y mayor satisfacción de Vuestra Señoría, me hallará siempre con muy igual afecto. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Campo de Esponellá, a 4 de septtiembre 1693.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1678

1693 octubre 6. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci XI, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la publicació de la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i al llarg del 1694, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 299, a. 1694, foli de paper timbrat cosit entre els f. 55r-89r). 280 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Gerona. Segell:* 45 mm aprox. de diàmetre. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Ignozenzio undézimo, de felice recordaziòn, teniendo consideraziòn a los grandes gastos que continuamente hago por mar y tierra en defensa de la santa fee cathòlica, me conzedió la Bula de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Composiziòn y Lactiziniòs para que se publiquen y prediquen en todos mis reynos y señoríos por otro sexssenio, que la tercera predicaziòn dél a de començar la primera dominica de Adbiento deste presente año para el venidero de mill seiscientos y noventa y quatro, como más en particular lo entenderéis por la ynstruziòn y despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y así os encargo y mando que, quando la dicha santa bula se fuere a publicar y predicar a esa çiudad de Jirona, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expediziòn convenga, como de vos lo fio, y que el thessorero y ministros, que en ello entendieren, sean favorezidos y vientratados, y proveeréis que se cumpla la dicha instruziòn y las provisiones que sobre su cumplimiento diere el dicho comissario general y sus subdelegados de ese Prinzipado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos azepto servijio reziviré.*

*Fecha en Madrid, a seis días del mes de octubre de mill seiscientos y noventa y tres.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

Don Franciscus Dalmao et Cassanate, secretarius.\*<sup>1</sup>

1. Segueixen 4 rúbriques in calce.

### 1679

1693 novembre 3. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha donat ordres perquè s'executi el despatx reial que conté la concessió diària durant el temps de guerra dels sis-cents pans que van demanar els jurats per al terç de naturals d'aquesta ciutat. També els felicita per l'èxit obtingut en aquesta deliberació.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, bifoli cosit entre els f. 606v-607r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Al mesmo tiempo que su carta de Vuestra Señoría de 28 del passado me ha entregado el doctor Joseph Orlau el real despacho de Su Magestad en que se sirve condescender a la instancia que hizo Vuestra Señoría para que al tercio de naturales de esa ciudad se le asistiese diariamente con seisçientos panes durante el tiempo de la guerra, y después de dezir a Vuestra Señoría que para su ejecución he hespedido las órdenes nezesarias, passo a asegurarle que, en medio de la poca parte que he tenido en esta deliberación, he zelebrado con particular alborozo su buen éxito, por lo que desseo complazer a Vuestra Señoría, quien puede estar çierto que para todo lo demás que sea de su satisfzión hallará siempre prompta mi buena voluntad. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 3 de noviembre de 1693.*

*El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1680

1693 novembre 21. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que, atesa la seva petició, ha tramès al monarca els seus dos memorials i les cèdules de suplement per tal que en faci despatxar unes altres a favor de Francesc Roca i Josep Coll.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, bifoli cosit entre els f. 627v-628r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

A la carta de Vuestra Señoría de 6 del corriente respondo que en conseqüenzia de lo que Vuestra Señoría me previene, he passado a manos de Su Magestad los dos memoriales de Vuestra Señoría con las zédulas de suplimiento que acompañan a fin de que se sirva de mandar despachar otras en su lugar a favor de Franzisco Roca y Sitjar y Joseph Coll, como Vuestra Señoría lo solizita, en que no dudo se conformará Su Magestad y espero que con la mayor brevedad me las encamine el marqués de Villanueva, secretario del Consejo de Guerra, en conformidad de lo que le he encargado, deviendo creer Vuestra Señoría que luego que subçeda se las remitiré y que me hallará con igual afecto en las ocasiones que se ofrecieren de la satisfazió de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barzelona, a 21 de noviembre de 1693.

El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ziudad de Gerona.

### 1681

1693 novembre 29. Barcelona

*El lloctinent Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán, duc de Medina Sidonia, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que el monarca li ha concedit llicència per deixar els seus càrrecs, alhora que es posa a la seva disposició per complaure'ls en el que calgui.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, bifoli cosit entre els f. 639v-640r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Haviéndose servido Su Magestad, Dios le guarde, de conzederme licencia para que pase a ponerme a sus reales pies por si en el ínterin que me dettubiere aquí pudiere contribuir a lo que juzgare Vuestra Señoría ser de su mayor satisfazió y alibio lo passo a su notizia, asegurando a Vuestra Señoría que en medio de que siento apartarme de su çercanía, deve creer Vuestra Señoría que en todos tiempos y en qualquier parage que estubiere experimentará en mí un igual afecto para complazer a Vuestra Señoría en quanto juzgare de su agrado. Nuestro Señor guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, a 29 de noviembre de 1693.

El duque de Medinasidonia.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ziudad de Gerona.

## 1682

1693 desembre 5. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que ha concedit llicència al duc de Medina Sidonia per deixar els seus càrrecs de lloctinent i capità general atesa la seva súplica, alhora que els fa saber que ha nomenat Juan Manuel Pacheco, duc d'Escalona, per substituir-lo.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 298, a. 1693, foli cosit entre els f. 718r-724r). 280 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona*. **Segell:** 40 mm aprox. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Haviéndome representado el duque de Medinasidonia fuesse servido de conzederle lizenzia para venirse a su cassa, çesando en los cargos de mi lugarteniente y capitán general de essos Prinzipado y condados respecto de cumplirse su trienio en 21 deste presente mes, he resuelto conzedérsela y nombrado para ellos al illustre duque de Escalona por la satisfacción con que me hallo de su persona y experiencias políticas y militares, y lo que espero atenderá a la conservación y defenssa de essa provinzia, de que he querido avisaros y encargar y mandaros, como lo hago, que en todo lo que se ofreziere le respetéis y obedescáis por vuestra parte, atendiendo a lo que os ordenare de mi real servizio y combiene a la quietud y beneficio de essa ciudad y Prinzipado como es de vuestra obligazió.*

*Datta en Madrid, a V de diciembre M DC XC III.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Dalmao et Cassanate, secretarius.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\**

*Vidit Borgia, regens.\**

*Vidit Comes et Torro.\**

*Vidit Marchio de Tamarit.\**

## 1683

1694 gener 3. Barcelona

*El lloctinent Juan Manuel Pacheco, duc d'Escalona i marquès de Villena, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix la seva felicitació pel fet d'haver estat nomenat per exercir els càrrecs de lloctinent i capità general, alhora que s'ofereix a complaure'ls.*

- A. Original: Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 299, a. 1694, bifoli cosit entre els f. 37v-38r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*La carta de Vuestra Señoría de 17 del pasado que rezivo me deja con la estimación correspondiente a las expresiones del afecto de Vuestra Señoría que yncluye con motivo de darme la enorabuena de haver Su Magestad dispensado a mi cuidado el gobierno de estos cargos, por que repito gracias a Vuestra Señoría, asegurándole que al passo que vivo con bastante conocimiento de lo que contribuye a quanto conduce al servizío del rey, me hallará en las ocasiones que se ofrecieren de la satisfación de Vuestra Señoría con deseo de que acredite las veras con que solizito complazer a Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 3 de henero 1694.*

*El Marqués.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

#### 1684

*1694 gener 17. Barcelona*

*El lloctinent Juan Manuel Pacheco, duc d'Escalona i marquès de Villena, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que el satisfà el fet que hagin estat elegits per al govern de la ciutat, alhora que els assegura que el trobaran ben predisposat a l'hora d'atendre les seves necessitats.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 299, a. 1694, bifoli cosit entre els f. 41v-42r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*A la carta de Vuestra Señoría de 9 del corriente, en que me da noticia de los sugetos que han sorteado a jurados de esa ziudad, satisfago con particular gusto por estar en inteligencia de sus buenas prendas y de que en quanto se ofreziere del servizío de Su Magestad se singularizará con la fineza que acostumbra su zelo de Vuestra Señoría, quien puede estar çierto que mi afecto y buena voluntad contribuirá siempre a lo que sea más de su alibio y satisfación de Vuestra Señoría, cuya vida guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 17 de henero 1694.*

*El Marqués.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziudad de Gerona.*

#### 1685

*1694 gener 24. Barcelona*

*El lloctinent Juan Manuel Pacheco, duc d'Escalona i marquès de Villena,*

*als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix la seva fidelitat al rei i el seu interès en la defensa d'aquesta plaça, especialment per continuar les obres de la contramuralla, terraplè, parapet i pont llevadís de la porta de Santa Maria, entre altres, així com per la relació que han fet al monarca de les coses més necessàries per a la protecció de la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manuals d'Acords, vol. 299, a. 1694, bifoli cosit entre els f. 48v-49r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

*Todo lo que Vuestra Señoría me insinúa en su carta de 20 de éste es muy en correspondencia al conocimiento con que me hallo de lo que el zelo y innata fidelidad de Vuestra Señoría ha procurado señalarse siempre en lo tocante al mayor servicio del rey, nuestro señor, y defensa de esa plaza, y así no me causa novedad el que, sin embargo de los empeños que ha contrahido Vuestra Señoría, lo continúe con igual fineza en la prosecución de la fábrica de contramuralla y terraplén y en el parapeto y puente levadizo de la puerta de Santa María y otras obras concernientes a su custodia, por lo que doy a Vuestra Señoría infinitas gracias, como también por la representación que ha hecho Vuestra Señoría a Su Magestad acerca de lo que falta en esa plaza y importa proveer para que esté prevenida de lo que nezesita, quedando con el agradecimiento que es justo y con el cuidado que combiene para aplicar la providencia de quanto pareçiere inescusable para su resguardo y oposición a los disignios del enemigo. Y en lo demás que se ofreciere de la satisfazió y combeniencia de Vuestra Señoría, experimentará en todas ocasiones muy igual mi seguro afecto. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 24 de enero 1694.*

*El Marqués.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

**1686**

1694 febrer 20. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat de les intencions de l'enemic d'envair el Principat i de les escasses forces i guarnicions que hi ha a la ciutat, els respon que els agraeix la seva fidelitat i les obres que fan per a la seva defensa, alhora que els comunica que ja ha encarregat al seu lloctinent que proveeixi tot el que calgui per a la protecció de la plaça.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 299, a. 1694, foli cosit entre els f. 119r-128v). 275 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + A

*los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Gerona. Segell:*  
40 mm aprox. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Recibióse vuestra carta de 20 de henero próximo passado, en que expresáis las noticias que tenéis de las prebenciones que hace el enemigo para imbadir esse Principado y principalmente essa plaza de Girona que se halla tan cerca de la de Rosas que tiene ocupada, y ponderáis la poca infantería con que se halla de guarnición y pertrechos de guerra, siendo únicamente el antemural de essa provincia, y movidos de vuestra innata fidelidad y amor a mi real servicio, ofrecéis sacrificar vuestras vidas y haciendas, suplicándome sea servido de mandar se os subministren con tiempo las assistencias combenientes para resistir los disignios del enemigo y que, no obstante lo empeñada que se halla essa ciudad, continúa la fábrica del terraplén y parapeto de las murallas y otras cosas para la defensa de ella. Y siendo todo lo que me representáis muy proprio de vuestra innata fidelidad y del amor y celo que siempre havéis manifestado a mi real servicio en todas las ocassiones que se ha ofrecido, he querido daros las particulares gracias que por esto merecéis y deciros he mandado se encargue mucho a mi lugarteniente y capitán general dessa provincia subministre y provea todo lo que se necesitaze para defensa dessa plaza y que se está con gran cuidado de acudir de aquí con todo lo posible a este fin, de que he querido avisaros para que lo tengáis entendido.*

*Datta en Madrid, a XX de febrero de 1694.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Dalmao et Cassanate, secretarius.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\* Vidit Comes et Torro.\**  
*Vidit Borgia, regens.\* Vidit Marchio de Tamarit.\**

## 1687

1694 març 21. Barcelona

*El lloctinent Juan Manuel Pacheco, duc d'Escalona i marquès de Villena, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que els adjunta el despatx reial pel qual el monarca, en resposta a les seves notícies, autoritza les peticions que li adrecen per assegurar la defensa de la plaça.*

**A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 299, a. 1694, bifoli cosit entre els f. 118v-119r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Por la adjunta real carta,<sup>a</sup> respuesta a la que Vuestra Señoría escribió a Su Magestad en 20 de henero de este año con motivo de notiçiarle las prebençiones que hacía el enemigo para imbadir este Prinzipado y de las que nezesitava esa plaza para su defensa, reconozera Vuestra Señoría el cuidado con que quedava Su Magestad de dar providençia a ello, a que yo por mi parte cooperaré gustoso con las veras que requiere materia de tal importancia, assí por ser tan interesado el real serviçio como por lo que desseo el alivio, consuelo y conserbación de tan fieles y leales vasallos. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos y felizes años.

Barzelona, a 21 de marzo 1694.

El Marqués.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ziuudad de Gerona.

a. Vegeu lletra núm. 1686.

## 1688

1694 abril 18. Barcelona

*El lloctinent Juan Manuel Pacheco, duc d'Escalona i marquès de Villena, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que ha ordenat que les tropes s'adrecin cap a la frontera, els encarrega que s'ocupin de l'allotjament dels oficials en la forma acostumada i segons els dirà el mestre de camp.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 299, a. 1694, bifoli cosit entre els f. 146v-147r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta.**

+

Siendo preziso que con ocasión de hallarse tan próximo el tiempo de salir a campaña se bayan arrimando a la frontera las tropas a fin de acudir con ellas al parage que lo pidiere, he resuelto se encaminen a esos contornos, de que me ha parezido notiçiar a Vuestra Señoría para que lo tenga así entendido, esperando de su zelo al servicio de Su Magestad atenderán con igual afecto que hasta aquí a dar providençia al alojamiento de los ofiçiales que llegaren en la forma acostumbrada y según comunicare a Vuestra Señoría el maestre de campo general, a que deve creer quedaré con la estimación que acreditarán las ocasiones que se ofreçieren de la satisfazió de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barzelona, a 18 de abril de 1694.

El marquès.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiuudad de Gerona.

## 1689

1694 abril 29. Barcelona

*El lloctinent Juan Manuel Pacheco, duc d'Escalona i marquès de Villena, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que el rei ha nomenat Horaci Copola, general de batalla, governador d'aquesta plaça i els demana que hi col·laborin.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 299, a. 1694, bifoli cosit entre els f. 173v-174r). 295 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Lletra oberta. 2:** *De Sa Excel·lència, rebuda a 4 maig 1694.*

+

*Con motivo de haver hecho merced Su Magestad, Dios le guarde, al general de vatalla don Orazio Copola del gobierno de esa plaza y pasar a tomar posesión dél, no he querido dejar de acompañarle con estos renglones para asegurar a Vuestra Señoría me deberá particular gratitud el que corra con él con la unión y buena conformidad que fío de su zelo de Vuestra Señoría para que más bien se logre el servicio del rey, y no dudando que procurará hazer de su parte quanto conduzga a esto y a no desmerezérsele a Vuestra Señoría, cuya vida guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 29 de abril 1694.*

*El Marqués.<sup>1</sup>*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

*1. Signatura d'estampilla.*

## 1690

1694 maig 11. Barcelona

*El lloctinent Juan Manuel Pacheco, duc d'Escalona i marquès de Villena, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que per tal de defensar aquesta plaça s'ha posat en marxa cap a la frontera tota la cavalleria i diversos terços d'infanteria. També els diu que ben aviat hi arribaran el governador militar i el general de cavalleria, així com ell mateix un cop s'hagi recuperat de la seva indisposició.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 299, a. 1694, bifoli cosit entre els f. 185v-186r). 295 × 200 mm. Estat de conservació regular a causa de la tinta esvanida en algunes parts del text. **Lletra oberta. 2:** *Carta rebuda de Sa Excel·lència a 12 maig 1694.<sup>1</sup>*

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría de 6 del corriente y en ynteligencia de lo que refiere con motivo de las notiçias que ha entendido Vuestra Señoría de que françeses se juntan en número considerable para operar esta campaña, respondo que para ocurrir a la de-*

*fensa de las plazas y en particular a ésa se ba encaminando a la frontera toda la cavallería y marchando diferentes terços de infantería como habrá reconozido Vuestra Señoría por el arrivo de algunos a esa çiudad, a donde seguirán los demás como fuesen llegando aquí, deviendo creer Vuestra Señoría que así en adelantar estas disposiçiones como las que miran a las munizioni y demás géneros perteneçientes a la artillería a fin de procurar se embarazen las operaciones de franceses, no omito diligencia que se pueda adelantar con deseo de que se logre el mayor serviçio del rey, resguardo y defensa de esta provincia, según lo experimentará Vuestra Señoría, a quien participo que brebemente pasarán a esa plaza el governador de las armas y el general de la cavallería a discurrir la planta y curso de nuestro exército en el ínterin que yo, reparado del todo de mi indisposiçión, ejecuto lo mismo (f. 1v) y entretanto acaloraré el abío de la gente que fuere llegando y lo demás que se huviere de conduzir ahy, con desseo de que Vuestra Señoría acreciente las veras de mi afecto y de que le guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, a 11 de mayo de 1694.*

*El Marqués.<sup>2</sup>*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

1. *Carta ... 1694 escrit en el marge superior del recto.*    2. *Signatura d'estampilla.*

## 1691

*1694 maig 19. Sant Celoni*

*El lloctinent Juan Manuel Pacheco, duc d'Escalona i marquès de Villena, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que ha arribat a Sant Celoni i els avisa que demà anirà a Girona per tal que facin els preparatius necessaris.*

- A. *Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 299, a. 1694, bifoli cosit entre els f. 189v-190r). 295 × 200 mm. Bon estat de conservació.*

+

*Haviendo llegado a esta villa de San Saloni, passaré maniana a essa ciudad, de que he querido dar aviso a Vuestra Señoría para que con essa inteligencia pueda Vuestra Señoría disponer lo que conbenga y prevenir lo que se le ofeciere y fuere de su maior satisfaciòn. Guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*San Saloni, y maio 19 de 1694.*

*El Marqués.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1692

1694 juny 5. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix el seu pesar per la pèrdua de vides en el gual del riu Ter, alhora que els assegura que els socorrerà amb lleves d'infanteria i cavalleria que arribaran ben aviat al Principat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 299, a. 1694, foli cosit entre els f. 211v-235r). 275 × 215 mm. Bon estat de conservació. 1: + A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Gerona. Segell: 45 mm aprox. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Por vuestra carta de 27 del passado con extraordinario, he entendido el sumo dolor que os ha motivado la noticia del mal suceso con pérdida de gente que mis reales armas han tenido en el exguazo del río Ter que ha hecho el enemigo, no obstante la resistencia que le hizo mi infantería y cavallería, y ponderáis el vivo sentimiento que a esto se os añade, viéndole con tan crecidas fuerzas y en paraje de poder emprender otra qualquiera operación para cuiu oposición ofrecéis sacrificar vuestras vidas, suplicándome mande dar a este fin las promptas providencias que se necessitan. Y habiéndose visto vuestra reputación, he resuelto responderos que no sólo he considerado por justo el desconsuelo en que os ha puesto el suceso que ponderáis, sino que le tengo por tan proprio que os acompaño en él sintiéndolo igualmente por el grande amor que en todas ocasiones me han merecido vassallos tan fieles y constantes como los de esta ciudad en quanto ha ocurrido de mi real servicio, quedando yo con la maior gratitud y satisfacción de vuestro celo y del que ahora havéis manifestado y podéis creer le tendré presente para honrraros y favoreceros. Y en quanto al punto de asistencias, puedo aseguraros que este cuidado es el primero que asiste a mi real aplicación para socorreros promptamente por quantos medios sean imaginables, pues no sólo en estos reynos de Castilla, sino en todos los demás se están continuando con toda celeridad levas de infantería y cavallería para que lleguen con la misma a engrosar esse ejército y afianzar esse Principado con las demás disposiciones que están movidas de mi real armada, que se espera llegará a essos mares con toda brevedad y no se dejarán de la mano como lo experimentaréis y podéis aseguraros del paternal amor con que miro tan buenos y fidelísimos vassallos.*

*Datta en Madrid, a V de junio M DC XC IIII.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Dalmao et Cassanate, secretarius.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\**

Vidit Marchio de Tamarit.\*

Vidit Comes et Torro, regens.\*

Vidit Ozcarz, regens.\*

### 1693

1694 juny 6. Barcelona

*El lloctinent Juan Manuel Pacheco, duc d'Escalona i marquès de Villena, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que, en cas de rendir-se la plaça de Palamós a les tropes franceses amb el perill que això comportaria d'ésser atacada Girona, els atindrà amb rapidesa amb les tropes necessàries.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 299, a. 1694, bifoli cosit entre els f. 226v-227r). 295 × 200 mm. Bon estat de conservació.

+

*En vista de lo que Vuestra Señoría refiere en carta de 3 de éste tocante así en casso de rendirse la plaza de Palamós a las armas de Franzia puede passar su exército a atacar essa ciudad, respondo que no deve dudar Vuestra Señoría que, si tal subzede, atenderé sin perder tiempo a la solizitud de socorrerla con las tropas que se pudieren juntar, con desseo de que Vuestra Señoría y sus naturales logren el alivio de que les hace legítimos acrehedores el çelo y fineza con que se dedican a quanto conduce del servicio del rey, asegurado de que obrarán unos y otros muy igualmente a lo que expresa Vuestra Señoría, que puede estar cierto no faltaré por mi parte a que experimente los efectos correspondientes a su afecto, según lo acreditarán las ocasiones que ocurrieren de la satisfaçión de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barcelona, a 6 de junio de 1694.*

*El Marqués.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1694

1694 juny 19. Barcelona

*El lloctinent Juan Manuel Pacheco, duc d'Escalona i marquès de Villena, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que en cas d'atac de les tropes franceses, no dubtin que s'acudirà ràpidament a socórrer la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 299, a. 1694, bifoli cosit entre els f. 298v-299r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

*He recevido dos cartas de Vuestra Señoría de 17 y 18 del corriente, la primera que ha trahído la estafeta y la otra el espreso que despachó Vuestra Señoría, y en ynteligençia de su contenido, respondo que no deve dudar que, en caso de atacar el enemigo a esa çiudad, se acudirá a socorrerla con la mayor brevedad y número de tropas que se puedan juntar, a cuyo fin se están ya discurriendo los medios y forma que lo façiliten, atendiendo, no sólo a lo que se ynteresa el servizio de Su Magestad en la conservazió de la çiudad, pero también al çelo y fineza con que se save dedicar a quanto a él conduze, en cuya conseqüençia espero que Vuestra Señoría y sus naturales confirmen su ynnata fidelidad en el ynterin que se consigue, muy al igual de lo que me prometo de la confianza a que me veo constituhido, asegurados de que en mi estimaçión hallará lo que obraren el lugar que acreditarán las ocasiones que ocurrieren de la satisfaçión de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.*

*Barcelona, a 19 de junio de 1694.*

*El Marqués.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1695

*1694 juliol 27. Hostalric*

*El lloctinent Anne-Jules de Noailles, mariscal i duc de Noailles, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que s'ha assabentat de la joia que han mostrat per la conquesta d'Hostalric, alhora que els anuncia que ho farà saber al rei.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb diversos pobles).  
315 × 200 mm. Bifoli en bon estat de conservació.

*Au camp sous Hostalric, le 27 juillet 1694.<sup>1</sup>*

*Messieurs. J'ay receu avec plaisir vostre lettre du 21 de ce mois par laquelle vous me témoignés la joye que vous avés euë de la reduction d'Hostalric a l'obéissance du roy; c'est une marque de vostre zele pour la gloire et le service de Sa Majesté qui m'est d'autant plus agreable que je suis persuadé qu'il est sincere; c'est le meilleur party que vous sçauriés prendre et le plus seur pour vous faire trouver des douceurs et des agrémens sous l'autorité et la protection d'un si grand roy et si plein de bonté pour ses peuples. Vous pouvés croire <sup>(f. 1v)</sup> aussi que j'y contribueray en tout ce qui dependra de moy, et que je vous sçais tres bon gré en mon particulier des marques que vous me donnés de la part que vous prenez par raport a moy a cette dernière conquête du roy, vous assurant que je seray fort aise que vous me donniés lieu par vostre bonne conduite, vostre fidelité et vostre attachement sincere*

*aux interests de Sa Majesté de vous fere connoistre en toutes ocasions que je suis, Messieurs, vostre tres affectionné a vous servir.*

*Le maréchal, duc de Noailles.\* (Rúbrica)*

1. *Messieurs les consuls de Gironne in calce.*

## 1696

1694 octubre 6. Caserna general de Peralada

*El lloctinent Anne-Jules de Noailles, mariscal i duc de Noailles, als jurats de la ciutat de Girona. Atès el desig del lloctinent d'establir una bona unió entre la guarnició de la ciutat i els seus habitants, els mana que, al cap de vint-i-quatre hores de la publicació de la present ordenança, facin lliurar als ciutadans les armes de tot tipus que tinguin a casa seva, excepte als cavallers i altres persones que gaudeixen de privilegi militar.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 300, a. 1694, bifoli cosit entre els f. 200v-201r). 320 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Segell:** 25 mm.

*Anne Julles, duc de Noailles, pair et marechal de France, chevalier des ordres du roy, premier capitaine des gardes du corps de Sa Majesté, gouverneur des comtés de Roussillon, Conflans et Cerdagne, vice-roy et capitaine general de la Principauté de Catalogne et general des armées de Sa Majesté au dit pays.*

*Comme nous ne desirons rien tant que d'establir le repos et une bonne union et tranquillité entre la garnison de la ville de Gironne et les habitans de la dite place et oster tout pretexte a ces derniers de rien faire qui puisse la troubler, et nous ayant esté representé que la liberté que le peuple a de tenir des armes, et les porter, pourroit en quelque maniere troubler le repos, et que le plus asseuré moyen pour contenir la populace qui facilement pourroit estre seduïte par quelque personne mal intentionnée pour le service du roy, estoit celuy de la desarmer et luy ordonner de porter et remettre les armes dans un endroit de la ville tel qu'il nous plairoit pour s'en servir quand il seroit du service du roy et de sa particulière utilité ainsi qu'il se pratique dans la ville de Perpignan et toutes les autres villes de guerre, <sup>(f. iv)</sup> nous avons ordonné et ordonnons a tous les habitans de la dite place de Gironne de porter dans vingt-quatre heures apres la publication de la presente ordonnance dans l'hostel de ville de la dite place les escoupetes, fusils, mousquets, pistolets, épées et autres armes qu'ils auront dans leurs maisons, soit de feu ou de fer, et les remettre au pouvoir desdits consuls pour estre par eux remises en presence du major ou ayde-major de la place dans l'endroit que lesdits consuls trouveront a propos que soit fermé avec une porte, ou il y aura une serrure a deux clés, dont l'une restera au*

pouvoir du commandant de la place et l'autre au pouvoir du premier consul de ladite ville jusqu'à nouvel ordre. Faisons tres expresses inhibitions et deffenses aux habitans de s'en retenir ny reserver aucune, soit de feu ou de fer, a peine de punition corporelle. N'entendons neantmoins que les gentilshommes et autres personnes jouissant du privilege militaire y soient compris, au contraire leur permettons de porter leurs epées, garder leurs fusils et pistolets chez eux sans aucune difficulté. Leur deffendons neantmoins de pouvoir cacher ny tenir chez eux les armes appartenant a d'autres habitans a peine d'estre decharges (f. 2r) de la permission que nous leur donnons et<sup>1</sup> afin que personne n'en ignore et que chacun s'y conforme. La presente ordonnance sera leüe et publiée dans ladite place de Gironne a la diligence desdits consuls. Fait au quartier general de Perelade, le sixième octobre 1694.

Le maréchal, duc de Noailles.\* (Rúbrica)

Par monseigneur Dumas.\*

1. et interlineat.

## 1697

1694 octobre 25. Caserna general de Peralada

*El lloctinent Anne-Jules de Noailles, mariscal i duc de Noailles, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que ha rebut la relació de les armes de la ciutat i que aquesta l'ha sorprès, ja que considera que de la ciutat n'hi ha molt poques amb relació a les dimensions, per això els encarrega que busquin millor.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb diversos pobles). 315 × 200 mm. Bifoli en bon estat de conservació.

Au quartier general de Perelade, le 25 octobre 1694.<sup>1</sup>

Messieurs. J'ay receu la lettre que vous m'avés écrite avec l'estat qui y estoit joint des armes que vous avés fait porter au lieu destiné pour cela. Je suis fort aisé de voir que les choses se passent la-dessus tranquillement, mais il me paroît que pour une ville aussi grande que Gironne il s'y est trouvé bien peu d'armes. J'espere que par vos soins et vostre exactitude a faire bien chercher partout, il s'y en trouvera davantage; vous ne sçauriés me donner une meilleure marque de la fidelité et du zele que vous temoignéés avoir pour le service du roy, et ce sera un des plus seurs moyens de m'obliger a continuer d'avoir pour vous tous les egards possibles et de vous appuyer (f. 1v) dans les ocasions ou il y aura lieu de vous marquer que je suis, Messieurs, vostre affectionné a vous servir.

Le maréchal, duc de Noailles.\* (Rúbrica)

1. Messieurs les consuls de Gironne in calce.

## 1698

1695 febrer 21. Versailles

*El lloctinent Anne-Jules de Noailles, mariscal i duc de Noailles, als jurats de la ciutat de Girona. Els expressa la seva felicitació per haver estat elegits en el càrrec i els encarrega que continuïn al servei del rei, així com ell procurarà complaure'ls en les seves necessitats.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 301, a. 1695, bifoli cosit entre els f. 176v-177r). 310 × 210 mm. Bon estat de conservació. 2: Resposta rebuda de Sa Excel·lència, lo senyor mariscal, duch de Noailles, a 5 mars 1695.<sup>1</sup>

A Versailles, le 21 fevrier 1695.

*Messieurs les consuls de Gironne. J'ay appris avec plaisir par vostre lettre du 6 de ce mois vostre nomination au consulat pour la presente année dans l'esperance que vous rendrez vos services au roy et au public avec l'aplication et le zele que demandent vos charges. Vous devez estre persuadé que j'auray fort a coeur les interets de vostre ville et les vostres particuliers. Estant veritablement, Messieurs les consuls de Gironne, vostre affectionné serviteur.*

*Le maréchal, duc de Noailles.\* (Rúbrica)*

1. Resposta ... 1695 escrit al marge superior esquerra del recto.

## 1699

1695 maig 19. Perpinyà

*El lloctinent Anne-Jules de Noailles, mariscal i duc de Noailles, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix els seus bons sentiments vers la seva persona, alhora que es compromet a ajudar-los.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 301, a. 1695, bifoli cosit entre els f. 299v-300r). 320 × 200 mm. Bon estat de conservació. 2: Resposta rebuda de Sa Excel·lència, lo senyor duch de Noailles, a 19 maig 1695.<sup>1</sup>

A Perpignan, le 19 may 1695.

*Messieurs les consuls de Gironne. J'ay receu<sup>2</sup> la lettre que vous m'avés écrite le 16 de ce mois par laquelle vous me donnés des marques de l'affection et des bons sentimens que vous avez pour moy. Je vous en suis fort obligé. Soyés persuadés qu'en toutes les occasions ou je pourray vous faire connoître la protection dont le roy vous honore et l'estime que j'ay pour vous par mes services, je le feray avec plaisir puisque je suis veritablement, Messieurs les consuls de Gironne, vostre tres affectionné a vous servir.*

*Le maréchal, duc de Noailles.\* (Rúbrica)*

1. Resposta ... 1695 escrit al marge superior esquerra del recto. 2. Segueix J'ay receu repetit.

## 1700

1695 juny 13. Perpinyà

*El lloctinent Anne-Jules de Noailles, mariscal i duc de Noailles, als jurats i Consell de la ciutat de Girona. Els comunica que pateix reumatisme des de la darrera campanya i que per això ha demanat al rei que el substitueixi, alhora que els encarrega que continuïn fidels al monarca assegurant-los que si ho fan tindran tranquil·litat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 301, a. 1695, bifoli cosit entre els f. 320r-339r). 320 × 205 mm. Estat de conservació regular a causa d'unes taques d'aigua a la part superior que no impedeixen, però, la lectura del text. 2.: a) *Carta rebuda del senyor duch de Noaylles, a 20 juny 1695.*<sup>1</sup> b) + *Del senyor duch de Noailles, rebuda a 20 de juny 1695.*<sup>2</sup>

A Perpignan, le 13 juin 1695.

Messieurs les jurats et du Conseil de la ville de Girone. Dans le tems que je me disposois pour aller joindre l'armée me faisant un plaisir particulier de pouvoir cette campagne avoir des occasions a vous donner des marques de la continuation des bontes du roy et de la consideration que j'ay pour toute votre ville et de tous les habitans de cette province qui ont esté soumis a l'obeissance de Sa Majesté. Je me suis trouvé attaqué d'un rhumatisme avec des douleurs de reins considérables <sup>(f. 1v)</sup> qui me durent encore et qui m'ont obligé de suplier tres humblement Sa Majesté de vouloir bien me soulager des fatigues d'une campagne que je me voyois hors d'état de pouvoir soutenir, elle a eu la bonté de l'agréer et de nommer a ma place un prince tres accompli. Je n'ay pas manqué de vous recommander a luy et de luy faire connoistre la satisfaction que j'ay eu de vostre ville apres sa reddition aux armes du roy. Je vous recommande, Messieurs, de redoubler vostre attachement et vostre fidelité pour <sup>(f. 2v)</sup> le service de Sa Majesté et vos soumissions et respects envers luy, vous y trouverez de la satisfaction et je vous assure qu'en le faisant vous et tous les peuples de l'Ampurda jouirez d'une tranquillité et d'un repos qui vous fera connoistre que l'intention de Sa Majesté a toujours esté de vous conserver dans vos privileges de la maniere que je l'avois disposé la dernière campagne. J'embrasseray avec joye toutes les occasions qui <sup>(f. 2v)</sup> pourront vous faire plaisir et vous assurer que je suis, Messieurs les jurats et du Conseil de Girone, vostre tres affectionné serviteur.

*Le maréchal, duc de Noailles.\* (Rúbrica)*

1. Resposta ... 1695 escrit al marge superior esquerre del foli 1r. 2. Del ... 1695 escrit al marge inferior esquerre del foli 2v, després de la subscripció del mariscal.

## 1701

1695 juny 18. Camp de Cervià

*El lloctinent Lluís Josep de Borbó, duc de Vendôme, als jurats de la ciutat*

*de Girona. Els comunica que ha rebut la seva carta, per la qual ha entès el desig que tenen de servir al rei, i per això els promet que seran ben tractats.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, v. 301, a. 1695, bifoli cosit entre els f. 347v-348r). 320 × 210 mm. Estat de conservació deficient a causa de la tinta esvanida. 2: Carta rebuda del senyor príncep y duch de Vendôme, a 23 juny 1695.<sup>1</sup>

Au camp de Servia, le 18 juin 1695.

Messieurs. J'ay receu vostre lettre par laquelle j'ay veu le dessein ou vous estes de demeurer fideles a Sa Magesté [...] ce qui de[/pe ... v]ous<sup>3</sup> pour son [service]. Je suis tres persuadé de vos bonnes intentions et vous promets toute sorte de protection et de bon traitement, ne desirant rien tant au monde que de vous soulager dans toutes les ocasions qui s'en offriront. Je suis, Messieurs les consuls de Gironne, vostre tres affectionné serviteur.

Louis de Vendosme.\*

1. Carta ... 1695 escrit al marge superior esquerra del recto. 2. Línia il·legible a causa de la tinta esvanida. 3. Espai de 30 mm aprox. il·legible a causa de la tinta esvanida.

## 1702

1695 juny 22. Montpeller

*El lloctinent Anne-Jules de Noailles, mariscal i duc de Noailles, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix el seu afecte i els comunica que els ha recomanat al duc de Vendôme, del qual està segur que els complaurà.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 301, a. 1695, bifoli cosit entre els f. 305v-306r). 320 × 200 mm. Bon estat de conservació. 1: Messieurs les jurats de Gironne. 2: a) Resposta rebuda del senyor mariscal, duch de Noailles, a 23 juny 1695.<sup>1</sup>

A<sup>2</sup> Montpellier, le 22 juin 1695.

Messieurs les jurats de la ville de Gironne. J'ay receu la lettre que vous m'avez escrite du 16 de ce mois. Je reçois comme des marquer tres agreables des sentimens que vous avez pour moy toutes les honnestes que vous me faites. Je vous en suis fort obligé et je seray toujours fort aise de vous faire connoitre l'envie que j'aurois de vous rendre service. Vous aurez veu par ma dernière lettre comme je vous ay recommandé a monseigneur le duc de Vendosme (f. 1v). Je suis tres persuadé qu'il aura tous les égards possibles à votre attachement pour tout ce qui regarde le service du roy. Croyez que je suis tres veritablement, Messieurs les jurats de la ville de Gironne, vostre tres affectionné serviteur.

*Le maréchal, duc de Noailles.\* (Rúbrica)*

1. Resposta ... 1695 escrit al marge superior esquerra del recto. 2. Messieurs les jurats de Gironne in calce.

**1703**

1695 juliol 24. Camp de Maçanet

*El lloctinent Lluís Josep de Borbó, duc de Vendôme, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que ha rebut la seva relació sobre els desordres provocats per les tropes, no obstant això, els diu que se'n sorprèn perquè havia donat ordres per tal que no es toquessin els béns dels gironins, per tant creu que el blat que duïen les tropes no era de Girona sinó dels de Tordera, a qui va manar que se'ls confiscassin els béns per no haver volgut prestar obediència.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, v. 301, a. 1695, bifoli cosit entre els f. 379v-380r). 320 × 210 mm. Bon estat de conservació. 2: Carta rebuda del senyor príncep y duc de Vendôme, a 25 juliol 1695.<sup>1</sup>

Au<sup>2</sup> Camp de Massanet, le 24 juillet 1695.

*Messieurs. J'ay receu vostre lettre du 22 de ce mois et veu tout ce qu'elle contient au sujet des desordres que vous dites que les troupes font dans la plaine et la ville de Gironne. J'ay de la peine a croire que cela soit ainsi apres les ordres precis que j'ay donnés pour faire conserver vos blés et pour empecher ces desordres. Les grains et les effects que vous avés veu aux troupes qui ont passé n'ont point esté fourragés ny pillés dans la plaine de Gironne, mais dans le village de Tordera, sur lequel j'ay fait exercer les rigueurs de la guerre pour punir ses habitans qui n'avoient point voulu prester l'obeissance. Je ne laisse pas de renouveler des ordres tres exprès pour qu'on ne touche rien dans vos dependances et vous devés estre persuadés qu'en toutes les ocasions qui se présenteront de vous faire plaisir, je seray ravy de vous fer connoistre que je suis, Messieurs les consuls de Gironne, vostre tres affectionné serviteur.*

*Louis de Vendosme.\**

1. Del ... 1695 escrit al marge superior esquerra del recto. 2. Messieurs les consuls de Gironne in calce.

**1704**

1695 octubre 5. Caserna general de la Bisbal

*El lloctinent Lluís Josep de Borbó, duc de Vendôme, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que les cases confiscades i les casernes són insuficients per allotjar els oficials de la guarnició de Girona du-*

*rant l'hivern, els ordena que alberguin alguns oficials en cases de ciutadans.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, v. 301, a. 1695, bifoli cosit entre els f. 445v-446r). 320 × 195 mm. Bon estat de conservació. **2:** Carta del senyor príncep y duc de Vendôme, a 7 octubre 1695.<sup>1</sup>

*Au quartier general de La Bisbal, le 5 octobre 1695.*

*Messieurs. Comme les maisons confisquées et les cazernes qui sont à Gironne ne sçauroient suffire au logement des officiers de dix bataillons et de deux regiments de cavalerie et de dragons qui doivent composer vostre garnison pendant l'hiver, il est indispensablement necessaire que quelques officiers soient logés chés les bourgeois. Je vous prie de travailler vous mesmes a la disposition de ce logement sur un estat tres juste qu'on vous en donnera. Je vous crois trop bons serviteurs du roy pour ne pas agir de bonne foy dans cette affaire. Du reste je vous assure qu'il n'y a rien au monde que je ne fasse pour soulager vostre ville dans toutes les ocasions ou je le pourray. Je suis toujours, Messieurs, vostre tres affectionné serviteur.*

*Louis de Vendosme.\**

1. Carta ... 1695 escrit al marge superior esquerra del recto.

## 1705

*1695 octubre 11. Caserna general de la Bisbal*

*El lloctinent Lluís Josep de Borbó, duc de Vendôme, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que no pot evitar que es posi palla a l'església dels franciscans, actualment tancada al culte, però que malgrat tot intentarà que no es malmetin altres portes i llocs del convent.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, v. 301, a. 1695, bifoli cosit entre els f. 456v-457r). 330 × 210 mm. Estat de conservació deficient a causa de la tinta esvanida. **2:** Carta del senyor príncep de Vendôme, rebuda als 11 octubre 1695.<sup>1</sup>

*Au quartier general de La Bisbal, le 11 octobre 1695.*

*Messieurs. J'ay receu vostre lettre par un cordelier que vous m'aves dépèché. Je n'ay point douté du zele avec lequel vous vous employes conjointement avec le convent pour le logement des officiers, estant persuadé que vous en avés pour tout ce qui regarde le bien au service du roy.*

*Je suis bien aise qu'on ne mette point de pailles dans l'eglise des cordeliers, puisque cette eglise est si vide au public et pour les au-tres raisons que vous avés, mais on ne peut pas se dispenser de se servir de leur chapitre. Je fais donner mes ordres au seigneur La Gatine, commissaire des guerres, afin qu'on décharge les pailles dans des endroits ou l'on puisse éviter tous les dommages qu'on peut faire aux*

*portes et autres lieux de leur convent. Et je seray toujours fort aise de vous faire tous les plaisirs qui dependront de moy. Croyes moy tres sincerement, Messieurs, vostre tres affectionné serviteur.*

*Louis de Vendosme.\**

1. Carta ... 1695 escrit al marge superior esquerra del recto.

### 1706

1696 abril 25. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio de Agurto y Salcedo, marquès de Gastañaga, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon, sobre la seva sol·licitud de poder proveir lliurement de gel la muntanya d'Osor i altres llocs propers, que el temps dirà què s'hi pot fer.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 302, a. 1696, bifoli cosit entre els f. 187v-188r. 210 × 140 mm. Bon estat de conservació.

+

*Reçiví su carta de Vuestra Señoría de 6 del corriente en que me pide Vuestra Señoría le dé permiso para que con toda seguridad pueda libremente haçer la provisión de yelo assí de la montaña de Ozor como de otros parages allí çercanos a donde se ha empozado. Y en su respuesta diré a Vuestra Señoría que a su tiempo se verá lo que se podrá advitrar sobre esta instancia. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 25 de abril de 1696.*

*El marquès de Gastañaga.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1707

1696 juliol 29. Camp d'Hostalric

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els tramet el passaport que sol·liciten per poder transportar des de les muntanyes d'Osor la neu que necessiten per proveir la ciutat.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 302, a. 1696, bifoli cosit entre els f. 274v-275r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

*Atendiendo a lo que me representa Vuestra Señoría en su carta de 27 deste con motivo de lo que se careze de nieve en esa ciudad y de las enfermedades que desta falta resultan, remito a Vuestra Señoría adjunto el pasaporte que pide para transportar la que nezesitare de las montañas de Osor. Nuestro Señor guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

Campo de Ostalrique, a 29 de julio de 1696.

Don Francisco de Velasco.\* (*Rúbrica*)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1708

1697 setembre 14. Camp de Martorell

*El lloctinent Lluís Josep de Borbó, duc de Vendôme, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix la seva col·laboració en la conquesta de Barcelona.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, v. 303, a. 1697, bifoli cosit entre els f. 252v-291r). 230 × 165 mm. Bon estat de conservació. **Segell:** Restes de cera vermella pertanyents a un segell de 20 mm aprox. de diàmetre. **Lletra closa. 2:** a) *Gironne, Messieurs.* b) *Messieurs les consuls jurats de la ville de Gironne.* c) *A Gironne.*

*Au camp de Martorel, le 14 setembre 1697.*

*Messieurs. Je vous rend graces de la part que vous avez pris à la conquete de Barcelonne. Je suis persuadé il y a longtemps de vos bons sentiments pour le service du roy. Je vous prie de croire que je suis, Messieurs, votre tres affectioné a vous servir.*

*Louis de Vendosme.\**

### 1709

1697 novembre 16. Vilafranca del Penedès

*El lloctinent Diego Hurtado de Mendoza y Sandoval, comte de La Corzana, als jurats de la ciutat de Girona. Els fa saber que el rei ha signat els tractats de pau i que li ha ordenat la publicació d'aquesta notícia al Principat perquè ho puguin celebrar.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 303, a. 1697, bifoli cosit entre els f. 384v-385r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació.

+

*Haviéndose servido Su Magestad, Dios le guarde, de prevenirme en despacho de 11 del corriente que con ocaßion de haver llegado a aquella corte los tratados de la paz firmados del rey christianíssimo, se publicó en ella el día 10, ordenándose se haga la misma publicación en este Principado y executá[n]dose en esta villa, ayer vienes por la tarde, lo participo a Vuestra Señoría a fin de que se halle con noticia tan gustosa, cierto de que la zelebrará Vuestra Señoría a correspondencia de las favorables conseqüencias y satisfaziön universal que incluye. Nuestro Señor guarde a Vuestra Señoría largos años.*

A Vilafranca, y noviembre 16 de 1697.

El conde de la Corçana.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1710

1697 desembre 10. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix les seves manifestacions de suport un cop signat el tractat de pau i restituida la ciutat de Girona a la Corona després de romandre en mans dels francesos.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 104v-119r). 250 × 205 mm. Bon estat de conservació. **1:** + A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona. **Segell:** 45 mm aprox.

+

El Rey.

*Amados y fieles nuestros. Hase recibido vuestra carta de 25 del pasado en que expresáis el sentimiento que tubistéis quando se perdió essa plaça y el desconsuelo que havéis padecido desde que se halla dominada de françesses como tan fieles vassallos míos, manifestando aora el alborozo con que os halláis biendo que con el ajuste de las pazes se restituye essa ciudad a mi obediencia. Y siendo vuestras expresiones mui correspondientes al amor con que siempre he mirado tan fieles vassallos como los de esa ciudad y a lo que en todos tiempos he experimentado de vuestra atención, he querido manifestaros la gratitud con que por ellas quedo, asegurándoos que las tendré mui presentes para favoreçeros en lo que os tocare.*

*Datta en Madrid, a X de diziembre M DC XC VII.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Dalmao et Cassanate, secretarius.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\* Vidit Marchio de Serdañola.\*  
Vidit Comes et Torro, regens.\* Vidit Borgia, regens.\**

### 1711

1697 desembre 12. Vilafranca del Penedès

*El lloctinent Diego Hurtado de Mendoza y Sandoval, comte de La Corzana, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que quan els francesos desocupin la plaça recomanarà la seva instància al monarca.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 303, a. 1697, bifoli cosit entre els f. 398v-399r)*. 300 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

Aunque la carta que reçivo de Vuestra Señoría en fecha de 9 del corriente, es respuesta a otra mía, no quiero dejar de avisar a Vuestra Señoría del reçivo para manifestarle que en llegando el casso, que espero sea presto, de que françeses desocupen essa plaza, patrocinaré gustosso con Su Magestad la instancia de Vuestra Señoría, aunque del paternal amor, que no dudo conserbará a Vuestra Señoría, juzgue ocioso qualquier ofiçio que passe a favor de Vuestra Señoría, quien me hallará siempre con la buena voluntad que experimentaré para quanto sea de su satisfazió. Dios guarde a Vuestra Señoría largos años.

Villafranca y diziembre, 12 de 1697.

El conde de la Corçana.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ziudad de Gerona.

## 1712

1697 desembre 20. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Alexandre VIII, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, li va concedir la publicació de la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni des de la primera domínica d'Advent d'aquest any i al llarg del 1698, els mana que n'afavoreixin la difusió i que facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, foli de paper timbrat cosit entre els f. 140r i 183r)*. 275 × 210 mm. Bon estat de conservació. 1: + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona. Segell: 45 mm aprox. de diàmetre. Lletra closa p. a.*

+

El Rey.

Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Alexandro octavo, de felice recordazió, teniendo considerazió a los grandes gastos que continuamente hago por mar y tierra en defensa de la santa fee cathólica, me conzedió la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Composizió y Lactizínios para que se publiquen y prediquen en todos mis reynos y señoríos por otro sexsenio, que la primera predicazió dél ha de començar la primera dominica de Adbiento deste presente año para el venidero de mill seiscientos y noventa y ocho, como más en particular lo entenderéis por la instruzió y despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y así os mando que, quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar a esa çiudad de Jirona, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedizió

comvenga, como de vos lo fío, y que el thessorero y ministros, que en ello entendieren, sean favorezidos y vientratados, y proveeréis que se cumpla la dicha instrución y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de ese Prinzipado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos azepto servicio reziviré.

Fecha en Madrid, a veinte de diziembre de mill seiscientos y noventa y siete años.

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Don Franciscus Dalmao et Cassanate, secretarius.\*<sup>1</sup>

1. *Segueixen 3 rúbriques in calce.*

### 1713

1697 desembre 31. Vilafranca del Penedès

*El lloctinent Diego Hurtado de Mendoza y Sandoval, comte de La Corzana, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que s'alegra perquè al cap de pocs dies la plaça de Girona serà restituida a la Corona després de l'ocupació francesa. També els manifesta la seva predisposició per tot allò que els convingui.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 26v-27r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

He recibido la carta de Vuestra Señoría de 27 del corriente y al paso que vivo cierto del zelo y fineza de Vuestra Señoría al servicio del rey y expresiones que manifiesta en ella y me ha referido don Joseph Grato de Razet y Trullás, siento la opresión que ha experimentado Vuestra Señoría durante el gobierno de Francia, asegurándole me deve muy expecial complazencia la consideración de que dentro de muy breves días se restituyrá al paternal dominio de Su Magestad y que me hallará Vuestra Señoría con muy buena voluntad para quanto sea de su satisfazió. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Villafranca, y diciembre 31 de 1697.

El conde de La Corçana.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1714

1697 desembre 31. Vilafranca del Penedès

*El lloctinent Diego Hurtado de Mendoza y Sandoval, comte de La Corzana, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que ha nomenat*

*Diego de Salinas, sergent general, per al govern de la plaça mentre no arribi el general Horaci Coppola.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 53v-54r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació. 2: Carta rebuda de Sa Excel·lència a 10 janer 1698.<sup>1</sup>

+

Para que se entregue de esa plaza y la gobierne en el ínterin que llega el general don Orazio Coppola, propietario, he nombrado a don Diego de Salinas, sargento general de vatalla de este ejército, de que prebengo a Vuestra Señoría para que se halle en esta inteligencia y en la de que me será de muy especial gusto el que procure correr con él tan uniformemente como espero de su zelo de Vuestra Señoría y combiene al servicio de Su Magestad. Dios guarde a Vuestra Señoría largos años.

Villafranca, y diziembre 31 de 1697.

El conde de La Corçana.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

1. Carta ... 1698 escrit al marge superior esquerre del recto.

## 1715

1698 gener 10. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el comte de La Corzana ha de cessar com a lloctinent i capità general per haver estat nomenat comissari general de la infanteria i cavalleria d'Espanya, els comunica que ha nomenat per a substituir-lo en aquells càrrecs el príncep Jordi de Hessen-Darmstadt, alhora que els encarrega que l'assisteixin en tot el que calgui per al bé de la ciutat i del Principat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, foli cosit entre els f. 143v-180r). 280 × 210 mm. Bon estat de conservació. 1: + A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Gerona. Segell: 45 mm aprox. de diàmetre. Lletra closa p. a.

+

El Rey.

Amados y fieles nuestros. Haviendo nombrado al conde de La Corzana por comisario general de la infantería y cavallería de España, ha de cessar en los cargos de virrey y capitán general de esse Principado y condados que se halla exerciendo, y así he nombrado para él al illustre príncipe de Armestat por la satisfacción con que me hallo de su persona y experiencias políticas y militares y lo que espero atenderá a la conservación y defensa de essa provincia, de que he querido avisaros y encargar y mandaros, como lo hago, que en todo lo que se ofreciere, le respetéis y obedezcáis por vuestra parte, acudiendo a lo que os

*ordenare de mi real servicio y conbeniente a la quietud y beneficio de essa çiudad y Prinçipado como es de vuestra obligaçión.*

*Datta en Madrid, a 10 de henero 1698.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Dalmao et Cassanate, secretarius.\**

*Vidit Comes et Torro, regens.\**

*Vidit Marchio de Serdañola.\**

*Vidit Marchio de Tamarit.\**

### 1716

1698 gener 11. Sant Boi de Llobregat

*El lloctinent Diego Hurtado de Mendoza y Sandoval, comte de La Corzana, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els transmet la seva satisfacció per haver estat restituïts a la Corona, alhora que els encarrega que els jurats recentment elegits siguin fidels al monarca, així com ell procurarà ajudar-los quan els convingui.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 65v-66r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació.

+

*He rrecivido oy la carta de Vuestra Señoría de 6 del corriente, en la qual veo la demostración tan grande que Vuestra Señoría hace en ella con el regozijo de haverse restituydo a Su Magestad, de que es çierto estimo mucho la continuación de su gran çelo y no dudo que los jurados que han sorteado este año serán muy a propósito habiendo sido con las çircunstancias que Vuestra Señoría me refiere. Estando çierto de que en todas partes me tendrá Vuestra Señoría con deseos de que se ofrezcan ocasiones de la satisfacción de Vuestra Señoría para acreditar la estimación que me deve su zelo y innata fidelidad. Nuestro Señor guarde a Vuestra Señoría felizes años.*

*San Boy, henero 11 de 1698.*

*El conde de La Corçana.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1717

1698 gener 12. Sant Boi de Llobregat

*El lloctinent Diego Hurtado de Mendoza y Sandoval, comte de La Corzana, als jurats de la ciutat de Girona. Els expressa la seva satisfacció pel fet d'haver-se retirat els francesos i entrat les tropes reials, alhora que els comunica que ha donat ordres perquè recuperin les portes de l'Areny, d'En Vila i de Sant Agustí, com tenien abans.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 77v-78r)*. 295 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

*Por mano de don Joseph Grato de Raset y Trullás, conseller de essa ciudad, he rezivido la carta de Vuestra Señoría de 10 del corriente y la gustosa noticia de haver franceses desocupado essa plaza y entrado en ella las armas de Su Magestad, Dios le guarde. Y no dudo quán alborozado estará Vuestra Señoría viéndose restituydo al suave dominio del rey. Y considerando yo lo que merece su ynnata fidelidad, he condescendido a la ynstancia que haze Vuestra Señoría de que al regimiento de naturales se les entregue las puertas de el Areny, d'En Vila y de San Agustín como antes tenían y a este fin doy orden al maestro de campo general y también, por si no <sup>(f. 1v)</sup> se hallare éste ahí, al general don Diego de Salinas. Y Vuestra Señoría se asegure de que siempre me hallará con verdadero afecto para quanto sea de su mayor satisfacción según lo experimentará. Dios guarde a Vuestra Señoría largos años.*

*San Boy, y henero 12 de 1698.*

*El conde de La Corçana.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1718

*1698 gener 18. Sant Boi de Llobregat*

*El lloctinent Diego Hurtado de Mendoza y Sandoval, comte de La Corzana, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que els tramet adjunta una lletra real que ha rebut amb el correu ordinari de Madrid.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 105v-106r)*. 295 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

*Remito a Vuestra Señoría la adjunta real carta de Su Magestad que he recibido con el correo ordinario de Madrid y con este motivo ratifico a Vuestra Señoría mi seguro afecto para quanto sea de su satisfacción. Dios guarde a Vuestra Señoría largos años.*

*San Boy, y henero 18 de 1698.*

*El conde de La Corzana.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1719

*1698 gener 20. Sant Boi de Llobregat*

*El lloctinent Diego Hurtado de Mendoza y Sandoval, comte de La Corzana,*

*als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix la seva satisfacció pel fet que les portes tornin a ser guardades pels naturals de la ciutat, així com el lliurament de vuit-centes lliures per a les obres i els llits de l'hospital i el de la roba que tenien reservada a la família del virrei.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 123v-124r). 290 × 195 mm. Bon estat de conservació.

+

*Recivo la carta de Vuestra Señoría de 16 de éste en que me da notiçia de lo gustoso que se halla con haverse restituído las puertas al regimiento de naturales de esa ciudad y de haver hecho el serviçio de ochoçientas libras para ajuda de las camas y obras que se han de haçer en el hospital de ella, como también de haver entregado toda la ropa que tenían reservada para la familia del virrey, que ambos serviçios son muy propios del zelo y ynnata fidelidad de Vuestra Señoría al mayor serviçio de Su Magestad, a que corresponde lo sumo de mi estimación, como lo manifestaré en quantas ocasiones se ofreçieren pertenecientes a Vuestra Señoría, cuja vida guarde Dios felizes años. San Boy, enero 20 de 1698.*

*El conde de La Corçana.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1720

1698 gener 26. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès el deplorable estat en què han quedat les places restituïdes pels francesos, els demana la seva contribució per a la defensa i conservació de la ciutat tal com els avisarà el lloctinent, el príncep de Hessen-Darmstadt.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 208v-217r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** *A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona. Segell:* 45 mm aprox. de diàmetre. **Lletra closa.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. El lastimoso estado a que han quedado reducidas las plazas que han restituído franceses en ese Principado, hace indispensable el disponer todo lo que condujere a su maior defensa y conservación, como más por menor lo entenderéis por medio del príncipe de Darmestat, y assí espero de vuestro gran celo, fidelidad y amor a mi serviçio que por vuestra parte contribuiréis a tan importante fin con la fineza que tenéis acreditada en tantas y tan repetidas ocasiones, de que me daré por muy servido de vos.*

De Madrid, a 26 de enero 1698.

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Don Juan Antonio López de Cárata.\*

### 1721

1698 gener 30. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix la seva satisfacció pel fet d'haver estat restituïda aquesta plaça a la Corona i que les tropes reials hagin entrat a la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 154v-169r). 265 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** *A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Girona.* **Segell:** 45 mm aprox.

+

El Rey.

*Amados y fieles nuestros. Hase recibido vuestra carta de 10 del corriente en que manifestáis el particular alborozo que os ha cavido en que essa plaza se haya restituïdo a mi real obediencia y el gusto que havéis tenido de que mis reales armas hayan entrado en ella, y siendo vuestras expresiones muy propias de vuestra inata fidelidad, he querido manifestaros la gratitud con que quedo por ellas y que las tendré presentes para honraros y favoreceros en lo que os tocare.*

*Datta en Madrid, a XXX de henero M DC XC VIII.*

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Don Franciscus Dalmao et Cassanate.\* (Rúbrica)

Vidit Comes et Torro, regens.\* Vidit Marchio de Serdañola.\*

### 1722

1698 febrer 11. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix les mostres de satisfacció que li manifesten amb motiu de la seva arribada al Principat com a lloctinent, alhora que els transmet el seu desig de complaure'ls en tot allò que necessitin.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 158v i 164r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **2:** + *Del señor príncip de Armestadt, virey y capità general, rebuda als 15 febrer 1698.*

+

*Admito con todo gusto la enorabuena que incluye la carta de Vuestra Señoría de 6 del corriente con motivo de mi arrivo a este Principado, y deviéndome igual estimación las expresiones de Vuestra Señoría, desseo se ofrezcan ocassiones de su satisfacción para manifestar el seguro afecto con que atenderé a quanto pertenezca a Vuestra Señoría, cuya vida guarde Dios muchos años.*

*Barcelona, y febrero 11 de 1698.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1723

1698 febrer 16. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que els tramet adjunta una lletra del monarca.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 168v-169r). 300 × 195 mm. Bon estat de conservació.

+

*Haviendo rezibido por el hordinario de Castilla la adjunta real carta de Su Magestad para Vuestra Señoría, la passo a sus manos, y con este motivo repito a Vuestra Señoría mi segura voluntad para quanto sea de su satisfacción. Dios guarde a Vuestra Señoría largos años.*

*Barzelona y febrero 16 de 1698.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1724

1698 febrer. Barcelona

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix la seva contribució de vuit-centes lliures, a més dels seixanta doblons que ja havien lliurat, amb la finalitat de socórrer la guarnició reial que ha arribat a Girona molt deteriorada pel setge de Barcelona.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 206v-219r). 270 × 210 mm. Bon estat de conservació. 1: + A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Gerona.  
Segell: 45 mm aprox.

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Hasse recebido vuestra carta de 22 del passado en que representáis que haviendo entrado en essa plaza mis reales armas, el marqués de la Florida y don Diego Salinas, governador en ínterim de ella, os insinúo sería de mi real servicio el que, por lo mucho que havia padecido la guarnición en el sitio de Barcelona, deliberaseis algún socorro para los soldados y que, no obstante lo deteriorada que se halla essa ciudad de Gerona y los gastos que tiene para componer los quarteles y cassas para los oficiales de la guarnición, havíais deliberado servir para este fin con ochocientas libras de socorro para los soldados, además del que ya les havíais subministrado, que importa más de sesenta doblones, y me suplicáis admita esta fiel demostración deseosos de que fuera igual a lo que procuráis siempre merezer en mi real servicio. Y siendo vuestras expresiones muy propias de vuestra innata fidelidad y correspondientes al amor con que siempre he mirado tan buenos vassallos, he resuelto manifestaros la aceptación que ha tenido en mi real ánimo vuestra deliberación y la gratitud con que por ella quedo, asegurándoos la tendré presente para favorezeros y honrraros en lo que se offriere y os tocare.*

*Datta en Madrid a<sup>1</sup> de febrero 1698.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Dalmao et Cassanate, secretarius.\**

*Vidit Marchio de Serdañola.\**

*Vidit Don Sigismundus Montes, regens.\**

*Vidit Marchio de Tamarit.\**

*1. Segueix un espai de 2 lletres aprox. en blanc.*

## 1725

*1698 març 2. Barcelona*

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la manca de palla que tenen algunes companyies de cavalls, els comunica que ha resolt traslladar-les a aquesta plaça, alhora que els insta a proporcionar-los la palla que tenen emmagatzemada i a allotjar-les a les casernes de la millor manera possible.*

**A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 208v-209r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

*Por la suma falta de pajas que se experimenta en los parages que se hallan aquarteladas las compañías de cavallos de don Luis Gaetán de Aragón, don Diego de Corada, don Carlos Jare y don Íñigo Fernández del Campo, he rresuelto pasen luego de guarnición a esa plaza, de que*

*prebengo a Vuestra Señoría para que lo tenga entendido y disponga quando lleguen se les asista con paja de la que se halla en esos almazenes y que se acomoden en los cuarteles lo mejor que fuere posible. Y para ayuda a acomodarlos y ocurrir a otras nezesidades urgentes, no dudo contribuirá Vuestra Señoría con la galantería que acostumbra, a cuyo fin remito a Vuestra Señoría la real carta de Su Magestad, asegurándole que además <sup>(f. 1v)</sup> de lo que en ello se ynteresa su real servicio, me deberá a mí la gratitud que experimentará Vuestra Señoría en quanto pueda ser de su maior satisfazió. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*  
Barzelona, marzo 2 de 1698.

*Jorge, landgrave de Hassia.\**

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1726

1698 març 9. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix la seva bona disposició en la instal·lació dels oficials i soldats de les quatre companyies de cavalls que ha fet enviar a aquesta plaça. També els comunica que, atenent a la seva súplica, ha donat ordre al general Diego de Salinas perquè faci desocupar les cases que avui tenen els caporals i oficials d'infanteria i que en lloguin d'altres a càrrec de la ciutat.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 218v-219r). 300 × 190 mm. Bon estat de conservació.

+

*Déjame con especial agradecimiento su carta de Vuestra Señoría de 5 del corriente por lo que ofreze contribuir a que se acomoden los oficiales y soldados de las quatro compañías de cavallos que he mandado pasen a essa plaza de guarnizió y, en conseqüencia de lo que Vuestra Señoría me previene, doy orden al general don Diego de Salinas para que haga se desocupen las casas que oy tienen los cavos y ofiziales de infantería respecto de ofrezer Vuestra Señoría el subministrarles cada año para que alquilen otras la cantidad que en semejantes ocassiones se ha acostumbrado.*

*Remito a Vuestra Señoría la adjunta real carta de Su Magestad que he recibido con el correo de ayer y deseo <sup>(f. 1v)</sup> se ofrezcan ocasiones de la satisfazió de Vuestra Señoría en que experimente mi buena voluntad. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, y marzo 9 de 1698.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1727

1698 abril 21. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que cal aquarterar en aquesta plaça una guarnició nombrosa, i perquè soldats i cavalls disposin de casernes per preservar-se de les inclemències del temps, els demana que s'ocupin d'acomodar-los.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 283v-284r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació.

+

*Haviéndose de poner en essa plaza una guarnición crecida, y siendo preciso que para que puedan subsistir soldados y cavallos tengan quarteles en que avitar a fin de preserbarse de las ynclemencias del tiempo, y necesitándose tanto en el presente para que pueda tomar forrage alguna cavallería, passo a expressar a Vuestra Señoría me será de sumo aprecio y estimación el que disponga luego la forma de que se acomoden y ensanchen, pues tengo entendido la puede haver tomando algunas cassas. Espérolo assí de Vuestra Señoría según las experiencias que tengo de su zelo, assegurando a Vuestra Señoría que, además de lo que en ello ynteresa el servicio de Su Magestad, quedaré yo con particular gratitud a esta demostración según lo manifestaré en las ocassiones que se ofrecieren de la satisfacción de Vuestra Señoría, a quien guarde <sup>(f. 1v)</sup> Dios muchos años.*

*Barzelona, y abril 21 de 1698.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1728

1698 abril 23. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix que hagin disposat casernes per allotjar la guarnició, alhora que els comunica que ha donat ordres al general Diego de Salinas perquè procuri instal·lar-hi els militars.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 288v-289r). 300 × 190 mm. Bon estat de conservació.

+

*Veo lo que Vuestra Señoría me insinúa en su carta de 21 del corriente y me deja con particular gratitud el zelo con que Vuestra Señoría se aplica a dar enzanches a essa guarnición, considerándolo ser tan del servicio del rey por que doy a Vuestra Señoría las gracias, previniéndole que ya doy orden al general don Diego de Salinas para*

que procure acomodar la gente que cupiere en los tres cuarteles que Vuestra Señoría expresa. No dudando que en quanto se offriere para que essa guarnición esté con algún alivio, contribuirá Vuestra Señoría con la fineza que hasta aquí, y yo procuraré atender a quanto fuere de la mayor satisfacción de Vuestra Señoría, que guarde Dios muchos años.

Barzelona, a 23 de abril de 1698.

Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1729

1698 maig 11. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que les tropes pateixen incomoditat per manca d'espai a les casernes, els demana que les facin ampliar al més aviat possible.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 301v-302r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

Hállome en ynteligencia de que las tropas que están de guarnición en essa plaza padezen gran descomodidad por la estrechez de cuarteles, y estándolo también en que Vuestra Señoría puede dar providencia a que se ensanchen, deseando quanto pueda ser de su alivio por lo que en ello ynteresa el servicio de Su Magestad, passo a manifestar a Vuestra Señoría que me será de grande estimación lo disponga con la brevedad que requiere esta precission y fio de su zelo, según lo experimentaré Vuestra Señoría en las ocassiones que ocurrieren de su mayor satisfacción. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, y mayo 11 de 1698.

Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1730

1698 juny 9. Madrid

*Carles II al lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt. Atesa la súplica de la ciutat de Girona perquè no pot pagar uns deutes a causa de la guerra i del domini francès, li mana que intenti resoldre la situació amb la Reial Audiència i que junts busquin la manera d'evitar l'execució dels deutes de la ciutat.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 342v-343r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

[El Rey].

Illustre prínsipe de Armestat, primo gentilhombre de mi cámara, mi lugarteniente y capitán general. Sirviendo esos cargos el duque de Medinasidonia le mandé escribir la carta del tenor siguiente: «El Rey. Illustre duque de Medinasidonia, primo gentilhombre de mi cámara, mi lugarteniente y capitán general. Por parte de la ciudad de Gerona se me ha representado que aviendo sido servido el rey, mi señor y mi padre, que aya gloria, reprovar la moneda de seicenes en esse Principado para poder satisfazer las cantidades de este espezie que algunos comunes y particulares tenían depositadas en la tabla y banco de los comunes depósitos hasta el año 1653, hizo ordinazió para que todos los años se librazze, como se executa, con pregón público una partida de trigo al acrehador que da más subido precio, sacándole de sus propios molinos, en cuya forma ha pagado ya más de cinquenta mil ducados en buena moneda. Y que teniendo don Martín de Savater y de Agullana un depósito de quatro mill y cien libras, para su recobro introdujo pleyto en essa Real Audiencia en al año de 1672, y se ha dado ahora sentencia condenando a la ciudad a pagar esta cantidad y los yntereses que ymportan otro tanto, con cuyo motivo, y hallándose aún deviendo de dichos depósitos más de cien mill ducados, padezer los haogos que son notorios, por la fineza con que ha servido y ser tan ymportante su conservación a mi real corona, me supplica que por estas y las demás consideraciones que alegan en el memorial de que se os remite copia sea de mi real agrado mandar a la Real Audiencia que no dé lugar aya execuzi6n de la referida sentenzia ni a los pleytos que con este exemplar quizieren introducir los demás acrehadores de los depósitos <sup>(f. 1v)</sup> antiguos, y que antes bien favorezca a la ciudad en la observancia de la ordinaci6n que hizo para la satisfazi6n de ellas o con una concordia que puedan suportar los pocos medios con que se halla. Y haviéndose visto en este mi Consejo Supremo todo lo que la ciudad representta y supplica, ha parezido partisipároslo y encargar y mandaros, como lo hago, que atendiendo al mérito que le aciste y nechezidad que padeze procuréis extrajudicialmente por medio de algun ministro facilitar un ajuste proporcionado en esta dependencia, y no pudiéndose conseguir me ynforméis con la Real Audiencia lo que se os ofreziere y pareciere sobre la ynstancia que haze la ciudad, para que enterado de todo resuelva lo que combenga. Datta en Madrid, a XIII de mayo M DC XC III. Yo el rey. Don Joseph de Haro et Lara, secretarius». Y porque aora se me ha representado al missmo fin lo impossibilitada que se halla para esta satisfazi6n por el menoscavo y trabajos que ha passado con los sitios de aquella plaza y el tiempo que

*ha estado vajo el dominio de Francia en que ha gastado noventa y dos mil seyscientas cinquenta y tres libras, suplicándome por estas razones y las demás que expresa en el memorial de que se os remite copia, se a servido mandar a essa Real Audiencia no dé lugar a execusiones contra la ciudad por este acrehador ni los demás deste género, sino que se observe con la ciudad de Gerona lo mismo que con la de Barcelona en semejantes depósitos, o bien que se practique la ordinación que menciona de las libranzas de trigo para la satisfazió destas deudas. He querido repetiros la pressente real orden y juntamente ordenar y mandaros, como lo hago, que con essa Real Audiencia veáis y discurráis en lo que se le pueda consolar a la ciudad de Gerona en su súplica teniendo pressente lo que ha padecido después <sup>(f. 2r)</sup> desde el año de 1694 para que en inteligencia de todo se resuelva lo que más combenga.*

*Datta en Madrid, a VIII de junyo de M DC XC VIII.*

*Yo el Rey.*

*Don Franciscus Dalmao et Casanate, secretarius.*

*Al virrey de Cataluña.*

### 1731

1698 juny 19. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha donat ordres al general Diego de Salinas perquè no permeti cap canvi respecte a la pretensió dels oficials de la guarnició d'enfranquiment i que s'actui com fins ara.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 341v-342r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació.

+

*En inteligencia de lo que Vuestra Señoría me representa en carta de 15 del corriente tocante a la pretensión que tienen los ofiziales de esa guarnición de que se les dé franqueza, doy orden al general don Diego de Salinas para que no haga novedad ni altere lo que hasta oy se hubiere practicado en quanto a este particular, sino que antes vien procure no se defrauden los derechos, y Vuestra Señoría esté cierto de que atenderé siempre a todo aquello que conduzca a su satisfazió. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, y junio 19 de 1698.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1732

1698 juliol 17. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha ordenat al general Diego de Salinas que anul·li la resolució de fer sortir de la ciutat els francesos que hi resideixen des de l'any 1694.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 385v-386r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació.

+

*He rezibido la carta de Vuestra Señoría de 15 del corriente, y instruido de su contenido y del papel que acompaña, ordeno al general don Diego de Salinas suspenda la resolución de haçer salir de esa ciudad los françeses que desde el año 1694 residen en ella, por la satisfacción que me asiste de lo que Vuestra Señoría expresa en su çitada carta, y con igual voluntad me hallará Vuestra Señoría para quanto sea de su combeniencia. Dios guarde a Vuestra Señoría largos años.*

*Barcelona, y jullio 17 de 1698.*

*Jorge, langrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

## 1733

1698 juliol 22. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que està a punt de sortir cap a Girona, els avisa perquè ajudin l'apostatador de la cort que hi ha enviat per preparar-li l'allotjament.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 391v-392r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació.

+

*Estando para partir de esta çiudad, la buelta de esa mañana miércoles 23, se adelanta el apostador de la corte a la prevençion de el alojamiento para mi perssona, generales y familia, de que avisso a Vuestras Señorías para que lo tengan entendido assí, y asistan a este efecto. Dios guarde a Vuestras Señorías muchos años como deseo.*

*Barzelona, y julio 22 de 1698.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziudad de Gerona.*

## 1734

1698 novembre 7. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Alexandre VIII, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir per un altre sexenni la publicació de la butlla de la Santa Croada, des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i al llarg del 1699, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 305, a. 1699, foli de paper timbrat cosit entre els f. 116r-123r). 275 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Gerona.* **Segell:** 40 mm aprox. de diàmetre. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Alexandro octavo, de felice recordación, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente hago por mar y tierra en defensa de la santa fee cathólica, me concedió la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Composición y Lacticinios para que se publiquen y prediquen en todos mis reynos y señoríos por otro sexsenio, que la segunda predicación dél ha de començar la primera dominica de Adviento deste presente año para el venidero de mill seiscientos y noventa y nueve, como lo entenderéis más en particular por la ynstruición y despachos del comisario general de la Santa Cruzada. Y así os mando que, quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar ha esa ziudad de Jerona, la asistáis y favorezcáis en todo lo que para su buena expedición conbenga, como de vos lo fio, y que el thesorero y ministros, que en ello entendieren, sean favorezidos y bientratados, y proveeréis que se cumpla la dicha ynstruición y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comisario general y sus subdelegados de hese Principado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos hacepto servicio recibiré.*

*Fecha en Madrid, a siete de nobiembre de mill seiscientos y noventa y ocho años.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Dalmao et Cassanate, secretarius.\*<sup>1</sup>*

*1. Segueixen 3 rúbriques in calce.*

## 1735

1698 novembre 9. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats*

*de la ciutat de Girona. Els respon que, atesa la seva súplica, els concedeix les lletres inhibitories que sol·licitaven.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 304, a. 1698, bifoli cosit entre els f. 556v-557r)*. 300 × 200 mm. Bon estat de conservació.

+

*En respuesta a la carta de 5 del corriente que recivo de Vuestra Señoría diré que, atendiendo a las razones que en ella pondera Vuestra Señoría, se ha resuelto oy admitir las caussas y que se le conçedan a Vuestra Señoría las letras inhibitorias y demás según estilo en la forma que las pide Vuestra Señoría, quien puede estar çierto de mi buena voluntad para quanto sea de su satisfacción. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, y noviembre 9 de 1698.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1736

*1698 novembre 9. Barcelona*

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que els oficials del terç de la guarnició que es troba a Girona no disposen d'allotjament, els insta a ajudar-los i a pagar els lloguers de les cases com actualment fa la ciutat de Barcelona.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 305, a. 1699, bifoli cosit entre els f. 232v-233r)*. 295 × 200 mm. Bon estat de conservació.

+

*El general don Diego de Salinas, governador de essa plaza, me ha partizipado que el alférez de maestro de campo, capellán mayor y ayudantes del terzio de don Diego de Alarcón que se halla de guarnición en ella, no gozan del alivio de casa de aposento, y respecto de haver corrido siempre estos alférezes con ygualdad a los capitanes con quienes alternan en las guardias, como actualmente suzedo en esta de Barzelona donde les asiste la ciudad como a los capitanes y a los capellanes mayores y ayudantes <sup>(f. 1v)</sup> con lo que les corresponde para alquiler de las que avitan, lo pongo en notizia de Vuestra Señoría para que disponga que a estos ofiziales se les dispense esta corta combeniencia, como lo espero de la fineza con que Vuestra Señoría concurre a quanto conduze del servicio de Su Magestad, asegurado de que será para mí motivo de toda estimación lo que deviere a Vuestra Señoría esta dependenzia, según lo manifestaré en las ocasiones que ocurrieren de la satisfacción de Vuestra Señoría, cuya vida guarde Dios muchos años.*

Barzelona, y marzo 18 de 1699.

Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1737

1699 abril 19. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix la seva contribució en els lloguers dels allotjaments dels oficials del terç de Diego de Alarcón, així com dels altres cossos que constitueixen la guarnició que hi ha a Girona.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 305, a. 1699, bifoli cosit entre els f. 295v-296r). 295 × 195 mm. Bon estat de conservació.

+

*Aunque de las grandes experiencias que tengo de su zelo de Vuestra Señoría a quanto se dirige al mayor servicio del rey, nunca dudé vendría vien Vuestra Señoría en que al sargento mayor de valones, alférez de maestro de campo, capellán y ayudantes del terzio de don Diego de Alarcón, se les pasasse el alquiler de sus cassas, passa mi agradecimiento a dar a Vuestra Señoría las grazias, prometiéndome de su fineza ejecutará lo mismo con los demás ayudantes, capellanes y alférezes de los cuerpos que están de guarnición en esa plaza, y que se ofrezcan ocasiones en que Vuestra Señoría experimente lo que desseo concurrir a quanto sea de su mayor satisfazió. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, y abril 19 de 1699.

Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1738

1699 abril 26. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que ha enviat al monarca el memorial inclòs en la seva lletra del passat dia 20, alhora que els assegura que el recomanarà molt especialment.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 305, a. 1699, bifoli cosit entre els f. 309v-310r). 295 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

*El memorial para Su Magestad que incluía su carta de Vuestra Señoría de 20 del corriente, lo remití anoche a sus reales manos con especial recomendazió, y olgaré correspondan los efectos a mis desseos*

de que Vuestra Señoría logre quanto sea de su mayor satisfacción, lo que solicitaré siempre según experimentará Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.

Barzelona, y abril 26 de 1699.

Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1739

1699 maig 24. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix la seva col·laboració en l'arranjament dels allotjaments dels oficials de la guarnició.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 305, a. 1699, bifoli cosit entre els f. 360v-361r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

Hame participado el maestro de campo general, don Juan de Acuña, la galantería con que Vuestra Señoría ha obrado en la disposición de los alojamientos para los cabos y oficiales de infantería y cavallería de essa guarnición, lo que me deja con singular estimación y doy por ello las gracias a Vuestra Señoría, de cuyo zelo al mayor servicio de Su Magestad jamás me he prometido menos y estoy en la confianza de que procurará Vuestra Señoría gozen de la misma conveniencia los alférezes de maestro de campo, ayudantes y capellanes mayores, assigurando a Vuestra Señoría que todo lo que se esmerare en esto, será en mí muy apreciable, como lo manifestaré en <sup>(f. 1v)</sup> las ocasiones que se offrecieren de la mayor satisfacción de Vuestra Señoría, a quien guarde Dios muchos años.

Barzelona, a 24 de mayo de 1699.

Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1740

1699 agost 2. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que tornarà a fer gestions a la Cort per tal de complaure'ls en les seves pretensions.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 295 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. 2: Del senyor príncep, rebuda a 4 agost 1699. **Lletra oberta.**

+

*Respondo a la de Vuestra Señoría de 30 del passado, diciendo que desseo mucho complazer a Vuestra Señoría en todo y con este seguro haré nuevas instancias a la corte sobre las pretenciones que Vuestra Señoría tiene en ella, y en lo demás que fuere de la satisfacción de Vuestra Señoría me aplicaré con buena voluntad. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 2 de agosto de 1699.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1741

*1699 setembre 13. Barcelona*

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la manca d'aigua que té la caserna dels alemanys, els comunica que el Capítol i el convent de Sant Domènec li han concedit permís per obrir més el seu conducte, sempre que això no els causi cap perjudici i les obres vagin a càrrec de la ciutat.*

**A.** *Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 305, a. 1699, bifoli cosit entre els f. 539v-540r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació.*

+

*Siendo tan combeniente como Vuestra Señoría conoze dar providencia a que en el quartel de los alemanes no continúe la falta de agua que se experimenta y propuestóseme para el logro de esta combeniència el medio de abrir más el conducto de la que participan el Cavildo de la santa Iglesia y combento de Santo Domingo de essa ciudad, solicité con ambos comunes el permiso para que se executase y sacasse una pluma para el quartel, assegurándoles que no se les seguirá perjuycio alguno en la que actualmente gozan, y habiendo condeszendido en ello, lo participo a Vuestra Señoría a fin de que lo tenga entendido, (f. 1v) y en prosecución de su innato amor y zelo al real servicio disponga que desde luego se travage en abrir el conducto principal y hazer el que ha de servir para el quartel a expensas de la ciudad, pues al passo que el coste será de poca consideración, acreditará Vuestra Señoría su fineza, como mi estimación en las oçassiones que se ofrezieren de la satisfacción de Vuestra Señoría, cuya vida guarde Dios los años que puede.*

*Barzelona, y septiembre 13 de 1699.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1742

1699 setembre 20. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix la rapidesa amb què han obert el conducte principal per fer arribar l'aigua a la caserna dels alemanys.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 305, a. 1699, bifoli cosit entre els f. 546v-547r). 300 × 195 mm. Bon estat de conservació.

+

*He recibido la carta de Vuestra Señoría de 17 del corriente por cuyo contexto reconozco la prontitud con que se ha dado providencia para la havertura de el conducto principal y passo de el agua al quartel de los alemanes, como nunca he dudado de el celo de Vuestra Señoría al real servicio, y doy a Vuestra Señoría muchas gracias, reiterando que con muy buena voluntad me aplicaré a quanto sea de su mayor gusto y satisfacció. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años como deseo.*

*Barzelona, y septiembre 20 de 1699.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1743

1699 octubre 4. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha donat ordres al governador d'aquesta plaça perquè s'obri la porta del Carme quan els rius baixin plens.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 305, a. 1699, bifoli cosit entre els f. 557v-558r). 300 × 195 mm. Bon estat de conservació.

+

*Atendiendo a lo que Vuestra Señoría me representa en su carta de 1º del corriente, doy horden al governador de esa plaza para que quando los ríos bengan crecidos haga se habra la puerta del Carmen y que no se cierre hasta que bajen las aguas y se puedan passar sin embarazo. Y Vuestra Señoría esté cierto de mi buena voluntad para concurrir a quanto sea de su mayor satisfacció. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona y octtubre 4 de 1699.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1744

1699 novembre 20. Madrid

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Alexandre VIII, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir per un altre sexenni la publicació de la butlla de la Santa Croada des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i al llarg del 1700, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Manual d'Acords, vol. 306, a. 1700). 290 × 210 mm. Foli de paper timbrat en bon estat de conservació. 1: + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona.*  
**Segell:** 40 mm aprox. de diàmetre. **Lletra closa p. a.**

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Alexandro octavo, de felice recordación, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente hago por mar y tierra en defensa de la santa fee cathólica, me conçedió la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Composición y Lacticinios para que se publiquen y prediquen en todos mis reynos y señoríos por otro sexsenio, que la tercera predicación de él ha de començar la primera dominica de Adviento deste presente año para el venidero de mill y setecientos, como más en particular lo entenderéis por la ynstruición y despachos del comisario general de la Santa Cruzada. Y así os mando que, quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar ha esa ziudad, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición convenga, como de vos lo fio, y que el thesorero y ministros, que en ello entendieren, sehan favorezidos y vientratados, y proveeréis que se cumpla la dicha ynstruición y las provissions que sobre su cumplimiento dieren el dicho comisario general y sus subdelegados de hese Principado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos hacepto servicio recibiré.*

*Fecha en Madrid, a veinte de nobiembre de mill seiscientos y noventa y nueve años.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Franciscus Dalmao et Cassanate, secretarius.\*<sup>1</sup>*

1. *Segueixen 3 rúbriques in calce.*

## 1745

1699 desembre 18. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Assabentat de la voluntat del Capítol de prosseguir el litigi que té amb la ciutat, els respon que nomenin*

*persones amb ple poder, com també ho farà el Capítol, per tal de resoldre aquest afer.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 305, a. 1699, bifoli cosit entre els f. 709v-710r). 300 × 195 mm. Bon estat de conservació.

+

*Reciví la carta de Vuestra Señoría de 10 del corriente y por mano del doctor Joseph Orlau, su agente de Vuestra Señoría, el memorial que me presentó en su nombre, y enterado de lo que Vuestra Señoría me representa cerca del litigio que esa santa Yglesia quiere proseguir contra Vuestra Señoría, diré en respuesta que, considerando las circunstancias del tiempo, espero que para que se pueda concluir esta dependencia nombrará Vuestra Señoría y el Cavildo, a quien lo prebengo, ministros de esta Real Audiencia u otras perssonas de su satisfacción dándoles bastantes poderes. Estando cierto Vuestra Señoría de que concurriré siempre con buena voluntad a quanto sea de su agrado y combeniençia. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, y diziembre 18 de 1699.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziedad de Gerona.*

## 1746

1700 gener 10. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els expressa la seva satisfacció per haver estat elegits per al govern de la ciutat, alhora que els comunica que els agrairà el seu servei a la Corona.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 306, a. 1700, bifoli cosit entre els f. 356v-357r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

*La noticia que incluye la carta de Vuestra Señoría de 5 del corriente de haver sorteado por jurados de essa ciudad este año los que expressa he zelebrado, quedando zierto de que, en quanto se ofreziere del servicio de Su Magestad, ejercitará su amor y zelo a él, tan igualmente como hasta aquí, a lo que corresponderá mi agradezimiento, como acreditará Vuestra Señoría, en lo que ocurra de su mayor satisfazió. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, henero 10 de 1700.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziedad de Gerona.*

## 1747

1700 gener 21. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els insta a fer una relació de les quantitats de blat que es consumeixen a compte de la ciutat així com les que tenen de reserva.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 306, a. 1700, bifoli cosit entre els f. 74v-75r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. 2: *Del senyor príncep, rebuda a 25 janer 1700.*

+

*Al servicio de Su Magestad combiene tener presente las cantidades de trigo que se consumen al año en la provisión de los naturales de esa ciudad por quienta de Vuestra Señoría, como también las que ay de reserba en ella y ajustadas en el Principado, de que aviso a Vuestra Señoría a fin de que disponga se me dé noticia individual de todo con la mayor brevedad posible, asegurado de mi buena voluntad para quanto sea de la satisfación de Vuestra Señoría, cuya vida guarde Dios largos años.*

*Barzelona, y henero 21 de 1700.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1748

1700 gener 31. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que li sembla correcta la seva proposta sobre per quines portes ha d'entrar el blat que els ha demanat i els prega que la hi enviïn amb rapidesa per donar-hi el vistiplau.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 205 mm. Bifoli en bon estat de conservació. 2: + *Del senyor príncep, rebuda al 1 febrer 1700.*

+

*En la carta de Vuestra Señoría de 28 del corriente, veo su aplicación en horden a la relación del trigo que he pedido a Vuestra Señoría y, quedando con estimación a los medios que ha discurrido para la mayor justificación, diré a Vuestra Señoría que me parece vien la diligencia de las puertas que propone y que espero la passe a mis manos con toda brevedad sin embarazarse en lo eclesiástico, a que dará providencia cierto de que me hallará Vuestra Señoría con buena voluntad para quanto sea de su satisfación. Nuestro Señor guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, y henero 31 de 1700.

Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

### 1749

1700 juliol 7. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha donat les ordres necessàries per acabar amb els fraus que es produeixen en el portal de Figueroles pel que fa a l'entrada del vi, alhora que els diu que seria bo que no permetessin que cap habitant anés a comprar a les tavernes que els valons tenen a les seves casernes.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 306, a. 1700, bifoli cosit entre els f. 290v-291r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

*En vista de lo que Vuestra Señoría me representa en carta del 1º del corriente con motivo de los fraudes que dize se experimentan en la entrada del derecho del vino por el portal de Figuerolas, he dado las órdenes convenientes a fin de atajarlos, en medio de que la única forma sería el que Vuestra Señoría no permitiese que algún paysano entrase a comprar y beber vino en las tavernas que refiere tienen los balones en sus quarteles, como también que, estando éstos no sólo para guardar aquel portal sino es para auxiliar a las guardias del derecho quando lo necessiten, podían valerse <sup>(f. 1v)</sup> de ellos en reconoziendo se quiere entrar algún contrabando. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, y jullio 7 de 1700.

Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1750

1700 octubre 1. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que els agrairà que intercedeixin davant el canonge Josep Sala i Amat respecte al deute que té Francesc Vila, ajudant del regiment d'aquesta ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Manual d'Acords, vol. 306, a. 1700). 300 × 205 mm. Bifoli en bon estat de conservació. 2.: + De Sa Altesa, rebuda a 6 octubre 1700.

+

*Por parte de Francisco Vila, ayudante del regimiento de naturales de esa ciudad, se me a presentado el memorial adjunto, y siendo la materia de que trata tan digna de piedad, estimaré a Vuestra Señoría tome la mano en ella, de suerte que logre que el canónigo Joseph Sala y Amat le espere algunos años por la deuda que le confiesa o quando no que se contente en cada uno con treinta libras, que es la mitad de la consigna que le tiene hecha. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, y octubre 1 de 1700.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1751

*1700 octubre 10. Barcelona*

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els diu que els agraeix les demostracions de satisfacció que han manifestat per la millora de l'estat de salut del rei.*

**A.** Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. **2:** + De Sa Altesa, rebuda a 11 octubre 1700.

+

*Las demostraciones de alborozo que Vuestra Señoría me representa en carta de 8 del corriente a manifestado con motivo de la alegre noticia de hallarse ya Su Magestad, Dios le guarde, muy mejorado del accidente que le sobrevino, y lo que a boca me a insinuado en nombre de Vuestra Señoría el maestro de campo general, don Oraçio Copola, me deja con el justo reconocimiento que corresponde a la atenta fineza de Vuestra Señoría, aunque esto sea muy propio del zelo y afecto que siempre a manifestado Vuestra Señoría; y para quanto sea de su mayor satisfacción, me hallará Vuestra Señoría con segura voluntad. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barcelona, y octubre 10 de 1700.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1752

*1700 novembre 1. Madrid*

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que, mentre duri la seva malaltia, ha encomanat el govern al cardenal arquebisbe de*

*Toledo, Luis Fernández Portocarrero. Seguidament el secretari reial comunica la mort del rei per justificar que aquest no ha signat la lletra reial.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 306, a. 1700, bifoli cosit entre els f. 425v-432r). 280 × 195 mm. Bon estat de conservació. 1: + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona. Segell: 45 mm aprox. de diàmetre. Lletra closa p. a.*

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. He resuelto y mandado que el cardenal arzobispo de Toledo, Don Luis Fernández Portocarrero, governase en mi real nombre en el ínterin que durava el aprieto de mi enfermedad y llegava el caso que Dios fuese servido conçederme la salud que más combenga u de que faltase y se habriese mi testamento, y porque en éste dispongo lo que mi obligaçión paternal y bien de mis vassallos ha juzgado puede conducir a que se establezca y perpetúe el que cordialissimamente les deseo, así en lo que mira a la sucesión de mis dominios como en lo que toca a la providencia interina del gobierno de ellos, espero que, siendo esta disposiçión tan combeniente a mi real serviçio y al bien público de esse Prinçipado por lo mucho que importa que no se atrasen ni padezcan le<sup>1</sup> menor confusiòn todas las providencias en que interesare su conservaçión y defensa y más en la positura presente en la qual es preçiso prevenir todo lo que pueda contribuir a la mayor uniòn assí de esse Prinçipado como de todos los demás reynos de mi monarquía, teniendo tan experimentado el innato amor y fidelidad de essa proviñcia y sus naturales, en conseqüencia del que han acreditado siempre a mis gloriosos predeçessores, fio que vuestra obligaçión le adelantaráis, concurriendo a la más prompta execuçión de lo que dejaré dispuesto, de modo que en el ínterin que llegare el casso de su cumplimiento continúe la planta de gobierno que oy corre, así en lo que mira a la jurisdiccion contençiosa como en la voluntaria, salvando qualquier <sup>(f. 1v)</sup> reparo que pueda offreçerse, pues el que prinçipalmente preçissa a la maior atenciòn es el que no sobrevenga las<sup>2</sup> más leve novedad y que se mantenga en todo la planta regular que al presente se halla estableçida, pues a más de interesarse en ello, mi amor a tan buenos y fieles vassallos, es lo que más combiene a vuestra más segura defensa y conservaçión de las pragmáticas, constituciones, usos y costumbres de esa proviñcia.*

*Datta en Madrid a 1º de noviembre M DCC.*

*Certifico que por resoluciòn del rey, nuestro señor, estava executada esta orden y no la pudo firmar por la gravedad del accidente de que murió este día de la fecha.*

*Don Franciscus Dalmao et Cassanate, comes del Palacio, secretarius.\**

*Vidit Don Iosephus Rull, regens.\**

*Vidit Ioannes de la Torre, regens.\**

*Vidit Don Iosephus de Haro.\**

*Vidit Marchio de Villatorcas.\**

*Vidit Marchio de Tamarit.\**

1. le per la. 2. las per la.

### 1753

1700 novembre 7. Madrid

*La reina Marianna de Neuburg als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica el traspàs del rei Carles II el passat dia primer de novembre i els prega que facin les demostracions de dol que són habituals en aquests casos.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 306, a. 1700, foli cosit entre els f. 424v-433r). 275 × 205 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la ciudad de Gerona. Segell:* 40 mm aprox. de diàmetre. **Lletra closa p. a.**

+

*La Reyna y gobernadores.*

*Amados y fieles nuestros. Lunes primero de este mes fue Dios servido llevar para sí al rey, nuestro señor, don Carlos segundo, que haya gloria, habiendo recibido los Sacramentos de la Iglesia con su acostumbrada piedad y sido su fin tan cathólico y exemplar como su vida, y nuestro dolor igualmente correspondiente a tan crecida pérdida como la que han hecho todos estos reynos, dejándonos por gobernadores de su monarchía durante la ausencia del que ha nombrado por su subcesor en ella, como lo entenderéis del príncipe Darmstat, lugarteniente y capitán general en esse Principado, de que nos ha parecido daros noticia para que lo sepáis como es justo, esperando de vuestra obligación nos acompañaréis en tan justo sentimiento y que haréis por vuestra parte la demostración en lutos y otras cosas que en semejantes cassos se ha acostumbrado en la forma que os prebendrá el dicho príncipe Darmstat, y que atenderéis a que la última voluntad de Su Magestad tenga su debido cumplimiento por ser lo que más combiene a la unión y vuestro mayor bien en que recibiremos agradable complazencia.*

*Data en Madrid, a VII de noviembre M DCC.*

*Yo la Reyna.\* (Rúbrica)*

*El cardenal Portocarrero.\**

*Don Manuel Arias.\**

*Don Rodrigo Manuel.\**

*Manrique de Sasa.\**

*El conde de Benavente.\**

*Don Franciscus Dalmao et Cassanate, secretarius.\**

Vidit Don Iosephus Rull, regens.\*

Vidit Marchio de Tamarit.\*

Vidit Marchio de Villatorcas.\*

Vidit Don Ioannes de la Torre, regens.\*

### 1754

1700 novembre 9. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica el traspàs del rei Carles II el passat dia primer de novembre i també els adjunta una lletra del comte d'Aguilar en la qual els fa saber que aquest forma part de la Junta de Govern que ha d'actuar fins a l'arribada del successor del rei.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 306, a. 1700, bifoli cosit entre els f. 423v-424r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

*Haviendo sido Dios servido de ejecutar el mayor golpe en nosotros que se podía esperar llebándose para ssí al rey, nuestro señor, el lunes primero del corriente, lo partizipo a Vuestras Señorías, no sin muchas lágrimas y sollozos, con motibo de passar a sus manos la carta adjunta del señor conde de Aguilar, pressidente del Consejo Supremo de Aragón y uno de los que componen la Junta de Gobierno en el ínterin que llega el nombrado por Su Magestad en la subzesión de estos reynos y señoríos. Por ella entenderá Vuestra Señoría lo mismo, y yo de mí parte le encargo y pido que en el entretanto, para que las cossas corran con el orden y uniformidad que tanto <sup>(f. 1v)</sup> conviene, sin que se experimente en su curso la menor alterazión y tenga cumplido efecto la real deliberazión de Su Magestad, aplique Vuestra Señoría sus más eficazes ofizios a este fin, para que mediante ellos se continúe aquella tranquilidad que Su Magestad por su paternal amor nos deja tan encomendada y que yo me prometo del zelo y obligaciones de Vuestra Señoría para nuebo motibo a mi reconocimiento y desseo de manifestársele en quanto se ofreziere de su mayor satisfazión. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, y noviembre 9 de 1700.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1755

1700 novembre 11. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats*

*de la ciutat de Girona. Els comunica que els adjunta amb la lletra un despatx de la reina i de la Junta de Govern que conté la notícia del traspàs del rei, del nomenament del seu successor i la seva darrera voluntat. També els prega que facin els sufragis acostumats i siguin fidels a la Corona.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 306, a. 1700, bifoli cosit entre els f. 431v-432r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

*Acompaño el adjunto real despacho de la reyna, nuestra señora, y señores de la Junta de Gobierno de esta monarquía por donde entenderá Vuestra Señoría el fallezimiento del rey, nuestro señor, que está en gloria, nombramiento de su subçesor y última voluntad de Su Magestad para que, disponiendo que se ejecuten los sufragios y demás cosas que se prebiene y acostumbran en semejantes casos, se aplique también Vuestra Señoría por su zelo y obligazió a que todo corra con la uniformidad y tranquilidad que Su Magestad por su cordialíssimo amor para con sus pueblos y súbditos dejó tan encomendada hasta en su último aliento, quedando yo con segura confianza de que lo practique así Vuestra Señoría y con el dolor que corresponde a pérdida tan grande. Dios nos consuele y guarde a Vuestra Señoría muchos años. Barzelona, a 11 de nobiembre de 1700.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

*Después de escrita ésta, recivo por el correo ordinario la adjunta real carta que así mismo remito a Vuestra Señoría.*

## 1756

1700 desembre 18. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que el satisfà saber que han ajustat les diferències amb el Capítol. També els agraeix les manifestacions de condol per la mort del rei i la seva fidelitat a la Corona.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. 2: + De Sa Altesa, rebuda a 20 novembre 1700. **Lletra oberta.**

+

*Veo por la carta de Vuestra Señoría de 16 del corriente como quedan ajustadas entre el Capítulo de esa santa Yglesia y Vuestra Señoría las diferencias que pendían de años a esta parte, y deviéndome particular aprecio esta noticia por lo que interesa la tranquilidad y quietud pública, passo también a manifestar al mismo tiempo a Vuestra*

*Señoría mi estimación por la demostración particular que me expresa en sentimiento de la pérdida del rey, nuestro señor, que está en gloria, que se conforma en todo a la singularísima fidelidad y amor en que siempre Vuestra Señoría se ha señalado. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, y diziembre 18 de 1700.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1757

*1700 desembre 20. Madrid*

*La reina Marianna de Neuburg als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Alexandre VIII, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir per un altre sexenni la publicació de la butlla de la Santa Croada des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i al llarg del 1701, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 307, a. 1701, foli de paper timbrat cosit entre els f. 120v-124r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Gerona.* **Segell:** 40 mm de diàmetre aprox. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.<sup>1</sup>*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Alexandro octavo, de felize recordación, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente hago por mar y tierra en defensa de la santa fee cathólica, me concedió la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Composición y Lactizinius para que se publiquen y prediquen en todos mis reinos y señoríos por otro sexsenio, que la quarta predicación de él ha de començar la primera dominica de Adviento deste presente año para el venidero de mill setecientos y uno, como más en particular lo entenderéis por la ynstrucción y despachos del comisario general de la Santa Cruzada. Y así os mando que, quando la dicha santa bulla se fuere a publicar ha esa ziudad, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga, como de vos lo fío, y que el thesorero y ministros, que en ello entendieren, sean favorecidos y vientratados, y proveeréis que se cumpla la dicha ynstrucción y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comisario general y sus subdelegados de hese Principado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos hacepto servicio reziviré.*

*Fecha en Madrid, a veinte de diziembre de mill y setecientos años.*

*Yo la Reyna.\* (Rúbrica)*

*El cardenal Portocarrero.\*  
Don Fernando de Aragón.\**

*Don Manuel Arias.\*  
El obispo inquisidor general.\**

*Marchio del Palacio, secretarius.\*<sup>2</sup>*

1. *Tot i que s'encapçala la lletra en nom del rei difunt, és signada per la reina.* 2. *Segueixen 3 rúbriques in calce.*

### 1758

1701 gener 8. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Els manifesta la seva satisfacció pel fet d'haver estat elegits per governar la ciutat i els prega que tinguin, com sempre, fidelitat a la Corona.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 307, a. 1701, bifoli cosit entre els f. 90v-91r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació.

+

*Respondo a la carta de Vuestra Señoría de 5 del corriente con particular estimación a la noticia que me participa de los sugetos que han sido extractos en jurados de esa çiudad, creyendo muy bien por las experiencias que tengo de su zelo de Vuestra Señoría que manifestará como hasta aquí su gran fidelidad y amor a quanto puede ser del mayor servicio de Su Magestad, a que yo corresponderé con el reconocimiento que experimentará Vuestra Señoría en las ocasiones que se ofreçieren de su satisfacción. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, a 8 de henero de 1701.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la çiudad de Gerona.*

### 1759

1701 gener 16. Barcelona

*El lloctinent Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen, als jurats de la ciutat de Girona. Atès que ha disposat que tots els cossos de provincials passin a la plaça de Girona, els insta a proveir els seus oficials de tot el necessari.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 307, a. 1701, bifoli cosit entre els f. 110v-111r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

*Es assí que como Vuestra Señoría me representa, he mandado que en lugar del terçio de don Miguel Gascó passen de guarnición a essa plaza otros tres, pero respecto de haver obligado a ello la necesidad*

*de ser preciso, vengan aquí todos los cuerpos de provinciales y que con brevedad se dará otra disposición, devo esperar justamente del zelo de Vuestra Señoría continuará tan igualmente como hasta aquí en subministrar las providencias que fueran combenientes para que estén con algún alivio los oficiales, en que Vuestra Señoría hará muy particular servicio a Su Magestad y a mí me será de la estimación que experimentará Vuestra Señoría en las ocasiones que ocurrieren de su mayor satisfación. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, y henero 16 de 1701.*

*Jorge, landgrave de Hassia.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la zitudad de Gerona.*

### 1760

*1701 gener 23. Irun*

*Felip IV (V de Castella) als jurats de la ciutat de Girona. Els fa saber que per les seves qualitats i experiència política i militar ha nomenat lloctinent i capità general el comte de Palma del Río, el qual substituirà en els càrrecs Jordi de Hessen-Darmstadt, landgravi de Hessen. També els encarrega que el respectin i obeeixin.*

- A.** *Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 307, a. 1701, foli cosit entre els f. 157v-186r). 250 × 200 mm. Bon estat de conservació. 1: + A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Gerona. Segell: 40 mm de diàmetre aprox. Lletra closa p. a.*

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Haviendo cumplido el príncipe de Armestat el trienio de los cargos de mi lugarteniente y capitan general en esse Principado y condados, he resuelto nombrar para ellos al illustre conde de Palma por la satisfación con que me hallo de su persona y experiencias políticas y militares y lo que espero atenderá a la conservación y defensa de essa provincia, de que he querido avisaros y encargar y mandaros, como lo hago, que en todo lo que se ofreciere le respetéis y obedezcáis por vuestra parte, acudiendo a lo que os ordenare de mi real servicio y combeniencia a la quietud y beneficio de essa çiudad y provincia, como es de vuestra obligación.*

*Datta en Yrún, a XX III de henero M DCC I.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Marchio del Palacio, secretarius.\**

*Vidit Marchio de Serdañola.\*  
Vidit Lopez, regens.\**

*Vidit Marchio de Tamarit.\*  
Vidit Torre, regens.\**

## 1761

1701 febrer 15. Montserrat

*El lloctinent Luis Fernández de Portocarrero, comte de Palma del Río, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que els agraeix les seves mostres de satisfacció que expressen pel seu nomenament.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 307, a. 1701, bifoli cosit entre els f. 167v-168r). 285 × 200 mm. Bon estat de conservació.

+

He recibido la carta de Vuestra Señoría de 9 del corriente en que me favoreze manifestando el gusto de que Su Magestad me onrrase con el gobierno de estos cargos, haziéndolos más apreziabes para mí el que me puedan dar motivo a que Vuestra Señoría experimente mi antiguo y verdadero afecto, deseando le acredite la experiencia. Y que Nuestro Señor guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Montaña de Nuestra Señora de Monserrat, y febrero 15 de 1701.

El conde de Palma.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Jerona.

## 1762

1701 maig 16. Barcelona

*El lloctinent Luis Fernández de Portocarrero, comte de Palma del Río, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon, entre altres coses, que, atesos els escassos mitjans amb què compta la ciutat, en principi no pensa augmentar les seves despeses i que quan arribi el moment el governador s'ocuparà de la ubicació del regiment i de tenir aquarterat el lloc escollit i el portal de l'Areny.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Manual d'Acords, vol. 307, a. 1701). 305 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. 2: De Sa Excel·lència, rebuda a 23 maig 1701.

+

Veo lo que Vuestra Señoría me representa en carta de 28 del pasado con motivo de solizitar se ponga la vanderá del regimiento de essa ciudad en el portal de Areny teniéndolo por guardia principal por no haver quedado de guarnición en esa plaza algún cuerpo o compañía de españoles, y considerando lo que expresa Vuestra Señoría con esta ocasión y los pocos medios con que dize Vuestra Señoría se halla la ciudad, devo dezir en respuesta que por ahora no es mi ánimo se le aumenten gastos, pues quando ubiesse el regimiento de ocupar el principal, sería prezisso que se pusiese en el parage que eligiera (f. 1v) el governador, y haviéndolo de guarnezer al mismo tiempo que la puerta de Areny, que ocupa siempre de plantón, se nezesitaría de mucho maior

número de gente, por cuyo motivo apruebo lo que ha dispuesto don Horazio Coppola dejando en su misma fuerza y vigor los privilegios que tubiere conzedidos Vuestra Señoría para que los goze siempre y, quando se le prevenga, que dé la gente que se nezesitare para guarnezer aquellos puestos en que otras vezes se hubieren alternado con los demás españoles. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 16 de mayo de 1701.

El conde de Palma.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1763

1701 juliol 16. Madrid

*Felip IV (V de Castella), als jurats de la ciutat de Girona. Els mana que nomenin el seu sindic o procurador per tal que els representi el dia 9 de setembre vinent a Barcelona, on se celebraran les Corts Generals.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Capítols de Corts). 395 × 305 mm. Estat de conservació deficient a causa de taques d'humitat i de la mutilació del paper a la part central. Restituïm el text afectat seguint la lectura de la lletra reial núm. 984, que conté el mateix formulari. 1: Ciutat de Gerona. **Segell:** 110 mm aprox. **Lletra oberta.**

+

*Philippus, Dei gratia rex Castellae, Aragonum, Legionis Utriusque Siciliae, Hierusalem, Hungariae, Dalmatiae, Croatiae, Navarrae, Granatae, Toleti, Valentiae, Galletiae, Maioricarum, Hispalis, Sardiniae, Cordubae, Corsicae, Murtiae, Giennis, Algarbii, Algezirae, Gibraltaris, Insularum Canariae necnon Indiarum Orientalium et Occidentalium, Insularum ac Terrae Firmae maris oceani, archidux Austriae, dux Burgundiae, Brabantiae, Mediolani, Athenarum et Neopatriae, comes Abspurgii, Flandriae, Tirolis, Barchinonae et Ceritaniae, marchio Oristani et comes Gocceani, dilectis et fidelibus nostris consilio, iuratis et probis hominibus civitatis Gerundae, salutem et dilectionem.*

*Cum nos, pro divini numinis cultu, servitio nostro honore, tuitione et conservacione nostri regii diadematis ac beneficio et tranquillo statu Principatus nostri Cathaloniae ac comitatus Ceritaniae et bona iustitiae administratione, illorum incolis et habitatoribus, curias statuerimus celebrare, ac assuetum iuramentum prestare, antepontes tam petito et optato desiderio nostrae praesentiae et iuramento ac consolationi et beneficio universali istorum Principatus et comitatus omne quod in regimine tantorum regnorum tantarumque rerum nunch concurrentium obstare et impedire aequae poterat, [cum cura regallis nostra, veluti paternalis cura, omnibus sit adhibenda, [ad qua]m celebrationem civitatem Barchinonae, tanquam magis [commodam et] opportunam ele-*

*gimus eandemque civitatem et diem nonam mensis septembris proxime venturi cum dierum [sequens] continuatione harum serie assignamus. Ideo, vobis dicimus et mandamus quod constituatis ex vobis syndicum vel procuratorem qui voce et nomine vestrum loco et die praestatutis caelebrationem huiusmodi curiarum intersit. Nos enim ibidem personaliter erimus eodem die, Altissimo concedente.*

*Data in oppido nostro Matriti, die decima sexta mensis iulii, anno a nativitate Domini millesimo septingentesimo primo.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Dominus rex mandavit mihi  
Don Josephus de Villanueva  
Ferrandis de Ixar,  
protonotarius.*

**1764**

1701 novembre 18. Barcelona

*Felip IV (V de Castella) als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Alexandre VIII, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir per un altre sexenni la publicació de la butlla de la Santa Croada des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i al llarg del 1702, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Manual d'Acords, vol. 308, a. 1702). 270 × 210 mm. Foli de paper timbrat en bon estat de conservació. **1:** +  
*A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona.*  
**Segell:** 40 mm aprox. de diàmetre. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Alexandro octavo, de felice recordación, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente se hacen por mar y tierra en defensa de la santa fee cathólica, concedió la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Composición y Lacticinios para que se publiquen y prediquen en todos mis reynos y señoríos por otro sexenio, que la quarta predicación dél a de comenzar la primera dominica de Adbiento de este presente año para el venidero de mill setecientos y dos, como más em<sup>t</sup> particular lo entenderéis por la ynstrucción y despachos del comisario general de la Santa Cruzada. Y así os mando que, quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar a esa ciudad, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga, como de vos lo fío, y que el thesorero y ministros, que en*

ello entendieren, sean favorecidos y vientratados, y proveeréis que se cumpla la dicha ynstrucción y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comisario general y sus subdelegados de ese Principado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos acepto servicio recibiré.

Fecha en Barzelona, a diez y ocho de nobiembre de mill setecientos y uno.

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Marchio del Palacio, secretarius.\*<sup>2</sup>

1. em per en. 2. Segueixen 4 rúbriques in calce.

### 1765

1701 novembre 27. Barcelona

*Felip IV (V de Castella) als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la súplica del Col·legi de Metges en què aquests demanen ser insaculats per al càrrec de jurat segons estableix un fur específic, els mana que l'informin millor per tal de poder proveir convenientment.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 307, a. 1701, bifoli cosit entre els f. 754v-755r). 270 × 200 mm. Bon estat de conservació. **1.**: + *A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Gerona.*  
**Segell:** 35 mm de diàmetre aprox. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Por parte del Collegio de Médicos de essa ciudad se me ha representado que en ella ay fuero para que dichos médicos sean insaculados en la suerte, como todos los demás ciudadanos, para exercer el puesto de jurado tocándole por suerte en dicha insaculación, que de cinquenta años a esta parte no tiene esto cumplimiento. Y assí me suplican sea servido mandar se execute como está dispuesto por el dicho fuero, en vista de cuya instancia, he resuelto ordenar y mandaros, como lo hago, me informéis y digáis lo que en la materia se os ofreciere para que <sup>(E. IV)</sup> enterado mande lo que convenga.*

*Data en Barzelona, a XX VII de noviembre de M DCC I.*

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

*Don Joseph de Villanueva, protonotarius.\**

*Vidit Comes et Torro, regens.\**

*Vidit Jacca, regens.\**

*Vidit Ioannes de la Torre, regens.\**

## 1766

1701 desembre 10. Barcelona

*La reina Maria Lluïsa Gabriela de Savoia a la ciutat de Girona. Li agraeix les mostres de satisfacció que li ha tramès amb motiu de la seva arribada al Principat i també pel seu casament.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en estat de conservació regular a causa de la presència de diverses taques d'humitat que no impedeixen, però, la lectura del text.  
**1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Gerona.*  
**Segell:** Restes de cera vermella pertanyents a un segell de 20 mm aprox. de diàmetre. **Lletra closa.**

+

*La Reyna.*

*Amados y fieles nuestros. Hanme sido de todo agrado las expresiones que por medio de vuestros diputados experimento en vuestra carta de 2 del mes passado, motivada de mi arrivo a este Principado y de mi feliz casamiento. Y quedando con entera satisfacci6n de vuestro zelo y atenciones y de que procuraréis siempre manifestarle en quanto sea del maior servicio del rey, podéis asseguraros de que a esta proporci6n encontraréis en mi agrado muy correspondientes efectos a favorezeros en quanto se os ofrezca.*

*De Barzelona, a 10 de diziembre 1701.*

*Yo la Reyna.\* (Rúbrica)*

*Antonio de Ubilla y Medina.\**

*A la ciudad de Gerona.*

## 1767

1702 maig 4. Barcelona

*El lloctinent Luis Fernández de Portocarrero, comte de Palma del Río, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que ha ordenat que el general de batalla Esteban de Olalla governi aquesta plaça fins que arribi el general, el baró de Bech.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 308, a. 1702, bifoli cosit entre els f. 237v-238r). 300 × 190 mm. Bon estat de conservació.

+

*En inteligencia de lo que Vuestra Señoría me representa en su carta de 30 del pasado con motivo de faltar de essa plaza el maestro de campo general, don Horazio Coppola, y de haver entendido pasava a gobernarla el comissario general, Don Francisco de Medinilla, y deseando recurrir a embarazar qualquiera inconveniente que podría resultar de competencias, he dado orden al general de vatalla, don*

*Esteban de Olalla, para que baya luego a gobernar essa plaza y se mantenga en ella mientras llega el general barón de Bech que lo ejecutará quanto antes. Y Vuestra Señoría se asegure de que desseo ocasiones en que manifestarle la estimación con que quedo a la fineza y galantería con que he entendido <sup>(f. 1v)</sup> ha obrado, assí con esse trozo como quando salieron los otros dos que passaron a Milán. Nuestro Señor guarde a Vuestra Señoría largos años.*

*Barzelona, 4 de mayo de 1702.*

*El conde de Palma.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1768

*1702 maig 13. Madrid*

*Felip IV (V d'Espanya) als jurats de la ciutat de Girona. Els encarrega que preguin per la seva salut així com per la de la reina i perquè tingui molt d'èxit en la guerra d'Itàlia.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 308, a. 1702, bifoli cosit entre els f. 259v-288r). 255 × 205 mm. Bon estat de conservació.  
**1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Gerona.* **Segell:** 35 mm de diàmetre aprox. **Lletra closa p. a. 2:** *A 22 maig 1702.*

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Haviendo llegado el casso de ejecutar mi jornada para Italia, como lo pide la positura presente para el bien común de todos mis reynos y señoríos, he querido participároslo y encargaros, como lo hago, que en la parte que os toca pidáis con promptas y continuas rogativas a Nuestro Señor la felicidad en mi viaje arribo aquellos reynos y prósperos suzessos en las empresas militares, manteniéndome en perfecta salud y conzediéndosela también a la Reyna, que assí lo fío de vuestro çelo y amor a mi servicio, que en ello me daré por servido.*

*Datta en Madrid, a XIII de mayo M DCC II.*

*El cardenal de Portocarrero.\* (Rúbrica)<sup>1</sup>*

*Marchio del Palacio, secretarius.\**

*Vidit Marchio de Serdañola.\**

*Vidit Marchio de Laconi.\**

*Vidit Lopez, regens.\**

<sup>1.</sup> *Tot i que s'encapçala la lletra en nom del rei, està signada pel lloctinent Portocarrero.*

## 1769

1702 juliol 5. Barcelona

*El lloctinent Luis Fernández de Portocarrero, comte de Palma del Río, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que el baró de Bech governarà aquesta plaça, per la qual cosa els prega que l'ajudin en l'exercici del seu càrrec.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 308, a. 1702, bifoli cosit entre els f. 333v-334r). 295 × 195 mm. Bon estat de conservació.

+

*El general varón de Beck, a quien Su Magestad, Dios le guarde, hizo merced del gobierno de essa plaza, passa a ella a exercer dicho empleo, prevéngolo a Vuestra Señoría para que lo tenga entendido y le assista en todo quanto se le ofreciere del servicio de Su Magestad. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 5 de julio de 1702.*

*El conde de Palma.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1770

1702 juliol 20. Madrid

*La reina gobernadora María Lluïsa Gabriela de Savoia als jurats de la ciutat de Girona. Els encarrega que facin rogatives perquè el rei obtingui bons èxits a Itàlia.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 308, a. 1702, bifoli cosit entre els f. 301v-347r). 265 × 210 mm. Bon estat de conservació. 1: + A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona. **Segell:** 35 mm de diàmetre aprox. **Lletra closa p. a.**

+

*La Reyna Gobernadora.*

*Amados y fieles nuestros. Haviéndose tenido noticia que el rey saldría de Milán el día primero del presente mes para encaminarse al ejército, he resuelto que los tribunales desta Corte y fuera de ella y todas las comunidades, assí eclesiásticas como seculares de estos reynos, repitan públicas y fervorosas rogativas solicitando la divina asistencia en ocasión de hallarse la real persona de Su Magestad en campaña, porque se sirva darle dichos successos al mayor bien y gloria de esta monarchía a que con tanta fatiga y desvelo se aplica, lo qual he querido participaros y encargar y mandaros, como lo hago, que por vuestra parte concurráys a este fin que me será de toda gratitud.*

*Datta en Madrid, a XX de julio M DCC II.*

*Yo la Reyna.\* (Rúbrica)*

*Marchio del Palacio, secretarius.\***Vidit Marchio de Serdañola.\***Vidit Marchio de Laconi.\***Vidit Marchio de la Torre.\****1771***1702 agost 10. Barcelona**El lloctinent Luís Fernández de Portocarrero, comte de Palma del Río, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que ha demanat informació al governador sobre les guàrdies que es posen als passatgers.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 308, a. 1702, bifoli cosit entre els f. 361v-362r)*. 300 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

*En vista de la carta de Vuestra Señoría de 8 del corriente tocante a su regalía en quanto a las guardias que se ponen a los señores pasajeros, e pedido informe al governador de lo que en esto se huviere estilado y, en vista de las noticias que sobre ello se pudieren adquirir, contribuiré quanto estuviere de mi parte en lo que fuere de la maior satisfacción de Vuestra Señoría, a quien Nuestro Señor guarde muchos años.*

*Barcelona, 10 de agosto de 1702.**El conde de Palma.\* (Rúbrica)**Señores jurados de la ciudad de Girona.***1772***1702 setembre 10. Barcelona**El lloctinent Luís Fernández de Portocarrero, comte de Palma del Río, als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que ha escrit al governador d'aquesta plaça perquè en les entrades de guàrdies no es perjudiquin els privilegis de la ciutat.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 308, a. 1702, bifoli cosit entre els f. 431v-432r)*. 300 × 200 mm. Bon estat de conservació.

+

*Escribo al governador de esa plaza que en las entradas de guardias que ay se suelen ofrezar no se perxudique al privilegio de la ciudad y regalía de su reximiento mientras Su Magestad no mandare otra cosa, y siempre desearé yo quanto fuere de la mayor satisfacción de Vuestra Señoría, a quien Nuestro Señor guarde muchos años.*

*Barzelona, 10 de setiembre de 1702.*

*El conde de Palma.\* (Rúbrica)**Señores jurados de la çiudad de Girona.***1773***1702* *desembre 3. Madrid*

*Felip IV (V d'Espanya) i la reina governadora als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Alexandre VIII, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir per un altre sexenni la publicació de la butlla de la Santa Croada des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i al llarg del 1703, els manen que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comisari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Manual d'Acords, vol. 309, a. 1703). 260 × 215 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de la nuestra ciudad de Gerona.* **Segell:** 40 mm de diàmetre aprox.  
**Lletra closa p. a.**

+

*El Rey y la Reyna Governadora.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Alexandro octavo, de felice recordazi3n, teniendo considerazi3n a los grandes gastos que continuamente se hazen por mar y tierra en defensa de la santa fee cath3lica, concedi3 la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Composizi3n y Lactizini3s para que se publiquen y prediquen en todos mis reynos y se1norios por otro sexsenio, que la sexta predicazi3n de 3l, ha de començar la primera dominica de Adviento de este pressente a1no para el venidero de mill settezientos y tres, como m3s en particular lo entender3is por la ynstruzi3n y despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y ass3 os mando que, quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar a essa ciudad, la favorezc3is y ayud3is en todo lo que para su buena expedizi3n combenga, como de vos lo fio, y que el thessorero y ministros, que en ello entendieren, sean favorezidos y bientratados, y probeer3is que se cumpla la dicha ynstruzi3n y las provissions que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de esse Principado, sin que haya falta alguna, que en ello de vos acepto servizio rezivir3.*

*Fecha en Madrid, a tres de diziembre de mill y setecientos y dos a1nos.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)**Don Joan Baptista Po[ch] Roca, secretarius.\*<sup>1</sup>*

1. *Segueixen 4 rúbriques in calce.*

## 1774

1702 desembre 16. Figueres

*Felip IV (V de Castella) als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica la seva satisfacció per les mostres d'alegria que li han manifestat en la seva lletra del passat dia 13 amb motiu de la visita que ha de fer a la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Manual d'Acords, vol. 308, a. 1702). 295 × 200 mm. Bon estat de conservació. **1**: *A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Gerona*. **Segell**: 45 mm. **Lletra oberta**.

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Haviendo puesto en mis manos don Joseph Grato de Razet y Trullás y Narcís Frigola y Folera vuestra carta de trece de éste en que hacéis presente vuestro alborozo con motivo del tránsito que he de hacer en esa ciudad, y siendo muy de mi real agrado estas expresiones, he querido manifestároslo, como assimismo el que en quantas ocasiones se ofrecieren experimentaréis mi propensión a honrraros y favoreceros.*

*De Figueres, a 16 de diziembre de 1702.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Antonio de Ovilla y Medina.\**

## 1775

1703 setembre 3. Barcelona

*El lloctinent Luis Fernández de Portocarrero, comte de Palma del Río, als jurats de la ciutat de Girona. Els ordena que no tanquin un dels carrers del barri del Mercadal que comunica amb les casernes de Sant Agustí, ja que aleshores els soldats tindrien una sola sortida.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 309, a. 1703, bifoli cosit entre els f. 433v-434r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

*Haviendo entendido que se ha reconozido una calle en el Mercadal de esa ciudad de las dos que ay para la comunicazi3n de los cuarteles de San Agustín con ánimo de zerrarla, agradeceré a Vuestra Señoría no permita se haga novedad en ello, pues de lo contrario resultaría quedar reducidos los cuarteles a una sola salida y se embarazaría la de los soldados para quanto pueda ocurrir del servicio de Su Magestad. Nuestro Señor guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 3 de septiembre de 1703.*

*El conde de Palma.\* (Rúbrica)**Señores jurados de la ciudad de Gerona.***1776***1703 octubre 20. Barcelona**El lloctinent Luis Fernández de Portocarrero, comte de Palma del Río, als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix la seva felicitació per haver-lo nomenat el rei membre del seu Consell d'Estat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 309, a. 1703, bifoli cosit entre els f. 456v-457r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

*Estimo el afecto con que Vuestra Señoría en carta de 18 del corriente me da la enorabuena de la honrra que el rey, Dios le guarde, se ha dignado conzederme declarándome de su Consejo de Estado. Y desseo se ofrezcan en todos parages ocassiones de la satisfación de Vuestra Señoría para que experimente mi buena voluntad, y que Nuestro Señor guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 20 de octtubre de 1703.**El conde de Palma.\* (Rúbrica)**Señores jurados de la ciudad de Gerona.***1777***1703 octubre 20. Barcelona**El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix les mostres de satisfacció per haver estat nomenat novament lloctinent i capità general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 309, a. 1703, bifoli cosit entre els f. 468v-469r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

*He rezivido con muy particular estimación la carta de 18 del corriente en que, continuándome Vuestra Señoría las atenciones con que de muchos años a esta parte me ha favorezido, me manifiesta el gusto con que ha zelebrado la noticia de haverse dignado el rey, Dios le guarde, de mandarme le buelba a servir con los cargos de virrey y capitán general de esse Principado, y devo asegurar a Vuestra Señoría que, aunque esta elección incluye tantas zircunstanziyas de mi estimación, ninguna me deve más particular aprezió que la experiencia del gran zelo de Vuestra Señoría a quanto es más del servicio de Su Magestad y la evidenzia de que en mi tiempo le ha de continuar de modo que*

por medio de él <sup>(f. 1v)</sup> logre yo los aziertos que desseo y la satisfazi6n de atender a quanto sea de la de Vuestra Señoría, a cuya obediencia quedo deseando le guarde Dios los muchos años que puede.

Madrid y octubre 25 de 1703.

Besa las manos de Vuestra Señoría,  
su más afecto sevidor,  
Don Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la muy ilustre y muy leal ciudad de Gerona.

### 1778

1703 octubre 26. Madrid

*Felip IV (V de Castilla) als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica el nomenament de Francisco Antonio Fernández de Velasco y Tovar per als càrrecs de lloctinent i capità general, alhora que els encarrega que l'ajudin en tot allò que els demani.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704). 270 × 205 mm. Bon estat de conservació. **1:** A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Gerona. **Segell:** Restes de cera ocre pertanyents a un segell de 40 mm. aprox. de diàmetre. **Lletra clo-sa p. a.**

+

*El Rey.*

Amados y fieles nuestros. Haviendo çessado el illustre conde de Palma en los cargos de virrey y cappitán general de essos Principado y condados respecto de haverle llamado esta corte por nezesitar de su persona en mi Conssejo de Estado, he resuelto nombrar para dichos cargos al espectable don Francisco de Velasco y Tovar por la satisfacci6n con que me hallo de su persona y experiencias políticas y militares, lo que anteriormente se supo grangear en este mesmo empleo y lo que espero atenderá a la conservaci6n y defensa de esse Principado como es de su obligaci6n. De que he querido avisaros y encargar y mandaros, como lo hago, que en todo lo que se ofreciere, le respetéis y assistáis por vuestra parte, acudiendo a lo que os ordenare de mi servicio y combiniere a la quietud y beneficio de essa ciudad y provincia, como lo espero y he experimentado de vuestras obligaciones.

Datta en Madrid, a XX VI de octubre M DCC III.

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Marchio del Palacio, secretarius.\*

Vidit Marchio de Serdañola.\*

Vidit Marchio del Risco.\*

## 1779

1703 desembre 1. Madrid

*Felip IV (V de Castella) als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci XII, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir per un altre sexenni la publicació de la butlla de la Santa Croada des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i al llarg del 1704, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, foli cosit entre els f. 87v-103r). 225 × 210 mm. Bon estat de conservació. 1: + *A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Gerona*. Segell: 40 mm de diàmetre aprox. **Lletra closa p. a.**

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Innocencio duodécimo, de felice recordación, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente se hacen por mar y tierra en defensa de la santa fee cathólica, me concedió la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Composición y Lacticinios para que se publiquen y prediquen en todos mis reynos y señoríos por otro sexenio, que la primera predicación dél, a de empezar la primera dominica de Adbiento de este presente año para el venidero de mill setecientos y quatro, como más en particular lo entenderéis por la ynstrucción y despachos del comisario general de la Santa Cruzada. Y assí os mando que, quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar a esa ciudad, la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga, como de vos lo fio, y que el thesorero y ministros, que en ello entendieren, sean favorecidos y vientratados, y proveeréis que se cumpla la dicha ynstrucción y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comisario general y sus subdelegados de ese Principado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos acepto servicio recibiré.*

*Fecha en Madrid, a primero de diziembre de mill setecientos y tres años.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Marchio del Palacio, secretarius.\*<sup>1</sup>*

1. *Segueixen 4 rúbriques in calce.*

## 1780

1703 desembre 19. Barcelona

*El lloctinent Luis Fernández de Portocarrero, comte de Palma del Río, als jurats i Consell de la ciutat de Girona. Els mana que permetin*

*que Miquel Vinyes i Narcís Torrent siguin insaculats per a la propera elecció d'oficis, ja que no han estat considerats culpables de l'homicidi de Cristòfol Alenyà.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 2v-3r)*. 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Segell.**<sup>1</sup> 50 mm.

+

*Lo comte de Palma, lloctinent y capità general, et cetera.*

*Amats y fets de la Reial Magestat los jurats y Consell de la ciutat de Gerona. Per quant Miquel Vinyes, adroguer de aqueixa ciutat, nos ha representat que avent estat extret en lo offici de receptor dels drets lo suffocaren ab lo motiu, segons té comprès, de ésser altre dels culpats en lo omicidi de Cristòfol Alenyà y que avent recorregut al Reial Concell cerciorat de sa ignocència y de la de Narcís Torrent, vos escrigué lo noble regent la Reial Cancilleria que en cas fos extrets un y altre ab alguns dels officis de aqueixa ciutat no se'ls fes reparo ni impediment per causa del referit homicidi, suplicant-nos sie de mercè nostra en atenció de trobar-se immunes de culpas y de poder sortejar dit Vinyes y Torrent axí en la extracció se ha de fer de jurats de dita ciutat lo primer dia del mes de gener pròxim vinent com en altres officis en què estan insiculats manar concórreguen en aquells ab los demés insiculats en dites boses. E Nós havent tractada esta matèria ab lo Reial Consell, <sup>(f. 1v)</sup> inseguint son parer, vos diem y manam que respecte que del procés actitat en la règia cort no conste de delictes contra dits Miquel Vinyes y Narcís Torrent, y altrament sia ya finida la manlleuta baix la qual foren relaxats que per rahó de dita querela y procés no·ls posen accepció alguna, ans bé los deixeu concórrer en la extracció dels officis en què quiscun dels dits respectivament estiguen insiculats, que esta és nostra voluntat.*

*Datta en Barzelona, als XIX de desembre de M DCC III.*

*El conde de Palma.\* (Rúbrica)*

*(Segell)*

*Vidit Don Michael de Caldero, regens.\**

*Don Ioannes Baptista de Aloy.\**

*Registrata*

*In diversorum locumtenentie XX I  
folio CXXVI.*

*Vuestra Excelencia manda a los jurados y Consejo de la ciudad de Guirona pongan en execución lo contenido en la orden de Vuestra Excelencia como arriba se expresa.*

1. *El segell es troba al verso del primer foli, després de la signatura del lloctinent.*

## 1781

1704 gener 30. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Atès que han replicat a l'anterior ordre del lloctinent, els mana que deixin concórrer Miquel Vinyes i Narcís Torrent en les extraccions d'oficis, sota pena de mil ducats d'or.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 106v-141r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Segell.**<sup>1</sup> 50 mm aprox. de diàmetre. **2:** Manament presentat a 5 febrer 1704 sobre lo fet de Ferran y Vinya.

+

*Don Francisco de Velasco lloctinent y capità general et cetera. Amats y fells de la Reial Magestat los jurats y Concell de la ciutat de Gerona. En intel·ligència de la representació féreu a l'excellentíssim senyor comte de Palma, antecessor en nostres càrrechs, concernent a l'orde vos manà despachar per cancellaria lo dia nou<sup>2</sup> de decembre pròxim passat<sup>3</sup> per a què no posàseu excepsió alguna a Miquel Vinyas y a Narcís Torrent en las extraccions de jurats y demés officis de aquexa ciutat en què estiguessen insiculats per lo motiu de estar inculpats en lo omicidi de Christòfol Alenyà, ans bé los dexàseu concórrer com als demés que-u estan en ditas bolsas. Que havent aparegut al Reial Concell insubstent y de ninguna eficàcia vostras rahons, inseguint son parer, vos diem y manam en pena de mil ducats de or fi de Aragó als reals cofres aplicadors y de béns propis de quiscun dels contrafahents, irremissiblement exhegidors, que als dits Miquel Vinyas y Narcís Torrent los dexeu concórrer en las extraccions de tots los officis de aquexa ciutat en què se tròpien insiculats, y en cas de ser extrets los admetau en lo exercisi y dexeu servir los dits officis sens rèplica ni contradicció alguna, concervant-los en tots los honors, preheminènsies y prerrogatives de què gòsan los demés ciutadans insiculats en las bolsas de la casa y officis de eixa ciutat. Que per prosehir axí de justícia és esta nostra determinada voluntat.*

*Datta en Barcelona, als XXX de janer M D CC IIII.*

*Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)*

*(Segell)*

*Vidit Michael de Caldero, regens.\**

*Vidit Don Iacobus Descallar, regens thesaurariam.\**

*Don Ioannes Baptista de Aloy.\**

*In curiae locumtenentiae XX*

*folio XXII.*

*Vuestra Excelencia manda a los jurados y Consejo de la ciudad de Gerona executen lo convenido en esta orden de Vuestra Excelencia como arriba se expressa.*

1. *El segell es troba al recto, després de la signatura del lloctinent.* 2. nou per dinou.

## 1782

1704 febrer 2. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Els fa saber que ha rebut les ternes per a l'elecció de batlle i de jutge ordinari i d'apel·lacions, alhora que els manifesta la seva plena disposició i dedicació als càrrecs pels quals ha estat escollit així com el seu agraïment.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 106v-107r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

*Reciví con la carta de Vuestra Señoría de 29 del passado las ternas que incluya para la nominación de vayle y de juez ordinario y de apelaciones de essa zitudad, las cuales se remitieron al Consejo, y después de manifestar a Vuestra Señoría el aprecio con que quedo a las expresiones con que me insignúa lo que ha zelebrado mi arrivo a Barzelona, passo a asegurar a Vuestra Señoría que para quanto sea de su combeniencia y mayor satisfación me hallará siempre con deseo de complazerle. Dios guarde <sup>(f. 1v)</sup> a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 2 de febrero de 1704.*

*Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la zitudad de Gerona.*

## 1783

1704 febrer 23. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Els mana que readmetin Jeroni Montaner en la terna de batlle i que la hi facin arribar immediatament per a poder nomenar-lo.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, cosit entre els f. 101v-146r). 260 × 215 mm. Bon estat de conservació. **1.** + *Als amats y fèls de la Reial Magestat los jurats y Consell de la ciutat de Gerona.*  
**Segell:** 50 mm. **Lletra closa p. a.**

+

*Don Francisco de Velasco, lloctinent y capità general, et cetera. Amats y fèls de la Reial Magestat los jurats y Consell de la ciutat de Gerona. Geroni Montaner nos ha representat que avent sortejat lo dia diset de gener pròxim pasat en la extracció que féu aqueixa ciutat*

de subjectes per la terna de batlle, que posant-li exceptió lo síndich ab lo motiu de trobar-se actualment lo dit Montaner com a interino o, per residuo, portant la vara de batlle, lo suffocàreu extrahent-ne de altre en son lloch. Y avent tractada esta matèria ab la Reial Audiència, juntes les tres sales, y aparegut insubsistent lo reparo per no aver dit Montaner exercit un any dit empleo, vos diem y manam, inseguint lo parer de dita Reial Audiència, reintegreu y poseu en son degut lloch en dita terna de balle al mencionat Geroni Montaner ab los dos altres que foren extrets per lo mateix efecte, enviant-nos dita terna per a que immediatament pugam pasar a fer la nominació de la persona que reconeixerem més convenient al reial servei de Sa Magestat, que esta és la reial voluntat.

Datta en Barcelona, als XX III de febrer M DCC IIII

Don Francisco de Velasco.\* (*Rúbrica*)

Vidit de Senjust i de Pages, cancellarius.\*

Don Ioannes Baptista de Aloy.\*

Registrata.

In curie locumtenentie XX  
folio XX IIII.

## 1784

1704 març 2. Barcelona.

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que poden suspendre l'ordre de no innovar en l'afer dels trenta pans que es donen diàriament al regiment de naturals de la ciutat.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials. (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 140v-141r). 305 × 195 mm. Bon estat de conservació.

*Antes que llegase su carta de Vuestra Señoría de 28 del passado havía dado orden para que no se hiziese novedad en quanto a los treinta panes que se dan diariamente al regimiento de naturales de esa ciudad, con que cessando el motivo por que Vuestra Señoría solizitava se extinguiesen los soldados y quedasen solamente en pie los oficiales, parece que por aora se puede suspender la ejecución de ello mientras Su Magestad no resuelva otra cossa. Y para todo quanto sea del alivio y mayor satisfazón de Vuestra Señoría me hallará siempre desseoso de contribuir a ello y de que guarde Dios a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 2 de marzo de 1704.*

Francisco de Velasco.\* (*Rúbrica*)

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1785

1704 abril 1. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Els demana que facin efectiu el donatiu per al manteniment de l'exèrcit.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 158v-189r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

Siendo el único efecto que el rey, nuestro señor, Dios le guarde, tiene consignado para la subsistencia de las pocas tropas de que oy se compone este ejército el servicio del donativo que esta provincia hizo a Su Magestad en las últimas cortes, he repetido mis instancias al consistorio de la Diputación para que con la prezisión que solizita el atraso que padeze en sus pagamientos la gente de guerra ponga en poder del pagador general del ejército el caudal que se está deviendo del referido servicio. Y haviéndoseme representado por parte del consistorio que la dilación que en tan grave perjuicio del servicio <sup>(f. 1v)</sup> del rey se experimenta consiste en la que essa ciudad ha interpuesto para la paga de las 10.738 libras de la terzia de septiembre del año passado de 1703 y cumplimiento de la de henero del presente, he tenido por de mi obligazió manifestar a Vuestra Señoría la summa estrañeza que me ha causado que, quando su zelo ha sido siempre tan sobresaliente que ha adelantado con su puntualidad quanto ha estado de su parte el real servicio, en ocasión como esta contribuya con semejante omisión a que se acave de perder por la falta de estos socorros la poca gente que ha quedado para la defensa del Principado. Espero que Vuestra Señoría en continuazió de su acreditado <sup>(f. 2v)</sup> amor del rey, nuestro señor, ha de disponer que la satisfazió de esta deuda sea tan efectiba que no dé lugar a que el consistorio passe a otras diligencias en que Vuestra Señoría servirá a Su Magestad y a mí me hará muy particular gusto. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 1º de abril de 1704.

Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

## 1786

1704 abril 20. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Els ordena l'execució de l'ordre d'acceptar Miquel Vinyes en el càrrec de credencer i de pagar-li els salaris que li corresponen i se li deuen.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 211v-212r)*. 300 × 200 mm. Bon estat de conservació. **Segell:**<sup>1</sup> 50 mm.

*Don Francisco de Velasco, llochtinent y capità general.*

*Amats y fels de la Reial Magestat los jurats y Conçell de la ciutat de Gerona. Per quant ab despachs de cancellaria de 19 de desembre del any pròxim passat y de 30 de jener del present any se us manà, per la insubsistència de vostres representacions y per los motius en aquells expressats, deixàsseu concórrer a Miquel Vinyes y a Narcís Torrent en les extraccions de tots los officis de aqueixa ciutat en què se trobassen insiculats y que en cas de ser extrets los admetéseu en lo exercici dexant-los servir dits officis. Y ajam tinguda notícia que no obstant de haver sortejat Miquel Vinyes en lo offici de credenser en lo mes de jener de 1703, que és biennal, feren extracció de altre subjecte per a servir-lo escusant posar en pcessió de dit offici a dit Vinyes y de donar-li satisfació del salari li toque en la conformitat se us ordenave y prevenie ab los sobrechalendats reals despaigs de cancellaria. Y havent tractada esta matèria ab lo Reial Consell vos diem y manam, en pena de mil ducats de or fi de Aragó als reals coffres aplicadors y de béns propis de quiscun dels contrafahents irremissiblement exhigidors, poseu en pasífica y real pcessió al dit Miquel Vinyas de l'offici que sortejà de credenser, pagant-li axí mateix tots los salaris, rèddits y emoluments que per la dita rahó li competeixen y deuen competir discorreguts des del dia fou extret fins lo que serà posat en pcessió, <sup>(f. 1v)</sup> y que en havant continueu en donar-li la satisfació que li correspongue ab los profits, rèddits y accessoris de dit offici en la forma acostumada, que per prossehir axí de justícia és esta nostra voluntat.*

*Datta en Barcelona, als XX de abril M DCC IIII.*

*Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)*

*(Segell)*

*Vidit de Senjust et de Pages, cancellarius.\**

*Vidit Don Iacobus Descallar, regens thesaurariam.\**

*Don Ioannes Baptista de Aloy.\**

*Registrata.*

*In curiae locumtenentiae XX  
folio XX VI.*

*Vuestra Excelencia manda a los jurados y Consejo de la ciudad de Gerona pongan en execución la orden de Vuestra Excelencia arriba expressada.*

1. *El segell es troba al recto, després de la signatura del llochtinent.*

## 1787

1704 abril 20. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Els mana que li reenviïn la terna de batlle i que aquest cop inclogui Jeroni Montaner, tal i com ja els ho va manar en un despatx anterior.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 215v-216r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. **Segell.**<sup>1</sup> 50 mm.

*Don Francisco de Velasco, lloctinent y capità general.*

*Amats y fels de la Reial Magestat los jurats y Concell de la ciutat de Gerona. Per quant precehint orde nostre despachat en deguda forma de cancelleria als 23 de febrer del corrent any ab què vos manàrem reintegràseu y posàsseu a Jeroni Montaner en lo lloch de la terna de batlle en què havia sortejat y que ab los altres dos foren extrets per lo referit efecte nos la anviàsseu per a pasar a fer la nominació del subjecte reconeixeríem més convenient al reial servey de Sa Magestat, que Déu guarde, y ho ajau executat ab protesta feta per lo síndich de aqueixa ciutat continuada en lo peu de dita terna. Havent tractada esta matèria ab la Real Audiència junt ab las tres salas, inseguint son parer, vos diem y manam envieu novament dita terna en la conformitat que en lo sobrechalendat despaig se us ordenà y sens incerta de protesta alguna en lo acte de aquella, que així importa al reial servey de Sa Magestat y proceheix de sa determinada voluntat y nostra.*

*Datta en Barcelona, als XX de abril de M DCC IIII.*

*Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)*

*Vidit de Senjust et de Pages, cancellarius.\**

*Don Ioannes Baptista de Aloy.\**

*(Segell)*

*In curiae locumtenentiae XX  
folio XXX I.*

*Registrata.*

*Vuestra Excelencia manda a los jurados y Consejo de la ciudad de Gerona pongan en execución la orden de Vuestra Excelencia arriba expressada.*

1. *El segell es troba al recto, després de la signatura del lloctinent.*

## 1788

1704 juny 1. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als diputats del Ge-*

*neral de Catalunya. Els comunica que l'exèrcit enemic s'ha retirat, alhora que els agraeix la seva dedicació en aquest afer. També els demana que facin les demostracions d'agraïment pertinents.*

[A]. Original perdut.

B: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 260v-286r). 205 × 150 mm. Bon estat de conservació.

+

Copia.

*Hallándose Vuestra Señoría con la noticia que le participé del favorable suceso que ha logrado la causa del rey, nuestro señor, permitiendo la Divina Providencia que en el espacio de tan pocas horas se reparase el manifiesto peligro que nos amenasava haviendo les<sup>1</sup> enemigos abandonado su empenyo hasiéndose a la vela esta mañana la buelta de levante, y Vuestra Señoría contribuido por su parte con tan singular desvelo y finesa ha mantener la quietud desta ciudad y a lo demás que ha ocurrido del real servicio, no escuso assigurar a Vuestra Señoría mi perpetuo reconocimiento y que de todo daré quenta a Su Magestad hasiendo a Vuestra Señoría la justicia que merece, esperando que corresponderá con su real gratitut a la <sup>(f. iv)</sup> innata fidelidad de Vuestra Señoría y que en conseqüencia de ella passará Vuestra Señoría a disponer se den a Dios las gracias con las más expressivas demostraciones que pide la importancia de tan especial beneficio. Pues assí lo fio del gran zelo de Vuestra Señoría a quien guarde Dios muchos años.*

*Barcelona, 1 de junio de 1704.*

*Don Francisco de Velasco.*

*Señores ilustres y fidelísimos deputados del General de este Principado.*

1. les per los.

## 1789

1704 juny 1. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Atès que les tropes enemigues s'han fet a la mar i han ocasionat pocs danys, els mana que facin les demostracions d'agraïment a Déu pertinents.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 258v-259r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

*Hallándose seis días ha la armada enemiga compuesta de 60 bageles sobre esta plaza amenazándola si no se rendía con el rigor de*

las bombas, afianzando el príncipe de Darmestat esta intimidación en zerca de tres mil infantes que había desembarcado y formado en tierra y en la bana esperanza que traía conzevida de que estos naturales fomentarian sus disignios, viendo la poca aparienzia que había de poderlos lograr por la innata fidelidad de todos estos comunes al rey, nuestro señor; Dios le guarde, comenzó ayer a las diez de la mañana a bombardearla hasta la una, y aunque suspendió esta hostilidad hasta las diez de la noche que la emprehendió con mayor vigor hasta las tres y media de esta mañana, ha sido cassi ninguno el daño que ha ocasionado. Y como la Divina Providenzia ha favorezido siempre la justicia de Su Magestad y nuestra caussa, ha querido manifestarse más visible en defenderlas en esta ocasión, pues viéndose <sup>(f. 1v)</sup> obligado el enemigo a disistir de este enpeño se ha embarcado y hecho a la vela pocas horas ha con toda su armada, y siendo indispensable dar a su Divina Magestad las grazias que corresponden a la felicidad de este suzesso, atendidas todas las circunstancias que han concurrido a hazer mayor nuestro peligro, que con el tiempo se descubrirán, encargo a Vuestra Señoría se dedique por su parte a ello con las más expresivas demostraciones, como lo fío del gran zelo de Vuestra Señoría y del amor con que mira quanto es del servicio del rey y vien de esta monarquía. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 1 de junio de 1704.

Francisco de Velasco.\* (*Rúbrica*)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

## 1790

1704 juny 3. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix el seu oferiment davant del desembarcament dels enemics i els comunica que aquests ja s'han tornat a fer a la mar.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 265v-266r). 295 × 200 mm. Bon estat de conservació.

+

He recibido la carta de Vuestra Señoría de 31 del passado en que, con motivo de haver entendido se hallava la armada de los enemigos a la vista de esta plaza y desembarcado gente, ofrezte Vuestra Señoría acudir a quanto conduzca al real servicio. Y haviendo participado a Vuestra Señoría en 1 del corriente como este armamento nos dejó libres y hizo a la vela el sávado con las proas a lebante, sólo passaré a manifestar a Vuestra Señoría la grande estimación con que quedo a sus atentas expresiones, muy propias de su zelo y fidelidad, y a dessear guarde Dios a Vuestra Señoría largos años.

Barcelona, 3 de junio de 1704.

Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1791

1704 juny 5. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix que hagin complert amb les seves obligacions davant l'arribada de les tropes enemigues i també en el manteniment de la pau entre els individus.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 265v-266r). 295 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

*Hállome con tantas como antiguas experiencias del no ponderable zelo de Vuestra Señoría a que se ofreze del real servicio que nunca me quedó la menor duda en que su aplicazi3n se esmeraría a las providencias que más autenticasen la sobresaliente y suma fidelidad que professa a Su Magestad en el passado subzes0 del arribo a estas costas y operaciones de la armada enemiga, con que en respuesta a la carta de Vuestra Señoría de 2 del corriente en que me expresa su puntual vigilancia y desvelo al cumplimiento de su obligazi3n corresponde la mía, dando a Vuestra Señoría particularísimas <sup>(f. 1v)</sup> gracias, asegurándole que esta demostraci3n y las que sabrá Vuestra Señoría executar en semejantes casos como tanvién para que entre los individuos se experimente toda quietud y uni3n evitando entre las pláticas y conversaciones y la menor disensi3n me deverá a mi el justo agradecimiento que en su satisfazi3n y veneficio reconocerá Vuestra Señoría, que guarde Dios largos años.*

Barcelona, 5 de junio de 1704.

Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1792

1704 juny 7. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que agraeix les demostracions d'alegria que han fet davant la retirada de les tropes enemigues, alhora que els encarrega que continuïn vigilant per evitar qualsevol desordre.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 267v-268r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

*Del gran zelo que Vuestra Señoría tiene por el maior servicio del rey y de sus grandes obligaciones creo muy vien las demostraciones de alborozo con que Vuestra Señoría me insignúa en su carta de 4 del corriente ha zelebrado la noticia de haver dejado libre a esta ciudad los enemigos de la opressión en que la tenían. Y correspondiendo yo con el más verdadero aprecio a las finas y atentas expresiones que Vuestra Señoría me manifiesta con este motivo passo a encargar nuevamente a Vuestra Señoría que esté con vigilancia para que en esos parages se logre la quietud, evitando <sup>(i. 1v)</sup> qualquier desorden, pues además de cumplir en esto con lo que deve a entrambas magestades aumentará mi gratitud y estimación. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 7 de junio de 1704.*

*Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1793

1704 juliol 5. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el prior del convent de Sant Agustí s'ha apropiat de la caserna d'infanteria i cavalleria, els encarrega que li facin entendre que ha de restituir la caserna en la seva forma anterior. També els fa saber que si el prior s'hi nega li ho comunicuin.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 311v-312r). 295 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

*Enterado de lo que Vuestra Señoría me representa en su carta de 2 del corriente ha ejecutado el prior del combento de San Agustín de esa ziudad apropiándose de absoluta y a desora de la noche el quartel para infantería y cavallería que Vuestra Señoría fabricó a sus expenssas más ha de 24 años, y combiniendo no quede consentido este atentado y que la real authority buelva a reintegrarse, he resuelto que Vuestra Señoría y el governador de esa plaza, a quien se lo prevengo oy, hagan entender de mi orden al prior que sin la menor dilación restituya el referido quartel poniéndole en la forma que antes estava. Y que en casso de no quererlo ejecutar que Vuestra Señoría y el barón de Bech lo hagan hazer luego a costa de este prelado y del combento, y de lo que resultare me dará quènta Vuestra Señoría asegurándose de mi afecto para quanto sea de su mayor satisfazón. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, 5 de jullio de 1704.

Francisco de Velasco.\* (*Rúbrica*)

Señores jurados de la ziudad de Gerona.

### 1794

1704 juliol 25. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix les mesures que han pres per tal de recuperar la caserna de què s'havia apropiat el prior de Sant Agustí, alhora que els comunica que escriurà al provincial perquè es paguin els 80 doblons que ha costat la reparació dels danys ocasionats.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 316v-330r). 300 × 305 mm. Bon estat de conservació.

+

Quedo enterado de lo que Vuestra Señoría me representa en su carta de 10 del corriente ha ejecutado para recobrar el quartel de que se havia apoderado de absoluta el prior de San Agustín, y siendo todo muy conforme a lo que debía esperar de su hazertada dirección, doy a Vuestra Señoría muchas grazias. Y por lo que mira al daño de los ochenta doblones que ha padezido el quartel se escribirá al provincial açerca de ello, y en casso de no dar providenzia para que se repare de género que quede en la forma que antes estava se tomará la resoluzión que pareziere más combeniente. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 25 jullio de 1704.

Francisco de Velasco.\* (*Rúbrica*)

Señores jurados de la ziudad de Gerona.

### 1795

1704 agost 5. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica que el doctor Josep Moret ha estat destinat a Girona per tal de fer front a l'amenaça de les tropes angleses i holandeses, alhora que els demana que l'assisteixin en tot el que necessiti.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 342v-343r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació.

+

La notizia de que la armada enemiga de Ingalaterra y Olanda ha repasado el estrecho con el designio, según se afirma por todas partes,

*de bolver a hostilizar a esta capital y las costas de esta provincia prezissa a que nos valgamos de todos los medios que puedan conducir al mayor resguardo de uno y otro, y considerando yo que nada le puede asegurar tanto como la quietud pues sin ella fueran inútiles todas las demás providencias que quisiese aplicar nuestro cuydado, he tenido por conveniente encargar a Vuestra Señoría se dedique con su acostumbrado zelo a quanto conduce al servicio del rey, (f. 1v) Dios le guarde, a procurar por su parte el logro de este fin, exortando a la quietud en que tanto se interesa la provincia y poner en la notizia de Vuestra Señoría que de mi orden passa a essa ciudad el doctor Joseph Moret para que con su gran zelo, actividad y la authoridad que tiene en essas partes contribuya a la quietud en que somos tan interesados. De que he querido participar a Vuestra Señoría encargándole que si para el referido efecto nezessitare este cavallero de su asistencia le dé toda la que pidiere como me lo promete la experiencia de la gran fidelidad de Vuestra Señoría y amor al servicio de Su Magestad. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*  
 Barzelona, 5 de agosto de 1704.

*Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1796

*1704 agost 12. Barcelona*

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix l'assistència que procuren al doctor Josep Moret, ministre de l'Audiència Reial.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 358v-359r). 295 × 205 mm. Bon estat de conservació.

+

*Lo mismo que Vuestra Señoría me representa en su carta de 7 del corriente hallo repetido en la que he rezivido del doctor Joseph Moret, ministro de esta Real Audiencia, y no pudiendo dudar de su zelo e innata fidelidad de Vuestra Señoría que le asistirá con la fineza que acostumbra a todo aquello que sea conduzente al mayor servicio de Su Magestad y que procurará que en esa ziudad y lugares de su jurisdizi3n haya la quietud y tranquilidad que tanto combiene, doy a Vuestra Señoría muchas gracias asegurándole de mi reconocimiento y de mis deseos de contribuir a quanto sea de su agrado y mayor satisfazi3n. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.*

*Barzelona, 12 de agosto de 1704.*

*Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziudad de Gerona.*

## 1797

1704 setembre 18. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Atès que no van obeir les seves ordres anteriors de pagar el donatiu reial que devien, els comunica que ha demanat a la Diputació que els obligui a pagar-lo.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 405v-442r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. 2: De Sa Excel·lència, rebuda a 22 setembre 1704.

+

En carta mía de primero de abril de este año ponderé a Vuestra Señoría que el único caudal que destinó el rey, nuestro señor, Dios le guarde, para la manutención de las pocas tropas que tiene en este ejército hera el producto del donativo voluntario con que esta provincia le sirvió en las últimas cortes, lo atrasada que se hallava su cobranza los graves perjuicios que de esto resultavan a su real servicio y la summa extrañeza que me motivava ver a Vuestra Señoría con tanta omisión en satisfacer la cantidad que estava deviendo. Y no habiendo producido ésta ni otras muchas diligencias que se han echo otro efecto que el de dificultar más la paga con las dilaciones que se han continuado y practican padeciéndolo esta pobre gente por carezer de sus pagamentos, hize nueva instancia al consistorio de la Diputación <sup>(f. 1v)</sup> para que, usando de los medios más executivos que piden la urgencia y el desempeño que se tiene, obligase a satisfacer tan crecida deuda, y habiendo ya dado las más eficazes y promptas providencias por lo que mira a los vegueríos me representa que esta dilación prozede en gran parte de la que ha interpuesto Vuestra Señoría para la paga de las dos mil y quatrocientas libras que deve hasta 16 del corriente. Y no pudiendo yo persuadirme de la puntualidad con que en todas ocassiones ha procurado Vuestra Señoría adelantar el real servicio que con este descuydo y omisión tira a que acaven de perderse por falta de assistencias estas cortas tropas en que consiste la custodia del Principado, he creydo ser de mi obligazió hazer memoria a Vuestra Señoría de la que tiene a Su Magestad para que con el zelo y amor que siempre le ha acreditado disponga que la satisfacción de esta deuda sea tan efectiva que no dé lugar a nuevas ynstancias ni a otras diligencias. Dios <sup>(f. 2r)</sup> guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 18 de septiembre de 1704.

Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

## 1798

1704 novembre 26. Madrid

*Felip IV (V de Castella) als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Innocenci XII, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la publicació de la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i al llarg del 1705, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 311, a. 1705, foli de paper timbrat cosit entre els f. 70v-77r). 210 × 190 mm. Bon estat de conservació. **1:** + *A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Gerona.* **Segell:** 45 mm. **Lletra closa p. a.**

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Ynnocencio duodézimo, de felice recordación, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente se hazen por mar y tierra en defensa de la santa fee cathólica, me concedió la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Composición y Lacticinios para que se publiquen y prediquen en estos mis reynos y señoríos por otro sexsenio, que la segunda predicación de él ha de empezar la primera dominica de Adviento de este pressente año para el venidero de mill settecientos y cinco, como más en particular lo entenderéis por la ynstrucción y despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y assí os mando que quando la dicha santa bulla se fuese a publicar y predicar a essa ciudad de Gerona la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga, como de vos lo fio, y que el thessorero y ministros que en ella entendieren sean favorecidos y bientratados, y probeheréis que se cumpla la dicha ynstrucción y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de esse Principado sin que haya falta alguna, que en ello de vos acepto servicio reziviré.*

*Fecha en Madrid, a XX VI de nobiembre de mill settezientos y quatro años.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Marchio del Palacio, secretarius.\*<sup>1</sup>*

*A los amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Gerona.*

1. *Segueixen 4 rúbriques in calce.*

## 1799

1704 desembre 10. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat*

*de Girona. Els demana que proporcionin la llenya necessària per a passar l'hivern als cossos de guàrdia de la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 310, a. 1704, bifoli cosit entre els f. 492v-493r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació.

+

Haviendo entendido que además de la desnudez que padeze el terçio de alemanes de don Juan Adán Menz experimentan los soldados en los cuerpos de guardia de essa ciudad summa descomodidad por faltarles la leña en coyuntura que la estación del tiempo es tan rigurosa y más en esse parage, y siendo esta providençia tan inexcusable y de la primera atençion, teniendo muy pressente la con que Vuestra Señoría ha procurado siempre adelantarse en quanto sea del real serviçio, recurro a su piedad prometiéndome de ella hará a Su Magestad el particular de subvenir a tan urgente nezessidad disponiendo que se reparta diariamente (c. 1v) a los soldados durante el imbierno leña que prudencialmente juzgare Vuestra Señoría necessitan en los cuerpos de guardia, pues además de practicarlo assí esta ciudad y de que será a Su Magestad de particular gratitud este nuevo documento de su zelo e innata fidelidad de Vuestra Señoría me deverá a mí la estimaçion que experimentará en las ocassiones que ocurrieren de su mayor satisfaccion. Nuestro Señor guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, 10 de dizaembre de 1704.

Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la çiudad de Gerona.

## 1800

1705 gener 3. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix que hagin fet comprar cinc-cents quintars de llenya per al terç d'alemanys, tot i que ja els va comunicar el seu agraiment a través del governador.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 311, a. 1705, bifoli cosit entre els f. 45v-46r). 300 × 190 mm. Bon estat de conservació.

+

Aunque por el general barón de Bech, governador de esa plaza, habrá entendido Vuestra Señoría el justo reconocimiento que me ha devido la resoluzion que ha tomado Vuestra Señoría de mandar se compren quinientos quintales de leña para los cuerpos de guardia que tiene el terzio de alemanes de don Juan Adán Menz en esa ciudad, sin embargo de esto y de creer por las grandes experiencias que tengo de su zelo y fineza de Vuestra Señoría al servicio de Su Magestad lo

*ejecutaría assí, no he querido dejar de repetir a Vuestra Señoría las grazias y assegurarle que para quanto sea de su combenienzia y mayor satisfazón me hallará siempre desseosso de concurrir a fazilítarle uno y otro, y de que conserve Nuestro Señor a Vuestra Señoría largos años.*  
*Barzelona, 3 de henero de 1705.*

*Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1801

1705 març 7. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Amb relació a la súplica que els ha presentat el prior del convent de Sant Agustí, els comunica que ell s'hi oposa i els encarrega que assabentin el prior que la caserna continuarà essent per a les guarnicions de la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 311, a. 1705, bifoli cosit entre els f. 109v-137r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. 2: De Sa Excel·lència, rebuda a 9 mars 1705.

+

*Por la carta de Vuestra Señoría de 4 del corriente y la súplica que le pressentó el prior de esse convento de San Agustín veo la nueva instancia que haze para que se le zeda el quartel que desde el año de 1676 ha servido a la cavallería e ynfantería que se hallava de guarnición en essa plaza, y estimando como es justo la atención que Vuestra Señoría me manifiesta en dessear saver mi resolución para afianzar su azierto en esta dependencia no escusso dezir a Vuestra Señoría que siendo tan directamente opuesta al real servicio la pretensión del prior no doy oydos a ella ni los daré a ninguna que se encamine a que nadie se apropie lo que absolutamente (f. 1v) es de Su Magestad, y en esta inteligencia podrá Vuestra Señoría responder a esse religioso quedando yo con verdadero afecto para quanto ocurra de la mayor satisfacción y conveniencia de Vuestra Señoría, a quien Dios guarde muchos años.*  
*Barzelona, 7 de marzo de 1705.*

*Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ciudad de Gerona.*

### 1802

1705 juliol 20. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat*

*de Girona. Els comunica que ha encomanat unes diligències molt importants al comte de Solterra i els demana que l'assisteixin en tot allò que necessiti.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 311, a. 1705, bifoli cosit entre els f. 264v-280r). 300 × 200 mm. Bon estat de conservació. 2: De Sa Excel·lència, rebuda a 23 juliol 1705.

+

*He encargado al conde de Solterra algunas diligenzias de la mayor importancia hazia el real servizio y a la pública quietud de esta provinzia, y porque para la ejecuzion de ellas nezesitará valersse del apoyo y gran representazion de Vuestra Señoría, me ha parezido passarlo a su notizia a fin de que Vuestra Señoría le asista en quanto se le ofreziere con la fineza que tiene tan acreditada su innata fidelidad en tan repetidas ocasiones, asegurando a Vuestra Señoría que además de que hará un particular servicio a Su Magestad me deverá a mí la estimazion que experimentará en todos tiempos. Nuestro Señor guarde a Vuestra Señoría largos años.*

*Barzelona, 20 de julio de 1705.*

*Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)*

*Señores jurados de la ziuudad de Gerona.*

### 1803

*1705 juliol 25. Barcelona*

*El lloctinent Francisco de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix el suport que han donat al general baró de Bech, alhora que es posa a la seva disposició per tot allò que els convingui.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 311, a. 1705, bifoli cosit entre els f. 268v-269r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació.

+

*Por la carta de Vuestra Señoría de 22 del corriente y copia de la deliveración de su Consejo General del día 21, veo la fineza con que Vuestra Señoría atendió a la urgencia en que el general barón de Beck le expresó se hallava faltándole medios para montar la artilleria de essa plaza tan nezesaria en la constituzion presente para su defenssa. Y siendo esta demostración que Vuestra Señoría ha hecho de su zelo al mayor servicio del rey, Dios le guarde, tan correspondiente a otras muchas que estan acreditando su fidelidad, passo a dar a Vuestra Señoría las gracias con la más distinta estimación y aprecio, asegurando a Vuestra Señoría desseo vibamente acreditarle mi afecto en las ocaiones que se ofrezcan de su conveniencia. Dios guarde (f. 1v) a Vuestra Señoría muchos años.*

Barzelona, 25 de julio de 1705.

Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)

### 1804

1705 agost 26. Barcelona

*El lloctinent Francisco Antonio Fernández de Velasco als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix l'ajuda que han ofert davant la presència de tropes enemigues a la capital.*

A. Original: AHCG, Lletres Reials. (Manual d'Acords, vol. 311, a. 1705, bifoli cosit entre els f. 305v-340r). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació.

*Con motivo de haver entendido Vuestra Señoría se allan sobre esta capital las armadas enemigas me ofreze Vuestra Señoría concurrir con vidas y haziendas para quanto sea del servizio de Su Magestad durante este frangente, y en medio de ser esta demostración muy hija del gran zelo y fidelidad que Vuestra Señoría ha conservado siempre al rey, nuestro señor; Dios le guarde, y a todos sus gloriosos predezesores, no he querido dejar de dar a Vuestra Señoría las grazias que corresponden a su fineza y asegurarle que para todo lo que sea de su mayor satisfazió me allará deseoso de complazerle como de que guarde Nuestro Señor a Vuestra Señoría muchos años.*

Barcelona, 26 de agosto de 1705.

Francisco de Velasco.\* (Rúbrica)

Señores jurados de la ciudad de Gerona.

### 1805

1706 gener 6. Barcelona

*Carles III als membres del braç reial de les Corts de Catalunya. En agraïment a la seva dedicació al servei reial, els comunica que els concedeix la mercè d'insacular diputats i oïdors de comptes de la Generalitat. Alhora, els encarrega que redactin unes disposicions per tal d'evitar abusos.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia de 6 de gener de 1706: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 205 mm. Bon estat de conservació. 2: Còpia de la carta de Sa Magestat a l'il·lustríssim bras reial. 1706.

+

*A los illustres, amados y fieles nuestros las personas que componen el braço real de Cortes de mi Principado de Cataluña.*

*El Rey.*

*Illustres, amados y fieles nuestros las personas que componéis el braço real deste mi Principado de Cataluña. Al passo que vuestro zelo y fidelidad me haze experimentar el' ancioso cuidado propio de vuestras obligaciones con que attendéis cada día a mi real servicio, de que hos he manifestado tan repetidas vezes mi real gratitud, no sessa mi desvelo en pensar los justos premios que de mi grandesa vos concidera condignos para que aternisando los effetos de mi real gratificación y vuestros méritos logren aora tan fidelísimos vassallos el consuelo de mis reales favores. Por cuios motivos determino, retificando la merced que os hize proviendo las insiculaciones de los officios de diputado y oidor de qüentas y demás de essa Generalidad con algunas reservas en poder de los deputados e oidores de cuentas de la Generalidad de esse mi Principado ampliar esse<sup>2</sup> gracia, queriendo que vosotros durante las Cortes la goséis y aquellas concluidas los dichos deputados, reponiendo las cosas<sup>3</sup> en el mismo stado del año 1639 con la sola reserva de proveher por una vez los officios de la Generalidad vacante oy, por muerte o ausencia, y espurgar las bolssas que se hallan en mi <sup>(f. 1v)</sup> poder allenándolas de sujetos que me peressen zelosos de mi servicio y vuestro bien y que sólo jo puedo por mi real decreto capacitar si me pareciera a los que fueron desenceculados. Y porque deseo demostraros que mi anelo se estienda<sup>4</sup> aún más acá del beneficio de vuestro sosiego y tranquilidad que la asseguran todos los reynos, la rectitud,<sup>5</sup> zelo y desinterés de los que gobiernan los magistrados, he querido encargaros como lo ago dispongáis por medio de uno o más capítulos que serán de mi grata y real exceptación la más practicable disposición que avite los abusos y excessos que en el tiempo se pudieren cometer.*

*Data en Barcelona, a 6 de enero 1706.*

*Yo el Rey.*

1. *Segueix assierto ratllat.* 2. *esse per essa.* 3. *Segueix el ratllat.* 4. *estienda per estiende.* 5. *Segueix y ratllat.*

## 1806

1706 març 27. Barcelona

*Carles III a la ciutat de Girona. Els comunica que ha enviat uns quants ministres al Principat per organitzar-ne la defensa, alhora que els ordena que oposin resistència a l'ocupació francesa.*

[A]. *Original perdut.*

B. *Còpia de 27 de març de 1706: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació.*

+

*El Rey.*

*Por quanto el enemigo con un cuerpo de tropas ha esguazado el río Segre acampándose en el Urgell y publicando el designio de unirse con las fuerças que tiene en el Empurdán y con ellas y algunos navíos que se hallan ante esta capital atacarla y dominar con su expugnación todo el Principado, movido sin duda más el contrario de su ambición fomentada de una vana confiansa de algunos sediciosos papeles que en descrédito de la lealtad catalana ha procurado esparsir, que esperansado de las fuersas con que se halla y más en paysses que tantas vezes ha escarmentado pagando con mucha sangre el delito de sus enormidades, siendo muy proprio de mi paternal amor y aún devido a la obligación de defender y librar a mis vassallos de los insultos con que el tirano jugo de la Francia les está amenaçando, he resuelto con acuerdo de los presidentes y perçonas de los tres braços de la Corte General mandar a algunos de mis ministros y de los individuos que componen el brazo militar acudan por todo el Principado, no sólo con la incumbencia de alentarles a la eroyca acción de tomar las armas y coadjuvar la opposición que las mías están dispuestas a hazer contra el enemigo para desvanecer sus designios, sí también para exortarles a la mejor disposición de poner sus efectos en parages que consiguiendo ellos su seguridad puedan servir de manutención y conservación a las plassas y castillos de este mi Principado. Por tanto por la vereda de Hostalrich, marina y parte del Empurdán con sus adjacentes, mando a don Joseph Puig, ohidor de la Real Audiencia deste mi Principado, a don Joseph de Jalpí, a don Joseph Marís y a don Emanuel Bosch acudan a aquellas partidas en las quales executen las instrucciones que de mí tienen dirigidas al mayor servicio mío y protección de mis fieles y amados vassallos. Y para el mayor cumplimiento de éssas ordeno y mando a todos mis vegueres, bayles, sotsvegueres sotsbayles, cónsules, jurados y demás vassallos les obedescan <sup>(f. 1v)</sup> en todo lo que por ellos les fuere en mi real nombre mandado.*

*Dado en Barcelona, a veinte y siete de marso de mil sietesientos y seys años.*

*Yo el Rey.*

*Por mandado del rey, nuestro señor,  
don Ramon de Vilana Perlas.*

**1807**

*1706 agost 3. Barcelona*

*El Illoctinent Leo von Asfeld, comte d'Asfeld, als consellers de la ciutat de Girona. Atès el succés que ha tingut lloc a Itàlia, el qual assegura la tranquil·litat del Principat, els encarrega que celebrin el fet amb un tedèum i que el difonguin.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 215 mm. Bifoli en bon estat de conservació. 2: + De Sa Excel·lència, rebuda a 4 octubre<sup>1</sup> 1706.

+

En ocasión que la divina bondad de Dios se muestra tan interessada en los empeños del rey, mi señor, por la justa causa como últimamente lo ha mostrado el feliz suceso de Italia cuyas conseqüenzias son toda la segura tranquilidad de este Principado y particularmente de essas fronteras, por donde me ha parecido muy proprio y de nuestra mayor obligazi6n correspondamos agradecidos a tan singulares beneficios desseando Vuestras Señorías las expliquen y demuestren con el mayor júbilo de sus corazones y canto del Te Deum como lo espero del inato celo y afecto de Vuestras Señorías, que yo de mi parte acudiré gustosso a quanto <sup>(f. 1v)</sup> de la de Vuestras Señorías parezca redundar en su mayor alivio, rogando a Dios guarde a Vuestras Señorías muchos años.

Barzelona, y agosto 3 de 1706.

Leone, conde de Asfeld.\* (Rúbrica)

A los consellers de la ciudad de Gerona.

1. octubre per agost.

## 1808

1706 agost 15. Barcelona

*El lloctinent Leo von Asfeld, comte d'Asfeld, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa l'alegria amb què han rebut el seu nomenament com a virrei i capità general del Principat, els comunica que farà tot el possible per demostrar-los el seu agraïment.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 215 mm. Bifoli en bon estat de conservació. 2: + De Sa Excel·lència, rebuda a 14 agost 1706.

+

Haviendo visto con el singular alborozo con la favorecida de 11 del corriente que se halla Vuestra Señoría por aver Su Magestad, Dios le guarde, conferido en mí el puesto de virrey y capitán general de este Principado el qual aprecio, por la singular merced que ha sido servido hacerme y tendré más que venerarle si logro ocasiones para que Vuestra Señoría exercite en mí una fina voluntad, dándome motivos para que manifiesta a Vuestra Señoría el carinyo que tengo de emplearme en todo quanto convenga al real servicio. Dios guarde a Vuestra Señoría muchos años.

Barzelona, y agosto 15 de 1706 años.

Leone, conde de Asfeld.\* (Rúbrica)

A los jurados de la ciudad de Gerona.

## 1809

1707 gener 2. Barcelona

*El lloctinent Leo von Asfeld, comte d'Asfeld, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que buscarà l'informe que necessita per disposar el que calgui amb referència al capítol 34, alhora que els pregunta si han complert amb l'encàrrec que els va fer sobre la insaculació de Pere Antich Ribot.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 295 × 205 mm. Bifoli en bon estat de conservació. 2: + De Sa Excel·lència, rebuda a 3 janer 1707.

+

*En respuesta de la de Vuestra Señoría que recibo de nueve del pasado con el voto y parecer sobre lo dispuesto del capitulo 34 diré que con todo gusto me prevendré del informe para disponer y acordar lo más conveniente al real servicio. En el ínterin dezearé saber si se ha dado cumplimiento a lo que tengo prevenido a Vuestra Señoría tocante la insiculación del doctor Pedro Antich Ribot. Dios a Vuestra Señoría guarde muchos años.*

*Barcelona, y enero 2 de 1707.*

*Leone, conde de Asfeld.\* (Rúbrica)*

*A los jurados de la ciudad de Gerona.*

## 1810

1707 gener 16. Barcelona

*El lloctinent Leo von Asfeld, comte d'Asfeld, als jurats de la ciutat de Girona. Els respon que celebra l'extracció d'unes persones del seu gust, alhora que els diu que confia que serviran el rei com cal.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 295 × 205 mm. Bifoli en bon estat de conservació. 2: + De Sa Excel·lència, rebuda a 24 janer 1707.

+

*Respondo gustoso a la de Vuestra Señoría de 12 del corriente celebrando el acierto extracción y de personas tan de mi agrado, esperando y prometiéndome todo acierto y que atenderán a quanto condugere al mayor servicio de Su Magestad, como mi gratitud para quanto sea del mayor consuelo de Vuestra Señoría, cuya vida guarde Dios muchos años.*

*Barzelona, y henero 16 de 1707.*

*Leone, conde de Asfeld.\* (Rúbrica)*

*A los jurados de la ciudad de Girona.*

## 1811

1709 març 10. Barcelona

*Carles III als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el baró de Burguessorf va demanar les claus de les portes, els comunica que ja ha donat ordre per tal que tinent coronel s'arrogui d'aquest poder en absència del governador, alhora que els agraeix la seva actuació en aquest afer.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 300 × 210 mm. Bifoli en bon estat de conservació. 1: + *A los amados y fieles nuestros los jurados de mi ciudad de Girona*. Segell: 50 mm. Lletre closa p. a.

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros los jurados de mi ciudad de Girona. Informado por vuestra carta de siete del corriente de lo que practicó el teniente coronel de palatinos, el barón de Burguessorf, en ausencia del governador de essa plaza mandando se le llevasen las llaves de las puertas quando los estilos militares practicados en dicha plaza quedan corroborados de los actos positivos que me allegáis, siendo mi real ánimo inclinado a las observancias que a cada uno pertenezan, he dado las órdenes convenientes para que en ausencia del governador no propasse oficial de semexante grado a tomarse esta libertad, antes bien que se observe lo que hasta aquí y en todos tiempos se ha practicado. Mereciéndoos especial estimación en mí la prudencia con que havéis sabido disimular y llevar este lanze no haviendo sido mi real intención que dicho teniente coronel, hallándose coroneles en la plaza, se apropiasse mando de ella, ni lo será que en tiempo alguno pueda sacarse en conseqüencia este sucesso.*

*De <sup>(f. 1v)</sup> Barcelona, a diez de marzo de mill setecientos y nueve años.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Ramon de Vilana Perlas.\**

*A la ciudad de Girona.*

## 1812

1709 agost 10. Barcelona

*Carles III als consellers de la ciutat de Barcelona. Atès que l'enemic ha entrat a l'Empordà, pot intentar assetjar Girona i no es poden treure tropes del front del Segre perquè n'afèblirien la defensa, els encarrega que reclutin el regiment promès al més aviat possible per tal de fer front a l'enemic.*

[A]. Original perdut.

B: Còpia de 10 d'agost de 1709: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb Barcelona). 305 × 205 mm. Bifoli en bon estat de conservació.

+

*El Rey.*

*Ilustres, amados y fieles nuestros los concellers de mi ciudad de Barcelona. Haviendo echo entrada en el Empurdán el enemigo como ya sabréis con crecido número de tropas según los avisos, teniendo tren, carruage y veinte y dos piezas de artillería de campaña y batir, se deve recelar intente el sitio de Gerona, cuya plaça es de tanta conseqüencia como dexa verse, pues sirviendo de antemural a ésta fueran muchos los riesgos que podrían seguirse y bastantes las contingencias a que estaría expuesta mi persona y todo el Principado si sucediesse el contratiempo de su pérdida. Y deviendo yo con el mayor esfuerço precaver semejante desgracia y poner toda la aplicación en su defensa he mandado dar las providencias más posibles a este importante fin. Pero respecto de esser corto por ahora el número de gente que se puede destinar para el Empurdán por hallarse el ejército principal a la parte del Segre, en cuya positura si se dismembrasse poría esser que queriendo acudir a ambos parages en un mismo tiempo no se adelantasse nada por una ni otra parte y que se frustrasse algún buen successo que se puede esperar consiga en breve el mariscal conde Staramberg, lo qual logrado podrá franquear mayor recurso al remedio que necessita el Empurdán manteniéndose en el interim en la possible resistencia, se haze preciso procurarla por quantos medios sean imaginables. En cuya conseqüencia he querido manifestaros que siendo esta acción una de las más (f. 1v) urgentes en que vuestra gran fidelidad ha de continuar lo que es tan inseparable a ella como dedicaros al preservativo de los danyos que amenassan por aquella frontera y del peligro en que se hallaría mi persona si el enemigo consiguiesse el internarse por ella, no dudando practicaréis, como os lo encargo, el reclutar y poner en el número de gente que me ofrecistes y con la puntualidad que sea dable vuestro regimiento, pues siendo esta diligencia de conocida inportancia en la presente conjuntura estoy persuadido que no sólo concurriréis a subvenir la por este expediente sino también en que aplicaréis por vuestra parte todos los que os sean factibles a tanta urgencia como incluye la novedad del Empurdán, pues quando no tuviesse tan presente el entranyable zelo a mi servicio con que en otras ocasiones os he experimentado me afiança de vuestros esfuerços y aplicación la noticia de los exemplares que en tiempo de don Juan de Austria y en el de gobernar los cargos de lugarteniente y capitán general el duque de San Germán hizo memorables vuestra actividad en lances semejantes al actual, si bien no de las circunstancias tan reparables y de mayor momento que a este acompañan, motivo que me persuade haréis de entonces a ahora la singularidad que corresponde tanto en*

*la breve recluta del regimiento quanto en las demás providencias que os fueran dables y por vuestra parte podáis adelantar; pues habiendo practicado lo mucho que tengo entendido en aquellos tiempos vuestro desvelo juzgo ser el presente el que con mayor razón y justa causa requiere vuestra aten-<sup>(f. 2r)</sup>ción, cuydado, diligencias y esfuerço al remedio para libertar aquellos naturales que devéis aplicaros totalmente como a buenos patricios. Assí como yo por el consuelo y manutención en mi dominio de tan leales vassallos no perdonaré aún hasta exponer mi real persona facilitándoles siempre el logro de su mayor quietud y felicidad.*

*De Barcelona, a 10 de agosto de 1709.*

*Yo el Rey.*

*Don Ramon de Vilana Perlas.*

### 1813

*1710 juny 2. Horta [de Sant Joan]*

*Carles III als consellers de Barcelona. Atès que aviat s'haurà d'absentar de la ciutat amb motiu de la visita a l'exèrcit, els comunica que ha traspasat el poder a la reina per tal que governi el Principat. També els manifesta que confia en la seva fidelitat i lleialtat.*

[A]. *Original perdut.*

B. *Còpia de 2 de juny de 1701: AHCG, Lletres Reials (olim correspondència amb Barcelona). 310 × 215 mm. Bifoli en bon estat de conservació.*

+

*El Rey.*

*Illustres, amados y fieles nuestros los concellers de mi ciudad de Barcelona. Haviendo resuelto passar al exército el día 5 deste mes para avistarle y en conseqüentia del estado en que se hallare dar aquellas providencias y disposiciones que más condusgan a los felices successos y buenas operaciones que con el auxilio divino espero se consigan en esta campanya, baxo cuya diligencia podré estar gustoso de haver empleado semejante fatiga por el bien y conveniencia de mis vassallos, he querido preveniroslo y al mismo tiempo manifestaros la plena satisfacción con que haré mi ausencia desta ciudad al expressado effecto, considerando que vuestro desvelo será tan igualmente practicado como hasta ahora en servicio de la reyna, a cuya dirección he acordado dexar afiançado el consuelo destes naturales, y aunque de vuestro exemplar amor a mi persona preveo no pequenya sensibilidad en los instantes que carescáis de mi real presencia y que por el paternal con que os atiende quisiera que no me precisassen a esta delliberación tan fundados motivos como los de acudir por tan importante medio a facilitar el reposo y conveniencia deste mi Principado y la libertad de los demás*

pueblos de mis reynos, no dudo que contemplaréys estas urgentes previsiones y que haréys la reflexión de que quedando la Reyna afiançada únicamente en vuestra grande lealtad con la confiansa de que miraréis a su acistencia, gusto y servicio con el desempeño más correspondiente a su real decoro. Oy doy en ello la mayor prueba de lo que merece vuestra grande fidelidad la que <sup>(f. 1v)</sup> para premiaros a su proporción tendrá siempre el justo lugar en mi real gratitud.

Orta, y junio 2 de 1710.

Yo el Rey.

Don Ramon de Vilana Perlas.

### 1814

1711 gener 20. Calahorra

*Felip IV (V de Castella) a la ciutat de Girona. Atès que el papa Climent XI, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la publicació de la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni des de la primera dominica d'Advent de 1710 i al llarg de 1711, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 317, a. 1711, foli de paper timbrat cosit entre els f. 265v-311r). 295 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Segell.**<sup>1</sup> 45 mm aprox. de diàmetre. **2:** Real carta por la publicación de la Butlla de la Santa Cruzada entregada a 24 juliol 1711.

+

*Amados y fieles nuestros. Sabed que la santidad del papa Clemente undécimo, que al presente rige y gobierna la santa Yglesia romana, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente se hacen por mar y tierra en defensa de la santa fe cathólica, me concedió la Bulla de la Santa Cruzada, de Vibos, Difuntos, Compossición y Lacticinios, para que se publiquen y prediquen en todos mis reynos y señoríos por otro sexsenio, que la segunda predicación de él hubo de empezar la primera dominica de Adbiento del año pasado de mill setecientos y diez para este presente de mill setecientos y once, como más en particular lo entenderéis por la ynstrucción y despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y assí os mando que quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar a essa ciudad de Gerona la faborezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga como de vos lo fio, y que el thessorero y ministros que en ello entendieren sean faborecidos y vientratados, y probeheréis que se cumpla la dicha instrucción y las proibisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de esse*

*Principado sin que haya falta alguna, que en ella de vos acepto servicio recibiere.*

*Fecha en Calahorra, a veinte de henero de mill setecientos y once años.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Gran chanziller y relator mayor,  
el marqués de Balera.\**

*(Segell)*

*Por mandado del rey, nuestro señor,  
Juan Antonio de Quadros.\**

*Para la ciudad de Gerona.*

*1. El segell es troba al recto, després de la signatura del rei.*

## 1815

*1711 agost 28. Corella*

*Felip IV (V de Castella) a la ciutat de Girona. Atès que el papa Climent XI, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la publicació de la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i al llarg del 1712, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 318, a. 1712, foli de paper timbrat cosit entre els f. 14v-15r). 300 × 210 mm. Bon estat de conservació. **Segell.**<sup>1</sup> 40 mm.

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Clemente undécimo, que al presente rige y governa la santa Yglesia romana, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente se hazen por mar y tierra en defensa de la santa fee cathólica me concedió la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos, Compossición y Lacticinios para que se publiquen y prediquen en todos mis reinos y señoríos por otro sexsenio, que la tercera predicación de él ha de empezar la primera dominica de Adviento de este presente año para el venidero de mill setecientos y doze, como más en particular lo entenderéis por la ynstrucción y despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y assí os mando que quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar a essa ciudad de Gerona la favorezcáis y ayudéis en todo lo que para su buena expedición combenga como de vos lo fio, y que el thesorero y ministros que en ello entendieren sean favorecidos y bientratados, y probeeréis que se cumpla la dicha ynstrucción y las*

provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de esse Principado, sin que haya falta alguna, que en ella de vos acepto servicio reziviré.

Fecha en Corella, a veinte y ocho de agosto de mill setecientos y onze años.

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Thiniente de gran chanziller y relator mayor,  
Don Juan Sáenz de Viteri.\*

Por mandado del rey, nuestro señor,  
Don Juan Antonio de Quadros.\*

(Segell)

Para la ciudad de Gerona.

1. El segell es troba al recto, després de la signatura del rei.

### 1816

1712 maig 21. Madrid

Felip IV (V de Castella) als jurats de la ciutat de Girona. Els agraeix les mostres d'alegria que ha rebut de part seva.

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 319, a. 1713, bifoli cosit entre els f. 110v-134r). 300 × 195 mm. Bon estat de conservació. **1:** + Por el rey. A los amados y fieles los jurados de la ciudad de Gerona. **Segell:** 45 mm.

+

Amados y fieles nuestros. Las zelosas, atentas, vivas expresiones con que manifestáis vuestro gozo en el carta que recibí vuestra de 20 de diziembre del año próximo pasado, son tan propias de vuestra obligación como conformes a lo que siempre la havéis acreditado en mi servizio, y por ellas os quedo con gratitud y con deseos de que experimentéis mi propensión a honrraros y favorezeros.

De Madrid, a 21 de mayo de 1712.

Yo el Rey.\* (Rúbrica)

Manuel de Padilla y Velasco.\*

### 1817

1712 juliol 15. Madrid

Felip IV (V de Castella) a la ciutat de Girona. Atès que el papa Climent XI, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir

*la publicació de la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i al llarg del 1713, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Manual d'Acords, vol. 319, a. 1713, foli de paper timbrat cosit entre els f. 50v-94r). 290 × 215 mm. Bon estat de conservació. **Segell.**<sup>1</sup> 45 mm aprox.

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Clemente undécimo, que al presente rige y gobierna la santa Yglesia romana, teniendo considerazi6n a los grandes gastos que continuamente se hazen por mar y tierra en defensa de la santa fee cath6lica me concedi6 la Bulla de la Santa Cruzada de Vivos, Difuntos, Composizi6n y Lactizinos para que se publiquen y prediquen en todos nuestros reynos y se1norios por otro sexsenio, que la quarta predicaci6n de 6l ha de empezar la primera dominica de Adviento de este anyo para el venidero de mil setecientos y treze, como m6s en particular lo entender6is por la instrucci6n y despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y ass6 hos mando que quando la dicha bulla se fuere a publicar y predicar a esa ciudad de Gerona, la favorezc6is y ayud6is en todo lo que para su buena expedici6n combenga, como de vos lo f6o, y que el thessorero y ministros que en ello entendieren sean faborezidos y bientratados, y proveher6is que se cumpla la dicha instrucci6n y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de ese Prinzipado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos azepto servizio rezivir6.*

*Fecha en Madrid, a quinze de jullio de mill settezientos y doze anyos.*

*Yo el Rey.\* (R6brica)*

*Thiniente de gran chanziller y relator mayor,  
Don Juan S6enz de Viteri.\**

*Por mandado del rey, nuestro se1or,  
Don Juan Antonio de Quadros.\**

*(Segell)*

*Para la ciudad de Gerona.<sup>2</sup>*

1. *El segell es troba al recto, despr6s de la signatura del rei.* 2. *Segueixen 4 r6briques in calce.*

**1818**

1713 febrer 27. Madrid

*Felip IV (V de Castella) als jurats de la ciutat de Girona. Els comunica*

*que s'ha assabentat de les seves mostres de gratitud i de la constància i fidelitat amb què la ciutat ha resistit el bloqueig que ha patit.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (Manual d'Acords, vol. 319, a. 1713, bifoli cosit entre els f. 156v-184r). 305 × 210 mm. Bon estat de conservació. **1:** *Por el rey. A los amados y fieles los jurados de la ciudad de Gerona.* **Segell:** 40 mm.

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros los jurados de nuestra ciudad de Gerona. Las expresiones que hazéis en vuestra carta de ocho del passado he oydo con la maior gratitud y el conozimiento de la constanzia y fidelidad que con los naturales y todos los estados havéis tolerado el bloqueo que por tanto tiempo havéis padezido en esa plaza da nuevo motibo a mi atención y deseo de favorezeros de que devéis estar bien persuadidos.*

*Madrid, a 27 de febrero 1713.*

*Yo el Rey.\* (Rúbrica)*

*Don Pedro Caietano  
Fernández del Campo.\**

## 1819

*1713 desembre 30. Madrid*

*Felip IV (V de Castella) a la ciutat de Girona. Atès que el papa Climent XI, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la publicació de la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i al llarg del 1714, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A. Original: AHCG, *Lletres Reials* (olim Manual d'Acords, vol. 320, a. 1714). 305 × 210 mm. Foli de paper timbrat en bon estat de conservació. **Segell:**<sup>1</sup> 40 mm. **2:** + *Carta de la Santa Crusada. 1714.*

+

*El Rey.*

*Amados y fieles nuestros. Sabed que la santtidad del papa Clemente undézimo, que al presente rige y gobierna la santa Yglesia romana, teniendo consideración a los grandes gastos que continuamente se hazen por mar y tierra en defensa de la santa fe cathólica, me concedió la Bulla de la Santa Cruzada de Vivos, Difuntos, Composición y Lactizinios por otro sexsenio, que la quinta predicación de él comenzó la primera dominica de Adviento deste año para el venidero de mill settezientos y catorze como más particularmente lo entenderéis por la instrucción y despachos de el comissario general de cruzada. Y assí os mando que quando la dicha santa bulla se fuere a publicar y predicar a essa ciudad la faborescáis y ayudéis en todo lo que para su buena*

*expedición combenga como de vos lo fio, y que el thessorero y ministros que en ello entendieren sean favorezidos y bientratados, y proveréis se cumpla la dicha instrución y provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de esse Prinzipado, sin que haia falta alguna, que en ello de vos azepto servicio reziviré.*

*Fecha en Madrid, a treinta del mes de diziembre de mill settezientos y treze.*

*Yo el Rey . \* (Rúbrica)*

*Theniente de gran chanziller y relator mayor,  
Don Juan Sáenz de Viteri. \**

*Por mandado del rey, nuestro señor,  
Don Juan Antonio de Quadros. \**

*(Segell)*

*Para la ciudad de Gerona. \*2*

*1. El segell es troba al recto, després de la signatura del rei. 2. Segueixen 4 rúbriques in calce.*

## 1820

*1377 abril 7. Barcelona*

*Pere III als jurats i prohoms de la ciutat de Girona. Els mana que nomenin els seus procuradors i síndics, amb plena potestat de decisió, per tal que vagin el dia 20 a Barcelona, on se celebraran les Corts Generals.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (olim Llibre d'èpoques, a. 1373). 135 × 290 mm. Bon estat de conservació. **1:** a) Registrata. b) Idem. Probata. **Segell comú:** Restes de cera vermella pertanyents a un segell de 100 mm aprox. de diàmetre. **Lletra oberta.**

*Petrus, Dei gratia rex Aragonum, Valencie, Maioricarum, Sardinie et Corsice comesque Barchinone, Rossilionis et Ceritanie, fidelibus nos-tris iuratis et probis hominibus civitatis Gerunde, salutem et dilectionem.*

*Cum pro habendo consilium et iuvamen a nostris subditis Principatus Cathalonie super quibusdam negotiis bonum nostre rei publice concernentibus curias generales incolis dicti Principatus in civitate Barchinone ad XX<sup>am</sup> presentis mensis aprilis providerimus celebrare. Vobis dicimus et mandamus quatenus constituatis ex vobis syndicos et procuratores et plena potestate suffultos qui celebrationi dictarum curiarum dictis die et loco intersint sicut et nos erimus infallibiliter Domino concedente.*

*Data Barchinone, VII die aprilis, anno a nativitate Domini M<sup>o</sup> CCC<sup>o</sup> LXX<sup>o</sup> septimo. Decanus Urgelli. \**

## 1821

1379 juliol 29. Perpinyà

*L'infant Joan, primogènit del rei Pere III i governador general, duc de Girona i comte de Cervera, als jurats, clavari i síndics de la ciutat de Girona. Després d'atendre la súplica de Jaume Draper amb relació a les pensions que deu a la universitat, els mana que cobrin les pensions dels violaris que paga a la universitat fins que siguin redimits.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Llibre d'èpoques, a. 1376-1381). 165 × 290 mm. Estat de conservació regular a causa d'una taca d'humitat a la part central del document que no afecta, però, la lectura del text. **1:** a) Registrata. b) [...] ex provisione facta per [...].<sup>1</sup> Probata. **Segell comú:** Restes de cera vermella pertanyents a un segell de 100 mm aprox. de diàmetre.

**Lletra oberta.**

*Infans Iohannes, serenissimi domini regis primogenitus eiusque regnorum et terrarum generalis gubernator, dux Gerunde et comes Cervarie, ffidelibus nostris iuratis, clavario et sindicis civitatis Gerunde et aliis ad quos spectet, salutem et gratiam.*

*Cum ffidelis nostri Guillelmus Hospitalis, mercator, et Bartholomeus Benedicti, draperius, sindici et procuratores dicte civitatis ad vendendum censualia pro redimendis violariis que civitas ipsa facit et prestat de nostri speciali mandato et voluntate, redemerint a Petro Sunyerii seu Guillelmo Sunyerii, eius patre, inde ab ipso Petro locum habente violaria que idem Guillelmus cessionario nomine quo supra annis singulis recipiebat super universitatem dicte civitatis, nulla sibi seu habenti ab ipso Guillelmo Sunyerii facta satisfaccione seu solucione de pensionibus ei debitis ex dictis violariis usque ad diem redempcionis pretacte quodquod instrumenta vendicionum eorumdem violariorum in eorum notis ut decet fuerint cancellata sitque çonsonum racioni ut pensionis dictorum violariorum prout eciam iam alia per nos traditum extitit in mandatis ut convenit exsolvantur pro tanto ad supplicacionem humilem per Iacobum Draperii, draperium dicte civitatis, in dictis pensionibus debitis locum habentem. Propterea nobis factam volumus vobisque dicimus et mandamus de certa sciencia et expresse quatenus pensionis pretense debitis ex solucionibus preteritis violariorum predictorum usque ad diem redempcionis eorumdem dicto Iacobo Draperii vel cui voluerit loco sui protinus exsolvatis ordinacionibus quibusvis sub quacumque verborum expressione factis quas quo ad hec locum non habere discernimus obsistentibus nullomodo cum nos iusticia preheunte sicut fieri providerimus et velimus.*

*Data Perpiniani, vicesima nona die iulii, anno a nativitate Domini millesimo CCC<sup>o</sup> LXX<sup>o</sup> nono. Iacobus, vicecancellarius.\**

*In IX<sup>o</sup> ducatus.*

1. *Esriptura il·legible per la presència de restes de cera del segell.*

**1822**

1394 setembre 16. Barcelona

*Joan I al batlle, sotsveguer, jurats i prohoms de la ciutat de Girona. Els mana que tan bon punt rebín les lletres que els ha enviat, les facín públiques.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia coetània: AHCG, Lletres Reials (Llibre d'Ordinacions de la Policia, a. 1394). 220 × 150 mm. Bifoli en bon estat de conservació.

*Als feels nostres los batlle, sotsveguer, jurats e prohòmens de la ciutat de Gerona. Tenor vero dicte littere talis est:*<sup>1</sup>

*Lo Rey.*

*Pròmens. Nós scrivim a certes personas dels bandos d'aquexa ciutat, segons veurets per los sobrescrits de les letras que trametem a cascuna de les parts, perquè és mester e us manam que tantost les dites letras presentades tingats manera que vinguen e que provehiscats sàviament sobre lur venguda en tal guisa que, partin ni caminan, no-s puxe seguir entre ells algun scàndol. Dada <sup>(f. 1v)</sup> en Barchelona, sots nostre segell secret, a XVI dies de setembre del any M CCC XC IIII.*

*E fets fer carta pública de la presentació de les dites letras, de les quals per ço que sapiats què s'i conte vos trametem còpia interclusa dada ut supra. Petrus Oltzina. Rex Iohannes.*

1. Tenor ... est escrit per una altra mà.

**1823**

1394 setembre 16. Barcelona

*Joan I al batlle, sotsveguer, jurats i prohoms de la ciutat de Girona. Els mana que tan bon punt rebín aquesta lletra es presentín davant seu.*

[A]. Original perdut.

B. Còpia coetània: AHCG, Lletres Reials (Llibre d'Ordinacions de la Policia, a. 1394). 220 × 150 mm. Bifoli en bon estat de conservació.

*Tenor vero dicti translati talis est:*<sup>1</sup>

*Lo Rey.*

*Com per alguns affers tocants nostre servey e interessos e utilitat de la coza pública vos hajam açí mester, manam a cascun de vosaltres espressament, sots incurrimt de la nostra ira e pena de mil morabatins d'or que dins spay de VIII jorns de la <sup>(f. 2r)</sup> presentació de la present comtadors, vingats a nostre presència tota scusació remoguda. E açò per res no alonguets, ni mudets, ni n'esperets altre manament si les dites penas volets esquivar, car Nós ab aquesta matexa guiam-vos e aquells qui ab vosaltres vendran, axí personas com béns, vinent, estant e tornant a vostres cases de tots crims e excesses de què siats inculpats exceptats tant solament crim de leza magestat e de trahició e de*

*fabricació de falsa moneda e de heretgia e de sodomia e dels insults e de roberies de les juheries* <sup>(f. 2v)</sup> *de nostre senyoria.*

*Dada en Barchelona, sots nostre segell secret, a XVI dies de setembre de l'any M CCC XC IIII. Petrus Oltzina.*

1. Tenor ... est escrit per una altra mà.

## 1824

1398 febrer 22. Saragossa

*Martí I al clavari de la ciutat de Girona. Atesa la súplica dels jurats i prohoms de la ciutat per la qual va revocar unes ordinacions sobre el pagament de les pensions de censals i violaris, li mana que només les faci pagar als religiosos i als que no són habitants de la ciutat.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (Llibre d'èpoques, a. 1398, cosit entre els f. 149v-150r). 210 × 290 mm. Bon estat de conservació. **1:** a) *Registrata.* b) *Dominis rex mandavit mihi Guillelmo Poncii. Probata. Segell secret:* Restes de cera vermella pertanyents a un segell de 50 mm aprox. de diàmetre. **Lletra oberta. 2:** *Letra d'açò que'l clavari de la ciutat de las imposicions ha a pagar III com deu.*

*Martinus, Dei gratia rex Aragonum, Valencie,<sup>1</sup> Maioricarum, Sardinie et Corsice, comesque Barchinone, Rossilionis et Ceritanie, ffdeli nostro clavario universitatis civitatis Gerunde qui nunc est et pro tempore fuerit, salutem et gratiam.*

*Cum nos ad humilem supplicacionem pro parte iuratorum, proborum hominum universitatis et singularium dicte civitatis factam nobis humiliter pro subscriptis velimus et serie huiusmodi pro utilitate rei publice civitatis ipsius, ordinemus quod non obstante quacumque ordinacione, statuto vel prohibicione contraria, iuramento et homagio ac alia obligacione vallata que quo ad hec revocamus et tollimus de certa sciencia et consulte solvantur anno quolibet terminis debitis et etiam assuetis pensiones censualium mortuorum et violariorum quibuscumque habitantibus sive incolis extra dictam civitatem et etiam clericis et religiosis qui ea habent et debent recipere super universitate et singularibus memoratis cum hii sepe soleant dictam universitatem si ultra statutos terminos soluciones pensionum dictorum censualium mortuorum et violariorum differentur nedum retroclamis et salariis procuratorum sed aliis modis et missionibus pluribus lacessere, dicimus et mandamus vobis de certa sciencia et expresse sub obtentu nostre gratie et mercedis quatenus non obstantibus dictis prohibicionibus statutis vel ordinacionibus seu quibusvis aliis his adversantibus quovis modo etiam si per dominum regem Iohannem, bone memorie fratrem nostrum, seu alios quosvis facta extiterint seu indulta solvatis pensiones dictorum violariorum et censualium terminis debitis dictis clericis et religiosis et etiam illis qui non sunt habitatores dicte civitatis et ea ibi*

*habent et recipiunt ut presertim servatis tamen inde habitatoribus et populatis intra dictam civitatem dictis ordinacionibus statutis et aliis supradictis iuxta eorum series prout ante. Nos enim mandamus expresse universis et singulis officialibus et subditis nostris et aliis presentibus et futuris ad quos spectet sub incursu nostre indignacionis et ire ac pena mille florenorum auri quatenus provisionem nostram huiusmodi nedum utilem set etiam necessariam direccioni et comodo rei publice iamdicte civitatis teneant iuxta sui seriem et observent et nil in oppositum faciant vel fieri aut machinari permittant aliqua racione, quoniam nos absolvimus et quitamus de certa sciencia vos et vestra ab omni pena redargucione et culpa quam possetis in vim dictarum ordinacionum et aliorum superius contentorum pro execucione huiusmodi incurrere quovis modo.*

*Data Cesarauguste, sub nostro sigillo secreto, vicesima secunda die ffebrearii, anno a nativitate Domini millesimo CCC<sup>o</sup> nonagesimo octavo. Rex Martinus.\* (Rúbrica)*

*In comuni II<sup>o</sup>.*

*1. Sobre la l de València hi consta el trident que indica la intervenció directa del monarca en el document.*

**1825**

*1436 maig 1. Bellpuig*

*La reina Maria, esposa i lloctinent del rei Alfons IV als jurats i prohoms de la ciutat de Girona. Els mana que compleixin tot allò que van acordar amb el Capítol de la Seu de Girona amb relació a l'afer del Ter.*

- A.** *Original: AHCG, Lletres Reials (olim Manual d'Acords, vol. 53, a. 1436). 220 × 290 mm. Bon estat de conservació. 1: a) Registrata. b) Als feels nostres los jurats e prohòmens de la ciutat de Gerona. c) Domina regina mandavit mihi Nicolao Rocha, deliberate in consilio. Probata. Segell secret: Restes de cera vermella pertanyents a un segell de 50 mm aprox. de diàmetre. Lletra closa. 2: Resebuda divendres a IIII de mayg de CCCC XXX VI, ciosa per n'Anthoni Sampso, correu, ans de dinar.*

*La Reyna.*

*Prohòmens. Recorde-us axí ab nostres letres com per special càrrech a vostres missatgers donat, havem-vos encarregat que complissets per obra e exquissets tant com a vosaltres pertangués l'apuntament per migà nostre fet entre vosaltres e lo Capítol e lo clero d'aquexa ciutat com fos via de conseguir deguda fi e repòs dels affers vostres e llurs sobre lo fet de Ter, e segons som informada lo dit apuntament e manament nostre no havets encara complit ni exequit ço que és contra nostra inconmutable opinió de què som no poc meravellada, perquè desijants lo servir de Déu e benaventurat repòs de aquexa ciutat, vos*

*manam e us pregam e stretament vos encarregam que vista la present totes e qualsevol coses tocants vosaltres en lo dit apu[n]tament contengudes compliats e exequiats per obra si-ns cobejats servir, car prest en après Nós provehirem en tal manera e ab tals migans e remeys no morosos en los fets de Ter ab lo dit clero que vosaltres e aquexa ciutat reportarets presta e deguda rahó de les dites obres e despeses de Ter e conexereu que preservar de sinistre e perill aquexa ciutat havem molt a cor.*

*Dada en lo loch de Bellpuig, lo primer dia de maig de l'any M CCCC XXX VI. La Reyna.\* (Rúbrica)*

*In secretorum I<sup>o</sup>.*

### 1826

1450 gener 21. Perpinyà

*La reina Maria, esposa i lloctinent del rei Alfons IV, concedeix privilegi per a fer obres al pont d'en Cardonet, atesos els danys que ha sofert en les inundacions.*

[A]. Original perdut.

B. *Trasllat coetani: AHCG, Lletres Reials (olim Manual d'Acords, vol. 61, a. 1449-1451). 290 × 215 mm. Bifoli en bon estat de conservació.*

*Translatum reginalis provisionis sive privilegii.*

*Nos, Maria, Dei gracia regina Aragonum, Sicilie citra et ultra Farum, Valencie, Iherusalem, Hungarie, Maioricarum, Sardinie et Corsice, comitissa Barchinone, ducissa Athenarum et Neopatrie ac etiam comitissa Rossilionis et Ceritanie, locumtenens generalis illustrissimi domini regis, viri et domini nostri carissimi, quia ut ex humili supplicacioni maiestati nostre oblata pro parte nonnullorum civium civitatis Gerunde, vicinorum portalis seu pontis vocati d'En Cardonet, accepimus supra rivum Undaris inter civitatem ipsam et ravallum sive Marchatallum eiusdem meantem fuit apud dictum portale d'En Cardonet cum consensu et voluntate iuratorum dicte civitatis noviter constructus et fabricatus. Quidam pons fusteus quem ad modum ab antiquo consuevit ibidem esse per quem habetur transitus de civitate ad dictum ravallum et econtra, verum quia propter vigentes ab antiquo citra tempore insolitas aquarum inundaciones atque tempestates oportuit dictum pontem roboreis fusteis atque cathenis fferreis fabricari et firmari ut melius ipsarum aquarum impetus ferie<sup>1</sup> possit. Hocque opus factum fuit non sine magnis laboribus ac sumptibus et expensis civium eorumdem vicinorum dicti pontis inter quos pro dictis exsolvendis<sup>2</sup> expensis factum fuit certum tallium intervenientibus aliquibus ex dictis iuratis. Ffertur autem quod sunt aliqui de vicinis eisdem predia et possessiones atque hospicia possidentes et habentes dicto ponti vicina-*

biles et ex illo usum et ademprivium et quidem frequentatum eo pretextu atque ratione accipientes qui in dicto tallio contribuere recusantes nolunt solvere quantitates ad quas solvendum talliati fuerunt. Quapropter fuit celsitudini nostre humiliter supplicatum de subscripto in premissis remedio subvenire, nos quidem iustum fore et equum arbitantes quod hii qui usum atque ademprivium<sup>3</sup> et transitum frequentem dicti pontis et ex illo suscipiunt in et pro eorum possessionibus comodum et melioramentum in dictis expensis factis iam pro constructione et de cetero fiendis pro conservacioni pontis ipsius contribuere debeant et teneantur. Quia sicuti accepimus nedum constructio et conservacio huiusmodi pontis in utilitatem et beneficium dictorum vicinorum succedit, verum etiam rei publice atque in ornatum dicte civitatis propterea iuratis et suprapositis operum dicte civitatis qui nunc sunt et pro tempore fuerint prout ad eosdem simul vel separatim fuerint inde habitus recursus dicimus et mandamus expresse et consulte sub pena quingentorum florenorum auri de Aragonia, regio aplicandorum erario, quatenus si cum et quociens pro parte dictorum exponencium seu eorum sanioris partis fuerint requisiti contra quascumque personas cuiusvis status et condicionis existant dictum ademprivium ac etiam melioramentum habentes in expensisque predictis iam factis et de cetero fiendis contribuere uti tenentur et ratio atque iustitia exposunt recusantes pro quantitate seu quantitibus pecunie in quibus talliati fuerunt ac de cetero huiusmodi pretextu eos talliare et taxare contingat per dictos iuratos ac suprapositos recepta prius et expedit (f. 1v) informacione ab aliquibus ex dictis vicinis eiusdem pontis usque ad numerum quatuor vel trium quos ad hoc duxerint eligendos executionem promptam et debitam faciant seu fieri faciant tam per bonorum pignerationem et eorum vendicionem et distraccionem quam alia iuris et iusticie debita remedia prout decet. Possintque etiam dicti iurati et suprapositi ac eis liceat pro huiusmodi opere, hac vice et de cetero et imperpetuum recepta dicta informacione ut prehentur talliare semel et pluries ac quociens necessitas exegint. De quibus talliis et retrotalliis consimilem faciant ac fieri faciant executionem promptam et expeditam pro culpulis maliciis et diffugiis quibuscumque invocato etiam in hiis, si opus fuerit regionum officialium dicte civitatis auxilio. Quibus et eorum cuilibet necnon gerentivices gubernatoris in Cathalonia per has easdem dicimus et mandamus scienter et expresse ac consulte sub incursu regie et nostre indignacionis et ire ac pena mille florenorum auri quatenus requisiciones et instancias quascumque per dictos iuratos et suprapositos huius pretextu scilicet aut pro dicto ponte conservando aut pro dictis talliis et retrotalliis exequentis eis et cuilibet eorum fiendas exequantur et compleant ac exequi consulant et mandent efficaciter et prompte ac rigide prout in et pro similibus fieri convenit, et hec ita compleri volumus et providemus consulte adeo ut dictus pons qui prius extitit et est opus detrimentum aliquomodo non paciatur.

*In cuius rei testimonium presentem cartam fieri iussimus regio sigillo impendenti comunitam.*

*Data Perpiniiani, vicesima prima die<sup>a</sup> ianuarii, anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo quinquagesimo, regnique dicti domini regis Sicilie citra Farum anno XVI<sup>o</sup>, aliorum vero regnorum XXX V<sup>o</sup>. Pages, vicecancellarius.\**

*(f. 2<sup>r</sup>) Tallium factum per honorabiles iuratos vigore privilegii regionalis super opere pontis d'En Cardonet.*

*1. ferie per ferire. 2. ex interlineat. 3. Segueix et quidem frequentatum eo quo textu atque racione accipientes qui in dicto tallio contribuere ratlat. 4. die interlineat.*

## 1827

1460 juny 7. Barcelona

*Joan II al seu conseller, al governador del Principat de Catalunya, al veguer, al batlle, al sotsveguer, al sotsbatlle i al jutge ordinari de Girona, així com a altres oficials reials. Els mana que compleixin la provisió que ha fet per la qual s'anul·la un acord que havia pres amb els senyors i amos de molins de Girona, atès que les condicions s'han considerat abusives.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (olim Llibres manuscrits de tema divers). 260 × 285 mm. Estat de conservació regular a causa d'alguns petits forats que afecten el text. **1:** Registrata. **Segell comú:** 100 mm aprox. **Lletra oberta.** **2:** Die sabbati XX III<sup>o</sup>, anno hic contento, fuit presentata per discretum Bernardum Scuder, syndicum honorabili subbaiulo ante ianuas domus curie regie personaliter reperto requirens verbo quatenus ipsarum plubicari faciant et etiam quas presentata domino Andreas Ripoll, scriptor, eam legere vellet. Idem venerabile subbaiulus dixit verbo quod receptus cum illis quibus decet et cetera habebat eam prolecta et quod stabat consilio sui honorabili iudici. Testes Petrus Coll et Pascalius de la Mel, nuncii curie regie. Dicta die fuit presentata honorabili iudici intus domus curie per dictum Bernardum Scuder et cetera requirens ut supra qua presetata recepta et cetera mandavit fieri dictam publicacionem pro [et cetera]. Testes Iohannes Hugueti de Portello et Petrus de Sancto Martino, maior dierum, cives Gerunde. Dicta die fuit tradita copia huius littere dicto honorabili iudici intus dictam curiam reperto pro dictum Andream Ripoll, scriptorem presentem dicto sindico. Testes Nicholaus Coromina, Dalmacius Iohannes Busquets, scriptor.
- B.** Còpia en català: AHCG, Llibre Vermell, f. 155r-v.
- a.** G. JULIOL I ALBERTÍ, *Llibre Vermell...*, doc. 133, ex **B.**

*Iohannes, Dei gracia rex Aragonum, Navarre, Sicilie, Valencie, Maioricarum, Sardinie et Corsice, comes Barchinone, dux Athenarum et Neopatrie, ac etiam comes Rossilionis et Ceritanie. Magnifico et dilecto consiliario nostro, gerentivices gubernatoris in Catalonie Principatu, vicario et baiulo, subvicario et subbaiulo, ac iudici ordinario civitatis Gerunde, ceterisque officialibus nostris ad quos spectet et illorum locatenentibus, salutem et dilectionem.*

*Ut pro parte fidelis nostris nunciorum et sindicorum, ad maiestatem nostram demissorum prop iuratos et universitatem civitatis Gerunde, nostre fuit serenitati reverenter expositum asserti domini seu possessores moll[en]d[en]iorum dicte civitatis precedente certa licencia congregandi eis concessa per vos dictum vicarium et baiulum, certam inter se iuratam convencionem ordinationes et capitula fecerunt, tam super forma solucionis eis faciende de molturis bladorum que ad molendina predicta causa molendi deferuntur, quam etiam alias, quas quidem convencionem, ordinationes et capitula universitas predicta pretendit factas et facta fuisse in grave eiusdem universitat[is et singu]larium eiusdem preiudicium atque dampnum, [...] illicitas et illicita esse fierique non potuisse nec posse absque dicte universitatis consensu, super quibus sindicis predictis et nonnullis ex dictis assertis dominis seu possessoribus dictorum molendinorum, videlicet Jacobo Scala et Petro Vendrell, coram nobis presentibus per nos seu nostrum vicecancellarium omnia supradicta et illorum virtute subsecuta quecumque seu facta ad pristinum statum reducenda esse et restituenda modo s[ub]scripto, consencientibus prelibatis Jacobo Scala et Petro Vendrell providimus uti presentium serie providemus vobis igitur et cuilibet vestrum dicimus et mandamus expresse et de certa sciencia quatenus predictas convencionem iuratam, ordinationes et capitula et omnia illarum virtute sequta et facta pro reductis et restitutis ad pristinum statum habentes, uti nos habemus et haberi volumus serie cum presenti nil ab inde illarum seu illorum virtute fieri aut procedi a quoque permittatis, aut eas vel ea aliquomodo ad execucionem deduci neque predictos assertos dominos seu possessores ad predictas aut alias ordinationes seu capitula super predictis faciendas vel facienda modo aliquo ad mutatis, nisi super eisdem cum iuratis et Consilio dicte universitatis concordaverint aut alias fuerit per maiestatem nostram provisum, et secus non agatis aut agere permittatis, quanto gracia nostra vobis cara est, iramque et indignacionem nostram ac penam mille florenorum auri de Aragonia cupitis evitare.*

*Data Barchinone, die septimo iunii anno a nativitate Domini millesimo CCCC<sup>o</sup> sexagesimo. Pages vicecancellarius.\**

*In communi VIII<sup>o</sup>.*

1. *Espai de 4 lletres aprox. il·legible a causa de la mutilació del paper.*

## 1828

1461 setembre 16. Barcelona

*L'infant Carles de Viana, lloctinent general de Catalunya, al veguer i batlle de la ciutat de Girona. Els mana que no admetin com a jutges de taula Joan de Vilanova, Joan Cornell ni Bartomeu Serra fins que*

*no s'hagin resolt certes sospites contra ells i fins que no hagin rebut per escrit aquesta resolució.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (olim Llibres manuscrits de tema divers). 215 × 290 mm. Bon estat de conservació. **1.** a) *Als amats e feels de la Magestat del senyor rei e nostres los veguer e batle de la ciutat de Gerona o a sos loctinents.* b) *Registrata.* **Segell:** Restes de cera vermella pertanyents a un segell de 45 mm aprox. de diàmetre. **Lletra closa. 2:** *Die secunda mensis octobris anno a nativitate Domini M<sup>o</sup> CCCC LX primo, instante honorabili Francisco Ceser [...] ex honorabilibus iuratis civitatis Gerunde fuit notificata honorabili Petro Devesa, iudice ordinario Gerunde, qui petiit translatum [de et cetera] reperto in curiam regiam Gerunde, qui petiit translatum de ipsa et quod non currat sibi tempus de et cetera habuerit ipsam et cetera. Testes Ffranciscus Castello et Martinus Xiffre, scriptores Gerunde. Dicta die, instante discreto Bernardo Scuder, procuratore honorabilium iuratorum, fuit notificata [hanc] honorabili fratri Bartholomeo Serra et petiit translatum et cetera. Testes Gabriel de Terradis, cives, et Petrus Pauli, virgarius honorabilium iuratorum. Die tercia mensis octobris, instante Bernardo Scuder, procuratore, fuit notificata honorabili Petro de Sancto Dionisio, vicario, et reperto in platea civitatis Gerunde, qui dixit quod recipiebat illam et cetera ea stabat ad consilium [...] iudiciorum. Testes Petrus Pauli, virgarius Gerunde, et Alfonsus de [...], nuncius Gerunde.*

*Lo primogènit d'Aragó e loctinent general de Cathalunya.*

*Amats e feels de la Magestat del senyor rey e nostres. Una letra havem reebuda dels jurats d'aquexa ciutat en la qual allega algunes causes de sospita contra en Johan de Vilanova, donzell, Johan Cornell e micer Berthomeu Serra, jutges de taula assignats per la dita Magestat als oficials de aquexa ciutat per lo trienni passat, e perquè no volem los dits jutges exercesquen los officis fins tant plenament hajam certitut de les causes de la dita sospita, e oyts encara los dits jutges en lo que per part sua allegar volran, vos diem, encarregam e manam aquells no dejau admetre fins tant ab la prefata Magestat hajam degudament provehit, e us conste per altra nostra letra o manament disponent en lo contrari com aquesta sia nostra voluntat. E no fessets lo contrari si la gràcia nostra haveu cara e penes a nostre arbitre resebudes desijau no encórrer.*

*Dada en la ciutat de Barcelona, a XVI de setembre de l'any de la nativitat de Nostre Senyor M CCCC LX I. Karolus, primogenitus.\* (Rúbrica)*

## 1829

1461 desembre 15. Barcelona

*La reina Joana Enríquez, esposa del rei Joan II, a Bartomeu Travasset, doctor de la cùria eclesiàstica de Girona. Els demana que revoquin l'acta d'excomunió que ordenaren contra Pere Antoni Llorenç, custodi del ferro i receptor del senyal de la imposició del vi, atès*

*que en aquest afer es van apropiar indegudament de prerrogatives reials.*

- A. Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Llibres manuscrits de tema divers). 330 × 295 mm. Bon estat de conservació. **1:** Registrata. **Segell:** 90 mm. **2:** Est inserta.

*Ioanna, Dei gratia regina Aragonum, Navarre, Sicilie, et cetera, ut tutrix illustrissimi infantis Ferdinandi, principis serenissimi domini regis, viri et domini nostri carissimi, ac nostri filii primogeniti, impuberis, gubernatoris generalis Aragonum et Sicilie, ducis Montisalbi, comitis Rippacurtie ac domini civitatis Balagarii, locumtenentis generalis dicti domini regis in Principatu Cathalonie et comitatibus Rosilionis et Ceritanie, dilectos nostro Bartholomeo Travesset, decretorum doctori regenti officialatum ecclesiastici curie Gerundensis, salutem et dilectionem.*

*Maiestati nostre pro parte procuratoris fiscalis regie curie necnon et sindici civitatis Gerunde nobis expositum extiti cum querela quod licet ad supplicationem civitatis predicte serenissimus dominus rex causas omnes impositionum sive sisarum ac eas quoquomodo tangentes inter civitatem ipsam et quascumque alias personas, active vel passive, motas et movendas, tanquam consistoriales et universitatis causas quia facultas levandi easdem a regiis privilegiis ortum habet suis cum patentibus litteris evocaverit inhibendo quibuscumque iudicibus tam ecclesiasticis quam secularibus ne se quoquomodo intromitterent de eisdem; quequidem inhibitionum littere vobis presentate fuerunt ac requisitus fuistis ne quovis modo intromitteretis de eisdem. Attamen vos iurisdictionem regiam et cognicionem usurpando et regia mandata tradendo neglectui post presentatas vobis litteras antedictas non dubitastis moniciones concedere adversus et contra fidelem nostrum Petrum Antonium Laurencii, ferrarium, custodem et receptorem signorum impositionis vini dicte civitatis, qui a manibus et posse cuiusdam pueri comorantis pro tunc ut fertur cum quodam sacerdote Sedis Gerunde iuratorum dicte civitatis mandato acceperat quandam mulam que fuerat Petri Ioannis, rustici, parrochie de Piru et per tunc ob nonnullas fraudes per dictum rusticum cum dicta mula comissas cesserat in comissum dicte civitati et erat eidem consistata et post datas rationes per dictum monitum sine preiudicio et derogatione evocatoriarum litterarum predictarum etiam non dubitastis enim excommunicare et pro excommunicato publicare gravamen gravamini et preiudicium preiudicio accumulando. Etiam magis contemnes ressidue cominatis quod publicari pro excommunicatis facietis iuratos civitatis predicte quos iam moneri procurastis. Cumque predicta sint perniciosi exempli cedamque in evidente usurpacionem regiarum prehe-minencie et iurisdictionis et damnum non modicum dicte civitatis obvietque iuris dispositioni quod dictus puer potuerit prerogativare et seu adeo privilegiare dictam mulam propter sui tenutam quod non*

*potuerit a quibus obnox[ie] erat exequeri et si et ubi contrarium assereretur haberet ex causis predictis in regia audientia decidi et examinari. Vos ideo requirimus et monemus quatenus infra dies octo a die presentacionis presentium vobis facienda in antea continue numerandos dictum Petrum Antonii quem post dictam causarum evocacionem et vobis presentacionem factam excommunicare non dubitastis fidelium comunioni restituatis, necnon et quecumque enantamenta per vos et seu de vestri mandato premissorum occasione facta revocetis, anulletis aut infra dictos dies octo coram nobis in bancho regio compareatis per vos seu vestrum legitimum procuratorem allegaturus causas iustas si quas habetis cur predicta facere non teneamini. Alioquin procedemus et procedi mandabimus contra vos et mensam episcopalem tam per occupationem temporalitatum quam alia debita remedia in similibus assueta.*

*Data Barchinone, die quintodecima mensis decembris, anno a nativitate Domini millesimo quadringentesimo sexagesimo primo. Dalçamora, vicecancellarius.\**

*In comuni locumtenentie II<sup>o</sup>,  
folio C XXX V.<sup>1</sup>*

*Vidit Bartholomeus Scaler, de thesauraria  
domini regis, pro regio thesaurario.*

*Vidit Iohannes May.\*  
Vidit Mijans.\*  
De Muntmany.\**

*1. folio C XXX V in calce.*

## 1830

1490 febrer 15. Tarragona

*L'infant Enric d'Aragó i de Sicília, duc de Sogorb, als jurats de la ciutat de Girona. Atesa la reforma del monestir de Santa Clara que obligà a recol·locar les seves monges en altres monestirs, els mana que facin que les rendes assignades a aquest vagin als monestirs que ara les allotgen.*

**A.** Original: AHCG, Lletres Reials (olim Correspondència amb diversos pobles). 290 × 205 mm. Estat de conservació regular a causa de la tinta esvanida.

**1:** [A]ls amats del senyor rey [e] nostres los jurats de la ciutat de Gerona.

**Segell:** Restes de cera vermella. **Lletra closa p.a.** **2:** *Recepta die veneris XX VI<sup>a</sup> febroarii.*

*L'infant don Enrich d'Aragó e de Sicília, duc de Sogorb, comte d'Empúries, loctinent general.*

*Amats del senyor rey e nostres. Rebude havem vostra letra e comprès lo contengut de vostre scriure acerca del que lo ministre de*

*framenors demana per col·locació de les monges qui foren expel·lides en temps de la reformació del monestir de Santa Clara, so és les rendes del dit monestir qui en poder de aqueixa ciutat són e com vol sien assignades als monestirs ont seran meses estant en aquells per cascuna de les dites monges expel·lides e de lur vida e no pus cinch lliures per any e ab aquelles lo dit ministre en preu de metre e col·locar-les en monestirs a què us diem que pus la cosa sortesch son effecte, so és que dites rendes servesquen per dites monges tota hora que seran meses en los dits monastirs de la forma que demon és dit e no en altra manera que se'n seguís engan, és nostre intenció e voluntat adherints al que per vosaltres és dit que serà expedient per cessar majors scàndols que les coses demanades per lo dit ministre se exequiten de la forma que és dit, car de molta rahó par que les dites monges qui van a rodolons per lo món per causa de dita expulsió sien en alguna part col·locades e aquí sien ajudades de alguna cosa. E per tant vos diem, encarregam e manam que les dites rendes sien assignades en los dits monestirs ont seran col·locades, so és cinch lliures a cascuna d'elles durant lo temps de la vida d'elles segons per dit ministre és dit; pus emperò com dit havem les coses sortesquen son effecte e no en altra manera e mirauhi vosaltres en tot de manera que sia fet tot a lahor de Déu e servey del senyor rey e nostre.*

*Data en Tar[r]agona, a quinze de febrer de l'any mil quatre-cents noranta.*

*El Infante.\* (Rúbrica)*

*Antonius Roca.\**

**1831**

*1689 octubre 12. Madrid<sup>1</sup>*

*Carles II als jurats de la ciutat de Girona. Atès que el papa Climent X, a causa de les grans despeses en defensa de la fe catòlica, va concedir la publicació de la butlla de la Santa Croada per un altre sexenni i ara el papa Innocenci XI l'ha concedit, també per un altre sexenni, des de la primera dominica d'Advent d'aquest any i durant el 1690, els mana que n'afavoreixin la difusió i facin complir les instruccions del comissari general.*

- A.** Original: AHCG, Lletres Reials (*olim* Funcions religioses). 285 × 210 mm. Foli de paper timbrat en bon estat de conservació. **1:** *[A los amados y] fieles nuestros [los jurados de] nuestra ciudad [de Gerona]. Segell:* 45 mm. **Lletra closa p. a. 2:** *1689. Concesión de la Bula de la Santa Cruzada y Lacticinios por un sexenio.*

+

*El Rey.*

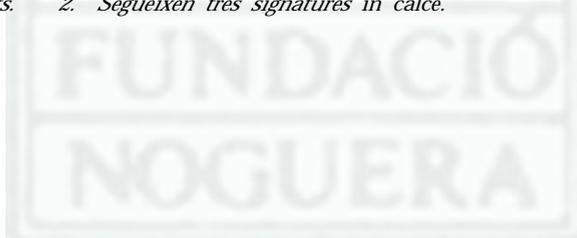
*Amados y fieles nuestros. Saved que la santidad del papa Clemente X<sup>mo</sup>, de felice recordazi3n, teniendo considerazi3n a los grandes gastos que continuamente hago por mar y tierra en defensa de la santa fee cath3lica, me conzedi3 la Bulla de la Santa Cruzada, de Vivos, Difuntos y Composici3n, y nuestro muy santo padre Ignozenzio und3zimo, que al presente rije y gobierna la santa Iglesia cath3lica, nuevamente me a conzedido, teniendo la misma considerazi3n, la Bulla de Lactizinos para que todas se publiquen y prediquen en todos mis reynos y se1or3os por otro sexsenio, que la quinta predicazi3n d3l a de comenzar la primera dominica de Adbiento deste presente a1o para el venidero de mill seiscientos y noventa, como lo entender3s m3s en particular por la instruzi3n y despachos del comissario general de la Santa Cruzada. Y as3 os mando que cuando la dicha Santa Bulla se fuere a publicar y predicar a esa ciudad de Jirona, la favorezc3is y ayud3is en todo lo que para su buena expedici3n combenga, como de vos lo f3o, y que el thessorero y ministros que en ello entendieren, sean favorezidos y bientratados, y proveer3s que se cumpla la dicha instruzi3n y las provisiones que sobre su cumplimiento dieren el dicho comissario general y sus subdelegados de ese Prinzipado, sin que aya falta alguna, que en ello de vos azepto servicio rezivir3.*

*Fecha en Madrid, a doze de octubre de mil y seiscientos y ochenta y nueve.*

*Yo el Rey.\* (R3brica)*

*Don Joseph de Haro et Lara, secretarius.\*<sup>2</sup>*

- 1. Aquesta lletra no est3 ordenada cronol3gicament at3s que fou localitzada quan els darrers volums de les Lletres Reials ja havien estat lliurats a la impremta i ja havien estat maquetats.*
- 2. Segueixen tres signatures in calce.*





## Índex d'antropònims

(Entre claudàtors i en cursiva consten els noms tal com apareixen en les lletres reials. Quan no s'especifica aquesta indicació, s'ha d'entendre que està escrit en el text amb les grafies actuals.)

### A

- ABADIA, Bernat d' [*Abatia, Bernardus de*], vicecanceller de Jaume II. 6
- ABELLA, Berenguer d' [*Abella, Berenguer d'; Apilia, Berengarius de*], lloctinent del governador general de Catalunya. 228, 229, 231, 251
- ABELLA, Pere [*Abeya, Petrus*]. 361
- ABRAHAM [*Abrammo*]. 155
- ABRÉ [*Abre, duque de*], duc d'. 1482
- ABRIL [*Aprilis*], esposa de Francesc Llarder. 327
- ACUÑA, Joan d'. 742
- ACUÑA, Juan de, mestre de camp general. 1739
- ADRIÀ, Mateu [*Matheus, prothonotarius*], protonotari del rei Pere III. 230
- ADROVER, Francesc [*Adroverii, Franciscus*], ciutadà de Girona. 318
- ADROVER, Francesc [*Adroverii, Franciscus*], veguer de Girona. 361, 367
- AFÁN DE RIBERA ENRÍQUEZ, Fernando [*Afan de Ribera et Enriquez, Ferdinandus*], duc d'Alcalá de los Gazules, lloctinent de Catalunya. 940, 941, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 951
- AFÁN DE RIBERA ENRÍQUEZ, Pedro [*Pera Fan; Afan de Ribera, Petrus*], marquès de Tarifa, duc d'Alcalá de los Gazules i comte de los Molares, lloctinent de Catalunya. 764, 765, 766, 767, 768, 770, 771, 772, 773, 774, 775
- AGDE [*Agathensis, prepositus*], prebost d'. 95
- ÀGER [*Agerensis, vicecomes*], vescomte d'. 121, 122, 123, 125, 130, 134
- AGOSTÍ [*Agosti*], de Bordils. 509
- AGOSTÍ, Antoni [*Augustinus, vicecancellarius*], vicecanceller del rei Ferran II. 687, 690, 691, 693, 694
- AGRÀS, Ramon d' [*Agrario, Raymundus de*]. 63
- AGREDA [*Agreda, secretarius*], secretari de Felip II de Catalunya-Aragó. 866

- AGUILAR [*Aguilar, conde de*], comte d', president del Consell d'Aragó. 1754
- AGUILAR DEL CAMPOO [*Aguilar, marquès de*], marquès d', vg. Fernández-Manrique de Lara, lloctinent de Catalunya
- AGUILAR, Jaume d' [*Aguilar, Iacobus de*], porter del rei Pere III. 107
- AGUILÓ, Joan, escrivà de manament del lloctinent de Catalunya, el marquès d'Almazán. 919
- AGUILÓ, Miquel [*Aguilo, Michael*]. 716
- AGULLANA [*Agullana, cancellarius*], canceller. 916, 925
- AGULLANA, Antoni [*Agullana, Anthonius*], missatger de la ciutat de Girona. 444
- AGULLANA, Joan [*Agullana, Ioannes*], donzell de Girona, tutor dels fills de Dimes de Millars. 831, 833
- AGULLANA, Pere [*Agullana, Petrus*], jutge. 573
- AGULLANA, Rafael [*Agullana, Rafel; Agullana, Raphael*], síndic de la ciutat de Girona. 742, 754
- AGURTO, Francisco Antonio de [*Gastañaga, marquès de*], marquès de Gastañaga, lloctinent de Catalunya. 1706
- AGUSTÍ, Bernat [*Augustini, Bernardus*], cambrer del rei Joan I. 363, 364
- AGUSTÍ, Francesc [*Augustini, Franciscus*], ciutadà de Barcelona. 73
- AGUSTÍ, Guillem [*Augustini, Guillelmus*], escrivà de manament del rei Jaume II. 13
- AGUSTÍ, Pere, notari. 880
- AITONA [*Aytona, conde de*], comte d', vg. Montcada, Francesc de, lloctinent de Catalunya
- ALAMANY, Antoni [*Alamany, Antonius*], frare del monestir de framenors de Girona. 549
- ALARCÓN, Diego de. 1736, 1737
- ALBA, Rafael [*Alba, Rafel*]. 944
- ALBANELL, Jeroni [*Albanell, regens; Albanell, regent*], regent de la Cancelleria del rei Ferran II. 670, 678
- ALBARRASÍ [*Albarasino, baiulus de*], batlle d', 10
- ALBARRASÍ [*Albarrazino, dominus de*], senyor d'. 162, 231
- ALBATERA [*Albatera, comes de*], comte d', del Consell d'Aragó. 1144, 1169, 1174, 1175, 1181, 1184, 1187, 1191, 1194, 1199, 1212, 1215, 1222, 1244, 1248, 1249
- ALBERT, Joan [*Alberti, Iohannes*], batlle de Girona. 361
- ALBERT, Pere [*Alberti, Petrus*], ciutadà de Girona. 234, 314, 315
- ALBERT, Rafael [*Albert, Raphael*], notari, escrivà del Consell General de Girona. 834
- ALBERT, Ramon [*Alberti, Raymundus*]. 63
- ALBERTÍ [*Albertinus*]. 247
- ALBURQUERQUE [*Alburquerque, duque de*], duc d', vg. Fernández de la Cueva, Francisco de, lloctinent de Catalunya
- ALCALÁ DE LOS GAZULES [*Alcalá, duque de*], duc d', vg. Afán de Ribera Enríquez, Fernando, lloctinent de Catalunya
- ALEMANYA [*Alamanya, rey; Germaniae, rex*], rei d'. 715, 724, 725, 727, 734, 735
- ALENY, Josep [*Aleny, Iosephus*], doctor en drets de l'Audiència Reial, conseller reial. 1476
- ALENYÀ, Cristòfor [*Alenyà, Cristophol; Alenyà, Christófol*]. 1780, 1781
- ALEXANDRE VIII [*Alexandro*], papa. 1618, 1712, 1734, 1744, 1757, 1764, 1773
- ALEXANDRÍ, Miquel [*Alexandrino, cardenal*], cardenal, legat apostòlic del papa Pius V. 796
- ALFONS [*Alfonsus, infans; n'Alfonso, príncep de Gerona*], infant, primogènit del rei Ferran I. 441, 443, 446
- ALFONS [*Alfonsus, infans*], infant, primogènit del rei Jaume II. 20, 21, 23, 24, 28

- ALFONS III DE CATALUNYA-ARAGÓ [*Alfonsus, rex*], rei. 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 81, 82, 83, 124, 136, 138, 158, 226, 612. Vg. també *Alfons, infant, primogènit del rei Jaume II*
- ALFONS IV DE CATALUNYA-ARAGÓ [*Alfonsus, rex; N'Alfonso, rey*], rei. 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, , 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 577, 580, 608, 690
- ALFONS, infant, fill del rei Felip II de Catalunya-Aragó i Margarida d'Àustria. 909
- ALGARVE [*Algarbe, rey de; Algarbii, rex; Algarbes, rey*], rei d'. 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- ALGARVE [*Algarbii, regina; Algarbe, regna; Algarbes, regna*], reina d'. 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- ALGESIRES [*Algezira, rey d'; Algezire, rex; Algezirae, rex*], rei d'. 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- ALGESIRES [*Algezire, regina; Algezirae, regina; Algezira, regna*], reina d'. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- ALMAÇÀN, vg. Pérez de Almazán, Miguel
- ALMAR, Joan [*Almar, Joan; Olmar, Joan*], de Peratallada. 642
- ALMAZÁN [*Almazán, marquès de*], marquès d', vg. Mendoza, Francisco Hurtado de, lloctinent de Catalunya.
- ALMENDRALEJO [*Almendralejo, marquès del*], marquès de l'. 1140
- ALMOGÀVER, Guillem [*Almogàver, Guillem*], mercader de Barcelona. 289
- ALMOGÀVER, Pere [*Almogaveri, Petrus*]. 247
- ALMÚNIAT CASASSES [*Almunia et Casassas*], notari, escrivà de manament del Col·legi d'Escrivans. 1323
- ALÒS, Jaume d' [*Alosio, Iacobus de*], veguer de Girona i Besalú. 112
- ALOY, Joan Baptista d' [*Aloy, Ioannes Baptista de*]. 1661, 1780, 1781, 1783, 1786, 1787
- ALTA-RIBA, Bernat Guillem d' [*Altarriba, Bernat Guillem d'*], donzell. 588
- ALTA-RIBA, Ponç d' [*Altariba, Poncius de*]. 167
- ALZAMORA, d' [*Dalçamora*], vicecanceller. 1829
- ALZINA [*Alzina*]. 783
- ALZINA, Bernat [*Alzina, Bernardus*], doctor en drets, jutge. 831, 834
- ALZINA, Pere [*Alsina, Pere*], porter reial. 824
- AMÀRIZ DE CLASQUERÍ, Pedro [*Petrus, cancellarius*], canceller del rei Pere III. 202, 207, 223, 224, 225, 226, 233, 239, 240, 244, 245, 248, 252, 254, 256, 268, 274, 275, 276, 278, 280, 281, 284, 287, 288, 301
- AMAT DE PALOU, Pere Pau, algtzgir reial. 728
- AMAT, Miquel [*Amat, Michael*]. 765, 766, 767, 771, 772, 773
- AMAT, Miquel Joan [*Amat, Michael Johannes; Amat, scriba*], notari reial de Barcelona, lloctinent de proto-

- notari del rei Felip I de Catalunya-Aragó. 779, 799, 801, 802, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 847, 880, 889, 891, 900, 901, 903, 904, 907, 908, 911, 914, 916
- AMAT, Miquel, vg. Amat, Miquel Joan, lloctinent de protonotari del rei Felip I de Catalunya-Aragó
- AMAT, Rafael [*Amat, Raphael*], blanquer de Girona. 732
- AMAT, Romeu [*Amatus*], doctor del consell reial i relator. 667, 674
- AMER [*Mer, iurati ville et vallis de*], jurats de la vila i vall d'. 657
- AMER, Bernat d' [*Amerio, Bernardus de*], escrivà de manament de l'infant Jaume, comte d'Urgell i vescomte d'Àger. 134
- ANDREU, Bernat [*Andree, Bernardus*], jurat de la ciutat de Girona. 510, 514
- ANDREU, Bernat [*Andree, Bernardus*], patró. 247
- ANDREU, Bernat, paraire i conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504
- ANDREU, bisbe de Girona, vg. Beltran, Andreu de
- ANDREU, Francesc [*Andreu, Francesch*], síndic de la ciutat de Girona. 737
- ANDREU, Joan [*Andree, Iohannes*], notari. 616, 655, 656
- ANDREU, Josep [*Andreu, regens*], regent de la Cancelleria. 1188
- ANGLASELL, Benet [*Anglasell, Benito*], doctor de l'Audiència Reial. 1003, 1065
- ANGLÈS, Antoni [*Angles, Anthonius; Angles, secretarius*], secretari del lloctinent de Catalunya, Fernando Álvarez de Toledo. 793, 794, 795, 796, 797, 798
- ANGLÈS, Bernat, conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 504
- ANGLÈS, Gabriel. 476
- ANGLESOLA, Berenguer d' [*Anglasola, Berenguer d'*], noble. 317
- ANGUYEN, duc d', vg. Enguien, duc d'
- ANJOU, duc d', vg. Renat I d'Anjou
- ANNA DE FRANÇA [*Anne, regyne regente*], esposa del rei Lluís XIII de França, regent durant la minoria d'edat del seu fill Lluís XIV de França. 1098, 1115, 1117, 1118, 1120. Vg. també Àustria, Anna d'
- ANTONI, Joan [*Antonii, Iohannes*], notari reial. 601
- ANTÒNIA [*Anthònia*], filla de Francesc Samsó. 569
- ANTONIO [*Antonio, don*], prior d'Ocrato, candidat a la corona portuguesa. 810.
- ARAGÓ [*Aragonum, infans*], infant. 573, 575, 627, 628, 629, 630, 632
- ARAGÓ [*Aragonum, infantissa*], infanta d'. 612
- ARAGÓ [*Aragonum, iusticia*], justícia d'. 657, 658
- ARAGÓ [*Aragonum, regina; Aragó, regina d'; Aragó, reyna d'*], reina d'. 37, 234, 414, 415, 417, 432, 454, 455, 474, 477, 478, 479, 483, 484, 485, 486, 488, 489, 490, 493, 495, 502, 503, 505, 511, 515, 516, 517, 518, 520, 521, 525, 526, 532, 535, 536, 546, 547, 548, 549, 551, 552, 553, 555, 562, 565, 589, 593, 693, 704, 707, 715, 724, 725, 726, 727, 731, 732, 734, 735, 745
- ARAGÓ [*Aragonum, rex; Aragó, rey d'*], rei d'. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124,

- 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131,  
132, 133, 134, 135, 136, 137, 138,  
139, 140, 141, 142, 143, 144, 145,  
146, 147, 148, 149, 150, 151, 152,  
153, 154, 155, 156, 157, 158, 159,  
160, 161, 163, 165, 166, 167, 168,  
169, 170, 171, 172, 173, 174, 175,  
176, 177, 178, 179, 180, 181, 182,  
183, 184, 185, 186, 187, 188, 189,  
190, 191, 192, 193, 194, 195, 196,  
197, 198, 199, 200, 201, 202, 203,  
204, 205, 206, 207, 208, 209, 210,  
211, 212, 213, 214, 215, 216, 217,  
218, 219, 220, 221, 222, 223, 224,  
225, 226, 227, 228, 229, 230, 231,  
232, 233, 235, 237, 238, 239, 240,  
241, 242, 243, 244, 245, 246, 247,  
248, 249, 250, 251, 252, 253, 254,  
255, 256, 257, 258, 259, 260, 261,  
262, 263, 264, 265, 266, 267, 268,  
269, 270, 271, 272, 273, 274, 275,  
276, 277, 278, 279, 280, 281, 282,  
283, 284, 285, 286, 287, 288, 289,  
291, 292, 293, 295, 299, 300, 301,  
302, 303, 304, 305, 306, 307, 308,  
309, 310, 311, 312, 313, 314, 315,  
316, 317, 318, 319, 320, 321, 322,  
323, 324, 325, 326, 327, 328, 329,  
330, 331, 332, 333, 334, 335, 336,  
337, 338, 339, 340, 341, 342, 343,  
344, 345, 346, 347, 348, 349, 350,  
352, 357, 359, 361, 362, 363, 364,  
366, 368, 369, 370, 371, 372, 373,  
374, 375, 376, 377, 378, 384, 386,  
387, 388, 389, 395, 396, 399, 400,  
401, 402, 404, 407, 408, 409, 410,  
412, 413, 418, 419, 420, 421, 422,  
423, 424, 425, 426, 427, 428, 429,  
430, 431, 432, 433, 434, 436, 438,  
439, 440, 451, 452, 453, 456, 457,  
458, 459, 460, 461, 463, 464, 465,  
466, 467, 468, 469, 470, 471, 472,  
507, 550, 567, 577, 580, 598, 607,  
608, 611, 612, 613, 614, 615, 616,  
617, 620, 621, 622, 623, 624, 625,  
626, 642, 660, 661, 674, 681, 685,  
686, 687, 690, 691, 692, 694, 696,  
700, 704, 707, 715, 724, 725, 726,  
727, 731, 732, 734, 735, 745, 831,  
833, 834, 847, 862, 880, 947, 984,  
985, 1017, 1026, 1055, 1174, 1214,  
1253, 1265, 1323, 1381, 1408, 1476,  
1651, 1763.
- ARAGÓ FOLC DE CARDONA I CORDOBA, Enric  
d' [*Aragonia Folch de Cardona et  
Corduba. Henrricus ab*], duc de  
Sogorb i de Cardona, lloctinent de  
Catalunya. 1021, 1024, 1025, 1029,  
1030, 1031, 1032, 1033, 1035, 1036,  
1037, 1038, 1039, 1040, 1041, 1042,  
1043, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048,  
1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056,  
1057, 1058, 1059, 1060, 1062, 1088,  
1089
- ARAGÓ FOLC DE CARDONA, Pasqual d'  
[*Aragonia, Paschalis ab; Paschalis,  
don*], regent i després president del  
Consell d'Aragó. 1144, 1169, 1174,  
1175, 1181, 1184, 1187, 1191, 1194,  
1212, 1222, 1408
- ARAGÓ FOLC DE CARDONA, Pere Antoni d'  
[*Aragón, Pedro de*], fill d'Enric  
d'Aragó Folc de Cardona, general  
de l'exèrcit. 1093, 1326
- ARAGÓ I DE SICÍLIA, Enric d' [*Enrich,  
infant; Enricus, infans*], duc de  
Sogorb, comte d'Empúries i lloc-  
tinent general del rei Ferran II. 618,  
619, 627, 628, 629, 630, 632, 633,  
634, 635, 636, 637, 638, 639, 640,  
642, 643, 645, 647, 648, 650, 651,  
652, 667, 681, 1830
- ARAGÓ I DE SICÍLIA, Pere d' [*Petrus,  
infans*], infant, fill del rei Ferran I.  
481
- ARAGÓ, Alfons d' [*Aragonia, Alfonsus de;  
Aragón, Alonso de*], fill natural del  
rei Ferran II, arquebisbe de  
Saragossa i lloctinent general. 696,  
697, 698, 699
- ARAGÓ, Carles d' [*Aragón, Carlos de; Ara-  
gonia, Carolus ab*], duc de Terra-  
nova i príncep de Castelvetro, lloc-  
tinent de Catalunya. 823, 824,

- 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834
- ARAGÓ, Ferran d' [*Aragón, Fernando de*], 1757
- ARAGÓ, governador general d'. 579, 589, 593
- ARAGÓ, Joan d' [*Aragonia, Ioannes de*], comte de Ribagorça, duc de Luna i lloctinent general del rei Ferran II. 667, 671, 674, 675, 679, 681, 695
- ARAGÓ, príncep d'. 677
- ARBOREA, Marià d', jutge. 191, 345
- ARCE, Juan de [*Arze, Juan de*], mestre de camp. 1086
- ARCOS, Miguel de los [*Arquos, Miguel de los*], carceller reial. 672
- ÀRDENA, Francesc d' [*Ardena, Franciscus de*], regent de la Tresoreria. 1017
- ARDENT, Jeroni [*Ardent, Jeroni*]. 944
- ARENYS, Pau d' [*Arens, Pablo de*]. 1292
- ARENYS, Pere, conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504
- ÀREU, Antoni d' [*Areu, Anthonius de*], veí de Sant Feliu de Guíxols. 348
- ARGELAGÀS, Joan. 825
- ARIAS, Manuel. 1753, 1757
- ARIAS, Tomàs [*Arias, Thomàs*], comandant de terç. 1416, 1464
- ARINYÓ, Francesc d' [*Arinyo, Franciscus de*], escrivà de manament i secretari del rei Alfons IV. 456, 458, 460, 463, 465
- ARINYÓ, Gaspar d' [*Arinyo, secretarius*], secretari dels reis Joan II i Ferran II. 599, 610, 618, 619
- ARIZA [*Hariza, marchio de*], marquès d'. 1522, 1551, 1558, 1608
- ARMANT, Llorença [*Armant, Llorensa*], esposa de Mateu Armant. 880
- ARMANT, Mateu [*Armant, Matheu*], cirurgià de Girona. 880
- ARMANYAC, Bernat d'. 382
- ARMENDÀRIZ, Joan d' [*Armendariz, Joan d'*]. 604
- ARMENGOL, Salvador [*Armengol, Salvador*], sotsbatlle de Girona. 679
- ARNAU [*Arnaldus*]. 58, 59, 60, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 73, 74
- ARNAU ROGER II DE PALLARS [*Arnaldus Rogerii*], comte. 122
- ARNAU, bisbe de Girona, vg. Montrodon, Arnau de
- ARNAU, Miquel [*Arnaldi, Michael*], batlle de Girona. 573
- ARNAU, Ponç [*Arnaldi, Poncius*], jurat de la ciutat de Girona. 433
- ARNAU, vicecanceller, vg. Morera, Arnau de
- ARPAJOH [*Arpajoh, mossur de*], vescomte d', militar francès. 1062.
- ARRUFAT, prior, sotscol·lector de la Cambra Apostòlica. 766
- ARTAU, Francesc [*Artau, Franciscus*], jurat de la ciutat de Girona. 433
- ARTAU, Francí [*Artau, Francí*], argenter i conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504
- ARTAU, Guillem, conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504
- ARTILL, Domènec [*Artill, Dominicus*], notari. 542
- ASFELD, Leo von [*Leone, conde*], comte d'Asfeld, lloctinent de Carles III de Catalunya-Aragó. 1807, 1808, 1809, 1810
- ASTELÍN, Francesc d' [*Astelín, Francisco de*], regent. 937
- ASTOR, Jeroni [*Astor, Hieronimus*], doctor en drets, relator de l'Audiència Reial, conseller reial. 847
- ASTORGA, marquès d', ambaixador de la reina Marianna d'Àustria a Roma. 1276
- ATARES [*Atares, conde de*], comte d'. 1156
- ATENES [*Athenarum, ducissa: Athenes, duquessa d'*], duquessa d'. 454, 455, 474, 477, 478, 479, 483, 484, 485, 486, 488, 489, 490, 493, 495, 502, 503, 505, 511, 515, 516, 518, 520, 521, 525, 526, 532, 535, 536, 546, 547, 548, 549, 551, 552, 553, 555,

- 562, 565, 693, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- ÀTENES [*Athenarum, dux; Attenarum, dux; Athenes, duch de*], duc d'. 436, 438, 439, 440, 451, 452, 453, 456, 457, 458, 460, 461, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 598, 607, 608, 611, 613, 614, 615, 616, 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 681, 685, 686, 687, 690, 691, 692, 694, 696, 700, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- AULINA, Jaume d' [*Saulina, Iacobus*], ciutadà de Girona. 402
- ÀUSTRIA [*Austrie, archiducissa; Austrie, archiduchissa; Austriae, archiduchissa; Àustria, archiduquessa*], arxiduquessa d'. 686, 691, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- ÀUSTRIA [*Austrie, archidux; Austriae, archidux; Àustria, archiduch*], arxiduc d'. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- ÀUSTRIA, Anna d', filla del rei Felip II de Catalunya-Aragó. 866, 867. Vg. també Anna de França
- ÀUSTRIA, Ferran d', infant, fill de Felip II de Catalunya-Aragó, cardenal de Toledo, lloctinent de Catalunya. 1027
- ÀUSTRIA, Joan Josep d' [*Juan*], fill de Felip III de Catalunya-Aragó, lloctinent de Catalunya i més tard governador de Flandes. 1137, 1138, 1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148, 1149, 1150, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1171, 1172, 1173, 1174, 1176, 1177, 1178, 1179, 1180, 1181, 1182, 1183, 1185, 1188, 1190, 1191, 1192, 1193, 1194, 1197, 1204, 1205, 1225, 1231, 1297, 1298, 1812
- AUTER, Sever Tomàs, bisbe de Girona. 1529
- AVELLANEDA, Bartomeu d' [*Avellaneda, Bartholomeus de*], escrivà de manament del rei Pere III. 307
- AVELLANEDA, Jaume [*Avellaneda, Jacme*], conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 504
- AVINYÓ, Jordà d', canonge i cabiscol de la seu de Girona. 550
- AZNÁREZ DE AÑÓN, García, bisbe de Lleida. 499, 500

## B

- BAC, Bartomeu [*Bach, Bartholomeus*], escrivà reial. 573
- BAC, Lluís [*Bach, Luís*]. 1603
- BALAGUER [*Balagarii, dominus*], senyor de. 573, 575, 589, 593
- BALBASES [*Balbases, marqués de Los*], marqués de Los, oncle del marqués de Leganés. 1490, 1507
- BALERA [*Balera, marqués de*], marqués de, canceller. 1814
- BALLESTER, Joan [*Balistarii, Iohannes*]. 134
- BANYALS, Guillem [*Banyals, Guillem*], notari. 352
- BANYATÓS, Josep [*Banyatos, Iosephus*], regent del Consell d'Aragó. 884, 906, 909
- BANYIL, Pere, mercader conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504
- BANYILS, Francesc [*Bayils, Franciscus*], jurat de la ciutat de Girona. 440
- BANYULS, Miquel [*Banyuls, Michael*]. 514
- BANYULS, Pere [*Banyulls, Petrus*], oficial reial de Girona. 696
- BANYULS, Tomàs de [*Banyuls, Thomàs de*], senyor de Nyer. 815, 816, 817, 818, 819, 821
- BARCELÓ, Joan (Illa, Joan) [*Illa, Joan, àlias Barceló*], procurador de Joan Terrades. 880

- BARCELÓ, Llorenç [*Barcelo, Laurentius*]. 880 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 231, 232, 233, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 242, 243, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 271, 274, 275, 276, 278, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 291, 293, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 315, 324, 332, 347, 349, 351, 352, 357, 359, 361, 362, 363, 364, 366, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 384, 386, 387, 388, 389, 395, 396, 399, 400, 401, 402, 404, 407, 408, 409, 410, 412, 413, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 436, 438, 439, 440, 451, 452, 453, 456, 457, 458, 460, 461, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 598, 607, 608, 611, 613, 614, 615, 616, 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 681, 685, 686, 687, 690, 691, 692, 694, 700, 704, 707, 715, 724, 725, 726, 727, 731, 732, 734, 735, 745, 831, 833, 834, 847, 862, 880, 947, 984, 985, 1017, 1026, 1055, 1094, 1174, 1214, 1253, 1265, 1323, 1381, 1408, 1476, 1651, 1763
- BARCELONA [*Barcelona, comitissa de, Barcelona, comtessa de; Barcelona, comtessa de*]. 37, 414, 417, 454, 455, 474, 477, 478, 479, 483, 484, 485, 486, 488, 489, 490, 493, 495, 502, 503, 505, 511, 515, 516, 518, 520, 521, 525, 526, 532, 535, 536, 546, 547, 548, 549, 551, 552, 553, 555, 562, 565, 693, 704, 707, 715, 724, 725, 726, 727, 731, 732, 734, 735, 745
- BARCELONA [*Barcelona, obispo de*], bisbe de. 831, 880, 883, 885, 951, 953, 954, 956, 959, 961, 962, 963, 964, 965, 967, 969, 974, 975, 976, 978, 979, 983, 992, 1089, 1215.
- BARCELONA [*Barchelona, comte de; Barchinone, comes; Barçalona, comte de; Barçelona, comte de*], comte de. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 124, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 231, 232, 233, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 242, 243, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 271, 274, 275, 276, 278, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 291, 293, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 315, 324, 332, 347, 349, 351, 352, 357, 359, 361, 362, 363, 364, 366, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 384, 386, 387, 388, 389, 395, 396, 399, 400, 401, 402, 404, 407, 408, 409, 410, 412, 413, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 436, 438, 439, 440, 451, 452, 453, 456, 457, 458, 460, 461, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 598, 607, 608, 611, 613, 614, 615, 616, 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 681, 685, 686, 687, 690, 691, 692, 694, 700, 704, 707, 715, 724, 725, 726, 727, 731, 732, 734, 735, 745, 831, 833, 834, 847, 862, 880, 947, 984, 985, 1017, 1026, 1055, 1094, 1174, 1214, 1253, 1265, 1323, 1381, 1408, 1476, 1651, 1763
- BARCELONA [*Barchinone, baiulus*], batlle de. 681
- BARCELONA [*Barchinone, subbaiulus*], sotsbatlle de. 681
- BARCELONA [*Barchinone, subvicarius*], sotsveguer de. 681
- BARCELONA [*Barchinone, vicarius*], veguer de. 29, 681
- BARCELONA i del Vallès [*Barchinone et Vallensis, vicarius*], veguer de. 82, 412
- BARCELONA, consellers de. 714, 914, 953, 997, 1529, 1530, 1532, 1812, 1813

- BARCELONA, governador de. 1280, 1281
- BARRACHINA, Gaspar de [*Varrachina, secretarius*], secretari del rei Ferran II. 697, 698, 699
- BARRIL, Antoni [*Barril, Anthoni*], mercader de Girona. 880
- BARRIL, Elisabet [*Barril, Elizabeth*], vídua d'Antoni Barril. 880
- BARRIL, Jeroni [*Barril, Hieronimus*]. 880
- BARTÓ, Bernat [*Berthoni, Bernardus*]. 153
- BARTOMEU, Gabriel [*Barthomeu, Gabriel*], paraire de Girona. 638
- BAS, Arnau de [*Bas, Arnaldus de*], ciutadà de Girona. 197
- BAS, Feliu [*Bas, Ffeliu*], cirurgià i conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504
- BAS, Francesc [*Vas, Franciscus*], sindic de la ciutat de Girona. 1261
- BAS, Pere Feliu, oïdor de comptes de la ciutat de Girona. 504
- BASSET, Pere [*Beceti, Petrus*], batlle general de Catalunya. 456
- BASTIDA [*Bastida, regens*], regent. 848, 850
- BATLLE DE FLAÇA, Joan [*Balle de Flaça, Juan*]. 1319
- BATLLE, Francesc [*Baiuli, Franciscus*], llicenciat en lleis de Girona. 192
- BATLLE, Ramon [*Baiuli, Raymundus*], escrivà de manament del rei Alfons IV i de la reina Maria com a lloctinent. 477, 478, 480, 557
- BAUCELLS, Pere [*Baucells, Petrus*], escrivà de manament de la reina Maria, esposa del rei Alfons IV. 567
- BAVIERA [*Bavière, duc de*], duc de, comandant de l'exèrcit imperial. 1117
- BAVIERA, Felip Guillem de, elector del Palatinat. 1571
- BAYER, Guillem [*Bayerii, Guillelmus*]. 301
- BAYETOLÀ CAVANILLAS, Matías [*Bayetola Cavanillas, regens*], regent del Consell d'Aragó. 1023, 1031, 1041, 1063, 1066, 1068, 1070, 1075, 1077, 1085, 1089
- BEC [*Bech, barón de; Beck, barón de*], baró de, general, governador de Girona. 1645, 1767, 1768, 1793, 1800, 1803
- BEGUDÀ, Antoni [*Begudani, Anthonius*], jutge de Girona. 429
- BEGUDÀ, Pere, jurat de la ciutat de Girona. 609
- BELL, Joan [*Belli, Iohannes*]. 37
- BELLAFILLA, Joan de [*Bellafilla, Iohannes de*], llicenciat en decrets. 469
- BELL-LLOC, Bernat de [*Belloch, Bernat de; Belloch, Bernardus de; Velloch, Bernardus*], doctor en lleis, juriscònsult i síndic de la ciutat de Girona. 542, 570
- BELL-LLOC, Guillem de [*Belloch, Guillelmus de*], ciutadà de Girona. 402, 516
- BELL-LLOC, Jaume de [*Pulcroloco, Iacobus de*], jurat de la ciutat de Girona. 48
- BELL-LLOC, Pere [*Belloch, Pere*], cavaller i algtzир reial. 760
- BELL-LLOC, Pere [*Belloch, Petrus*], escrivà de manament del rei Ferran II. 657, 658
- BELLVEI, Pere de [*Pulcrovicino, Petrus de*]. 95
- BELTRAN, Andreu de [*Andreas*], bisbe de Girona. 464
- BENAVENTE [*Benavente, conde de*], comte de. 1753
- BENEJAM, Bernat [*Benejan, Bernat*]. 322
- BENET XIII, papa. 405
- BENET, Bartomeu [*Benedicti, Bartholomeus*], drapaire i síndic de la ciutat de Girona. 342, 401, 1821
- BENET, Francesc [*Benedicti, Franciscus*], paraire de Girona. 327
- BENVENIST, Bonastruc [*Benvenist, Bonastrucus*], jueu de Girona. 640
- BERART. 880
- BERNAT [*Bernardus*], vicecanceller del Consell d'Aragó. 785

- BERNAT [*Bernardus*]. 4, 5, 7, 130, 131, 132, 133, 134
- BERNAT, secretari, vg. Metge, Bernat, secretari del rei Joan I
- BERTRAN [*Bertrandus*]. 198
- BERTRAN, canviador de Barcelona. 242
- BERTRAN, Daniel [*Bertrandi, Daniel*], escrivà reial. 549
- BESALÚ [*Bisulduni, baiulus*], batlle de. 64, 89, 93, 612
- BESALÚ [*Bisulduni, vicarius*], veguer de. 11, 12, 16, 27, 31, 32, 35, 43, 46, 47, 50, 52, 58, 59, 60, 64, 69, 70, 73, 77, 88, 89, 93, 94, 99, 101, 103, 105, 106, 112, 116, 122, 123, 133, 134, 141, 144, 151, 152, 153, 165, 166, 167, 170, 204, 225, 248, 258, 261, 262, 263, 274, 285, 397, 402, 407, 408, 412, 548, 590, 612, 623, 687
- BESALÚ, jurats de. 590
- BESANTA, Jaume de [*Besanta, Iacobus de*], escrivà de manament de l'infant Joan, duc de Girona. 191, 192
- BEUDA, Bernat [*Beuda, Bernardus; Beuda, Bernardo*], batlle de Girona. 310, 430, 432, 441
- BEUDA, Francesc [*Beuda, Ffrancesch; Beude, Francesch*], ciutadà de Girona. 559, 606
- BEUDA, Guillem Bernat [*Beuda, Guillelmus Bernardus*], ciutadà de Girona. 432
- BEUDA, Jaume [*Beuda, Jacme*], clavari de Girona. 353, 361, 363, 364, 396
- BEUDA, Pere de [*Beuta, Petrus de*]. 402
- BEVIURE, Pere de [*Beviure, Petrus de*], escrivà de manament dels reis Pere III i Joan I i també secretari d'aquest darrer. 370, 402, 406
- BIERT, Ponç de, donzell. 234
- BISCAIA [*Viscaya, senyor de; Vizcaye, dominus; Vizcayae, dominus*], senyor de. 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- BISCAIA [*Vizcaye, domina; Vizcayae, domina*], senyora de. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- BIURE, Andreu de, conseller del rei Alfons IV i de la seva esposa, la reina Maria. 494
- BIURE, Andreu de. 743
- BIURE, Guillem de, donzell. 507
- BIURE, mossèn. 754
- BLANC, Mateu [*Blanch, Matheus*], de Girona. 685
- BLANCA [*Blancha*], vídua de Jaume Vengiu i esposa de Bernat Agustí, cambrer del rei Joan I. 363, 364
- BLANES I DE PALAU, Francesc de [*Blanis, Franciscus de*], conseller i canceller del rei Martí I. 427
- BLASCO [*Blascus*]. 140
- BLASCO, Luis [*Blasco, Ludovicus*], regent del Consell d'Aragó. 957, 960, 968, 971, 977, 980, 988, 1009
- BOER, Josep [*Boer, Joseph*], batlle de Girona. 1656
- BOET, Francesc [*Boet, Ffranciscus*], verguer de Girona. 652
- BOFILL, Domènec [*Bofill, Domingo*], doctor en drets. 652
- BOFILL, Narcís de [*Bofill, Narciso de*], jurat de la ciutat de Girona. 1368, 1418
- BOÏGUES, secretari, vg. Juanes Boïgues, Jeroni
- BOIX, Francesc [*Boix, Francesch*], porter de Pere III. 306
- BOIX, Pere de [*Box, Petrus de*], ciutadà de Girona. 57
- BOIX, Pere, doctor en drets. 925
- BOIXADORS, Josep de [*Boxados, Iosephus de*], regent de la Cancelleria. 1253, 1328, 1359, 1369
- BOIXOLS, Bernat de [*Boxols, Bernardus de*], batlle de Girona. 285
- BOIXOLS, Bernat de [*Boxols, Bernardus de*], veguer de Girona. 521
- BOIXOLS, Francesc de [*Boxols, Ffranciscus de*], cavaller de Girona. 536
- BOIXOLS, Francí de [*Boxols, Francí*]. 452

- BÓIXOLS, Ramon de [Boxols, Ramon de], oïdor de la Cort Reial i ciutadà de Girona. 328, 367*
- BÓIXOLS, Ramon de [Boxols, Raymundus de], jutge ordinari de Girona. 510, 513*
- BOLDÓ, Miquel Joan, canonge de la seu de Barcelona, col·lector del carretatge de la fusta per a la fabricació de galeres reials. 992, 1007*
- BOLDÓ, Rafael [Boldó, Raphael], de Perpinjà. 1154*
- BONASTRE, Bernat de [Bonastre, Bernardus de], escrivà de manament del rei Pere III. 295*
- BONONIA, de [Bononia, de], regent de la Cancelleria. 715, 725*
- BOQUET, Pere [Boquet, Petrus], doctor en lleis, conseller reial i relator. 567*
- BORBÓ-VENDÔME, Lluís [Vendôme, Louis de], duc de Vendôme, lloctinent del rei de França a Catalunya i als comtats de Rosselló i Cerdanya. 1127*
- BORBÓ-VENDÔME, Lluís Josep de, duc de Vendôme, lloctinent del rei de França a Catalunya i als comtats de Rosselló i Cerdanya. 1701, 1702, 1703, 1704, 1705, 1708*
- BORC, Sanç de [Borch, Sancius de], escrivà de manament del rei Pere III. 221*
- BORDILS, Bernat de [Bordils, Bernardus de], jurisperit. 63, 139, 144, 145*
- BORDILS, Guillem de [Bordils, Guilelmus de], de Maçanet de la Selva. 525*
- BORDILS, Nicolau de [Burdills, Nicolaus de], ciutadà de Girona. 402*
- BORGONYA [Burgundie, ducissa; Burgundie, duchissa; Burgundiae, duchissa; Burgunya, duquessa de; Borgunya, duquessa de], duquessa de. 686, 691, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735*
- BORGONYA [Burgundie, dux; Burgundiae, dux; Burgunya, duch; Borgunya, duch], duc de. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763*
- BORJA I D'ARAGÓ, Francesc de, marquès de Llombai i duc de Gandia, lloctinent de Catalunya. 738, 739, 740, 741, 742*
- BORJA I D'ARAGÓ-GURREA, Carles de, duc de Vilafermosa i comte de Luna i Sástago, lloctinent de Catalunya. 1535, 1537, 1538, 1539, 1541, 1542, 1543, 1544, 1545, 1546, 1547, 1548, 1549, 1550, 1551, 1552, 1553, 1554, 1555, 1556, 1557, 1559, 1560, 1561, 1562, 1563, 1564, 1565, 1566, 1567, 1568, 1569, 1570, 1572, 1573, 1574, 1575, 1576, 1577, 1578, 1579, 1580, 1581, 1582, 1583, 1584, 1585, 1586, 1587, 1588, 1589, 1590, 1591, 1592, 1593, 1594, 1595, 1596, 1597, 1598, 1599, 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1606, 1607, 1608, 1609, 1610, 1611, 1612, 1613, 1614, 1615, 1616, 1617, 1618, 1619, 1620, 1621, 1622, 1623*
- BORJA, Francesc de [Borgia, Franciscus de], regent del Consell d'Aragó. 1538, 1551, 1675, 1682, 1686, 1710*
- BORJA, Pere Lluís Galceran de [Borja, Pedro Luys Galceran de], darrer mestre de Montesa, lloctinent de Catalunya. 837, 838*
- BORRÀS, Bernat [Borracii, Bernardus]. 156*
- BORRÀS, Bernat [Borratz, Bernardus], porter del rei Pere III. 157*
- BORRÓ, algutzir. 632*
- BORSANO, Ambrosio, enginyer. 1499*
- BOSC, Emanuel. 1806*
- BOSC, Felip [Bosch, Philip], especier i conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504*
- BOSC, Joan [Bosch, Iohannes], regent, procurador fiscal. 661*
- BOSC, Joan Miquel [Bosch, Johan Mique], conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504*
- BOSC, Sebastià, ciutadà de Girona. 944*

- BOSSEGAYS, Joan de [*Bossegays, Iohannes de*], escrivà de manament dels reis Joan I i Martí I. 417
- BOTALLET. 645
- BOU, Guillem [*Bou, Guillelmus*]. 489
- BOULÓS, Pere [*Boulosii, Petrus*], ciutadà de Girona. 197
- BOURNONVILLE, Alexandre de [*Bournonville, Alex de; Bournanville, Alexander*], duc de Bournonville, lloctinent de Catalunya. 1371, 1372, 1373, 1374, 1375, 1376, 1377, 1378, 1380, 1381, 1382, 1383, 1384, 1386, 1387, 1388, 1389, 1390, 1391, 1392, 1393, 1394, 1394, 1395, 1396, 1396, 1397, 1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403, 1404, 1406, 1407, 1409, 1410, 1412, 1413, 1415, 1416, 1417, 1418, 1419, 1420, 1421, 1422, 1423, 1424, 1425, 1426, 1427, 1428, 1429, 1430, 1431, 1432, 1433, 1434, 1435, 1436, 1437, 1438, 1439, 1440, 1441, 1442, 1443, 1444, 1445, 1446, 1447, 1448, 1450, 1451, 1452, 1453, 1454, 1455
- BRABANT [*Bravantis, duchissa; Bravantiae, duchissa; Bravant, duquessa*], du-quessa de. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- BRABANT [*Bravantis, dux; Bravantiae, dux; Bravant, duch*], duc de. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- BRASSO, Francisco de. 786
- BRAVO, Antoni [*Bravo, Antoni*]. 1007
- BRET, Sebastià [*Bret, Sebastián*]. 1323
- BRÉZÉ [*Brézé, mareschal*], mariscal de, vg. Maillé-Brézé, Urbain de, mariscal
- BRU, Bernat [*Bruni, Bernardus*], procurador dels jurats de la ciutat de Girona. 19
- BRU, Guillem [*Bruni, Guillelmus*], jurisperit de Girona. 52
- BRU, Jaume [*Bru, regens thesaurariam*], regent de la Tresoreria. 947, 1094
- BRUGUERA, Baldiri, paraire de Girona. 638
- BRUGUERA, Ramon de [*Ça Bruguera, Ramon*], notari de Girona. 182
- BRUGUEROLLES, Nicolau [*Brugueroles, Nicholau*], conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504
- BURGÈS, Francesc [*Burgues, Franciscus*], ciutadà honrat de Girona. 1169, 1174
- BURGO, Ricardo de, mestre de camp. 1208
- BURGUessorf, baró de [*Burguessorf, barón de*], tinent coronel. 1811
- BUSOT, Bernat [*Buçot, Bernat*]. 267
- BUSQUETS, Dalmau Joan [*Busquets, Dalmacius Iohannes*], escrivà de Girona. 1827.
- BUSQUETS, G. de. 411
- BUSQUETS, Miquel [*Busquetis, Michael*]. 402
- BUSQUETS, Sança de [*Busquetis, Sancia de*], abadessa del monestir de Santa Clara de Girona. 551

## C

- CABANES, Pere (Calaf, Pere) [*Calaff, Petrus, alias cognominati Petri Cabanes*], ciutadà de Girona. 197
- CABRENY, Guillem Galceran de, noble. 243
- CABRERA, Bernat de [*Cabrera, Bernardo de*], algtzmir ordinari. 991
- CABRERA, Bernat de [*Caprarie, Bernardus*], vescomte. 96
- CABRERA, Bernat de, comte d'Osona. 295
- CALÀBRIA [*Calabrie, dux*], duc de. 601
- CALAF, Pere, àlies Cabanes [*Calaff, Petrus, alias cognominati Petri Cabanes*], ciutadà de Girona. 197
- CALATAYUD, Antonio de [*Calataiud, Antonius de; Catalatiut, Anton de; Calataiud, regens*], regent de la Cancelleria. 1369, 1386, 1398, 1407, 1425, 1445, 1449, 1456, 1459, 1469, 1484, 1496, 1503, 1538, 1558, 1608
- CALCENA, vg. Ruiz de Calcena, Juan

- CALDERÓ, Miquel de [*Caldero, Michael de*], regent del Consell d'Aragó. 1651, 1661, 1780, 1781
- CALDERS I SANTCLIMENT, Gaspar [*Calders et Sancliment, Gaspar*], regent de la Tresoreria. 1055
- CALDERS, Ramon de [*Caldés, Ramon de*], portanveus del governador general de Catalunya. 1086
- CALDES, Jeroni [*Caldes, Hierònim*]. 749
- CALDORA, Antoni [*Caldora, Anton*], fill de Jaume Caldora. 498
- CALDORA, Jaume [*Caldora, Jacobo*]. 498
- CALVET, Pere [*Calveti, Petrus*], lloctinent del mestre racional. 71
- CALVET, Ramon [*Calveti, Raymundus*], jurisperit de Girona. 11
- CALVÓ, Bartomeu [*Calvo, Bartholomeus; Calbo, Bartolomeus*], de Roses. 681
- CALVÓ, Feliu [*Calvó, Ffèliu*], conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504
- CAMBRA, Gonçal de la [*Cambra, Gondissalvus de la*], escrivà de manament. 710, 718
- CAMBRA. 688
- CAMÓS, Jaume [*Camos, Iacobus*], habitant de Sant Feliu de Guíxols. 454
- CAMPLLONG, Jaspert de [*Camplonch, Jaspert de; Camplong, Gispert de*], conseller i sotstresorer del rei Pere III. 229, 270, 273, 277, 290, 381
- CAMPLLONG, Jaspert de [*Campolongo, Jaspertus de*], comissari d'obres. 257, 261, 270
- CAMPRODON [*Camprotundi, vicarius*], veguer de. 412
- CAMPS [*Campi*], regent del Consell d'Aragó. 803, 809, 837
- CAMPS, Bernat de [*Campis, Bernardus de*], canonge de Girona. 333
- CAMPS, Bernat de [*Campis, Bernardus de*], conseller del rei Pere III. 188, 189, 202, 208, 209
- CAMPS, Bernat de [*Campis, Bernardus de*]. 137
- CAMPS, Josep [*Camps, Josephus*]. 1381
- CAMPS, Miquel, ciutadà de Girona. 643
- CAMPS, Narcís, de Girona, oïdor reial. 1319
- CAMPS, Rafael [*Camps, Rafel*]. 944
- CAMPS, Rafael [*Camps, Raphael*], mercader de Girona, proposat per a la terna de batlle. 1579
- CANALES [*Canales, marchio de*], marquès de. 1449, 1496, 1522, 1540, 1608
- CANALS, Guillem [*Canals, Guillelmus*]. 103
- CANALS, Rafael [*Canals, Raphael*], escrivà de Girona. 710
- CANÀRIES [*Insularum Canarie, regina; Isles de Canària, reyna*], reina de les. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- CANET, Bernat de [*Caneto, Bernardus de*], escrivà de manament del rei Alfons IV. 454
- CANET, Guillem de [*Caneto, Guillem de*], donzell, veguer de Girona i Besalú. 258, 261, 262
- CANET, Ramon de [*Caneto, Raymundus de*], donzell. 402
- CANOVES [*Canoves, regente thesaurariam*], regent de la Tresoreria. 941.
- CANTELMO, Andrea [*Cantelmo*], general napolità de l'exèrcit de Felip III de Catalunya-Aragó. 1113
- CANTÓ, Pere [*Cantoni, Petrus; Canton, P.*], jurisperit de Girona i auditor. 282, 327, 368, 373, 414
- CANYELLES, Antoni [*Canyellas, Antonio*], extret per a l'ofici de sotsveguer de Girona. 826
- CANYELLES, Guillem de [*Canellis, Guillelmus de*], escrivà de manament dels reis Pere III i Joan I. 330
- CANYELLES, Narcís de [*Canyellis, Narcisus de*], regent de la Cancelleria del rei Martí I. 428, 429, 430, 431, 432
- CANYELLES, Tomàs de [*Canellis, Thomas de*], escrivà de manament del rei Pere III. 281, 282, 290
- CAP DE FERRE. 269

- CAPARÓ, Bonanat [*Caparon, Bonanatus*], saig. 133
- CAPMANY [*Capmany*], jurat de la ciutat de Girona. 760
- CAPMANY, Gabriel. 605
- CAPMANY, Jeroni de [*Capmany, Gerónimo de*], doctor. 1483
- CAPMANY, Joan [*Capmany, Ioannes; Campmany, Joan*], ciutadà i jurat de la ciutat de Girona. 673, 686, 699
- CAPMANY, Pere [*Capmany, Petrus*], escrivà. 484
- CARAMANY, Beatriu de, vg. Corbera i de Caramany, Beatriu de
- CARAMANY I MARGARIT, Josep de [*Caramany y Margarit, Joseph de*]. 1625
- CARAMANY, Josep [*Caramany, Joseph*]. 1323
- CARAMANY, Ponç de [*Caramany, Pontio de*], de la Bisbal, procurador de Josep de Caramany. 1323
- CARBONELL, Francesc [*Carbonellus, Franciscus*], notari públic i arxiver reial, fill de Pere Miquel Carbonell. 696
- CARBONELL, Joan [*Carbonell, Ioannes*], doctor en drets, de l'Audiència Reial, conseller reial. 1323
- CARBONELL, Montserrat [*Carbonell, Mont-serratus*], notari públic de Barcelona. 834, 847
- CÁRDENAS, Bernardino de [*Cardenes, Bernardinus*], duc de Maqueda i marquès d'Elx, lloctinent de Catalunya. 839, 840, 841, 842, 845, 846, 847, 849
- CARDINALIS. 1063, 1066, 1068, 1070, 1075, 1085, 1089
- CARDONA I D'ERILL, Enric de [*Cardona, Henrich de; Cardona, Enrich*], portantveus del governador general de Catalunya. 814, 816, 817, 818
- CARDONA I DE REQUESENS, Pere de [*Cardona, Pedro de*], portantveus del governador general de Catalunya. 774
- CARDONA, Bernat de, bisbe de Girona. 1233
- CARDONA, Esperandéu de [*Cardona, Sperantemíndeus; Sperendéu*], conseller, promovedor i vicecanceller del rei Joan I. 355, 385, 386, 387, 388, 389, 395, 396, 397, 412, 413, 434, 436
- CARDONA, Pere de [*Arcabisbe*], arquebisbe de Tarragona, lloctinent de Catalunya. 709, 710, 712
- CARDONA-FERNÁNDEZ DE CÓRDOBA, Francisco de [*Fernandez de Cordova, Cardona et Aragonia, Franciscus*], duc de Sessa i Baena, marquès de Tàbara, lloctinent de Catalunya. 1312, 1313, 1314, 1316, 1317, 1318, 1319, 1320, 1321, 1322, 1325, 1326, 1327, 1329
- CARDONETS, Pere de [*Cardonetis, Petrus de*], oficial de la cort del rei Pere III. 89, 90, 145
- CARLES DE VIANA [*Karolus, primogenitus; Carles*], príncep, governador general i lloctinent del rei Joan II. 583, 585, 586, 1828
- CARLES I DE CATALUNYA-ARAGÓ I DE CASTELLA (Vd'Alemanya) [*Carolus, rex; Carles, emperador; Carolus, imperator*], rei i emperador. 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 711, 715, 721, 722, 724, 725, 727, 730, 731, 732, 734, 735, 740, 772, 774, 814, 1423
- CARLES II DE CATALUNYA-ARAGÓ I D'ESPANYA [*Carlos, rey; Carolus rex*], rei. 1257, 1258, 1265, 1270, 1280, 1323, 1357, 1359, 1361, 1368, 1369, 1379, 1381, 1383, 1385, 1386, 1405, 1407, 1408, 1411, 1414, 1425, 1441, 1445, 1456, 1456, 1459, 1466, 1469, 1475, 1476, 1484, 1488, 1494, 1495, 1496, 1503, 1506, 1514, 1522, 1525, 1529, 1530, 1531, 1535, 1538, 1540, 1545, 1551, 1558, 1571, 1583, 1596, 1600, 1608, 1622, 1635, 1651, 1658, 1669, 1674, 1675, 1678, 1682, 1686, 1692, 1710, 1712, 1715, 1720, 1721, 1724, 1730, 1734, 1744, 1752, 1753, 1754, 1755, 1831

- CARLES III DE CATALUNYA-ARAGÓ [*Carlos, rey*], arxiduc d'Àustria, rei. 1805, 1806, 1811, 1812, 1813
- CARLES, príncep, futur rei Carles II de Catalunya-Aragó, 1237. Vg. també Carles II de Catalunya-Aragó, rei
- CARMONA [*Carmona, notarius*], notari. 847
- CAROL, Rafael [*Carol, Raphael*], ciutadà de Girona. 709
- CARRAFA, Mariano, mestre de camp del terç de napolitans. 1403
- CARRERA, Berenguer [*Carrera, Berengarius*], saig. 133
- CARRERA, Berenguer, escrivà de Pere III. 316
- CARTELLÀ, Alexandre de, donzell i síndic de la ciutat de Girona. 1008
- CARTELLÀ, Francesc de [*Cartellà, Franciscus de; Cartellà, Francesch de*], cavaller, jurat en cap de la ciutat de Girona. 933, 934, 936, 998
- CARTELLÀ, Galceran de, donzell, capità de la companyia de Girona. 1058, 1059, 1060
- CARVAJAL AGURTO [*Carvajal Agurto*], proto-notari general del Consell d'Aragó. 929.
- CASADEMONT [*Casademont olim de Boxados*], vg. Boixadors, Josep de
- CASADEMONT, Francesc [*Casademont, Franciscus*], apotecari. 514
- CASADEVALLS, cònjuges de Girona. 1253, 1265
- CASANOVA, Jaume de [*Casanova, Jachme de*], de l'orde de Sant Jaume. 475
- CASANOVA, Llorenç de [*Casanova, Laurencius de*], escrivà de manament de la reina Maria, esposa del rei Alfons IV. 474, 502, 513, 529
- CASANOVES. 332
- CASCAR, Guillem, general d'artilleria, governador de Girona. 1333, 1335, 1343, 1352, 1358, 1360
- CASELLES, Bernat, notari públic de Girona. 815
- CASES, Joan [*Cases, Iohannes*]. 512
- CASES, Mateu [*Cases, Matheu*], regent de l'assessoria de governació. 638
- CASSÀ, Guillem de [*Çaçano, Guillelmus de; Caçan, Guillem de*]. 227
- CASTANYA, Jaume [*Castanya, Jacme*], conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504
- CASTELL, Berenguer de [*Castello, Berengarius de*], jutge ordinari i jurat de la ciutat de Girona. 108, 109
- CASTELL, Berenguer de [*Castello, Berengarius de*]. 134
- CASTELL, Francesc [*Castell, F.*], secretari del rei Ferran II. 673
- CASTELL, Francesc [*Castello, Ffranciscus*], escrivà de Girona. 1828.
- CASTELL, Francesc [*Castello, Ffranciscus*]. 536
- CASTELL, Guillem de [*Castello, Guillelmus de*], ciutadà de Girona. 188, 283
- CASTELL, Guillem de [*Castro, Guillelmus de*]. 134
- CASTELL, Narcís [*Castelli, Narcissus*], escrivà de manament del rei Martí I. 424, 425
- CASTELLA [*Castella, rex; Castellae, rex; Castilla, rey de*], rei de. 203, 204, 214, 215, 218, 222, 223, 224, 228, 229, 233, 234, 243, 247, 255, 265, 270, 272, 275, 280, 281, 284, 286, 290, 459, 610, 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 704, 707, 715, 724, 725, 726, 727, 731, 732, 734, 735, 745, 831, 833, 834, 847, 862, 880, 947, 984, 985, 1017, 1026, 1055, 1174, 1214, 1253, 1265, 1323, 1381, 1408, 1476, 1651, 1763
- CASTELLA [*Castelle, regina; Castellae, regina; Castella, reyna de*], reina de. 686, 691, 704, 707, 715, 724, 725, 726, 727, 731, 732, 734, 735, 745
- CASTELLA [*Castilla, prior de*], prior de, vg. Zúñiga, Antonio de, lloctinent de Catalunya
- CASTELLA, príncep de. 677

- CASTELLAR, Bernat de [*Castellario, Bernardus de*]. 44
- CASTELLNOU [*Castelnovo, marchio de*], marquès de, regent del Consell d'Aragó. 1298, 1328, 1357, 1369, 1398, 1408, 1425, 1441, 1445, 1449, 1459, 1466, 1484, 1503, 1538, 1558, 1614, 1635, 1675
- CASTELLÓ [*Castello*], regent. 871, 873, 874, 877, 878, 880
- CASTELLÓ D'EMPÚRIES [*Castelló de Ampúries, cònsols*], cònsols de. 836, 1096
- CASTELLÓ, Francesc [*Castello, Franciscus*], regent de la Cancelleria. 1017
- CASTELLÓ, Francesc [*Castello*], regent de la Tresoreria i advocat fiscal. 726, 731
- CASTELLÓ, Francesc [*Castilionis, Franciscus*], doctor en lleis. 515, 521
- CASTELLÓ, Francesc [*Castilionis, Franciscus*], escrivà de manament del rei Pere III i de l'infant Martí, duc de Montblanc. 223, 224, 226, 240, 286, 369
- CASTELLÓ, Jaume [*Castilionis, Iacobus*], escrivà de manament del rei Pere III. 199
- CASTELLÓ, Joan [*Castelló, Johan*], paraire de Girona. 638
- CASTELLÓ, Maties de [*Matias, vicecancellarius*], vicecanceller del rei Martí I. 418, 420, 421, 423, 424, 426, 428, 429, 432
- CASTELLVELL [*Castri Veteris, dominus*], senyor de. 1
- CASTELLVÍ [*Castellví*], regent del Consell d'Aragó. 1237, 1249, 1257, 1270, 1275, 1280, 1281, 1284, 1298
- CASTELLVÍ, Francesc de [*Castellví, Franciscus de*], regent del Consell d'Aragó. 937, 948, 951, 955, 957, 960, 968, 971, 1022, 1041
- CASTELLVÍ, Jordi de [*Castellví, Georgius de*], regent de la Cancelleria. 1137
- CASTEL-RODRIGO [*Castel-Rodrigo, marqués de*], marquès de, vg. Moura e Corte-Real, Francisco de, lloctinent de Catalunya
- CASTILLO, Juan del, general, governador de Girona. 1167, 1178, 1211, 1220, 1223
- CATALÀ, Andreu [*Catala, Andreas; Cathalà, Andreu*], escrivà de manament de la reina Maria, esposa del rei Alfons IV i lloctinent del tresorer de l'infant Joan, rei de Navarra. 545, 547, 576, 579
- CATALUNYA [*Cathalonie, baiulus generalis*], batlle general de. 15, 31, 49, 55, 81, 102, 121, 136, 154, 158, 177, 181, 210, 212, 229, 252, 272, 291, 456, 461, 608, 611, 621, 628, 634, 690
- CATALUNYA [*Cathalonie, gerentivices generalis gubernatoris*], portantveus de governador general de. 440, 525, 548, 575, 614, 621, 623, 625, 628, 681, 690, 693, 732, 774, 807, 814, 815, 816, 817, 818, 834, 923, 1033, 1826, 1827
- CATALUNYA [*Cathalonie, gubernator generalis; Cathalunya, governador de*], governador general de. 401, 424, 428, 453, 461, 491, 577, 715, 801, 1086, 1093, 1109, 1245, 1282, 1286
- CATALUNYA [*Cathalonie, procurator*], procurador reial. 177, 180, 194, 212
- CATALUNYA [*Cathalunya, diputats de; General del Principado, diputados del; Deputassió del General de Catalunya, deputats de la; Generalidad; deputados de la*], diputats de. 381, 914, 1282
- CATERINA [*Catherina*], esposa de Joan Vilar i filla de Jaume Fuster. 547
- CATERINA, esposa de Francesc de Bóixols. 536
- CATERINA, esposa de Jaume de Santceloni. 516, 547
- CATERINA, esposa de Jaume Saurí. 532
- CATERINA, vídua de Joan Cavalleria. 616
- CAVALLER, Jaume [*Cavaller, Jacme*], canviador de Barcelona. 172

- CAVALLERIA, Antoni de [*Cavalleria, Antonius de*]. 1283, 1284 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 231, 232, 233, 235, 237, 238, 239, 240, 242, 243, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 271, 274, 275, 276, 278, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 291, 293, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 315, 324, 332, 347, 349, 351, 352, 357, 359, 361, 362, 363, 364, 366, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 384, 386, 387, 388, 389, 395, 396, 399, 400, 401, 402, 404, 407, 408, 409, 410, 412, 413, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 436, 438, 439, 440, 451, 452, 453, 456, 457, 458, 460, 461, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 598, 347, 349, 351, 352, 598, 607, 608, 611, 613, 614, 615, 616, 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 631, 626, 642, 657, 660, 661, 674, 681, 685, 686, 687, 690, 691, 692, 694, 700, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1094, 1174, 1408, 1763
- CAVALLERIA, Joan [*Cavalleria, Johannes*], fill de Joan Cavalleria. 616
- CAVALLERIA, Joan [*Cavalleria, Johan; Cavalleria, Johannes*], jurat, conseller de la mà major i síndic de la ciutat de Girona. 504, 505, 506, 510, 521, 522, 548, 549, 551, 552, 616
- CAVALLERIA, Lluís de la [*Cavalleria, Ludovicus de la*], tresorer general. 598
- CEBRIÀ, Bernat [*Cipriani, Bernardus*]. 310
- CELDRAN [*Celdran*], regent de la Tresoreria. 734, 735
- CELDRAN, Pere [*Celdran, Petrus*], escrivà de porció. 693
- CELLERS, Joan [*Cellers, Ioannes*], doctor en drets de l'Audiència Reial, conseller reial. 1214
- CENTELLES, Gilabert de [*Scintillis, Gilbertus de*], noble. 280
- CERDÀ, Berenguer [*Cerdani, Berengarius*], draper de Girona. 327
- CERDÀ, Joan [*Cerdà, Johannes*]. 558
- CERDÀ, Josep [*Çerdà, Joseph*], síndic i conseller de la ciutat de Girona. 784, 849
- CERDÀ, Miquel [*Cerdani, Michael*], jurat de la ciutat de Girona. 510, 514
- CERDÀ, Miquel, draper i conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504
- CERDÀ, Miquel. 476
- CERDÀ, Pere [*Çerdà, Pere*]. 778
- CERDÀ, Rafael [*Cerdà, Raphael*], ciutadà honrat i batlle de Girona. 1012
- CERDANYA [*Ceritanie, comes; Sardanya, comte de; Cerdanya, comte de; Cerdània, comte de*], comte de. 95, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 454, 455, 474, 477, 478, 479, 483, 484, 485, 486, 488, 489, 490, 493, 495, 502, 503, 505, 511, 515, 516, 518, 520, 521, 525, 526, 532, 535, 536, 546, 547, 548, 549, 551, 552, 553, 555, 562, 565, 589, 593, 693, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- CERDANYOLA [*Serdañola, marchio de*], marquès de. 1710, 1715, 1721, 1724, 1760, 1768, 1770, 1778. Vg. també Marimon, Fèlix de

- CERVELLÓ, Guillem de [*Cervilione, Guihelmus de*], noble. 47
- CERVELLÓ, Ramon Alemany de [*Cervilione, Raymundus Alamanni de*], conseller i camarlenc del rei Joan I. 384, 387, 388, 389
- CERVERA [*Cervarie, comes*], comte de. 186, 188, 189, 190, 192, 194, 197, 198, 199, 200, 203, 207, 219, 220, 221, 223, 224, 225, 226, 227, 231, 232, 240, 245, 246, 247, 248, 250, 251, 252, 256, 258, 263, 264, 266, 267, 270, 274, 275, 283, 285, 286, 287, 288, 292, 293, 301, 306, 307, 311, 312, 318, 320, 321, 322, 325, 326, 327, 328, 334, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 348, 377
- CERVERA, Ramon de [*Urgelli, decanus*], degà d'Urgell, regent de la Cancelleria. 1820
- CERVIÀ, Berenguer [*Cerviani, Berengarius*], mestre de l'obra de la seu de Girona. 536
- CERVIÀ, Francesc de [*Cerviano, Franciscus de*], noble. 151, 152, 153, 173, 188
- CERVIÀ, Guerau de [*Cerviano, Geraldus de*], noble. 58, 60
- CERVIÀ, Pere, conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504
- CHARLES [*Charles, duc*], duc. 1115
- CHINCHÓN [*Chinchón, conde de*], comte de, tresorer general del Consell d'Aragó. 812
- CIMA, Pere [*Cima, Petrus*]. 61
- CIU, Pere [*Ciu, Petrus*]. 139
- CIURANA, Onofre [*Ciurana, Honofre*], veguer de Girona. 808
- CLAPÉS, Joan, batlle de Girona. 1032
- CLAPÉS, Joan. 944
- CLARESVALLS, Lluís [*Claresvals, Luis*]. 1256
- CLAVERO, Didac [*Clavero, regens; Clavero, Didacus*], regent i vicecanceller del Consell d'Aragó. 859, 866, 869, 909
- CLIMENT [*Climent, prothonotarius*], protonotari del rei Carles I de Catalunya-Aragó. 705, 706, 708
- CLIMENT [*Climente, regens*], regent. 1535, 1540, 1635, 1674
- CLIMENT VIII [*Clemente*], papa. 843, 851, 853, 860, 863, 876, 881, 884, 886, 894, 897, 902, 905, 910, 917, 920, 928, 931
- CLIMENT X [*Clemente*], papa. 1475, 1488, 1506, 1531, 1618, 1831
- CLIMENT XI [*Clemente*], papa. 1814, 1815, 1817, 1819
- CLIMENT, Felip [*Clementis, Philipus*], escriptor de manament i protonotari dels reis Joan II i Ferran II. 596, 617, 625, 631, 653, 654, 663, 676, 678, 680
- CLOSES [*Clossas*], notari. 1518
- COBOS, Tomás de los, mestre de camp. 1543, 1544
- CODINA, Jeroni de [*Codina, Hieronimus de*], doctor en drets de l'Audiència Reial, conseller reial. 1253
- COGOLLUDO [*Cogolludo, marqués de*], marqués de, ambaixador a Roma del rei Carles II de Catalunya-Aragó. 1494, 1495
- COLL [*Coll*]. 723, 728, 729, 733, 736, 737, 743
- COLL, Andreu [*Coll, Andreas*], jurisconsult. 671
- COLL, Antoni [*Coll, Anthoni*], notari i conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504
- COLL, Joan Bartomeu [*Coll, Iohannes Bartholomeus*], escriptor de manament. 732
- COLL, Joan, sabater de Girona. 672
- COLL, Josep [*Coll, Joseph*]. 1680
- COLL, Pere [*Coll, Petrus*], nunci de la Cort Reial de Girona. 1827
- COLL, Pere de, àlies Llobet [*Colle, Petrus de, alias Lobet*], escriptor de manament de la reina Maria. 450
- COLLELL, Pere [*Collell, Petrus*], notari de Barcelona. 1651
- COLLELL, Pere [*Collell, Petrus*], notari, escriptor de manament del Col·legi d'Escriptors. 1381, 1476

- COLOMA, Joan de [*Coloma, secretarius*], secretari del rei Ferran II. 641, 662, 664
- COLOMER, Joan [*Colomer, Juan*], advocat fiscal patrimonial de l'Audiència Reial. 1653, 1654, 1657, 1659, 1663, 1665, 1670, 1672
- COLÒNIA [*Colonia, secretarius*], secretari del lloctinent de Catalunya, Antonio de Zúñiga. 712, 713
- COMELLES, Ferrer de [*Comelles, Fferrer de*], conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504
- COMELLES, Ferrer de [*Comillis, Ferrarius de*], ciutadà de Girona. 361, 432
- COMELLES, Joan [*Comelles, Iohannes*], batlle de la ciutat de Girona. 510
- COMENGE [*Convenarum, cardinalis; Comenje, cardenal de*], cardenal de. 479, 972, 1248, 1249
- COMES [*Comes, generalis thesaurarius*], tresorer general del Consell d'Aragó. 803, 809, 848, 850, 859, 869, 879, 921, 934, 937, 948, 951, 955, 957, 960, 968, 971, 977, 980, 982, 988
- COMES I TORRÓ, Francesc [*Comes et Torro*], doctor en drets, regent del Consell d'Aragó. 1459, 1466, 1484, 1496, 1535, 1538, 1545, 1551, 1558, 1600, 1614, 1669, 1674, 1675, 1682, 1686, 1692, 1710, 1715, 1721, 1765
- COMPANY, Bernat, escrivà del rei Joan I. 355
- COMPANYÓ, Pere [*Companyoni, Petrus*], escrivà de manament del rei Martí I. 431
- COMTE, P. batxiller en lleis. 236
- COMTE, Pere [*Comitis, Petrus*], prior del monestir de framenors de Girona. 516, 549
- COMTE, Pere [*Comitis, Petrus*]. 265, 266
- CONCHILLOS, Lope de [*Conchillos, secretarius*], secretari del rei Ferran II. 689
- CONESA, Jaume de [*Conesa, Iacobus de*], escrivà de manament i protonotari del rei Pere III. 183, 207, 242, 248, 250, 260, 261, 262, 303
- CONFLANS, marquès de [*Conflans, marqués de*]. 1668, 1670
- CONFLENT, veguer de. 816
- CONILL, Jaume [*Conill, Iacobus*], carder de Girona. 679
- CONQUES, Joan [*Conques, Iohannes*], batlle de la vila i la vall d'Amer. 657
- CONRITA [*Conrita*]. 764
- COPOLA, Horacio [*Copola, Orazio; Coppola, Orazio; Copola, Oraçio; Coppola, Horazio*], mestre de camp. 1689, 1714, 1751, 1762, 1767
- CORADA, Diego de. 1725
- CORBERA I DE CARAMANY, Beatriu de [*Corbera et de Caramany, Beatrix; Caramannu, Beatrix de*]. 645
- CORBERA, Bernat de, conseller del rei Alfons IV i de la seva esposa, la reina Maria. 494
- CORBERA, Joan de [*Corbera, Johan de*], governador de Catalunya. 491
- CORBERA, Romeu de [*Corbaria, Romeus de*]. 82
- CORDELLES, Miquel [*Cordelles, regens*], regent de la Cancelleria. 832, 833, 834, 835, 836, 838, 839, 840, 842, 845, 846, 847
- CORDOVA [*Cordube, regina*], reina de. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- CORDOVA [*Cordube, rex; Cordubae, rex*], rei de. 617, 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- CORNELL, Francesc [*Conell, Franciscus*], clavari de Girona. 516
- CORNELL, Joan [*Cornell, Johan*], jutge ordinari de Girona. 1828
- CORNELLÀ, Bernat de [*Corniliano, Bernardus de*], donzell. 351
- CORNELLÀ, Bernat de [*Corniliano, Bernardus de*], veguer de Girona. 361

- COROMINA, Narcís [*Conomina, Narcís*], argenter i conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504
- COROMINA, Nicolau [*Coromina, Nicholaus*]. 558, 1827
- CORONES, Pere [*Corones, Petrus*], de Montfullà. 548
- CORREYGER I MESTRE, Francesc [*Corrager et Mestre, Franciscus*], escrivà de manament. 1080, 1082
- CORSAVELL, Ramon de [*Corsavell, Raimundus de*], cavaller. 139
- CORSEGA [*Corsice, rex; Corsicae, rex; Còrcega, rey de*], rei de. 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 118, 119, 120, 121, 124, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 231, 232, 233, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 242, 243, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 271, 274, 275, 276, 278, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 291, 293, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 315, 324, 331, 332, 347, 349, 351, 352, 357, 359, 361, 362, 363, 364, 366, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 384, 386, 387, 388, 389, 395, 396, 399, 400, 401, 402, 404, 407, 408, 409, 410, 412, 413, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 436, 438, 439, 440, 451, 452, 453, 456, 457, 458, 460, 461, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 598, 607, 608, 611, 613, 614, 615, 616, 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 681, 685, 686, 687, 690, 691, 692, 694, 700, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- CORSEGA [*Corsice, regina; Còrcega, regina de; Corsicae, regina; Còrcega, reyna de*], reina de. 37, 414, 417, 454, 455, 474, 477, 478, 479, 483, 484, 485, 486, 488, 489, 490, 493, 495, 502, 503, 505, 511, 515, 516, 518, 520, 521, 525, 526, 532, 535, 536, 546, 547, 548, 549, 551, 552, 553, 555, 562, 565, 693, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- CORTADA, Miquel de [*Cortada, Michael*], regent. 1476
- CORTILL, Berenguer de [*Cortilio, Berengarius de*], conseller i tresorer de la reina Violant, esposa del rei Joan I. 373
- CORZANA [*Corçana, conde de la*], comte de la, vg. Mendoza y Sandoval, Diego Hurtado de, lloctinent de Catalunya
- COSTA, Bernat [*Costa, Bernardus*]. 542
- COSTA, Pere [*Costa, Petrus*], escrivà i jurat de la ciutat de Girona. 516, 542
- COSTA, Sebastià [*Costa, Sebastianus*], secretari del lloctinent de Cata-

- lunya. 800, 804, 805, 806, 807, 835, 836
- COVARRUBIAS, Dídac [*Covarrubias, regens; Covarrubias, vicecancellarius*], regent i després vicecanceller del Consell d'Aragó. 850, 859, 862, 866, 869, 879, 884
- CREIXELL, Dalmau de [*Crexello, Dalmacius de*]. 12
- CRESPÍ DE VALLDAURA, Cristòfor [*Crespi, Cristoforus*], vicecanceller del Consell d'Aragó. 1133, 1135, 1137, 1144, 1169, 1174, 1175, 1180, 1181, 1184, 1187, 1191, 1194, 1199, 1212, 1215, 1222, 1237, 1244, 1248, 1249, 1257, 1263, 1275, 1280, 1281, 1283, 1284, 1298
- CRÈSPIÀ, Guillem de [*Crespiano, Guillelmus de*], batlle de Girona. 361
- CRISTIÀ [*Christian, secretarius*], secretari del rei Joan II. 603
- CROÀCIA [*Croaciae, regina*], reina de. 715, 724, 725, 727, 734, 735
- CROÀCIA [*Croaciae, rex; Croatiae, rex*], rei de. 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- CROSAS, Antoni de [*Crosas, Antonio; Crozas, Antonio*], administrador dels hospitals de Girona, Roses i Palamós. 1467, 1580, 1581, 1582, 1584
- CRUÏLLES, Bernat de [*Crudiliis, Bernardus de*], noble. 18
- CRUÏLLES, Francesc de [*Crudillis, Franciscus de*]. 947
- CRUÏLLES, Gilibert de [*Crudiliis, Guilbertus de*], noble. 52, 135, 151, 152, 153
- CRUÏLLES, Joan de [*Cruyllas, Juan de*]. 1430
- CRUÏLLES, Martí Guerau [*Cruyllas, Marti Guerau*], conseller reial. 597
- CRUÏLLES, Miquel de [*Crudillis, Michael de*], donzell de Girona. 745
- CRUÏLLES, Pere Galceran de [*Crudillis, Petrus Galcerandus de*], noble. 628
- CUBIES, Bartomeu [*Cubies, Bertomeu*], algtzír reial. 569
- CUEVA Y ENRÍQUEZ, Gaspar de la, germà del duc d'Albuquerque, mestre de camp. 1132

## D

D. M. 69, 70, 71

DALMACIA [*Dalmaciae, regina*], reina de. 715, 724, 725, 727, 734, 735

DALMÀCIA [*Dalmaciae, rex; Dalmatiae, rex*], rei de. 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763

DALMAU [*Dalmacius, cancellarius*], vg. Mur, Dalmau de

DALMAU [*Dalmacius*]. 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 433

DALMAU Y CASANATE, Francisco [*Dalmao et Cassanate, Franciscus*], marquès de Palacio, secretari del Consell Reial. 1678, 1682, 1686, 1692, 1710, 1712, 1715, 1721, 1724, 1730, 1734, 1744, 1752, 1753. Vg. també Palacio, marquès de

DALMAU Y CASANATE, Gerónimo [*Dalmao et Casanate, Hieronimus*], secretari del rei Carles II de Catalunya-Aragó. 1459, 1466, 1469, 1475, 1484

DALMAU, Josep, conseller reial. 861

DAVÍ, mossèn. 755

DEIG, Domènec [*Decho, Dominicus*], escriptor de manament de l'infant Joan, rei de Navarra. 576, 579, 587, 598

DELMONT, Berenguer [*Deimont, Berengarius*], ciutadà de Girona. 197

DESBAC, Francesc [*Desbach, Fransisco*], capità de la companyia de Girona. 1059

DESCAMPS [*Descamps, regens*], regent. 852

DESCASTELL, Pere [*Dez Castell, Pere*], conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 504

- DESCATLLAR, Jaume [*Descallar, Iacobus*], regent de la Tresoreria. 1781, 1786
- DESCLERGUE I RATERA, Antoni [*Desclergue y Ratera, Antonio*], capità de la companyia de Girona. 919
- DESCOLL, Guillem [*Dezcoll, Guillelmus; Dezcoll, Guillem*], ciutadà de Girona. 615, 693
- DESCOLL, Joan [*Colle, Iohannes de; Dezcoll, Ioannes*], ciutadà de Girona i abans de Corçà. 615
- DESFAR, Jaume [*Faro, Iacobus de; Dez Far, Jacme*], cavaller, jurisperit, conseller i auditor de la Cort del rei Pere III. 135, 228, 229, 254
- DESLOR, Bartomeu [*Lauro, Bartolomeus de; Deslor, Bartholomeu*], escrivà de manament del rei Pere III i protonotari de l'infant Joan. 169
- DESPENS, Pere [*Despens, Petrus; Dezpens, Petrus*], vicecanceller del rei Pere III. 121, 129
- DESPRATS, P. [*Prats, P. detz*]. 314
- DESPUIG, Bartomeu [*Podio, Bartholomeus de*], escrivà de manament del rei Pere III. 104, 105, 106
- DESPUIG, Joan [*Dez Puig, Iohannes*], de Torroella de Montgrí. 518
- DESPUIG, Ramon [*Dezpuig, Raymundus*], jurat i síndic de la ciutat de Girona. 623, 624, 649
- DESTORRENT, Jaume [*Deztorrent, Jaume; Torrent*], regent de la Cancelleria del rei Ferran II. 650, 652, 657, 658, 667
- DESVALL, Bertran [*Vallo, Bertrandus de*], canceller del rei Pere III. 310, 311
- DESVALL, Joan [*Valle, Iohannes de*], caudic. 429, 431
- DESVALLS, Frederic [*Desvall, Frederich*], coronel. 1207
- DÉU, Guillem de [*Deo, Guillelmus de*], jutge de Girona. 9
- DÉU, Pere Ignasi, jurat ciutadà i jutge de taula de la ciutat de Girona. 1476
- DEVESA, Nicolau [*Davesa, Nicolaus*], draper i síndic de la ciutat de Girona. 532
- DEVESA, Pere [*Devesa, Petrus*], jutge ordinari de Girona. 1828
- DEVESA, Ramon. 510
- DÍEZ DE AUX Y DE ARMENDÁRIZ, Lluís [*Fra Lluís, obispo de Urgel; Urgel, obispo de*], bisbe d'Urgell, lloctinent de Catalunya. 986, 987, 989
- DÍEZ DE AUX, M. [*Diez d'Aux, M.*]. 670
- DOLIET, Pere, vg. Oliet, Pere d'
- DOLSANA, Bernat [*Dolsana, Bernat*]. 198
- DOMÈNEC [*Dominicus*]. 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 120, 121
- DOMÈNEC, Pere (Martí, Pere) [*Martini, Petrus, alias Domenech*]. 555
- DOMÈNEC, Pere [*Domènech, Pedro*], capità de la companyia de Girona. 1625
- DOMÈNEC, Pere [*Domenech, Petrus*], fuster. 553
- DOMÈNEC, Pere [*Dominici, Petrus*]. 430
- DOMÈNEC, Rafael [*Domenec, Raphael*], ciutadà honorat de Barcelona. 1107
- DOMENGE, Guillem [*Domenge, Guillelmus*], jutge ordinari de Girona. 361, 372, 402
- DOMENJA [*Dominica*], esposa de Bernat de Llémena. 433
- DOMINGO, Ferran [*Domingo, Ferrando*], cambrer del rei Martí I de Sicília. 435
- DOMINGO, Joan [*Domingo, Joan*], conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504
- DORIA, Juanetín [*Doria, Janatín*], capità genovès. 1092
- DORIA, Mateu [*Auria, Matheus de*], noble sard. 196
- DOU, Francesc [*Dou, Francisco*], bisbe de Girona. 1289
- DOUCET, Guillem [*Douzeti, Guillelmus*], baster de Girona. 327
- DRAPER, Francesc [*Draperii, Franciscus*]. 327
- DRAPER, Jaume [*Draperii, Iacobus*]. 1821
- DUBOUS [*Dubous, mosur*]. 1102

- DUES SICÍLIES [*Sicilia citra et ultra Farum, regina; Cicilie citra Ferum, regina; Sicília deçà e dallà Far, reina de; Utriusque Sicilie, regina; Dos Sicilies, reyna de les*], reina de les. 502, 503, 505, 511, 515, 516, 518, 520, 521, 525, 526, 532, 535, 536, 546, 547, 548, 549, 551, 552, 553, 555, 562, 565, 613, 693, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- DUES SICÍLIES [*Sicilia citra et ultra Farum, rex; Sicília deçà e dallà Far, rey de; Dos Sicilies, rei de les; utriusque Siciliae, rex; Dos Sicilies, rey de les*], rei de les. 507, 550, 567, 577, 681, 685, 686, 687, 690, 691, 692, 694, 696, 700, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- DUMAS [*Dumas, monseigneur*]. 1696
- DURAN, Josep, doctor, ciutadà honrat de Girona. 1107
- E**
- EGUÍA, Carlos de, capità del terç d'infanteria. 1608
- EIMERIC, Bernat [*Aymerich; Aymeric*], regent de la Tresoreria. 779, 782
- EIXIMÈN [*Eximenus*]. 197, 199, 222, 229, 237, 238
- EIXIMENIS, Pere [*Xeminiis, Petrus*]. 361
- ELIONOR [*Elienor, regina; Eleonor, reyna; Alionora, regina*], esposa del rei Alfons III. 37, 162
- ELIONOR DE SICÍLIA [*Alionora, regina; Leonor, reyna*], esposa del rei Pere III de Catalunya-Aragó. 234, 284, 479, 972, 1248, 1249
- EMPÚRIES [*Ampurias, conde de; Ampúries, comte de; Emporiarum, comes; Impuriarum, comes; Empurias, conde de*], comte d'. 74, 163, 164, 354, 407, 415, 618, 628, 630, 638, 639, 640, 642, 645, 647, 650, 652, 1048
- EMPÚRIES, governador del comtat d'. 771
- ENGUIEN [*Anguyn, duc d'; Anguien, duch d'*], duc d', militar francès, cosí del rei Lluís XIV de França. 1117, 1118
- ENRIC [*Anrich*], comte de Trastàmara. 241
- ENRIC [*Enrich, infant*], infant, nebot de Joan II. 603
- ENRIC DE CASTELLA [*Enrrich, infant*], infant, germà del rei Alfons IV. 459, 482
- ENRIC DE PORTUGAL [*Enrique, rey*], rei. 809
- ENRIC, Pere [*Enrich, Petrus*], domèstic de la col·legiata de Sant Fèlix. 484
- ENRÍQUEZ DE CABRERA, Juan Tomás, comte de Melgar i després comte de Modica, lloctinent de Catalunya. 1522, 1525, 1526, 1527, 1528, 1530, 1532, 1533, 1534, 1535, 1536, 1538, 1580, 1596
- ENRÍQUEZ DE GUZMÁN, Enric, capità general. 659
- ERILL, Francesc d' [*Erill, Franciscus d'*], canceller de l'Audiència Reial. 1032, 1043, 1044, 1064, 1069
- ERMENGOL, Francesc [*Ermengaudi, Franciscus*], jurisperit de Barcelona. 107
- ESCALA [*Scala*]. 641
- ESCALA, Bernat [*Scala de Celrà, Bernat*], de Celrà, conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 504
- ESCALA, Galceran [*Scala, Galceran*], ciutadà de Girona. 673
- ESCALA, Guillem [*Escala, Guillelmus*], ciutadà de Girona. 431
- ESCALA, Jaume [*Scala, Jaume*], oïdor de comptes del General de Catalunya. 637
- ESCALA, Jaume [*Scala, Jaume*]. 1827
- ESCALA, Pere [*Escala, Petrus; Scala, Petrus de*], batlle de la ciutat de Girona. 489
- ESCALA, Pere [*Scala de Celrà, Pere*], de Celrà, jurat de la mà major de la ciutat de Girona. 504

- ESCALA, Pere [*Scala de Fontajau, Pere*], de Fontajau, conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 504
- ESCALER, Bartomeu [*Scaler, Bartholomeus*], tresorer reial. 1827
- ESCALES [*Escalas, mossèn*], síndic de la ciutat de Girona. 758
- ESCALES, Jaume [*Scales, Iacobus*], síndic de la ciutat de Girona. 623, 624
- ESCALES, Ramon d' [*Raimundus, cancellarius*], canceller del rei Pere III. 349
- ESCOLÀ, Jaume [*Scolà, Jacme*], conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504
- ESCUDEU, Bernat [*Scuder, Bernardus; Scuder, Bernat*], notari i síndic de la ciutat de Girona. 558, 611, 1827, 1828
- ESCUDEU, Pere [*Scuder, Petrus*], notari i síndic de la ciutat de Girona. 652
- ESCURA, Pau [*Scura, Pau*], ciutadà honrat i jurat en cap de Girona. 944, 1045, 1046, 1047
- ESPAER, Arnau [*Espaerii, Arnaldus*], ciutadà de Barcelona. 68
- ESPERANÇA [*Sperancia; Esperantia*], filla i hereva de Rafael Amat. 732
- ESPERANDEU, vg. Cardona, Esperandeu de
- ESPIGOLER, Berenguer [*Spigoler, Berengarius*], escrivà de manament del rei Alfons IV. 474
- ESPIGOLER, Berenguer [*Spigolerii, Berengarius*], jutge de Girona. 423
- ESTANYBÓS, Guillem d', reboster del rei Pere III. 242
- ESTEVE, Jaume [*Stephani, Iacobus*], frare ecònom del convent dels predicadors de Girona. 720
- ESTEVE, Joan [*Stephani, Ioannes*]. 514
- ESTEVE, Joan [*Steve, Johan*], conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 504
- ESTEVE, Pere [*Stephani, Petrus*]. 198
- ESTEVE, Ponç [*Steve, Ponç*], conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504
- ESTRADER, Simó [*Straderii, Simo*], apotecari de Girona. 327
- ESTRUÇ, Bernat [*Strucií, Bernardus*], batlle de Girona. 21
- ESTRUÇ, Bernat [*Strús, Bernat*], oïdor de la Cort Reial. 328
- ESTRUÇ, Ferrer [*Estruch, Ferrarius*]. 139
- ESTRUÇ, Lluís [*Strucii, Ludovicus*], jurat de la ciutat de Girona. 327
- EXEA Y TALAYERO, Luis de [*Exea*], regent de la Cancelleria. 1237, 1244, 1248, 1249, 1257, 1270, 1275, 1280, 1281, 1283, 1284, 1298, 1328, 1357, 1359
- EXEA, Pere Llätzer d' [*Exea, Petrus Lazarus de*], escrivà de manament del rei Ferran II. 674

## F

- FABRA, notari, escrivà de manament del Col·legi d'Escrivans. 1265
- FABRE [*Faber*]. 569
- FÀBREGA, Narcís [*Fàbrega, Narciso*], doctor en drets, síndic de la ciutat de Girona. 933, 934, 936, 944
- FÀBREGUES, Jeroni [*Fàbrega, Hieroni*], conseller reial. 1125
- FAGE, Miquel [*Fage, Michael*], jurisperit de Girona. 621
- FALCÓ I DE CASADOR, Maria [*Falcó y de Casador, Maria*]. 1420
- FAR, Jaume de [*Faro, Iacobus de*]. 150
- FAR, Riambau de [*Faro, Riambaldus de*], veguer de Girona i Besalú. 11, 16
- FARNESE, Alexandre [*Farnece, Alexandro*], príncep de Parma, lloctinent de Catalunya. 1355, 1359, 1360, 1362, 1363
- FELIP [*Felipe, príncipe*], fill de Carles I de Catalunya-Aragó, príncep. 749. Vg. també Felip I de Catalunya-Aragó, rei
- FELIP [*Felipe, príncipe*], fill de Felip I de Catalunya-Aragó, príncep. 853. Vg. també Felip II de Catalunya-Aragó, rei

- FELIP [*Felipe, príncipe*], fill de Felip II de Catalunya-Aragó, príncep. 884, 885, 921. Vg. també Felip III de Catalunya-Aragó, rei
- FELIP D'ÀUSTRIA [*Felippe, príncipe*], príncep, fill de Felip III de Catalunya-Aragó. 1237
- FELIP DE CASTELLA, príncep. 677
- FELIP I DE CATALUNYA-ARAGÓ (II de Castella) [*Felipe, rey; Philippus, rex*], rei. 785, 786, 803, 809, 810, 811, 812, 818, 826, 831, 833, 834, 841, 843, 844, 847, 848, 850, 851, 859, 863
- FELIP II DE CATALUNYA-ARAGÓ (III de Castella) [*Felipe, rey; Philippus, rex*], rei. 859, 860, 862, 863, 866, 869, 876, 879, 881, 884, 894, 897, 902, 905, 906, 909, 910, 917, 920, 921, 922, 928, 929, 931, 932, 933, 934, 937, 939, 942, 948, 949, 950, 952, 958, 970, 990, 1022, 1028, 1034, 1067, 1081, 1144, 1151, 1167, 1169, 1174, 1175, 1180, 1181, 1183, 1183, 1184, 1187, 1188, 1189, 1191, 1194, 1197, 1199, 1205, 1207, 1212, 1213, 1214, 1214, 1215, 1218, 1222, 1225, 1226, 1227, 1230, 1231, 1232, 1233, 1234, 1236, 1237, 1244, 1248, 1249, 1253, 1256, 1257, 1258, 1260, 1263, 1264, 1395, 1411, 1460, 1484
- FELIP III DE CATALUNYA-ARAGÓ (IV de Castella) [*Felipe, rey; Philippus, rex*], rei. 948, 949, 950, 951, 952, 955, 957, 958, 960, 966, 967, 968, 970, 971, 972, 973, 974, 977, 980, 982, 984, 985, 988, 990, 993, 1009, 1017, 1022, 1023, 1026, 1028, 1031, 1034, 1041, 1049, 1050, 1057, 1061, 1063, 1066, 1067, 1068, 1070, 1075, 1077, 1081, 1085, 1089, 1131, 1133, 1135, 1137
- FELIP IV DE CATALUNYA-ARAGÓ (V de Castella) [*Felipe, rey; Philippus, rex*], rei. 1755, 1760, 1761, 1764, 1765, 1766, 1768, 1770, 1773, 1774, 1778, 1779, 1798, 1814, 1815, 1816, 1817, 1818, 1819
- FELIU, Francesc [*Felicis, Franciscus*]. 340
- FELLINES, Guillem de [*Fellinis, Guillelmus de*], síndic de la ciutat de Girona. 73
- FEMAT [*Femat, secretarius*], secretari. 1028
- FENALS, Joan [*Fenals, Johan*], paraire de Girona. 638
- FENOLLEDA, Arnau, batlle general de Catalunya. 608
- FENOLLET, Hug de [*Hugo, canceller*]. 154, 155, 156, 157, 159, 161, 167
- FERIA [*Feria, duque de; Feriae; dux*], duc de, vg. Suárez de Figueroa, Gómez, lloctinent de Catalunya i Suárez de Figueroa, Lorenzo, lloctinent de Catalunya
- FERNÁNDEZ DEL CAMPO, Íñigo. 1725
- FERNÁNDEZ DEL CAMPO, Pedro Cayetano. 1818
- FERNÁNDEZ DE HEREDIA, García [*García, cancellarius*], canceller del rei Joan I. 356
- FERNÁNDEZ DE HEREDIA, Juan, lloctinent general del rei Ferran II. 665
- FERNÁNDEZ DE LA CUEVA, Francisco, duc d'Alburquerque, lloctinent de Catalunya. 923, 924, 925, 926, 927, 930, 932, 933, 935, 936, 937, 938
- FERNÁNDEZ DE PORTOCARRERO, Luis, comte de Palma del Río, regent després de la mort de Carles II i lloctinent de Catalunya. 1760, 1761, 1762, 1767, 1768, 1771, 1772, 1775, 1776, 1778, 1780, 1781
- FERNÁNDEZ-MANRIQUE DE LARA, Juan [*Ferdinandus Manrique, Ioannes*], marquès d'Aguilar de Campoo i comte de Castanyeda, lloctinent de Catalunya. 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763
- FERNÉS, Ramon de. 944
- FERRAN [*Ferdinandus, infans*], infant, fill d'Alfons III de Catalunya-Aragó,

- marquès de Tortosa i senyor d'Albarrasí. 162, 231
- FERRAN [*Ferdinandus, infans*], infant, futur Ferran II. 589, 591, 592, 593, 610
- FERRAN [*Ferran*]. 738, 739, 740, 741, 742
- FERRAN [*Ferran*], tender de la ciutat de Girona. 574
- FERRAN I DE CATALUNYA-ARAGÓ [*Ferdinandus, rex; Ferrando, rey*], rei. 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 481
- FERRAN II DE CATALUNYA-ARAGÓ [*Ferrando, rey; Ferdinandus, rex*], rei. 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 631, 641, 642, 646, 649, 651, 653, 654, 655, 656, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 666, 670, 673, 674, 676, 677, 678, 680, 681, 682, 683, 685, 686, 687, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 696, 700, 704, 734
- FERRAN, Joan [*Farran, Joan*], síndic i procurador dels jurats de Girona. 515
- FERRAN, Narcís, mercader de Girona. 693
- Ferrandis d'Hixar, Joan [*Ferrández d'Íxar, Johan; Ferrández, Johan, senyor d'Íxar*]. 481, 578
- FERRER [*Ferrer, regens*], regent. 828, 829, 839, 1145
- FERRER I DESPUIG, Joan [*Farrer et Dezpuig, Ioannes; Ferrer et Dezpuig, Ioannes*], regent de la Tresoreria. 731, 767
- FERRER, Antoni [*Ferrer, Antonio*], regent del Consell d'Aragó. 1248, 1249, 1270, 1275, 1280, 1281, 1298
- FERRER, Apol·loni [*Ferrer, Appellonius*], notari de Barcelona. 831
- FERRER, Arnau [*Ferrarii, Arnaldus*], jurisperit. 107
- FERRER, Arnau, conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504
- FERRER, Bartomeu [*Ferrer, Bartholomeus; Farrer, Bartholomeus; Ferrer, regens thesaurariam*], regent de la Tresoreria. 675, 681, 688
- FERRER, Bernat [*Ferrarii, Bernardus, Farrer, Bernat*], ciutadà de Girona. 19, 334, 335, 352
- FERRER, Bonanat [*Ferrarii, Bonanatus*], jurat de la ciutat de Girona. 134
- FERRER, Felip de [*Ferrario, Filipus de*], advocat fiscal. 691
- FERRER, Jaume [*Ferrarii, Iacobus*], pare de Girona. 327
- FERRER, Jaume [*Ferrer, Iacobus*]. 635, 636
- FERRER, Jeroni [*Farrer, Gerónimo*], alferres de la companyia de Girona. 1059
- FERRER, Joan, síndic de la ciutat i vegueria de Girona. 817, 857, 864, 893
- FERRER, P., obrer. 306
- FERRER, Pau. 1256
- FERRER, Pere [*Ferrarii, Petrus; Farrer, Pere*], mercader i síndic de la ciutat de Girona. 322, 323, 329
- FERRER, Pere [*Ferrarii, Petrus*], ciutadà de Girona. 330
- FERRER, Pere [*Ferrarii, Petrus*], doctor en lleis. 525
- FERRER, Pere [*Ferrarii, Petrus*], pare de Girona. 327
- FERRER, Rafael [*Ferrarii, Raphael*], tresorer de la reina Maria, esposa i lloctinent del rei Alfons IV. 484
- FERRER, Ramon [*Ferrarii, Raimundus*], notari de Barcelona. 157
- FERRERA, Felip de [*Ferrera, Filippus de; De Ferrera*], advocat fiscal, regent de la Cancelleria. 715, 721, 722, 725
- FERRERÓ, Miquel, conseller reial. 813
- FERRO [*Ferro, thesaurario generalis*], tresorer general del Consell d'Aragó. 884
- FIGUERA, Joan de [*Figuera, Iohannes de*]. 402
- FIGUERES [*Ffigueriis, baiulus de*], batlle de. 144, 166, 612
- FIGUEROLA [*Figuerola, regens*], regent de la Tresoreria. 725

- FIGUEROLA, Joan de [*Figerola, Iohannes de*], escrivà de manament del rei Pere III. 246
- FITA, Antoni Joan [*Fita, Antonius Iohannes*], notari públic de Barcelona. 1100
- FLANDES [*Flandrie, comes; Flandriae, comes*], comte de. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- FLANDES [*Flandrie, comitissa; Flandriae, comitissa*], comtessa de. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- FLANDES, governador de. 1194. Vg. També Àustria, Joan Josep d', lloctinent de Catalunya
- FLANDES, Pere de [*Flandes, Pere de*], porter del rei Pere III. 289
- FLANDINA, Guillem [*Flandina, Guillelmus*], porter del rei Alfons III. 75
- FLORÍ, P. de. 382
- FLORIDA [*Florida, marqués de la*], marquès de la, mestre de camp. 1724
- FOGASSOT, Francesc [*Fogassot, Francesch*], algtzmir extraordinari. 789
- FOGASSOT, Francesc Guerau [*Fogassot, Franciscus Geraldus*], escrivà de manament. 717, 719
- FOGASSOT, Nuri Joan [*Fogassot, Nurisius Iohannes*], escrivà de manament. 753, 779, 780, 781, 782
- FOIX [*Fuxensis, comitissa*], comtessa de. 412, 413
- FOIX, Bernat de. 298
- FOIX, comte de. 397
- FOIX, Francesc [*Fuxí, Francischus*], escrivà de manament del rei Pere III. 101, 120, 121, 138, 151, 155, 156, 187, 248
- FOIXÀ, Berenguer [*Foxani, Berengarius*], saig. 133
- FOIXÀ, Bernat Guillem de [*Fuxano, Bernat Guillem de; Fuxan, Bernat Guillem de*], cavaller. 164, 225, 227
- FOIXÀ, Gaspar de [*Foxà, Gaspar de*], veguer de Girona. 799
- FONOLLEDA, Arnau [*Fonolleda, Arnaldus*], escrivà de manament del rei Alfons IV. 550
- FONOLLEDA, Francesc [*Fonolleda, Franciscus*], escrivà de manament, notari i secretari del rei Martí I. 436
- FONT, Jeroni [*Font, Hierónimo*]. 1207
- FONT, Pere Onofre [*Font, Petrus Honofrius*], jutge de l'Audiència Reial, conseller reial. 731
- FONTANELLA, Josep [*Fontanella, regens*], regent de la Cancelleria. 1094, 1100
- FONTANELLES, Antoni [*Fontanellas, Antonio*], veguer de Vic i de Girona. 1406
- FONTANET, Salvador [*Fontanet, Salvador*], doctor en drets, regent de la Tresoreria. 842, 921, 922, 929, 934, 937, 948, 951, 955, 960, 968, 971, 977
- FONTDEVILA, Jeroni [*Fontdevila, Gerónimo de*], jurat en cap de Girona. 1485, 1490, 1502
- FONTPASTOR, Francesc Frederic [*Font et Pastor, Franciscus Fredericus*], doctor en drets, conseller reial. 831, 833
- FORCE, Diego de la. 1307
- FORMIGUERA [*Formiguera, conde de la*], comte de la. 1162
- FORNELLS [*Fornells, prohòmens de la parròchia de*], prohòms de la parròquia de. 392
- FORNER, Celrà, àlies Taverner, paraire de Girona. 638
- FORNER, Pere [*Forner, Petrus*], lloctinent del conservador general. 622, 623, 624
- FORNÓS, Guillem [*Fornos, Guillelmus*], notari. 429
- FRANC, Francesc [*Franciscus, regens*], regent de la Cancelleria. 647, 671, 679, 688, 696
- FRANÇA [*Galliae, rex; Francia, rey de*], rei de. 243, 712, 943, 1045, 1057,

- 1071, 1094, 1095, 1096, 1228, 1280, 1283
- FRANÇA, Antoni [*Franca, Antonius*], es-  
crivà de manament del rei Joan II.  
615
- FRANÇA, reina de [*França, reyna de*].  
772
- FRANCESC [*Franciscus, regens*], vg. Franc,  
Francesc
- FRANCESC [*Franciscus*]. 174, 228
- FRANCESCA [*Francisca*], filla de Ferrer  
Estruc. 139
- FRANCESCA [*Francisce*], esposa de Gui-  
llem Pere Reixac. 323
- FRANQUESA, Pere [*Franquesa, secretarius*;  
*Franquesa, conservator generalis*],  
conservador general i secretari del  
rei Felip I de Catalunya-Aragó. 844,  
851, 853, 862
- FRASSO [*Frasso, regens*], regent. 1674
- FRIGOLA [*Frigola, canónigo*], canonge,  
comissari de la ciutat de Girona.  
999
- FRIGOLA I FOLERA, Narcís. 1774
- FRIGOLA, Simó [*Frigola, vicecancellarius*],  
vicecanceller del Consell d'Aragó.  
837, 848, 850, 859
- FRUGELL, Francesc [*Frugell, Ffranciscus*],  
merceder de Girona. 615
- FRUGELL, Nicolau [*Frugell, Nicholau*],  
notari i conseller de la mà mitjana  
de la ciutat de Girona. 504, 528,  
530
- FUENTE, marquès de la, ambaixador de  
la reina Marianna d'Àustria a Roma.  
1280
- FULLÀ, Gabriel [*Ffuyà, Gabriell*], escrivà.  
546
- FULLÀ, Pere [*Fuya, Petrus*], sabater de  
Girona. 526
- FUNES, Joan de [*De Funes, vicecance-  
llarius*], vicecanceller del rei Alfons  
IV. 452, 453, 454, 455, 461, 471,  
474, 502
- FUSTER, Jaume [*Fusterii, Iacobus*], notari  
d'Anglès. 547
- G**
- GAETÀN DE ARAGÓN, Luis. 1725
- GAL·LES [*Gales, príncipe de*], príncep de.  
955, 957
- GALICI, Elies [*Galici, Eliens*], paraire de  
Girona. 638
- GALÍCIA [*Gallecie, regina; Galleciae, re-  
gina; Gallícia, reyna; Gal·lícia, rey-  
na*], reina de. 704, 715, 724, 725,  
727, 734, 735
- GALÍCIA [*Gallecie, rex; Galleciae, rex; Ga-  
lletiae, rex; Gallitiae, rex; Gallícia,  
rey; Gal·lícia, rey*], rei de. 617, 620,  
621, 622, 623, 624, 625, 626, 642,  
660, 661, 674, 704, 715, 724, 725,  
727, 734, 735, 745, 862, 984, 985,  
1026, 1174, 1408, 1763
- GALLEGO, Joan, doctor de l'Audiència  
Reial, conseller reial. 916
- GALLINERS, Guillem de [*Gallinariis, Gui-  
llemus de*], cavaller. 139
- GALLINERS, Guillem de [*Gallinariis, Gui-  
llemus de*], veguer de Girona i Be-  
salú. 88
- GAMIS, Francesc [*Gamis, Francesch*],  
doctor en drets del Consell Reial.  
900, 901
- GARAUT, Joan [*Garaut, Johan*], correu.  
557
- GARBÍ, Francesc [*Garbi, Franciscus*], no-  
tari i síndic de la ciutat de Girona.  
745
- GARCÉS, Eiximèn [*Garcesii, Eximinius*],  
escrivà de manament del rei Pe-  
re III. 88, 89, 90, 91, 109, 110, 111,  
126
- GARCÍA DE PADILLA, Antonio, escrivà de  
manament del lloctinent de Ca-  
talunya. 1045
- GARCÍA, bisbe de Lleida, vg. Aznárez de  
Añón, García
- GARCÍA, canceller, vg. Fernández de  
Heredia, García
- GARCÍA, Dídac [*Garcie, Didacus*], escrivà  
i guardià de l'arxiu reial de Barce-  
lona. 471

- GARCÍA, Pere [*Garcia, Petrus*], saig de Girona. 423
- GARNICA, Francisco de, comptador del rei Felip I de Catalunya-Aragó. 786
- GARRA, Felip [*Garra, Phelipe*], alferes de la companyia de Girona. 1059
- GARRA, Joan. 944
- GARRIGA, Antoni, botiguer de Girona. 1381
- GARRIGÀS, Jordi [*Garrigas, Georgius*], escrivà. 470
- GARRIUS, Julià [*Garrius, Iulianus*], conseller i tresorer del rei Joan I. 373
- GASSOL, Francesc [*Gassol, secretarius; Gassol, protonotarius; Gassol, Franciscus*], protonotari i secretari dels reis Felip I i Felip II de Catalunya-Aragó. 803, 837, 843, 848, 850, 859, 860, 863, 876, 879, 881, 884, 886, 894, 897, 902, 905, 906, 909, 910, 917, 920, 921, 928, 929, 931, 932, 933, 934, 937
- GASTAÑAGA [*Gastañaga, marqués de*], marqués de, vg. Agurto, Francisco Antonio de, lloctinent de Catalunya
- GASTÓ, bisbe de Girona, vg. Montcada, Gastó de
- GATINÉ, senyor La [*Gatiné, seigneur La*], comissari de guerra francès. 1705
- GEMINA [*Gemina*], esposa de Ramon Morell. 553
- GENER, Fèlix [*Generii, Felix*], jurat de la ciutat de Girona. 134
- GENERAL, diputats del, vg. Catalunya, diputats de
- GÈNOVA [*Jènova, duc de*], duc de. 242
- GERMANA DE FOIX, reina, segona muller i lloctinent general del rei Ferran II. 692, 693
- GERONÈS, Francesc [*Geronessii, Franciscus*]. 96
- GERONÈS, Francesc [*Geronessii, Franciscus*], mercader de Girona. 27
- GERONI, Bernat, conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504, 540, 541, 584
- GIBERT, Esteve [*Gibert, Stephanus*]. 571
- GIBRALTAR [*Gibraltar, regina*], reina de. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- GIBRALTAR [*Gibraltar, rex*], rei de. 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- GIFRE, Joan [*Gifre, Ioannes*], de Sant Feliu de Guíxols. 681
- GIL MANRIQUE, García [*Barcelona, obispo de*], bisbe de Barcelona, lloctinent de Catalunya. 1089
- GIL, Arnau [*Cili, Arnaldus*], de Sant Vicenç de Camós. 429
- GIL, Bartomeu [*Egidii, Bartholomeus*], ciutadà de Girona. 402
- GIL, Bonanat [*Egidii, Bonanatus*], escrivà de manament del rei Pere III. 400
- GIL, Miquel [*Egidii, Michael*], saig. 133
- GILABERT, Bernat, conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504
- GILABERT, Pere [*Gilbert, Petrus*], notari de la Cort Reial de Girona. 601
- GILABERT, Pere [*Gilbertis, Petrus*], escrivà. 514
- GILABERT, Pere, jurat de la ciutat de Girona. 542
- GINESTA, Josep [*Ginesta, Joseph*], ciutadà honrat extret per a la terna de batlle de Girona. 1579
- GINESTA, Pere [*Ginesta, Petrus*], paraire de Girona. 327
- GINESTAR, Francesc [*Ginestar, Franciscus*], ciutadà de Girona. 197
- GIRART [*Girard*]. 615
- GIRONA [*Gerona, consellers; Girona, consillers; Girona, concellers*], consellers de. 842, 844, 1113, 1355, 1807
- GIRONA [*Gerona, cónsules; Gironne, consuls*], cònsols de. 1097, 1115, 1119, 1120, 1695, 1696, 1698, 1699, 1701, 1703, 1708
- GIRONA [*Gerunde, baiulus; Gerona, balle*], batlle de. 5, 6, 7, 9, 21, 22, 23, 28,

- 29, 32, 33, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 49, 50, 53, 56, 57, 61, 64, 68, 72, 83, 89, 90, 93, 94, 99, 104, 107, 108, 109, 110, 111, 117, 120, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 133, 134, 138, 142, 144, 146, 148, 158, 166, 170, 172, 204, 205, 209, 210, 212, 226, 227, 243, 244, 250, 254, 256, 258, 259, 260, 261, 264, 266, 274, 275, 285, 286, 292, 293, 300, 301, 303, 306, 309, 310, 315, 318, 320, 332, 352, 361, 363, 379, 384, 401, 423, 424, 427, 430, 432, 434, 440, 441, 442, 452, 453, 469, 474, 484, 486, 489, 505, 510, 514, 521, 522, 526, 530, 546, 548, 552, 565, 573, 573, 582, 612, 621, 623, 638, 642, 658, 659, 662, 663, 671, 676, 679, 681, 687, 693, 715, 734, 735, 745, 780, 782, 825, 842, 854, 855, 878, 923, 956, 963, 965, 983, 996, 1012, 1020, 1026, 1032, 1071, 1158, 1579, 1655, 1656, 1783, 1822, 1823, 1827, 1828
- GIRONA [*Gerunde, capitaneus*], capità de. 375, 596, 614, 659, 1058, 1059, 160, 1625
- GIRONA [*Gerunde, clavarius*], clavari de. 322, 323, 325, 326, 329, 333, 337, 341, 348, 353, 361, 363, 364, 396, 431, 434, 516, 526, 567, 616, 623, 1248, 1821, 1824
- GIRONA [*Gerunde, dux*], duc de. 169, 172, 173, 175, 183, 186, 188, 189, 190, 192, 194, 195, 197, 198, 199, 200, 203, 207, 219, 220, 221, 223, 224, 225, 226, 227, 231, 232, 240, 245, 246, 247, 248, 250, 251, 252, 256, 258, 263, 264, 266, 267, 270, 274, 275, 283, 285, 286, 287, 288, 292, 293, 301, 306, 307, 311, 312, 318, 320, 321, 322, 325, 326, 327, 328, 332, 334, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 348, 377, 520, 535
- GIRONA [*Gerunde, episcopus; Gerona, obispo; Gerona, bisbe de*], bisbe de. 54, 78, 79, 80, 183, 184, 260, 307, 309, 314, 318, 351, 422, 464, 490, 539, 548, 550, 664, 777, 790, 791, 796, 879, 1188, 1233, 1350, 1445, 1479, 1494, 1495, 1504, 1529, 1530, 1532, 1547, 1568, 1565, 1570, 1575, 1576, 1577, 1591, 1592, 1594, 1597, 1598, 1599, 1602, 1603, 1604, 1610, 1613, 1622, 1623, 1624, 1626, 1638, 1639, 1644, 1647, 1649, 1650, 1654, 1663, 1670, 1672
- GIRONA [*Gerunde, governor*], governador de. 152, 153, 157, 801, 1167, 1179, 1180, 1197, 1333, 1335, 1352, 1358, 1360, 1370, 1388, 1430, 1404, 1409, 1424, 1430, 1453, 1454, 1464, 1465, 1547, 1581, 1586, 1592, 1595, 1597, 1602, 1609, 1610, 1612, 1617, 1619, 1620, 1628, 1645, 1660, 1663, 1666, 1690, 1714, 1717, 1724, 1726, 1729, 1731, 1732, 1736, 1743, 1762, 1771, 1772, 1793, 1800, 1803
- GIRONA [*Gerunde, iudex*], jutge ordinari de. 5, 7, 8, 9, 13, 51, 106, 108, 109, 124, 126, 137, 254, 256, 258, 261, 269, 270, 310, 332, 361, 363, 372, 384, 388, 401, 402, 423, 427, 429, 432, 441, 452, 474, 484, 486, 505, 510, 513, 521, 526, 546, 548, 565, 573, 582, 612, 628, 638, 679, 687, 693, 1265, 1827
- GIRONA [*Gerunde, iurati; Gerunde, iurati et probi homines; Gerona, jurados; Gerona, jurados y hombres buenos*], jurats de. 1, 2, 3, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 31, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60, 62, 63, 65, 66, 68, 72, 75, 76, 78, 79, 81, 82, 83, 85, 86, 87, 89, 90, 91, 94, 95, 96, 97, 100, 104, 107, 108, 109, 113, 114, 115, 117, 118, 119, 121, 125, 126, 127, 128, 129, 134, 135, 136, 138, 140, 146, 148, 149, 150, 155, 157, 159, 160, 161, 165, 166, 168, 169, 170, 171, 174, 175, 182, 183, 185, 189,

190, 191, 192, 193, 195, 196, 197,  
198, 199, 200, 202, 203, 205, 206,  
209, 212, 215, 220, 221, 222, 224,  
226, 228, 229, 230, 231, 232, 233,  
234, 235, 236, 237, 238, 239, 240,  
241, 242, 243, 245, 246, 247, 248,  
249, 250, 251, 253, 255, 256, 259,  
260, 263, 264, 265, 266, 268, 269,  
270, 271, 272, 273, 274, 276, 277,  
278, 279, 281, 284, 285, 286, 287,  
289, 290, 291, 292, 294, 295, 296,  
297, 298, 299, 301, 302, 303, 304,  
305, 307, 308, 309, 310, 311, 312,  
313, 314, 316, 318, 319, 320, 321,  
322, 323, 324, 325, 327, 331, 334,  
335, 336, 338, 339, 340, 341, 342,  
344, 345, 346, 348, 349, 350, 351,  
352, 353, 354, 355, 356, 357, 358,  
359, 360, 361, 362, 363, 365, 366,  
368, 369, 370, 371, 372, 374, 375,  
376, 377, 378, 379, 380, 381, 382,  
383, 385, 387, 389, 390, 391, 393,  
394, 395, 396, 397, 398, 400, 402,  
403, 404, 405, 406, 407, 409, 410,  
411, 412, 413, 414, 415, 416, 417,  
418, 419, 420, 421, 422, 423, 424,  
425, 426, 427, 429, 431, 432, 433,  
434, 435, 436, 437, 438, 439, 441,  
442, 443, 444, 445, 446, 447, 448,  
449, 450, 451, 452, 453, 454, 455,  
456, 457, 458, 459, 460, 462, 463,  
464, 465, 468, 470, 472, 473, 474,  
475, 476, 477, 478, 479, 480, 481,  
482, 483, 485, 486, 487, 488, 491,  
492, 493, 494, 495, 496, 497, 498,  
500, 501, 502, 503, 504, 505, 506,  
507, 508, 509, 510, 511, 512, 513,  
515, 516, 517, 518, 519, 520, 521,  
522, 523, 524, 526, 527, 528, 529,  
530, 531, 532, 533, 534, 535, 536,  
537, 538, 539, 540, 541, 542, 543,  
544, 545, 547, 548, 549, 550, 551,  
552, 553, 554, 555, 556, 557, 558,  
559, 560, 561, 562, 563, 564, 565,  
566, 567, 568, 569, 570, 571, 572,  
574, 576, 579, 580, 581, 582, 583,  
584, 585, 586, 587, 588, 589, 590,  
591, 592, 593, 594, 595, 596, 597,  
599, 600, 601, 602, 603, 604, 605,  
606, 607, 608, 609, 610, 613, 616,  
618, 619, 620, 622, 624, 626, 627,  
629, 630, 631, 632, 633, 634, 636,  
637, 638, 639, 640, 641, 643, 644,  
645, 646, 647, 648, 649, 650, 651,  
653, 655, 656, 657, 658, 659, 660,  
661, 662, 664, 665, 666, 668, 670,  
671, 672, 673, 674, 676, 677, 678,  
680, 682, 683, 684, 685, 688, 689,  
691, 692, 694, 695, 697, 698, 699,  
700, 702, 703, 704, 705, 706, 707,  
708, 709, 710, 711, 712, 713, 714,  
715, 716, 717, 718, 719, 720, 721,  
722, 723, 724, 725, 726, 727, 728,  
729, 730, 732, 733, 734, 736, 737,  
738, 739, 740, 741, 742, 743, 744,  
746, 747, 748, 749, 751, 752, 753,  
754, 755, 756, 757, 758, 759, 760,  
761, 762, 763, 764, 765, 766, 767,  
769, 770, 771, 772, 773, 774, 775,  
776, 777, 778, 780, 781, 782, 783,  
784, 785, 787, 788, 789, 790, 792,  
794, 795, 796, 797, 798, 799, 800,  
801, 802, 803, 804, 805, 806, 807,  
808, 809, 811, 812, 813, 814, 815,  
816, 817, 819, 820, 821, 822, 823,  
824, 825, 826, 827, 828, 829, 830,  
832, 835, 836, 837, 838, 839, 840,  
842, 843, 844, 845, 846, 848, 850,  
851, 852, 853, 854, 855, 856, 857,  
858, 859, 860, 861, 862, 863, 865,  
866, 867, 868, 869, 870, 871, 872,  
873, 874, 875, 877, 878, 881, 882,  
883, 884, 885, 886, 887, 888, 889,  
890, 891, 892, 893, 894, 895, 896,  
897, 898, 899, 900, 901, 902, 903,  
904, 905, 906, 907, 908, 910, 911,  
913, 914, 915, 916, 917, 918, 920,  
921, 922, 923, 924, 925, 926, 927,  
928, 929, 930, 931, 933, 934, 935,  
936, 937, 938, 939, 940, 942, 943,  
945, 947, 948, 949, 950, 951, 952,  
953, 954, 955, 956, 957, 958, 959,  
960, 961, 962, 963, 964, 965, 968,  
969, 970, 971, 975, 976, 977, 978,

979, 980, 981, 982, 984, 985, 986,  
987, 988, 989, 990, 991, 992, 993,  
994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000,  
1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006,  
1007, 1008, 1009, 1010, 1011, 1012,  
1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018,  
1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024,  
1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1030,  
1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036,  
1037, 1038, 1039, 1040, 1041, 1042,  
1043, 1044, 1048, 1049, 1050, 1051,  
1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057,  
1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063,  
1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069,  
1070, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075,  
1076, 1077, 1078, 1079, 1080, 1081,  
1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088,  
1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095,  
1096, 1097, 1098, 1099, 1100, 1101,  
1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107,  
1108, 1109, 1110, 1111, 1112, 1113,  
1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119,  
1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125,  
1126, 1127, 1128, 1129, 1130, 1131,  
1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137,  
1138, 1139, 1141, 1142, 1144, 1145,  
1146, 1147, 1148, 1149, 1150, 1151,  
1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157,  
1158, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163,  
1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169,  
1170, 1171, 1172, 1173, 1175, 1176,  
1177, 1178, 1179, 1181, 1182, 1184,  
1185, 1186, 1187, 1188, 1189, 1190,  
1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196,  
1198, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203,  
1204, 1205, 1206, 1207, 1209, 1210,  
1211, 1212, 1214, 1215, 1216, 1217,  
1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224,  
1227, 1228, 1229, 1232, 1235, 1236,  
1237, 1238, 1239, 1241, 1242, 1243,  
1244, 1245, 1246, 1247, 1250, 1251,  
1252, 1254, 1255, 1257, 1258, 1259,  
1260, 1261, 1262, 1263, 1264, 1267,  
1268, 1269, 1270, 1272, 1273, 1274,  
1275, 1276, 1277, 1278, 1279, 1283,  
1284, 1285, 1286, 1287, 1288, 1289,  
1290, 1291, 1292, 1293, 1294, 1295,  
1296, 1297, 1298, 1299, 1300, 1301,  
1302, 1303, 1304, 1305, 1306, 1307,  
1308, 1309, 1310, 1311, 1312, 1314,  
1315, 1316, 1317, 1319, 1320, 1321,  
1322, 1324, 1325, 1326, 1327, 1328,  
1329, 1330, 1332, 1333, 1334, 1335,  
1336, 1337, 1338, 1339, 1340, 1341,  
1342, 1344, 1345, 1346, 1347, 1348,  
1349, 1350, 1351, 1352, 1354, 1355,  
1356, 1357, 1358, 1359, 1360, 1361,  
1362, 1363, 1364, 1365, 1366, 1367,  
1368, 1369, 1370, 1371, 1372, 1374,  
1375, 1376, 1377, 1378, 1379, 1380,  
1381, 1382, 1383, 1384, 1385, 1387,  
1388, 1389, 1390, 1391, 1392, 1393,  
1394, 1395, 1396, 1398, 1399, 1400,  
1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406,  
1407, 1408, 1409, 1410, 1411, 1412,  
1413, 1414, 1415, 1416, 1417, 1418,  
1419, 1420, 1421, 1422, 1423, 1424,  
1426, 1427, 1428, 1429, 1430, 1431,  
1432, 1433, 1434, 1435, 1436, 1437,  
1438, 1439, 1440, 1441, 1442, 1443,  
1444, 1445, 1446, 1447, 1448, 1449,  
1450, 1451, 1452, 1453, 1454, 1455,  
1456, 1457, 1458, 1459, 1460, 1461,  
1462, 1463, 1464, 1465, 1466, 1467,  
1468, 1469, 1470, 1471, 1472, 1473,  
1474, 1475, 1476, 1477, 1478, 1479,  
1480, 1481, 1482, 1483, 1484, 1485,  
1486, 1487, 1488, 1489, 1490, 1491,  
1492, 1493, 1497, 1498, 1499, 1500,  
1501, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506,  
1507, 1508, 1509, 1510, 1511, 1512,  
1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518,  
1519, 1520, 1521, 1522, 1523, 1524,  
1526, 1527, 1528, 1531, 1532, 1533,  
1534, 1535, 1536, 1537, 1538, 1539,  
1540, 1541, 1542, 1543, 1544, 1545,  
1546, 1547, 1548, 1549, 1550, 1551,  
1552, 1553, 1554, 1555, 1556, 1557,  
1558, 1559, 1560, 1561, 1562, 1563,  
1564, 1565, 1566, 1567, 1568, 1569,  
1570, 1571, 1572, 1573, 1574, 1575,  
1576, 1577, 1578, 1579, 1580, 1581,  
1582, 1583, 1584, 1585, 1586, 1587,  
1588, 1589, 1590, 1591, 1592, 1593,

- 1594, 1595, 1596, 1597, 1598, 1599,  
1600, 1601, 1602, 1603, 1604, 1605,  
1606, 1607, 1608, 1609, 1610, 1611,  
1612, 1613, 1614, 1615, 1617, 1618,  
1619, 1620, 1621, 1622, 1623, 1624,  
1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1630,  
1631, 1632, 1633, 1634, 1635, 1636,  
1637, 1638, 1639, 1640, 1641, 1642,  
1643, 1644, 1645, 1646, 1647, 1648,  
1649, 1650, 1652, 1653, 1654, 1655,  
1656, 1657, 1658, 1659, 1660, 1662,  
1663, 1664, 1665, 1666, 1667, 1668,  
1669, 1670, 1671, 1672, 1673, 1674,  
1675, 1676, 1677, 1678, 1679, 1680,  
1681, 1682, 1683, 1684, 1685, 1686,  
1687, 1688, 1689, 1690, 1691, 1692,  
1693, 1694, 1695, 1696, 1697, 1698,  
1699, 1700, 1701, 1702, 1703, 1704,  
1705, 1706, 1707, 1708, 1709, 1710,  
1711, 1712, 1713, 1714, 1715, 1716,  
1717, 1718, 1719, 1720, 1721, 1722,  
1723, 1724, 1725, 1726, 1727, 1728,  
1729, 1731, 1732, 1733, 1734,  
1735, 1736, 1737, 1738, 1739, 1740,  
1741, 1742, 1743, 1744, 1745, 1746,  
1747, 1748, 1749, 1750, 1751, 1752,  
1753, 1754, 1755, 1756, 1757, 1758,  
1759, 1760, 1761, 1762, 1763, 1764,  
1765, 1767, 1768, 1769, 1770, 1771,  
1772, 1773, 1774, 1775, 1776, 1777,  
1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783,  
1784, 1785, 1786, 1787, 1789, 1790,  
1791, 1792, 1793, 1794, 1795, 1796,  
1797, 1798, 1799, 1800, 1801, 1802,  
1803, 1804, 1807, 1808, 1809, 1810,  
1811, 1816, 1818, 1820, 1821, 1822,  
1823, 1824, 1825, 1826, 1827, 1828
- GIRONA [*Gerunde, iuratus in capite*],  
jurat en cap de. 731, 978, 1353,  
1364, 1677
- GIRONA [*Gerunde, mostaçaffius*], mos-  
tassaf de. 520, 535, 679
- GIRONA [*Gerunde, princeps*], príncep de.  
443, 445, 601
- GIRONA [*Gerunde, princeps*], princesa  
de. 673, 678, 686, 691
- GIRONA [*Gerunde, procurator fiscalis*],  
procurador fiscal de. 110, 111, 240,  
423
- GIRONA [*Gerunde, sindicus; Gerona,  
síndich; Gerona, síndico*], síndic  
de. 704, 705, 706, 707, 708, 710,  
714, 715, 726, 727, 734, 735, 737,  
745, 748, 757, 758, 784, 785, 790,  
803, 817, 818, 820, 821, 822, 831,  
834, 847, 857, 862, 864, 865, 878,  
883, 893, 936, 967, 971, 972, 984,  
985, 998, 1088, 1094, 1124, 1138,  
1139, 1145, 1147, 1148, 1149, 1167,  
1169, 1171, 1234, 1235, 1261, 1278,  
1279, 1303, 1323, 1365, 1381, 1391,  
1413, 1425, 1427, 1435, 1465, 1476,  
1511, 1516, 1526, 1527, 1598, 1602,  
1651, 1661, 1677, 1763, 1787, 1820,  
1821
- GIRONA [*Gerunde, subbaiulus; Gerona,  
sotballe; Gerona, bayle*], sotsbatlle  
de. 309, 427, 432, 469, 484, 486,  
621, 638, 671, 679, 681, 735, 745,  
996, 1008, 1827
- GIRONA [*Gerunde, subvicarius*], sotsve-  
guer de. 110, 111, 142, 188, 240,  
246, 248, 260, 272, 285, 309, 318,  
320, 375, 428, 430, 432, 440, 452,  
461, 469, 484, 486, 588, 621, 628,  
638, 642, 671, 704, 726, 742, 745,  
808, 824, 826, 827, 842, 878, 1026,  
1027, 1806, 1822, 1823, 1827
- GIRONA [*Gerunde, vicarius*], veguer de.  
7, 11, 12, 16, 22, 27, 31, 32, 33, 35,  
41, 43, 44, 45, 46, 47, 49, 50, 52,  
57, 58, 59, 60, 64, 67, 69, 70, 73,  
77, 83, 88, 89, 93, 94, 99, 101, 103,  
105, 106, 107, 108, 110, 111, 112,  
116, 120, 122, 123, 125, 126, 128,  
133, 134, 141, 142, 144, 151, 152,  
153, 158, 165, 166, 167, 170, 172,  
188, 204, 205, 209, 210, 212, 225,  
226, 227, 240, 245, 246, 248, 254,  
256, 257, 258, 260, 261, 262, 263,  
266, 272, 274, 275, 282, 285, 288,  
291, 300, 301, 303, 304, 306, 309,  
310, 311, 318, 331, 332, 336, 361,  
367, 375, 379, 384, 397, 401, 402,

- 407, 408, 412, 424, 428, 430, 432, 434, 440, 461, 469, 470, 474, 484, 486, 505, 510, 521, 548, 522, 526, 546, 552, 565, 582, 588, 590, 591, 612, 621, 623, 628, 638, 658, 659, 665, 671, 676, 679, 681, 687, 693, 710, 715, 729, 734, 745, 760, 761, 782, 788, 793, 795, 799, 800, 801, 804, 806, 807, 808, 813, 816, 824, 825, 831, 832, 835, 845, 853, 854, 855, 878, 890, 891, 923, 983, 1020, 1029, 1036, 1052, 1053, 1054, 1071, 1082, 1265, 1406, 1650, 1827, 1828
- GIRONA, Àlvar [*Gerunde, Alvarus*]. 547
- GIRONA, capdeguaïtes de. 735
- GIRONA, flequer del Capítol de. 1572, 1573, 1574
- GIRONELLA, Jaume [*Geronella, Jacme; Geronella, Iacobus*], draper, conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 484, 504
- GLEEN, general imperial. 1117
- GOCEÀ [*Gociani, marchio de; Gociano, marquès de*], marquès de. 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 681, 685, 686, 687, 690, 691, 692, 694, 700, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- GOCEÀ [*Gociani, marchiona; Gociano, marquesa de*], marquesa de. 693, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- GODELL, Ramon de [*Godello, Raymundus de*]. 151, 152, 153
- GONI, Pere [*Goni, Petrus*], algtzïr reial. 614
- GONSAL, Pere [*Gundisalvi, Petrus*]. 37
- GONZAGA E DORIA, Vicente [*Gonzaga, Vincentius a; Gonzaga, Vincentius de*], lloctinent de Catalunya. 1248, 1249, 1250, 1251, 1252, 1253, 1254, 1255, 1256, 1257, 1258, 1259, 1261, 1262, 1264, 1265, 1266, 1267, 1268, 1269, 1270, 1271, 1272, 1273, 1274, 1276, 1278, 1279, 1319
- GONZÁLEZ, Joan [*Gonçales, Ioannes*], secretari del rei Ferran II. 683
- GONZÁLEZ, Lluís [*Gonçales, L.; Gonçales, Ludovicus*], escrivà de manament i secretari del rei Ferran II. 623, 624, 626, 646, 649, 655, 656, 666
- GORNAL, Joan de [*Gornau, Johan de*], conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 504
- GORNAL, Narcís de [*Guarnau, Narcissus de; Guornallo, Narcissus de*], clavari de Girona. 325, 326, 329, 333, 341
- GORNAL, Ramon de [*Guarnallo, Raimundus de*], jurisperit de Girona. 47, 48
- GORT, Arnau [*Gort, regens*], regent de la Cancelleria. 745
- GOSTEMPS, Pere de [*Gostemps, Petrus de*], escrivà de manament del rei Pere III. 245, 274, 295, 332
- GRAELLS, 1253
- GRAMONT, Antoine de [*Grandmont, maréchal de*], mariscal de França, cosí de Lluís XIV de França. 1117
- GRAN BRETANYA [*Gran Bretanya, rey de*], rei de. 955, 957
- GRANADA [*Granate, regina; Granatae, regina*], reina de. 686, 691, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- GRANADA [*Granate, rex; Granatae, rex*], rei de. 4, 660, 661, 674, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- GRANOLLACS I DE MILLARS, Francesc [*Granol·làs, Francisco*], mestre de camp. 1315
- GRANOLLACS I SANTMARTÍ [*Granol·lachs y Santmartí, mossur*]. 1154
- GRANOLLERS [*Granollers, cònsuls de; Granollers, jurados de*], cònsols de. 775
- GREGORI XIII [*Gregorio*], papa. 832
- GREGORI XIV [*Gregorio*], papa. 843, 844, 851, 853, 860, 863, 950, 952
- GRULLS, Joan Miquel de, escrivà de manament i secretari del rei Felip I de Catalunya-Aragó. 841

- GUADELL, Guillem de [*Guadello, Guillelmus de*]. 103  
 GUAL, Francesc de [*Gual, Franciscus dez*], escrivà de manament del rei Pere III. 208, 209, 252  
 GUALBES, Bernat de [*Gualbis, Bernat de; De Gualbis, vicecancellarius*], vicecanceller del rei Ferran I. 440, 441  
 GUALBES, Frederic Honorat de [*Gualbis, de*], regent de la Cancelleria i vicecanceller. 725, 726  
 GUALBES, Joan de [*De Gualbis*], regent de la Cancelleria del rei Ferran II. 690, 691  
 GUALBES, Joan de [*Gualbes, Ioannes de*], doctor en drets, conseller reial i relator. 674  
 GUARDIOLA, Jaume [*Guardiola, Iacobus*], col·lector de la imposició del vi de Girona. 555  
 GUARDIOLA, Montserrat [*Guardiola, regens*], regent del Consell d'Aragó. 859, 869, 879, 884, 906, 909  
 GÜELL [*Guell*], uixer d'armes. 199  
 GÜELL, Pere, conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504  
 GÜELL. 1651  
 GUERAU [*Geraldus*]. 220  
 GUERAU, Guillem [*Geraldí, Guillelmus*]. 19  
 GUERAU, Joan [*Guerau, Johan*], pobre. 523  
 GUERAU, Pere [*Geraldí, Petrus*], ciutadà de Girona. 7  
 GUIAMET, Pau, doctor i jutge de l'Audiència Reial. 1006, 1043  
 GUIC, Guillem [*Guich, Guillem*], ciutadà de Girona. 352  
 GUILLEM [*Guillelmus*]. 17, 18, 19, 23, 24, 25, 28, 29, 30, 31, 194, 195, 221, 235  
 GUILLEM, Joan [*Guillelmi, Iohannes*], mercader de Barcelona. 493  
 GUILLEM, Pere [*Guillelmi, Petrus*], batlle de Girona. 9  
 GUINARD, Jeroni [*Guinardi, Hieronimus*], conseller reial. 768  
 GUINART, Miquel, prevere de Sant Feliu de Girona. 880  
 GUINAU, Montserrat [*Guinau, Monserat*], teuler, jurat de la mà menor de la ciutat de Girona. 504  
 GUITART, Jaume [*Guitart, Jaime*], veguer de Girona. 1406  
 GUZMÁN, Alonso de, germà del lloctinent general Juan Claros Alfonso Pérez de Guzmán. 1650  
 GUZMÁN, Diego Felípez de [*Gusman, Didacus Phelipez de*], marquès de Leganés i de Morata i duc de Sanlúcar, lloctinent de Catalunya. 1369, 1370, 1456, 1457, 1458, 1460, 1461, 1462, 1463, 1464, 1465, 1466, 1467, 1468, 1470, 1471, 1472, 1473, 1474, 1476, 1477, 1478, 1479, 1480, 1481, 1482, 1483, 1484, 1485, 1486, 1487, 1489, 1490, 1491, 1492, 1493, 1496, 1497, 1498, 1499, 1500, 1501, 1502, 1503, 1504, 1505, 1507, 1508, 1509, 1510, 1511, 1512, 1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1520, 1521, 1523, 1524, 1525, 1529, 1530, 1584, 1590  
 GUZMÁN, Pedro de [*Guzman, Petrus de*], vicecanceller del Consell d'Aragó. 957

## H

- HABSBURG [*Abspurgii, comes*], comte d'. 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763  
 HARCOURT [*Harcourt, comtesse d'*], comtessa d', esposa d'Enric de Lorena, comte d'Harcourt. 1118, 1121  
 HARCOURT, comte d', vg. Lorena, Enric de  
 HARIZA [*Hariza, marchio de*], marquès de. 1583  
 HARO Y LARA, José de [*Haro et Lara, Joseph de*], secretari del rei Carles II. 1488, 1494, 1495, 1496, 1500, 1503, 1506, 1522, 1525, 1529, 1530, 1531, 1535, 1540, 1545, 1551, 1558, 1571,

- 1583, 1596, 1600, 1608, 1614, 1618, 1622, 1635, 1642, 1657, 1669, 1674, 1675, 1730, 1752, 1831
- HEREDIA. 776, 777, 778
- HEREDIA, Fernando de [*Heredia, Ferdinandus de*], regent del Consell d'Aragó. 1257, 1263, 1270, 1275, 1298, 1328, 1369, 1386
- HESSEN [*Hesse, landgrave d'*], landgravi de. 1117
- HESSEN-DARMSTADT, Jordi de [*Armestat, príncipe de; Hassia, Jorge, landgrave de*], landgravi de Hessen, lloctinent de Catalunya. 1715, 1720, 1722, 1723, 1725, 1726, 1727, 1728, 1729, 1730, 1731, 1732, 1733, 1735, 1736, 1737, 1738, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743, 1745, 1746, 1747, 1748, 1749, 1750, 1751, 1753, 1754, 1755, 1756, 1758, 1759, 1760, 1789
- HINOJOSA [*Inojosa, marquès de la*], marquès de la, militar castellà. 1095
- HONGRIA [*Hungarie, regina; Hungria, reyna de; Ungariae, regina; Ungria, reyna de; Ungria, reyna de*], reina d'. 502, 503, 505, 511, 515, 516, 518, 520, 521, 525, 526, 532, 535, 536, 546, 547, 548, 549, 551, 552, 553, 555, 562, 565, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 772
- HONGRIA [*Ungariae, rex; Hungariae, rex; Ungria, rey*], rei d'. 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- HOSPITAL, Bernat d' [*Hospitali, Bernardus de*], jurat de la ciutat de Girona. 48, 226
- HOSPITAL, Guillem [*Hospitalis, Guillelmus*], mercader de Girona. 327
- HOSPITAL, Guillem [*Hospitalis, Guillelmus*], síndic de la ciutat de Girona. 310, 342
- HOYO, Pedro de, secretari i conseller reial. 786
- HUG, canceller, vg. Fenollet, Hug de
- HUGUET [*Uguet*], futur Hug Roger I, fill de Ramon Roger II de Pallars. 316
- HUGUET, Guillem, de la Tresoreria del rei Joan I. 383

## I

ILLA, Joan, àlies Barceló [*Illa, Joan, àlies Barceló*], procurador de Joan Terrades. 880

ILLES CANÀRIES [*Insularum Canarie, rex; Insularum Canariae, rex; Isles de Canària, rey de les*], rei de les. 660, 661, 674, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763.

ÍNDIES [*Indiarum, regina; Isles Índies, reyna*], reina de les. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735

ÍNDIES [*Indiarum, rex; Indiarum Orientium et Occidentalium, rex; Isles Índies, rey*], rei de les. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763

INNOCENCI X [*Innozenzio; Innozenzio; Inocencio*], papa. 1295, 1310, 1321, 1324, 1332, 1348, 1354, 1361, 1379, 1385, 1411, 1475, 1488, 1506

INNOCENCI XI [*Ignozenzio*], papa. 1475, 1494, 1618, 1642, 1657, 1678, 1779, 1798

ISABEL DE FRANÇA, reina infanta, filla d'Enric IV de França, esposa de Felip III de Catalunya-Aragó. 921, 922.

ISABEL I DE CASTELLA. 644, 680

ISABEL, princesa de Portugal, filla del rei Ferran II. 649, 650

ISERN, Guillem [*Iserni, Guillelmus*], ciutadà de Girona. 197

IZQUIERDO DE BERBEGAL, Francisco [*Izquierdo de Berbegal, Franciscus; Yzquierdo de Berbegal, Franciscus*], secretari de la reina Marianna d'Àustria i del rei Carles II. 1328, 1331, 1332, 1348, 1354, 1357, 1359, 1361, 1369, 1383, 1385, 1386, 1397,

1398, 1405, 1407, 1408, 1411, 1425,  
1441, 1445, 1449, 1456, 1495

## J

JACA [*Jacca, regens*], regent. 1765

JAÉN [*Jahén, rey de; Giennis, rex*], rei de.  
617, 620, 621, 622, 623, 624, 625,  
626, 642, 644, 660, 661, 674, 704,  
707, 715, 724, 725, 727, 734, 735,  
745, 862, 984, 985, 1026, 1174,  
1408, 1763

JAEN, [*Giennis, regina; Jahén, reyna*],  
reina de. 704, 707, 715, 724, 725,  
727, 734, 735

JALLA, Arduino de [*Jaila, Arduinus de;*  
*Iaylla, Arduinus de*], camarlenc de  
l'infant Joan, duc de Calàbria i de  
Lorena i príncep de Girona. 601

JALPÍ, Josep [*Jalpí, Joseph*]. 1806

JARE, Carlos. 1725

JASPERT [*Iaspertus*]. 173

JAUME [*Iacobus, infans; Jacme, infant*],  
infant, germà del rei Pere III de  
Catalunya-Aragó, comte d'Urgell i  
vescomte d'Àger. 121, 122, 123,  
125, 130, 131, 134, 143

JAUME [*Iacobus*], canceller de l'infant  
Joan, primogènit del rei Pere III.  
270, 279, 292

JAUME [*Iacobus*], vicescancer de l'infant  
Joan, primogènit del rei Pere III.  
318

JAUME [*Iacobus*]. 42, 43, 44, 45, 46, 47,  
48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56,  
57, 122, 175, 176, 177, 178, 179,  
180, 181, 182, 183, 194, 196, 234,  
298

JAUME [*Jaume, don*]. 1112

JAUME I de Catalunya-Aragó [*Iacobus,*  
*rex*], rei. 268

JAUME II de Catalunya-Aragó [*Iacobus,*  
*rex; Jacme, rey*], rei. 1, 2, 3, 4, 5, 6,  
7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16,  
17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26, 27,  
28, 29, 30, 31, 34, 43, 44, 53, 84,

88, 103, 163, 164, 191, 192, 193,  
194, 195, 268, 428

JAUME III de Mallorca [*Iacobus, rex*], rei.  
95, 140, 144, 156, 157

JAUME, protonotari, vg. Conesa, Jaume  
de

JERONI, Joan [*Gerònim, Joan*], antic  
prior de les Medes. 475

JERUSALEM [*Hierusalem, regina; Iherusa-*  
*lem, regina; Hierusalem, reyna de*],  
reina de. 502, 503, 505, 511, 515,  
516, 518, 520, 521, 525, 526, 532,  
535, 536, 546, 547, 548, 549, 551,  
552, 553, 555, 562, 565, 693, 696,  
704, 707, 715, 724, 725, 727, 734,  
735

JERUSALEM [*Hierusalem, rex; Iherusalem,*  
*rex; Hierusalem, rey de*], rei de.  
681, 685, 686, 687, 690, 691, 692,  
694, 696, 700, 704, 707, 715, 724,  
725, 727, 734, 735, 745, 862, 984,  
985, 1026, 1174, 1408, 1763

JOAN [*Johan, rey; Iohannes, rex; Juan,*  
*rey*], rei de Navarra, infant i lloc-  
tinent general del rei Alfons IV.  
482, 568, 569, 570, 571, 572, 573,  
574, 575, 576, 578, 579. Vg. també  
Joan II de Catalunya-Aragó

JOAN [*Ioannes, episcopus Angelopo-*  
*litanus*], bisbe de Puebla de los  
Ángeles, vg. Palafox y Mendoza,  
Juan de

JOAN [*Ioannes, infans*], infant, duc de  
Calàbria i de Lorena, príncep de  
Girona i lloc tinent de Joan II. 601

JOAN [*Ioannes*], fill de Ferran II, príncep  
d'Astúries i de Girona. 624

JOAN [*Iohannes, infans; Johan, infant;*  
*Juan*], infant, primogènit del rei  
Pere III de Catalunya-Aragó, duc  
de Girona i comte de Cervera. 169,  
172, 173, 175, 182, 183, 186, 188,  
189, 190, 192, 194, 195, 197, 198,  
199, 200, 203, 219, 220, 221, 223,  
224, 225, 226, 227, 231, 232, 236,  
240, 245, 246, 247, 248, 250, 251,  
252, 256, 258, 263, 264, 266, 267,

- 270, 272, 274, 275, 279, 283, 285, 286, 287, 288, 292, 293, 296, 297, 298, 301, 306, 307, 311, 312, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 348, 350, 353, 377, 520, 535, 1821. Vg. també Joan I de Catalunya-Aragó
- JOAN [*Iohannes*]. 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114
- JOAN I de Catalunya-Aragó [*Iohannes, rex*], rei. 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 1822, 1823, 1824. Vg. també Joan, infant, primogènit del rei Pere III de Catalunya-Aragó
- JOAN II de Catalunya-Aragó [*Iohannes, rex; Johan, rey*], rei. 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 596, 598, 599, 600, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 1827. Vg. també: Joan, rei de Navarra, infant i lloc-tinent general del rei Alfons IV
- JOAN, Francesc [*Iohannis, Franciscus*]. 364
- JOAN, Gabriel [*Ioannes, Gabriel*], caudic de Girona. 831
- JOAN, Guillem [*Iohannis, Guillelmus*]. 134
- JOAN, Lluís [*Ioannis, Ludovicus*], verguer de l'Audiència Reial. 681
- JOAN, Mateu [*Ioannis, Matheus*]. 577
- JOAN, Pere [*Ioannis, Petrus*], pagès de la Pera. 1829
- JOAN, Pere, ciutadà de Girona. 299, 402
- JOAN, Pere, de Girona. 652
- JOAN, Pere, escrivà de manament del rei Ferran II. 687, 693
- JOANA [*Ioanna*], infanta, filla del rei Joan II. 612, 613
- JOANA d'Aragó [*Johana d'Aragó; Iohanna de Aragonia*], filla de Joan I i comtessa de Foix. 397, 412, 413
- JOANA d'Àustria, princesa de Portugal, filla del rei Carles I de Catalunya-Aragó, esposa de Joan de Portugal, governadora general dels regnes d'Aragó i de Castella durant l'absència del seu pare i del seu germà Felip I de Catalunya-Aragó. 769, 774
- JOANA Enríquez [*Iohanna*], esposa del rei Joan II de Navarra i, després, de Catalunya-Aragó. 588, 589, 590, 591, 592, 593, 595, 596, 597, 1829
- JOANA I de Castella [*Ioanna*], filla del rei Ferran II, princesa de Girona. 673, 678, 686, 691. Vg. també Joana I de Catalunya-Aragó
- JOANA I de Catalunya-Aragó i de Castella [*Ioanna, regina; Ioana, reyna*], reina, filla del rei Ferran II. 704, 707, 715, 725, 727, 730, 734, 735
- JONCAR, Bernat. 172
- JONQUER, Bernat de [*Jonquerio, Bernardus de*], escrivà de manament dels reis Pere III i Joan I. 318, 326, 329, 362, 368, 380, 390, 394, 395
- JONQUERA, Joan [*Jonquera, Joan*]. 364
- JORDÀ [*Jordan*]. 369
- JORDÀ, Domènec [*Jordani, Dominicus*], escrivà de manament del rei Pere III. 102
- JOVER, Llorenç, jutge de la Cort Reial. 889
- JUANES Boïgues, Jeroni [*Boyghes, secretarius*], secretari del rei Ferran II. 695
- JÚDICE Y FRESCO, Nicolás, del Consell de Guerra de Castella. 959
- JUIÀ, Ramon de [*Juyano, Raymundus de; Juyano, Raymundus; Junyà, Ramon de*]. 151, 152, 153, 311

- JULI III [*Julio; Jullio*], papa. 769  
 JULIÀ [*Iuliani*], síndic de la ciutat de Girona. 478  
 JULIÀ, Bartomeu [*Iulia, Bartholomeus*], patró de nau de Barcelona. 567  
 JULIÀ, Bernat, conseller de la mà menor i síndic de la ciutat de Girona. 504, 510, 514, 548  
 JULIÀ, Guillem [*Iuliani, Guillelmus*]. 430  
 JULIÀ, Narcís [*Iuliani, Narcissus*], ciutadà de Girona. 361  
 JULIÀ, Ponç, ciutadà de Girona. 642  
 Junyent, ardiaca. 766
- L**
- La. 22  
 LACON [*Laconi, marchio de*], marquès de. 1635, 1768, 1770  
 LANUZA, Juan de [*Lanuça, Johannes de*], justícia d'Aragó, conseller, camar-lenc i lloctinent general. 657, 658  
 LANUZA, Miguel de [*Lanuza, Michael de*], regent del Consell d'Aragó. 1169, 1174, 1175, 1181, 1184, 1187, 1191, 1194, 1212, 1222  
 LARA, Manrique de, lloctinent de Catalunya. 835, 836  
 LEGANÉS [*Leganés, marquès de; Leganes et de Morata, marchio*], marquès de, vg. Guzmán, Diego Felípez de, lloctinent de Catalunya  
 LEÓN, Francisco de [*Leo, Franciscus*], regent del Consell d'Aragó. 988, 1023  
 LEON, Joan de [*León, Johan de*], ap-sentador del rei Ferran II. 666  
 LEOPOLD I d'Alemanya [*Leopoldo, emperador*], emperador. 1263, 1264  
 LICHE [*Liche, marquès de*], marquès de. 1362  
 LILLET, Ferrer de [*Lilieto, Ferrarius de*], batlle general de Catalunya. 15, 31, 49, 55, 81, 102  
 LLAC, Joan [*Llach, Ioannes*], blanquer de Girona. 1265  
 LLAGOSTERA, Ferrer de [*Locustaria, Ferrarius de*], batlle de Girona. 291  
 LLARDER, Francesc [*Larderii, Franciscus*]. 327  
 LLATZERIA, Berenguer de [*Laceria, Berengarius de*], veguer de Girona i Besalú. 88  
 LLATZERIA, Guillem de [*Laceria, Guillelmus de*], veguer de Girona i Besalú. 27  
 LLAUTARD, Guerau [*Llautard, Garau*]. 944  
 Llavanera, Bernat [*Lavanera, Bernat*], conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504  
 LLAVANERA, Pere [*Lavanera, Petrus*], col-lector de la imposició del vi de Girona. 555  
 LLEDÓ, Guillem de [*Letone, Guillelmus de*], escrivà de manament del rei Pere III. 248  
 LLEIDA [*Leyda, bisbe de*], bisbe de. 499, 500  
 LLÉMENA, Bernat [*Lemena, Bernardus*], jurat de la ciutat de Girona. 327, 352  
 LLÉMENA, Bernat de [*Lemena, Bernardus de; Lemana, Bernardus de*], draper de Girona. 433  
 LLEÓ [*Legionis, regina; Leó, reyna de*], reina de. 686, 691, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735  
 LLEÓ [*Leó, rey de; Legionis, rex*], rei de. 610, 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763  
 LLOBERA, Eiximèn de [*Lobera, Eximinius de*], porter del rei Pere III. 282  
 LLOBERES, Francesc [*Loberes, Francesch*], lloctinent del batlle general a la ciutat i vegueria de Girona. 611  
 LLOBERES, Francesc Esteve [*Loberes, Francesch Steva*], procurador substitut del monestir de Sant Feliu de Cadins. 750

- LLOBET, Pere (Coll, Pere de) [*Colle, Petrus de, alias Lobet*], escrivà de manament de la reina Maria. 450
- LLOBET, Pere [*Luppèti, Petrus*], escrivà de manament dels reis Jaume II i Pere III. 78, 79, 80, 83
- LLOMBART, Pere [*Lombardi, Petrus*], tintorer de Girona. 327
- LLONC [*Lonch*], advocat fiscal. 675
- LLOP, Bernat [*Llupi, Bernardus*], escrivà de Girona. 430
- LLOPART, Vicenç [*Leopart, Vicens*], porter reial. 832
- LLOR, Arnau de [*Lauro, Arnaldus de*], administrador de les rendes reials. 87
- LLOR, Lluís [*Lor, Loys*]. 718, 726
- LLOR, Silvestre [*Lor, Silvestre*], jurat de la ciutat de Girona. 637
- LLORENÇ, Miquel Àngel, doctor de l'Audiència Reial. 1018
- LLORENÇ, Pere Antoni [*Laurencii, Petrus Antonius*], col·lector de la imposició del vi de Girona. 1829
- LLORET, Guillem Ramon de [*Loret, Guillelmus Raymundus de*], obrer. 334, 335
- LLORIS, Garcia de [*Loriç, Garsia de*], cavaller, lloctinent del governador del regne de València. 268
- LLORIS, Joan Dimes [*Loris*], bisbe de Barcelona, regent de la Cancelleria. 785
- LLOT, Francesc, doctor en drets. 1154
- LLUÍS II de Nàpols, rei. 383
- LLUÍS XIII de França [*Ludovicus, rex; Louis, roi*], rei. 1094, 1097, 1098, 1099, 1100, 1115
- LLUÍS XIV de França [*Louis, roi*], rei, fill de Lluís XIII de França. 1097, 1098, 1100, 1110, 1115, 1117, 1128
- LLULL, Joan [*Lull, Iohannes*], barber de Girona. 423
- LLUPIÀ, Gabriel de [*Lupián, Gabriel de*], governador de Catalunya. 1245, 1282, 1286, 1315, 1316
- LLUPIÀ, Gaspar de [*Lupià, Gaspar de*], capità de cavalleria. 874
- LLUQUET, Pere [*Lucheti, Petrus*], draper de Girona. 423
- LOGIS [*Logis, mariscal de*], mariscal francès. 1122
- LÓPEZ [*Lopez, regens*], regent. 1760, 1768
- LÓPEZ DE LUNA, Pedro [*Petrus Cesarauguste*], arquebisbe de Saragossa i canceller del rei Alfons III. 32
- LÓPEZ DE ZARATE, Antonio [*López de Çarate, Antonio*]. 1368, 1514
- LÓPEZ DE ZARATE, Juan Antonio [*López de Çarate, Juan Antonio*]. 1720
- LORENA [*Lotoringie, dux*], duc de. 601
- LORENA, Enric de [*Lorena, Henry de; Lorraine, maréchal de*], mariscal francès, comte d'Harcourt, cosí de Lluís XIV de França, lloctinent de Catalunya i els comtats de Rosselló i Cerdanya. 1113, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126
- LUGO [*Lugo, obispo de*], bisbe de. 769
- LUNA [*Luna, comes de*], comte de. 369
- LUNA, Jaime de [*Luna, Iacobus de; Luna, Jayme de*], lloctinent general del rei Ferran II. 682, 684, 687, 688
- LUY [*Lui, duch de*], duc de, governador i capità general del Llenguadoc. 1071

## M

- MAÇANET, apotecari de la ciutat de Girona. 669
- MADRENCs, en [*Madrenchs, en*], domèstic de la col·legiata de Sant Fèlix. 484
- MADRID, governador de. 1303
- MADRIGAL, Álvaro de, mestre de camp. 754, 755
- MAGAROLA, Ferrer de [*Magerola, Ferrarius de*], escrivà de manament del rei Pere III. 193, 194, 260
- MAGAROLA, Francesc Joan [*Magarola, Francesch Juan*], doctor en dret, assessor de la Batllia General de Catalunya. 1051, 1064

- MAGAROLA, Joan [*Magarola, regens*], regent del Consell d'Aragó. 1023, 1031, 1041, 1063, 1065, 1066, 1068, 1070, 1071, 1075, 1076, 1077, 1080, 1082, 1084, 1085, 1087, 1089
- MAI [*Mai, regens*], regent de la Cancelleria. 715
- MAI, Joan [*May, Iohannes*], doctor en drets i conseller reial. 553, 657, 1829
- MAI, Miquel [*Maius, vicecancellarius*], vicecanceller del Consell d'Aragó. 734, 735
- MAILLÉ-BRÉZÉ, Urbain de [*Brézé, mareschal de*], mariscal francès, lloctinent general de Catalunya. 1090, 1091, 1092, 1093
- MAIMÓ [*Maymo*], lloctinent de protototari del rei Joan II. 600
- MALARC, Ponç [*Malarci, Poncius*]. 134
- MALARC, Ramon [*Malarci, Raimundus*], jurat de la ciutat de Girona. 9, 134, 151, 152, 248
- MALARC, Ramon, sotsveguer de Girona. 588
- MALET, advocat fiscal. 623, 624, 626, 635
- MALET, Francesc [*Malet, regens*], regent de la Cancelleria del rei Ferran II. 645
- MALFERIT, Tomàs [*Malferitus*], regent de la Cancelleria del rei Ferran II. 670, 674
- MALGAULÍ, comte d'Empúries. 164
- MALLÉN, Joan [*Mallen, Iohannes*], secretari de l'infant Enric d'Aragó i del rei Ferran II. 630, 632, 643
- MALLORCA [*Maioricarum, regina; Mallorques, regina de; Mallorques, reyna de; Mallorcas, reyna de*], reina de. 37, 414, 417, 454, 455, 474, 477, 478, 479, 483, 484, 485, 486, 488, 489, 490, 493, 495, 502, 503, 505, 511, 515, 516, 518, 520, 521, 525, 526, 532, 535, 536, 546, 547, 548, 549, 551, 552, 553, 555, 562, 565, 693, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- MALLORCA [*Maioricarum, rex; Malorques, rey de; Mallorques, rey; Mallorcas, rey de*], rei de. 1, 2, 21, 65, 93, 95, 105, 106, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 231, 232, 233, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 242, 243, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 271, 274, 275, 276, 278, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 291, 293, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 315, 324, 331, 332, 347, 349, 351, 352, 357, 359, 361, 362, 363, 364, 366, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 384, 386, 387, 388, 389, 395, 396, 399, 400, 401, 402, 404, 407, 408, 409, 410, 412, 413, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 436, 438, 439, 440, 451, 452, 453, 456, 457, 458, 460, 461, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 478, 479, 483, 484, 485, 486, 488, 489, 490, 493, 495, 502, 503, 505, 511, 515, 516, 518, 520, 521, 525, 526, 532, 535, 536, 546, 547, 548, 549, 551, 552, 553, 555, 562, 565, 693, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- MALLORCA [*Mallorca, virrey de*], virrey de. 740
- MANRESA, Berenguer de [*Minorisa, Berengarius de*], batlle de Girona. 138

- MANRIQUE DE LARA, Juan, lloctinent de Catalunya. 835, 836
- MANRIQUE, Pedro [*Tortosa, obispo*], bisbe de Tortosa i Saragossa, lloctinent de Catalunya. 907
- MANUEL, Rodrigo. 1753
- MAQUEDA [*Maqueda, duque de; Maqueda, dux*], duc de, vg. Cárdenas, Bernardino de, lloctinent de Catalunya
- MAR OCEÀ [*Insularum et Terre Firme Maris Oceani, regina; Terra Ferma del Mar Océano, reyna de*], reina del. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- MAR OCEÀ [*Insularum et Terre Firme Maris Oceani, rex; Terra Ferma del Mar Océano, rey de*], rei del. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- MARC I JALPÍ, Bernat [*March i Jalpí, Bernat*]. 1010
- MARC, Mateu [*March, Matheu*], fuster reial. 531, 533
- MARÇAL, Francesc [*Marçal, Francesch*], doctor de l'Audiència Reial. 1108
- MARCIANA, vídua de Bartomeu Julià. 567
- MARCÓ, Jaume [*Marchoni, Iacobus*]. 134, 166
- MARCÓ, Joan [*Merchoni, Iohannes*], jurat de la ciutat de Girona. 327
- MARGALL, Pere [*Margall, Petrus*], escrivà de manament dels reis Joan I i Martí I. 434
- MARGARIDA [*Margarita, infanta*], infanta, filla de Felip III de Catalunya-Aragó, esposa l'emperador Leopold I d'Alemanya. 960, 1263, 1264
- MARGARIDA d'Àustria, esposa del rei Felip II de Catalunya-Aragó. 909
- MARGARIDA de Prades, esposa del rei Martí I. 437
- MARGARIT I BIURE, Josep de, governador de Catalunya i mestre de camp. 1093
- MARGARIT I DE REGUER, Joaquim [*Margarit y de Reguer, Joachín*]. 946, 1003
- MARGARIT, Bernat [*Margarit, Bernardus*], dispensar de l'infant Joan. 200, 223
- MARGARIT, Bernat, uixer d'armes i conseller del rei Joan I. 358
- MARGARIT, Bernat. 605
- MARGARIT, Jeroni [*Margarit, Hyerònim*], veguer de Girona i de Besalú. 729
- MARGARIT, Joan [*Margarit, Iohannes; Marguarit, Iohannes*], cavaller. 466, 467, 652
- MARIA [*Maria, regina, Maria, reyna*], esposa i lloctinent general del rei Alfons IV. 446, 450, 454, 455, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 499, 500, 502, 503, 504, 505, 506, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 690, 1017, 1825, 1826
- MARIA [*Maria, regina; Maria, reyna*], esposa del rei Martí I. 414, 415, 416, 417
- MARIA EUGÈNIA, infanta, filla de Felip III de Catalunya-Aragó. 982
- MARIA LLUÏSA D'ORLEANS, esposa de Carles II de Catalunya-Aragó, reina. 1540, 1542
- MARIA LLUÏSA GABRIELA DE SAVOIA, esposa de Felip IV de Catalunya-Aragó. 1766, 1768, 1770, 1773
- MARIA TERESA D'ÀUSTRIA [*Maria Theresa, infanta*], infanta, filla de Felip III de Catalunya-Aragó, esposa de Lluís XIV de França. 1228
- MARIA, infanta, germana del rei Felip III de Catalunya-Aragó. 957
- MARIANNA D'ÀUSTRIA, esposa de Felip III de Catalunya-Aragó, reina regent

- de Catalunya-Aragó i de Castella. 1157, 1258, 1260, 1263, 1264, 1265, 1266, 1270, 1271, 1275, 1277, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284, 1285, 1295, 1297, 1298, 1307, 1308, 1310, 1319, 1321, 1323, 1324, 1328, 1331, 1332, 1348, 1354
- MARIANNA DEL PALATINAT [*Palatina, Maria Ana; Palatina, Mariana*], esposa de Carles II de Catalunya-Aragó. 1571, 1575, 1600, 1605, 1753, 1755, 1757
- MARIMON, Fèlix de [*Marymon, Felix de*], regent de la Tresoreria. 1571, 1583, 1608, 1614. Vg. també Cerdanyola, marquès de
- MARIMON, Guerau de, veguer de Girona. 845
- MARIMON, Guillem [*Marimon, Guillelmus*]. 198
- MARÍS, Josep [*Marís, Joseph*]. 1806
- MARQUÈS, Berenguer [*Marquesii, Berengarius*]. 198
- MARQUÈS, Jaume [*Marques, Iacobus*], sabater de Girona. 615
- MARQUÈS, Joan, porter de la ciutat de Girona. 753
- MARROC [*Marrocorum, rex*], rei del. 157
- MARROC, Bernat [*Marrochs, Bernat*], conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504
- MARTA, Miquel [*Marta, regens*], regent del Consell d'Aragó. 1135, 1137, 1144, 1181, 1184, 1187, 1191, 1194, 1199, 1212, 1215, 1222
- MARTÍ [*Martinus, infans*], infant, duc de Montblanc, comte de Luna i marquès de Sogorb i lloctinent del seu germà, el rei Joan I. 369, 376, 381
- MARTÍ I de Catalunya-Aragó [*Martinus, rex; Martí, rey*], rei. 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 424, 425, 426, 427, 428, 430, 431, 433, 434, 436, 437, 1824
- MARTÍ I de Sicília, fill del rei Martí I de Catalunya-Aragó. 435
- MARTÍ, Bartomeu [*Marti, Bartholomeus*], doctor en drets, conseller reial, relator de l'Audiència Reial. 732
- MARTÍ, Ermengol, conseller del rei Pere III. 243
- MARTÍ, Miquel [*Martini, Michael*], draper de Girona. 327
- MARTÍ, Pere [*Martini, Petrus*], jurat de la ciutat de Girona. 440
- MARTÍ, Pere [*Martini, Petrus*], tresorer del rei Jaume II. 13
- MARTÍ, Pere, àlies Domènec [*Martini, Petrus, alias Domenech*]. 555
- MARTÍ, Tomàs de [*Martino, Thomas de*], cavaller. 254
- MARTÍNEZ BOCLÍN [*Martinez Boclin, regens*], regent. 921, 922
- MARTORELL, Antoni [*Martorell, Antonius*], de Quart. 652
- MARTORELL, Narcís, notari de Girona, arxiver de la taula de canvi. 1476
- MARTS, Feliu, sabater de Girona. 638
- MARUNY, Pere [*Maruny, Petrus*], escrivà de manament del rei Joan I. 371
- MAS [*Mas, aguassil*], algutzir. 820
- MAS, Antoni [*Mas; Mas, Anthonius*], escrivà de manament. 761, 770, 789
- MAS, Joan, comissari reial. 792
- MAS, Pere, notari i oficial de la Casa de la ciutat de Girona. 714
- MASCARÓS, Martí [*Mascaros, Martinus*], verguer i subsíndic de Girona. 831
- MASCÓ, Domènec [*Maschonis, Dominicus*], vicecanceller del rei Joan I. 371, 372, 377, 378
- MASDÉU I SOLÀ, Nicolau [*Masdéu y Solà, Nicolau*], ciutadà honrat de Barcelona, jurat segon de Girona. 1391
- MASDÉU, Galceran [*Masdéu, Galzerán*], visitador del General de Catalunya. 1267, 1268
- MASDEVALL, Nicolau [*Masdevall, Nicholas*], escrivà, síndic i procurador de la ciutat de Girona. 489, 573
- MASJOAN, Joan [*Masjoan, Ioannes*], pagès de Sarrià. 880
- MASSIP [*Masip*]. 775

- MASSIP, Bernat [*Macip, Bernardus*],  
escrivà de manament. 788, 838
- MASSOT, Pere [*Massot, Petrus*], albardoner de Girona. 489
- MATA, Joan Baptista de [*Mata, Juan Baptista*], capità general d'artilleria. 1329, 1333
- MATEU I de Foix [*Matheu*], comte. 397
- MATEU, Francesc [*Mathei, Franciscus*],  
escrivà de manament del rei Alfons III. 47
- MATEU, Llorenç [*Matheu, Laurentius*],  
regent del Consell d'Aragó. 1328, 1357, 1359
- MATEU, protonotari, vg. Adrià, Mateu
- MATIES, vicecanceller, vg. Castelló, Maties de
- MAZZARINO [*Maçarino*], cardenal, ministre de Lluís XIV de França. 1228
- MEDINA SIDONIA [*Medinasidonia, duque de; Medinaçidonia, dux*], duc de, vg. Pérez de Guzmán, Juan Claros Alonso, lloctinent de Catalunya
- MEDINILLA, Francisco de, comissari general. 1767
- MEDIONA, Pere [*Mediona, Petrus*], escrivà de manament del rei Carles I. 715
- MEIÀ, Bernat [*Mediani, Bernardus*],  
escrivà de manament del rei Joan I. 391
- MEL, Pasqual de la [*Mel, Paschalius de la*], nunci de la Cort Reial de Girona. 1827
- MELGAR [*Melgar, conde de*], comte de, vg. Enríquez de Cabrera, Juan Tomás, lloctinent de Catalunya
- MELGAR, comtessa de, esposa del lloctinent de Catalunya, el marquès de Leganés. 1507
- MEMORANS, duc de, vg. Montmorency, duc de
- MENDOZA Y DE LA CIERVA, Diego Hurtado de, príncep de Melito i duc de Francavilla, lloctinent de Catalunya. 787, 788, 789, 790, 791, 792
- MENDOZA Y SANDOVAL, Diego Hurtado de, comte de La Corzana, lloctinent de Catalunya. 1709, 1711, 1713, 1714, 1715, 1716, 1717, 1718, 1719
- MENDOZA, Francisco Hurtado de [*Almaçán, marqués de*], marquès d'Almazán, lloctinent de Catalunya. 906, 908, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 918, 919, 932
- MENSA, Eugeni [*Mensa, Eugenius*],  
escrivà de manament. 1174
- MENZ, Juan Adán. 1799, 1800
- MERCADER, Pere [*Mercader, Petrus*]. 502
- MERCY, Franz von [*Mercy, general*], general bavarès. 1117
- MERÍ [*Merinus*]. 295
- MERINVILLE [*Merembila y de Ríos, conde de*], comte de, tinent general de l'exèrcit francès. 1132
- MERLA, Joan, verguer reial. 802
- MESA, Antoni de [*Mesa, Anthonius de*], advocat fiscal. 504, 509, 514, 518, 520, 522, 527, 545, 547, 548, 549, 551, 552, 559, 560, 561, 579
- MESA, Gonçal de [*Mesa, Gonzalo de*], aposentador del lloctinent de Catalunya, Pedro Afán de Ribera. 765
- MESTRE, Francesc [*Magistri, Franciscus*], draper de Girona. 327
- METGE, Bernat [*Bernardus, secretarius*], secretari del rei Joan I. 391, 398
- MÍAS, Berenguer de [*Mias, Berengarius de*], saig. 133
- MIERES, Tomàs [*Mieres, Thomàs*], jurista. 530
- MILÀ [*Milà, duch de*], duc de. 482
- MILÀ, governador de. 1311
- MILLARS, Dimes de [*Millars, Dimas de*]. 833
- MIGUEL, Francisco de, capità del terç de Girona. 1366
- MIQUEL, Bernat [*Michaelis, Bernardus*], ciutadà de Girona. 626
- MIQUEL, Bernat [*Michaelis, Bernardus*],  
escrivà de manament del rei Pere III i vicecanceller del rei Martí I. 268, 269, 291, 304, 414, 415, 417

- MIQUEL, Cristófor [*Miguel, Cristóval*], canonge, col·lector de la Cambra Apostòlica. 933
- MIQUEL, Narcís [*Michaelis, Narcissus*], jurat de la ciutat Girona. 510, 514
- MIQUEL, Narcís [*Michaelis, Narcissus*], prior de Sant Pau de Barcelona. 514
- MIQUEL, Simó [*Miguel, Simon*], ciutadà honrat de Girona. 1293
- MIR. 1154
- MIRÓ, Jaume [*Mironi, Iacobus*], verguer, procurador i sindic de la ciutat de Girona. 469
- MIRÓ, Joan [*Miró, Johan*], conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 504
- MIRÓ, Llorenç [*Mironi, Laurencius*], escrivà de Girona. 430
- MIRÓ, Pere [*Mironi, Petrus*], donzell. 611
- MIRÓ, Pere, oïdor de comptes de la ciutat de Girona. 504
- MITJÀ, Bernat [*Mediani, Bernardus*], escrivà de manament de la reina Violant, esposa del rei Joan I. 391
- MITJÀ, Joan [*Mijà, Joan*], de Rocacorba. 636
- MITJANS [*Mijans*]. 569, 573, 615, 1829
- MITJANS, Antoni [*Migans, Anthoni*]. 560
- MOLER, Fèlix, comandant d'infanteria. 1224
- MOLER, Joan [*Moler, Ioannes*], mostassaf de Girona. 679
- MOLES, Lluís [*Moles, Luys*], jurat de Girona. 605
- MOLES, Pere [*Moles, Petrus*], jurat de la ciutat de Girona. 542
- MOLINA [*Moline, domina; Molinae, domina*], senyora de. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- MOLINA [*Moline, dominus; Molinae, dominus*], senyor de. 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- MOLINS. 1381
- MOLNER, Gabriel [*Mulneris, Gabriel*]. 694
- MONELL, Jaume de [*Monell, Iacobus de*], jutge ordinari de la batllia de Girona. 137
- MONELL, Jaume de [*Monello, Iacobus de; Monell, Jaume dez*], vicecanceller de l'infant Joan, primogènit del rei Pere III. 319, 320, 321, 322, 325, 326, 327, 329, 331, 333, 336, 338, 340, 341, 342, 352
- MONELL, Jaume de [*Monello, Iacobus de*]. 296, 297
- MONER, Miquel [*Moner, Michael*]. 614
- MONET, Ramon [*Moneti, Raimundus*]. 361
- MONTANER [*Montaner, regens*], regent del Consell d'Aragó. 765, 767, 770, 771, 773, 779, 780, 782, 783, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796
- MONTANER, Jeroni [*Montaner, Gerónimo; Montaner, Geroni*], batlle de Girona. 1655, 1783, 1787
- MONTANER, Pere [*Montaner, Pedro*], tresorer general. 1247, 1450, 1460
- MONTBLANC [*Montisalbi, dux*], duc de. 369, 379, 381, 573, 575, 579, 589, 593
- MONTBRÚ, Pere Ramon de [*Montebruno, Petrus Raymundus de*], prebost d'Agde. 95
- MONTBUI, Berenguer de [*Montebovino, Berengarius de*], veguer de Girona i Besalú. 116
- MONTBUI, Joan de [*Muntbuy, Johan de*]. 560
- MONTCADA [*Montiscatheni, dominus*], senyor de. 1
- MONTCADA, Francesc de, comte d'Aitona i d'Osona, lloctinent de Catalunya. 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822
- MONTCADA, Gastó de [*Gasto, episcopus*], bisbe de Girona. 54
- MONTCADA, Gastó de [*Gasto; Muncada, Gastó de; Munchada, Gastó de*], fill

- de Pere de Montcada i de Sibil·la. 248, 390, 391, 393, 394
- MONTCADA, Mateu de [*Montecateno, Matheus de*], noble. 628
- MONTCADA, Pere de [*Montecatheno, Petrus de*], noble i conseller del rei Pere III. 179, 248
- MONTECLARO, Riccio de [*Monteclaro, Riccio de*]. 498
- MONTELEONE [*Monteleon, duque de; Montisleonis, dux*], duc de, vg. Pignatelli, Ettore, lloctinent de Catalunya
- MONTER [*Monter, regens*], regent del Consell d'Aragó. 884, 906
- MONTERREY [*Monterrey, conde de*], comte de, vg. Zúñiga, Juan Domingo de, lloctinent de Catalunya
- MONTES, Segismon [*Montes, Sigismundus*], regent. 1724
- MONTESA (Costera) [*Muntesa, maestre de*], mestre de. 578
- MONTESINOS, Pedro, capità, sergent major de Girona. 1473, 1474
- MONTMANY, de [*Muntmany, de*]. 1829
- MONTMORENCY [*Memorans, duch de*], duc de, mariscal de França. 1005
- MONTPELLER [*Montispesulani, dominus*], senyor de. 95
- MONT-RODON, Arnau de [*Arnaldus*], bisbe de Girona. 78, 79, 80
- MONTERRAT, canceller. 1391, 1484
- MONTERRAT, marquès de. 242
- MONZÓN, Luis de, aposentador del lloctinent de Catalunya, Pedro Afán de Ribera. 765
- MORATÓ, Francesc [*Moratori, Franciscus*], de la Tresoreria. 351
- MORATÓ, Nicolau [*Moratori, Nicholaus*], regent de la Tresoreria del rei Joan I. 386, 389
- MORELL, Antoni [*Morell, Anthonius*]. 555
- MORELL, Pere [*Morelli, Petrus*], saig. 133
- MORELL, Ramon [*Morell, Raimundus*], paraire. 553
- MORERA, Arnau de [*Arnaldus*], vicecanceller del rei Pere III. 129, 135, 152, 153, 158, 160
- MORERA, Guillem de [*Moraria, Guillelmus de*], escrivà de manament del rei Pere III. 158
- MORES, Pasqual de [*Moris, Paschasius de*], jurisperit. 29
- MORET, Joan Baptista [*Moret, Juan Bautista; Morer, Juan Baptista*], doctor i jutge ordinari de Girona, portant la vara de batlle vacant de Girona. 1254
- MORET, Josep [*Moret, Joseph*], doctor de l'Audiència Reial, comissari dels jurats de la ciutat de Girona. 1637, 1795, 1796
- MORLANES, Miguel de [*Morlanes, regens*], regent del Consell d'Aragó. 1063
- MOSCOSO, Vicente [*Moscoso, Vicentius*], regent del Consell d'Aragó. 1212, 1215, 1237
- MOTHE-HOUDANCOURT, Philippe de la [*Motte, senyor de; Motte, mareschal de la*], mariscal francès, duc de Cardona, lloctinent de Catalunya i comtats de Rosselló i Cerdanya. 1093, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1110, 1111, 1112, 1128, 1129, 1130
- MOURA E CORTE-REAL, Francisco de, marquès de Castel-Rodrigo, lloctinent de Catalunya. 1240, 1241, 1242, 1243, 1244, 1245, 1246, 1247, 1284
- MUÑOT, Vicenç [*Muñot, Vizente*], comissari general. 1327
- MUÑOZ [*Muñoz, regens*], regent del Consell d'Aragó. 848
- MUNTADELLA, Valentí, capellà reial. 508
- MUNTANYES DE PRADES [*Montanyes de Prades, comte de; Montanearum de Prades, comes*], comte de les. 191, 192, 193, 194, 195, 605
- MUR, Dalmau de [*Dalmacius, cancellarius*], canceller de la reina Maria, esposa del rei Alfons IV. 466, 467, 485, 486, 491

- MUR, Josep [*Mur, regens; Mur, Iosephus*], regent de la Cancelleria. 855, 856, 857, 858, 864, 865
- MÚRCIA [*Murcie, regina; Murciae, regina*], reina de. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- MÚRCIA [*Murcie, rex; Murciae, rex; Murtiae, rex*], rei de. 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- MUT, Ramon [*Mut, Raimundus*], verguer de Girona. 710
- N
- NABONA, Rafael [*Nabona, Raphael*], doctor en drets, de l'Audiència Reial. 1381
- NABORES [*Nabores, marchio de*], marquès de. 1369
- NADAL, Bonanat [*Natalis, Bonanatus*], escrivà de manament de l'infant Joan i del posteriorment rei Joan I. 333, 342
- NADAL, P., ciutadà de Barcelona. 234
- NARCÍS [*Narcissus*], promovedor. 331, 333
- NAVARRA [*Navarre, regina; Navarrae, regina*], reina de. 589, 593, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- NAVARRA [*Navarre, rex; Navarrae, rex; Navarra, rey de*], rei de. 482, 487, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 598, 607, 608, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 694, 696, 700, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1094, 1174, 1408, 1763
- NAVARRA, Melchor de, vicecanceller del Consell d'Aragó. 1328, 1357, 1359
- NAVARRO BURENA, regent del Consell d'Aragó. 1184, 1191, 1194, 1199
- NAVARRO DE ARROYTA, Baltasar [*Navarro de Arroyta, Balthasar*], regent del Consell d'Aragó. 968, 971, 977, 1023
- NEBOT I PASQUAL, Josep [*Nabot y Pasqual, Joseph*], burgès de Perpinyà resident a Barcelona. 1154
- NEBOT, Ramon [*Nebot, Raimundus*], conseller del rei Pere III, auditor i promovedor. 268, 271, 286
- NEMOURS [*Nemorensis, dux; Nemos, duc de*], duc de. 573, 575, 579
- NEOPÀTRIA [*Neopatrie, ducissa; Neopatrie, duchissa; Neopatriae, duchissa; Neopàtria, duquessa de*], duquessa de. 454, 455, 474, 477, 478, 479, 483, 484, 485, 486, 488, 489, 490, 493, 495, 502, 503, 505, 511, 515, 516, 518, 520, 521, 525, 526, 532, 535, 536, 546, 547, 548, 549, 551, 552, 553, 555, 562, 565, 693, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- NEOPÀTRIA [*Neopatrie, dux; Neopatriae, dux; Neopàtria, duch de*], duc de. 436, 438, 439, 440, 451, 452, 453, 456, 457, 458, 460, 461, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 598, 607, 608, 611, 613, 614, 615, 616, 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 681, 685, 686, 687, 690, 691, 692, 694, 696, 700, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- NESPLÉS, Pere [*Nasplés, Pere*]. 944
- NESPLÉS, Pere, prevere procurador de Sant Feliu de Cadins. 750
- NÉT, Francesc [*Net, Franciscus*]. 490
- NEUBERG, Marianna de, vg. Marianna del Palatinat.
- NICOLA, esposa de Guillem de Bell-lloc. 516
- NICOLAU, Pau [*Nicholai, Paulus*], escrivà de manament dels reis Martí I i Alfons IV i secretari del rei Ferran I. 448
- NOAILLES, Anne-Jules de [*Noailles, maréchal, duc de*], mariscal francès, duc de Noailles, lloctinent de Ca-

- talunya i comtats de Rosselló i Cerdanya. 1695, 1696, 1697, 1698, 1699, 1700, 1702
- NOGUER, verguer. 510
- NOGUERAS, Antoni [*Nogueras, Antonius*], escrivà de manament del rei Joan II. 594
- NOLA, comte de. 498
- NOROÑA, Manrique de [*Noroña, Manrique de*], mestre de camp. 1543, 1544, 1549
- NOVELL, Bernat, cirurgià i conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504
- NÚÑEZ, Duarte, lloctinent del duc de Ferià. 856, 866, 869
- OIX, Guillem d' [*Oix, Guillelmus de*], donzell. 199
- OLALLA, Esteban, general de batalla. 1767
- OLÍAS Y DE MORTARA [*Olías y de Mortara, marqués de; Oías, Mortara et Çareal, marchio*], marquès d', vg. Orozco Ribera, Francisco Maria, lloctinent de Catalunya
- OLIET, Pere d' [*Doliet, Petrus*], escrivà de manament de la reina Joana Enríquez. 591
- OLIU, Joan [*Oliu, Joan*], notari de Girona. 652
- OLIVA, Pere [*Oliva, Petrus*], causídic de Girona. 361
- OLIVER, Bernat [*Oliverii, Bernardus*], ciutadà de Barcelona. 247
- OLIVER, Bonanat [*Oliverii, Bonanatus*]. 198
- OLIVER, Joan, proposat pel càrrec de corredor de la ciutat de Girona. 1008
- OLIVER, Miquel, pareire, procurador del monestir de Sant Feliu de Cadins. 750
- OLIVER, Nicolau. 289
- OLIVERA, Ramon [*Olivera, Raimundus*], pareire de Girona. 327
- OLLER, Berenguer [*Ollarii, Berengarius*]. 137
- OLLER, Pau [*Oller, Paulus*]. 1076
- OLMS, Berenguer d'. 443
- OLZINA [*Olzina, archivarius*], arxiver reial. 823
- OLZINA DE BERGA, Pere [*Oltzina, Petrus*], jurista, conseller, auditor, promotor i regent de la Cancelleria del rei Joan I. 399, 400, 401, 402, 404, 408, 409
- OLZINA, Gabriel, notari públic, escrivà de manament i secretari del lloctinent de Catalunya. 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 832, 845, 846, 849, 852, 854, 855, 856, 857, 858, 861, 864, 865, 867, 868, 870, 871, 872, 873, 874, 877, 878, 882, 883, 885, 887, 890, 892, 893, 895, 896, 898
- OLZINA, Joan [*Olzina, Iohannes*], escrivà de manament i secretari del rei Alfons IV. 469, 501
- OLZINA, Pere [*Olzina, Petrus*], mercader de Barcelona. 493
- OLZINELLES, Arnau d' [*Olzinellis, Arnaldus de*]. 96
- OLZINELLES, Bernat d' [*Ulzinellis, Bernardus de; Ulzinelles, Bernat d'*], jurista, conseller i tresorer del rei Pere III. 157, 160, 187, 228, 229, 248, 272
- OM, Francesc [*Hom, Francesch*]. 1154
- OM, Jacint [*Hom, Hiacinto*]. 1154
- OMS, Anton d', capità de cavalleria. 1326
- OQUELI, Ramon [*Oqueli, Reimundo; Oqueli, Raymundo*], tinent de mestre de camp general. 1223, 1225
- ORIOI I MERCER [*Oriol et Marcer*], Baltasar, escrivà de manament de l'Audiència Reial. 1253, 1391, 1484
- ORISTANY [*Oristani, marchio; Orestani, marchio; Oristanni, marchio*], marquès d'. 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 681, 685, 686, 687, 690, 691, 692, 694, 700, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763

- ORISTANY [*Oristany, marquesa de; Oristaní, marchiona; Oristanni, marchiona*], marquesa d'. 693, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- ORLAU, Josep [*Orlau, Joseph*], agent dels jurats de la ciutat de Girona. 1679, 1745
- ORLEANS, duc d', oncle del rei Lluís XIV de França. 1117, 1118
- ORNÓS, Bartomeu [*Ornós, Berthomeu*], doctor en drets i jutge ordinari de Girona. 723
- ORNÓS, Ivó, síndic de la ciutat de Girona. 777
- ORNÓS, Salvador d' [*Ornos, Salvator de*], donzell. 1253
- OROZCO RIBERA, Francisco María [*Orosco et Ribera, Franciscus de*], marquès d'Oliás y de Mortara, lloctinent de Catalunya. 1132, 1134, 1135, 1136, 1174, 1194, 1195, 1196, 1197, 1198, 1199, 1200, 1201, 1201, 1203, 1204, 1206, 1207, 1208, 1209, 1210, 1211, 1212, 1213, 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1228, 1229, 1230, 1233, 1234, 1235, 1238, 1239
- ORRIT, advocat fiscal. 679, 686, 688, 693
- ORTIGUES, Galceran d' [*Ortigiis, Galcerandus de*], escrivà de manament i protonotari del rei Pere III i també escrivà de manament del rei Joan I. 254, 478, 479, 484, 489, 490
- ORTIGUES, Jofre d' [*De Ortigiis*], regent de la Cancelleria del rei Alfons IV. 474, 515, 518, 521, 526
- OSONA, comte d'. 295
- Osona [*Ausonie, vicarius*], veguer d'. 412
- OSSET, Damià [*Osset, Damian*], doctor del Consell Criminal de Catalunya. 816, 817
- OSSÓ, Pedrell d' [*Oçó, Pedrelo d'*], correu del rei Pere III. 244
- OSSUA, marquès d'. 1407
- OSSUNA [*Ossuna, duque de*], duc d', virrei de Nàpols. 941
- OTXALI [*Ochalí*], capità turc. 828
- OZCARZ [*Ozcarz, regens*], regent. 1669, 1692

## P

- PABIA, Francesc [*Pabia, Franciscus*], síndic de la ciutat de Girona. 240
- PACHECO-CABRERA, Juan Manuel, duc d'Escalona i marquès de Villena, lloctinent de Catalunya. 1682, 1683, 1684, 1685, 1687, 1688, 1689, 1690, 1691, 1693, 1694
- PACHECO-OSORIO, Juan Antonio [*Pacheco, Juan*], marquès de Cerralbo, lloctinent de Catalunya. 1358, 1359
- PADILLA Y VELASCO, Manuel de. 1816
- PADRÓ, Jaume [*Padro, Iacobus*], oficial reial de Girona. 696
- PAGES, Joan [*Pages, vicecancellarius*], vicecanceller dels reis Alfons IV, Joan II i Ferran II. 548, 553, 555, 567, 573, 575, 579, 598, 607, 611, 613, 617, 621, 625, 628, 1826, 1827
- PAGES, Pere, teixidor, jurat quart de la ciutat de Girona. 1391
- PALACIO [*Palacio, marchio de*], marquès de, secretari la reina Marianna del Palatinat i del rei Felip IV de Catalunya-Aragó. 1757, 1760, 1764, 1768, 1770, 1778, 1779, 1798. Vg. també Dalmau y Casanate, Francisco
- PALAFIX Y MENDOZA, Juan de, bisbe de Puebla de los Angeles, regent del Consell d'Aragó. 1133, 1135, 1137
- PALAMÓS [*Palamosio, baiulus de*], batlle de. 165, 166, 612, 841
- PALATÍ [*Palatino, elector*], elector, vg. Baviera, Felip Guillem, elector del Palatinat
- PALAU, Joan [*Palau, Iohannes*], escrivà de manament. 790, 791
- PALAVECINO, Tomàs [*Palabesino, Thomas*], mestre de camp. 1337

- PALLARÈS, Francesc [*Pallerès, Francis-co*], de la Tresoreria. 595
- PALLARÈS, Pere, batlle de Girona. 306
- PALLARS [*Pallariensis, comes*], comte de. 123
- PALMA [*Palma, conde de*], comte de, vg. Fernández de Portocarrero, Luís, lloctinent de Catalunya
- PALMA [*Palma, conde de*], comte de. 1325
- PALOL, Bernat de. 635
- PALOL, Dalmau de [*Palaciolo, Dalmacius de*]. 103
- PALOMERES, Antic, sotsveguer de Girona. 808
- PALOU, Bernat de, jurista, assessor i diplomàtic del rei Pere III. 257, 258, 263, 283, 289
- PALOU, Guillem de [*Palou, Guillelmus de*]. 267, 290, 305
- PALS [*Pals, baiulus de*], batlle de. 612
- PALS, procurador reial de. 771
- PANIAGUA, mestre de camp general. 1335
- PAPÍ, Germà, sotsveguer de Girona. 826
- PAPIOL, Ramon de [*Papiolo, Raymundus de*], conseller del rei Alfons I i doctor en lleis. 464, 477, 478, 525
- PARADA, Pablo de [*Parada, Paulo*], general d'artilleria. 1167, 1178, 1207, 1211, 1220, 1223
- PARELLADA, Joan [*Perayada, Iohannes*], notari de Barcelona. 402
- PARMA, príncep de. 1507
- PASQUAL, Joan Benet [*Pasqual, Ioannes Benedictus*]. 734
- PASQUAL, Joan, jutge i relator de l'Audiència Reial. 737
- PASQUAL, Pere, síndic de la ciutat de Girona. 790, 794
- PASTELLER, G., notari. 550
- PASTOR [*Pastor, regens*], regent. 730
- PASTOR, Francesc [*Pastor, Franciscus*], escrivà de manament del rei Lluís XIII de França. 1094
- PASTOR, Joan Baptista [*Pastor, Ioannes Baptista*], doctor de l'Audiència Reial, regent. 1398, 1405, 1407, 1408, 1414, 1425, 1445, 1449, 1456, 1459, 1466, 1469, 1496, 1503, 1535, 1538, 1545, 1583, 1600, 1614, 1635
- PASTOR, Joan Miquel [*Pastor, Ioannes Michael*], doctor en drets, relator i conseller reial. 696
- PASTRANA, duc de, ambaixador a Roma del rei Felip III de Catalunya-Aragó. 966, 971, 973, 974
- PAU V [*Paulo*], papa. 886, 894, 897, 902, 905, 910, 917, 920, 928, 931, 939, 942, 950, 952, 958, 970, 990, 1022, 1028, 1034, 1049, 1050, 1061, 1067, 1081
- PAU, Joan [*Pau, Juan*]. 1143
- PAULÍ, Pere [*Paulí, Petrus*], verguer de Girona. 1828.
- PEDROLO, Francesc [*Pedrolo, Franciscus*], notari i ciutadà de Barcelona. 745
- PEDROLO, Gabriel, escrivà de manament. 792
- PEGUERA, Lluís de [*Peguera, Ludovicus a*], doctor i regent del Reial Consell Criminal. 830, 838
- PEIA, Joan [*Peya, Johan*], prevere de les Medes. 475
- PEIRET, Melchior [*Peyret, Melchior*], paraire de Girona. 638
- PEIRÓ, Francesc [*Peyró, F.*], secretari del rei Ferran II. 684
- PEIRÓ, Joan [*Peyro, Iohannes*], escrivà de manament de l'infant Joan, rei de Navarra, després rei Joan II, i dels lloctinents, l'infant Enric d'Aragó i Joan d'Aragó, comte de Ribagorça. 578, 584, 612, 667
- PELEGRÍ, Joan [*Pelegri*], regent de la Cancelleria i posteriorment vicecanceller del rei Alfons IV. 464, 470
- PELEGRÍ, Pere [*Palagrin, Petrus*], procurador del senyor de Senesterra. 103
- PELLICER, Jaume [*Pellicer, regens; Pellicer, Iacobus*], regent de la Cancelleria. 837, 839, 840, 842, 899
- PENEDÈS, Pere de [*Penedes, Petrus de*], prior del monestir de Santa Maria d'Olives. 139

- PERALADA [*Perelada, conde de*], comte de. 976, 991
- PERALADA [*Petralate, dominus*], senyor de. 139
- PERALTA, Guillem [*Peralta, Guillelmus*], draper de Girona. 327
- PERALTA, Guillem de [*Peralta, Guillelmus de*], tresorer general del rei Joan II. 607, 608, 614
- PERE ZAPATA, Eiximèn [*Petri Çapata, Eximinus*]. 293
- PERE [*Petrus, dominus Montiscathani et Castri Veteris*], infant, senyor de Montcada i de Castellvell. 1, 2
- PERE [*Petrus, infans*], fill del rei Jaume II de Catalunya-Aragó, comte de Ribagorça i de les Muntanyes de Prades. 191, 192, 193, 194, 195, 211
- PERE [*Petrus, infans*], infant, primògenit del rei Alfons III. 47, 72
- PERE [*Petrus, Ripacurcie et Impuriarum comes*], germà del rei Alfons III de Catalunya-Aragó, comte de Ribagorça i d'Empúries. 67, 73, 74
- PERE [*Petrus*], prior del monestir de Sant Miquel de Cruïlles. 163
- PERE [*Petrus*]. 115, 116, 117, 118, 119, 123, 124, 126, 127, 128, 236
- PERE DE PORTUGAL (Pere IV de Catalunya) [*Pedro de Portogal*]. 599
- PERE DE SARAGOSSA, vg. López de Luna, Pedro
- PERE II de Catalunya-Aragó [*Petrus, rex*], rei. 30, 64
- PERE III de Catalunya-Aragó [*Petrus, rex; En Pere, rey*], rei. 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 124, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 359, 395, 429, 520, 535, 1820
- PERE, bisbe de Saboria. 529
- PERE, Bonanat [*Petri, Bonanatus*], regent de la Cancelleria del rei Martí I. 436
- PERE, canceller, vg. Amariz de Clasquerí, Pedro
- PERE, Guillem [*Petri, Guillelmus*]. 242
- PERE, Martí. 585
- PERE, Miquel, notari i escrivà del Consell de la ciutat de Girona. 478, 509, 510
- PERE, Nicolau [*Petrus, Nicolaus*]. 665, 668, 669, 672
- PERELLÓS, Francesc de [*Perellonis, Franciscus de*], camarlenc, conseller i sotstresorer del rei Pere III. 242, 243, 316
- PÉREZ [*Perez, secretarius*], secretari del príncep Felip, el futur rei Felip I de Catalunya-Aragó. 749

- PÉREZ CANTARÉN, Alonso [*Peres Cantaren, Alonso*], escrivà de manament del rei Felip III de Catalunya-Aragó. 1151, 1167
- PÉREZ DE ALMAZÁN, Miguel [*Almaçan, secretrarius*], secretari del rei Ferran II. 651, 659, 677
- PÉREZ DE GUZMÁN, el Bueno, Juan Claros Alfonso [*Perez de Guzman el Bueno, Ioannes Claros Alfonso*], duc de Medina Sidonia, lloctinent de Catalunya. 1614, 1615, 1621, 1623, 1624, 1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1630, 1631, 1632, 1633, 1634, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640, 1641, 1643, 1644, 1645, 1646, 1647, 1648, 1649, 1650, 1651, 1652, 1653, 1654, 1655, 1656, 1657, 1659, 1660, 1661, 1662, 1663, 1664, 1665, 1666, 1667, 1668, 1670, 1671, 1672, 1673, 1674, 1676, 1677, 1679, 1680, 1681, 1682, 1730
- PÉREZ MANRIQUE [*Perez Manrique, regens*], regent. 922, 929, 934, 937, 948, 951
- PÉREZ, Miquel [*Perez, Michael*], secretari i escrivà del lloctinent de Catalunya. 923, 925, 927, 936, 938, 941, 943, 945, 949, 953, 956, 969, 981, 992, 994, 996, 1000, 1002, 1006, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1018, 1020, 1021, 1025, 1027, 1029, 1032, 1033, 1039, 1040, 1042, 1043, 1044, 1051, 1052, 1054, 1064, 1065, 1069, 1071, 1084, 1087
- PÉREZ, Rodrigo, aposentador de l'infant Enric d'Aragó. 632
- PERPÈTUA, Berenguer [*Perpetua, Berengarius*], ciutadà de Barcelona. 124
- PERPINYÀ [*Perpiñà, cònsols*], cònsols de. 871, 899, 976, 997, 1019
- PERPINYÀ, Arnau [*Perpiniani, Arnaldus*], ciutadà de Girona. 75
- PERPINYÀ, Joan Baptista [*Perpiñá, Juan Baptista de*], ciutadà honrat de Girona, proposat per a la terna de batlle. 1476, 1579
- PERPINYÀ, Joan Pau [*Perpiñá, Juan Pau; Perpinya, Ioannem Paulum*], ciutadà honrat de Barcelona i Girona, síndic de la ciutat de Girona. 1147, 1153, 1214
- PERPON [*Perpon, duch de*], duc de. 964
- Perrenotus. 734, 735
- Pi, Pere [*Pi, Petrus*], prevere beneficiat. 490
- Pi, Ramon [*Pinu, Raimundus*], procurador dels jurats de la ciutat de Girona. 285
- PIGALL, Antoni [*Pigall, Antonio*], comisari reial. 987
- PIGNATELLI, Ettore, duc de Monteleone, lloctinent de Catalunya. 875, 877, 878, 879, 880, 882, 883, 885, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 895, 896, 898, 899, 900, 901, 903, 904
- PIÑATELI, Domingo, general d'artilleria, governador de Girona. 1360, 1362, 1404, 1430
- PIÑATELI, Joan Baptista [*Pinateli, Juan Battista*], mestre de camp. 1336
- PINÓS, Bertran de [*Pinos, Bertrandus de*], escrivà de manament del rei Pere III i protonotari de l'infant Joan. 197, 199, 201, 202, 203, 204, 236, 321, 330
- PINÓS, Josep de [*Pinós, Joseph de*]. 1430
- PINÓS, Josep de [*Pinós, Joseph*], general d'artilleria. 1243
- PINÓS, P., 446
- PINYANA, Agustí [*Piñana, Agustín*], doctor de l'Audiència Reial. 1261
- PINYÓ, Llorenç [*Pinyoni, Laurencius*], escrivà de Girona. 361
- PLA, Pau [*Pla, regens*], regent del Consell d'Aragó. 803
- PLA, Pere [*Pla, Petrus*], mercader de Castelló d'Empúries. 615
- PLA, Pere [*Pla, Petrus*]. 542
- PLAZA, Juan de la, aposentador de la cort del lloctinent de Catalunya, el duc de Medina Sidonia. 1673
- POC ROCA, Joan Baptista [*Poch Roca, Joan Baptista*], secretari del rei

- Felip IV de Catalunya-Aragó. 1773
- PODERICO, Luis [*Pudérico, Luís*], mestre de camp general. 1149, 1153, 1214
- PONÇ [*Poncius*]. 185
- PONÇ, Guillem [*Poncii, Guillelmus*], escrivà de manament del rei Pere el Cerimoniós i escrivà-secretari del rei Joan I. 349
- PONÇ, Guillem [*Poncii, Guillelmus*], secretari del rei Martí I. 424, 425, 426
- PONÇ, Guillem [*Poncii, Guillelmus*]. 103
- PONÇ, Joan [*Poncii, Iohannes*], verguer de Girona. 433
- PONÇ, Marimon. 59
- PONS, Felip [*Ponç, regens*], regent de la Cancelleria del rei Ferran II. 642
- PONT I LLOMBART, Josep, diputat del General de Catalunya. 1482, 1484
- PONT, de [*Ponte, de*]. 319, 336
- PONT, Pere de [*Ponte, Petrus de*], escrivà de manament dels reis Pere III i Joan I. 384, 387, 388, 389
- PONTIC, Miquel, bisbe de Girona. 1479, 1504, 1529
- PONTÓS, Berenguer de [*Pontos, Berengarius de*], cavaller, conseller i algtzir del rei Alfons IV i de la seva esposa, la reina Maria. 525
- PONTS, Francesc Bernat de [*Pons, Franciscus de*], canceller reial. 1265, 1323
- PORCIA [*Porzia, conde de*], comte de, coronel. 1302
- PORTA, Guido de la [*Portuensis, Guido*], bisbe-cardenal, llegat de la Seu Apostòlica. 255
- PORTELL, Antoni [*Portell, Anthoni; Portello, Anthonius de*], draper, conseller de la mà mitjana i jurat de la ciutat de Girona. 504, 510, 514, 516
- PORTELL, Antoni de [*Portello, Anthonius de*], clavari de Girona. 526
- PORTELL, Guillem de [*Portello, Guillelmus de*], taverner de Girona. 327
- PORTELL, Joan Huguet de [*Portello, Iohannes Hugueti de*], ciutadà de Girona. 1827
- PORTELL, Narcís de [*Portello, Narcissus de*], jurat de la ciutat de Girona. 433
- PORTES D'ÀREU, Vicenç [*Portes d'Areu, Vicencius*]. 198
- PORTOCARRERO, Luis Fernando de, cardenal i arquebisbe de Toledo. 1752, 1753, 1757, 1768
- PORTUGAL [*Portogal, rey de; Portugaliae, rex*], rei de. 610, 617, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- PORTUGAL, Fadrique de [*Portugalia, Federicus de*], bisbe de Sigüenza i després arquebisbe de Saragossa, lloctinent de Catalunya. 718, 719, 720, 723, 726, 728, 729, 731, 732, 733, 736, 737
- PORTUGAL [*Portugal, princessa de*], princesa de. 649
- PÓRTULES I BRESCÓ, Sebastià [*Pórtules y Bescó, Sevastián de*], donzell, jutge de taula, síndic i jurat en cap de la ciutat de Girona. 1268, 1373, 1391, 1426, 1476
- POTAU, doctor en drets, conseller reial. 1388
- POU, Pere, de Campdorà. 880
- POUMAN, Manuel [*Pauman, Manuel*], sergent major alemany. 1628
- PRADA, Andrés de, secretari del rei Felip I. 841
- PRAT, Bernat de [*Prato, Bernardus de*]. 192
- PRAT, Pere de [*Prato, Petrus de*], jurisperit de Girona. 137, 258, 336
- PRAT, Pere de [*Prato, Petrus de*], jurisperit. 7
- PRAT, Pere de [*Prato, Petrus de*]. 285
- PRAT, Ramon de [*Prato, Raimundo de*], jurisperit de Besalú. 52
- PRATNARBONÈS, Bernat de [*Pratnarbones, Bernardus de*], de la Tresoreria del rei Joan I. 386, 399, 401
- PRATS I CODINA, Francesc de [*Prats y Cudina, Francisco de*]. 1460, 1480
- PRATS, Berenguer de [*Pratis, Berengarius de*], conseller del rei Pere III i auditor. 252, 291

- PRATS, frare. 944
- PRATS, Ignasi [*Prats, Ignacio*], batlle de Girona. 1158
- PRATS, Pere de [*Pratis, Petrus de*], jurisperit de Girona. 219
- PRESAS, Antic [*Presas, Antich*]. 880
- PRESES, Pere [*Preses, Petrus*]. 1398, 1408, 1425, 1484, 1496
- PROHOM, Francesc de [*Prohome, Franciscus de*], escrivà de manament i protonotari del rei Pere III. 92
- PROVENÇAL, Francí Pere [*Prohençal, Francí Pere*]. 510
- PUEYO, José de [*Pueyo, Joseph de*], regent del Consell d'Aragó. 1212, 1215, 1237
- PUEYO, Miguel [*Pueyo, regens*], regent del Consell d'Aragó. 980, 982
- PUIG, Antoni [*Puig, Antonius*], verguer dels jurats de Girona. 573, 611
- PUIG, Esteve [*Puig, Stephanus*], doctor en drets. 768
- PUIG, Francí [*Puig, Ffranci*], conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 504
- PUIG, Guillem de [*Podio, Guillelmus de*]. 272
- PUIG, Josep [*Puig, Joseph*], oidor de l'Audiència Reial. 1806
- PUIG, Nicodemus de [*Podio, Nicodemus de*], pare i conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504, 516, 549
- PUIG, Nicolau de [*Podio, Nicholaus de*], ciutadà i síndic de la ciutat de Girona. 469, 547
- PUIG, Pere de [*Podio, Petrus de*], sotsboteller del rei Pere III. 252
- PUIG-GRÓS, Pere de [*Podiogrosso, Petrus de*], escrivà de manament de la reina Maria, esposa i lloctinent del rei Alfons IV. 559
- PUIGJANER, Francesc [*Puiggener, Francisco*]. 1132
- PUIGJANER, Tomàs, corredor de la ciutat de Girona. 1008
- PUIGMARI I FUNES, Pere de [*Puigmarín y Funes, Pedro de*], doctor en drets, jutge eclesiàstic i canceller reial. 1248, 1249
- PUIGMITJA, Joan de [*Puigmija, secretarius*], secretari del rei Ferran II. 627, 629, 633
- PUIGVERD, Pericó de [*Podio Viridi, Pericono de*]. 96
- PUJADES, Josep, doctor. 1446, 1448
- PUJOL [*Puiol, comes*]. 1323
- PUJOL, Antoni [*Pujol, Anthoni*], pare i conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504
- PUJOL, Bernat [*Pujol, Bernardus*], lloctinent de protonotari. 1408
- PUJOL, Jaume [*Pujol, Jacme*]. 528, 530

## Q

- QUADROS, Juan Antonio de, escrivà reial de manament. 1814, 1815, 1817, 1819
- QUEIXÀS, Miquel de [*Quexanis, Michael de*], lloctinent del veguer. 226
- QUERALT, Dalmau de, comte de Santa Coloma, lloctinent de Catalunya. 1063, 1064, 1065, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1074, 1076, 1078, 1079, 1080, 1082, 1083, 1084
- QUERALT, Ferrer de [*Queralt, Fferrarius de*], de la Tresoreria. 542, 543
- QUERALT, Josep [*Queralt, regens*], regent de la Cancelleria. 1107
- QUEROL, mestre [*Querol, maestre*], físic i conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504
- QUEROL. 332
- QUINTÀ, Francesc [*Quintano, Ffranciscus de*], procurador dels jurats de la ciutat de Girona. 361
- QUINTANA [*Quintana, regens*], regent del Consell d'Aragó. 837
- QUIRÓS, Francisco Bernardo, de l'orde de Sant Jaume, agent del rei Carles II de Catalunya-Aragó a Roma. 1495

## R

- RABASSA, P. [*Rabaça, P.*]. 289
- RAFAEL [*Raphael*], presoner genovès. 199
- RAFAEL, Jaume [*Rafaëlis, Iacobus*], jurat de la ciutat de Girona. 640
- RAJADELL, Guillem de [*Rajadello, Guillelmus de*], lloctinent del veguer de Girona. 288
- RAJADELL, Manel de [*Raiadello, Emanuel de*], donzell, veguer de Girona i Besalú. 397, 412
- RAM [*Ram, regens*], regent. 730
- RAMADA, Arnau [*Ramada, Arnaldus*], blanquer de Girona. 327
- RAMADA, Pere de [*Ramada, Petrus de*], ciutadà de Girona. 95
- RAMON BERENGUER [*Raimundus Berengarii, infans*], comte d'Empúries, fill del rei Jaume II de Catalunya-Aragó. 163, 164, 341
- RAMON I d'Empúries [*Impuriis, Raimundus de*]. 73
- RAMON Roger II de Pallars [*Raymundus Rogerii de Pallars*], noble. 283, 316
- RAMON, abat del monestir de Sant Joan de les Abadesses, vg. Vallmanya, Ramon de
- RAMON, canceller, vg. Escalles, Ramon d'
- RAMON, Lluís [*Ramon, Luis*], conseller reial. 1076, 1082
- RAONAT, Roger de [*Raonaco, Rogerius de*], conseller del rei Pere III. 183
- RASET I TRULLÀS, Josep Grato de [*Razet y Trullás, Joseph Grato de*], capità de la companyia de Girona. 1460, 1480, 1713, 1717, 1774
- RASET I VILANOVA, Francesca. 1323
- RASET, Dalmau de [*Raset, Dalmacius de*], doctor en decrets i arxidiaca major de Girona. 487, 548
- RASET, Francesc de [*Raset, Francesc de*], mercader de Girona. 519
- RASET, Francí [*Reset, Ffranci*], mercader i conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504
- RASET, Francí [*Reset, Francí*], jurat de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504, 505, 506
- RASET, Jeroni de [*Razet, Geroni de*]. 944
- RASET, Pere [*Raseti, Petrus*], draper de Girona. 327
- RASET, Ramon. 602
- RASSET, Francesc [*Rasset, Francisco*]. 991
- REINAT, Pere [*Reynat, Pedro*]. 1338
- REIXAC, Bernat de [*Rexaco, Bernardus de; Rexach, Bernat de*], ciutadà i conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 402, 504, 521
- REIXAC, Guillem Pere de [*Rexacho, Guillelmus Petrus de*], ciutadà de Girona. 323
- REIXAC, Pere de [*Rexach, Pere de*], conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 504
- RELAT, Berenguer de [*Relat, Berengarius de*], tresorer de la reina Elionor de Sicília, esposa del rei Pere III. 272
- RENALL, jurat de la ciutat de Girona. 226
- RENART, Antic [*Renart, Antich*], notari i ciutadà de Girona. 709
- RENART, Miquel [*Renart, Miguel*], notari de la ciutat de Girona. 776
- RENAT I d'Anjou [*Renat d'Anjou, duch*], duc. 498
- RENAU, Berenguer [*Renaldi, Berengarius*], jurisperit de Girona. 18, 30, 40
- REQUESENS, Galceran de [*Requesen, Galceran de*], regent de la governació. 638, 652
- REQUESENS, Galceran de [*Requesens, Galcerandus de*], lloctinent general del rei Alfons IV. 567
- RESCO [*Risco, marchio de*], marquès de, regent. 1778
- RESPART, Bernat [*Raspart, Bernardus*], cavaller de Girona. 652
- RESPART, Pere [*Respard, Petrus; Respart, Pere; Raspart*], botiguer i conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504, 573

- RIALP, Francesc [*Rialp, Francesch*]. 756, 761  
 RIBA, Damià, paraire de Girona. 638  
 RIBAGORÇA [*Ribagorza, comte de; Rippa-curciè, comes; Ribaguorsa, comte de*], comte de. 74, 191, 192, 193, 194, 195, 573, 575, 579, 589, 593, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 674, 675, 677, 679  
 RIBES, Berenguer de [*Rippis, Berengarius de*], veguer de Girona. 291  
 RIBES, Jaume de [*Rivis, Jaume de*], porter del rei Pere III. 201  
 RIBESALTES, Joan de [*Ribesaltes, Johan de*], conservador del patrimoni reial. 448  
 RIBOT, Bernat [*Ribot, Bernardus*], jurat de la ciutat de Girona. 15  
 RIBOT, en, conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504  
 RIBOT, Miquel, pagès de Salt. 857  
 RIBOT, Pere Antic [*Ribot, Pedro Antich*], doctor. 1809  
 RIBOT, Ramon [*Riboti, Raimundus*], jurat de la ciutat de Girona. 134  
 RICARDELA [*Ricardela, mussur de*]. 1092  
 RIERA, Antoni [*Riera, Anthonius*]. 555  
 RIERA, Bernat de [*Riaria, Bernardus de*], ciutadà de Girona. 197  
 RIERA, Bernat de [*Riaria, Bernardus de*], comissari d'obres. 257  
 RIERA, Bernat de [*Riaria, Bernardus de*]. 334, 335  
 RIERA, Bonanat [*Riera, Bononatus*], jurat de la ciutat de Girona. 327, 340  
 RIERA, Jaume [*Riera, Iacobus*], paraire de Castelló d'Empúries. 518  
 RIERA, Joan [*Riaria, Iohannes*]. 361  
 RIERA, Montserrat [*Riera, Montserratus*], síndic de la ciutat de Girona. 833, 834  
 RIERA, Pere [*Riera, Petrus*], sabater. 553  
 RIPOLL [*Ripoll, abad de*], abat de. 932  
 RIPOLL, Andreu [*Ripoll, Andrea*], escrivà de Girona. 1827  
 RIQUER, Joan Andreu [*Riquer, Ioannes Andreas*], jutge ordinari de Girona. 679  
 RIUDOMS, Jaume de, algutzir. 662  
 RIURA, Joan. 944  
 RIUSEC, Joan de [*Rivosicco, Iohannes*]. 401  
 ROBIOL, Joan [*Robiol, Iohannes*], escrivà de manament del rei Joan I. 372, 375, 409  
 ROBRES [*Robres, comes*], comte de, regent del Consell d'Aragó i tresorer general. 1133, 1135, 1144, 1174, 1175, 1181, 1184, 1187, 1191, 1194, 1199, 1212, 1215, 1222, 1237  
 ROCA I SITJAR, Francesc [*Roca y Sitjar, Franzisco*]. 1680  
 ROCA, Antoni [*Roca, Antonius*], escrivà de manament de l'infant Enric d'Aragó. 647, 650, 1830.  
 ROCA, Antoni [*Rocha, Anthoni*], conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504  
 ROCA, Berenguer de [*Ruppe, Berengarius de*]. 279  
 ROCA, Francesc [*Roca, Franciscus*], ciutadà de Girona. 615  
 ROCA, Francesc, àlies Valls [*Rocha, Francesch, àlias Valls*], síndic de la vegueria de Girona. 817  
 ROCA, Nicolau [*Roca, Nicolaus; Rocha, Nicholau*], notari, oïdor de comptes de la ciutat de Girona i conseller de la mà mitjana. 504, 516, 518, 532, 534, 536, 546, 547, 549, 551, 564, 569, 652, 675  
 ROCA, Nicolau, escrivà de manament de la reina Maria, esposa i lloctinent del rei Alfons IV. 484, 1825  
 ROCA, Pacià [*Roca, Patianus*], notari públic de Barcelona, secretari de guerra del mariscal de La Mothe. 1107  
 ROCABERTÍ, Guerau de [*Ruppebertino, Geraldus de*], noble. 139  
 ROCABERTÍ, Guillem Galceran de [*Rochabertino, Guillelmus Galcerandus de*], noble. 222

- ROCABERTÍ, Jofre de [*Rochabertino, Gaucefredus de; Rochabertino, Gaufridus de*], vescomte de Rocabertí i senyor de Peralada. 105, 106, 139
- ROCABERTÍ, Pere de [*Rochabertí, Pere de*], capità general de la ciutat de Girona. 596
- ROCABERTÍ, vescomte de. 139, 295, 317
- RODADO, Diego, tinent de mestre de camp general. 1358
- RODERIC [*Rodericus*]. 33, 34, 35, 36, 72, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 92, 93, 94, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 165, 166, 168, 169, 170, 171, 172, 184, 188, 189, 190, 191, 192
- RODES [*Rodes, micer*]. 783
- ROIG DE TORDERA, Antoni [*Roig de Tordera, Anthoni*]. 813
- ROIG, Andreu [*Roig, vicecancellarius*], vicecanceller del Consell d'Aragó. 921, 922, 929, 934, 937, 948, 951
- ROIG, Bernat [*Royg, Bernardus; Roig, Bernardus*]. 681
- ROÏRA, Joan [*Roïra, Johan*]. 546
- ROMA, Francesc [*Roma*], vicecanceller i conseller del rei Pere III. 200, 201, 203, 204, 205, 206, 208, 209, 210, 211, 212, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 221, 227, 231, 232, 241, 246, 247, 249, 250, 251, 253, 255, 264, 269, 282, 285, 286, 294, 300, 301, 307, 308, 309, 312, 313
- ROMEU, Josep [*Romeu, Iosephus*], regent del Consell d'Aragó. 1237, 1270, 1280, 1281, 1283, 1284
- ROMEU, Pere [*Romeu, Petrus*]. 340
- ROMEU. 648
- ROS [*Ros, regent*], regent. 781
- ROS I DE VILLARAC, Josep [*Ros y de Villarach, Joseph*]. 1460, 1471
- ROS, Berenguer [*Ros, Berengarius*], ciutadà de Barcelona. 124, 126
- ROS, Joan [*Ros, Iohannes*], advocat fiscal. 569, 573, 608
- ROS, Joan [*Ros, Iohannes*], escuder. 510
- ROS, Joan [*Ros, Iohannes*], notari de Girona. 464
- ROS, Joan [*Ros, Iohannes*], regent de la Cancelleria. 615, 616, 638
- ROSES, batlle de. 841
- ROSSELL, Joan Francesc [*Rossell, Joan Francesch*], metge. 1018
- ROSSELL, Joan, regent. 675
- ROSSELL, Martí. 514
- ROSSELL, Pau [*Rossell, Paulus*], escrivà de porció del procurador reial. 607, 608, 614
- ROSSELLÓ [*Rossilionis, comes; Rosselló, comte de; Roceló, comte de*], comte de. 95, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 231, 232, 233, 235, 237, 238, 239, 240, 242, 243, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 271, 274, 275, 276, 278, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 291, 293, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 315, 324, 332, 347, 349, 351, 352, 357, 359, 361, 362, 363, 364, 366, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 384, 386, 387, 388, 389, 395, 396, 399, 400, 401, 402, 404, 407, 408, 409, 410, 412, 413, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 436, 438, 439, 440, 451, 452, 453, 456, 457, 458, 460, 461, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 598, 607, 608, 611, 613, 614, 615, 616, 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 631, 642, 660, 661, 674, 681, 685, 686, 687, 690, 691,

- 692, 694, 700, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- ROSSELLÓ [*Rossilionis, comitissa; Rosselló, comtessa de*], comtessa de. 37, 414, 417, 454, 455, 474, 477, 478, 479, 483, 484, 485, 486, 488, 489, 490, 493, 495, 502, 503, 505, 511, 515, 516, 518, 520, 521, 525, 526, 532, 535, 536, 546, 547, 548, 549, 551, 552, 553, 555, 562, 565, 589, 593, 693, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- ROSSELLÓ I DE LA CERDANYA [*Rossilionis et Ceritanie, gubernator*], governador del. 194, 212
- ROSSELLÓ, governador del. 755
- ROSSI, Fabricio [*Rosi, Fabricio*]. 1307
- ROVIRA, Jaume [*Rovira, Iacobus*]. 340
- ROVIRA, Joan [*Rovira, Ioannes*]. 745
- ROVIRA, Joan [*Rovira, Iohannes*]. 514
- ROVIRA, Joan [*Rovira, Johan*], obrer. 306
- ROVIRA, Pere [*Rovira, Petrus*], escrivà. 831
- ROVIRA, Romeu de [*Rovira, Romeus Cza*]. 157
- ROVIROLA, Rafael de [*Rovirola, cancellarius; Rovirola, episcopus Barchinonensis et cancellarius*], bisbe de Barcelona, canceller. 867, 870, 872, 880, 883, 885
- RUBÍ I DE SABATER, Pere [*Rubí y Sabater, Pedro*], lloctinent del mestre racional del Principat de Catalunya. 1386
- RUBÍ, Pere [*Rubí, Pedro*]. 1650
- RUBROLL, Joan [*Rubrolli, Ioannes*], escrivà del rei Martí I. 423
- RUIZ DE CALCENA, Juan, secretari del rei Ferran II. 682
- RUIZ DE GAMARRA, Juan, tinent de mestre de camp. 1313
- RULL, Josep [*Rull, Iosephus*], regent de la Cancelleria. 1381, 1405, 1407, 1408, 1414, 1425, 1441, 1445, 1449, 1456, 1459, 1466, 1469, 1484, 1522, 1535, 1538, 1540, 1451, 1458, 1571, 1583, 1600, 1608, 1614, 1669, 1674, 1675, 1682, 1686, 1692, 1710, 1752, 1753
- RUSSHURIIS, Pere [*Russhuriis, Petrus*]. 327

## S

- SABAC, baró de [*Sebach, baró de*], mestre de camp general. 1136
- SABASTIDA, Francesc [*Sabastida, Francesch*]. 1173
- SABATER I D'AGULLANA, Martí de [*Savater y de Agullana, Martin*]. 1730
- SABATER, Joan [*Sabater, Ioannes*], regent del Consell d'Aragó. 879, 884
- SABATER, Josep [*Sabater, regens; Sabater, Iosephus*], regent del Consell d'Aragó. 849, 854
- SABATER, Pere [*Sabaterii, Petrus*], procurador fiscal. 423
- SABATER, Vicenç, doctor en drets, jutge de l'Audiència Reial. 1431, 1554, 1651
- SABET, Bernat [*Sabet, Bernardus*], pare de Girona. 553
- SABRUGADA, Guillem Bernat [*Brugada, Guillelmus Bernardus de*], escrivà de manament de la reina Maria, esposa del rei Alfons IV. 504, 509
- SACALM, Pere [*Ça Calm, Petrus*], vicecanceller del rei Joan I. 370, 374, 375, 411
- SACONOMINA [*Çaconomina, micer*]. 944
- SACONOMINA, Jeroni [*Ça Conomina, Hierònim*], procurador dels jurats de la ciutat de Girona. 883
- SACOSTA, Francesc [*Ça Costa, Franciscus*], vicecanceller del rei Joan I. 348, 357, 359
- SACOSTA, Miquel [*Çacosta, Michael*]. 37
- SACOSTA, P. [*Ça Costa, P.*], uixer d'armes. 328
- SACOSTA, Pere [*Ça Costa, Pere*], escrivà de ració i conseller del rei Joan I. 358

- SACOSTA, Pere [*Ça Costa, Petrus*], batlle general de Catalunya. 181, 229, 252, 272
- SACOSTA, Pere [*Ça Costa*], escrivà i jurat de la mà menor de la ciutat de Girona. 504
- SADA, Didac de [*Sada, Didacus de*], secretari i regent del Consell d'Aragó. 1131, 1133, 1135, 1137, 1144, 1169, 1170, 114, 1175, 1181, 1183, 1184, 1187, 1189, 1191, 1194, 1197, 1199, 1205, 1207, 1212, 1213, 1215, 1218, 1222, 1225, 1226, 1227, 1230, 1231, 1232, 1233, 1234, 1236, 1237, 1244, 1248, 1249, 1256, 1257, 1260, 1263, 1266, 1270, 1271, 1275, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284, 1295, 1298, 1310, 1319, 1321, 1324
- SAENZ DE VITERI, Juan, tinent de gran canceller i relator major. 1815, 1817, 1819
- SAFONSELLA, Pere [*Ça Fonsella, Pere*], doctor en lleis i ciutadà de Girona. 767
- SAGARRIGA, Francesc [*Ça Garriga, Francisc*], uixer d'armes i conseller del rei Joan I. 383
- SAGNIOLIS, Francesc [*Sagniolis, Franciscus de; Segniolis, Ffranciscus de*], jurat de la ciutat de Girona. 510, 514
- SAIER, Pere [*Sayerii, Petrus*], ciutadà de Girona. 361
- SAIOL, Ferrer [*Sayolli, Ferrarius*], escrivà de manament del rei Pere III. 270
- SALA [*Sala, regens*], regent. 953, 956, 969, 981, 992, 994, 996, 1000, 1002
- SALA I AMAT, Josep [*Sala y Amat, Joseph*], canonge. 1750
- SALA I CARAMANY, Esteve [*Sala y Caramany, Esteban de*], jurat de la ciutat de Girona. 1660
- SALA, Bernat. 892
- SALA, Francesc [*Sala, Francesch*], pesador de raïms de Girona. 343
- SALA, Francesc [*Sala, Franciscus*], doctor en drets del Reial Consell Civil, relator. 833, 834
- SALA, Miquel [*Sala, Michael, regens*], doctor en dret, regent de la Cancelleria. 1005, 1006, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1020, 1021, 1025, 1027, 1029, 1033, 1039, 1040, 1042, 1051, 1052, 1054
- SALA, Pere Joan [*Sala, Pere Johan*], de Granollers. 633
- SALAMÓ, Jaume [*Salamo, Iacobus*], secretari del lloctinent de Catalunya, Joan Josep d'Àustria. 1145, 1154, 1188
- SALBA I DE VALLSECA, Miquel [*Salba y de Vallsecha, Miquel; Çalba et De Vallseca, regens*], conseller reial. 873, 880, 898, 899, 900, 901, 903, 904, 907, 908, 911, 914, 923, 927, 936, 938, 941, 943, 945, 947, 949, 951, 955, 957, 960, 968, 971, 977
- SALBÀ I VALLGORNERA, Miquel, regent de la Tresoreria i conseller reial. 1154
- SALBA, Bernat de [*Çalba, Bernat de*], frare de l'orde de Sant Francesc. 870
- SALBA, Gilabert [*Çalba, Gilabert*], algtzír. 633
- SALBÀ, Miquel [*Çalba, Michael; Salba, Michael*], tresorer general. 1244, 1248, 1249, 1263, 1270, 1275, 1328, 1357, 1359, 1398, 1407, 1408, 1414
- SALES, Jaume [*Sales, Jacme*]. 579
- SALES, Ramon de [*Salis, Raimundus de*], jutge de Girona. 13
- SALINAS, Diego de, sergent general de batalla, governador de Girona. 1714, 1717, 1724, 1726, 1729, 1731, 1732, 1736
- SALVADOR, Andreu [*Salvatoris, Andreas*], conseller i regent de la Cancelleria del rei Joan I. 395, 396
- SALVANELL, P. 571
- SALVARDENYA, Esteve [*Salverdenna, Stephanus*], doctor en drets, conseller reial. 768
- SALVATELLA, Josep [*Salvatella, Joseph*], fuster de Girona. 1666

- SALVERDENYA, Perot, *algotzir ordinari*. 780
- SAMES P. DE. 568, 581
- SAMSÓ [*Sampsó*]. 582
- SAMSÓ, Antoni [*Sampsó, Anthoni*], *correu*. 1826
- SAMSÓ, Bernat [*Sampsonis, Bernardus*], *jurat de la ciutat de Girona*. 9
- SAMSÓ, Francesc [*Sampsonis, Franciscus*], *ciudadà de Girona*. 361, 402, 551, 569, 574, 585
- SAMSÓ, Rafael [*Sampso, Raphael*], *jurat en cap de la ciutat de Girona*. 626
- SAMSÓ, Ramon [*Sampsonis, Raymundus*], *síndic i conseller de la mà major de la ciutat de Girona*. 432, 470, 474, 504
- SAMSÓ, Ramon, jr. [*Sampsó, Ramon*], *conseller de la mà major de la ciutat de Girona*. 504
- SAMUNTADA, Bertran [*Ça Muntada, Bertran*], *escrivà de manament del rei Pere III*. 231, 232
- SAN GERMANO [*San Germano, duque de*], *duc de, vg. Tuttavilla, Francesco de, lloctinent de Catalunya*
- SAN PEDRO, Pedro de los Santos de, *bisbe de Solsona, lloctinent de Catalunya*. 991, 992, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1011, 1012
- SANÇ, Eiximèn [*Sanccii, Eximenus*], *conseller del rei Pere III*. 240, 259, 261, 269, 270
- SANÇ, Lluís [*Sancii, Ludovicus*], *ciudadà de Girona*. 361
- SÁNCHEZ DALMAU, Miquel [*Sanchez Dalmau, Michael*], *lloctinent del tresorer general*. 715
- SÁNCHEZ, Gabriel, *tresorer general*. 624, 626
- SÁNCHEZ, Luis [*Sanchez, Ludovicus*], *tresorer general*. 725
- SANOQUERA, Guillem de [*Ça Noguera, Guillem*], *conseller del rei Joan I*. 356
- SANOÜ, Francesc [*Çanou, Francesc*], *mercader, jurat de la ciutat de Girona*. 1391
- SANOÜ, Francesc [*Çanou, Francisco*], *batlle de Girona*. 1655
- SANS [*Sans, regens*], *regent del Consell d'Aragó*. 848, 850
- SANS, Pere [*Sans, Petrus*], *advocat fiscal*. 848, 850, 859
- SANT AGUSTÍ, *prior del convent de*. 1793, 1794, 1801
- SANT FELIU DE GUÍXOLS [*Sancti Felicis Guixellensis, baiulus*], *batlle de*. 612, 681
- SANT FELIU DE GUÍXOLS [*Sancti Felicis Guixellensis, iurati et probi homines ville*], *jurats i prohoms de la vila de*. 613
- SANT FELIU DE GUÍXOLS [*Sancti Felicis Guixellensis, subbaiulus*], *sotsbatlle de*. 681
- SANT FELIU DE GUÍXOLS [*Sancti Felicis Guixellensis, subvicarius*], *sotsveguer de*. 681
- SANT FELIU DE GUÍXOLS [*Sancto Ffelicio, baiulus rerum prohibitarum in*], *batlle de mar de*. 169
- SANT JORDI [*Sanct Jorge, señor de*], *senyor de, lloctinent de capità general*. 756, 759, 764, 789
- SANT, Bernat [*Sancti, Bernardus*], *síndic de la ciutat de Girona*. 553
- SANTA COLOMA, *comte de, vg. Queralt, Dalmau de, lloctinent de Catalunya*
- SANTAFE, Joan de [*Sancta Fe, Iohannes de*], *paraire de Girona*. 525
- SANTAPAU, Ponç [*Sancta Pace, Poncius de*], *noble*. 197, 201
- SANTCELONI, Berenguer [*Sent Celoni, Berengarius*], *ciudadà de Girona*. 75
- SANTCELONI, Felip [*Çançaloni, Ffèlip*], *ciudadà de Girona*. 524
- SANTCELONI, Felip [*Sentceloni, Philip*], *conseller de la mà major de la ciutat de Girona*. 504
- SANTCELONI, Francesc de [*Sancto Celedonio, Franciscus de*]. 336

- SANTCELONI, Francesc de, jr. [*Sancto Celedonio, Franciscus de, jr.*], síndic i procurador de la ciutat de Girona. 361, 440
- SANTCELONI, Jaume de [*Sancto Celedonio, Iacobus de; Sentsaloni, Iacobus*], ciutadà i síndic de la ciutat de Girona. 516, 551, 552
- SANTCELONI, Jaume de, jr. [*Iacobus*], fill de Jaume de Santceloni i de Caterina. 516
- SANTCLIMENT, Francesc de [*Sancto Clemente, Franciscus de*], conseller i majordom de l'infant Joan, primogènit de Pere III. 319
- SANTCLIMENT, Pere de [*Sancto Clemente, Petrus de*], conseller del rei Alfons IV i mestre racional. 471, 481
- SANTCLIMENT, Pere de [*Sancto Clemente, Petrus de*], veguer de Girona i Besalú. 35
- SANTDIONÍS, Bernat de [*Sancto Dionisio, Bernardus*], donzell. 768
- SANTDIONÍS, Bernat de [*Sancto Dyonisio, Bernardus de*], donzell de Girona. 455
- SANTDIONÍS, Elionor Joana de [*Sancto Dionisio, Eleonor Ioanna*], esposa de Miquel Hèctor de Santdionís. 768
- SANTDIONÍS, Francesc de [*Sancto Dionisio, Franciscus de*], jurisperit. 402
- SANTDIONÍS, Galceran de [*Sancto Dionisio, Galcerando de*], donzell, fill i hereu de Miquel Hèctor de Santdionís. 768
- SANTDIONÍS, Miquel Hèctor de [*Sancto Dionisio, Michael Hector*], donzell de Bordils. 768
- SANTDIONÍS, Narcís de [*Sancto Dionisio, Narcisus de*], jutge ordinari de la ciutat de Girona. 240, 258, 261
- SANTDIONÍS, Narcís de [*Sancto Dionisio, Narcisus de*], oficial de l'Església de Girona. 479
- SANTDIONÍS, Narcís de [*Santo Dionisio, Petrus de*], veguer de Girona. 1828
- SANTDIONÍS, Pere de [*Sentdionís, Narcis de*], cavaller. 510, 517, 522
- SANTFELIU, Francesc de [*Sancto Felice, Franciscus de*], jurat de la ciutat de Girona. 9
- SANTJUST I DE PAGÈS, Manuel de [*Senjust i de Pages, de*], canceller de Felip IV de Catalunya-Aragó. 1783, 1786, 1787
- SANTMARTÍ, Francesc de [*Sancto Martino, Franciscus de*], cavaller. 466, 467
- SANTMARTÍ, Guillem de [*Sancto Martino, Guillelmus de*]. 134
- SANTMARTÍ, Pere de [*Sentmartí, Pere de*], oïdor de comptes i conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 504
- SANTMARTÍ, Pere, jurat i missatger de la ciutat de Girona. 574
- SANXIS DE SUÁREZ, Rodrigo. 646
- SAPENA [*Sapena, regens*], regent del Consell d'Aragó. 803
- SAPENA, Bonanat de [*Petra, Bonanatus de*], batlle general de Catalunya. 121
- SAPLANA, Pau [*Çaplanus, Paulus*], cotoner. 720
- SARAGOSSA [*Cesaragustanus, archiepiscopus; Çaragoça, arquebisbe de*], arquebisbe de. 479, 487
- SARDENYA [*Sardinie, regina; Sardiniae, regina; Serdenya, reyna de; Serdenya, regina de*], reina de. 37, 414, 417, 454, 455, 474, 477, 478, 479, 483, 484, 485, 486, 488, 489, 490, 493, 495, 502, 503, 505, 511, 515, 516, 518, 520, 521, 525, 526, 532, 535, 536, 546, 547, 548, 549, 551, 552, 553, 555, 562, 565, 693, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- SARDENYA [*Sardinie, rex; Sardiniae, rex; Serdenya, rey de*], rei de. 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54,

- 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63,  
64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72,  
73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82,  
83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91,  
92, 93, 94, 96, 97, 98, 99, 100, 101,  
102, 103, 104, 105, 106, 107, 108,  
109, 110, 111, 112, 113, 114, 115,  
116, 118, 119, 120, 121, 124, 126,  
127, 128, 129, 130, 131, 132, 133,  
135, 136, 137, 138, 139, 140, 141,  
142, 143, 144, 145, 146, 147, 148,  
149, 150, 151, 152, 153, 154, 155,  
156, 157, 158, 159, 160, 161, 165,  
166, 167, 168, 169, 170, 171, 172,  
173, 174, 175, 176, 177, 178, 179,  
180, 181, 183, 184, 185, 186, 187,  
188, 189, 190, 196, 197, 198, 199,  
200, 201, 202, 203, 204, 205, 206,  
207, 208, 209, 210, 211, 212, 213,  
214, 215, 216, 217, 218, 219, 220,  
221, 222, 223, 224, 225, 226, 227,  
231, 232, 233, 235, 236, 237, 238,  
239, 240, 242, 243, 245, 246, 247,  
248, 249, 250, 251, 252, 253, 254,  
255, 256, 257, 258, 259, 260, 261,  
262, 263, 264, 265, 266, 267, 268,  
269, 271, 274, 275, 276, 278, 280,  
281, 282, 283, 284, 285, 286, 287,  
288, 289, 291, 293, 299, 300, 301,  
302, 303, 304, 305, 306, 307, 308,  
309, 310, 311, 312, 313, 315, 324,  
332, 347, 349, 351, 352, 357, 359,  
361, 362, 363, 364, 366, 368, 369,  
370, 371, 372, 373, 374, 375, 376,  
377, 378, 384, 386, 387, 388, 389,  
395, 396, 399, 400, 401, 402, 404,  
407, 408, 409, 410, 412, 413, 418,  
419, 420, 421, 422, 423, 424, 425,  
426, 427, 428, 429, 430, 431, 432,  
433, 434, 436, 438, 439, 440, 451,  
452, 453, 456, 457, 458, 460, 461,  
463, 464, 465, 466, 467, 468, 469,  
470, 471, 472, 598, 607, 608, 611,  
613, 614, 615, 616, 617, 620, 621,  
622, 623, 624, 625, 626, 642, 660,  
661, 674, 681, 685, 686, 687, 690,  
691, 692, 694, 700, 704, 707, 715,  
724, 725, 727, 734, 735, 745, 862,  
984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- SARRIERA [*Ça Riera*], donzell, fill de Pere Sarriera. 559
- SARRIERA, Antic [*Sarriera, Antich*]. 774, 778, 788
- SARRIERA, Berenguer [*Ça Riera, Berengarius*], nunci de la ciutat de Girona. 224
- SARRIERA, Berenguer [*Ça Riera*], conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 504
- SARRIERA, Bernat [*Ça Riera, Bernat*]. 314
- SARRIERA, Joan [*Ça Riera, Joan*], batlle general de Catalunya. 611, 634
- SARRIERA, Joan [*Ça Riera, Johan*]. 605
- SARRIERA, Pere [*Ça Riera, Pere*]. 559
- SARROCA, Pere [*Ça Roca, Petrus*], mercader de Girona. 327
- SASA, Manrique de [*Sasa, Manrique de*]. 1753
- SASSALA, Berenguer Ferrer [*Ça Sala, Berenguer Ferrer*], conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504
- SASSALA, Francesc [*Ça Sala, Franciscus*], batlle general de Catalunya. 136, 158
- SASTRE, Martí [*Sartoris, Martinus*], escrivà. 553
- SASTRE, Martí [*Sartoris, Martinus*]. 521
- SATORRA, Bernat [*Turri, Bernardus de*], escrivà de manament del rei Pere III. 167
- SATORRE. 775
- SATRILLA, Pere [*Çatria, Petrus*], paraire de Girona. 327
- SAU, Joan de [*Sau, Joan de*]. 537, 538
- SAURÍ, Jaume [*Saurini, Iacobus*], escrivà de Girona. 532
- SAURÍ, Joan [*Saurini, Joan*]. 423, 430
- SAVARRÉS, Francesc [*Savarrés, Francesch*], canviador de Girona. 172
- SAVECIANA MULOLL [*Sa Veciana Muloll*], notari. 768
- SAVILA, Francesc [*Ça Vila, Franciscus*], doctor en drets i conseller reial. 745

- SAVILA, Jaume [*Ça Vila, Iacobus*], porter del rei Pere III. 247
- SAVOIA [*Savoya, dux de*], duc de. 872
- SEGALÀS, Berenguer [*Segalars, Berengarius*], paraire de Girona. 327
- SEGUER, Bernat, paraire de Girona. 638
- SEGUÍ [*Segui, notarius*], notari. 880
- SEGURIOLES, Francesc de [*Segurioles, Franciscus de*]. 525, 546, 579
- SEGURIOLES, Pere de [*Segurioles, Petrus de*]. 525
- SELLENT, Bartomeu [*Sellent, Bartholomeus*], escrivà de manament de la reina Maria, esposa del rei Alfons IV. 520, 537, 544, 548
- SELS, Pere [*Sels, Petrus*], assaonador de Girona. 553
- SENESTERRA, Bernat de [*Senesterra, Bernardus de*]. 518
- SENESTERRA, Francesc de [*Senesterra, Franciscus de*], noble. 667
- SENESTERRA, Francina de [*Senesterra, Ffrancina de*], tutora del seu fill Bernat de Senesterra. 518
- SENESTERRA, Ramon de [*Senesterra, Raimundus de*], conseller del rei Pere III. 103, 116, 151
- SENTÍS [*Sentis, regens*], regent del Consell d'Aragó. 803, 809, 929, 934, 937
- SENTÍS, Joan [*Barcelona, bisbe de*], bisbe de Barcelona, lloctinent de Catalunya. 953, 954, 956, 959, 961, 962, 963, 964, 965, 967, 969, 974, 975, 976, 978, 979, 983, 992
- SENYOL, Francesc [*Sagniolis, Franciscus; Segniolis, Ffranciscus*], jurat de la ciutat de Girona. 510, 514
- SENYOR, Joan [*Senyor, Johan*]. 541
- SERENA, Bartomeu [*Serena, Bartholomeus*], escrivà de manament de la reina Joana Enríquez, esposa del rei Joan II. 588, 592, 595, 597, 602, 606, 608
- SERER, Bonanat [*Serer, Bonenat; Serir, Bonanatus*], clavari de Girona. 322, 396
- SERRA [*Serra, regens*], regent de la Cancelleria. 797, 798, 799, 801, 802
- SERRA SASSALA, Guillem [*Serra Ça Sala, Guillelmus*], procurador dels jurats de la ciutat de Girona. 402
- SERRA, Bartomeu [*Serra, Barthomeu*], llicenciat en decrets, jurisperit i jutge ordinari de Girona. 513, 521, 558
- SERRA, Francesc [*Serra, Ffrancesch*]. 509, 510
- SERRA, Francí [*Serra, Ffrancí*]. 514
- SERRA, Gabriel, comissari. 784
- SERRA, Gaspar [*Serra, Gaspar*], jurisconsult. 671
- SERRA, Gaspar. 510
- SERRA, Joan [*Serra, Juan*], porter reial. 841
- SERRA, Miquel [*Serra, Michael*], porter reial. 745
- SERRA, Pere [*Serra, Petrus*], adobador i ciutadà de Girona. 371
- SERRA, Pere [*Serra, Petrus*], ferrer de Girona. 327
- SERRALTA, Francesc [*Cerralta, Franciscus*], negociant de Girona, procurador. 1381
- SERRALTA, Francesc [*Serralta, Franciscus*], doctor. 1650
- SERRANO, Joan [*Serrano, Juan*], capità. 1038
- SESCALA, Bernat [*Sescala, Bernardus*]. 226
- SESOLIVERES, Antoni, mercader de Barcelona. 360
- SESSA I BAENA [*Cessa, Soma et de Vaena, dux*], duc de, vg. Cardona-Fernández de Córdoba, Francisco de, lloctinent de Catalunya
- SESSALA, Bernat [*Ses Sala, Bernardus*], jurat de la ciutat de Girona. 15
- SESSALA, Pere [*Çesçala, Petrus*]. 548
- SEVILLA [*Hispalis, regina; Sivilla, reyna*], reina de. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- SEVILLA [*Hispalis, rex; Sivilla, rey de*], rei de. 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 704,

- 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- SIBIL·LA [*Sibilia*], esposa de Bernat de Santdionís. 455
- SIBIL·LA [*Sibilia*], esposa de Pere de Montcada. 248
- SICÍLIA [*Sicilie, infans*], infant de. 575, 575, 627, 628, 629, 630
- SICÍLIA [*Sicilie, infantissa*], infanta de. 612
- SICÍLIA [*Sicilie, regina*], reina de. 454, 455, 474, 477, 478, 479, 483, 484, 485, 486, 488, 489, 490, 493, 495, 593
- SICÍLIA [*Sicilie, rex; Sicília, rey de*], rei de. 1, 2, 435, 436, 438, 439, 440, 451, 452, 453, 456, 457, 458, 460, 461, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 598, 601, 607, 608, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674
- SICÍLIA, governador general de. 579, 589, 593
- SIFRE, Pere [*Cifre, Petrus*]. 310
- SIGÜENZA [*Çiguença, bisbe de*], bisbe de, vg. Portugal, Fadrique de, lloctinent de Catalunya
- SIMÓ, Arnau [*Simonis, Arnaldus*]. 361
- SIMÓ, Jaume [*Simon, Iacobus*], procurador dels cavallers de Girona. 833, 834
- SIMÓ, Narcís [*Simonis, Narcisus*], notari de Girona. 361
- SIMÓN ENRÍQUEZ, Juan [*Simón Enríquez, Juan*], coronel. 1666
- SIMON, Joan [*Simon, Juan*], cap de regiment. 1645
- SIRVENT, Bartomeu [*Sirvent, Bartholomeus*], protonotari de la reina Maria, esposa del rei Martí I. 432
- SISTERNES, Melcior [*Sisternes, regens*], regent del Consell d'Aragó. 1031, 1041, 1063, 1066, 1068, 1070, 1075, 1089
- SITJAR, Bernat de [*Cigiario, Bernardus de*], jurat de la ciutat de Girona. 134, 320
- SITJAR, M. de [*Citjar, M. Dez*], veguer de Girona. 665
- SITJAR, Pere [*Citjar, Petrus*], notari i clavari de la ciutat de Girona. 516
- SITJAR, Pere de [*Cigario, Petrus de*], ciutadà de Girona. 348
- SITJAR, Ramon de [*Citiario, Raimundus de*]. 166
- SIXTE V [*Sixto*], papa. 843, 844
- SO, Bernat de. 298
- SOCARRATS, Guillem de [*Socherats, Guillelmus de*], jurisperit. 1, 2
- SOGORB [*Sogorb, duch de*], duc de. 618, 627, 628, 629, 630, 632, 633, 634, 635, 636, 638, 639, 640, 641, 642, 645, 647, 648, 650, 651, 652
- SOGORB [*Sugurbii, dominus marchionatus*], senyor del marquesat de. 369
- SOGORB I DE CARDONA [*Sogorbe y de Cardona, duquede; Sugurbi et Cardonae, dux*], duc de, vg. Aragó Folc de Cardona i Córdoba, Enric d', lloctinent de Catalunya
- SOLÀ, Jaume [*Sola, Iacobus*], notari. 645
- SOLÀ, Pau Francesc [*Sola, Paulus Franciscus*]. 1057
- SOLÀ, Ramon, pintor i conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504
- SOLAR, Juan del, escrivà de manament. 1073
- SOLER [*De Soler, cancellarius*], canceller. 1214
- SOLER, Felip [*Soler, Philippus*], escrivà de manament. 833
- SOLER, Nicolau [*Soler, Nicholau*], conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504
- SOLER, Onofre, metge i cirurgià de Barcelona. 1018
- SOLER, Ramon de, conseller i tresorer del rei Joan I. 355

- SOLÍS MESSÍA, Luis de [*Solís Messía, Luys de*], capità. 1037, 1038
- SOLSONA [*Solsona, obispo de*], bisbe de, vg. San Pedro, Miguel de los Santos de, lloctinent de Catalunya
- SOLTERRA [*Solterra, conde de*], comte de. 1427, 1802
- SORIA, Alfonso de [*Soria*], lloctinent de tresorer i de protonotari. 711, 721, 722, 724, 725
- SORRIBES [*Sorribes, cancellarius*], canceller. 766, 767
- SOTOMAYOR, Francisco de, doctor en drets. 1603
- STARHEMBERG, Guido von [*Staramberg, conde de*], mariscal de l'exèrcit imperial. 1812
- SUÁREZ DE FIGUEROA, Gómez [*Suarez de Figueroa, Gomecius*], duc de Feria, lloctinent de Catalunya. 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020
- SUÁREZ DE FIGUEROA, Lorenzo, duc de Feria i marquès de Villalba, lloctinent de Catalunya. 850, 852, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 861, 864, 865, 867, 868, 869, 870, 879
- SUBIRÀ, Joan, notari de Girona. 880
- SUCRE, Carlos de [*Sucré, Carlos de*], governador i general de batalla. 1429, 1430, 1454, 1490, 1566, 1631, 1632, 1633, 1641
- SUNYER [*Sunyer, regens*], regent de la Cancelleria. 731, 732
- SUNYER, Gabriel [*Sunyer, Gabriel*], nunci de la ciutat de Girona. 694
- SUNYER, Guillem [*Sunyer, Guillelmus*], ciutadà de Girona. 720
- SUNYER, Guillem [*Sunyerii, Guillelmus*], batlle de Girona. 258, 259
- SUNYER, Guillem [*Sunyerii, Guillelmus*], pare de Pere Sunyer. 1821.
- SUNYER, Guillem, ciutadà i missatger de Girona. 631
- SUNYER, Joan [*Sunyer, Ioannes*], doctor en drets, conseller reial. 726
- SUNYER, Pere [*Sunyer, Petrus*]. 1821
- SUNYER, Pere Guillem, conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 504
- SUNYER, Pere, missatger de la ciutat de Girona. 414
- SURADELL, Climent [*Suradell, Clemens*], procurador de Llorenç Barceló. 880

## T

- TAIALÀ, Ramon de [*Toylano, Raimundus de*]. 29
- TALLADA, Felip [*Tallada, Philipus*], regent. 884, 906, 909, 921, 922
- TAMARIT [*Tamarit, marchio de*], marquès de, del Consell d'Aragó. 1608, 1669, 1682, 1686, 1692, 1715, 1724, 1752, 1753, 1760
- TAMARIT [*Tamarito, baiulus de*], batlle de. 57
- TAMARIT, Miquel de, doctor del Reial Consell Civil. 817
- TARALTO [*Taralto, duc*], duc de. 1093
- TARRAGONA [*Tarragona, arzobispo*], arquebisbe de. 1638. Vg. també Terès, Joan, lloctinent de Catalunya
- TAULER, Joan [*Taulari, Johannes*], escrivà de manament del rei Pere III. 188, 189
- TAVASCA, Jaume [*Tavascani, Iacobus*], lloctinent de protonotari. 410
- TAVERNER I RUBÍ, Miquel Joan [*Taverner y Rubi, Michael Ioannes*], doctor en drets, relator de l'Audiència Reial, conseller reial. 1476
- TAVERNER, Celrà (Forner, Celrà), paraire de Girona. 638
- TEIXIDOR, Berenguer [*Textoris, Berengarius*], batlle de Tamarit. 57
- TEIXIDOR, Bernat [*Textori, Bernardus*], draper de Girona. 327
- TEIXIDOR, Joan [*Texidor, Johan*], conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504
- TEIXIDOR, Mateu [*Texidor, Matheo*], taverner. 933

- TEIXIDOR, Pere [*Texidor, Pere*], sotsveguer de Girona. 808
- TÉLLEZ-GIRÓN GÓMEZ DE SANDOVAL, Gaspar, duc d'Osuna i d'Uceda, lloctinent de Catalunya. 1275, 1277, 1281, 1284, 1285, 1286, 1287, 1288, 1289, 1290, 1291, 1292, 1293, 1294, 1296, 1297, 1299, 1300, 1301, 1302, 1304, 1305, 1306, 1307, 1308, 1309, 1311, 1347
- TELLIER, secretari del rei Lluís XIV de França. 1097, 1098, 1110, 1115, 1117, 1119, 1120, 1128
- TERÇA [*Terça, regens*], regent del Consell d'Aragó. 803, 809, 837
- TERÈS, Joan, arquebisbe de Tarragona i lloctinent de Catalunya. 871, 872, 873, 874
- TERRADES [*Tarrades*]. 556
- TERRADES, conseller en cap de la ciutat de Girona. 664
- TERRADES, Francesc [*Terrades, Francesch*], ciutadà de Girona. 277
- TERRADES, Francesc de [*Terradis, Franciscus de*], jurisperit de Girona. 137
- TERRADES, Gabriel de, ciutadà de Girona
- TERRADES, Joan [*Terades, Joan*]. 880
- TERRADES, Joan de [*Terradis, Iohannes de*], jurat de la ciutat de Girona. 521
- TERRADES, Pere de [*Tarrades, Pere de*], ciutadà i síndic de la ciutat de Girona. 607, 610, 611, 626
- TIROL [*Tirol, comes; Tyrolis, comes*], comte de. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- TIROL [*Tirol, comitissa*], comtessa de. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- TOLEDO [*Toleti, regina*], reina de. 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- TOLEDO [*Toleti, rex; Toledo, rey de*], rei de. 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 704, 707, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- TOLEDO, Fernando Álvarez de [*Hernando, prior*], prior de l'orde de Sant Joan de Jerusalem a Castella, lloctinent de Catalunya. 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 804, 805, 806, 807, 808
- TOLEDO, García Álvarez de [*Toledo, García de*], lloctinent de Catalunya. 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784
- TOMÀS, Francesc [*Thomae, Franciscus*], escrivà de Girona. 361
- TORNAVELLS, Bonanat de [*Tornavells, Bonanatus de*], administrador de les lleudes reials de Girona. 252
- TORNAVELLS, Francesc. 172
- TORNER [*Torner, regens*], regent. 887, 889, 890, 891, 892, 893, 895, 896
- TORNÉS, Pere, escrivà i conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504
- TORRA, Pere [*Torra, Petrus*], ciutadà de Girona. 402
- TORRE [*Torre, marchio de la*], marquès de la. 1770
- TORRE, Ferran de la. 646
- TORRE, Joan de la [*Torre, Ioannes de la*], regent. 1752, 1753, 1760, 1765
- TORRELLAS, Pere [*Torrellas, Petrus*], conservador del patrimoni reial. 598
- TORREMORELL, Lluís de [*Torremorell, Luys de*], escrivà del rei Alfons IV. 459
- TORRENT, Bernat, ciutadà i conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504
- TORRENT, Joan, procurador de Domenja, esposa de Bernat de Llémena. 433
- TORRENT, Narcís. 1780, 1781, 1786
- TORRENT, Pere de [*Torrente, Petrus de*], escrivà de manament del rei Martí I. 437
- TORRENT, Pere, conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504

- TORRENT, vg. Destorrent, Jaume
- TORRENTS, Bernat de [*Torrentibus, Bernardus de*], escrivà de manament del rei Pere III. 127, 129
- TORRES, Joan de, porter de Pere III. 172
- TORRÓ, Francesc [*Torro, Franciscus*], escrivà de manament del príncep Carles de Viana. 585
- TORROELLA DE MONTGRÍ [*Turricelle de Montegrino, baiulus*], batlle de. 612
- TORROELLA DE MONTGRÍ [*Turricelle de Montegrino, procurator*], procurador de. 165, 166, 771
- TORT, Bartomeu [*Tort, Berthomeu; Tord, Bartomeu*], conseller de la mà mitjana de la ciutat de Girona. 504, 510, 542
- TORTOSA [*Dertuse, marchio*], marquès de. 162, 231
- TORTOSA [*Tortosa, obispo*], bisbe de, vg. Manrique, Pedro, lloctinent de Catalunya
- TORTOSA [*Tortose, baiulus*], batlle de. 136, 158
- TORTOSA, Ramon [*Tortosa, Raymundus*], ciutadà de Girona. 283
- TOSSELL, Guillem [*Toselli, Guillelmus*]. 103
- TOSSELL, Miquel, doctor en lleis de Barcelona. 429
- TOSSANTOS, Plácido de, frare de l'orde de Sant Benet. 929
- TOTAVILA, Próspero, governador de Vic. 1207
- TOTSTEMPS, Ramon. 513
- TOTZÓ, Ramon de [*Totzone, Raimundus de*], governador de Girona. 157
- TOVIA, Eiximèn de [*Thovia, Exemeno de*]. 344
- TRABALS, Francesc de [*Trabals, Franciscus de*]. 103
- TRASTÀMARA [*Trestàmara, comte de*], comte de. 241, 267, 290
- TRAVASSET, Bartomeu [*Travasset, Bartholomeus*], doctor en drets, regent de la Cúria Eclesiàstica de Girona. 1829
- TREGURÀ, Jaspert de [*Tregurano, Jasper-tus de*], conseller del rei Pere III. 254
- TRILLA, Asbert de [*Trilea, Asbertus de*], cavaller, governador de Càller. 262
- TRISTANY, Aleix [*Tristanii, Alexis*], doctor en drets, de l'Audiència Reial, conseller reial. 1265
- TROBAT, Francesc [*Trobat, Franciscus*], notari públic, escrivà de manament del lloctinent de Catalunya, Enric d'Aragó. 1055
- TUDELA, Llucià de [*Tudela, Lucià de*]. 445, 446
- TURELL, Bernat [*Turelli, Bernardus*], notari de Barcelona. 19
- TURENNE [*Turraine, marechal*], mariscal de, militar francès. 1117
- TUTTAVILLA, Francesco de [*San Germano, duque de*], duc de San Germano, lloctinent de Catalunya. 1328, 1330, 1331, 1333, 1334, 1335, 1336, 1337, 1338, 1339, 1340, 1341, 1342, 1343, 1344, 1345, 1346, 1347, 1349, 1350, 1351, 1352, 1353, 1356, 1813

## U

- UBILLA Y MEDINA, Antonio de [*Ovilla y Medina*], secretari del rei Felip IV de Catalunya-Aragó. 1766, 1774
- UMBERT, Dalmau [*Ombert, Dalmacius*], notari i síndic de la ciutat de Girona. 686
- UMBERT, Miquel [*Ombert, Michael; Umbert, Miquel; Omberti, Michael*], notari de Girona. 490, 571, 586
- URBÀ VIII [*Urbano; Urvano*], papa. 958, 970, 990, 993, 1022, 1028, 1034, 1061, 1067, 1081, 1131, 1170, 1189, 1205, 1227, 1232, 1236, 1260
- URGELL [*Urgel, obispo de*], bisbe d', vg. Díez de Aux y de Armendáriz, Luis, lloctinent de Catalunya

- URGELL [*Urgelli, comes*], comte d'. 21, 121, 122, 123, 125, 130, 134
- URGELL [*Urgelli, decanus*], degà d', vg. Cervera, Ramon de
- URRÍES [*Urries, secretarius*], secretari del rei Carles I. 701, 702, 703
- V**
- VAGUER, Joan [*Vaguer, Iohannes*], contrarelator general. 725
- VALENCAS, Bernat [*Balencas, Bernardo*], ciutadà honrat de Barcelona. 1196
- VALENCAS, Bernat, batlle de Girona. 965
- VALENCIA [*Valentie, regina; Valenciae, regina; València, reyna de; València, regina de*], reina de. 37, 414, 417, 454, 455, 474, 477, 478, 479, 483, 484, 485, 486, 488, 489, 490, 493, 495, 502, 503, 505, 511, 515, 516, 518, 520, 521, 525, 526, 532, 535, 536, 546, 547, 548, 549, 551, 552, 553, 555, 562, 565, 693, 704, 715, 724, 725, 727, 734, 735
- VALENCIA [*Valentie, rex; Valenciae, rex; Valentiae, rex*], rei de. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 118, 119, 120, 121, 124, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 231, 232, 233, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 242, 243, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 271, 274, 275, 276, 278, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 291, 293, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 315, 324, 331, 332, 347, 349, 351, 352, 357, 359, 361, 362, 363, 364, 366, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 384, 386, 387, 388, 389, 395, 396, 399, 400, 401, 402, 404, 407, 408, 409, 410, 412, 413, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 436, 438, 439, 440, 451, 452, 453, 456, 457, 458, 460, 461, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 598, 607, 608, 611, 613, 614, 615, 616, 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 642, 660, 661, 674, 681, 685, 686, 687, 690, 691, 692, 694, 700, 704, 715, 724, 725, 727, 734, 735, 745, 862, 984, 985, 1026, 1174, 1408, 1763
- VALENQUES [*Valenças, micer*], extret per a la terna de jutge ordinari de Girona. 783
- VALERO [*Valero, regens*], regent. 1441, 1445, 1449, 1459, 1469, 1484, 1496
- VALL, Joan de [*Valle, Iohannes de*]. 285
- VALL, Pere de [*Valle, Petrus de*], escrivà de la Tresoreria del rei Pere III. 200
- VALLEJUDEY, Joan de [*Vallejudey, Iohannes de*]. 361
- VALLÈS, veguer del, vg. Barcelona i del Vallès, veguer de

- VALLMAJOR, Antoni [*Valmaioris, Anthonius*], verguer. 423
- VALLMANYA, Ramon de [*Raymundus, abbas*], abat del monestir de Sant Joan de les Abadesses. 219
- VALLS, Francesc (Roca, Francesc) [*Rocha, Francesch, alias Valls*], síndic de la vegueria de Girona. 817
- VALLSECA, Francesc de [*Vallesicca, Franciscus; Vallsecca, Francesch*], doctor en drets, conseller reial. 726
- VALLSECA, Guillem de [*Vallesicha, Guillelmus de*], escrivà del rei Pere III i vicecanceller del rei Joan I. 347, 383, 384, 407, 410
- VALLSEGURA, Joan [*Vallesegura, Iohannes*]. 573
- VALMASEDA, Antoni [*Valmaseda, Anthonius*], verguer de Girona. 433
- VALTANEL·L, Pere [*Valtanelli, Petrus*], escrivà de manament del rei Alfons IV. 471
- VARRACHINA, vg. Barrachina, Gaspar de VÁZQUEZ [*Vazquez, secretarius*], secretari de la reina Joana I. 730, 769
- VELASCO, Francisco Antonio Fernández de, lloctinent de Catalunya. 1707, 1777, 1778, 1781, 1782, 1783, 1784, 1785, 1786, 1787, 1788, 1789, 1790, 1791, 1792, 1793, 1794, 1795, 1796, 1797, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 1804
- VELASCO, García [*Velasco*], secretari del lloctinent de Catalunya. 754, 756, 757, 758, 759, 774
- VELÁZQUEZ I CLIMENT, Miquel [*Velasquez Climent, Michael*], escrivà de manament del rei Ferran II. 690
- VELMAR, Joan de, comissari general. 1325
- VENDÔME, duc de, vg. Borbó-Vendôme, Lluís Josep de
- VENDÔME, Lluís, vg. Borbó-Vendôme, Lluís.
- VENDRELL, Jaume [*Venrell, Jacme*], conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504
- VENDRELL, Pere [*Venrell, Pere*], mercader i ciutadà de Girona. 571, 574, 1827
- VENGIU, Blanca [*Vengiu, Blanca; Vingut, Blanca*]. 363
- VENGIU, Jaume [*Vengiu, Iacobus*], ciutadà de Girona. 363, 364
- VENGUT, Guillem [*Venguti, Guillelmus*], llicenciat en lleis i síndic de la ciutat de Girona. 402
- VENGUT, Pere [*Venguti, Petrus*], jurisperit. 144
- VERAÍ, Berenguer, de la Tresoreria del rei Joan I. 403
- VERGÉS, Jaume [*Vergés, Jauma*], jurat de la ciutat de Girona. 790
- VERGÉS, Pau, ciutadà de Girona. 864
- VERÍ, Bartomeu de [*Verino, Bartholomeus de*], regent de la Cancelleria. 612
- VERN, Lluís [*Vern, Loís*], conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 504
- VERN, Nicolau [*Vern, Nicholau; Vernu, Nicolaus de*], conseller de la mà major i jurat de la ciutat de Girona. 504, 542
- VIA, Eimeric de la [*Via, Aymerich de la*], conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 470, 501, 504
- VIA, Eimeric de la [*Via, Eymericus de la; Via, Aymerich de la*], noble i conseller del rei Pere III. 151, 152, 153, 234
- VIA, Gabriel de la, conseller de la mà major i missatger de la ciutat de Girona. 504, 561
- VIA, Gaspar de la, conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 504
- VIA, Narcís de la [*Via, Narcísus de la*], síndic de la ciutat de Girona. 402
- VIA, Ramon de la [*Via, Raimundus de la*], jutge ordinari i jurat de la ciutat de Girona. 327, 330, 433
- VIC [*Vicensis, episcopus*], bisbe de. 575
- VIC [*Vici, vicarius*], veguer de. 412
- VICENÇ [*Vincencius*]. 569

- VICENÇ, Bernat [*Vincencii, Bernardus*]. 585
- VICO, Francesc [*Vico, Franciscus de*], regent del Consell d'Aragó. 1023, 1031, 1041, 1066, 1068, 1070, 1075, 1077, 1085
- VIDAL DE NOYA, Francesc [*Vitalis, secretarius*], secretari dels reis Joan II i de Ferran II. 605, 609, 634
- VIDAL, Andreu [*Vitalis, Andreas*], escrivà. 489
- VIDAL, Francesc [*Vitalis, Franciscus*], escrivà de manament del rei Pere III. 312
- VIDAL, Francesc [*Vitalis, Franciscus*], porter de l'infant Joan, primogènit del rei Pere III. 315
- VIDAL, Miquel [*Vitalis, Michael*], escrivà de manament del rei Joan II. 607, 611
- VIDAL, Pere [*Vitalis, Petrus*], de Sils. 525
- VIDAL, Pere [*Vitalis, Petrus*], escrivà de manament del rei Pere III. 280
- VIDAL, secretari, vg. Vidal de Noya, Francesc
- VILA, Francesc [*Vila, Francisco*], ajudant de regiment. 1750
- VILA, Francesc, jurat de la ciutat de Girona. 1528
- VILA, Guillem de [*Villa, Guillelmus de*]. 41
- VILA, Jaume de [*Vila, Iacobus de*], escrivà de manament de la reina Maria, esposa i lloctinent del rei Alfons IV. 538
- VILA, Jaume de [*Villa, Iacobus de*], escrivà de manament del príncep Carles de Viana i secretari de la reina Joana Enríquez, esposa del rei Joan II. 586, 590
- VILA, notari, escrivà de manament del Col·legi d'Escrivans. 1214
- VILA, Ramon, notari i secretari de la Casa de la ciutat de Girona. 1476
- VILADAMOR, Antoni [*Vilademor; Viladamor, Antoni*], escrivà de manament. 744, 746, 747, 748, 750, 752, 755, 756, 783, 787
- VILADEMANY, Bernat de. 344, 411
- VILAFANT, Joan [*Vilafant, Iohannes*], notari, de l'escrivania del rei Martí I. 373, 429
- VILAFERMOSA [*Vilahermosa, duque de*], duc de, vg. Borja i d'Aragó-Gurrea, Carles de, lloctinent de Catalunya
- VILAGUT, Baltasar, escrivà de manament del rei Ferran II. 679
- VILAJUEU, Joan de [*Villajudey, Ioannes de*]. 361
- VILANA PERLES, Ramon de [*Vilana Perlas*], escrivà de manament del rei Carles III de Catalunya. 1806, 1811, 1812
- VILANA, Adrià [*Vilana, Hadrianus; Vilana, regens*], regent de la Cancelleria. 787, 800, 804, 805, 806, 807, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 823, 824, 825, 826, 827
- VILANA, Gaspar. 585
- VILANOVA, Gabriel de, doctor en decrets, canonge de la Seu de Lleida i sots-delegat del bisbe de Lleida al bisbat de Girona. 499, 500
- VILANOVA, Joan de [*Vilanova, Johan de*], donzell. 1828
- VILANOVA, Miquel de [*Vilanova, Michael de*], cavaller, procurador de Beatriu de Corbera i de Caramany. 645, 680
- VILANOVA, Ramon de [*Vilanova, Raymundo*]. 1426
- VILANOVA, Ramon de [*Villanova, Raimundus de*], conseller i algtzir del rei Pere III. 184
- VILANOVA, Ramon Narcís de, comissari dels jurats de la ciutat de Girona. 1637
- VILAR, Bernat [*Vilar, Bernardus*], síndic de la ciutat de Girona. 340
- VILAR, Bernat de [*Villari, Bernardus de*], mercader de Girona. 327
- VILAR, doctor. 1389
- VILAR, Feliu [*Vilar, Ffeliu*], paraire i conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504

- VILAR, Joan [*Vilar, Iohannes*], paraire de Girona. 547
- VILAR, Miquel [*Vilar, Michael*], apotecari i jurat de la ciutat de Girona. 470, 499
- VILAR, Miquel de [*Villario, Michael de*]. 327
- VILAR, Miquel, doctor en drets, jutge ordinari de Girona. 752
- VILAR, Miquel, mercader, conseller de la mà mitjana i de la mà menor de la ciutat de Girona. 504
- VILARIG, Bernat de, uixer d'armes del rei Martí I. 437
- VILARIG, Jofre de. 743
- VILARMAU, Bernat de [*Vilarmau, Bernardus de*], mercader, conseller de la mà mitjana i sindic de la ciutat de Girona. 504, 510, 516, 525, 546, 547, 548
- VILELLA [*Vilela*], vanover de Girona. 257
- VILELLA, Joanet [*Vilella, Johanet*], fill de Narcís Vilella. 353
- VILELLA, Narcís [*Vilella, Narcissus*], escrivà-secretari de l'infant Joan, primogènit del rei Pere III. 319, 344, 353
- VILLACAMPA, Pere [*Villacampa, Petrus*], regent de la Cancelleria. 1133, 1135, 1137, 1144, 1181, 1184, 1187, 1191, 1212, 1215, 1222, 1237, 1244, 1257, 1263, 1270, 1280, 1281, 1283, 1284, 1298, 1328, 1357, 1369, 1398, 1405, 1407, 1441, 1445, 1456, 1469
- VILLAHERMOSA, duc de, gran d'Espanya, del Consell d'Estat. 1388
- VILLALBA [*Villalba, marchio de*], marquès de. 1571. Vg. també Villanueva, Gerónimo de, protonotari
- VILLALPANDO, Joan de [*Villalpando, Johan de*], conseller i majordom del rei Joan II. 581
- VILLALPANDO, Josep de [*Villalpando, Joseph de*], mestre de camp. 1132
- VILLANUEVA [*Villanueba, marquès de*], marquès de, secretari del Consell de Guerra. 1481, 1680
- VILLANUEVA [*Villanueva*]. 988
- VILLANUEVA Ferrandis d'Íxar, Josep de [*Villanueva Ferrandis de Íxar, Joseph de*], protonotari. 1763, 1765
- VILLANUEVA, Gerónimo de [*Villanueva, Hieronimus; Villanueva, secretarius; Villanueva, protonotarius*], marquès de Villalba, protonotari del Consell d'Aragó. 939, 942, 948, 950, 951, 952, 955, 958, 960, 966, 967, 968, 970, 971, 972, 973, 974, 977, 984, 985, 1529
- VILLANUEVA, Juan Lorenzo de [*Villanueva, Ioannes Laurencius*], secretari del Consell d'Aragó. 988, 990, 993, 1009, 1022, 1023, 1026, 1031, 1034, 1041, 1049, 1050
- VILLANUEVA, Pedro de (*Villanueva, Petrus*), secretari del Consell d'Aragó. 1061, 1063, 1066, 1067, 1068, 1070, 1075, 1077, 1081, 1085, 1089
- VILLAR, Miguel [*Villar, regens*], regent del Consell d'Aragó. 934, 948, 951, 957, 960
- VILLATORCAS [*Villatorcas, marchio de*], marquès de. 1752, 1753
- VILLEROI [*Villeroi, marquis de*], marquès de, militar francès, lloctinent del rei de França. 1115
- VILOSA, Rafael de [*Vilossa, regens; Vilosa, Raphael*], regent de la Cancelleria. 1248, 1249, 1257, 1270, 1275, 1280, 1281, 1283, 1284, 1298, 1386
- VINYALS, Bartomeu de [*Vinyals, Bartholomeus de*], sastre de Girona. 525, 546
- VINYES [*Vinyes, regens*], regent de la Cancelleria. 1055, 1057
- VINYES, Felip, advocat fiscal patrimonial. 1080
- VINYES, Miquel [*Vinyas, Miquel*], adroguer de Girona, extret per a l'ofici de credencer de Girona. 1780, 1781, 1786
- VINYES, Pere de [*Vineis, Petrus de*], jurat de la ciutat de Girona. 510, 514

VINYOLES, Guillem de [*Vineolis, Guillelmus de*], nunci de la ciutat de Girona. 224

VINYOLES, Pere de, sobreposat i conseller de la mà major de la ciutat de Girona. 504

VIOLENT [*Yoland*], filla del rei Joan I. 383

VIOLENT, esposa del rei Joan I. 385, 391, 393, 403, 411

VITN [*Vitn, mossur de*]. 1062

VIU, Joan [*Viu, Iohannes*], jurat de la ciutat de Girona. 440

VIVERS, Arnau de [*Vivariis, Arnaldus de; Vivers, Arnau dez*], jurisperit. 134, 144

VIVES, Miquel [*Vives, Michael*], escrivà. 834

VIVES, mossèn. 641

VIVET I FERRER [*Vivet et Ferrer*], escrivà de Girona. 831

## X

XABOT, comte de, mariscal de camp francès 1118

XAMMAR, capità. 840

XAMMAR, Ramon [*Xatmar, Ramon*], conseller del rei Alfons IV. 448

XAMMAR, Ramon [*Xatmar, Raymundus*]. 12, 139

XÈRICA, Jaume de [*Xèrica, Iacobus de*], noble. 10

XIFRAS, Cristòfor [*Xifras, Cristoforus*], botiguer de Girona. 1381

XIFRAS, Miquel [*Xifras, Michael*], negociant de Girona. 1381

XIFRE, Joan [*Xifre, Joannes*]. 880

XIFRE, Martí [*Xifre, Martinus*], escrivà de Girona. 1828

XIMÉNEZ, Pere [*Ximenez, Petrus*], carder de Girona. 679

XIPRER, Pere [*Ciprés, Pere*], fuster i conseller de la mà menor de la ciutat de Girona. 504

XIQUIT, Francesc [*Xiquit, Francesch*], comissari del rei Felip I de Catalunya-Aragó. 842

XULBE [*Xulve, regens*], regent. 1369, 1398, 1405, 1408, 1414

XULBE, Lluís de [*Xulbe, Ludovicus de*], escrivà de manament del rei Martí I. 432

## Z

ZAPATA [*Çapata*]. 775

ZAPATA, vg. Pere Zapata, Eiximèn

ZEMBORAÍN, Juan de [*Çemborayn, Juan de*], capità. 987

ZÈRIZA, Joan de [*Çèriça, Joan de*], secretari del rei Felip III de Catalunya-Aragó. 962

ZUÑIGA, Antonio de, prior de Castella de l'orde de Sant Joan de Jerusalem, lloctinent de Catalunya. 711, 712, 713, 714, 716, 717

ZUÑIGA, Juan Domingo de, comte de Monterrey, lloctinent de Catalunya. 1366, 1367, 1368, 1369

## Índex de topònims

### A

- ABRUÇOS, els [*Apruço*]. 498  
ACERRA [*Cherra*]. 498  
ADRI (Canet d'Adri) [*Adrio, parrochia de*]. 389  
ÀFRICA. 1533  
AGDE [*Agathensis*]. 95  
ÀGER. 1116  
AIGUAVIVA [*Aquaviva, parrochia de*]. 389  
ALBARRASÍ [*Albarasino, locus de; Albaraçino, locus de; Elbaraçin*]. 10  
ALBERGUERIES, plaça de les (Girona) [*Albergariarum, platea*]. 652  
ALBONS [*Albors, Alburnis*]. 341  
ALCALÁ DE HENARES. 670  
ALCANYÍS [*Alcanys*]. 1095  
ALEMANYA [*Allemagne, Alemania*]. 1117, 1118, 1263  
ALEMANYS, caserna dels (Girona). 1660, 1741, 1742  
ALFARO [*Alfaro, villa de*]. 661  
ALGUER [*Alguerii*], l'. 202  
ALINS DE VALLFERRERA, Àreu [*Areu*]. 198  
ALMAZÁN [*Almaçán; Almacán*]. 228, 229, 664  
ALMERIA [*Almarie, civitas*]. 6  
AMER [*Amerio, villa de; Mer, villa de; Sancto Michaelae de Amerio, parrochia de*]. 246, 272, 338, 340, 341, 657, 670, 674, 687  
AMER, monestir d' [*Amerio, monasterium de*]. 246  
AMER, Sant Climent d'Amer [*Sancto Clemente de Amerio, parrochia de*]. 272  
AMER, Sant Genís Sacosta [*Sancto Genesio, parrochia de*]. 272, 338  
AMER, vall d' [*Amerio, vallis de; Emerio, vallis de; Amer, val d'*]. 246, 272, 338, 342, 657, 674, 687, 689  
ANDALUSIA [*Andaluçia; Vandalutia*]. 947, 1037  
ANGLÈS [*Anglesium*]. 547  
ANYER, vg. Nyer  
ARAGÓ [*Aragonia; Aragone; Aragó*]. 241, 662, 841  
ARAGÓ, Consell d' [*Aragonum, Consilium; Aragón, Consejo Supremo*]. 936, 1043, 1248, 1271, 1395, 1462, 1484, 1609, 1651, 1754  
ARAGÓ, Corona d' [*Aragonum, coronae; Aragón, corona de*]. 704, 794, 828, 862, 966, 973, 1145, 1651, 1675  
ARAGÓ, regne d' [*Aragonie, regnum; Aragón, reyno de*]. 17, 34, 102, 122, 123, 125, 134, 220, 221, 228, 229, 255, 314, 354, 585, 601, 610, 617

- 618, 631, 685, 686, 692, 696, 724, 1037, 1495
- ARANJUEZ [*Aranxuez*]. 803, 937, 1368, 1397, 1398, 1522
- ARBÚCIES, castell de Montsoriu [*Mon-soriu; Muntsoriu*]. 296, 303
- ARENY, baluard de la porta de l' (Girona) [*Arenís, baluarte de la puerta de; Areny, baluarte del portal de*]. 1382, 1389, 1409, 1413
- ARENY, porta de l' (Girona) [*Areny, puer-tas de el*]. 1464, 1561, 1717, 1762
- ÀREU (Alins de Vallferrera) [*Areu*]. 198
- ARGELERS [*Argileris, locus de*]. 149
- ARGIMON, castell d' (Riudarenes) [*Argi-mont, castell d'*]. 296, 298
- ARLES. 816.
- ARNONE [*Arnone*]. 577
- AULETA, vg. Oleta
- AVERSA, castell d' (Caserta). 498
- AVILAFUENTE. 876.
- B**
- BADAJOS. 810.
- BAHÍA DE LOS SANTOS. 968
- BALAGUER [*Balagarii; Ballaguer; Bala-guier*]. 122, 573, 575, 579, 589, 593, 1104, 1113, 1115, 1116
- BALAGUER (Llorenç) [*Llorens*]. 1113, 1115
- BALLESTERIES, carrer de les (Girona) [*Ballistariarum, vicus; Ballesteria, carrer de la*]. 615
- BANYOLES [*Bañolas*]. 777, 878
- BANYULS [*Bañols*]. 1177
- BARBARIA [*Barveria*]. 346, 828
- BARBASTRE [*Barbastrí*]. 985
- BARCELONA [*Barchinone, civitas; Barcha-lona, ciutat de; Barchelona, ciutat de; Barzelona, ziadad de; Barçe-lona, çiadad de; Barcelona, cibdad de*]. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 58, 59, 60, 61, 65, 66, 68, 72, 75, 76, 81, 82, 84, 88, 93, 97, 98, 99, 100, 101, 107, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 130, 131, 132, 133, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 155, 157, 158, 160, 168, 169, 171, 172, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 185, 186, 187, 191, 192, 193, 194, 196, 201, 203, 204, 220, 221, 223, 224, 226, 227, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 242, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 270, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 280, 281, 282, 283, 284, 287, 288, 289, 290, 292, 294, 296, 297, 298, 300, 301, 303, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 330, 331, 332, 333, 334, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 348, 351, 352, 352, 389, 356, 357, 364, 367, 374, 375, 376, 381, 382, 383, 384, 392, 397, 400, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 423, 424, 425, 426, 428, 432, 434, 436, 438, 439, 440, 441, 445, 446, 450, 451, 454, 455, 456, 457, 458, 464, 465, 466, 467, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 535, 547, 549, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 578, 582, 583, 586, 588, 589, 590, 591, 594, 601, 607, 608, 609, 611, 613, 614, 615, 617, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 630, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 643, 645,

647, 648, 650, 651, 653, 654, 655, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158,  
 656, 657, 658, 665, 667, 668, 669, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163,  
 671, 672, 678, 679, 681, 684, 687, 1164, 1165, 1166, 1168, 1171,  
 688, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 1172, 1173, 1176, 1177, 1178,  
 699, 704, 705, 706, 707, 709, 710, 1179, 1185, 1186, 1188, 1190,  
 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 1192, 1193, 1195, 1196, 1198,  
 719, 720, 723, 726, 727, 728, 729, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204,  
 731, 732, 733, 734, 736, 737, 738, 1207, 1208, 1209, 1211, 1214,  
 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 1215, 1217, 1218, 1219, 1220,  
 747, 748, 750, 751, 752, 754, 755, 1221, 1223, 1224, 1228, 1229,  
 756, 757, 759, 760, 761, 764, 765, 1235, 1238, 1239, 1242, 1243,  
 766, 767, 768, 770, 771, 774, 775, 1245, 1246, 1247, 1250, 1251,  
 776, 777, 778, 779, 780, 782, 783, 1252, 1253, 1254, 1255, 1258,  
 784, 785, 788, 789, 790, 791, 792, 1259, 1261, 1262, 1264, 1265,  
 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 1267, 1268, 1269, 1272, 1273,  
 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 1274, 1276, 1278, 1279, 1281,  
 807, 808, 811, 812, 813, 814, 815, 1285, 1286, 1287, 1288, 1289,  
 816, 817, 818, 823, 824, 825, 827, 1290, 1291, 1292, 1293, 1294,  
 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 1296, 1297, 1299, 1300, 1301,  
 835, 836, 838, 839, 840, 841, 842, 1302, 1303, 1304, 1305, 1306,  
 845, 846, 847, 849, 852, 854, 855, 1308, 1309, 1310, 1311, 1312,  
 856, 861, 862, 864, 865, 867, 868, 1313, 1314, 1315, 1316, 1317,  
 870, 871, 872, 873, 874, 875, 877, 1318, 1320, 1322, 1323, 1325,  
 878, 880, 882, 883, 885, 887, 888, 1326, 1327, 1329, 1330, 1333,  
 889, 890, 891, 892, 893, 895, 896, 1334, 1335, 1336, 1337, 1338,  
 898, 899, 900, 901, 903, 904, 907, 1339, 1349, 1350, 1351, 1352,  
 908, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 1356, 1358, 1360, 1362, 1363,  
 918, 919, 923, 924, 925, 926, 927, 1364, 1365, 1367, 1368, 1371,  
 930, 934, 935, 936, 938, 940, 941, 1372, 1373, 1374, 1375, 1376,  
 943, 944, 945, 946, 947, 949, 953, 1377, 1378, 1380, 1381, 1382,  
 954, 956, 959, 961, 962, 963, 964, 1384, 1387, 1388, 1389, 1390,  
 965, 969, 971, 975, 976, 978, 979, 1391, 1392, 1393, 1394, 1395,  
 981, 983, 986, 987, 989, 991, 992, 1396, 1399, 1400, 1401, 1402,  
 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000, 1403, 1404, 1406, 1409, 1410,  
 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1412, 1413, 1415, 1416, 1417,  
 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1418, 1419, 1420, 1421, 1422,  
 1011, 1012, 1015, 1018, 1019, 1423, 1424, 1426, 1427, 1428,  
 1020, 1021, 1023, 1024, 1025, 1429, 1430, 1431, 1432, 1433,  
 1026, 1027, 1029, 1030, 1032, 1436, 1437, 1438, 1439, 1440,  
 1033, 1035, 1036, 1037, 1038, 1457, 1458, 1460, 1461, 1462,  
 1039, 1042, 1053, 1069, 1086, 1463, 1464, 1465, 1467, 1468,  
 1087, 1093, 1094, 1095, 1096, 1470, 1471, 1472, 1474, 1476,  
 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1477, 1478, 1479, 1480, 1481,  
 1105, 1106, 1107, 1114, 1121, 1482, 1483, 1484, 1485, 1486,  
 1127, 1128, 1134, 1138, 1139, 1487, 1489, 1490, 1491, 1492,  
 1141, 1142, 1145, 1146, 1147, 1493, 1497, 1498, 1499, 1500,  
 1148, 1149, 1150, 1152, 1153, 1501, 1502, 1505, 1507, 1508,

- 1509, 1510, 1511, 1512, 1513, BARCELONA, fort de Montjuïc [*Monjuïc, fuerte de*]. 1133
- 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, BARCELONA, monestir de Pedralbes. 602, 603, 604
- 1520, 1521, 1523, 1524, 1526, BARCELONA, monestir de Sant Jeroni de la Vall d'Hebron [*Sancti Geronimi Vallis Ebron, territorii Barchinone; Sent Geroni*]. 525, 531
- 1527, 1528, 1529, 1530, 1532, BARCELONA, monestir de Sant Pau del Camp [*Sanctus Paulus Barchinone*]. 514
- 1533, 1534, 1536, 1537, 1539, BARCELONA, Palau Reial. 585
- 1541, 1542, 1543, 1544, 1546, BARCELONA, seu de [*Barcelona, Cabildo de*]. 1215
- 1547, 1548, 1549, 1550, 1552, BARCELONA, vegueria de. 916.
- 1553, 1554, 1555, 1556, 1557, BÀSCARA [*Bàscara*]. 1353, 1355, 1563, 1564, 1612, 1613, 1615, 1616.
- 1562, 1573, 1574, 1576, 1577, BASTIDA, castell de la. 243, 815, 816, 817, 818
- 1578, 1579, 1580, 1581, 1582, BATLLÒRIA, la (Sant Celoni) [*La Vallo-ria*], 1381
- 1583, 1584, 1585, 1586, 1587, BEGUR [*Bagur*]. 77, 1018
- 1588, 1589, 1590, 1591, 1592, BEGUR, Esclanyà [*Sclanya, locus de*]. 77
- 1593, 1594, 1595, 1597, 1598, BELLADONA, casa de [*Pulchre Done, hospicium; Belladona, hostalis*]. 373, 525
- 1599, 1601, 1602, 1603, 1604, BELLAGUARDA, castell de (el Pertús) [*Ve-laguardas, castillo de*]. 1340
- 1605, 1606, 1607, 1608, 1609, BELLESGUARD (Sant Gervasi de Cassoles). 437
- 1610, 1611, 1619, 1620, 1621, BELLPUIG, castell de. 243
- 1623, 1624, 1625, 1626, 1627, BELLPUIG. 1825
- 1628, 1635, 1636, 1641, 1643, BENEVENT [*Benavent*]. 498
- 1644, 1645, 1646, 1647, 1648, BERGA [*Verga*]. 1629
- 1649, 1650, 1651, 1652, 1654, BESALÚ [*Bisuldunum*]. 11, 12, 16, 27, 31, 32, 35, 43, 46, 47, 50, 52, 58, 59, 60, 64, 69, 70, 73, 77, 88, 89, 93, 94, 99, 101, 103, 105, 106, 112, 116, 122, 123, 133, 134, 141, 144, 151, 152, 153, 165, 166, 167, 170, 204, 225, 248, 258, 261, 262, 263, 274, 285, 397, 402, 407, 408, 412, 548, 590, 612, 623, 687, 742, 1565
- 1659, 1660, 1661, 1662, 1663, BARCELONA, comtat de [*Barchinone, comitatus*]. 34
- 1664, 1665, 1666, 1667, 1668, BARCELONA, diòcesi de [*Barcelona, bisbat de*]. 1381
- 1670, 1671, 1672, 1673, 1679, BARCELONA, comtat de [*Barchinone, comitatus*]. 34
- 1680, 1681, 1683, 1684, 1675, BARCELONA, diòcesi de [*Barcelona, bisbat de*]. 1381
- 1687, 1688, 1689, 1690, 1693, BARCELONA, comtat de [*Barchinone, comitatus*]. 34
- 1694, 1706, 1708, 1722, 1723, BARCELONA, diòcesi de [*Barcelona, bisbat de*]. 1381
- 1724, 1725, 1726, 1728, 1729, BARCELONA, comtat de [*Barchinone, comitatus*]. 34
- 1730, 1731, 1732, 1733, 1735, BARCELONA, diòcesi de [*Barcelona, bisbat de*]. 1381
- 1736, 1737, 1738, 1739, 1740, BARCELONA, comtat de [*Barchinone, comitatus*]. 34
- 1741, 1742, 1743, 1745, 1746, BARCELONA, diòcesi de [*Barcelona, bisbat de*]. 1381
- 1747, 1748, 1749, 1750, 1751, BARCELONA, comtat de [*Barchinone, comitatus*]. 34
- 1752, 1753, 1754, 1755, 1756, BARCELONA, diòcesi de [*Barcelona, bisbat de*]. 1381
- 1757, 1758, 1759, 1761, 1762, BARCELONA, comtat de [*Barchinone, comitatus*]. 34
- 1763, 1764, 1765, 1766, 1767, BARCELONA, diòcesi de [*Barcelona, bisbat de*]. 1381
- 1769, 1771, 1772, 1775, 1776, BARCELONA, comtat de [*Barchinone, comitatus*]. 34
- 1777, 1780, 1781, 1782, 1783, BARCELONA, diòcesi de [*Barcelona, bisbat de*]. 1381
- 1784, 1785, 1786, 1787, 1788, BARCELONA, comtat de [*Barchinone, comitatus*]. 34
- 1789, 1790, 1791, 1792, 1793, BARCELONA, diòcesi de [*Barcelona, bisbat de*]. 1381
- 1794, 1795, 1796, 1797, 1799, BARCELONA, comtat de [*Barchinone, comitatus*]. 34
- 1800, 1801, 1802, 1803, 1804, BARCELONA, diòcesi de [*Barcelona, bisbat de*]. 1381
- 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, BARCELONA, comtat de [*Barchinone, comitatus*]. 34
- 1810, 1811, 1812, 1813, 1820, BARCELONA, diòcesi de [*Barcelona, bisbat de*]. 1381
- 1822, 1823, 1827, 1828, 1829, BARCELONA, comtat de [*Barchinone, comitatus*]. 34
- BARCELONA, comtat de [*Barchinone, comitatus*]. 34
- BARCELONA, diòcesi de [*Barcelona, bisbat de*]. 1381
- BESALÚ, sotsvegueria de [*Besalú, sotsvegueria de; Besalú, sotsvegaria*]. 878, 1037

- BESCANÓ [*Bascanone, locus de; Baschanone, parrochia de*]. 151, 240, 461  
 BESCANÓ, Estanyol [*Stagnolo, parrochia de*]. 389  
 BESCANÓ, Montfullà [*Montefolliano, parrochia de; Montfuylla, parrochia de*]. 389, 548  
 BESIERS. 1129  
 BESTRACA, castell de [*Bestracano, castrum de*]. 135, 151, 152, 153  
 BIERT (Canet d'Adri) [*Bierto, parrochia de*]. 389  
 BISBAL D'EMPORDÀ, la [*Visval, la*]. 531, 1206, 1323, 1704, 1705  
 BLANES [*Blanis, locus de; Blanas*], 247, 1087, 1216  
 BORDEUS [*Burdeus*]. 964.  
 BORDILS [*Bordillis, locus de; Burdillis, locus de; Bordils, parrochia de*]. 58, 60, 151, 152, 240, 389, 509, 524, 768  
 BORGONYA [*Bourgongne*]. 1115.  
 Borgonyà del Terri (Cornellà del Terri) [*Burgunyano, parrochia de*]. 389  
 BORRASSÀ [*Borraça, locus de*]. 119  
 BORRASSÀ, Creixell [*Crexell*]. 119  
 BORRIANA [*Burriana, loch de*]. 174, 280  
 BOSC DE LA ROCA DE VANDRA, vg. Roca d'Evandro  
 BOUBOURG [*Borborg*]. 1118, 1120  
 BRABANT [*Bravant*]. 1280  
 BRASIL. 968  
 BREDÀ. 980, 1489, 1491  
 BRUNYOLA [*Brunyola, locus de*]. 77  
 BUEN RETIRO (Madrid). 1180, 1181, 1194, 1197, 1199, 1207, 1256, 1525, 1535, 1540, 1551, 1596  
 BUGIA [*Abugia; Bogia*]. 739, 769.  
 BURGOS [*Burgorum, civitas*]. 610, 659, 660, 690, 691, 692, 693, 700, 920, 921
- C**
- CADAQUÈS [*Cadaquers*]. 827, 1105  
 CALAHORRA. 1814  
 CALATAIUD [*Calataiubi, villa; Calataiud, ciutat de*], 228, 229, 284, 587  
 CALDES DE MALAVELLA [*Calidis, locus de*]. 29, 293  
 CALDES DE MONTBUI [*Caldes; Caldes de Monbuy*]. 531, 629  
 CALLER [*Calleri*], 242, 262, 289  
 CALONGE [*Colonico, locus de; Colonga*]. 151, 475, 531  
 CALONGE, priorat de Santa Maria del Mar [*Santa Maria de la Mar de Colonga, priorat de*]. 475  
 CALONGE, priorat del Collet [*Santa Maria de la Mar de Colonga, priorat de*]. 475  
 CAMARASA [*Camaraza*]. 1113.  
 CAMBRILS DE MAR [*Cambrils, locus de; Cambrils, vila de*]. 20, 497  
 CAMÓS, Sant Vicenç de Camós [*Sancti Vicentii de Camonibus, parrochia*]. 429  
 CAMPLONG [*Campolongo, parrochia de*]. 389  
 CAMPRODON [*Camprodón; Campredón; Campredón; Campirotundi, villa; Campredon, vila de*]. 219, 365, 412, 816, 1219, 1259, 1553, 1555, 1558, 1608, 1637  
 CAMPRODON, Salarsa [*Çalarça, locus de*]. 219  
 CANET D'ADRI [*Caneto, parrochia de*]. 389  
 CANET D'ADRI, Adri [*Adrio, parrochia de*]. 389  
 CANET D'ADRI, Biert [*Bierto, parrochia de*]. 389  
 CANET D'ADRI, Montbó [*Montebono, parrochia de*]. 389  
 CANET D'ADRI, Montcal [*Montecalvo, parrochia de*]. 389  
 CANET D'ADRI, Rocacorba. 636  
 CÀNOVES [*Canovis, locus de*]. 119  
 CÀPUA, castell de (Nàpols) [*Capuana, castell de*]. 498  
 CARDEDEU. 531.  
 CARDONET, pont d'en (Girona). 257, 1826

CARDONET, portal d'en (Girona). 1826	142, 149, 150, 154, 157, 158, 165,
CARME, convent del (Girona) [ <i>Carmen, convento de Nuestra Señora del</i> ], 1233, 1250	166, 167, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 185, 186, 190, 191, 192, 193, 194, 196, 201, 205, 207, 210,
CARME, fort del (Girona) [ <i>Carmen, fuerte de El</i> ]. 1499	211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 225, 227, 228,
CARME, porta del (Girona) [ <i>Carme, puerta de</i> ]. 1743	229, 230, 234, 240, 242, 243, 249, 252, 259, 266, 270, 280, 284, 289,
CARMELITES DESCALÇOS, convent dels (Girona) [ <i>Descalsos, convent; Carmelitas Descalços, convento de los</i> ]. 868, 1233	290, 292, 296, 297, 299, 304, 309, 319, 324, 332, 347, 357, 362, 366, 367, 368, 369, 375, 377, 381, 382, 401, 402, 407, 410, 414, 416, 420,
CARTELLÀ (Sant Gregori) [ <i>Carteliano, parrochia de</i> ]. 389	424, 428, 429, 439, 440, 451, 452, 453, 456, 458, 461, 462, 463, 466,
CASERTA, castell d'Aversa. 498	467, 469, 470, 471, 472, 474, 479,
CASERTA, Roca d'Evandro [ <i>Roca de Vandra</i> ]. 501	484, 486, 488, 491, 491, 495, 496, 505, 508, 509, 511, 512, 515, 520,
CASSÀ DE LA SELVA [ <i>Cassiano, locus de; Caçà, loch de</i> ]. 38, 388, 390, 391, 393, 394, 400, 401, 609, 628	521, 525, 535, 548, 561, 563, 567, 572, 575, 577, 578, 583, 585, 589, 591, 593, 600, 601, 604, 605, 607,
CASSÀ DE PELRÀS (Corçà), [ <i>Caciano dez Pelras, parrochia de; Pilo Raso, parrochia de</i> ]. 188, 240, 339, 341, 428	608, 610, 612, 614, 617, 618, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 628, 630, 631, 633, 634, 635, 637, 638, 639, 640, 642, 645, 647, 650, 651,
CASTELLA, regne de [ <i>Castelle, regnum; Castilla; Castilla, reynos de</i> ]. 220, 221, 230, 243, 290, 292, 314, 454, 662, 786, 841, 1068, 1459, 1461, 1608, 1675, 1692	652, 657, 658, 660, 661, 663, 667, 668, 670, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 681, 682, 683, 685, 686, 687, 688, 690, 691, 692, 693, 694, 696, 697, 700, 704, 707, 708, 712, 724,
CASTELLBÒ, vescomtat de [ <i>Castriboni, vicecomitatus</i> ]. 418	725, 726, 727, 729, 731, 732, 736, 740, 745, 749, 768, 771, 775, 788,
CASTELLÓ D'EMPÚRIES [ <i>Castilionis Impuriarum, villa; Castelló d'Ampúries; Castellón de Ampurias; Castelló de Ampurias</i> ]. 518, 615, 743, 758, 762, 1091, 1096, 1112	792, 793, 794, 795, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 810, 814, 823, 826, 827, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 837, 838, 841, 843, 846, 847, 848, 852, 851, 853,
CASTELLÓ DE BORRIANA [ <i>Castilionis campi Burriani, villa; Castilionis planicieí Burriane, villa</i> ]. 87, 88, 89, 90, 91, 428, 429	858, 859, 862, 880, 887, 906, 908, 914, 916, 921, 925, 926, 930, 937, 938, 947, 948, 949, 954, 959, 966, 972, 973, 974, 984, 985, 992, 994,
CATALUNYA [ <i>Catalonia; Cathalonia; Cathalunya; Cathalogne; Cataluña</i> ]. 3, 17, 22, 33, 34, 47, 49, 51, 55, 63, 65, 70, 71, 74, 76, 78, 81, 83, 96, 97, 99, 102, 105, 111, 113, 114, 115, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 127, 128, 131, 133, 134, 136, 140, 141,	1017, 1018, 1024, 1026, 1028, 1030, 1034, 1038, 1050, 1055, 1057, 1061, 1067, 1068, 1072, 1073, 1082, 1090, 1093, 1094, 1097, 1098, 1099, 1110, 1113, 1115, 1117, 1119, 1128, 1170, 1174, 1189, 1191, 1194, 1195,

- 1201, 1202, 1205, 1207, 1209,  
1214, 1218, 1222, 1227, 1228,  
1230, 1232, 1236, 1240, 1244,  
1245, 1247, 1253, 1257, 1260,  
1265, 1270, 1272, 1275, 1277,  
1280, 1282, 1283, 1284, 1286,  
1295, 1307, 1310, 1311, 1321,  
1323, 1324, 1328, 1329, 1330,  
1332, 1348, 1352, 1354, 1359,  
1361, 1379, 1381, 1383, 1385,  
1386, 1391, 1397, 1398, 1407,  
1408, 1411, 1424, 1425, 1456,  
1457, 1475, 1476, 1488, 1489,  
1494, 1495, 1497, 1503, 1506,  
1514, 1522, 1523, 1531, 1533,  
1535, 1538, 1545, 1581, 1582,  
1583, 1596, 1608, 1614, 1618,  
1622, 1635, 1642, 1651, 1658,  
1675, 1678, 1686, 1687, 1692,  
1709, 1712, 1715, 1720, 1722,  
1730, 1734, 1744, 1747, 1752,  
1753, 1757, 1760, 1763, 1764,  
1766, 1782, 1785, 1797, 1798,  
1805, 1806, 1807, 1808, 1813,  
1814, 1815, 1820, 1831.
- CATALUNYA, General de [*Cathalonie, Generalis; Catalunya, Diputació de; Cataluña, Diputación de; Catalunya, Diputación del General de*]. 150, 201, 382, 701, 982, 1215, 1484, 1788, 1805
- CATÀNIA [*Cathània*]. 435
- CELRA [*Salrrá; Salrrà*]. 504, 531, 1450, 1451, 1559, 1560
- CERDANYA [*Ceritanie*]. 140, 194
- CERDANYA, comtat de la [*Ceritanie, comitatus; Cerdanya, comdat de; Cerdaña, condado de; Cerdagne; Zerdania*]. 212, 657, 659, 667, 675, 687, 696, 724, 726, 727, 729, 731, 732, 733, 736, 745, 768, 792, 817, 829, 831, 833, 834, 838, 841, 862, 880, 914, 919, 947, 984, 985, 1017, 1045, 1055, 1072, 1073, 1082, 1094, 1097, 1154, 1214, 1323, 1381, 1476, 1514, 1522, 1651, 1763
- CERVELLÓ [*Cervilionis, castrum; Cervilione, castrum de*]. 82, 283
- CERVERA [*Cervaria, locus de*]. 114, 122, 165, 239, 240, 241, 242, 599, 1108, 1126
- CERVERA, comtat de [*Cervaria, comitatus*]. 207, 231, 332
- CERVIA DE TER [*Cerviano, locus de*]. 151, 188, 240, 316, 389, 1701
- CIUTADANS, carrer dels (Girona) [*Civium, vicus*]. 521
- COLOMERS. 509
- COMPANYIA DE JESÚS, col·legi de la (Girona) [*Compañía, colegio de los Padres de la; Compañía de Jesús, colegio de la*]. 879, 983, 1229, 1318, 1350, 1351
- COMPANYIA DE JESÚS, convent de la (Girona) [*Compañía de Jesús, convento de*]. 1233
- CONESTABLE, fort del (Girona) [*Condestable, fuerte de*]. 1329, 1499
- CONFLENT, comtat de. 815, 821, 1154
- CORBERA, castell de [*Corbaria, castrum de*]. 82
- CORBERA. 1095.
- CORÇA [*Corçano; Corciano, locus de*]. 225, 240, 339, 340, 341, 531, 615
- CORÇA, Cassà de Pelràs [*Caciano dez Pelras, parochia de; Pilo Raso, parochia de*]. 188, 240, 339, 341, 428
- CÒRDOVA. 641, 683
- CORELLA. 1815
- CORNELLÀ DEL TERRI [*Corniliano, parochia de*]. 389
- CORNELLÀ DEL TERRI, castell de [*Corniliano, castrum de*]. 12, 139
- CORNELLÀ DEL TERRI, Corts [*Curtibus, parochia de*]. 389
- CORNELLÀ DEL TERRI, Pujals dels Cavallers [*Podialibus Militum, parochia de*]. 389
- CORNELLÀ DEL TERRI, Pujals dels Pagesos [*Podialibus Rusticorum, parochia de*]. 389

- CORNELLÀ DEL TERRI, Sords [*Surdibus, parrochia de*]. 389
- CORSEGA, regne de [*Corsice, regnum*]. 24, 28, 174, 175, 200, 359
- CORTS (Cornellà del Terri) [*Curtibus, parrochia de*]. 389
- COTLLIURE [*Caucumliberum; Coblliure*]. 169, 253, 872
- CREIXELL (Borrassà) [*Crexell*]. 119
- CRUÏLLES [*Crudiliis, locus de*]. 77
- CRUÏLLES, Sant Cebrià dels Alls [*Sancti Cipriani de Alleis, parrochia*]. 16, 18, 52
- CUARTE DE HUERVA, monestir de Santa Fe [*Santa Ffe, monestir de*]. 449
- CÚRIA, plaça de la (Girona) [*Curie, platea*]. 573
- D**
- DAROCA [*Daroca*]. 6, 64, 92, 93, 94
- DUNKERQUE, port de. 1115
- E**
- EBRE, riu [*Ebro, riu*]. 1118.
- EIVISSA, castell d' [*Eviza, castell de*]. 234
- ELNA [*Elna, ciutat de*]. 655, 835, 1090
- EMPORDÀ, l' [*Empurdà; Empurdán; Ampurdà; Ampurdán*]. 382, 631, 633, 649, 771, 792, 839, 1091, 1112, 1151, 1166, 1168, 1169, 1179, 1186, 1209, 1212, 1327, 1335, 1345, 1352, 1367, 1381, 1432, 1441, 1700, 1806, 1812
- EMPÚRIES, comtat d' [*Empuriarum, comitatus*]. 164, 415, 603, 651, 681
- ESCLANYÀ (Begur) [*Sclanya, locus de*]. 77
- ESPANYA [*Spaña; Spanya*]. 583, 701, 702, 739, 772, 809, 825, 843, 844, 853, 860, 863, 881, 894, 929, 955, 1002, 1020, 1033, 1052, 1068, 1188, 1228, 1245, 1388, 1494, 1495, 1600, 1605, 1608, 1715
- ESPONELLÀ [*Esponellá*]. 1677
- ESTANYOL (Bescanó) [*Stagnolo, parrochia de*]. 389
- ESTRELLA, la (Madrid) [*Estrella, Nuestra Señora de la*]. 843.
- ESTUDI GENERAL (Girona) [*Estudio General; Unibersidad; Universidad*]. 879, 1229, 1350, 1351
- F**
- FIGUERES [*Figueriis, villa de; Figueras*]. 165, 166, 605, 612, 820, 742, 1073, 1074, 1091, 1092, 1341, 1346, 1774
- FIGUEROLES, portal de (Girona) [*Figuerolas, portal de*]. 1501, 1678
- FLAÇA [*Flasá*]. 1319
- FLANDES [*Paises Baxos de Flandes*]. 677, 1103, 1116, 1118, 1194, 1204, 1388
- FLANDES, fort de Link. 1120
- FLANDES, fort de Mardik [*Mardic, fort de*]. 1115, 1116, 1120
- FLIX. 1095, 1118
- FOIOS [*Foyos, loch de*]. 394
- FOIXÀ [*Fuxà*]. 164
- FONTAJAU (Girona) [*Fontaagello*]. 279, 504
- FORNELLS DE LA SELVA [*Fornellis, parrochia de*]. 389, 392
- FRAGA [*Frage, villa*]. 359
- FRAMENORS, pont de pedra dels (Girona) [*lapidei iuxta domum fratrum minorum, pons*]. 25
- FRANÇA [*Françia; Franzia*]. 289, 290, 382, 494, 658, 712, 777, 794, 798, 816, 825, 835, 855, 871, 883, 975, 997, 1002, 1005, 1009, 1018, 1020, 1021, 1040, 1045, 1051, 1052, 1057, 1084, 1132, 1134, 1144, 1228, 1281, 1282, 1306, 1313, 1441, 1449, 1459, 1495, 1514, 1586, 1631, 1635, 1636, 1693, 1713, 1730, 1806
- FRARES MENORS, hort dels (Girona) [*Fratrum Minorum, ortus*]. 340

<i>FUENTERRABIA</i> , vg. <i>Ondarríbia</i>	290, 291, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 331, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 348, 349, 350, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 393, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 415, 416, 418, 419, 421, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 634, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647,
<b>G</b>	
<i>GALERA</i> , carrer de la ( <i>Girona</i> ) [ <i>Galea</i> , <i>carraria de la</i> ]. 335	
<i>GARRIGA</i> , la. 1129	
<i>GENOVA</i> [ <i>Ianue, civitas; Jénova</i> ]. 197, 198, 242, 825	
<i>GIRONA</i> [ <i>Gerunde, civitas, Gerona, ciutat</i> <i>de; Jerona, ciutat de; Gerona, ciu-</i> <i>dad de; Jirona, ciutat de</i> ]. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 93, 94, 95, 96, 97, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 106, 107, 108, 109, 110, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 144, 146, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 181, 182, 183, 184, 185, 187, 188, 189, 190, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 215, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 279, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289,	

648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 995, 996, 997, 998, 999, 1000,  
 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005,  
 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010,  
 669, 671, 672, 673, 674, 675, 677, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015,  
 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020,  
 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025,  
 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 1026, 1027, 1028, 1029, 1030,  
 699, 700, 702, 703, 704, 705, 706, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035,  
 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 1036, 1037, 1038, 1039, 1041,  
 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 1042, 1044, 1049, 1050, 1053,  
 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 1055, 1057, 1061, 1067, 1068,  
 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 1069, 1070, 1072, 1073, 1074,  
 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 1075, 1077, 1078, 1079, 1080,  
 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 1081, 1082, 1083, 1085, 1086,  
 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 1087, 1089, 1090, 1091, 1092,  
 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097,  
 763, 764, 765, 766, 767, 769, 770, 1098, 1099, 1100, 1101, 1102,  
 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107,  
 778, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 1108, 1110, 1111, 1112, 1113,  
 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118,  
 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123,  
 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 1124, 1125, 1126, 1128, 1129,  
 808, 809, 811, 812, 813, 814, 815, 1134, 1138, 1139, 1141, 1142,  
 816, 817, 819, 820, 823, 824, 825, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148,  
 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 1149, 1150, 1151, 1152, 1153,  
 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158,  
 840, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163,  
 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168,  
 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 1169, 1170, 1171, 1172, 1173,  
 862, 863, 865, 866, 867, 868, 869, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178,  
 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 1179, 1180, 1181, 1183, 1184,  
 877, 878, 879, 881, 882, 883, 884, 1185, 1186, 1187, 1188, 1189,  
 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 1190, 1191, 1192, 1193, 1194,  
 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 1195, 1196, 1197, 1198, 1199,  
 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204,  
 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 1205, 1206, 1207, 1209, 1210,  
 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 1211, 1212, 1213, 1214, 1215,  
 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 1216, 1217, 1219, 1220, 1221,  
 927, 928, 929, 930, 931, 933, 934, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226,  
 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 1227, 1228, 1229, 1230, 1231,  
 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 1232, 1233, 1234, 1235, 1236,  
 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 1237, 1238, 1239, 1240, 1241,  
 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 1242, 1243, 1244, 1245, 1246,  
 963, 964, 965, 967, 969, 971, 973, 1247, 1248, 1250, 1251, 1252,  
 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 1253, 1254, 1255, 1256, 1257,  
 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 1258, 1259, 1260, 1261, 1262,  
 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 1263, 1264, 1266, 1267, 1268,

1269, 1270, 1271, 1272, 1273, 1510, 1511, 1512, 1513, 1514,  
1274, 1275, 1276, 1277, 1278, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519,  
1279, 1280, 1283, 1284, 1285, 1520, 1521, 1523, 1524, 1525,  
1286, 1287, 1288, 1289, 1290, 1526, 1527, 1528, 1529, 1530,  
1291, 1292, 1293, 1294, 1295, 1531, 1532, 1533, 1534, 1535,  
1296, 1297, 1298, 1299, 1300, 1536, 1537, 1538, 1539, 1540,  
1301, 1302, 1303, 1304, 1305, 1541, 1542, 1543, 1544, 1545,  
1306, 1307, 1308, 1309, 1310, 1546, 1547, 1548, 1549, 1550,  
1311, 1312, 1313, 1314, 1315, 1551, 1552, 1553, 1554, 1555,  
1316, 1317, 1318, 1319, 1320, 1556, 1557, 1558, 1559, 1560,  
1321, 1322, 1323, 1324, 1325, 1561, 1562, 1563, 1564, 1565,  
1326, 1327, 1328, 1329, 1330, 1566, 1567, 1568, 1569, 1570,  
1331, 1332, 1333, 1334, 1335, 1571, 1572, 1573, 1574, 1575,  
1336, 1337, 1338, 1339, 1340, 1576, 1577, 1578, 1579, 1580,  
1341, 1342, 1343, 1344, 1345, 1581, 1582, 1583, 1584, 1585,  
1346, 1347, 1349, 1350, 1351, 1586, 1587, 1588, 1589, 1590,  
1352, 1353, 1354, 1355, 1356, 1591, 1592, 1593, 1594, 1595,  
1357, 1358, 1360, 1361, 1362, 1596, 1597, 1598, 1599, 1600,  
1363, 1364, 1365, 1366, 1367, 1601, 1602, 1603, 1604, 1605,  
1368, 1369, 1370, 1371, 1372, 1606, 1607, 1608, 1609, 1610,  
1373, 1374, 1375, 1376, 1377, 1611, 1612, 1613, 1614, 1615,  
1378, 1379, 1380, 1381, 1382, 1616, 1617, 1618, 1619, 1620,  
1383, 1384, 1385, 1386, 1387, 1621, 1622, 1623, 1624, 1625,  
1388, 1389, 1390, 1391, 1392, 1626, 1627, 1628, 1629, 1630,  
1393, 1394, 1395, 1396, 1397, 1631, 1632, 1633, 1634, 1635,  
1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640,  
1403, 1404, 1405, 1406, 1407, 1641, 1642, 1643, 1644, 1645,  
1408, 1409, 1410, 1411, 1412, 1646, 1647, 1648, 1649, 1650,  
1413, 1414, 1415, 1416, 1417, 1651, 1652, 1653, 1654, 1655,  
1418, 1419, 1420, 1421, 1422, 1656, 1657, 1658, 1659, 1660,  
1423, 1424, 1425, 1426, 1427, 1661, 1662, 1663, 1664, 1665,  
1428, 1429, 1430, 1431, 1432, 1666, 1667, 1668, 1669, 1670,  
1433, 1434, 1435, 1436, 1437, 1671, 1672, 1673, 1674, 1675,  
1438, 1439, 1440, 1441, 1442, 1676, 1677, 1678, 1679, 1680,  
1443, 1444, 1445, 1446, 1447, 1681, 1682, 1683, 1684, 1685,  
1448, 1449, 1450, 1451, 1452, 1686, 1687, 1688, 1689, 1690,  
1453, 1454, 1455, 1456, 1457, 1691, 1692, 1693, 1694, 1695,  
1458, 1459, 1460, 1461, 1462, 1696, 1697, 1698, 1699, 1700,  
1463, 1464, 1465, 1466, 1467, 1701, 1702, 1703, 1704, 1705,  
1468, 1469, 1470, 1471, 1472, 1706, 1707, 1708, 1709, 1710,  
1473, 1474, 1475, 1476, 1477, 1711, 1712, 1713, 1714, 1715,  
1478, 1479, 1480, 1481, 1482, 1716, 1717, 1718, 1719, 1720,  
1483, 1484, 1485, 1486, 1487, 1721, 1722, 1723, 1724, 1725,  
1488, 1489, 1490, 1491, 1492, 1726, 1727, 1728, 1729, 1730,  
1493, 1494, 1495, 1497, 1498, 1731, 1732, 1733, 1734, 1735,  
1499, 1500, 1501, 1502, 1504, 1736, 1737, 1738, 1739, 1740,  
1505, 1506, 1507, 1508, 1509, 1741, 1742, 1743, 1744, 1745,

- 1746, 1747, 1748, 1749, 1750,  
1751, 1752, 1753, 1754, 1755,  
1756, 1757, 1758, 1759, 1760,  
1761, 1762, 1763, 1764, 1765,  
1766, 1767, 1768, 1769, 1770,  
1771, 1772, 1773, 1774, 1775,  
1776, 1777, 1778, 1779, 1780,  
1781, 1782, 1783, 1784, 1785,  
1786, 1787, 1789, 1790, 1791,  
1792, 1793, 1794, 1795, 1796,  
1797, 1798, 1799, 1800, 1801,  
1802, 1803, 1804, 1806, 1807,  
1808, 1809, 1810, 1811, 1812,  
1814, 1815, 1816, 1817, 1818,  
1819, 1820, 1821, 1822, 1823,  
1824, 1825, 1826, 1827, 1829,  
1830, 1831
- GIRONA, baluard de la porta de l'Areny  
[Arenis, baluarte de la puerta de;  
Areny, baluarte del portal de]. 1382,  
1389, 1409, 1413
- GIRONA, baluard de Sant Francesc de  
Paula [San Francisco de Paula,  
baluarte de; San Francisco de Paula,  
media luna de]. 1454, 1557
- GIRONA, baluard de Santa Clara [Gover-  
nador de Santa Clara, baluarte;  
Santa Clara, medialuna de]. 1454,  
1478, 1492, 1499
- GIRONA, baluard del Governador [Gover-  
nador de Santa Clara, baluarte; Go-  
vernador, medialuna de]. 1454, 1492
- GIRONA, baluard del Mercadal [Merca-  
dal, medialuna de]. 1315
- GIRONA, barri de Santa Eulàlia Sacosta  
[Sancte Eulalie, vicus], 78
- GIRONA, batllia de [Gerunde, baiulia].  
19, 46, 50, 97, 102, 118, 137, 203,  
204, 231, 254, 300, 301, 303, 309,  
312, 318, 319, 344, 348, 372, 375,  
378, 386, 399, 469, 513, 535, 548,  
598, 653, 687, 737, 752, 782
- GIRONA, batllia forana de [Gerundae,  
baiulia foranea]. 847
- GIRONA, burg de Sant Pere de Galligants  
[Sancti Petri de Gallicantu, burgus].  
9, 71, 78
- GIRONA, capella de Sant Jaume dels  
Sants [Sancti Iacobi dels Sants,  
capella]. 553
- GIRONA, Capítol de la Seu de [Gerunde,  
Capitulum Sedis; Girona, Capítol de  
la Seu; Gerona, Cavildo de; Girona,  
Capítol de]. 31, 309, 464, 470, 485,  
486, 519, 536, 539, 548, 550, 571,  
577, 609, 653, 654, 720, 781, 966,  
967, 972, 973, 974, 978, 1188, 1202,  
1233, 1235, 1241, 1248, 1249,  
1252, 1266, 1271, 1274, 1279,  
1374, 1445, 1465, 1478, 1479,  
1487, 1491, 1492, 1495, 1496,  
1498, 1512, 1513, 1515, 1516,  
1517, 1521, 1525, 1527, 1530,  
1532, 1542, 1547, 1549, 1556,  
1557, 1565, 1567, 1568, 1570,  
1572, 1573, 1574, 1575, 1576,  
1577, 1587, 1590, 1591, 1594,  
1596, 1597, 1598, 1599, 1602,  
1603, 1604, 1605, 1610, 1613,  
1621, 1622, 1623, 1627, 1639,  
1644, 1647, 1649, 1650, 1653,  
1654, 1657, 1659, 1663, 1665,  
1670, 1672, 1741, 1745, 1756,  
1825.
- GIRONA, carrer de la Galera [Galea, ca-  
rraria de la]. 335
- GIRONA, carrer de les Ballesteries [Ballis-  
tariarum, vicus; Ballesteria, carrer  
de la]. 615
- GIRONA, carrer dels Ciutadans [Civium,  
vicus]. 521
- GIRONA, casa d'en Vilella [Vilela].  
257
- GIRONA, Casa de la ciutat [ciudad, Casa  
de]. 714, 865, 1214, 1509.
- GIRONA, casa pública. 913, 915.
- GIRONA, caserna de Sant Agustí [San  
Agustín, quarteles de]. 1547, 1775,  
1793, 1794, 1801
- GIRONA, caserna de Torre Gironella [Gi-  
ronella, quartel de la torre; Gironella,  
quartel de; Geronella, quartel de].  
1592, 1594, 1595, 1612, 1615,  
1617, 1628, 1645

- GIRONA, caserna del Mercadal [*Mercedal, quartel de*]. 1592, 1645
- GIRONA, caserna dels Alemanys. 1660, 1741, 1742
- GIRONA, castell de Montjuïc [*Monjuique, fuerte de; Monjuich, fuerte de*]. 1329, 1403
- GIRONA, Col·legi de Doctors en Medicina de [*Collegio de Doctores en Medicina*]. 1509, 1584, 1588, 1590
- GIRONA, col·legi de la Companyia de Jesús [*Compañía, colegio de los Padres de la; Compañía de Jesús, collegio de la*]. 879, 983, 1229, 1318, 1350, 1351
- GIRONA, Col·legi de Notaris de. 734, 1427
- GIRONA, col·legiata de Sant Fèlix [*Sancti Felicis, collegiata ecclesia; Sent Feliu, abadia de; San Feliu, colegiata de; San Feliu, Cavildo de*]. 484, 614, 1233, 1496, 1587
- GIRONA, Confraria de Taverners i Hostalers de. 865
- GIRONA, Consell de la ciutat de [*Gerunde, Consilium civitatis; Gerona, Consejo de*]. 310, 322, 327, 334, 340, 349, 352, 371, 380, 404, 414, 420, 421, 423, 425, 426, 432, 436, 478, 480, 496, 516, 543, 561, 579, 585, 622, 649, 650, 704, 707, 708, 709, 711, 712, 724, 726, 727, 730, 734, 749, 751, 787, 803, 809, 830, 837, 838, 845, 849, 853, 859, 860, 861, 862, 863, 866, 867, 869, 876, 881, 884, 886, 887, 888, 889, 894, 897, 902, 904, 905, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 917, 920, 921, 922, 928, 929, 930, 931, 932, 934, 936, 937, 939, 942, 943, 948, 949, 954, 963, 990, 994, 1000, 1001, 1010, 1013, 1014, 1015, 1016, 1026, 1031, 1033, 1034, 1049, 1050, 1053, 1055, 1057, 1061, 1067, 1068, 1069, 1079, 1081, 1085, 1093, 1097, 1100, 1107, 1113, 1122, 1123, 1126, 1145, 1174, 1214, 1227, 1232, 1236, 1324, 1476, 1533, 1586, 1588, 1593, 1650, 1655, 1700, 1780, 1781, 1783, 1803, 1827
- GIRONA, convent de la Companyia de Jesús [*Compañía de Jesús, convento de*]. 1233
- GIRONA, convent de la Mercè [*Marçè, convent de la; Merçed, convento de la*]. 868, 1233
- GIRONA, convent de Sant Agustí [*San Agustín, convento de*]. 904, 1233, 1547, 1730, 1753, 1793, 1801
- GIRONA, convent de Sant Domènec [*Fratrum Predicatorum, monasterium et conventus; Preycadors, monestir dels; Santo Domingo, convento de; Santo Domingo, combento de*]. 720, 868, 1233, 1487, 1741
- GIRONA, convent del Carme [*Carmen, convento de Nuestra Señora del*]. 1233, 1250
- GIRONA, convent dels Carmelites Descalços [*Descalços, convent; Carmelitas Descalços, convento de los*]. 868, 1233
- GIRONA, Cort Reial de [*Gerunde, curia regia*]. 40, 190, 1827
- GIRONA, diòcesi de [*Gerunde, diocesis; Gerunde, episcopatus; Gerona, bisbat de; Gerona, obispado de*]. 41, 70, 87, 91, 136, 223, 224, 234, 267, 272, 316, 338, 351, 499, 500, 507, 577, 586, 657, 789, 933, 1188, 1496, 1497
- GIRONA, ducat de [*Gerona, ducatus*]. 172, 207, 231
- GIRONA, església de [*Gerundensi, ecclesia*]. 31, 485, 486, 548
- GIRONA, església del Mercadal, [*Mercedalli, ecclesia*]. 652
- GIRONA, Estudi General [*Estudio General; Unibersidad; Universidad*]. 879, 1229, 1350, 1351
- GIRONA, Fontajau [*Fonteggello*], 279, 504

- GIRONA, fort del Carme [*Carmen, fuerte de El*]. 1499
- GIRONA, fort del Conestable [*Condestable, fuerte del*]. 1329, 1499
- GIRONA, hort dels Frares Menors, [*Fratrum Minorum, ortus*]. 340
- GIRONA, hospital de Santa Caterina [*Hospitalis Novus; Espital Nou; Hospital Nou; Hospital Reial; Girona, hospital*]. 203, 223, 224, 234, 300, 303, 523, 536, 655, 656, 1159, 1377, 1402, 1467, 1471, 1634, 1648, 1649, 1580, 1650, 1719
- GIRONA, la Torre Gironella [*Geronella, turris de; Geronella, torre*]. 271, 380, 1592, 1593, 1595, 1619.
- GIRONA, monestir de Sant Daniel [*Sant Daniel, monasti, de*]. 747
- GIRONA, monestir de Sant Feliu de Cadins. 750.
- GIRONA, monestir de Sant Francesc [*Sant Ffrancesch, monestir de; Frares Menors, monastir de, Minorum, monasterium; San Francisco, combento de; Cordeliers, convent des*]. 134, 508, 516, 531, 533, 573, 1233, 1402, 1487, 1705.
- GIRONA, monestir de Sant Francesc de Paula [*San Francisco de Paula, monasterio de*]. 913, 915, 1233
- GIRONA, monestir de Sant Pere de Galligants [*Sant Pere de Gallicans; San Pedro*]. 521, 522
- GIRONA, monestir de Santa Clara [*Sancte Clare, monasterium; Sancta Clara, monesterio de; Santa Clara, monasterio de*]. 473, 551, 644, 848, 1830.
- GIRONA, Montjuïc [*Monjuich*]. 880
- GIRONA, mur del raval de Sant Pere [*Sancti Petri, murus ravalis*]. 369
- GIRONA, muralla del raval del Mercadal [*ravalli Mercatallo, menia et valles; Mercadal, mur del*]. 353, 363, 364, 372, 1444, 1497
- GIRONA, Palau-sacosta [*Palau*]. 1446, 1447, 1448
- GIRONA, plaça de la Cúria [*Curie, plaça*]. 573
- GIRONA, plaça de les Albergueries [*Albergariarum, platea*]. 652
- GIRONA, pont de fusta [*fuste, pons*]. 25
- GIRONA, pont de pedra dels Framenors [*lapidei iuxta domum fratrum minorum, pons*]. 25
- GIRONA, pont del Ter [*Sterria, pons de*]. 53
- GIRONA, pont d'en Cardonet. 257, 1826
- GIRONA, pont Major [*Maioris, pons*]. 53, 1612
- GIRONA, porta de l'Areny [*Areny, puertas de el*]. 1464, 1561, 1717, 1762
- GIRONA, porta de Sant Agustí [*San Agustín, puerta de*]. 1717
- GIRONA, porta de Sant Cristòfol [*Sant Cristóval, puerta de*]. 1252
- GIRONA, porta de Santa Maria [*Santa María, puerta de*]. 1685
- GIRONA, porta del Carme [*Carme, puerta de*]. 1743
- GIRONA, portal d'en Cardonet. 1826
- GIRONA, portal d'en Vila [*Vila, puerta de*]. 1717
- GIRONA, portal de Figueroles [*Figuerolas, portal de*]. 1501, 1678
- GIRONA, principat de [*Gerona, Principat de*]. 444
- GIRONA, raval del Mercadal [*Mercatalli, ravallus; Mercadal, raval del*]. 25, 306, 352, 364, 429, 904, 1180, 1197, 1496, 1592, 1617, 1645, 1775, 1826.
- GIRONA, Sant Daniel [*Sancti Danielis*]. 1651
- GIRONA, Seu de [*Gerunde, Sedis; Gerona, cathedral de*]. 536, 550, 571, 654, 766, 1117, 1120, 1233, 1479, 1504, 1529, 1530, 1565, 1568, 1570, 1590, 1621, 1622, 1623
- GIRONA, vegueria de [*Gerunde, vicaria; Girona, vegaria de*]. 5, 8, 11, 16, 19, 41, 44, 46, 48, 50, 52, 69, 73, 88, 97, 107, 110, 116, 118, 121,

- 153, 206, 210, 226, 251, 254, 263,  
267, 272, 282, 288, 289, 296, 301,  
309, 312, 316, 318, 319, 334, 338,  
344, 372, 375, 378, 386, 399, 402,  
407, 411, 412, 428, 461, 469, 507,  
513, 520, 525, 548, 552, 565, 598,  
611, 625, 653, 657, 680, 683, 687,  
690, 737, 751, 752, 768, 770, 782,  
792, 793, 794, 795, 806, 817, 818,  
820, 822, 827, 840, 855, 880, 916,  
943, 1037, 1078, 1080, 1082, 1394
- GIRONA, veïnat del Padró [*Padró, vicus de*]. 553
- GIRONELLA, la torre (Girona) [*Geronella, turris de; Geronella, torre*]. 271, 380, 1592, 1593, 1595, 1619
- GOVERNADOR, baluard del (Girona) [*Governador de Santa Clara, baluarte; Governador, medialuna de*]. 1454, 1492
- GRANADA [*Granata*]. 673, 674, 721, 722
- GRANADA, regne de [*Granate, regnum*]. 63, 346
- GRANOLLERS [*Granullarios; Granollés*]. 82, 355, 531, 633, 746, 818, 1215
- GRAU, el [*Grau, lo*]. 1072
- GUADALUPE, monestir de [*Guadalupe, monasterio de Nuestra Señora*]. 809, 826
- GUADALUPE. 651
- GUALTA. 531
- H**
- HOLANDA [*Olanda*]. 968
- HONGRIA [*Ungría*]. 772
- HORTA DE SANT JOAN [*Orta*]. 1813
- HOSTALRIC [*Hostalrich; Hostalrriich; Ostalrrique; Hostalricho; Stalrich*]. 170, 354, 531, 592, 632, 819, 1435, 1442, 1695, 1707, 1806
- HOSTOLES (les Planes d'Hostoles) [*Hostolesio, honor de*]. 222
- HOSTOLES, vall d' [*Hostoles, vall de*]. 316
- I**
- ILLA. 1062
- ÍNDIA ORIENTAL, vg. Índies, les.
- ÍNDIES, les [*Indias, las; India Oriental*]. 853, 860, 968, 1023
- IRUN [*Yrún*]. 1760
- ITALIA [*Italia*]. 722, 899, 1020, 1608, 1674, 1768, 1770, 1807
- JADRAQUE [*Xadraque*]. 676
- JEREZ DE LA FRONTERA [*Xerez de la Frontera*]. 786
- JERUSALEM [*Hierusalem*]. 1188
- JONQUERA, la [*Jonqueria; Junquera, la*]. 95, 105, 106, 1586, 1589
- JUIÀ [*Iuyano, parrochia de*]. 151, 240, 311
- L**
- LA PERA, Pedrinyà [*Pedrinyano, parrochia de*]. 428
- LA PERA, Púbol [*Pubelo, locus de*]. 151, 188, 240
- LAREDO, port de. 772
- LARRAGA [*La Raga*]. 597
- LERMA, 917
- LEUCATA [*Leocata*]. 1057
- LINK, fort de (Flandes). 1120
- LIÓ. 1002.
- LISBOA. 810, 939.
- LLAËS (Ripoll) [*Laers*]. 219
- LLAGOSTERA [*Lacustaria*]. 198
- LLAMBILLES [*Llampillas*]. 1443, 1444
- LLAMPAIES (Saus) [*Lampadis, parrochia de*]. 389
- LLEIDA [*Ilerde, civitas; Leyda, ciutat de; Laida, ciutat de; Lleyda; Illerda; Lèrida*]. 3, 13, 17, 23, 48, 77, 78, 79, 80, 82, 83, 89, 93, 136, 158, 165, 175, 193, 207, 211, 294, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 242, 284, 294, 442, 469, 470, 488, 497, 499, 583, 584, 599, 700, 841, 887, 925, 984, 985, 1015, 1110, 1112, 1123, 1124, 1125

- LLEIDA, monestir de Sant Francesc [Sant Francesch, monastir de]. 599  
 LLEIDA, Seu de [Leyda, Seu de]. 499, 500  
 LENGUADOC [Lenguadoch]. 1039  
 LLINARS DEL VALLÈS [Linars]. 82, 531  
 LLITERA, Tamarit de Llitera [Tamariti de Littaria, villa]. 359  
 LLORENÇ (Balaguer) [Llorens]. 1113, 1115  
 LOGRONYO. 694  
 LORENA [Lorraine; Lorrena]. 1115, 1116.
- M**
- MAÇANET DE LA SELVA [Macanet; Massanet]. 525, 531, 1703  
 MADDALONI [Matalo]. 498  
 MADREMANYA [Matremagna, parrochia de]. 389  
 MADRID [Maioreti, villa; Matriti; Madriti]. 677, 685, 724, 730, 749, 807, 809, 844, 863, 906, 922, 928, 929, 931, 934, 948, 950, 951, 952, 955, 958, 960, 966, 967, 968, 974, 975, 977, 980, 984, 988, 993, 1020, 1023, 1026, 1028, 1034, 1041, 1049, 1050, 1067, 1068, 1070, 1075, 1077, 1081, 1085, 1089, 1144, 1167, 1169, 1170, 1175, 1183, 1184, 1187, 1191, 1205, 1212, 1213, 1215, 1218, 1222, 1225, 1226, 1227, 1230, 1231, 1232, 1233, 1234, 1236, 1237, 1239, 1240, 1241, 1244, 1248, 1249, 1257, 1260, 1263, 1266, 1270, 1271, 1275, 1277, 1280, 1281, 1283, 1284, 1295, 1298, 1307, 1313, 1319, 1321, 1324, 1328, 1331, 1332, 1348, 1354, 1357, 1369, 1379, 1383, 1405, 1407, 1408, 1411, 1414, 1425, 1437, 1441, 1445, 1449, 1456, 1459, 1466, 1469, 1475, 1488, 1494, 1495, 1496, 1503, 1506, 1514, 1529, 1530, 1531, 1538, 1545, 1558, 1571, 1583, 1598, 1600, 1608, 1614, 1618, 1622, 1635, 1642, 1649, 1658, 1669, 1674, 1675, 1678, 1682, 1686, 1692, 1710, 1712, 1715, 1720, 1721, 1730, 1734, 1744, 1752, 1753, 1757, 1763, 1768, 1770, 1773, 1778, 1779, 1798, 1816, 1817, 1818, 1819, 1831  
 MADRID, Buen Retiro. 1180, 1181, 1194, 1197, 1199, 1207, 1256, 1525, 1535, 1540, 1551, 1596  
 MADRID, El Pardo. 850, 851, 894, 902, 933, 971, 972, 973, 974, 1151  
 MADRID, La Estrella [Estrella, Nuestra Señora de la]. 843  
 MAJOR, pont (Girona) [Maioris, pons]. 53, 1612  
 MÁLAGA [Málaga]. 757, 786, 1608, 1718  
 MALLÉN [Mallen, locus de]. 427  
 MALLORCA [Mallorcha]. 739, 883, 1163  
 MALLORCA, regne de [Maioricarum, regnum; Mallorques, regne; Mallorcha; Mallorcas]. 65, 144, 191, 192, 193, 194, 195, 233, 242, 483, 488, 612, 614, 628, 630, 639, 640, 645, 647, 650, 652, 681, 771, 1387  
 MALLORQUINES, les (Sils). 1092  
 MANRESA [Minorisa; Manrresa]. 175, 335, 675, 887, 1218  
 MARDIK, fort de (Flandes) [Mardic, fort de]. 1115, 1116, 1120  
 MARSELLA [Marcella]. 941.  
 MARTORELL. 353, 578, 1708  
 MATARÓ. 1631  
 MAZARRÓN [Almaçarrón]. 786  
 MEDES, priorat de les. 475  
 MEDINA DEL CAMPO [Medine del Campo, villa]. 620, 680  
 MEDINYÀ [Mediniano, parrochia de; Marinyà]. 389, 1561, 1653  
 MENÀRGUENS [Menargas]. 1109, 1114.  
 MENORCA [Manorca]. 740  
 MERCADAL, baluard del (Girona) [Mercadal, medialuna del]. 1315  
 MERCADAL, caserna del (Girona) [Mercadal, quartel de]. 1592, 1645  
 MERCADAL, església del (Girona) [Mercatalli, ecclesia]. 652

- MERCADAL, muralla del raval del (Girona) [*ravalli Mercatallo, menia et valles; Mercadal, mur del*]. 353, 363, 364, 372, 1444, 1497
- MERCADAL, raval del (Girona) [*Mercatalli, ravallus; Mercadal, raval del*]. 25, 306, 352, 364, 429, 904, 1180, 1197, 1496, 1592, 1617, 1645, 1775, 1826
- MERCÈ, convent de la (Girona) [*Marçè, convent de la; Merçed, convento de la*]. 868, 1233
- MIDDELBURG [*Medianburch; Medialburch*]. 701, 702.
- MILÀ [*Milán*]. 1020, 1311, 1767, 1770
- MILÀ, castell de Portagiovia [*Portaiovis de Mila, castell*]. 482
- MIRAVET, castell de. 1095.
- MOLINS DE REI [*Molin de Reyg; Molin de Rey*]. 579, 708
- MOLLET DEL VALLÈS. 531
- MOLLÓ. 1638.
- MONELLS [*Monellis, locus de*]. 67, 70, 73, 74, 163, 341, 531, 634
- MONTAGUT DE FLUVIA [*Montisacuti, castrum de*]. 373
- MONTBLANC [*Montealbi, villa*]. 61, 62, 63, 64, 65, 66, 68, 82, 165, 175
- MONTBÓ (Canet d'Adri) [*Montebono, parochia de*]. 389
- MONTCADA [*Montecatnenum*]. 82, 531
- MONTCAL (Canet d'Adri) [*Montecalvo, parochia de*]. 389
- MONTFULLÀ (Bescanó) [*Montefolliano, parochia de; Montfuylla, parochia de*]. 389, 548
- MONTJUÏC (Girona) [*Monjuich*]. 880
- MONTJUÏC, castell de (Girona) [*Monjuique, fuerte de; Monjuich, fuerte de*]. 1329, 1403
- MONTJUÏC, fort de (Barcelona) [*Monjuic, fuerte de*]. 1133
- MONTMELÓ [*Montmaló*]. 531
- MONTORNÈS DEL VALLÈS [*Montornesio, castrum de*]. 82
- MONTPELLER [*Montpellier*]. 1702
- MONTRÓIG DEL CAMP [*Monroig*]. 839.
- MONTSERRAT, monestir de [*Montisserrati, monasterium*]. 291
- MONTSERRAT, muntanya de [*Montserrat, montaña de Nuestra Señora de*]. 827, 1761
- MONTSÓ [*Montissoni, villa; Montisoni; Montesonum, Muntçon; Muntso; Monçó; Monçón*]. 265, 267, 268, 269, 286, 347, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 368, 371, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 685, 686, 687, 690, 692, 693, 724, 725, 726, 1423
- MONTSORIU, castell de (Arbúcies) [*Montsoriu; Muntsoriu*]. 296, 303
- MORELLÀS [*Maurellàs; Maurellás*]. 1340, 1342, 1343, 1344, 1345, 1346
- MORVEDRE (Sagunt) [*Muriveteris, villa; Murvedre*]. 162, 289, 448
- MOTHE, La [*Mota, la; Motte, la*]. 1115, 1116

## N

- NÀPOLS, castell de Càpua [*Capuana, castell de*]. 498
- NÀPOLS, Castell Nou de. 507, 550
- NÀPOLS, regne de. 941
- NÀPOLS. 383, 498, 507, 540, 550
- NARBONA. 825
- NAVARRA, regne de. 459
- NIÇA [*Nissa*]. 899
- NIDOLERES (Tresserra). 835.
- NOLA. 498
- NORDLINGUEN [*Norlinguen*]. 1117, 1118.
- NYER, castell de [*Anyer, castell d'*]. 815, 816, 818.

## O

- OGASSA [*Sancti Martini de Aquacia, parochia*]. 219
- OGASSA, Sant Martí de Surroca [*Sancti Martini de Sorrocha, parochia*]. 219

- OLETA [*Auleta; Auleta, loch d'; Auleta, lloch d'*]. 815, 816, 817, 818.
- OLIVENZA. 1211
- OLOT. 932, 1453, 1454, 1455, 1566, 1567, 1569, 1570, 1572, 1573, 1574, 1575, 1639, 1640, 1657.
- ONDA [*Onda*]. 287
- ONDARRIBIA [*Fuenterabia*]. 1079
- ONYAR, riu [*Undaris, rivus*]. 334, 335, 460, 645, 1826
- ÒPOL. 1005
- ORGANYÀ [*Organyanum*]. 471
- OSONA [*Ausonia*]. 412
- OSOR [*Sancti Petri de Osorio, parochia*]. 15
- OSOR, muntanya d' [*Osor; montañas de; Ozor; montaña de*]. 1706, 1707
- OSOR, Santa Creu d'Horta [*Sancte Crucis de Orta, parochia*]. 15
- OSOR, vall d' [*Osorio, vallis de*]. 15
- P**
- PADRÓ, veïnat del (Girona) [*Padró, vicus de*]. 553
- PALAFRUGELL [*Palafurgello, locus de*]. 77, 531
- PALAMÓS [*Palamosio, villa de; Palamors; Palamos*]. 81, 83, 136, 158, 276, 531, 601, 612, 792, 1182, 1185, 1187, 1294, 1296, 1382, 1467, 1580, 1631, 1693
- PALAMÓS, hospital de. 1467, 1580
- PALAU REIAL (Barcelona). 585
- PALAU-SACOSTA (Girona) [*Palau*]. 1446, 1447, 1448
- PALAU-SATOR [*Palacii de la Tor, castrum; Palacio de la Tor, locus de*]. 27, 70, 103, 116, 151.
- PALERM. 481
- PALLARS, vegueria del [*Pallariensis, vicaria*]. 122
- PALOL D'ONYAR (Quart d'Onyar) [*Palou, loch de*]. 303
- PALS [*Pals, castrum de; Pals, villa de*]. 31, 192, 531, 612
- PAMPLONA. 715
- PARDO, El (Madrid). 850, 851, 894, 902, 933, 971, 972, 973, 974, 1151.
- PARETS DEL VALLÈS [*Parets*]. 1370
- PARÍS [*Paris*]. 1097, 1098, 1110, 1115, 1117, 1119, 1120
- PAZIOLS [*Pesiols*]. 1062
- PEDRALBES, monestir de (Barcelona). 602, 603, 604
- PEDRINYÀ (La Pera) [*Pedrinyano, parochia de*]. 428
- PELRÀS, vg. Cassà de Pelràs
- PENÍSCOLA [*Peníscola, loch de; Paníscola*]. 181, 280
- PERA, la [*Piru, parochia de; Ça Pera*]. 188, 240, 339, 341, 428
- PERALADA, 1697
- PERALADA, caserna general de [*Perelade, quartier general*]. 1696
- PERATALLADA [*Petracissa, parochia de; Peratayada, locus de*]. 52, 77, 96
- PERATALLADA, Sant Climent de Peralta [*Sancti Clementis de Petraalta, parochia*]. 16, 18, 52
- PERATALLADA, Santa Susanna de Peralta [*Sancte Susanne de Petraalta, locus*]. 16, 18
- PERNAMBUCO [*Pernanbuco*]. 1023.
- PERPINYÀ [*Perpiniani; Perpenyà; Perpenà; Perpiñan; Perpinán; Perpiñà; Perpignan*]. 95, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 168, 175, 191, 196, 199, 200, 201, 204, 222, 232, 243, 254, 255, 264, 316, 328, 329, 330, 333, 334, 348, 369, 382, 440, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 548, 549, 605, 606, 607, 684, 753, 755, 757, 765, 771, 773, 775, 777, 781, 787, 819, 839, 857, 858, 962, 975, 1005, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1021, 1042, 1044, 1057, 1094, 1129, 1696, 1699, 1700, 1821, 1826
- PERPINYÀ, castell de. 964
- PERPINYÀ, convent de Sant Francesc de Paula [*San Francisco de Paula, combento de*]. 1420

- PERTÚS, coll del. 1345, 1347  
 PERTÚS, el [*Partús, el*]. 756.  
 PERTÚS, el, castell de Bellaguarda [*Vela-guardas, castillo de*]. 1340  
 PLANES D'HOSTOLES, les, Hostoles [*Hostolesio, honor de*]. 222  
 POITIERS [*Poictiers*]. 1128.  
 PONT D'ARMENTERA [*Pont de Armentera*]. 839.  
 PONT DE MOLINS [*Molins, castrum de*]. 105, 106, 1654, 1655, 1656  
 PONTÓS [*Pontonibus, locus de*]. 119  
 POPULO. 197, 198  
 PORTAGIOVIA, castell de (Milà) [*Portaiovius de Mila, castell*]. 482  
 PORTUGAL. 809, 810, 811, 812, 1244  
 POZZUOLI [*Puçol*]. 498  
 PROVENÇA [*Provensa*]. 1039.  
 PUBOL (La Pera) [*Pubelo, locus de*]. 151, 188, 240  
 PUIGCERDÀ [*Podiiceritanii, villa; Puigcerdá; Puigçerdán; Puigzerdán; Puigcerdán; Puigzerdá*]. 175, 1166, 1172, 1173, 1251, 1255, 1259, 1284, 1387, 1608.  
 PUJALS DELS CAVALLERS (Cornellà del Terri) [*Podialibus Militum, parrochia de*]. 389  
 PUJALS DELS PAGESOS (Cornellà del Terri) [*Podialibus Rusticorum, parrochia de*]. 389  
 PULLA. 498
- Q**
- QUART [*Quart, loch det; Quartu, parrochia de*]. 303, 389, 652  
 QUART D'ONYAR, Palou d'Onyar [*Palou, loch de*]. 303  
 QUART DE POBLET [*Quart, loch de*]. 581
- R**
- RAL, la (Sant Pau de Seguries) [*Regali, villa de*]. 219  
 RAL, vegueria de la [*Regali, vicaria de*]. 219  
 REAL DEL GOZCO CONTRA GRANADA [*Gozco contra Granatam, castra*]. 649  
 REGENCÓS [*Regencos, locus de; Rejen-cós*]. 77, 1018  
 RIBES DE FRESER [*Ribas*]. 1636.  
 RIPOLL [*Ripol*]. 1630, 1631, 1632, 1633, 1634.  
 RIPOLL, Llaés [*Laers*]. 219  
 RIUDARENES, castell d'Argimon. 296, 298  
 RIUDELLOTS DE LA SELVA [*Rivolutorum de Silva, parrochia*]. 389  
 RIUDOMS. 839.  
 ROCA D'EVANDRO (Caserta) [*Roca de Vandra*]. 501  
 ROCA DEL VALLÈS, la [*Rocha, castrum de*]. 82  
 ROCACORBA (Canet d'Adri). 636  
 ROMA, Tribunal de la Rota de. 966, 967, 971, 973, 1248, 1249  
 ROMA. 475, 929, 930, 971, 973, 1233, 1248, 1276, 1362, 1394, 1395, 1568, 1598, 1599, 1605, 1610.  
 ROMANIA. 197, 201  
 ROSES [*Rosis, locus de; Rossas, Rosas, Rosses*]. 188, 189, 190, 681, 744, 749, 758, 759, 761, 789, 790, 791, 836, 1078, 1087, 1091, 1101, 1259, 1631, 1674, 1675, 1676, 1686  
 ROSES, hospital de. 1467, 1580  
 ROSES, monestir de Santa Maria. 550.  
 ROSSELLÓ, comtat del [*Rossilionis, comitatus; Rossilionis, terra; Rossilionis, comitatus; Rossellón, condado; Rosselló, comdat de; Rossignon; Roussillon, comté*]. 1, 2, 65, 140, 144, 145, 149, 177, 194, 212, 222, 249, 253, 267, 316, 319, 494, 657, 659, 667, 675, 687, 696, 724, 726, 727, 729, 731, 732, 733, 736, 745, 755, 768, 792, 817, 818, 829, 831, 833, 834, 835, 838, 839, 841, 847, 856, 862, 871, 880, 914, 919, 947, 984, 985, 1017, 1019, 1021, 1039, 1040, 1045, 1055, 1057, 1071,

- 1072, 1073, 1074, 1076, 1079,  
1082, 1084, 1087, 1091, 1094,  
1097, 1154, 1214, 1300, 1323,  
1329, 1331, 1365, 1381, 1455,  
1476, 1545, 1551, 1651
- ROVIRA, batllia de la [*Rovira, baiulia de*  
*ça*]. 219
- S**
- SAGUNT, Morvedre [*Muriveteris, villa;*  
*Murvedre*]. 162, 289, 448
- SALARSA (Camprodon) [*Çalarça, locus*  
*de*]. 219
- SALSÉS [*Salsas*]. 676, 1078, 1080, 1082,  
1083, 1245
- SALSÉS, castell de. 1079, 1085
- SAMBORIA. 529
- SAN LORENZO DE EL ESCORIAL [*San*  
*Lorenço; çoenobio Divi Laurentii;*  
*Santo Lorenzo; Sant Lorenço; Sant*  
*Lorenzo; Sant Lorenzo*]. 837, 853,  
860, 897, 905, 909, 942, 957, 970,  
990, 1061, 1174, 1189, 1361, 1385,  
1386
- SAN LORENZO EL REAL, vg. San Lorenzo  
de El Escorial
- SAN MARTÍN DE VALDEIGLESIAS [*Sant*  
*Martín*]. 1022
- SAN VICENTE [*Sent Vicent del regna de*  
*Navarra, vila de*]. 459
- SANT AGUSTÍ, caserna de (Girona) [*San*  
*Agustín, quarteles de*]. 1547, 1775,  
1793, 1794, 1801
- SANT AGUSTÍ, convent de (Girona) [*San*  
*Agustín, convento de*]. 904, 1233,  
1547, 1730, 1753, 1793, 1801
- SANT AGUSTÍ, porta de (Girona) [*San*  
*Agustín, puerta de*]. 1717
- SANT ANDREU SALOU [*Sancto Andrea de*  
*Alodio, parrochia de*]. 389
- SANT BOI DE LLOBREGAT [*San Boy*]. 1716,  
1717, 1718, 1719
- SANT CEBRIÀ DELS ALLS (Cruïlles) [*Sancti*  
*Cipriani de Alleis, parrochia*]. 16,  
18, 52
- SANT CELONI [*Sent Celoni; San Saloni*].  
531, 1691
- SANT CELONI (la Batllòria) [*la Valloria*].  
1381
- SANT CLIMENT D'AMER (Amer) [*Sancto*  
*Clemente de Amerio, parrochia de*].  
272
- SANT CLIMENT DE PERALTA (Peratallada)  
[*Sancti Clementis de Petraalta,*  
*parrochia*]. 16, 18, 52
- SANT CRISTÒFOL, porta de (Girona) [*Sant*  
*Cristóval, puerta de*]. 1252
- SANT CUGAT DEL VALLÈS, monestir de  
[*San Cugat de Vallès, monestir*  
*de; Sent Cugat de Vallès, mones-*  
*tir de; Sancti Cucufati Vallentis,*  
*monasterium*]. 385, 451, 452,  
531
- SANT DANIEL (Girona) [*Sancti Danielis*].  
1651
- SANT DANIEL DE MAIFRÉ, vg. Sant Miquel  
de Maifré
- SANT DANIEL, monestir de (Girona)  
[*Sant Daniel, monasti, de*]. 747
- SANT DOMÈNEC, convent de (Girona)  
[*Fratrum Predicatorum, monaste-*  
*rium et conventus; Preycadors,*  
*monestir dels; Santo Domingo, con-*  
*vento de; Santo Domingo, combento*  
*de*]. 720, 868, 1233, 1487, 1741
- SANT ESTEVE DE GUIALBES, priorat de  
Santa Maria de les Olives [*Sancte*  
*Marie de Olivis, monasterium*].  
139
- SANT FELIU DE CADINS, monestir de  
(Girona), 750
- SANT FELIU DE GUÍXOLS [*Sancti Felicis*  
*Guixollensis, monasterium*]. mo-  
nestir de, 26, 36, 40, 484
- SANT FELIU DE GUÍXOLS [*Sancti Felicis*  
*Guixollensis, villa; Sent Faliu de*  
*Guíxols; Sent Feliu; San Feliu de*  
*Guíxols; San Feliu; Sanct Feliu;*  
*Sanct Feliu de Guíxols*]. 26, 35, 36,  
38, 40, 59, 81, 83, 112, 136, 158,  
169, 190, 193, 194, 200, 202, 223,  
224, 234, 247, 275, 276, 278, 289,

- 300, 303, 348, 373, 389, 412, 418, 454, 493, 515, 531, 601, 612, 613, 681, 710, 737, 1165, 1630, 1631
- SANT FELIU DE LLOBREGAT [*Sancti Felicis de Luppricato, locus*]. 336, 337
- SANT FÈLIX, col·legiata de (Girona) [*Sancti Felicis, collegiata ecclesia; Sent Feliu, abadía de; San Feliu, colegiata de; San Feliu, Cavildo de*]. 484, 614, 1233, 1496, 1587
- SANT FRANCESC DE PAULA, baluard de (Girona) [*San Francisco de Paula, baluarte de; San Francisco de Paula, media luna de*]. 1454, 1557
- SANT FRANCESC DE PAULA, convent de (Perpinyà) [*San Francisco de Paula, combento de*]. 1420
- SANT FRANCESC DE PAULA, monestir de (Girona) [*San Francisco de Paula, monasterio de*]. 913, 915, 1233
- SANT FRANCESC, monestir de (Girona) [*Sant Ffrancesch, monestir de; Freres Menors, monastir de, Minorum, monasterium; San Francisco, combento de; Cordeliers, convent des*]. 134, 508, 516, 531, 533, 573, 1233, 1402, 1487, 1705
- SANT GENÍS SACOSTA (Amer) [*Sancto Genesio, parrochia de*]. 272, 338
- SANT GERVASI DE CASSOLES, Bellesguard. 437
- SANT GREGORI [*Sancti Gregorii, parrochia*]. 389
- SANT GREGORI, Cartellà [*Carteliano, parrochia de*]. 389
- SANT HIPÒLIT [*San Ipólito*]. 1172
- SANT JAUME DELS SANTS, capella de (Girona) [*Sancti Iacobi dels Sants, capella*]. 553
- SANT JERONI DE LA VALL D'HEBRON, monestir de (Barcelona) [*Sancti Geronimi Vallis Ebron, territorii Barchinone; Sent, Geroni*]. 525, 531
- SANT JOAN DE LES ABADESSES, monestir de [*Sancti Iohannis de Abbatissis, monasterium*]. 219
- SANT JOAN DE LES ABADESSES, Santa Llúcia de Puigmal [*Sancte Lucie de Podiomalo, parrochia*]. 219
- SANT JOAN LOHITZUNE (Lapurdi) [*Sant Johan de Lus*]. 595
- SANT JORDI DESVALLS [*Sant Jordi*]. 839
- SANT JULIÀ DE LLOR [*Sancto Iuliano de Loreto, parrochia de*]. 272, 338
- SANT MARTÍ DE SURROCA (Ogassa) [*Sancti Martini de Sorrocha, parrochia*]. 219
- SANT MARTÍ DE TORNADISSA (la Vall de Bianya) [*Sancti Martini de Tornariça, parrochia*]. 219
- SANT MARTÍ D'OGASSA, vg. Ogassa
- SANT MARTÍ VELL [*Sancti Martini Veteris, parrochia*]. 429
- SANT MIQUEL D'AMER, vg. Amer
- SANT MIQUEL DE CRUÏLLES, monestir de [*Sancti Michaelis de Crudiliis, monasterium*]. 163
- SANT MIQUEL DE MAIFRÉ [*Sancti Danielis de Manfredo, parrochia*]. 15
- SANT PAU DE SEGURIES [*Segurilliis, parrochia de*]. 219
- SANT PAU DE SEGURIES, la Ral [*Regali, villa de*]. 219
- SANT PAU DEL CAMP, monestir de (Barcelona) [*Sanctus Paulus Barchinone*]. 514
- SANT PERE D'OSOR, vg. Osor
- SANT PERE DE GALLIGANTS, barri de (Girona) [*Sancti Petri de Gallicantu, burgus*]. 9, 71, 78
- SANT PERE DE GALLIGANTS, monestir de (Girona) [*Sant Pere de Gallicans; San Pedro*]. 521, 522
- SANT PERE, mur del raval de (Girona) [*Sancti Petri, murus ravalis*]. 369
- SANT PONÇ D'AULINA (Sant Salvador de Bianya) [*Sancti Poncii de Ulina, parrochia*]. 219
- SANT SADURNÍ DE L'HEURA [*Sancto Saturnino, locus de; Sent Sadorní*]. 240, 339, 340, 341, 531
- SANT SALVADOR DE BIANYA [*Sancti Salvatoris de Biania, parrochia*]. 219

- SANT SALVADOR DE BIANYA, Sant Ponç d'Aulina [*Sancti Poncii de Ulina, parochia*]. 219
- SANT VICENÇ DE CAMÓS (Camós) [*Sancti Vicencii de Camonibus, parochia*]. 429
- SANTA CATERINA, hospital de (Girona) [*Hospitalis Novus; Espital Nou; Hospital Nou; Hospital Reial; Girona, hospital*]. 203, 223, 224, 234, 300, 303, 523, 536, 655, 656, 1159, 1377, 1402, 1467, 1471, 1634, 1648, 1649, 1580, 1650, 1719
- SANTA CLARA, baluard de (Girona) [*Governador de Santa Clara, baluarte; Santa Clara, medialuna de*]. 1454, 1478, 1492, 1499
- SANTA CLARA, monestir de (Girona) [*Sancte Clare, monasterium; Sancta Clara, monesterio de; Santa Clara, monasterio de*]. 473, 551, 644, 848, 1830
- SANTA CREU D'HORTA (Osor) [*Sancte Crucis de Orta, parochia*]. 15
- SANTA EULÀLIA SACOSTA, barri de (Girona) [*Sancte Eulalie, vicus*]. 78
- SANTA FE, monestir de (Cuarte de Huerva) [*Santa Ffè, monestir de*]. 449
- SANTA LLÚCIA DE PUIGMAL (Sant Joan de les Abadesses) [*Sancte Lucie de Podiomalo, parochia*]. 219
- SANTA MARIA DE LES OLIVES, priorat de (Sant Esteve de Guialbes) [*Sancte Marie de Olivis, monasterium*]. 139
- SANTA MARIA DEL MAR, priorat de (Calonge) [*Santa Maria de la Mar de Colonga, priorat de*]. 475
- SANTA MARIA DEL MOLLET, priorat de (Calonge) [*Santa Maria de la Mar de Colonga, priorat de*]. 475
- SANTA MARIA, monestir de (Roses). 550
- SANTA MARIA, porta de (Girona) [*Santa Maria, puerta de*]. 1685
- SANTA PAU [*San Pau*]. 1452, 1568
- SANTA PERPÈTUA DE MOGODA [*Mogoda*]. 531
- SANTA SUSANNA DE PERALTA (Peratallada) [*Sancte Susanne de Petraalta, locus*]. 16, 18
- SANTA TRINITAT, monestir de la (València) [*Sancta Trinitat, monestir de la*]. 529
- SARAGOSSA [*Cesaraugusta; Ceragossa; Saragoça; Saraguosa; Caragoça; Saragoca*]. 76, 103, 120, 121, 124, 140, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 242, 243, 270, 284, 295, 299, 310, 350, 359, 363, 376, 377, 378, 379, 419, 420, 421, 422, 428, 432, 443, 444, 483, 496, 502, 578, 580, 583, 594, 596, 598, 666, 704, 1824
- SARAGOSSA, diòcesi de [*Cesarauguste, archiepiscopatus*]. 696
- SARDENYA, illa de [*Sardinie, insula; Cerdunya, illa de; Cerdeña*]. 276, 345, 392
- SARDENYA, regne de [*Sardinie, regnum; Serdenya, regne de*]. 21, 23, 24, 65, 174, 175, 185, 190, 196, 200, 202, 359, 389
- SARINYENA [*Saranyena; Sarenyena*]. 205, 206, 207, 237, 238, 271, 380
- SARRIÀ [*Sarriano, parochia de*]. 880
- SAUS, Llampalles [*Lampadis, parochia de*]. 389
- SEGÒVIA [*Segovia*]. 786
- SEGRE, riu [*Segre, río; Segre, rivière de*]. 1115, 1806, 1812
- SEU D'URGELL, la [*Seo de Urgel*]. 1629
- SEVILLA. 646
- SICÍLIA, illa de [*Sicilie, insula*]. 276, 381
- SICÍLIA, regne de [*Sicilie, regnum; Sacília, regna de*]. 65, 414, 416, 585
- SILS, les Mallorquines. 1092
- SILS. 96
- SOGORB [*Sugurbi*]. 429
- SORDS (Cornellà del Terri) [*Surdibus, parochia de*]. 389

## T

TAMARIT DE LLITERA (Llitera) [*Tamariti de Littaria, villa*]. 359

TAMARIT DE MAR [*Tamarito, locus de*]. 57, 181, 604

TARASSONA [*Tirassona; Tirasone, civitas; Taraçona, ciutat de*]. 460, 631

TARIFA, estret de [*Tarifa, strictum*]. 157

TARRAGONA [*Terrachona; Terragona*]. 29, 39, 40, 41, 57, 76, 83, 136, 158, 183, 235, 237, 238, 239, 242, 290, 305, 306, 307, 403, 479, 497, 600, 839, 925, 1093, 1111, 1112, 1180, 1197, 1218, 1386, 1395, 1459, 1830

TARREGA [*Tarrega*]. 122, 134, 165

TER, pont del (Girona) [*Sterria, pons de*]. 53

TER, riu [*Titeris, rivus; Ticeris, rivus; Ther, rivus de; Taher; Ter, flumen de; Ter, río*]. 279, 307, 456, 460, 464, 468, 470, 480, 487, 490, 536, 562, 611, 947, 1053, 1331, 1692, 1825

TÈRMENS [*Termes*]. 1114, 1116, 1118.

TEROL [*Turolii*]. 69, 70, 71, 344, 462

TERRA DI LAVORO [*Terra de Labor*]. 498

THONVILLE [*Tionvila*]. 1103.

TOLEDO, 618, 619, 727, 735, 848

TOLOSA DE LLENGUADOC [*Tholosa*]. 964

TORDERA, 780, 1703

TORDESILLAS, 689, 886

TORRE DE AMBÚCAR, 1276

TORRE GIRONELLA, caserna de (Girona) [*Gironella, quartel de la torre; Gironella, quartel de; Geronella, quartel de*]. 1592, 1594, 1595, 1612, 1615, 1617, 1628, 1645

TORRELODONES [*Torre de Lodones*]. 859.

TORROELLA DE MONTGRÍ [*Turricelle de Montegrino, villa; Turricelle de Montegrino, locus*]. 31, 81, 83, 136, 158, 192, 407, 518, 531, 612

TORROELLA DE MONTGRÍ, baronia de [*Turricelle de Montegrino, baronia*]. 428

TORTOSA [*Dertuse, civitas*]. 3, 22, 49, 50, 51, 52, 136, 158, 181, 285, 286, 304, 345, 346, 395, 396, 402, 438, 453, 479, 480, 495, 503, 661, 662, 663, 690, 925, 1180, 1197, 1396, 1459

TOSSA [*Tossa, locus de*]. 198

TREGURÀ (Vilallonga de Ter) [*Tregurano, locus de*]. 219

TREMP [*Trempi, locus*]. 122, 123

## U

ULLASTRET [*Ullestret*]. 839.

UNCASTILLO [*Unicastrum; Uncastiello, loc d'*]. 22, 280

URGELL, l'. 748, 750, 1806

## V

VALÈNCIA [*Valentia*]. 17, 31, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 53, 54, 55, 56, 57, 65, 73, 74, 84, 85, 86, 88, 93, 96, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 124, 135, 161, 162, 165, 166, 167, 169, 171, 184, 247, 276, 280, 289, 379, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 398, 399, 400, 401, 402, 429, 430, 431, 432, 433, 436, 447, 461, 462, 463, 468, 470, 499, 500, 504, 505, 506, 508, 509, 529, 581, 612, 642, 862

VALÈNCIA, monestir de la Santa Trinitat [*Sancta Trinitat, monestir de la*]. 529

VALÈNCIA, regne de [*Valentie, regnum; València, reyno de*]. 17, 34, 65, 102, 122, 123, 125, 134, 162, 220, 221, 229, 230, 242, 247, 255, 268, 289, 685, 686, 692, 696, 724, 771, 1037, 1495

VALENCIENNES [*Valençiana*]. 1204

VALL DE BIANYA, la, Sant Martí de Tornadissa [*Sancti Martini de Tornadissa, parochia*]. 219

- VALLADOLID. 682, 711, 769, 841, 866, 869, 879, 881, 884
- VALLE CAUDINA [*Vall de Gaudó*]. 498
- VALLÉSPIR [*Vallispiro, Vallspir*]. 222, 243
- VALLS. 290
- VALSAÍN (Segòvia) [*Balsain*]. 910.
- VENTOSILLA. 932
- VERGES [*Berges*]. 509, 839, 1166, 1168, 1172, 1173, 1251, 1255, 1259, 1284
- VERSALLES [*Versailles*]. 1698
- VIC [*Vici, civitas; Vich; Vique*]. 175, 887, 1214
- VIC, ardiaconat de [*Vicensis, archidiaconatus*]. 614
- VIC, plana de. 1218
- VIDRERES. 531
- VILA, portal d'en (Girona) [*Vila, puerta de*]. 1717
- VILABLAREIX [*Villablareix, parochia de*]. 269, 389
- VILADASENS [*Villa Asinorum, parochia de*]. 389
- VILAFRANCA DE CONFLENT [*Vilafranca de Conflent*]. 816, 817, 818.
- VILAFRANCA DE PENEDÈS [*Villafranche Penitensis, civitas; Vilafranche de Penedès; Vilafranca de Penedès; Vilafranca; Villafranca*]. 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 185, 233, 235, 299, 358, 551, 558, 1093, 1709, 1711, 1713, 1714
- VILAGRASSA [*Villegrasse, villa*]. 165, 211
- VILALLONGA DE TER, Tregurà [*Tregurano, locus de*]. 219
- VILAMAJOR. 531
- VILANOVA DE LES AVELLANES (les Avellanés) [*Vilanova de las Avellanas*]. 1116.
- VILELLA, casa d'en (Vilella) [*Vilela*]. 257
- VILLAVICIOSA. 703.
- VILOBÍ D'ONYAR [*Vilaubino, castro de*]. 151, 248
- VOLÓ, el [*Volono, locus de*]. 265, 822, 835
- W**
- WATHEN (Flandes). 1120.
- X**
- XAMPANYA [*Champagne*]. 1115.
- Z**
- ZELANDA [*Gelanda, ysla de*]. 701.